

پەرلەمان و دیموکراسی  
لە سەدەوی بیست و یەكەمدا  
رێبەرێك بۆ پراكتیکی چاك

# PARLIAMENT AND DEMOCRACY IN THE TWENTY- FIRST CENTURY

A guide to good practice  
Inter - Parliamentary Union

ناوی کتیب: په رله مان و دیموکراسی  
له سدهی بیست و یه که مدا  
نووسینی: یه کتیبی په رله مانتاریی نیوده وله تی  
له عه ره بییه وه: هه لکه وت عه بدوللا  
بابه ت: لیکولینه وه  
لایه نی هونه ری: خودی و هرگیږ  
تیراژ: ۱۰۰۰ دانه  
نرخ: ۴۵۰۰ دینار  
چاپخانه ی: ده زگای چاپ و په خشی سهرده م  
چاپی: یه که م سالی ۲۰۱۱  
کوردستان - سلیمانی  
www.serdam.org  
بو په یوه ندیکرن به زنجیره ی کتیبه وه:  
kteb@serdam.org

له بهر پوهه رایه تی گشتی کتیبخانه گشتیه کان ژماره ی (۱۳۵۶) سالی (۲۰۱۱) ی پښ دراوه

مافی له چاپدانه وه ی بو ده زگای چاپ و په خشی سهرده م پاریزراوه

یەکیټی پەرلەمانتاری نیودهولەتی

پەرلەمان و دیموکراسی  
لە سەدهی بیست و یەکه‌مدا  
رێبه‌ریک بو پراکتیکی چاک

لە عەرهبییه‌وه: هه‌نگه‌وت عه‌بدوڵلا

سلیمانی ۲۰۱۱

زنجیره‌ی کتیبی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م  
کتیبی سه‌رده‌م ژماره (۵۶۲)

سه‌په‌رشتیاری گشتی زنجیره  
نُزاد به‌رنجی



## دهروازه

ئوهی له پوژگاری ئیمرودا جیی سهرسورمانه ئه وهیه، له کاتی کدا چه پله بو دیموکراسی لی ده دهین، شین بو واقعی زور ولات ده کهین. به وپییه ی په رله مان، که دامه زراوه ی ناوه ندیی دیموکراسییه، رووبه پرووی قهیرانیک بوته وه، په یوه ندیی به ره وایه تیه وه هه یه، چونکه ده سه لاتی جیبه جیکردن ده ستیگرتوه به سهر پوژه قه کانیدا (ئه جینداکانیدا). ههروه ها هاریکاریکردنی نیوده وله تی، که به به جیهانییوون ناسراوه، کارپاییگه لی (ئيجرائات) وه ها بو برپارسازی ده گریته بهر، که په یوه ندیان به شیوازی دیموکراتیانه وه نییه، ئه مه له کاتی کدا، که خه لک گومان به وه ده کهن کارپاییه سیاسییه کانی ئیستا، به راستی توانای ده رهاویشتنی ئه و په رله مانانه یان هه بی، که خزمه تی به رژه وه ندییه جو ربه جو ره کانیان ده کهن. که واته، به راستی مه به ستمان له په رله مانی دیموکراتی چییه؟ ئه م ریبه ره وه لاهی ئه و پرسیاره به وه ده داته وه، که پیویسته پینج خه سه له تی بنچینه یی له هه ر په رله مانی کدا هه بن، ئه وانه ش: په رله مان نوینه ری گشت تویره کانی میلله ت بیته، شه فاف بیته، به ئاسانی په یوه ندیی له گه ل ببه ستریت، ملکه چی لی پیچینه وه بیته و کار بیته. ههروه ها ئه م ریبه ره چه ند نمونه یه ک ده خاته پروو، ده رباره ی ئه وه ی په رله مان چون ده توانیت له پرووی پراکتیکیه وه ئه و خه سه له تانه له خو بگریته. شایانی باسه، پیویسته په رله مانه کان له خو یان رابمیتنو خو یان شیبکه نه وه، هه تاکو ده سنیشانی ئه وه بکه ن چییان پی ده کریته. زوریک له و په رله مانانه به کرده وه ئه وه ئه نجامده دن و ئه م ریبه ره له زور جو مگه دا شایه تی ئه وه یه. ئه وه ی په یوه ندیشی به م پرۆسه یه وه هه یه، دیاریکردنی ئه و لایه نانه یه، که هه ندیک په رله مان سه رکه وتوونه بوون له رووبه پروو بوونه وه ی ته حه دداکانی سه رده م و ده شیت چه ندین بیروپا له پراکتیکی باشی په رله مانه کانی دیکه وه هه له یجن. سه رنه جام، هه لسوکه وتی ئه ندامانی په رله مانه کان، تا راده یه کی زور ده سنیشانی

ئەو دەکات تا چ پادەیهک مەسەلەى دامەزراوہى پەرلەمان لە سالانى داھاتوودا گرنگ دەبیت.

بۆیە تکام وایە پەرلەمانەکان، لەگەڵ ئەوانەى لێرەو لەوئى بایەخ بە چاکسازی پەرلەمان دەدەن، ئەم یەكەمین پێرە بێفیزە، دەربارەى بابەتى پەرلەمانە دیموکراتییەکان، بخەنە بواری جێبەجێکردنى سودبەخشەوہ. بێگومان مەترسییەکان گەرەن، چونکە بابەتەكە پەيوەندى بە مەسەلەيەكەوہ ھەيە، كە بايەخى كەمتر نىيە لە چاكیى دیموکراسى لە سەزەوى بیست و یەكەمدا.

**پیر فێردیناندۆ کاسینی**  
**سەرۆكى یەكیتی پەرلەمانتاریی نیۆدەولەتى**

## دەستیگ

چەسپاندنی دیموکراسی، ئیمرو زیاتر لە ھەر کاتیکی پێشوو، لە ناخی تاییەتمەندیی یەکییتی پەرلەمانتاریی نیودەولەتیدایە، چونکە دیموکراسی وردە وردە بۆتە بەھایەکی جیھانی و تاییبەت نییە بە ولاتیکیان ھەرئیمکی دیاریکراو. یەکییتی پەرلەمانتاریی بە چەند ڕیگە یەک دیموکراسی دەچەسپینیت، کە بە ڕاگەیاندننامە سیاسیەکانی (بەناوبانگترینیان جارێ گەردوونی دیموکراسی سالی ۱۹۹۷) دەستپێدەکات و دەگاتە ئەو پڕۆگرامانە ی پشتگیری دامەزراوە پەرلەمانیەکان دەکەن، مافەکانی مرۆف دەپارێزن و سەقامگیردەکەن، شەریکایەتی نیوان ژنان و پیاوان لە بواری سیاسیدا بنیاتدەنن. کاری یەکییتی پەرلەمانتاریی لە بنچینەدا پشتبەستوو بە بیرۆکە یەکی سادە، ئەویش ئەو یە: پەرلەمانی بەھیز نیشانە یەکی گرنگی پەرەسەندنی دیموکراسیە. لە ئەیلول / سێپتەمبەری ۲۰۰۵دا سەرۆکەکانی پەرلەمانەکان، کە لە ھەموولایەکی دنیاوە ھاتبوون بۆ بارەگای نەتەوہ یەگرتوہکان، ڕاشکاوانە ئەو یان خستە پوو، کە لە چوارچێوہی دیموکراسیدا «پەرلەمان چەقە دامەزراوە یەو لە ڕیگە یەوہ گوزارشت لە ویستی میلیت دەکریت و یاساکان ھەمواردەکرین و لە حکومەت دەپێچریتەوہ».

یەکییتی پەرلەمانتاریی ھەمیشە لە پەییوہندی نیوان پەرلەمان و دیموکراسی کۆلیوہتەوہ و داکوکی لێ کردوہ. ئەم ڕیبەرەش ھەولێکی ئامانجخوازە بۆ دیاریکردنی بەھا سەرەکییەکانی پەرلەمانی دیموکراتی. ھەر وەھا ئەوہ پووندە کاتەوہ، ئەو پەرلەمانانە چۆن دەتوانن، لە کاتی خۆگونجاندن لەگەڵ تەحەدداکانی سەدە ی بیست و یەکەمدا، کار بەو بەھایانە بکەن.

ئەوہ ی جیی سەرسوپمانە، شان بەشانی ئەو تەحەددا ھاوہشانە ی پووبەپووی پەرلەمانەکان دەبنەوہ، لەوانە (گۆرانی پەییوہندییەکانی نیوان پەرلەمان و جەماوہر، ئامرازەکانی ڕاگەیاندن، دەسەلاتی جیبەجیکردن و ڕیکخراوہ نیودەولەتیەکان)

پەرلەمانەکان لە پروی نوینەرایەتیکردنی گشت توێژەکانی کۆمەلگەو: ژنان و پیاوان و کەمایەتی و گرووپە پەراویزکراوەکان، گەشەکردنیان بەخۆوە بینیوە. لێرەشدا نوینەرایەتیکردنی چالاکانە، هەلۆهستەکردن لەئاست بەرژەوهندییە پیشبەرکیخۆزەکانی ئەو گرووپانە و گونجاندنی نیوان ئەو بەرژەوهندیانە و دابینکردنی مافە یەكسانەکانی گشت پەرلەمانتارەکان دەگرێتەخۆ، بەتایبەتی ئەوانەى لە ئۆپۆزسیۆندان.

ئەم لیکۆلینەوویە پڕیەتی لە ئەندێشەو داھێنانی دەرکەوتووی پراکتیکی پەرلەمانە جوۆرەجۆرەکان. ئەمەش جەغت لەسەر زیندوویی ئەو دامەزراوانە، لە گشت کونوقوژینیکی دنیا، دەکاتەو. هیوادارین ئەو پراکتیکانەى دیموکراسی، کە لە لاپەرەکانی داھاتوودا پوونکراونەتەو، سەرچاوەی ئیلمامبەخش بن بۆ ئەو پراکتیکانەى لەناو کۆمەلگەى پەرلەمانتاریی جیھاندا بەگشتی ھاوشیوەن یان پیشکەوتووترن.

ئەرکی سەرشانى ئەم پڕیەرە نییە، پەرلەمانە نیشتمانییەکان پڕیزبەندبکات یان چاکییان بپوویت، بەلام بۆ خۆی بانگەوازیكە بۆ ئەووی گشت لایەك بەشدارین لە گفتوگۆی کراوەدا، سەبارەت بە واتای دیموکراتیبوونی پەرلەمان و چۆن ھەر پەرلەمانیک دەتوانیت ئەو بەھایانەى دیموکراسی، کە لەم پڕیەرەدا ھاتوون، بخاتە بواری کارپیکردنەو. ئاواتەخووزم بە یارمەتی پەرلەمانەکان و یەکییتی پەرلەمانتاریی نیۆدەولەتی ئەو گفتوگۆیە لە سالانی داھاتوودا ھێزیکى تەکاندەرییت و زیاتر لەو پۆژەمان نزیكباتەو، کە تیایدا لپپچینەوویەکی راستەقینە دەریارەى سروشتی دیموکراتیانە لەگەل ھەر پەرلەمانیکدا بکریت.

لێرەدا سوپاسی پروفیسۆر دەیفید بیتام (David Beetham) دەکەم، بۆ ئەو کارە شاکارو بەردەوامەى، وەك ئامادەکاری ئەم پڕیەرەو پاگری گرووی کاری سەرپەرشتیکردنی دەرھینانی ھونەریانەى، ئەنجامیداو. ھەرودھا سوپاسی بپپایانی ھەریەکیک لە ئەندامانی گروویەکە دەکەم، کە بەشداریکردنەکانیان ھاندەریوون و گشت ئەو پەرلەمانانەى بە بابەت و نمونەى کارکردنی بەشداریانکردو. لەکۆتایشدا سوپاسی «ئازانسى سویدی بۆ پەرەپیدانی نیۆدەولەتی» (The Swedish International Development Agency) و «پروگرامی پەرەپیدانی نەتەو یەكگرتووەکان» (The United Nations Development)



(Programme) دەكەم، كە دەستكراوانە سىڧونسەرى ئەم پىرۇڧژەيەيان كىردوۋو پابەندبوون بە پشتگىرىكىردنى دامەزراۋە پەرلەمانىيەكان لەسەر ئاستى جىهان .

ئەندەرس ب . جۇنسۇن  
سكىرى گىتىي  
يەكيتىي پەرلەمانتارىي نيوڧوڧولەتى

## سوپاس و پیزانین

دهیښد بیتام ئەم رښه‌ری ئاماده‌کردوه، که له ژیر ئەم ناو‌نیشانه‌دایه: «په‌رله‌مان و دیموکراسی له‌سه‌دهی بیست ویکه‌مدا: رښه‌ریک بۆ پراکتیکی چاک» و پاگړی ئەو گرووپی کاره بووه، که به‌شداریی له‌م پرۆژه‌یه‌دا کردوه.

«گرووپی کاری تایبته به به‌شداریکردنی په‌رله‌مانه‌کان له دیموکراسیدا» (Working Group on Parliaments Contribution to democracy) پیکهاتبوو له‌چند پسیپوړپکی نیوده‌وله‌تی خاوه‌ن پینشینه‌ی پیشه‌یی هه‌مه‌په‌نگ، په‌رله‌مانتاران، ده‌سته‌یه‌کی کاری په‌رله‌مانتاریی پایه‌به‌رزو شاره‌زا له‌ بواری به‌هیزکردنی تواناکانی ده‌زگاکی یاسادانانداو ئەکادیمیسته‌کان و پرۆژنامه‌نووسان، به‌ په‌چا و کردنی هاوسه‌نگی پاگرتن له‌نیوان تاکه‌کانی گرووپه‌که‌دا، له‌سه‌ر بنچینه‌ی دابه‌شکردنی جوگرافی و جوړی کۆمه‌لایه‌تی. ئەنجامی زنجیره‌ کۆبوونه‌وه‌و ئالوگۆرکردنی نامه‌ی ئەلیکترونی (نیمه‌یل)، گرووپی کار چه‌ندین رینمایی چاکی پیشکه‌شکرد، که په‌خنه‌ی بنیاتنه‌ریان له‌ په‌شنوسه‌یه‌ک له‌دوای یه‌که‌کانی رښه‌ره‌که‌گرت. بۆ ئاگاداربوون له‌ ژیاننامه‌ی ئەندامه‌کانی گرووپه‌که‌، ده‌کریت په‌نا بۆ هاوپچه‌کانی ئەم رښه‌ره‌ بیریت.

هه‌ریه‌کیک له‌ راندی ده‌یښد (Randi Davis) و تۆماس هیوگبیرت (Thomas Huyghebert) له «پروگرامی په‌ره‌پیدانی نه‌ته‌وه‌ یه‌کگرتوه‌کان» و ئەلکساندرا بارنتس (Alexandra Barrantes) له «ریکخراوی ده‌وله‌ته‌ ئەمریکیه‌کان» (Organization of American States-OAS) و سکۆت هوپلی (Scott Hubli) ی ئەندامی گرووپه‌که‌و باری دریسکۆل (Barry Driscoll) له «په‌یمانگه‌ی نه‌ته‌وه‌یی دیموکراتی بۆ کاروباره‌ نیوده‌وله‌تیه‌کان» به‌ توێژینه‌وه‌ی گرنگ ده‌وله‌مه‌ندیان کردین. هه‌ریه‌کیک له‌ سارا بره‌یکینگ (Sarah Bracking) و سارا موسدیل (Sarah Mosedale) و سکرتریه‌تی یه‌کیتی په‌رله‌مانتاریی نیوده‌وله‌تیش به‌شداریانکرد له‌ ده‌وله‌مه‌ندکردنمان به‌ توێژینه‌وه‌ی دیکه‌.

## پوخته ځاله بنچینه بیه کان

په رله مان به چي به شداريي له ديموکراسيدا ده کات؟ چي واده کات په رله مان نيک، يان ده سته يه کي ياسادانان بو خوي ديموکراتي بيت؟ چون زياتر ديموکراتي ده بيت؟ نه مانه نه و پرسيارانه، که نه م پي به ره هه ولده دات وه لاميان داته وه. نه م پي به ره تي پروانيني کي هه مه لايه ن و مه نه جي ده باره ي نه و پوله ته وه ريبه پيشکه شده کات، که په رله مان له ده ولته ديموکراتي بيه کاندا ده يگيريت و ليکيده داته وه ماناي نه وه چيه، په رله مان به راستي نوينه ري گشت تويزه کاني ميلله ته و به راستي شه فافه و به ناساني په يوه نديي له گه ل گریده دريت و ملکه چي لي پي چينه وه يه و له کار پايي کړدن و نه نجام داني کاره کاندا کارايه. پي به ره که، پشتنه ستور به ليستیک چاره سه ري ده رکي، نه وه نه نجام نادات، به لکو له ري گه ي پيشکه شکر دني نمونه کاني پراکتیکی چاکي په رله مانه کاني گشت دنيا و پوونکر دنه وه ي لايه نه جيا کاره کاني چالاکي بيه کاني نه و په رله مانانه وه نه و نه نجام دات. پي به ره که له ري گه ي نه و نمونه و نه و، فره ري گه ي هينانه دي توخمه سه ره کي بيه کاني په رله مان نيکي ديموکراتي له واقيعدا نيشانده دات. ناوه پوکي بنچينه يي نه م پي به ره، له چوارچيو ي پوخته يه کي دو لاپه رهي و به شيوه ي خسته يه ک، خراوه ته روو، که يه ک له دواي يه ک هه ريه ک له به ها بنچينه يه کاني ديموکراسي پوونده کاته وه و نه و شيوازو پراکتیکه دامه زراوه ييه نمونه ييانه ده ژميريت، که به هويانه وه په رله مان ي هاوچه رخ ده توانيت هه ربه هايه کيان به نيته دي. به م شيوازه، نه و بيروپايانه ي په يوه ندييان به ديموکراسي بيه هه يه و له ده ره وه ي نه و چوارچيوه تيوريانه ي پووت ده رده که ون، ده بيه کوله که يه کي بنچينه يي له پراکتیکی په رله مان تاران ه ي واقيعدا. بويه با شترين شت نه وه يه خوينه ر راسته وخو نه و خسته يه بخو نيته وه.

ناوه پوکي پي به ره که، به پي خسته ي هيمابوکراو، ده خريته روو و هه ريه کي که بي که اته کاني به هوي نه و نمونه و نه و پوونده کر يته وه، که له بنچينه دا په رله مانه

بەشدارەكان پېشكەشيانكردوھ . نموونەكان ئەوھ دەردەخەن، ئەگەرچى كەمبايەخانە دەروانرېتتە پەرلەمانەكانى زۆر ناوچەى دنيا، كەچى زۆر پەرلەمان لەم دوایانەو لە جېھانىكى بەخىرايى گۆرۈدا كراوھتربوون بەرپووى ھەلبۇزىرەكانداو زياتر ئاوپريان لە ھەلبۇزىرەكان داوھتەوھ باشتەر بەپىر پىداوېستىيەكانى ئەوانەوھ چوون . پەرلەمانەكان بەجىدى كاردەكەن بۆ ئەوھى:

- لە پېكھىتانو شىۋازى كارپايىكردندا ھەمەلايەنتربن، بەتايبەتى سەبارەت بە ژنانو كەمايەتى و گروپوھ پەراوېزكراوھكان .

- پەيوھندىكردنى چالاكانەتر بە خەلكەوھ، ئەمەش لە رېگەى ئاگاداركردنى ئامرازەكانى راگەياندەوھ، دەربارەى زۆرىەى چالاككېھكانيانو دامەزاندنى كەنالگەلى رادىۋو تەلەفزيۇن و سايىتى تايبەتى لەناو تۆرى ئىنتەرنېتدا .

- تاقىكردنەوھى ئامرازگەلى نوئى پەيوھندىكردن بە جەماوھرەوھ، لەوانە كۆمەلگەى مەدەنى و تواناسازكردنى بۆ بەشدارىكردن لە كارپايىھەكانى ياساداناندا .

- بەدەستھىئانەوھى متمانەى جەماوھر سەبارەت بە سەرپاستىيە پەرلەمانتارەكان، ئەمەش بەدانانى چەند رېسايەكى رەفتاركردن، كە پىۋىستە جىبەجىبىكىن و چاكسازىكردن لە دەرامەتى حىزبەكاندا .

- ئاسانكردنى كارپايىھەكانى ياسادانان، بەبى ئەوھى ئەوھ كارىگەرىي ھەبىت لەسەر وردبوونەوھى پىۋىست لە پىرۆژە ياساكان .

- چاودىرىكردنى چالاكانەترى دەسەلاتى جىبەجىبىكردن، بەتايبەتى لە بوارى سىياسەتى نىۋدەولتەتيدا، كە بايەخىكى زۆرى ھەيە .

- كۆششكردنى زياتر لە بوارى ھاوكارىكردنى نىۋان دەولتەتەكاندا، ھەتاكو كىيانىكى پەرلەمانى كاراثر دەستەبەرىكىت، بۆ پۇلېبىنن لە رېكخراوھ ھەرىمايەتى و نىۋدەولتەتییەكان و چارەسەركردنى شەروشۆرەكاندا .

باسكردنى ئەو نموونە جۆر بەجۇرئانە، دەربارەى پراكتىكى دىموكراتىيانە لەم رېبەرەدا، ماناى فەرامۆشكردنى كىشەكان، يان كەمبايەخكردنى قەبارەى ئەو تەحددايانە نىيە، كە ئىستا رېوھەپووى گشت پەرلەمانەكان بوونەتەوھ . بەچاوى سووك سەيركردنى ئەو سەختىانەش نىيە، كە گرېدراوى ھىئانەدىي دىموكراسىيەكى لەواقىعدا چەسپىوون، بەلكو ئەو نموونانە بەكردەوھ بەلگەيەكى پوونن بۆ ئەوھ كە بىگومان گۆرانكارىي دىموكراتىيانە بەرپوھىە، ئەمە وپراى پوونكردنەوھكان سەبارەت بە چۆنىيەتى ھىئانەدىي ئەوگۆرانكارىيە . بەم شىۋازە، رېبەرەكە كۆششەكات بۆپېشكەشكردنى بەشدارىكردنىكى تايبەتى دەربارەى ھىئانەئاراي داھاتويەكى دىموكراتىيانەى سەقامگىرتەر .

## ۱ - پيشه کی

نامانجی ئەم کتیبه، هه لوهسته کردنه له ئاست ږاده ی به شداریکردنی په رله مان له بلاوکردنه وه و چه سپاندنی دیموکراسی و دهستنیشانکردنی خه سلته جیاکاره کانی په رله مانی دیموکراتی، یان دهسته ی یاسادانان له سهده ی بیستو یه که مدا. رپبه ره که هه لېژارده یه ک له و راپورتانه ی له خوگرتوه، که په رله مانه ئەندامه کانی «یه کیټی په رله مانټاری نیوډه ولټی» (Inter-Parliamentary Union-IPU) پيشه که شیانکردوه و باسی کوډمه لیک ته حددای کردوه، که ږوبه ږوویان بوونه ته وه و ئەو نمونه ی کاریکړدنه دیموکراتیانه ی خو یان خستوته ږوو، که چه زده که ن ئەوانی دیکه سوودیان لئ وه رېگرن. بویه ناکریت ئەم کتیبه به توژینه وه یه کی ئەکا دیمیانه، یان کتیبی رېنماییه کان، یا خود کوډمه لیک رپسا دابنریت، به لکو چه پکیک بیروراو پراکتیکی زیندوه، ده رباره ی ئەو به ها بنچینه ییانه ی دیموکراسی، که به هوی چالاکیه کانی خودی په رله مانه وه کاریان پئ ده کریت، یان ده چه سپنرین.

### سه ږوسه هره ی دیموکراسی:

ساله کانی سه ره تای سهده ی بیستو یه که م سه ږوسه مه ره یه کی ږوونیان به خو وه دیوه. له لایه که وه دیموکراسی وه ک نامانجیکی به رجه سته بوو، له دامه زراوه و پراکتیکه سیاسیه کاند، سه رکه وتوه. به م واتایه، له به یان نامه ی کوټایی «کوټنرگی لوتکه ی نه ته وه یه کگرتوه کانی سالی ۲۰۰۵ UN World Summit) دا هاتوه: «دیموکراسی به هایه کی جیهانییه و تایبته نییه به ولاتیک یان هه ریمیکی دیاریکراو». له لایه کی دیکه وه، له هه مان ئەو سالانه و له گه ل ده رکه وتنی سه ره نجامه کانی پیاده کردنی دیموکراسی له واقعیدا، بیه یوایی زالېوه به سه ر هاوولانیاندا. جا ئەوه له و ده ولته تانه دا بیت که خاوه ن سیسته می دیموکراتی جیگیرن، یان له و ده ولته تانه ی له بواری دیموکراسیدا نوین. بیه یواییه که سه باره ت

بە پڕۆژەى دیموکراسى ئەوەندە چەسپیبوو، کە بیریاری سیاسى ئىتالى (نۆربیرتو بوبیو) بە «بەلینە شکاوهکان» ناویدەبات. ئەمانەش ئەو بەلینانە، کە لەواقیعدا (بەتایبەتى لە سەرەدمى ئىستادا) بنچینەیان نییە، چونکە خودى دەولەتە دیموکراتییەکان دووچارى مەملانئى بوون لەگەڵ هیزگەلیکدا، کە دەکەوێت دەرهەوى بازەنى کۆنترۆلکردنى ئەوان، بەلام کاریگەریان لەسەر ئاسایش و ئابوورى و خۆشگوزەرانى هاوولاتیبەکانیان هەیه.

پەرلەمان ئیمپرو پۆلى سەرەكى هەیه لە زالبوون بەسەر ئەو سەیروسەمەرەیهى سەرەویدا، چونکە چەقەدامەزراوى دیموکراسییه، کە ویستی میلیت لای حکومەت بەرجەستەدەكات، گوزارشت لە گشت چاوه‌پوانییهکانى میلیت دەكات، سەبارەت بەهوى دیموکراسى بەکرده‌وه بەپیر پێداویستییهکانییه‌وه دەچیت، یارمەتیدەرە بۆ چاره‌سەرکردنى ئەو كێشه پۆژانانەى پێویسته چاره‌سەرکړین. بەوپییهى پەرلەمانەکان ئەو دەستە هەلبژێردراوانە، کە نوینەرایەتیی گشت توێژەکانى کۆمەلگە دەکەن، ئەوا بەرپرسیاریتییهكى بێوینە دەکەوێتە ئەستۆیان، ئەویش سازاندنى بەرژەوهندى و چاوه‌پوانییه دژ بەیه‌که‌کانى گروپه‌ جوړه‌جوړه‌کانه، بەهوى ئامرازه دیموکراتییه‌کانه‌وه، کە بریتین لە دیالۆگ و دانوستاندن. هەر‌وه‌ها پەرلەمانەکان، بەوپییهى ئامرازى سەرەكى یاسادانان، بەشداریدەكەن لە گونجاندنى یاساكانى کۆمەلگە، بەپێى پێداویستییه‌کان و هەلومەرجى گۆراو. ئەمە سەرەپای بەرپرسیاریبوونى بەرامبەر بە مسۆگەرکردنى ملکه‌چى حکومه‌ته‌کان، بۆ لێپچینه‌وهى تەواو لەبەردەم میلیتەدا، بەوپییهى پەرلەمان ئەو دەستەیه‌یه‌ کە چاودێرکردنى حکومەت کەوتۆتە ئەستۆ.

کاتیك پەرلەمانەکان کاره‌کانى خۆیان بە‌جوړه‌ راپییده‌کەن، بۆ خۆیان گۆرانکاری گەورەیان بەسەردا دیت، بەمەبەستى گونجان لەگەڵ تەحداداكانى سەدهى نویدا. لە سالانى كەمى رابردوودا، كۆششى هەمەپه‌نگ لە زۆر پەرلەماندا كراوه، بۆ ئەوهى ئەوانه بەشیوه‌یه‌كى کاراتر په‌یوه‌ندى لەگەڵ جەماوەردا دروستبەكەن، شیوازی کارپاییکردنى خۆیان چاکیبەكەن، راستگۆیانەتر نوینەرایەتیی هەلبژێره‌کانیان بکەن و په‌یوه‌ندیان پێوه‌ بکەن و لەبەردەمیاندا لێیان بپێچرێتە‌وه، لە کارپاییکردنه‌کاندا کراوه‌ترو شه‌فافتربن، ئەركه‌ سەرەکییه‌کانى سەرشانى خۆیان و تاییه‌ت بە یاسادانان و چاودێرکردنى حکومەت جێبەجێبکەن. بەوپییهى ئەمە رێبەرى ئەو دەستپێشکەریانەیه، بۆیه ئەم کتیبه تارپادەیه‌كى دیاریکراو هەڵدانە بۆ پیشکەشکردنى وینەیه‌كى هەوچەرخ، دەر‌بارەى بەشداریکردنى پەرلەمانەکان لە

بەھىزكردن و پىشنگىركردنى دىموكراسىدا. لەھەمان كاتدا ئەم كىتئىبە دۆسىيە يەكە پووت نىيە، بەلكو ئامانجىكى خوازىار لەخۆدەگرىت، چونكە لە پىگەى خىستىنە پووى ئەو شتانەى خودى پەرلەمانەكان بە نمونەگەلى چاكىيان دادەنئىن بۆ پراكتىكى دىموكراتىيانە، كىتئىبەكە پووخسارەكانى ئەو شىۋەيە دىارىدەكات، كە پەرلەمانە دىموكراتىيەكان لە واقىعدا دەكە ونەپوو و چۆنىيەتى گەشەپىدانىشىيان دەگرىتەخۆ، بۆ ئەوۋەى لەوۋەى ئىستا چاكتىرېن. بۆيە دەستەۋاژەى «پىيەر» دوو ئامانج لەخۆدەگرىت: ئامانجىكى بەرزخوازو ئامانجىكى لىدوانخواز.

### پىيەرېك بۆ خەلك بەگشتى:

ئەم پىيەرە بۆ كى ئامادەكراۋە؟ ئامانجى ئەم پىيەرە بەپلەى يەكەم ئەو ئەندامانەى پەرلەمانەكانە، كە ئەركى مامەلەكردن لەگەل تەحدداكانى جىهانى ھاۋچەرخ و دۆزىنەۋەى سەركدایەتتىيەكى لىھاتوو، بۆ بەرنەنگارپوونەۋەى تەحدداكان، دەكەۋىتتە ئەستۆيان. ئەگەرچى ھەر پەرلەمانىك نەرىتى نىشتىمانىنى تايىبەت بەخۆى و كەسايەتتى جىكارەى ھەيە، بەلام ئەمە نەبۆتە ھۆى ئەۋەى ئەزمونەكان لەنىۋان گشت پەرلەمانەكاندا ئالوگۆرنەبنو ھەندىك پەرلەمان سوود لەو بىرورپايانە ۋەرنەگرن، كە لە پەرلەمانەكانى دىكەۋە ۋەرگىراۋن و دەكرىت ۋەك چارەسەرى شىۋاى كىشە ھاۋبەشەكان بەكارىين، بەلام پاش گونجاندنىان لەگەل ھەلومەرچى ناۋچەبيدا. ئەم پىيەرە بەشدارىكردنە لە پىۋسەى ئەو فىرېبوونە دوولايەنەداۋ لە بارودۆخىكى بەخىراىى گۆرۋادا. ھىۋاى ئەۋە دەخوازىت، ھەر خوينەرىكى ئەندامى پەرلەمان لەم پىيەرەدا، بەلاى كەمەۋە، بىرۆكەيەكى سودبەخش يان نمونەيەكى سودبەخش بدۆزىتتەۋە بۆ پراكتىكى چاك، كە دەشىت «لەگەل ھەلومەرچى ناۋچەبيدا بگونجىنرىت» و سوودى لى ۋەربىگىرىت.

ھەرۋەھا ئامانجى ئەم پىيەرە ئەۋھاۋلاتى وچالاکوانانەيە، كە بايەخ بە دىموكراسى دەدەن، جا لە ھەرچىيەك بن. چونكە راست نىيە ئەندامەكانى پەرلەمان لەسەر ئاستى بازەنى ھەلبىژاردن بەتەنیا شايستەى پىزلىگرتن بنو پەرلەمانەكان ۋەك دامەزراۋەكان، ياخود سىياسىيەكان ۋەك دەستەبىژىر، لە زۆر ۋلات بەھەمان پادە پىزىيان لى نەگىرىت. ھۆكارى ئەمەش تارادەيەكى زۆر دەگەپىتەۋە بۆ ئەو شىۋازە لايەندارەى لە ئامپازەكانى پاگەيانداندا پىيە دەخىنەپوو. يەككىك لەو بىرەۋەرىيانەى بەدەستمان گەيشتەۋە، ھىما بۆ ئەۋە داەكات: «ئامپازەكانى پاگەياندن ھەمىشە جەغت لەسەر ئەۋرپوداۋانە دەكەنەۋە، كە شەپرى نىۋان ئەندامەكان و مەسەلەكانى

وەک سەفەر و تیچۆهەکان لەخۆدەگرن». پێویستە لێردا هیما بۆ ئەو بەکەین، هەندیک ئەندام پەرلەمان بەشداریدەکەن لە نەخشاندنی وینەیهکی خرابدا دەربارەى خۆیان، لە پێگەى هیئەتەى بەرژەوهندییە تایبەتییەکان و زیاتر پۆیشتن بەرەوپێری بەرژەوهندییەکانى کەرتگەلى دیاریکراو و گرووپە بەهێزەکانى فشارەو، نەک هەلبژێرەکانیان. لێرەشدا بەرپرسیاریتی راستکردنەوێى ئەو وینەیه، تا پادەیهکی زۆر، دەکەوێتە ئەستۆى خودى ئەو ئەندامانە، کە لێردا دەرفەتى باسکردنى نییه. لەگەڵ ئەوەشدا ئەم کتیبە دەتوانێت دیمەنیکی کاملاً بختە بەرچاوى ئەو هاوڵاتیانەى بايەخ بە دیموکراسى دەدەن، ئەوەش دەربارەى ئەو شتانەى لە پەرلەمانەکاندا پوودەدەن و ئەو گۆرپانکاریانەى زۆر پەرلەمان هەنگاویان بۆ هیئەتەناریان هەلپێناو، بەمەبەستى کارکردن بەشیوازیکی کاراترو دیموکراتیتەر. بەو شیوازە، ئەم کتیبە دەتوانێت یارمەتیی بزوتنەوێکانى چاکسازی چەند وڵاتیکی دیاریکراو بەدەستەینانى زانیاری زیاتر، لە پێگەى پیشکەشکردنى چەندین نمونەو، دەربارەى ئەو دەستپێشکەریانەى لە شوێنى دیکە بەکردهو پوودەدەن. بەشیکی گۆرپانکاری چاکسازیخوازانەى پەرلەمانەکانیش لەناو پەرلەمانەو سەرچاوەدەگرن، واتە لە خودى ئەندامەکانیانەو سەرچاوەدەگرن، کەچی بەشەکەى دیکە لە فشارى بۆچانى هوشیارانە لە دەروەى پەرلەمان، واتە لە کۆمەڵگەو بەگشتى، سەرچاوەدەگرن.

خاوازیارى ئەوەشین، ئەم پێبەرە سەرنجى ئەو پێکخوازە نیۆدەوڵەتیانە پابکیشیت، کە تایبەتمەندن بە پشتگیرکردنى پەرلەمانەکان. هەرەها سەرنجى ئەو توێژەر و خوێندکارانە پابکیشیت، کە بايەخ بە پراکتیکی دیموکراتیانە دەدەن. بۆ ئەوێ ئەم پێبەرەش لەبەر دەستى فراوانترین توێژى شیاوى خوێنەراندایت، بەشیوازیکی دوور لە زاراوێ هونەریی تایبەتى دارپێژراو. بۆ خۆپاراستن لە درێژدادپى ناپیویستیش، بەپاراستنى هەمەلایەنى تاوتویکردنى بابەتەکە، هیما بۆ هەندیک سایتى ئینتەرنێت کراو، کە دەقى ناو کتیبەکەیان لێ وەرگیراوە، بۆ بەدەستەینانى زانیاری زیاتر دەربارەى ئەو بابەتانەى کتیبەکە قسەى دەربارەیان کردو. پێبەرەکە هیما بۆ کۆمەڵە زانیاری و ئەزمونیک دەکات، کە لە سەرچاوەى دیکەدا هەن و ناکرێت لە تاقە کتیبیکدا کۆبکێنەو. کۆپییهکی ئەلکترۆنى پێبەرەکەش لە سایتى یەکتیتی پەرلەمانتاریی نیۆدەوڵەتیدا بلۆکراوەتەو، هەتاكو خوێنەران ببخویننەو لەگەڵیدا بەکەوێ کارلێککردنەو.



## به شداریکردنی په رله مانتارانہ له دیموکراسیدا:

پیش هه لوه سته کردن له ناستی مانای به شداریکردنی په رله مانتارانہ له دیموکراسیدا، پیویسته تیروانینمان سه بارهت به چه مکی «دیموکراسی» دهر برین. دیموکراسی به چند وشه یه کی پوخته، ئامانچو کومه لیک دامه زراوه و پراکتیکه پیکه وه. له بهر نه وهی بیروکه یه کی ئایدیالیستانه شه، دیموکراتی پشتبسته توه به دوو پرنسیپ: یه که م/نه ندامه کانی هر گروپو کومه له یه ک کاریگه ریان له سهر بنکه کان و سیاسه ته کانی هه بیته و به چاکی جله ویبکه ن، نه مه ش له ریگه ی به شداریکردنیان له و گفتوگویانه ی دهر باره ی به رزه وه ندیی هاوبه ش ده یکن. دوهم/نه ندامه کان وهک که سانی یه کسان مامه له له گه ل یه کتر بکن و له سهر بنچینه ی یه کسانیش مامه له یان له گه ل بکریت. پیویسته ئه م دوو پرنسیپه له بچوکتین گروپه وه تا گوره ترین ده ولت جیبه جیبکرین، چونکه کاریگه ریی جیبه جیبکرندنیان له واقیعدا، به لگه ی بنچینه ییبه بو دهر خستنی راده ی ئه و دیموکراتیبیونه ی هر گروپیک بانگه شه ی بو ده کات.

له سهر ناستی ده ولته تی نوئ، ناکریت پرنسیپه کانی دیموکراسی، به بی ئه و کومه له رهفتاره دامه زراوه یی و پراکتیکانه جیبه جیبکرین، که به درژیایی پوژگار گه شه یانکردوه و ئیستاش له گه شه کردندان. نه وانه ش بریتین له: چوارچیوه یه کی مسوگه ری کارکردن بو مافه کانی هاوالاتی، پراکتیکه کانی حوکمرانیی نوینه رایه تیکردن و نه و حوکمرانیییه ی ملکه چی لپیچینه وه یه، گروپه نه هلییه کاراکان یان کومه لگه یه کی مه دهنی چالاک، ژماره یه ک دامه زراوه که پوئی پیگه یاندنی حکومت و هاوالاتییه کان ده گین. لیره شدا حیزبه سیاسییه کان و ئامرازه کانی راگه یاندن گرنگترینی ئه و دامه زراوانه ن. نه گه چی په رله مانه کان سهر به جوړی دوهمی دامه زراوه کان، نه ویش گروپی دامه زراوه حکومییه کانه، به لام پوئیکی سهره کیان له ناو جوړه کانی دیکه دا هیه. نه مه ش واده کات په رله مان به چه قه دامه زراوه ی دیموکراسی دابنریت.

## مافه کانی هاوالاتی:

بو نه وهی تاکه کانی میلله ت کاریگه ریان له سهر نه و یاساو سیاسه تانه هه بیته، که له سایه یاندا ژیان ده به نه سهر، کومه لیک مافی سیاسی هه ن، ده بیته بویان ده سته به ربکریت. له وانه: مافی گوزارشتکردنی ئازادانه له خوین، مافی پیکه یانانی ئازادانه ی کومه له کان له گه ل نه وانی دیکه، مافی دهنگدان به وانه ی نوینه رایه تیان

دەكەن لە ھەلبژاردنگەلى ئازادو سەرراستدا...ھتد. ئەم چوارچۆھى مافانە، جیبەجێکردنى پرنسیپىكى دیموكراتیانەى تریان بۆ مسۆگەردەكات، ئەویش مامەلەکردنى یەكسانی بى جیاوازییە. لەوانەى ئەم مافانە، بۆ كەسانى لاوازو ئەو گرووپانەى لەناو میللەتدا بى پشتگیرىن، پىویستیان بە پارێزگاریکردن ھەبیت، تەنانەت ئەگەر دەستدریژیکردنە سەریان لەلایەن زۆرىنەشەو ھەبیت.

ئەگەرچى بەرپرسیارىتی پزگرتن لەو مافانە دەكەوێتە ئەستۆى گشت ھاوڵاتیان، بەلام بەرپرسیارىتیەكى تاییەت دەكەوێتە ئەستۆى پەرلەمان، چونكە دەسەلاتى یاسادانانەو زامنى ئەو دەكات ئەو مافانەو شیوازی پارێزگاریکردنیان لەواقیعدا گونجاوئیت لەگەڵ پێوانە نۆدەولەتیەكانى مافەكانى مرۆف و ناھیلئیت بەھۆى یاسای دیکەو ئەو مافانە وەلاوەنرین، تەنانەت ئەو یاسایانەى بەكاردەبرین بۆ مامەلەکردن لەگەڵ ئەو كەسانەى نیشتەجی و لاټىك دەبنو گشت مافەكانى ھاوڵاتیان نییە. لە پزگارى ئیمرۆدا زۆریەى ھاوڵاتیان، لە ولاتە پشكەوتوو یان تازەپینگەیشتوھكاندا، پنیانوايە مافە ئابوورى كۆمەلایەتیەكان بەشیكى گرنكى مافە بنچینەییەكانیانەو لە مافە مەدەنىو سیاسییەكان كەمبايەختر نین. بۆیە چۆنیەتى دەستەبەركردنى پارێزگاریکردنى چالاكانەى ئەو مافانە، بەلای گشت توێژەكانى دانیشتوانەو، یەكێكە لەو تەھەددا بنچینەییانەى پووبەپووى پەرلەمانەكانى ئەم سەردەمە دەبنەو، سەردەمىك كە تیايدا بزووتنەوہى بەجیھانیبوون لە پەرەسەندندايەو سەرورەى نیشتیمانیش لە پوكانەوہدايە.

### ھوكمرانى نۆینەرایەتیكردن و ھوكمرانى ملکہ چى لىپچینەوہ:

دوھمىن پەرھەندى دیموكراسى، ھوكمرانى نۆینەرایەتیكردنە (واتە ھوكومەتێك ھوكمرانى میللەت بكات، كە بەشیوازیكى دیموكراتیانە لەلایەن میللەتەوہ ھەلبژێردرابیت) و ھوكمرانى ملکہ چى لىپچینەوہ. ئەم دوو خەسلەتە پێكەوہ، یاساو سیاسەتەكانى كۆمەلگە دیاریدەكەن و پزگرتن لە داوھرى یاسا مسۆگەردەكەن. لە چوارچۆھى لىك جیاكردنەوہى تەقلیدیانەى دەسەلاتەكانى جیبەجێکردن و یاسادانان و داوھرىدا، پەرلەمان لە ھەر دەولەتێكى دیموكراتیدا پینگەيەكى سەرھكى ھەيە. چونكە دامودەزگایەكە ئازادانە ھەلبژێردراوہو بەھۆیەوہ میللەت لەواقیعدا ھوكمى خۆى دەكات. جا لەبەرئەوہى پەرلەمان وەكىلى میللەتە، بۆیە لە مامەلەکردن لەگەڵ لقاكانى دیکەى ھوكمرانىو دامودەزگا نۆدەولەتىو نیمچەنیشتمانییەكاندا نۆینەرایەتییدەكات. لێرەشدا پادەى وردبىنى پەرلەمان لە جیبەجێکردنى پۆلى پايەلەكارىو نۆینەرایەتیكردنى میللەت

به گشت توپزه کانییه وه، مهسه له یه کی گرنګه به لای په رله مانی دیموکراتییه وه. مهسه له یه کی گرنګی دیکه، راده ی کارابوونی په رله مانه کانه له پاییکردنی کاره جیاکاره کانی خویاندا، له چوارچیوهی لیک جیاکردنه وهی دسه لاته کاندنا. لیره شدا پسپوران به شیوهی جیاواز د پرواننه لیستی وردبینی نه و کارانه، به لام ریکه وتنیکی گشتی له سر نه و کارانه ی خواره وه هه یه، که پیویسته به شیک بن له و کارانه ی ده که ونه نه ستوی گشت په رله مانه کان و چاوه پروانده کریت جیبه جییکرین:

- یاسادانان.

- پازیبوون له سره باجو خه رجیبیه کان، له چوارچیوهی بودجه ی گشتی نیشتمانیدا.

- چاودیریکردنی کارو سیاست و فرمانیه ره کانی دسه لاتی جیبه جییکردن.

- هه موارکردنی په ایماننامه کان و سانسورکردنی نه و داموده زگیانیه ی به هویانه وه دینه ناراه.

- به رهنکاربوونه وهی مهسه له گرنګه کان، له سره هر دوو ناستی ناوچه یی و نیوده وله تی.

- گویرتن بؤ سکا لای زؤلملیکراوه کان و ه لگرتنی زؤلمه کان له سه ریان.

- هه موارکردنی راستکردنه وه کانی (ته عدیل) ده ستور.

په رله مان، به بی جیبه جییکردنی کارایانه ی نه و فرمانانه و ریخستنی کاره کانی به لیها توویو و پاییکردنیان به شیوازیک، که خزمه تی پیداویستییه کانی گشت که رته کانی کومه لگه بکات، ناتوانیت به شداریبکات له بلاوکردنه وه و هینانه دیی دیموکراسیدا.

### کومه لگه ی مهده نیی چالاک:

مه به ست له «کومه لگه ی مهده نی» لیره دا، ته نیا ریخراوه ناحکومییه کان نییه، به لکو مه به ست لی گشت گروهی نه هلییه چالاکه کانه، که به شیوازی جیاوازو جوره جور کارده کن، بؤ دوزینه وهی چاره سه ری کیشه هاوبه شه کانی نه دنامه کانیا و چه سپاندنی به رزه وه ندییه کانیا و دا کوکیکردن لیان. نه گه رچی نه م گروهی نه هلیانه ناتوانن نه و کاره نه انجامبدن، نه گه ر سه ریه خونه بن له حکومت، به لام پیویستیان به په یوه ندی به رده وام هه یه له گه ل حکومتا، دهر باره ی نه و بابه تانه ی کاریگه ریان له سر به رزه وه ندی نه دنامه کانیا هه یه. چونکه رولی ها ولاتیان له دیموکراسیدا، دوا ی هه لباردنی حکومت، کوتایی نایه ت، به لکو پیویسته به رده وام کاری له گه ل بکن، هه تاکو حکومت ناگاداری میله ته و پیداویستییه کانی بیت. په رله مانی دیموکراتی

لەلايەن خۆيەوۋە كاردەكات بۇ ھاندانى بوونى كۆمەلگەيەكى مەدەنىي چالاكو كاركردن لە نزيكەوۋە لەگەلدا، بۇ دۆزىنەوۋەى چارەسەرى ئەو كىشانەى پۈوبەپوۋى ولات بوونەتەوۋە چاككردى كوالىتى ياساكان و گونجاندنيان لەگەل واقىعدا.

### حيزبە سىياسىيەكان:

لەنىو ئەو دامەزراوانەى پۆلى ميانكارانە لەنىوان حكومەت و كۆمەلگەدا دەبىنن، حيزبە سىياسىيەكان بايەخىكى تايبەتيان بۇ پەرلەمان ھەيە. چونكە لە رېگەى بوونى حيزبە سىياسىيەكانەوۋە، پەرلەمان تەنيا وەك تاك نوئىنەرايەتتىى ھاولاتيان ناكات، بەلكو وەك گرووپىش نوئىنەرايەتياندىكەت، بۇ چەسپاندنى ئاقارگەلى سىياسىي ديارىكراو. حيزبەكان دوو ئەرك جىبەجىدەكەن: يەكەم / جەغتكردنەوۋە لەسەر بژارەكانى ھەلېژىرەكان، دوەم / خستىنەگەرى ئەو بژارانە لەناو كارى پەرلەمان و گفتوگو گشتىيە بەردەوامەكاندا. ئەگەرچى حيزبە سىياسىيەكان ئىستا بەشىۋەيەكى گشتى لەلايەن جەماوەرەوۋە بايەخىكى زورىان پى نادرىت، بەلام حيزب توخمىكە ناكرىت لە كارى پەرلەمانتارىدا فەرامۆشكرىت. جا لەبەرئەوۋەى حيزبە سىياسىيەكان كار لەگەل حكومەت و كۆمەلگەى مەدەنى دەكەن، بۆيە بە خالى پىكگەيشتنى ھەردووكيان دادەنرىن.

### ئامپازەكانى راگەياندن:

ئامپازەكانى راگەياندن بەپلەى دوەمى ئەو ئامپازانە دادەنرىن، كە پۆلى ميانكارانە لەنىوان حكومەت و كۆمەلگەدا دەگىپن و بايەخىكى زورىان ھەيە بۇ پەرلەمان و كارەكەى، چونكە لە رېگەى ئەوانەوۋە ھاولاتيان ئاشنادەبن بە كاروبارى گشتى و كەنالگەلى سەرەكىن بۇ پىكگەيشتنى پەرلەمان و جەماوەر. ئامپازەكانى راگەياندن، بەھۆى پۆلى گەران و بەدواداچوونىانەوۋە، «دامودەزگاي چاودىركردن» ن، گشت شىۋازەكانى خراب بەكارھىتەنى دەسەلات ئاشكرادەكەن و پۆلگىرپانى باشيان لەم بوارەدا، مەسەلەيەكى ھەستيارە بۇ سەلامەتتىى ژيانى دىموكراتى. لە كاتى بوونى مەيلى بەرتەسككردنەوۋەى ئەو پۆلەدا، جا ئەوۋە لە رېگەى لايەنگىركردنى ئامپازەكانى راگەياندنەوۋە بىت لە بەرژەوۋەندىي دەسەلاتى جىبەجىكردن و لە ساىەى سىستەمىكدا كە حكومەت كۆنترۆللىدەكات، يان لە رېگەى گوشارى گروپى خاۋەن بەرژەوۋەندىيە ئابورىيە بەھىزەكانەوۋە بىت، لە ساىەى سىستەمىكدا كە خاۋەن بەرژەوۋەندىيە بازىرگانىيەكان جەلۋەيدەكەن، پىۋىستە

پەرلەمان پۆلئىكى ديموكراتيانەى بنچينەى بگيرت، بۆ دانانى چوارچيوى ياساي گونجاو بۆ ئامپازەكانى راگەياندنو سەربەخويى و ھەمەپەنگىيان پارىتت . ئىنجا پەرلەمان بەشدارىيەكى زىندووکارانە دەكات لە ھىنانەدىي ديموكراسى لەسەر چەند ئاستىك و لە ھەمان كاتدا . لە چوارچيوى دامەزراو ھۆكۈمىيەكاندا ، پەرلەمان دامودەزگايەكى نوینەرايەتيكردنە ، كە بەھۆيەو ھۆزاشت لە ويستی ميللەت دەكرتت ، تاييدا ھەمەپەنگىي بيروپا و فرەئاقارى سەرھەلدەدات و گەتوگۆ دانوستاندن دەربارەى جياوازييەكانى نيوانيان دەكرتت . لە باشترين بارودۇخدا پەرلەمان بەرجەستەكارى خەسلەتە ديموكراتييە جياكارەكانى گەتوگۆ دانوستاندنە . چونكە ئەوانە دوو ئامپازن ، بەھۆيانەو دەكرتت بەرژەو ھەندىي گشتى ، كە سەروو كۆي بەرژەو ھەندىيەكانى تاك و كەرەتگەلى ديارىكراوى كۆمەلگەيە ، بىنەدى . سەرھەراي ئەو ، كارابوونى پەرلەمان لە پايىكردنى فرمانە بنچينەيەكانى خۇيدا ، كە برىتتىن لە ياسادانان و چاودىريكردنى بودجەو سەرپەرشتيكردنى دەسلەتتى جىبەجىكردن ، توخمىكى بنچينەيە بۆ سەلامەتتى ژيانى ديموكراتى . پەرلەمان لە رىگەي ئەنجامدانى ئەو كارانەو ، شان بەشانى رىكخراوەكانى كۆمەلگەي مەدەنى كاردەكات و بەرپرسيارىتتىيەكى جياكارە دەكەوتتە ئەستۆي ، ئەويش پاراستنى مافە ديموكراتييە تاكەكەسيەكانى ھاوئالتيانە . لەكۆتاشدا پەرلەمان ناتوانتت ئەو ھەموو كارانە جىبەجىبكات ، ئەگەر پابەندنەبىت بە رىسا ديموكراتييەكانەو ھەو كراو ھەنەبىت بە پرووى ھەمواندان سەبارەت بە شىوازي كاركردنى خۆي ملكەچى لىپچىنەو ھەلپىزىرەكان نەبىتتو بەئاسانى پەيوەندىي بە ئەندامەكانىيەو نەكرتت .

### چوارچيوى كارى پەرلەمانىكى ديموكراتى:

- لەبەر رۆشنايى ئەوانەى پىشەو ، دەكرتت خەسلەتە سەرھەكىيەكانى پەرلەمانى ديموكراتى بەم شىو ھە پوختبەكەينەو :
- نوینەرى گشت توپزەكانى كۆمەلگە بىت : واتە نوینەرى گشت پەنگە كۆمەلايەتى و ئابوورىيەكانى ميللەت بىتو يەكسانىي دەرفەتو پارىزگارىكردن بۆ گشت ئەندامەكانى داىنبكات .
- شەفاف بىت : واتە لە رىگەي ئامپازە جۆربەجۆرەكانى راگەياندنەو ، خۆي و كارەكانى بەرووى نەتەو ھەدا كراو ھەبن .
- ملكەچى لىپچىنەو ھە بىت : واتە ئەندامەكانى پەرلەمان ، سەبارەت بە پايىكردنى

ئەرکەكانى پۇستەكەيانو سەلامەتى ھەلسوكەوتيان، ملکہچى لىپىچىنەوھى ھەلبىزىرەكان بن.

-**كارايىت:** واتە كارەكانى خۇى لىھاتوويانەو بەپىى بەھا دىموكراتىيەكان رېكخاتو فرمانە ياسادانەرۇ چاودىرىكارىيەكانى خۇى بەشىۋەك ئەنجامىدات، كە وەلامدەرەوھى پىداوئىستىيەكانى گشت دانىشتوان بىت.

لە چوارچىۋەى كارى داھاتوودا (بىروانە خشتەكە)، بەھاو پىداوئىستىيە دىموكراتىيەكان لە ستونى يەكەمو دوھمدا دانراون. لەكاتىكدا لە ستونى سىيەمدا ئەو ئامپازە كارپايىو دامەزراوھىيانە ھاتوون، كە دەشىت لە رېگەيانەوھى ئەو بەھايانە بىنەدى. بىگومان پەرلەمانەكان، لە پىووى ئەو سىستەمە ھوكومىيانەى لە ساپەياندا كاردەكەنو ئەو دەوروبەرە كۆمەلايەتىو ئابوورىيەى كارى تىدا دەكەن، لىك جىاوازن. چونكە دەولەتى فىدرالىو دەولەتى يەكگرتنخواز، سىستەمى سەرۋىكايەتىو سىستەمى پەرلەمانى ھەنو پەرلەمانگەلى وەھاش ھەن، كە لە يەك ئەنجومەن پىكھاتوونو ھى ترىش ھەن لە دوو ئەنجومەن پىكھاتوون. وىپراى ئەوانە، جىاوازىبى گەرەى زۆر لەنىوان ولاتەكاندا ھەيە، جا ئەوھ لە پىووى قەبارەو ئاستەكانى پەرەپىدانى ئابوورىيەوھى بىت، يان لە پىووى ئەو سەرچاوانەوھى بىت، كە لەبەردەمى پەرلەماندان بۇ ئەنجامدانى كارەكانى خۇى. ئەو فرەرەنگىو داھىنانەى لەو پراكىتكەندا دەردەكەونو لەم رېبەرەدا ھاتوون، ئەوھ پىشتىراستدەكەنەوھى كە «كۆنگرەى لوتكەى نەتەوھى يەكگرتوھىكان - سالى ۲۰۰۵» پىيگەىشتوھى جەغت لەسەر ئەوھ دەكاتوھى، «تاقە مۇدىلىك بۇ دىموكراسى» نىيە. لەھەمان كاتدا ئەو بەھا بنچىنەبىيانەى لەو چوارچىۋەىدا رىونكراونەتەوھى، تىپوانىنىكى رىون دەربارەى ئەو ئاراستەيە دەستەبەردەكەن، كە پىووىستە بگىرىتەبەرۇ ئەو كۆمەلە پىوانەيە مسۆگەردەكەن، كە يارمەتىماندەدەن بۇ دەرككردن بەو شىۋەيەى دەبىت پەرلەمانى دىموكراتى پىى دەرىكەوئىت. ھەرۋەھا ئەوانە بە پرنسىپە رىكخراوھىيەكانى ناوهرۆكى ئەم رېبەرەو دابەشكردنى بەشەكانى دادەنرىن.

كۆپىيەكى چوارچىۋەى كارەكەمان بۇ پەرلەمانە ئەندامەكان نارد، بۇ ئەوھى بىرورپاى لەسەر دەربىرنو وەك مۇدىل بۇ پراكىتكى چاك بەكارىانبەينن. پىووىستە جەغت لەسەر ئەوھ بەكىنەوھى، ئەو كارپايىيە رىووپىۋىكردنىكى رىكخراو نەبوو، كە تىايدا داوا لە پەرلەمانە ئەندامەكان بكرىت، زانىارىبى دەربارەى پراكىتكەكانى خۇيان لە زىر ھەر بەندىكدا دەربىرن، بەلكو زىاتر نرىكبوو لە راپھىنانىكى بەرفراوان، كە تىايدا داوا لە پەرلەمانەكان كرابوو دوو يان سى نمونەى پراكىتكى ھەلبىزىرن،

که شایسته ی ئه وهن په ره لمانه کان ئاشنایان بن. سهره نجامه کان به پیوسته یه کسان نه بوون، چونکه له لایه که وه ده شیت نمونه کانی پراکتیکی دیموکراتی ناو ریبه ره که ئه وه نه بن که ده بیت باشترو زیاتر ئاوپیان لئ بدریته وه، ئه گهر بیتو پووپیوکی وردکارانه ئه نجامدريت، له به ره وهی له واقیعدا ئه وانه چه ند نمونه یه کن خودی په ره لمانه کان ه لئان بئژاردون و بویان ناردوین و پووبه ریکی ته واو نه بوه بؤ خستنه پوویمان له م ریبه ره دا. له لایه کی دیکه وه، بؤ زامنکردنی بریکی ماقول له هه مه لایه نی له پوومالکردنی بابه ته کاند، هیما بؤ هه ندیک نمونه ی دیکه ی وه لآمی په ره لمانه کان کراوه، که له پووپیوکردنه کانی رابردوی یه کیتی په ره مانتاری نیوده وله تیدا هاتوون. ئه مه سهره پای ئه و سهرچاوانه ی دیکه (که له شوینی خوی و له ده که دا هیمایان بؤ ده که یین).

### هه ندیک پابه ندی:

پیوسته هیما بؤ ئه وه بکريت، دوو پابه ندی دیکه ش له ئارادان. چونکه ئه و نمونانه ی پراکتیکی دیموکراتی که له م ریبه ره دا هاتوون، پشت به و خسلته و به لگه نامانه ده به ستن که خودی په ره لمانه کان پیشکه شیانکردون و هه میشه دهره تمان نه بوه دلنباين له راده ی چاکیان و له وهی داخو ئه وانه سهرکه وتوانه و به دريژایی پوژگار به رده وامبوون. بؤ نمونه، تا چ راده یه که خه لک سوودیان له و دهره ته نویانه وه رگرتوه، بؤ کاریگه ریخستنه سهر چالاکیه یاسادانه ریبه کانی په ره مان؟ ئایا به هیژکردنی ده سه لاته کانی چاودیریکردنی په ره مان بؤ ته هوی ئه وهی حکومت زیاتر ملکه چی لپیچینه وه بیت؟ وه لامدانه وهی ئه م پرسیرانه ده که ویته دهره وهی چوارچیوهی ئه م کتیبه، له گه ل ئه وه شدا نمونه پراکتیکیه چاکه کان، که په ره لمانه کان تاقیانکردونه ته وه و هه مواریانکردون، شایانی بلاوکردنه وهن، ئه گهرچی سهرکه وتنی ته واویان به ده ست نه هیناوه، یان بوونه ته هوی ئه و گرفتانه ی به خه یالدا نه هاتوون.

له م سیاقه دا، پیوسته هه موان دهریاره ی ئه وه وریابکه یینه وه، که جیبه جیکردنی دیموکراسی له واقیعدا گه لیک جار پیوستی به وه یه، هه لئژاردن له ناو ئه و ریسا یان به ها رکابه رانه دا بکريت، که تیایاندا هاوکات ئامانج به ده ست نایه ت. بویه ئه رکی سهرشانی په ره لمانه کانه ئاسانکاری بؤ پوژده وه یاسادانه ریبه کانی حکومت بکن و لییان وردبنه وه و ده ستکاریان بکن، چونکه ده شیت ئامیزگرتنه (حصانه) په ره لمانیه کان نوینه ره کان له سته می ده سه لاتی جیبه جیکردن بپاریزن، به لام

پراکتیکی تاوانکارەیان پى پەردەپۆشبوکریت. ھەرۆھا لەوانەى ھەر فەتوئەخساندى ئەواو بۆ پيشکەشکردنى دەستپيشکەرى تاکەکەسىانەى ئەندامانى پەرلەمان، بىتە ھۆى پشيوخستە ناو خستەى کارى پەرلەمان و پیکخستنى کارى پەرلەمانتارنەو. دەشیت سىستەمەکانى ھەلبژاردنى پشتبەستوو بە لیستى بازنەکانى ھەلبژاردن دەرفەتى پیکگەىشتنى نوینەرهکان و ھەلبژیرهکان زیاتریکەن، بەلام ئەو جۆره پەرلەمانانە بپننەئاراو، کە لە زۆر پووه نوینەرى ھەلبژیرهکان نین بەگشتى. گەلیک شىوازی ناکوک و ھەلبژاردنى ھاوشیوھى دیکە ھەن بە پوونى لەو وەلامانەو دەرکەوتوون، کە پەرلەمانەکان ناردویانەو لەناو دەقەکەو زۆر شویندا گفتوگو دەریارەیان کراو.

لەسایەى ئەو پابەندیانەدا، نمونەکانى پراکتیکی چاک کە لەم رپبەرەدا ھاتوون، کورتەىک دەریارەى ئەوھمان پیدەبەخشن، پەرلەمانى دیموکراتى بۆى تیدەکوشت. ھەرۆھا دەریدەخەن، پەرلەمانەکان لە گشت ناوچەکانى جیھاندا کوششى بیوچان دەکەن، بۆ بەرھەنگاربوونەوھى تەھدداکانى ئەم سەردەمەو زۆرجار ئەو لە رپگەى چاککردنى کارپایەکانى ئیستاو رپگەکانى پەیوھەندیکردن بە جەماوھەرۆھ ئەنجامدەن. لەگەڵ ئەوھشدا، دەشیت پووداوھە کە ھەندیک جار لەو جۆره بیت کە دووبارەنابیتەوھو پەرلەمان تیايدا رۆلێکى سەرھى دەبینیت لە چارەسەرکردنى قەیرانىکى نیشتمانیدا، یان بەرھەنگارى چرکەساتیکى چارەنووسساز دەبیتەوھ کە پەیوھەندى بە برپارى نیشتمانییەوھە، ئەو مەسەلەى وادەکات پیکگەى پەرلەمان لەبەرچاوى خەلک لە ھەمووشتیکی دیکە بەرزتریت. بۆیە پەرلەمانى ئوکرائى، لە نامەکەیدا بۆ رپبەرەکە، سەرنجى ئیمەى بۆ ئەو رۆلە پراکیشاو، کە گىراوھەتى بۆ چارەسەرکردنى ئەو قەیرانە نیشتمانییەى ئەنجامى ھەلبژاردنەکانى سەرۆکایەتیی پى کەموکوپى کۆتایى سالى ۲۰۰۴ سەرپھەلدابوو. پەرلەمانى تورکیش باسى ئەو دەنگدانە گرنگە دەکات، کە لە کاتى جەنگى عىراق سالى ۲۰۰۳دا پوويداو بوھ ھۆى پەتکردنەوھى بەکارھێنانى زھوى تورکيا لەلایەن ھىزى بیانییەوھو ناردنى ھىزى حکومەتى تورکيا بۆ دەروھ، لەلایەن زۆرینەى پەرلەمانەوھ. بیگومان پيشوھخت چاوپووانى ئەمجۆره چرکەساتانە یان دانانى ئەو یاسایانە نەکراو، بەلام وھک کۆمەلە نامەىکى وریاکردنەوھى سووبەخشن دەریارەى ئەوھى کارپایە دیموکراتییە پىرھوپکراوھکان لە ھەر پەرلەمانیکدا ھەرچپیک بن، ئەوا توانای بەرزبوونەوھ بۆ ئاستى پووداو و «قسەکردن لەبرى نەتەوھ» لە ساتەوھختى برپاردانى نیشتمانی چارەنووسسازدا، ئەو شتەى کە وادەکات پەرلەمان لەبەرچاوى میللەت پایەداریت.



## شیۆە (۱-۱) چوارچیۆە کار: بەشداریکردنی پەرلەمانتارانە لە دیموکراسیدا

<p>نەمرازە کارپایی و داهەزراوەییە شیاوەکان بۆ هیئەتە دێی ئەو نەمراژ یان بەهائانە</p>	<p>پیداویستییهکان</p>	<p>نەمراژ یان بەها بەنچینەییەکان - پێویستە پەرلەمان:</p>
<p>- دانانی سیستەم و پەرۆسەییەکی هەلبژاردنی نەزادانە و سەرپاست، بە پێڕەویکردنی ئەو نەمرازانە ی نوێنەرایە تیکردن و بەشداریکردنی گشت کەرەکانی کۆمەڵگە مەسۆگەرەدەکان، بە شێوازیەک کە تاو دەرهوێ هەمەپەنگی نیشتمانی و یەكسانی نیوان ژن و پیاو بێت، لە ڕێگەی بەکارهێنانی کارپاییگەلی تاییه تییەو، وێک ئەو کارپاییانە ی نوێنەرایە تیکردنی گرووپە پەراوێزکراوەکان یان دورخراوەکان زامندەکان . - بوونی کارپایی و پیکراو سیستەمگەلی حیزبی کراوە و دیموکراتیانە و سەرپەخۆ . - دانانی میکانیزمگەلی لەو جۆرە ی مافەکانی نۆیۆزسیۆنی سیاسی و</p>	<p>پەرلەمانیکی هەلبژێراو، کە لە پەروێ کۆمەڵایەتی و سیاسییەو نوێنەری میللەتەو دەروستە بە پرنسیپی یەكسانی دەرفەتەکان بۆ ئەندامەکانی، هەتاكو بتوانن ئەو فرمانانە جێبەجێبکەن کە لەئەستویاندا یە .</p>	<p>پەرلەمانیکی نوێنەری گشت تۆیۆزەکانی میللەت بێت</p>

<p><b>ئامرازە كارپايى و دامەزراوھىيە شياوھكان بۇ ھىنانەدىي نەو ئامانچ يان بەھايانە</b></p>	<p><b>پېداۋىستىيەكان</b></p>	<p><b>ئامانچ يان بەھا بىچىنەبىيەكان- پېۋىستە پەرلەمان:</b></p>
<p>ھىزە سىياسىيەكانى دىكە مسۆگەردەكەن و پىگە بە گشت ئەندامەكان دەدەن، ئازادانە و بى ملکہ چىوون بۇ كارىگەرى يان گوشارگەلى ناپىۋىست، كارى نوئىنەرايە تىكردنى خۇيان جىبە جىبەكەن .</p> <p>- ئازادىي دەربىرېن و پىكھىنانى كۆمەلەكان و زامنکردنى مافو پىزگرتنى ئامىزگرتنە پەرلەمانتارىيەكان . لەوانە سەرپاستىي سەرۆكەكانى پەرلەمانەكان و پۆستەكانى دىكە .</p> <p>- گرتنەبەرى ئەو سىياسەت و كارپايىانەى پشتبەستوون بە دەرفەتى يەكسان و جىاوازى نەكردن لە پووى سەعات و ھەلومەرجەكانى كارکردنەوھو داىبىنکردنى ئاسانكارىيە زمانەوانىيەكان بۇ گشت ئەندامەكان .</p>		

**نامرزه کارپایی و دامه زراوه ییه شیاوه کان بو هینانه دی نهو نامرچ یان به هیانه**

**پیداویستییه کان**

**نامرچ یان به ها بنچینه ییه کان- پیوسته په رله مان:**

- گرتنه به ری کارپاییگه لی  
 ئاشکراو پیشکه شکردنی  
 زانیاریگه لی پیشوخت  
 به جه ماوهر، ده ربارهی  
 کاره کانی په رله مان و  
 ده سته به رکردنی  
 به لگه نامه کان به زمانه  
 په یوه نندیداره کان و  
 سه رچاوه کانی مه عریفه  
 بو به کاریه ر، وه ک  
 نامرزه جور به جور ه کانی  
 راگه یانندن، له وانه توپری  
 جالجالوکه ئاسای جیهانی .  
 پیویستی ده سته به رکردنی  
 فه رمانه ران و  
 ئاسانکارییه کانی تاییه ت  
 به په رله مان له بواری  
 په یوه نندیه گشتییه کاندا .  
 - دانانی یاسایه ک سه بارت  
 به ئازادی به ده سته یانی  
 زانیارییه کان .  
 - ده سته به رکردنی  
 نامرزه جور به جور ه کان  
 بو ه لبریره کان،  
 هه تا کو بتوانن بگه نه  
 نوینه ره کان .

په رله مانیک کراوه بیت  
 به رووی نه ته وه داو له  
 به رپوه بردنی کاره کانیدا  
 شه فاف بیت .

**په رله مانیک شفاف**

به شدارییی کردنی جه ماوهر،  
 به تاییه تی ریکخواه کانی  
 کومه لگه ی مه دهنی و  
 ریکخواه نه هلییه کانی دیکه  
 له کاره کانی په رله ماندا .

**په رله مانیک ده سته به رکردنی  
 بو هم مان**

<p><b>ئامرازە كارپايى و دامەزراوھىيە شياوھكان بۇ ھىئانەدىي نەو ئامانچ يان بەھايانە</b></p>	<p><b>پىداوېستىيەكان</b></p>	<p><b>ئامانچ يان بەھا بىچىنەبىيەكان- پىبىستە پەرلەمان:</b></p>
<p>- گرتنە بەرى شىۋازە كاراكانى بەشدارىكردى مىللى لە توۋىژىنەوھو لىكۆلىنەوھكردى دەر بارەى پىۋژەكان پىش ھەمواركردىن .</p> <p>- پابەندبوون بە مافى گفگوگكردى ئاشكرا بۇ لايەنە پەيوەندىدارەكانو پابەندبوون بە مافى گشتىي پىشكەشكردى پارانەوھوھو گرتنە بەرى كارپايىگەلى مەنھەجى بۇ سكالاكردن .</p> <p>- بوونى تواناي كارپىكردى گوشار لە لايەن گرووپەكانى گوشارەوھ، لەو سنوورەدا كە لە ياساى زامنكردى شەفافیەتدا ھاتوھ .</p> <p>- سەپاندى سزاكانو گرتنە بەرى كارپايى چاودىرىيە چالاكەكان دەرھەق بە سەرىپچىيەكان لە ھەلبۇزاردندا . دانانى چەندىن كارپايى بۇ ئاسانكردى ئاگاداربوونى ھەلبۇزىرەكان لە</p>	<p>ملكەچبوونى ئەندامانى پەرلەمان بۇ لىپچىنەوھ لە لايەن ھەلبۇزىرەكانەوھ، دەر بارەى پايىكردى كارەكانى پەرلەمانو سەرپاستىي پەفتارىيان .</p>	<p><b>پەرلەمانىكى ملكەچى لىپچىنەوھ</b></p>

<p><b>نامرزه کارپایی و دامه زراوه ییه شیاوه کان بو هینانه دی نه و نامرچ یان به هیانه</b></p>	<p><b>پیداویستییه کان</b></p>	<p><b>نامرچ یان به ها بنچینه ییه کان- پیوسته په رله مان:</b></p>
<p>کاروباره کان . دانانی پیوانه و پائساکانی نه و ئا کارانه ی پیوسته پیپه ویبکرین .          - ته رخانکردنی موچه ی گونجاو بو نه ندانه کان .          هه لوه سته کردن له ئاست به رزه ونندییه کان و سه رچاوه کانی داهاتی دهره کیی نه ندانه کاندان .          دانانی چه ند پابه ندییه ک، که پیوسته جیبه جیبکرین و پراکتیزه کردنی شه فافیه ت کاتی کو کردنه وه و سه رفکردنی پاره بو هه لمه ته کانی هه لباردن .          - دانانی میکانیزمه کان و ده سته به رکردنی نه و سه رچاوانه ی سه ربه خوئی په رله مان مسوگه رده که نو واده که ن خاوه ن برپار بیته ، له وانه کو نتر و لکردنی بودجه ی تاییه ت به خوئی .          - ده سته به رکردنی گروویکی کاری پیشه کارو بیلایه نو سه ربه خو بو خزمه تکردنی مه دهنی سه ره کی .</p>	<p>پیکستی چالاکانه ی کاره کان به پیی نه و ریساو به ها دیموکراتیانه .</p>	<p><b>په رله مان یکی کارا له سه ر هه موو ناسته کان :</b></p>

<p><b>ئامرازە كارپايى و دامەزراوېيە شياوھكان بۇ ھېئانەدىي ئۇە ئامانچ يان بەھايانە</b></p>	<p><b>پېداوېستېيەكان</b></p>	<p><b>ئامانچ يان بەھا بىچىنەبېيەكان- پېويستە پەرلەمان:</b></p>
<p>- دەستەبەركردنى ئاسانكارىي تويژىنەوھو زانىارىي گونجاوو بېلایەن بۇ ئەندامەكانى پەرلەمان . پىكھېتانی لیژنەيەك بۇ بەرپۆھبردنى كاروبارەكانى پەرلەمان . گرتنەبەرى كارپايىگەلى كارا بۇ نەخشەدانان بۇ كارەكانو دانانى خشتەى كاتدار بۇ كارەكان . دانانى چەند سېستەمىك بۇ چاودېرىكردنى رايىكردنى كارەكانى پەرلەمان . ئەنجامدانى راپرسى لەناو پەيوەندىداراندا، سەبارەت بە تېبىنىيەكانيان دەربارەى رايىكردنى كارى پەرلەمان . - گرتنەبەرى كارپايىگەلى مەنھەجى بۇ لېيىچىنەوھ لە دەسەلاتى جېيەجېكردن . بەخشىنى دەسەلاتو دەررامەتى گونجاو بە لیژنەكان . لېيىچىنەوھ لە دامودەزگاو لیژنە گشتىيە ناھكومىيەكان لەبەردەم پەرلەماندا .</p>	<p>بەجىگەياندىنى چالاکانەى ياسادانان و وردبىنى و كارکردن، وەك دىدارىكى نىشتىمانى بۇ گفتوگۇکردن دەربارەى ئۇە بابەتانەى جېى بايەخى ھاوبەشن .</p>	<p>(أ) لەسەر ئاستى نىشتىمانى:</p>

<b>ئامرازه کارپایی و دامه زراوه ییه شیاوه کان بۆ هینانه دیی ئه و ئامانج یان به هیانه</b>	<b>پیداویستییه کان</b>	<b>ئامانج یان به ها بنچینه ییه کان- پیوسته پهرله مان:</b>
<p>- دانانی ئه و میکانیزمانه ی به شداریکردنیکی پهرله مانتاریی چالاک له پرۆسه ی هه موارکردنی بودجه ی نیشتمانی و گشت قۆناغه کاندا مسۆگه رده که ن، له وانه پیداچوونه وه ی دواتر به ژماردنه کاندا .</p> <p>- توانای تاوتویکردنی ئه و بابه تانه ی جیی بایه خپیدانی زۆری تاکه کانی کۆمه لگه ن . ناویژیکردن له کاتی پروودانی پیشوییداو ریگه گرتن له که وتنه وه ی مملانی توندوتیژه کان . سازاندنی دامه زراوه گشتیه کان به شیوه یه ک که وه لامده ره وه ی پیداویستییه کانی گشت دانیشنوان بن .</p> <p>- سه باره ت به و پهرله مانانه ی پازیده بن له سه ر دامه زراندنه کان بۆ پۆسته گه وره کان و کاری دادوه ریش پراییده که ن: دانانی ئه و میکانیزمانه ی دادپه روه ری، ویژدان و بیلایه نی له کارپاییه کاندا زامنده که ن .</p>		

<p><b>ئامرازە كارپايى و دامەزراوھىيە شياوھكان بۇ ھىنانەدىي نەو ئامانچ يان بەھايانە</b></p>	<p><b>پېداوېستىيەكان</b></p>	<p><b>ئامانچ يان بەھا بنچىنەبىيەكان- پېويستە پەرلەمان:</b></p>
<p>- گرتنە بەرى نەو كارپايانەى چاودىرېكردى پەرلەمانتارى بۇ دانوستاندنە نىۋدەولەتتەكانو بەشدارىكردى تىياندا مسۆگەرەكەن، نەمە وىپراى سەرپەرشتىكردى نەو ھەلوئىستانەى حكومت دەيانگرېتتە بەر. دانانى نەو مىكانىزمانەى دەرڧەتى چاودىرېكردى پەرلەمان بەسەر پىكخراوھ نىۋدەولەتتەكانەو ھە بەشدارىكردى لە پراوئىكارىيەكانياندا دەرپەخسىنن. دانانى نەو مىكانىزمانەى دەرۋەستبۋونى نىشتىمانى بە پىسا نىۋدەولەتتەكانو ھوكمى ياسا زامندەكەنو دانانى بنچىنەكانى ھاوكارىكردى پەرلەمانتارىي نىۋدەولەتىو دىپلۇماسىيەتى پەرلەمانتارانە .</p>	<p>بەشدارىكردى چالاكانەى پەرلەمان لە كاروبارە نىۋدەولەتتەكاندا .</p>	<p>(ب) لەسەر ئاستى نىۋدەولەتى:</p>



**ئامرازە کارپایی و  
دامەزراوەییە شیاوەکان  
بۆ هێنانەدی ئەو  
ئامانج یان بەهایانە**

**پیداویستییهکان**

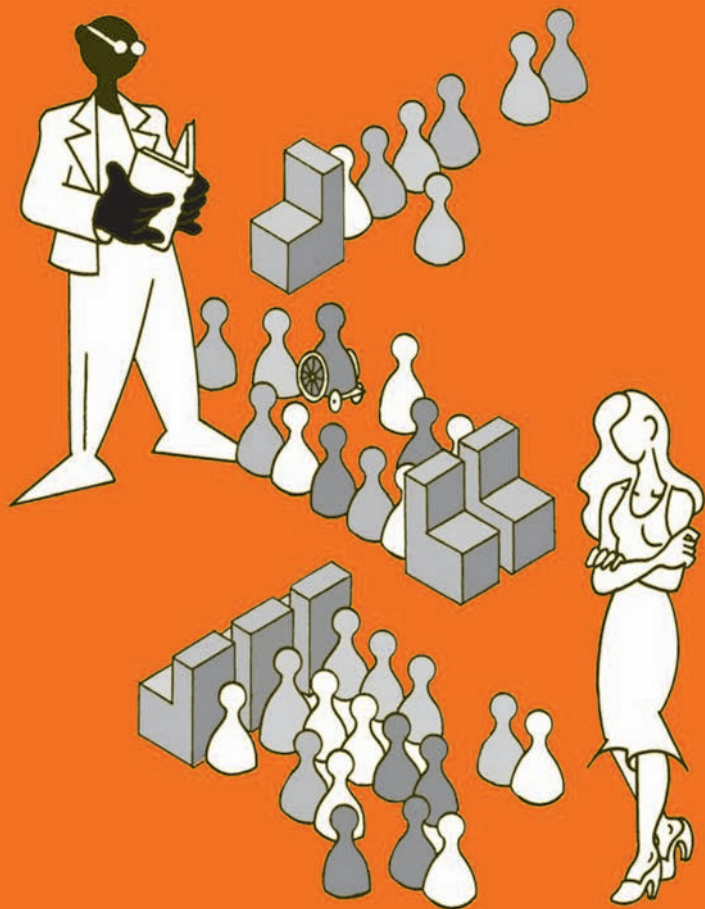
**ئامانج یان بەها  
بنچینهییەکان -  
پێویستە پەرلەمان:**

پێکۆپیکەکانی نیوان  
سەرۆکەکانی پەرلەمانەکان  
یان دەستەکانی  
یاسادانانی نیشتمانی و  
نیمچە نیشتمانی سەبارەت  
بە بابەتە سیاسییە  
نیشتمانییەکان، ئەوانە ی  
بەربەردانەکان بە شێوەیە ک  
مستۆگەرە کەن، کە  
گونجاون لە گەڵا پیداویستییه  
ناوچەییەکاندا .

پەییوەندی هاریکاریانە  
لە گەڵ ئەنجومەنەکانی  
یاسادانان لە سەر ئاستی  
دەولەت و هەریمی و  
ناوچەیی .

**(ج) لە سەر ئاستی  
ناوچەیی:**





پەرلەمانىك نوڧنەرى مىللەت بىت



## ۲- پەرلەمانیک نوینەری میللەت بیئت

یەکه مین پیوانە بۆ پەرلەمانیکی دیموکراتی ئەو یە نوینەری میللەت بیئت. ئەمەش بە پلە یە که م مانای ئەو یە، پەرلەمان تاودەرۆدی ئەو ویستە میللییە بیئت، که هەلبژێرەکان لە کاتی هەلبژاردنی نوینەرهکان و حیزبە سیاسییهکانیادا گوزارشتیان لێ کردووە. لەم بارە یەو، بوونی پەرلەمانیک، که بەشیۆه یەکی دیموکراتیانە هەل نەبژێراو، یان خەوشییی لە کارپاییهکانی هەلبژاردن و سیستەمی هەلبژاردننا هەیه، دەبیئتە هۆی لە دەستدانی پەروایەتی و که مبوونەو یە توانای گوزارشتکردنی لە پای گشتیی، سەبارەت بە مەسەلە و بابەتە گرنگەکان. هەرۆه ها دەبیئت پەرلەمان تاودەرۆدی فرەرەنگی کۆمەلایەتیانە ی دانیشتوان بیئت (لە پووی جۆر، زمان، ئایین، پەگەز یان خەسلەتە سیاسییه گرنگەکانی ترهوه). بوونی پەرلەمانیک، که لەم پووهوه نوینەرایەتی میللەت نەکات، دەبیئتە هۆی بیبەشبوون، بەلکو دورخستنهوه ی تەواویتی هەندیک توژی کۆمەلگە، لە پڕۆسە ی سیاسی. بەهۆی ئەمەش وه چەند سەرەنجامیک دینە ئاراوه، که کاریگەریان لەسەر کوالیتی ژيانی خەلک، یان ئارامیی سیستەمی سیاسی و کۆمەلگە بەگشتی دەبیئت.

بوونی پەرلەمانیکی دیموکراتی، که خەسلەتی نوینەرایەتی بە هەموو ماناکان تیدا بەرجەستەبیئت، گریدراوی پیکهینانی خودی پەرلەمان، که دەرھاویشتە ی پڕۆسە ی هەلبژاردنە. ئەمە وێرای پیرەویکردنی چەند کارپاییهکی دادپەرۆرەرانە و هەمەلایەن، که دەرڤەت دەرەخسینن بۆ ئەو ی ئەندامەکان گوزارشت لە بیرورای خۆیان بکەن و بە یەکسانی لەگەل ئەوانی دیکە بەشداریی لە چالاکیی پەرلەماندا بکەن و گەشە بە داھاتووی پەرلەمانتارانە ی خۆیان بدەن. لەسەرەتاو پیکهینانی پەرلەمان وهک بەرھەمی کاریکی پیشوو

(پرۆسەى ھەلبژاردن) خۆى دەنوئىت، بەلام پەرلەمان وپراى ئەو دەتوانىت چوارچىۋەيەك بۇ پىكھاتنى، بەشىۋەيەكى ناراستەوخۇ، دابنىت. ئەمەش بەھىئانەئاراي دەسەلاتىكى ياسادانانى رېگەپىدراو، كە دەتوانىت رېساكان بۇ ئەنجامدانى ھەلبژاردنەكان دابنىت. سەبارەت بەو كارپايىيە دادپەرۋەرۋە ھەمەلايەنەش، رۈوندەبىتتەو، كە ئەوانە ملكەچى دەسەلاتى راستەوخۆى خودى پەرلەمانن.

### ئەو رېساو كارپايىيانەى ھەلبژاردن كە بوونى پەرلەمانىكى نوئىنەرى مىللەت مسۇگەردەكەن

سئ خەسلەتى پرۆسەى ھەلبژاردن ھەن زەمىنە بۇ بوونى پەرلەمانىكى نوئىنەرى مىللەت خۇشەدەكەن: يەكەم و گرنگىرىنىان زامنكردى پېرەويكردى كارپايىگەلى ھەلبژاردنى دادپەرۋەرۋە، كە دابىنى ئەو دەكات ھىچ ھەلبژىر، يان كاندىدكراو، ياخود حىزبىك دوچارى بىبەشكردى، يان جىاوازىكردى نەبىت. لەئىستادا پىۋانەكانى «ھەلبژاردنە ئازادو سەرپاستەكان» زۆر گەشەيانكردو ۋە رومالى ھەموشتىك دەكەن، لە تۆماركردى ناوى ھەلبژىرو حىزبەكانەو ۋە بىگرە، تا بە گشت لايەنەكانى خودى پرۆسەى ھەلبژاردندا تىدەپەپىت، ئىنجا بە كارپايىيەكانى تانەدان لە سەرەنجام كۆتايىدىت. پىۋىستە ھەموئەوانەش لەلايەن لىژنەيەكى ھەلبژاردنى سەربەخۇۋە سەرپەرشتى بكرىت. ئەگەرچى ئەو پىۋانانە زۆر وردەكارى لەخۇدەگرن، بەلام بۇ ئەو دارپىژراون كە پرنسىپىكى زۆر سادە دەستەبەرىكەن، ئەو ۋەى لە «پەيمانى نۆدەولەتى تايبەت بە مافە مەدەنى و سىياسىيەكان» (The International covenant on Civil & Political Rights) ھاتو ۋە (برۋانە ئەو خشتەيەى خوارەو). لىرەدا درىژنەدەين بە گتوگۆكردى دەربارەى ئەو پىۋانانە، بەلام ئەو ماناى ئەو نىيە دەشىت ئەو پىۋانانە ھەلكشىن بۇ پەلى بەلگەنەويستەكان. چونكە گەلىك نمونەى ھەندىك ولات ھەن، دەرىدەخەن دەستدرىژىدەكرىتە سەريان، يان بەشىۋەيەكى رېكوپىك جىبەجى ناكرىن. ئەمەش پىۋىستىدەكات، بەردەوام بايەخ بە پەچاوكردنى ئەو پىۋانانە بدرىت، ئەگەر ئامانچ ئەو ۋە بىت دەستكارىيە خەسلەتى نوئىنەرايەتىكردى پەرلەمان نەكرىت.

## چوار گوشه ی

### په یمانی نیوده و له تی تایبته به مافه مه دهنی و سیاسیه کان (به ندی ۲۵)

هر هاوولاتی هک مافی نه وه ی هه یه:

- أ - به شدار بیته له به ریوه بردنی ژیانی گشتیدا، جا نه وه راسته و خو بیت یان له ریگه ی نه نوینه رانه ی نازادانه هه لبرژیر دراو.
- ب - له خولی هه لبرژاردنه په سه نه کاندوا له سه ر بنچینه ی یه کسان ی هه لبرژیرنو هه لبرژیردرین، به مه رچیک هه لبرژاردنه که به شیوه ی دهن گدانی نه ینی رو و بداتو دهر برینی نازادانه ی هه لبرژیره کانی تیا دا مسوگه ر کرابیته.
- ج - له سه ر بنچینه گه لی یه کسان ی له ولاته که یدا خزمه تگوزاریه گشتیه کان به ده ستی بیته.

**سهر چاوه:** په یمانی نیوده و له تی تایبته به مافه مه دهنی و سیاسیه کان، که له پوژی ۲۰ ته مومز/ جولای ۲۰۰۵ له «توفیسی کومیساری سامی نه ته وه یه گرتوه کان تایبته به مافه کانی مرؤفو له م سایته وه رگیراوه: [http://www.unhcr.ch/html/menu3/b/a\\_ccpr.htm](http://www.unhcr.ch/html/menu3/b/a_ccpr.htm)

له هه مان کاتدا، پیویسته نه و پابه ندانه فه راموش نه که ین، که ده ستوی پی دهن گدان ده به ستزو ریگرده بن له به رده می نه وه ی په رله مان نوینه ری میلله ت بیته. له م باره یه وه، نه و راپورته ی به تایبته له لایه ن سه لته نه تی عومانه وه پیشکه شکراوه، هیما بو نه وه ده کات، له دوا هه لبرژاردنی نه نجومه نی شورای سالی ۲۰۰۳ دا سنووری مافی دهن گدان فراوانکراوه، بو نه وه ی گشت نه و هاوولاتیانه بگریته وه، که ته مه نیان له سه روو ۲۱ ساله وه یه. له کاتیکدا هه ندیک ولات سه رنج بو نه وه راده کیشن، به و دوا بیانه سنووری مافی دهن گدان یان فراوانکروه، هه تاکو نه و هاوولاتیانه ش بگریته وه، که له دهر وه ی ولات دهرین. نه مه ش کارپایه کی زور گرنکه بو نه و ولاتانه ی ژماره یه کی زوری هاوولاتیانیان وه ک کریکاری کوچکردو له دهر وه ی ولات کارده که ن. به و جوړه فلپین سالی ۲۰۰۳ نزیکه ی ۷۵ ملیون هه لبرژیری نوی نه م تویره ی خسته سه ر ژماره ی هه لبرژیره کان. که چی مه کسک سالی ۲۰۰۵ زیاتر له ۱۰ ملیونی خسته سه ر ژماره ی دهن گد ره کان. له م ماوه یه ی دوا بیشتا، هه ندیک ولاتی دیکه له ریگه ی که مکرده نه وه ی ته مه نی یاسای دهن گدانه وه، له ۱۸ وه بو ۱۶ سالا، سنووری مافی دهن گدان یان فراوانکرد.

## بۇ خويىندىنەۋى زياتر لەسەر پىۋانەكانى هەلبىزاردىنگەلى ئازادانەى سەرپراست، لە تۆرى ئىتتەرىتتەدا:

European Commission for Democracy Through Law (Venice Commission) (2002). Guidelines on elections.

<[http://www.venice.coe.int/docs/2002/CDL-AD\(2002\)013-e.asp](http://www.venice.coe.int/docs/2002/CDL-AD(2002)013-e.asp)>

Goodwin-Gill, G. (2006). Free and fair elections. Inter-Parliamentary Union

<<http://www.ipu.org/PDF/publications/Free&Fair06-e.pdf>>

Inter-Parliamentary Union (1994). Declaration on Criteria for Free and Fair Elections. <<http://www.ipu.org/cnl-e/154-free.htm>>

Nelson, S (2003). Standards to judge elections. Administration and Cost of Elections Project. <<http://www.aceproject.org/main/english/ei/eig04b.htm>>

Organization for Security and Co-operation in Europe, Office for Democratic Institutions and Human Rights (2003). Existing commitments for democratic elections in OSCE participating states.

<[http://www.osce.org/documents/odihr/2003/10/772\\_en.pdf](http://www.osce.org/documents/odihr/2003/10/772_en.pdf)>

Southern Africa Development Community (2004). SADC principles and guidelines governing democratic elections.

<[http://www.iss.co.za/AF/RegOrg/unity\\_to\\_union/pdfs/sadc/elecprinciples.pdf](http://www.iss.co.za/AF/RegOrg/unity_to_union/pdfs/sadc/elecprinciples.pdf)>

Southern Africa Development Community Parliament Forum (2001). Norms and standards for elections in the SADC region.

<[http://www.sadcpf.org/documents/SADCPF\\_ElectionsNormsStandards.pdf](http://www.sadcpf.org/documents/SADCPF_ElectionsNormsStandards.pdf)>

## سىستەمەكانى هەلبىزاردن:

دوهمىن خەسلەتى پىرۆسەى هەلبىزاردىنى زەمىنەسازكەر بۇ بوونى پەرلەمانىكى دېموكراتىيى ۋەھا، كە بەشپۆھىەكى سىياسىانەى راستەقىنە نوپىنەرايەتى مىللەت بىكات، چۆنىيەتى ۋە سىستەمى هەلبىزاردىنەى، كە لە چوارچىۋەى ژىنگەى كۆمەلەيەتى ۋە سىياسىي ۋلاتەكەدا كارى پىن دەكرىت ۋە پادەى دادپەرۋەرىي مامەلەكردنى سىستەمەكەيە لەگەل حىزبە سىياسىيە جۆرەجۆركاندا. چونكە



پادەى ئەو پشتگىرىکردنەى ئەوانە لە ھەلبژاردندا بە دەستىدینن، باشتىن بەلگەىە بۆ پای گشتى. لىرەشدا چەندىن جۆرى سىستەمى ھەلبژاردن ھەن كە ئىمپرو پىرەویدەكرین، بەلام بەرلأوترىنیان ئەم سى دانەىەىە:

- سىستەمى ھەلبژاردنى تاكەكەسى، ئەوہى پىیدەوترى سىستەمى زۆرىنە (Plurality System) یان «ئەوہى زۆرتىنى دەنگەكانى بە دەستەپناوہ» (First Past the Post). لەم سىستەمەدا ھەلبژىرەكان لە بازنە تاكەكەسىیەكاندا دەنگەدەنە كانىدكراویك و ئەو كانىدكراوہ ھەلنەبژىریت كە زۆرتىنى دەنگەكان بە دەستىدینت، جا زۆرىنەى دەنگەكانى بە دەستەپناوى یان نا. لە ھەندىك و لاتدا، سىستەمى دەنگدانى ئەلترناتىف، یان جىمى دوہمى دەنگدان زامنى ئەوہ دەكات، ھىچ كانىدكراویك ھەلنەبژىریت، ئەگەر زۆرىنەى دەنگەكانى ھەر بازنەىەكى ھەلبژاردن بە دەست نەھىیت.

- سىستەمى لىستى حىزبى (Party List System). لەم سىستەمەدا حىزبە سىياسىیەكان لىستى ناوى كانىدكراوہكانى خۆیان، بەپى پىزبەندىیەكى دىارىكراو لە بازنەكانداو بەپى ژمارەى ئەندامەكان، پىشكەشكەشكەن. دەشىت ئەو لىستانە لەسەر ئاستى ھەرىمىك یان دەولەتىك بىت. ژمارەى كانىدكراوہ ھەلبژىرەكانى ھەر لىستىكى حىزبى، ھاوتادەبىت لەگەلا سەرچەمى ئەو دەنگدانەى لە بەرژەوہندى ھەر حىزبىكى بازنەكدا دراو.

- سىستەمى تىكەلا (Mixed-member System) یان سىستەمى ئەندامە زیادكراوہكان (Additional-member System). لەم سىستەمەدا ھەلبژىرەكان دوو دەنگ دەدەن، یەكك بە كانىدكراوى ئەو بازنەىەى بەپى سىستەمى زۆرىنە بەشدارى تىدا دەكەن، ئەو وىترىش بە لىستى حىزبى. كارىگەرى لىستى حىزبى لەوہدا بەرچەستەدەبىت، كە وادەكات ھاوسەنگى گشتى نىوان حىزبەكان لە پەرلەماندا، ھاوتاترىت لەگەلا سەرچەمى ئەو دەنگانەى بە دەستىدینن. ئەو ھاوسەنگىەش گریدراوى ژمارەى ئەندامە ھەلبژىراوہكانە، بەپى ھەر سىستەمىك.

ئەگەر شىكارانە پروانرىتە ئەو سىستەمانە ئەوا دەردەكەویت، سىستەمى زۆرىنە پەرلەمانىكى ناھاوتا بەرھەمدینت، كە لە پرووى دەنگەكانەوہ ھەرگىز ھاوسەنگ نىیەو نوینەرى راستەقىنەى پای مىللى و لاتىك نایبىت. لە بەراوردىكدا، كە لەنىوان سەرەنجامى دواھەلبژاردنەكانى ھىندستان و ئىنگلستاندا كراوہ، پروونبۆتەوہ تا چ پادەىەك ئەو دۆخە گریدراوى ژىنگەى و لاتى دىارىكراوہ (پروانە چوارگوشەى

پوونكەرەوہى خوارەوہ). ئەگەرچى سەرەنجامى ھەلبۇزاردنەكانى ھىندىستان، جىاوازىيەكى زۆرگەرە لەنىوان دەنگەكان وئە و كورسىانەدا دەشارىتەوہ، كە حىزبە سىياسىيە دىارىكرائوہكان لە ھەر وىلايەتتەدا بە دەستىاندېنن، بەلام سەرەنجامى كۆتايى بەگشتى گوزارشت لە پراى سىياسىيە سەرتاپاي ولات دەكات. لەكاتتەدا لە ھەلبۇزاردنەكانى ئىنگلىستان پەرلەمانىك بەرھەمھاتوہ، كە بەشپوہىيەكى راستەقىنە نوينەرايەتى مىللەت ناكات.

### چوارگۆشەى سەرەنجامى ھەلبۇزاردنەكانى ھىندىستان و ئىنگلىستان

رېژەى سەدىيە كورسىيەكان	كورسىيەكان	رېژەى سەدىيە دەنگەكان	ھىندىستان ۲۰۰۴
۴۱	۲۲۲	۳۶،۵	حىزبى كۆنگرەو ھاوپەيمانەكانى
۳۵	۱۸۹	۳۶	حىزبى بەھاراتيا جاناتاو ھاوپەيمانەكانى دىكەى
۵۵	۳۵۶	۳۶	ئىنگلىستان ۲۰۰۵ حىزبى كرىكاران
۳۰	۱۹۷	۳۳	حىزبى موخافەزەكاران
۱۰	۶۲	۲۳	حىزبى دىموكراتە ئازادىخوازەكان
۵	۳۱	۸	ئەوانى دىكە

سەرچاوہ: يەكيتىي پەرلەمانتارى ئىئودەولەتى

سیسته می حیزی بو ئه وه دانراوه، په رله مانیک به ره مبینیت که به شیوه یه کی گشتی په نگدانه وهی بزاره کانی هه لبریره کان بیت له حیزبه کاندو نیشانه ی بلاو بوونه وهی ئاقاری سیاسی بیت له ولتدا. له خه وشیه کانی ئه م سیسته مه ئه وه یه، ده شیت په یوه ندیی نیوان هه لبریره کان و نوینه ریکی ناوچه یی به ناوبانگ بچپرینیت. ئه و په یوه ندیه یی ده شیت گرنگ بیت بو ئاسانکردنی پیکگه یشتنی کاندیدکراوه کان له گه ل هه لبریره کان و بو نوینه رایه تیکردنی به رژه وه ندیه ناوچه ییه کانیان. ئه و راپورتانه یی په یوه ندیان به م لیکولینه وه یه وه هه یه ده ریانه خسته، ژماره یه ک له و په رله مانانه یی برویان به سیسته می بازنه یی تاکه که سی هه بوه، له م دوا ییانه دا سیسته می حیزبیشیان خسته سهر. به وپییه یی ساده ترین چاکسازیه زامنی ئه وه ده کات، په رله مان بگوریت بو په رله مانیک، که هه مه لایه نتر بیت و باستر نوینه رایه تیی بیورای میلله ت بکات. بو نمونه، سالی ۲۰۰۲ په رله مانی موناکو توخمی ریژه یی خسته ناو سیسته می ده نگدانی دووقوناغیی بازنه کانی هه لبراردنه وه، هه تاکو نوینه رایه تیه کی سیاسی هه مه لایه نتر له ئه نجومه نی نیشتمانیدا مسوگه ربکریت. سالی ۲۰۰۴ کوماری کوریا یاسای هه لبراردنی گوری بو سیسته می «تاکه که س و دوو دنگ»، که ده رفته ده داته هه ر هه لبریریک ده نگیک بداته کاندیدکراوی بازنه که ی و ده نگیکیش بداته ئه و حیزبه سیاسی به لایه وه باشه. ئه مه ش یاریده ده ربوو بو دیاریکردنی شیوازی دابه شکردنی ۵۶ کورسی زیتر له سهر بنچینه یی ریژه یی. «سه ره نجام حه فده هه مین ئه نجومه نی نیشتمانی، نوینه رایه تیه کی راستگویانه یی میلله ت بوو، چونکه تاوده ره وه یی ده نگی گشت تویره کانی کومه لگه بوو». کاریگه ری چاکسازیه که له توانا سازکردنی ئه و که رتانه یی کومه لگه، که له پیشوودا به شیوه یه کی ته واو نوینه رایه تی نه کرابوون، له و یاداشتنا مه یه دا روونده بیته وه، له لایه ن ئه ندامیکی گرووی کاری تایبه ت به یه کیتی په رله مانتارییه وه پیشکه شکراوه و تیایدا هاتوه:

«هه موارکردنی «یاسای سیسته می لیستی حیزی» ی سالی ۱۹۹۵، که پرومالی ۲۰٪ یی ئه ندامیتی ئه نجومه نی نوینه رانی کونگریسی فیلیپینی یان لانی زور ۵۳ کورسی له سه رجه می ۲۳۶ کورسی ده کات، پیشکه وتنیکی گه وره یه روه و کوتاییه ئان به ده سه لاتی مونتوپولیا نه، که دامه زراوه کانی کاره گه وره کان و گه وره مولکداره کانی زه وی مامه له ی پیکه ئانی کونگریسیان ده کرد. ئه وه سیسته می نوینه رایه تیکردنی ریژه یی بوو له گه ل سیسته می بازنه یی تاکه که سی یان سیسته می به ده سته ئه ری زورترینی ده نگه کان. ئه گه رچی

سىستەمى لىستى حىزبى كەموكوپى ھەيەو پىيۈستى بە دەستكارى زۆر ھەيە، بەلام رېگەى دا بە ھەلبىزاردنى نوپنەرانى كەرتە پەراويزكراوھكانى كۆمەلگەى فلپىنى و ئەوانەى نوپنەرايەتى تەواوېشيان نەبوو، نوپنەرەكانى خۇيان ھەلبىزىرن» .

## بۇ خۇبندەوھى زياتر دەر بارەى سىستەمە جۆر بە جۆرەكانى ھەلبىزاردن لە تۆرى ئىنتەرنىتدا برۈانە:

Administration and Cost of Elections Project (2003). Electoral systems index.  
<<http://www.aceproject.org/main/english/es/>>

Election Process Information Collection Project (2004). EPIC research results for electoral systems. <<http://epicproject.org/ace/compepic/en/topics>>

International IDEA (2005). Electoral system design: The new International IDEA handbook. <[http://www.idea.int/publications/esd/upload/Idea\\_ESD\\_full.pdf](http://www.idea.int/publications/esd/upload/Idea_ESD_full.pdf)>

Inter-Parliamentary Union (2006). Parline database module on electoral systems. <<http://www.ipu.org/parline-e/parlinesearch.asp>>

## كى بەكردەوھ دەنگدەدات؟

وېراى ھەمەلايەنى مافى دەنگدان و سروشتى سىستەمى ھەلبىزاردن، دەشىت پادەى نوپنەرايەتىكردنى پەرلەمان بۇ مىللەت بەكەوېتە ژېر كارىگەرىي ئەوانەى بە كردهوھ دەنگدەدەن. سەرەپراى بوونى چەندىن ھۆكار، كە رېگرن لەبەردەم ئەوھى ھەلبىزىرەكان دەنگى خۇيان بەدەن، ھۆكارىكى باوېش ھەيە و برىتىيە لەو برۈاويەى نوپنەرە ھەلبىزىراوھكان نوپنەرايەتى بەرژەوھندىيەكانى خەلك ناكەن. ئەگەر ئەم برۈاويە لەناو ھەندىك كەرتى كۆمەلگەدا زياتر لە كەرتەكانى دىكە بلاوېتەوھ، بېگومان ئەوھ دەبىتە ھۆى شىواندىنى دىمەنى پەرلەمانى ھەلبىزىردراو. بۇ نمونە، دەشىت ئەوانەى بەشدارىدەكەن لە سپۆنسەر كردنى ھەلمەتەكانى ھەلبىزاردندا، كارىگەرىي بەخەنە سەر تواناى ھەلبىزىراوھكان بۇ گوزارشتكردن لە بىرۈپراى ئەوان، زياتر لەوھى گوزارشت لە بىرۈپراى ئەوانە

بکه ن که ده نگیان پئ داو ن . له به شی تایبه ت به لپچینه وده ا، به درپژئی تاوتویئ ئه و نمونانه ی پراکتیکی چاک له رپکخستنی هلمه ته کانی هلبژاردن و سپونسه رکردنی (پاره دارکردنی) حیزبه کاند ا کراوه . لیره دا ته نیا هیما ده که ین بو چه ند توانجیکی په رله مانی که نه دی، ده رباره ی گرنگی رپسا داراییه توندوتوله کان، بو راستیژی پرۆسه ی هلبژاردن و دواتریش بو به شداریکردن له هلبژاردنه کاند ا:

«حیزبه سیاسیه کان ده که ونه ناخی سیسته می سیاسی و هلبژاردنی نویوه و توخمیکی بنچینه ین له هر سیسته میکی دیموکراتی بزپوو شایسته ی گه شه کردندا . ئه و گورانکاریه نویانه ی له یاسای هلبژاردنه کان و یاسای باجی داهاتا کراون، که کونترولی په رده ان به (تمویل) حیزبه سیاسیه کان و کاندیدکراوه کان ده که ن، بوونه هوئ هوه ی سروشتی نوینه رایه تیکردنی سیسته می هلبژاردنی که نه دی په ره بستینئ . ئه م گورانکاریه سهره کیانه ئه وه یان سه پاند، که ده بیئت سه رچاوه و به های پاره دانه که ئاشکرابکرپت و سنووریان دانا بو ئه و باربووکردنانه ی تاکه کان پیشکه شیانده کردو رپگه یان له وه گرت به شداره سیاسیه کان باربووکردنه کانی رپکخراوگه لی وه ک کومپانیاو یه کیتیبه کان وه ریگرن . هه روه ها گورانکاریه کان باسی کارپاییه کانی پاره دانی گشتیشیان کردوه، بو زامنکردنی هیئانه دیی دادپه روه ریی بو گشت حیزبه سیاسیه کان .

له که نه دا سیاسه تمه داره کان بایه خیکی زور ده دهن به رپژه ی به شداریکردن له پرۆسه ی سیاسیدا، به تایبه تی رپژه ی به شداریکردن له ناو هلبژیره گه نجه کاند ا . به هرحال، ئه م کیشیه ته نیا که نادا ناگریته وه، چونکه له گشت ده وله ته دیموکراتیه خورئاواییه کاند ا باوه . ئه و گورانکاریه یانه ی سهره وه، ئامانجیان به ده سته یئانه وه ی متمانه کردنی جه ماوه ره به سیسته می هلبژاردن» .

بو زانیاری زیاتر ده رباره ی سپونسه رکردنی کاندیدکراوه حیزبه کان، بپروانه به شی پینجه م .

## ئهو رپساو کارپاییانه ی هلبژاردن که هلبژاردنی په رله مانیک زامنده که ن ره نگدانه وه ی هه ره نگیی کومه لایه تی دانیشتوانه

له رووی تیورییه وه، سه خته لیستیکی هه مه لایه ن به ناوی ئه و توپژه کومه لایه تیانه ئاماده بکه ین، که ده شیئت به ته واوی نوینه رایه تی نه کردنیان

لە پەرلەماندا بېتە سەرچاوەى دلەپراوکى بۆ ھەر ولاتیک، لەگەڵ ئەو شدا نوینەرایەتیکردنى ژنان بۆتە بابەتیکى بابەتیانەى جیھانى. ھەر ھەوا نوینەرایەتیکردنى کەمایەتى یان گرووپە پەراویزخراوەکان، جا ئەوانە زمانەوانى، ئایینى، پەرگەزى، بنەچەى بن یان تیکەلەیکە لە ھەموو ئەوانە. یەکیک لە خەسلەتەکانى پەرلەمانى دیموکراتى لەویدا بەرجەستە دەبیت، کە کۆمەڵیک دابینکاری کارا دابنیت بۆ مسۆگەرکردنى دەرگاگردنەوہى بۆ نوینەرەکانى ھەموو ئەو توپژانە.

### ژنان لە پەرلەمانەکاندا:

پراکتیکى سیاسى، تا رادەیکى زۆرو لە گشت کۆمەلگەکاندا، لەلایەن پیاوہو قۆرخراوہووە چەندین ئاستەنگ سەریانەلداوہ، کە پێگربوون لەبەردەم بەشداریکردنى ژنان لە سیاسەتدا. لە دەولەتە دیموکراتییە خۆرئاواییەکاندا، فراوانکردنى سنوورى مافى دەنگدان، بۆ ئەوہى ژنانیش بگریتەوہ، تارادەیک دواکەوت، بەلام یەکسانیى ژنانو پیاوان لە دەنگاندان، دەرفەتى یەکسانی بۆ گەشتنە پۆستە گشتیەکان نەپەخساند. ھەتا کو ئیمپۆ ژنان تەنیا ٤١.٦٪ی گشت یاسادانەرەکانى پەرلەمانەکانى جیھانەو لە یانزە پەرلەماندا ھیچ نوینەرایەتیەکیان نییە، لە ٦٠ ئەنجومەنى نوینەران یان پەرلەمانیشدا، کە لە تاقە ئەنجومەنیک پیکھاتووہ، پێژەى بەشداریکردنیان کەمتەرە لە ١٠٪. (گشت ئامارەکان دەگەرینەوہ بۆ ماوہى ھەتا کو ٢٨ ی شوبات/ فەبرییوہى ٢٠٠٦).

بۆچى ئەو پێژانە، لە روانگەى دیموکراسییەوہ، سەرچاوەى دلەپراوکین؟ سالى ٢٠٠٠ یەکیتیی پەرلەمانتاریی پوپیوکی لەناو ئەو خانمانەى گشت جیھاندا ئەنجامداوہ، کە ئەندام پەرلەمان بوون، بۆ ئەوہى ئاشنا بیت بە بیروپراو ئەزموونەکانیان دەربارەى کارپاییکردنیان لە پەرلەماندا. لەو پوپیوہدا، کە لە ژێر ناوینشانى «سیاسەت: لە روانگەى ژنانەوہ» (Politics: Women's Insight) ئەنجامدراوہ، ژنان - ھەریەکە بەشیوازی تاییەتى خۆى - بیروپراو خۆیان بەمۆرە دەربیریوہ:

- مەسەلەى یەکسانی و دادپەرورەى: «ئەو دیموکراسییەى نوینەرایەتیکردنى ژنان تیايدا پەراویزکارانە بیت، دیموکراسییەکی راستەقینە نییە... مەسەلەى بەشداریکردنى ژنان لە دانانى سیاسەتەکاندا، پەییوہندی بە

دادپه روهری و یه کسانیه وه هه یه». «هر پږه ویک یه کسانى بو ژنان له م بواره دا نه هیئتته دی، خه وشیه که له دیموکراسیدا».

– بوونی ژنان کاریگه ریی ده بیټ له سهر پږوسه و کولتووری سیاسى: «ژنان به گشتی که متر مه یلی وروژاندنی شه پو شوریان هه یه و زیاتر مه یلی کوراپیان هه یه، ئه وان له بری به ده سته ینانی شانازییه سیاسیه کان، به دواى چاره سهری کیشه کانددا ده گه پږین». «ژنان ده سته کی مرو فانه به جیهانی سیاسه تدا دینن... بوونیان چه ندین گوران دینتته ئاراهه». «به هوی ژنانه وه جه ماوهر سهرله نوی متمانه ی به سیاسه ت به ده سته ینا یه وه».

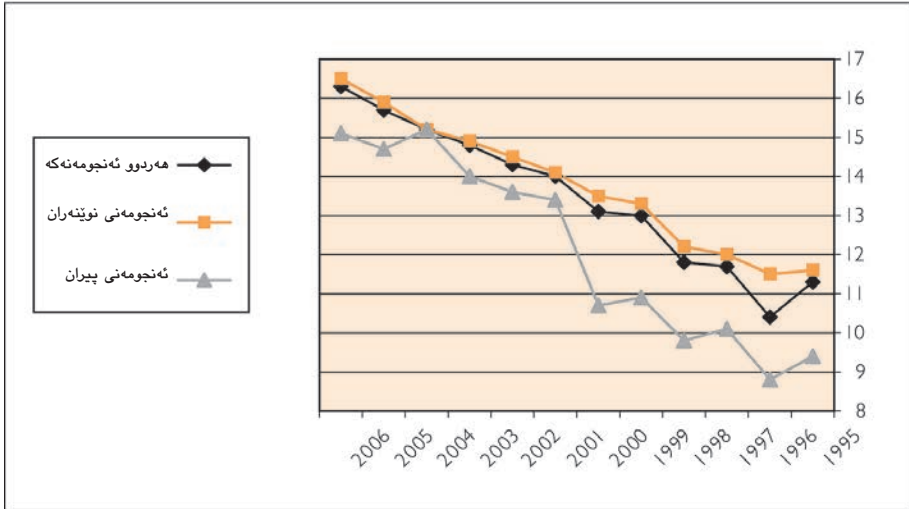
– ژنان تیروانی نیوسالاری ده باره ی پله به ندی سیاسى ده گورن: «ژنان هه ستیارتن به رامهر به کیشه کومه لایه تییه کان، به تایه تی ئه وانه ی په یوه ندیمان به هه ژاری و په روه رده کردنی مندالانه وه هه یه». «ژنان خیراتر دهرک به گرفته ئابووری، په روه رده یی و ته ندرو سته ییه کان ده کهن». «پله به ندی ئه وان زیاتر مرو فخوازانه یه، جا پیاو بیټ یان ژن».

هاوراپیه که له نیوان به شداربوانی پوپیوه که دا هه بوو، له سهر ئه وه ی هیئانه دی جیاوازییه کی به رچاو له و بوارانه دا، ئه نجامی بوونی ژنان، گریدراوی ژماره ی ژنانه له په رله ماندا. له م باره یه شه وه سه ره نجامه کانی ئه و راپورته یان وه بیر هیئانه وه، که «پږوگرامی په ره پیډانی نه ته وه یه کگرتوه کان» سالی ۱۹۹۵ ئاماده یکردبوو و تاییدا هاتووه، بو ئه وه ی گرووی ژنان کاریگه ریه کی سودبه خشیان له سهر داموده زگانى یاسادانان هه بیټ، ئه واپیوسته ئاستی نوینه رایه تیکردنیان بگاته ۳۰٪.

به لام ئایا نوینه رایه تیکردنی ژنان له کاتی دهرچوونی راپورته که ی پږوگرامی په ره پیډانه وه گورانی باشی به خووه دیوه؟ له کاتیکدا ژنان له سالی ۱۹۹۵ دا ۳۰٪ ئه ندامانی ده سه لاتی یاسادانانیا ن ته نیا له پینج ولاتا پیږده یئا، ئه و ژماره یه ئه مږو به رزیوته وه بو ۲۰ ولات. هه روه ها ورده ورده پږه ی ژنه نوینه ره کان له ۱۱٪ وه به رزیوه وه بو پږه ی ئیستای که ۱۶٪. هک ئه وه ی له خسته ی ۲-۱۱ پوونکراوه ته وه.

## خستەى ٢-١

تېكراى جىهانى بۆ ژمارەى ژنان لە پەرلەمانەکاندا (١٩٩٥-٢٠٠٦)  
 بارودۆخ لە كانونى دوهم/جەنوبەرىى ھەر سالیكدە،  
 بېجگە لە سالى ١٩٩٥ (نەمموز/جولای) و ١٩٩٦ (نيسان/ئەپریل)\*



\*پژژەى سەدىى پەچاوى بارودۆخى ئەو پەرلەمانانە ناکات،  
 کە داتاگان دەربارەیان لە بەردەستدا نەبون.  
 سەرچاوه: یه کیتى پەرلەمانتارى ئیودەولەتى

خستەى (٢-٢) دابەشبوونى ئەو ژمارانە بەسەر ناوچەکاندا رووندەکاتەوہ .  
 تېکراى ناوچەکان جیاوازییەکی بەرچاوا لە نێوان ئەو ولاتانەدا دەشاریتەوہ، کە  
 دەکەوئە ناو چوارچێوہى ھەر ناوچەى کەوہ . لەبەر ئەم ھۆیەش، بۆ نمونە  
 گرووی ولاتە ئەسکەندنافیەکان پلەوپایەى کە بەرچاویان ھەى، چونکە کاتى  
 بەراوردکردنیان بە ناوہندى ئەوروپا، بەردەوام جیگەى کە نمونەبیان ھەى .  
 بەھمان شێوہ، لەناو ولاتە عەرەبیەکاندا مەغریبو تونسو عیراق پلەوپایەى کە  
 جیاکارەیان ھەى، چونکە پژژەى ژنە پەرلەمانتارەکان لەوہى دوایاندا لە ٢٥٪  
 زیاترہ . لە ولاتە ئەفریقایىەکانى خوارووی بیابانىش، پەواندا پژژەى لە ھەموو  
 ولاتەکانى دیکە زیاترہ، لەبەرئەوہى پژژەى ژنە پەرلەمانتارەکان تیايدا لە ٤٨٪

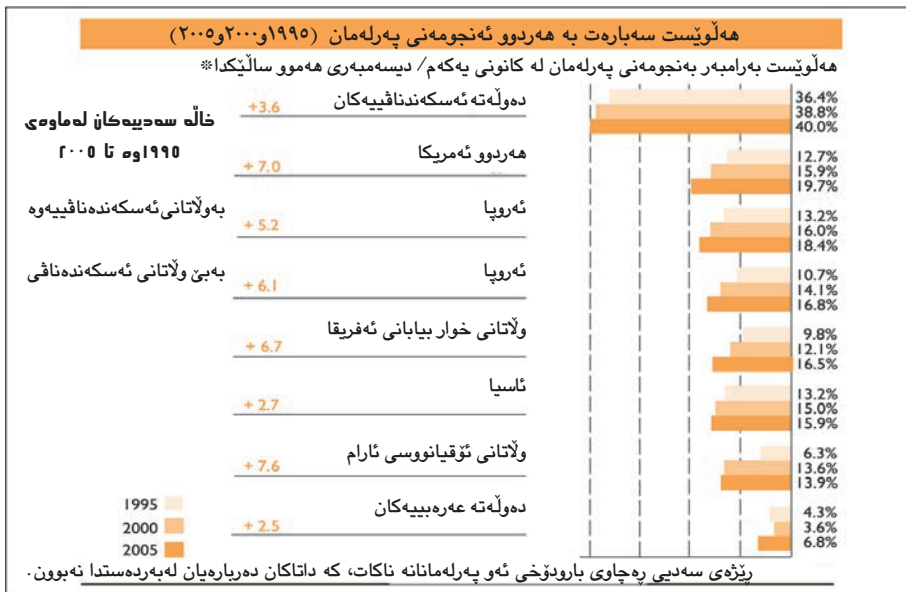


زیاتره . له ناو سنووری هه ردوو ئه مریکاشدا، ئه و زوربوونه گوره یه یه پیژده ی ژنه په رله مانتاره کان، که له سالی ۱۹۹۵ او له زوربه ی ده ولته کانی ئه مریکای لاتیندا هاتوته دی، له ئه مریکای باکوور پووی نه داوه . بویه ئه و ژماره ناوچه بیانه جیاوازیی گوره له نیوان ولاته کانددا ده شارنه وه .

## خشته ی ۲-۲

### تیکر ای ناوچه یی ژماره ی ژنان له په رله مانه کانددا (۱۹۹۵ او ۲۰۰۰ او ۲۰۰۵)

### هه لوئیس ته سه باره ت به هه ردوو ئه نجومه نی په رله مان له کانونی یه که م / دیسه مبه ری هه ر سالیکدا\*



\* پیژده ی سه دیی ره چاوی بارودوخ ی ئه و په رله مانانه ناکات، که داتاگان ده رباره یان له به رده ستدا نه بوون .  
سه رچاوه: یه کیتی په رله مانتاری نیوده وئله تی

## بۇ خويىندەنەھى زياتر دەربارەى رېژەى بەشدارىكردى زىان لە پەرلەمانە نىشىمانىەكان، لە تۆرى ئىنتەرنېتدا:

Inter-Parliamentary Union (2005). Women in politics 2005 Poster:  
<[http://www.ipu.org/pdf/publications/wmnmap05\\_en.pdf](http://www.ipu.org/pdf/publications/wmnmap05_en.pdf)>

Inter-Parliamentary Union (2006). Women in national parliaments.  
Situation as of 28 February 2006. <<http://www.ipu.org/wmn-e/classif.htm>>

Inter-Parliamentary Union (2006). Women in national parliaments.  
Statistical archive. <<http://www.ipu.org/wmn-e/world-arc.htm>>

Inter-Parliamentary Union (2006). Women in politics: 60 years in  
retrospect (Information Kit).  
<[http://www.ipu.org/PDF/publications/wmninfokit06\\_en.pdf](http://www.ipu.org/PDF/publications/wmninfokit06_en.pdf)>

ئەو ئاستەنگە سەرەكسانە كامانەن، كە رېگرن لە بەردەم ھىنانەدىي پىشكەوتنىكى خىرا لە مەسەلەيەدا؟ دەتوانىن چى بەرامبەر بەو ئاستەنگانە بكەين؟ ئەمانەى خواروھەندىك لەو تىپوانىنانەن، ژنە پەرلەمانتارەكان لەو پوويپوھەدا دەريانىرپوھە كە يەكىتتىي پەرلەمانتارىي سالى ۲۰۰۰ ئەنجامىداوھەو ھۆكانى كەمبوونەھى رېژەى بەشدارىكردى زىان لە پەرلەمان و سىياسەتدا بەشىوھەكى گىشتى لىكەدەدەنەوھ:

- رېگەچارەى خويى نىگەتىفانە: زۆربەى زىان لە بەشدارىكردى سىياسى دوورەكەونەوھ، ئەمەش لەبەر سىروشتى كىپىركىكارانەى پشتبەستو بە پىكدادان و ئەو قوربانىانەى لەسەر ئاستى خىزان لىي دەكەونەوھ.

- دوژمنايەتىكردى نېرەكان: ھەمىشە پىاوان لوتكەى قوچەكى دەسەلاتى حىزبەكان داگىردەكەن و زۆر دوژمنى زىانن.

- كاتى كۆبوونەوھەكان: زۆربەى كۆبوونەوھەكان لە ئىواران و كۆتايى ھەفتەدا ئەنجامدەدرىن، ئەمەش وادەكات بەشدارىكردى زىان، بەتايبەتى ئەوانەى بەرپىسارىتتىي خىزانىان لەئەستۆيە، سەخت بىت.

- تىچووى خۆكاندىكردى بۇ ھەلپۇاردنەكان: كاتىك كانىدىكراو بىرك تىچووى ھەلپۇاردنەكان دەكەوتتە ئەستۆي و حىزب بەتەواوھتى ناىگىرتتە ئەستۆي خوى.

سەبارەت بەوھىش كە دەبىت بكرىت بۇ تىپەراندى ئەو ئاستەنگانە، نمونەى ئەو ولاتانەى بەرزترىن رېژەى بەشدارىكردى زىاننىان لە پەرلەماندا ھىناوھتەدى، يان

ئەوپەڕی پێشکەوتنیان لە ماوەی دەسالی پێشوو نیشانداوە، دەریدەخەن ئەوێ هاتۆتەدی، بەرھەمی حاشاھەلنەگری ئەم یان ئەو شیوازی دابینکردنی یەکسانی نیوان ژنو پیاو. ئەو دابینکاریانە لە ٨١ وڵادا پێرەویکراون و بەرھەمی ئەو ھەلمەتە بەھێزانەن، کە پێکخراوەکانی ژنان بەرپایانکردووە. ھەندیک لەو دابینکاریانە لە یاسادا ھاتوون، کە چی ھەندیکی دیکەیان پشتبەستوون بەو دەستپێشکەریانە ی خودی حیزبەکان دەیانبەنەپێو. ئەمانەش ئەو شیوازانەن، کە ئەو دابینکاریانە دەیانگرنەبەر:

- تەرخانکردنی چەند کورسییەکی پەرلەمان بۆ ژنان، بەپێی پێژە ی تیکرای ئەو کورسیانە پرەکرێتەو کە حیزب بەدەستبھێتاون.

- تەرخانکردنی پێژەکی لیستی حیزبی یان «سیستەمی کوتا» (Quotas) کە بەھۆیووە چەند کورسییەکی تەرخاندەکرێت بۆ ژنان، لەوانە پۆستە پالاکان.

- تەرخانکردنی چەند کورتەلیستیک تەنیا بۆ ژنان (Women-only short lists) بەھۆیووە ژنە کاندیدکراوەکان لەو سیستەمانەدا ھەلەبژێرین، کە پشت بە بازەکانی ھەلبژاردن یان «لیکجووتکردنی» ی نیوان بازەکانی ھەلبژاردن دەبەستن، بەمەرجیک کاندیدی ھەر پەرگەزیک ھەلبژێریت.

ئەو وڵاتانە ی کاریان بەو دابینکاریانە کرد، پێشکەوتنیک بەرچاویان لە پووی پێژە ی بەشاریکردنی ژنان لە پەرلەماندا بەخۆبەینی. بۆ نمونە، کۆماری کۆریا سالی ٢٠٠٤ ئەو دابینکاریانە ی خستە ناو یاسا پەیوھەندیدارەکانەووە لە «یاسای حیزبە سیاسیەکان» دا (The Political Party Act) پێژە ی ٥٠٪ ی کورسییەکانی نوینەرایە تیکردنی پێژە ی بۆ ژنان تەرخانکرد. ئەمە وپێرای بوونی ژنیک لەنیو ھەردوو کاندیدکراویکدا، کە لوتکە ی لیستی کاندیدکراوەکان داگیردەکن. لە «یاسای پارە تەرخانکراوەکان بۆ مەبەستە سیاسیەکان» دا (The Law on political Funds) ھاتو، دەبیت یارمەتی دارایی لەلایەن دەولەتەووە بۆ ئەو حیزبانە تەرخانکریت، کە ژنان بە پێژە ی ٣٠٪ و زیاتر لە ناوچەکانی ھەلبژاردندا کاندیددەکن. ئەنجامی ئەو گۆرپانکاریانە، پێژە ی بەشاریکردنی ژنان لە ھەقەھەمین ئەنجومەنی نیشتمانیدا، دووئەوھەندە ی ئەنجومەنەکی پێشوو بوو و گەیشتە ١٣٪. لەو وڵاتانە ی دیکەیشدا، کە تیاياندا کورسییەکان بۆ لیستە حیزبیەکان تەرخانکراو، پێژە ی سەدی لەوە زیاتر بوو، کە لە کۆریا ھاتبووە ی.

بۆ دانانی دابینکارییەکانی یەکسانی نیوان ژنو پیاو، دەشیت بگەڕینەووە بۆ بەندی (٤-١) ی «پیکەوتننامە ی نەتەووە یەکگرتووەکان، بۆ نەھیشتنی گشت شیوازەکانی جیاوازیووی دژی ژنان»، کە تیايدا ھاتو:

«گرتنە بەرى چەند دابىنكارىيەكى كاتى لەلايەن دەولتە بەشدارەكانەو، بەمەبەستى خىراكردى يەكسانىيە بەكردەوى نىوان ژنو پياو، جياوازيخووزى نىيە... ھەروھە ھەركاتىك ئامانجەكانى يەكسانىيە دەر فەت و مامەلە كەردن ھاتنەدى، پىويستە كاركردن بەو دابىنكارىيانە رابگىرئەت».

سەرەنجامى كارپىكردى ئەو بەندە ئەمەيە: ئەو دابىنكارىيانە يارىدەدەرن بۆ ھىنانە ئاراي گۆرپانكارى لەسەر ئاستى دوورمەودا، بەلام بە تەنيا بەس نىن بۆ ھىنانە دىيى ئەو گۆرپانكارىيە. ئەمەش لە نموونەى بەنگلادىشدا دەرەكە وئەت، كاتىك سالى ۲۰۰۰ كۆتايىھىنرا بە كاركردن بە دابىنكارىيە تايبەت بە تەرخانكردى ۳۰ كورسىيە تىرى پەرلەمان بۆ ژنان، رېژەى نوئىنە رايە تىكردى ژنان لە پەرلەماندا زۆر ھاتە خوارەو لە ۹٪. ۲۰ گەيشتە ۲٪. بۆيە جارېكى دىكە كار بەو دابىنكارىيە كرايەو ھەو كورسىيەكانىش زۆركران و بوونە ۵۴ دانە. كەواتە دابىنكارىيەكانى يەكسانىيە نىوان ژنو پياو، مەرجىكى پىويستەن بۆ ھىنانە ئاراي گۆرپانكارى، بەلام لە داھاتوويەكى نىكدا بەس نىن بۆ چاكردى بەشدارىكردى ژنان لە پەرلەماندا.

### بۆ خوئىندنەوھى زياتر دەر بارەى «سىستەمى كوتا» و دابىنكارىيەكانى يەكسانىيە نىوان ژنو پياو، لە تۆرى ئىنتەرنىتدا:

Global database of quotas for women. <<http://www.quotaproject.org/>>

Htun, M (2004) Is gender like ethnicity? Global Database of Quotas for Women <<http://www.quotaproject.org/other/HtunPOP2004.pdf>>

International IDEA (2002). Women in parliament: beyond numbers. <<http://www.idea.int/publications/wip/index.cfm>>

International IDEA (2004). The implementation of quotas: African experiences. <[http://www.quotaproject.org/publications/Quotas\\_Africa.pdf](http://www.quotaproject.org/publications/Quotas_Africa.pdf)>

Inter-Parliamentary Union (2006). Women in parliament in 2005 - the year in perspective. <[http://www.ipu.org/pdf/publications/women06\\_en.pdf](http://www.ipu.org/pdf/publications/women06_en.pdf)>

## نوینه رایه تیکردنی که مایه تیبه کان و گرووپه په راویزکراوه کان:

نه بپوونی ئه و حیزبانہی له په رله ماندا نوینه رایه تیبه کان که مایه تیبه کان ده که ن، به پپوئیست مانای فه راموشکردنی ناسنامه یان به رژه وهندیبه جیاکاره کانیان نیبه، چونکه ده شیت به شیوه یه کی قبولکراو له رپی ئه و حیزبانوه نوینه رایه تی بکرین، که نوینه ری ئاقاری بالادهستن. ده کریت حیزبه کان وته بیژیک به ناوی که مایه تیبه کانوه دابنن، یان سیسته مگه لی دهنگانی وه ها پیژه ویبکه ن، که ریگه به ئه ندنامه کان ده دن، پشنگیریبه کی زیاتر ببه خشنه کاندیدکراوه کانی یه کی که له که مایه تیبه کان. له گه ل ئه وه شدا، پیده چیت کوششکردن بو نوینه رایه تیکردنی که مایه تیبه کان، له ریگه ی ئه و حیزبانوه، که نوینه ری ئاقاری بالادهستن، به ره می باشی نه بیت، له و کاته دا نه بیت که مایه تیبه کان ریژه یه کی گوره ی دانیشتون پیکبئن.

کاتیک ئه گه ری ئه وه له گورپده بیت، که مایه تیبه کان به شیوه یه کی ته واو له په رله ماندا نوینه رایه تی ناکرین، ئه وا گرتنه به ری چه ند ستراتیژیکی جیاواز، که گریدراوی جوړی سیسته می هه لېژاردنو پله ی چرپوونه وه ی جوگرافیانه ی که مایه تیبه ک یان چه ند که مایه تیبه کی دیاریکراوه، کاریکی شیاوه:

- که مکردنه وه ی مه رجه کانی تو مارکردن، یان به ده ستهینانی پاره، یا خود چونه ناو په رله مان. ده شیت ئاسانکاریکریت، بو ئه وه ی که مایه تیبه کان بچه ناو په رله مانوه، ئه ویش له ریگه ی که مکردنه وه ی ژماره ی پشنگیری ئه و ئه ندامانه ی پپوئیستن بو تو مارکردنی هه ر حیزبکی سیاسی، یان له ریگه ی که مکردنه وه ی ژماره ی ئه و هه لېژیرانه ی پپوئیستن بو به ده ستهینانی پاره له لای حکومت، یا خود به شداریکردنی ئه و حیزبه سیاسیانه ی سه ر به که مینه یه کی نیشتمانی له په رله ماندا، کاتیک ریژه یه کی که متری دهنگی میلی به ده ستهینن.

- دانانی سنوور بو بازنه کانی هه لېژاردن، بو ئه وه ی دهر فته تی سه رکه وتنی باشتر بدریته نوینه ره کانی که مایه تیبه کان (ئه وه ی پییده وتریت «دابه شکردنی پوزه تیقانه ی یه که هه ریما یه تیبه کان» (Affirmative gerrymandering). له کاتی چرپوونه وه ی که مایه تیبه کان له ناوچه یه کی دیاریکراودا، ده شیت ژماره یه کی زیاتری کورسیه کانی په رله مان بو ئه و ناوچه یه ته رخانبرکریت.

- کاریکردنی سیسته می کوتا له گه ل کاندیده کانی حیزبه کاندانا. چونکه له هه ندیک ناوچه ی دیاریکراودا پپوئیسته که مترین ریژه ی کاندیدکراوی لیستی حیزبی له که مایه تیبه کان هه لېژیردریت. بو نمونه، له سه نگافوره ۱۴ بازنه ی هه لېژاردن له کوی ۲۳ بازنه پیپه ویی سیسته می بازنه کانی نوینه رایه تیکردنی به کومه له

(Group Representation Constituencies)، بەمەرجىك بەلایى كەمەوھە كاندىدىكى ھەر گروپپىكى حىزبى سەر بە يەككىك لە كەمايەتتېيەكان بېت. تەرخانكردى چەند كورسىيەك بۇ نوئىنەرى كەمايەتتېيەكان. ئەمەش باوترىن شىۋازەو ئىستا لەلەين ۲۵ ۋىلاتەۋەى جىھانەۋە بەكاردەھىنرېت، چونكە ئىستا لە ھىندستان ۷۹ كورسى لە كۆى ۵۴۳ كورسى ئەنجومەنى نوئىنەران (كە پىدەوترى «لوک سابھا») بۇ لىستەكانى تايفە كۆمەلەيەتتېيەكانو (۸ كورسى بۇ لىستى ھۆزەكان تەرخانكراۋە. كەچى مورىشىوس ۸ كورسى لە كۆى ۷۰ كورسى بۇ «باشترىن دۇپاۋەكان» تەرخانكردو، بۇ نوئىنەرى ئەو چوار گروپپە ئىتتىكىيەى لە دەستوردا دانىان پىدا نراۋە. سلۇقىنىش كورسىيەكى بۇ ھەرىكەتكە لە «كۆمەلگە نىشتىمانى»ى ئىتالى ۋە ھەنگارىيە تەرخانكردو. ھىچ كام لە ۋە شىۋازانەى پىشەۋە نەبوە مشتومر نەخولقىنىت، چونكە دەشىت تەرخانكردى چەند بەشىكى لىستى ئەو حىزبانەى نوئىنەرى ئاقارى بالادەستن بۇ كەمايەتتېيەكان، بېتتە ھۆى بېبەشبوونى ئەو كەمايەتتېيە لە نوئىنەرايەتىكردىن لە رېكخراۋەكانى ئۆتۆنۆمى تايبەت بەخۇياندا، كە پىيان باشتەر. لەلەيكى دىكەۋە، دەشىت دابىنكارىيەكانى پىشتىگرىكردى رېكخراۋەكانى ئۆتۆنۆمى بىنە ھۆى بەھىزكردى ناسنامە سەربەخۇكانو لاۋاكردى يەككىتى نىشتىمانى. نىوزىلەندا مېتۆدىكى گرەبەر، بۇ خۇپزگاركردىن لەو تەنگەژەيە، ئەۋىش رېگەدانىبوو بە ھەلپزىرە ماوردىيەكان ناۋى خۇيان لەناۋ لىستى ھەلپزاردنە نىشتىمانىيەكان يان لەناۋ لىستى سەربەخۇى تايبەت بەخۇياندا تۆماربەكەن، بەمەرجىك ئەۋانەى لىستى دوھم ھەلدەبژىرن، دەرەتەى ئەۋەيان ھەبېت ژمارەى كورسىيە تەرخانكراۋەكانى پەرلەمان دىارىيەكەن. لەگەل ئەۋەيشدا پاراستنى مافەكانى كەمايەتتېيەكان، بەبى ۋورژاندنى بېزارىي زۆرىنە، مەسەلەيەكى سەختە لە ھەموو شوئىتېك. چارەسەرەكانىش ھەمىشە پىشتبەستوون بە ھەلومەرجى ۋىلاتى دىارىكراۋە. بەرەچاۋكردى ئەۋەى دەشىت ئەو گروپپانەى لە نوئىنەرايەتىكردى پەرلەمانتارىدا پەراۋىزخراۋن، زۆرىنەى دانىشتۋانى ۋىلات پىكېنن.

دەشىت لە ماۋەكانى دواترى ناكۆكىيەكان يان كاتى گىپرانەۋەى دېموكراسىدا، پاش دەستىۋەردانى سوپا لەبەر ھۆكارە تايفەگەرىيەكان، پىۋىست بكات چەندىن رېۋشۋىنى ھەلپزاردنى تايبەتەى بگرىتەبەر، كە دەشىت كاتى بن ۋە ھەندىك ناكۆكى، لەسەر چۆنىتى تىگەيشتن لە دېموكراسى دەربارەيان ھەبېت. ۋەك ئەم راپۇرتەى فىجى رېۋنىدەكاتەۋە:

«سەبارەت بە نوپنەرايە تىكىردن، سىستەمى تايەفەگەرانى ھەلبىژاردنى ئەندامانى ئەنجومەنى نوپنەران دانرا، ھەتاکو ھەمەرەنگىبى پەرگەزەكانى دوورگەكانى فىجى لەباۋەش بىگىرئىت. لەبەر پۆشنايى ئەۋ مەلەننەئىيانەدا، كە دوورگەكان لە پەربردودا بۆ پاراستنى دىموكراسى بەخۆيانەۋەدى، ئىستا ئەم سىستەمە گونجاوترىنە، چونكە نوپنەرايە تىكىردن بۆ گروۋپە ئىتتىكىيە سەرەككىيەكان مەسۆگەرەدەكات. لەھەمان كاتدا تەرازوۋى ھىز لە دەستى ئەندامە ھەلبىژىراۋەكاندا دەھىلئىتەۋە، بۆ پىكىردنەۋەدى كورسىيە بەتالەكان، لەلايەن گىشت ئەۋ ھاۋلا تىيانەدى لە بازىيەكى ھەلبىژاردنى دىارىكاراۋا تۆماركرارون. ھىشتا بىرورپاگەلى ۋەھا لە فىجى ھەن دىرى دانانى سىستەمىكى ھەلبىژاردن، كە بەدەستەئىنانى زۆرىنەدى ئەنجومەنى نوپنەران لەلايەن دانىشتۋانى بىنەرەتتى فىجىيەۋە مەسۆگەرەدەكات ۋ تەكانىكەدەداتە گىشت ئەندامەكانى ئەنجومەن، بۆ ئەۋەدى لەسەر بىنچىنەدى كورسىيە كراۋەكان ھەلبىژىردىن».

### رۆلى دوەمىن ئەنجومەن:

دەشىت دوەمىن ئەنجومەن (ئەنجومەنى پىران) رۆلىكى گىرنگ بىگىرئىت لە نوپنەرايە تىكىردنى ھەمەرەنگىبى دانىشتۋانى ۋلا تىكىدا. ئەۋەش بە رۋونى لە سىستەمە فىدرالىيەكاندا دەردەكەۋىت. چونكە ئەۋ ھەمەرەنگىبى، پەرەنگدانەۋەدى لە نوپنەرايە تىكىردنى ۋىلايەتەكان يان ھەرئىمەكان ۋ بەرژەۋەندىيەكان يان لە دوەمىن ئەنجومەندا دەبىت، كە پىچاۋونەۋەدەكات بۆ چۆنىيەتى كارىگەرى ياساكان لەسەر ناۋچەۋ جىگە جۆرەجۆرەكانى ۋلات. ئەم فرمانە ھەرئىمايەتتىيە تەنبا سىستەمە فىدرالىيەكان ناگرىتەۋەدى دەشىت نوپنەرايە تىكىردنىكى تايبەتى ئەۋ ھاۋلا تىيانەش لە دوەمىن ئەنجومەندا بىگىرئىتەخۆدى، كە لە دەردەۋەدى ۋلات دەژىن، ۋەك ئەۋەدى لە فەرەنسا ھەيە. لە گىشت ئەۋ دەۋلەتەنەدى پەرلەمان تىياندا لە دوو ئەنجومەن پىكىدئىت، دەشىت مىكانىزمى ھەلبىژاردنى ئەندامەكانى دوەمىن ئەنجومەن بەكاربىت بۆ مەسۆگەرەكردنى بوونى زۆرتىن نوپنەرايە تىكىردنى گروۋپو توپژە كۆمەلەيەتتىيە جىاۋازەكان. ئەمەش لە رىگە سىستەمىكى ھەلبىژاردنى جىاۋاز لەۋەدى لە يەكەمىن ئەنجومەندا بەكارھاتۋە، يان بەھۆى كارپايىگەلى دامەزاندنەۋە (لەكاتى بوونى چەند ئەندامىكى دىارىكاراۋا). بەم شىۋازە، دەشىت نوپنەرايە تىكىردنى كۆمەلەيەتتىيە بۆ سەرچەم پەرلەمان بە نوپنەرايە تىكىردنى گروۋپەكانى ۋەك كەمئەندامەكان ۋ پەراۋىز كراۋەكان لە رۋونى كۆمەلەيەتتىيەۋە ھەموو جۆرەكانى كەمايەتتىيە بچوۋكەكان بەھىزبىكرىت.

## بۆ زانىارىى زياتر لە ئىنتەرنىتدا، پروانە:

European Commission for Democracy Through Law (Venice Commission) (2000). Electoral law and national minorities. <[http://www.venice.coe.int/docs/2000/CDL-INF\(2000\)004-e.asp](http://www.venice.coe.int/docs/2000/CDL-INF(2000)004-e.asp)>

European Commission for Democracy Through Law (Venice Commission) (2005). Report on electoral rules and affirmative action for national minorities' participation in decision-making process in European countries. <[http://venice.coe.int/docs/2005/CDL-AD\(2005\)009-e.asp](http://venice.coe.int/docs/2005/CDL-AD(2005)009-e.asp)>

Foundation on Inter-Ethnic Relations (1999). The Lund recommendations on the effective participation of national minorities in public life & explanatory note. <[http://www.osce.org/documents/hcnm/1999/09/2698\\_en.pdf](http://www.osce.org/documents/hcnm/1999/09/2698_en.pdf)>

Ghai, Y (2001). Public participation and minorities. Minority Rights Group International.

<<http://www.minorityrights.org/admin/Download/Pdf/PubPartReport.pdf>>

Norris, P (2004). Ethnic minorities, in Electoral engineering: voting rules and political behavior

<<http://ksghome.harvard.edu/~pnorris/ACROBAT/Institutions/Chapter 9.pdf>>

Organization for Security and Co-operation in Europe, Office for Democratic Institutions and Human Rights (2001). Guidelines to assist national minority participation in the electoral process <<http://www.osce.org/item/13589.html?ch=129>>

## كارپايىگەلى پەرلەماتتارىى دادپەرورەرانە و ھەمەلايەن بۆ ھەموان

وھك لە ۋەۋەپىش ھىمامان بۆ كىردۈ، نوڭنەرايە تىكرىدى پەرلەمان بۆ گىشت ھاۋلا تىيان، تەنبا گىردىراۋى پىكھاتنى پەرلەمان نىيە، بەلكو گىردىراۋى ھەمەلايەنىي كارپايىھەكانو شىۋانزى كاركردى پەرلەمانىشە، لەگەل دەر فەتپەخساندى تەۋاۋ بۆ گىشت ئەندامەكانى، ھەتاكو پۆلى خۇيان بىيىن. چەمكى ھەمەلايەنى چەند لايەنىكى جىاۋانزى ھەيەۋ دواتر تاۋتۋىيىدەكەين، بەلام كارايى جىبەجىكردى پىشتەبەسىتت بە بىلايەنىي سەرۋكى پەرلەمان، كە پۆلىكى سەرەكى دەگىرپت لە دابىنكردى دادپەرورىي لەنىۋان گروپوۋو حىزبە جۆرىبەجۆرەكاندا. زۆرىك لە پەرلەمانەكان كۆششى زۆر دەكەن بۆ مسۆگەركردى «بىلايەنىي حىزبى» سەرۋكەكانيان، بەتايبەتى ئەۋانەي پىشتەر ئىنتىماي حىزبىيان ھەبۈ، بەلكو كۆمارى «كىرىباتى»



مهرجی نه وهی داناوه، که ده بیټ سهرۆکی په رله مان له ناو کاندید کراوه کانی دهره وهی خویدا هه لبرټیریت، هه تاکو به دوور بیټ له و گوشارانه ی له کاتی راییکردنی نه رکه کانی پوخته کهیدا ده خرینه سهری. زوربه ی په رله مانه کان له ریگه ی هه لبرټاردنی نه دمانی بیلايه نه وه، وهک سهرۆکی لیژنه کان یان جیگره کانی سهرۆکی په رله مان، هه مان سهره نجام دیننه دی. ده کریت هه لوه سته یهک له ئاست خه سلته نمونه بیه کانی سهرۆکی په رله ماندا بکهین، نه ویش له ریگه ی وه سفکردنی سهرۆکی پیشووتری په رله مانی هیندی «جی. فی. مافالانکار» هوه:

«وهک سهرۆکی په رله مانی نه ته وه یه کی تازه له دایکبوو، پوئی مافالانکار ته نیا بریتی نه بوو له وهی سهرۆک یان به پیره به ریکی سهرکه وتوو بوو، به لکو دامه زینه ریکی بوو، نه رکی دانانی نه و ریساو کارپایی و دابونه ریتانه ی خرابوه نه ستو، که له پوخی نیشتمانه وه سهرچاوه یانده گرت. نه وه بوو توانی به پشود ریژی، کوششکردنی بیوچان، دانایی و هوشیاریه کی تیخکه ری میژوه وه نه وه بینیته دی... کاتی جیبه جیکردنی نه و ریسیایانه ی تاییه ت بوون به کارپاییه کان و به پیره چوونی کاره کانی نه نجومه نه که، مافالانکار بابه تیوونیک ری زپه ری نواندوه هه رگیز جیاوازی نه کردوه له نیوان نه دمانی حکومه ت و نه دمانی نوپوزسیوندا. نه م نه ریته ش، که به دریژیی ساله کان کاری پئ ده کرا، بوه هوی نه وهی سیسته می په رله مانیمان له نه نجامدانی کاره کانی خویدا سهرکه وتوو بیټ».

نه و وه سفکردنه ی سهره وه بایه خی گه وره ی سهرۆکی په رله مان ده خاته پروو، به تاییه تی بو نه و په رله مانانه ی نوئی یان ساوان، بو چه سپاندنی نه ریتی بیلايه نی له به پیره بردنی کاروباره کانی په رله ماندا. له و په رله مانانه دا، که که سایه تییه کی حیزبیی ده رکه وتووی حیزبی زورینه یان هاوپه یمانیه که ی پوئی سهرۆک ده گپریت، گرنگه دیسپلین و کارپاییه گه لی گونجاو دابنرین بو مسوگه رکردنی ریژگرتن له مافه کانی گشت نه دمانه کان.

### به شدارکردنی حیزبه کان له نه دمانییتی لیژنه کانداندا:

زورینه ی کاره کانی په رله مان له ریگه ی لیژنه کانه وه: لیژنه کانی یاسادانان یان چاودیریکردن یاخود ئاویتته یه کی هه ردووکیان، راییده کریت. یه کیک له پراکتیکه قبول کراوه کانی گشت په رله مانه کان نه وه یه، ده بیټ نه دمانییتی نه و لیژنه هاوتابیت له گه ل هیزی حیزبه کان یان گروهه جیاوازه کانی ناو نه نجومه نی یاساداناندا. بویه (بو نمونه) له و راپورته ی سربیاو چیای رهش ئاماده یانکردوه، هاتوه: «کاتی

پېكھىننى دىمۇدەزگا كاركەرەكانى ئەنجومەنى نوپنەرايەتى، نوپنەرايەتەتېكرىنى پېژەبى نوپنەرايەكانى ھەر وىلايەت ۋە ھەر حىزىپىكى سىياسى پەچاوبىكرىت...» . وپراى ئەو، چەند پەرلەمانىك كورسىيەكى دىيارىكراو بۇ ئەندامى حىزىپى ئۆپۆزسىيۇن يان كەمايەتى تەرخانداكەن و «ئەنجومەنى نىشتىمانىي فەپەنسىش» مافى ئەو دەداتە ئۆپۆزسىيۇن، كە سەرۆكايەتى يان دەمپراستى ھەر لىژنەيەك ھەلبېژىت، بۇ لىكۆلىنەو يان كۆكرىنەو ەى زانىارى. لە پەرلەمانى لىتوانىدا، كە بەناوى «سىماس» ناسراو، نوپنەرىكى ئۆپۆزسىيۇن بۇ سەرۆكى پەرلەمان يان جىگرى سەرۆكى بودجەو سېۋىسەركرىن ھەلدەبېژىت، ھاوشىۋەى لىژنەى ژمىرارىبى گىشتىي ئەو پەرلەمانانەى پېرەوبى مۆدىلى پەرلەمانى ئىنگلىستان دەكەن.

لە ژمارەيەك پەرلەماندا، ئەم سىروشتە جىكارەيەى پېكھىننى لىژنەكان لە حىزبە جۆربەجۆرەكاندا شۆپدەبېتەو بۇ ناو پىرۆسەى بىپراسازىش، ەك ھەولېك بۇ گەىشتنە كۆدەنگى. زۆر گىرنگە ئەمە لەو لىژنانەى كارپاىدا رېوودات، كە كارەكانى پەرلەمان رېكدەخەن. بۇ نموونە، لە زىمبابۋى ھەموو ھەفتەيەك لىژنەى بەپىرسىار لە كاروبارەكانى پەرلەمان، كە پىكھاتو لە ئەندامى حىزبە جۆربەجۆرەكانو سەرۆكو جىگرى پەرلەمان، كۆدەبېتەو بۇرپىكخستنى كارەكانى پەرلەمان بەشىۋازىكى بىلايەنانە . ھەمىشە ئەم رېۋوشىۋىنانە لە زۆربەى پەرلەمانەكاندا دەگىرېنەبەرو لە بەشى شەشەمدا فراوانتر ئاۋرى لى دەدەينەو. لە ھەندىك بارودۇخىشدا، دەشىت پۇجى كۆدەنگى لە لىژنە بابەتىيەكانىشدا ھەبېت. لە «ئەنجومەنى نوپنەرانى قوبىرس» دا «جۆرىك يەكسانى لە نوپنەرايەتېكرىن و ئەو گىفتوگۇيانەدا ھەيە، كە لەسەر ئاستى ناۋچەكان پوودەدەن و زۆربەى ياساكان بە كۆدەنگىيەكى تەواو لە كۆبوونەو ەيەكدا ھەمواردەكرىن، كە گىشت ئەندامانى پەرلەمان بەشدارىي تىدا دەكەن». لە پەرلەمانى نەروىجىدا، كە ناسراو بە «ستورتىنگت»، لىژنەيەكى فراوان ھەيە تايبەتە بە كاروبارەكانى دەرەو ەو دەرفەت بۇ حكومەت دەرەخسىنېت، پىش بىپاردانى كۆتايى، گىفتوگۇ لەگەل گىشت حىزبەكانى پەرلەمان بكات، دەربارەى ئەو بابەتە گىرنگانەى پەيوەندىان بە بازىرگانى و ئاسايشى نىشتىمانى و بابەتەكانى دىكەى سىياسەتى دەرەو ھەيە . «بوونى ئەم لىژنەيە بەشدارىكرىد لە ھىنانەدىي كۆدەنگىيەكى سىياسىي ھاوبەش لە بوارى ئەو سىياسەتى دەرەو ەيەى نەروىچ لە دوەمىن جەنگى جىھانىيەو ە پېرەوبىكرىدە». لە «ئەنجومەنى نىشتىمانىي سەنگال» دا، دەشىت ئەو ياساينەى بايەخى رېزىپەپىان ھەيە، رادەستى لىژنەيەكى تايبەتى بىكرىت، كە پىكدىت لە سەركرىدەى گىشت گرووپە سىياسىيەكان، بۇ ھىنانەدىي فراوانترىن پىكەوتنى شىاو.

لە ئۇستىراليا مېتۇدى كۆدەنگى شۆرپە بېتەۋە بۇ ناۋ زۆر لىژنە: «لە نىشانە جياكارەكانى لىژنەكانى ئەنجومەنى نوينەران ئەۋەيە، كاتى تاۋتويۇكردى ئەۋ بابەتانەى لىيان دەكۆلئىتەۋە، پىپرەۋى ئاقارىكى سىياسىي دىيارىكراۋ ناكات، چونكە ئەۋ ئەندامانەى نوينەرايەتىي رەنگە سىياسىيە جۇراۋجۆرەكان دەكەن، ھەۋلەدەن بە پۇچى تىمىك كارىكەن ۋ خۇيان لە بەرەنگارىبونەۋە بەدووردەگرن، بەمەبەستى گەيشتنە چارەسەرىكى ھاۋبەش. بۇيە راپۇرتەكانى لىژنەكان ھەمىشە وردكارانە ۋ ھەمەلايەن دەبن ۋ گۇرپانكارىيەكى كارىگەر لە سىياسەتى ھكۈمەتدا دىننەدى، بەتايىبەتى ئەۋەى پەيوەندىي بەۋ بابەتانەۋە ھەيە، كە جىي بايەخى زۆرى جەماۋەرى ئۇستىراليان».

ئەگەر گەيشتنە كۆدەنگى دەربارەى كارى لىژنەكە سەخت بوۋ، ئەۋا پىنمايى زۆرى پەرلەمانەكان ھەن دەربارەى خىستنەپوۋى راپۇرتەكانى كەمايەتايەكان بۇ گىفتوگۇكردىن.

### مافى دىيارىكراۋ بۇ حىزبەكانى ئۇپۇزسىۋن يان كەمايەتايەكان:

حىزبەكانى ئۇپۇزسىۋن يا كەمايەتايەكان پۇلئىكى سەرەكى دەگىپن لە لىپچىنەۋەى ھكۈمەت ۋ پىشكەشكردى بۇرە سىياسىيە ئەلتەرناتىفەكان بە مىللەت. ھكۈمەت لە سىستەمە پەرلەمانىيەكاندا، پىشتەستور بە زۆرىنەى پەرلەمانى، دەتوانىت دەستپىشكەرىيىت بۇ گىفتوگۇكردىن دەربارەى سىياسەتەكان ۋ پىشنىياركردى ياسادانانەكان، بەلام گىرنگ ئەۋەيە ئۇپۇزسىۋنى پەسمىش مافەكانى پارىزراۋبىت، ھەتاكو بتوانىت چەند بەندىكى دىكە دەربارەى ياسادانانە پىشنىياركراۋەكان ۋ گىفتوگۇكانى تايىبەت بە سىياسەتەكان بخاتە ناۋ خىشتەى كارى پەرلەمانەۋەۋ كاتىش تەرخانبرىت بۇ ئەنجامدانى گىفتوگۇكان. بەھەمان شىۋاز، ئەۋ حىزبانەى كەمايەتى ناۋ دەستەكانى ياسادانان، كە لەسايەى سىستەمىكى سەۋكايەتيدا كاردەكەن، پىۋىستيان بە مافگەلى ھاۋشىۋە ھەيە. تەنانەت لە سىستەمى پاشايەتىي سەۋدىدا، ئىستا ھەر گروپىكى دەستەى ياسادانان، كە لە دە ئەندام پىكھاتوۋ، دەتوانىت پىرۇژەياسا يان كاررايى راستكردەۋەى ياسايەكى بەكار پىشنىيارىكات. ئەم مافانە لە نىكەى گىشت پەرلەمانەكاندا دانىان پىدا نراۋە.

بۇ نمونە، لە «ئەنجومەنى نوينەرانى ئىتالى»دا، كە چەندىن پىنوۋىنى وردكارانە سەبارەت بە دابەشكردى كات جىبەجىدەكرىت، لانى كەمى ئەۋ بابەتانە زامندەكرىت بۇ ئەۋەى لە ئەنجومەنەكەدا لەلايەن گروپەكانى ئۇپۇزسىۋنەۋە

بخىنەپوو، بەلام پېژەيەكى مسۆگەرى كاتيان بۇ ئاخاوتن دەربارەى ھەر بابەتتە بۇ تەرخاندەكرىت. سەبارەت بەو پىرۆژەياساينەى ھۆكۈمەت پېشكەشياندەكات، ئەو كاتەى بۇ گرووپەكانى ئۆپۆزسىيۇن تەرخاندەكرىت، زياترە لەوھى بۇ نۆينەرەكانى حيزبى زۆرىنە تەرخاندەكرىت. پەرلەمانى لىتوانى «سىماس» كاتىكى مسۆگەر بۇ گرووپەكانى ئۆپۆزسىيۇن تەرخاندەكات، ھەتاكو پېشنىيارەكان بۇ ياساكانو «كارنامەى» پەرلەمان پېشكەشكەشكەنو ئەولەويەت بۇ سەرۆكى ئۆپۆزسىيۇنە لە وەزىرەكانى ھۆكۈمەت بېرسىتتەوھو لەو گەفتوگۆيانەدا كە دەربارەى پىرۆگرامو راپورتى سالانەى ھۆكۈمەتە. لە ئەنجومەنى گشتىيى ئىنگلستانىش بىست پۆژ لە ھەر خولەكۆبوونەويەك تەرخانكراوھ بۇ كارپايەكانى تايبەت بە كارى ئۆپۆزسىيۇن، ھەقدە پۆژى دەخىرىتە خزمەتى سەرۆكى گەورەترىن ئۆپۆزسىيۇن. دەكرىت چەندىن نمونەى دىكە لەو بارەيەو زۆر پەرلەمانەوھ بەئىنەوھ.

Inter-Parliamentary Union (1999). Guidelines on the rights and duties of the opposition in parliament  
<<http://www.ipu.org/splz-e/gabon.htm>>

### دەرفەتى ئەندامە سەرپەخۆكان:

پرنسىپى ھەمەلايەنى ھىمادەكات بۇ ئەوھى، دەرفەت بۇ ئەو ئەندامانە بىرەخسىنرىت كە كادىرى سەركدايەتتى گرووپە پەرلەمانىيەكان (حيزبىيەكان) نىن، ھەتاكو بەشدارىيەكەن لە چالاكىيە جۆرەجۆرەكانى پەرلەماندا. زۆرىك لە پەرلەمانەكان، كاتىك بۇ ئەندامە سەرپەخۆكان يان ئەوانەى «كورسىيەكانى پىشتەوھ» يان پىركردۆتەوھ (واتە ئەوانەى پۆستى ھۆكمىيان وەرنەگرتوھو لە سەركدايەتتى حيزبەكاندا نىن) تەرخانكرىت، ھەتاكو ياساگەلى تايبەت پېشكەشكەن. ئەوانەى ھەندىك جار بە پىرۆژەياساكانى «ئەندامە ئاسايەكان» ناودەبىرىنو دەستپىشكەربنو پېشنىيارەكانى خويان بدەنە لىژنەكان، يان ئەنجومەنى سەرەكى، ياخود گەفتوگۆ بخەنەوھ.

لەگەل ئەوھشدا، دەشىت ئەو خەسلەتە باشانە بىنە ماىەى سەرھەلدانى گىرفتەكان. بۆيە دەبىنىن لەو راپورتەدا كە لە «كنىست»ى ئىسرائىلەوھ ھاتوھ، ھىما بۇ ئەوھ كراوھ، زۆربوونى پېشنىيارەكانى پېشكەشكراو لەلايەن ئەندامە ئاسايەكانەوھ، يەككە لە بەرچاوترىنى ئەو سەختىيە رېكخراوھىيانەى پووبەپووى

کنیست بوونەتەو. پەرلەمانی سویدیش، که بە ریکسداگ ناسراوه، چەند تیبینییهکی هاوشیۆه دەربارە ی مافی دەستپیشکەریکردنی ئەندامە سەر بەخۆکان هەیه، چونکە لە پاپۆرتی پەرلەمانی سویدیدا ئەمە ی خوارەو هاتو:

«دەشی ت فراوانبوونی بەکارهینانی ئەو مافە بپیته هۆی کیشەنانهوی زۆر، که پەيوهندیان بە کارامەیی کاری پەرلەمانەو هەیه، چونکە لە سوید بەکارهینانی مافی دەستپیشکەریی ئەندامە سەر بەخۆکان، بوە هۆی پوودانی کیشەگەلی لەو جۆرە لە لیژنەکاندا، لەبەرئەو هە باری شانی ئەو لیژنانه بە مەسەلانە گرانکران، که ئەنجامی ئەو مافە سەریانه لدا بوو. لەبەر مەبەر مافی دەستپیشکەریکردن، بەکارهینانی مافەکانی دیکە، بەپەلی یەکەم، دەکەویتە ژێر دەسەلاتی حیزبەکان، نەک ئەندامە سەر بەخۆکان. بەم شیۆه یەش مەترسیی زیادەپۆیانە بەکارهینانی کەمدەبپیتهو».

مەسەلە ی ریکخستنی چالاکانە ی کارەکان، یەکیکە لەو بابەتانه ی گشت پەرلەمانەکانی سەقاکردووەو لە بەشی شەشەمدا تاوتویدەکەین. لیژەدا تەنیا هێما بو دوو شیۆازی جیاواز دەکەین، که پەرلەمانەکانی دیکە دەیانگرنەبەر، بو چارەسەرکردنی ئەو گرفته ی پەرلەمانی سویدی وروژاندو یه تی. یەکیکیان ئەو هەیه که «ئەنجومەنی نوینە رانی ئیتالیا» گرتو یه تیه بەر، بو گەیشتنە ریکەوتنیک ی توندوتۆلی پيشووهخت دەربارە ی ئەو کاتە ی بو گشت بەشداربووان تەرخاندەکریت، «لەوانە دەستپۆهردانە تاکەکە سییەکانی ئەو نوینە رانە ی قسەکەری گرووپە پەرلەمانییهکان نین». شیۆازەکە ی دیکە بەساده یی، درێژکردنەو هە ی کاتی تەرخانکراو. بو نمونە، لە لوک سابهای هیندی شتیک سەریه لدا بەناوی «کاتژمیری سفر» (Zero Hour)، که پاش کاتژمیری رەسمی تەرخانکراو بو پرسیارەکان و پيش دەستپیکردنی کارە ئاساییەکانی ناو خشته ی کار کارپیدەکریت. کاتژمیری سفريش بەم شیۆه یه ی خوارەو هە باسی لیۆه کراو:

«سەرھەلدانی کاتژمیری سفر دەگەرپیتەو هە بو سەرھەتای شەستەکان، کاتیک ئەندامەکان دەستیانکرده وروژاندنی ئەو بابەتە گرنگانە ی چی با یەخدانی زۆری جەماوەر بوون. ئەو هەش هەندیک جار بە مۆلەتی پيشووهختی سەرۆکی ئەنجومەن و هەندیک جاری دیکەش بەبی مۆلەتی ئەو پوویده دا. لیژەشدا ئەندامەکان ئازادن چ مەسەلە یەک بوروژینن که بەلایانەو هە گرنگە، جا مەسەلە کە نیۆدەو لته تی بیت، یان نیشتیمانی، یاخود ناوچە یی. کاتژمیری سفر بەچەند دەستەواژە یەک خراو تەپوو، وەک «بەفیرو دانی سامانی گشتی»، «کاتژمیری شیتی»، «سەرھەتایەکی مەزن

بۇ پۇڭىكى خراب» و «شتىك كه حەزى پى ناكرىت»، كه چى بۆتە كاتژمىرىكى ژىارى و گرنگ. هەندىك جار «گەورەترىن ئاستەنگە لەبەردەم ئەوانەى پۆستەكانى سەركردايەتيان وەرگرتو، كاتىك كارە ئاسايىهكان پرايىدەكەن، بەلام زۆرجارى دىكە كونجىكى پەسەنى زاراوہ و پراكتىكە پەرلەمانىيەكانە» .

شىۋانزىكى رادىكالانەتر ھەيە بۇ زۆركردنى بىرى كاتى پەرلەمانىيە تەرخانكراو بۇ ئەندامە ئاسايىهكان، ئەويش دامەزراندنى ئەنجومەنىكى ھاوتەرىبى ئەنجومەنى ياسادانانە . «ئەنجومەنى نوپنەرانى ئوسترالى» يەكەمىن ئەنجومەنە ئەو دامەزراوہيەى پىكەپناوہ، كه بە «ئەنجومەنى سەرەكى» ناسراوہ و پىيوايە ئەوہ گرنگترىنى ئەو بەندانەيە كه چاكسازىى دوايى دەستەبەرىكدون . «ئەم لىژنەيە ناتوانىت كارەكانى پەرلەمان بخاتەگەر پان دواپرپار دەربارەيان بدات، بەلام دەتوانىت ھەرشتىك بكات، كه دەكەويتە نىۋان كارەكان و بىرپاردانەكانەوہ . ئەم لىژنەيە بىرى كاتى تەرخانكراو بۇ كارەكانى حكومەتو ئەندامە ئاسايىهكانى بە پادەيەكى زۆر زىادكردو دەرەفەتى پەخساند بۇ بەردەوامبوونى گەتوگۇكان دەربارەى راپۇرتەكانى لىژنەكانى پەرلەمان و دەرەفەتى زۆرتىرى بۇ گەتوگۇكردن دەربارەى مەسەلە دەرپراوہكان پەخساند» . لە «ئەنجومەنى گشتى» ى ئىنگلستانىش دەستەيەكى ھاوتەرىبى ھاوشىۋە دامەزرا، كه پىدەلەين ھۆلى وىست مېنىستەر (Westminster Hall).

### يەكسانى نىۋان پىاۋ و ژن:

زامنكردنى تواناى ژنان، بۇ پۇلبىنىنى تەواۋ لە كارى پەرلەمانتارانەدا، تەنبا گرېدراۋى فراوانكردنى سنوورى ئەو دەرەفەتانە نىيە، كه بۇ گەيشتنە پۆستەكانى ھەلبژاردن دەستەبەركراون، بەلكو پىۋىستى بەوہيە بىرىك كارامەيى بىەخشىرتە ئەو نامادەكارىيە پەرلەمانىانەى بەشدارىكردنى ژنان لە گشت چالاكىيەكانى پەرلەماندا، بەشىۋەيەكى يەكسان لەگەل پىاۋان، ئاسانبەكەن نەك ئاستەنگى بۇ دوستبەكەن . «پەرلەمانى باشوورى ئەفرىقىا» ھىما بۇ ئەو دەكات، «ئەگەرچى سەرەكەوتنى زۆر بەدەستەتوون و وادەكەن پىژەيەكى بەرچاۋى پەرلەمان لە ژنان پىكەتەبى، بەلام ئاسان نىيە ژنان بەردەوام پۇلى سىياسىى خۇيان بگىرنو دەبىت پەرلەمان ھەمىشە چاۋدىرىى بونىادى بنچىنەيى و كولتورى پىكخراۋەيى خۇى بكات، ھەتاكو پىشتىگرىكردنى بۇ پىداۋىستىيە ستراتىژى و پراكتىكىيەكانى ژنان مسۇگەرىكات» . ئەمەش پوختەى بىرورپاى ژنە پەرلەمانتارەكانە، لەو پوۋپىۋەدا ھاتوۋە كه يەكىتىى

په رله مانتاری نیوده ولته تی نه نجامی داوه: «یه که مین سه رچاوه ی دلّه پراوکی تی نه و ژنانه ی کاری سیاسی ده کن، هاوسه نگی راکرتنه له نیوان ژیانی سیاسی و په بیبه سستییه خیزانییه کاندای... له سه ر ئاستی په رله مان، هیشتا نه و خزمه تگوزاریانه ی دایه ننگه، که له بینای په رله مانی ولاته نه سکه نده نا قییه کاندای بو ژنه په رله مانتاره خاوه ن منداله بچوکه کان دابینکراون، شتیکه ژورینه ی ژنه په رله مانتاره کانی به شه کانی دیکه ی دنیا خه ونی پیوه ده بینن. هه مان شت دهر باره ی نه و کاتانه ی کوبونه وه و دانیشتنه کانیان تیادا نه نجامه دریت و دهر فته تی باشت دهره خسینن بو پیکه وه کورک دنه وه ی نه رکه سیاسییه کان و ژیانی تاییه تیان». (سیاسه ت له پروانگه ی ژنانه وه - یه کییتی په رله مانتاری نیوده ولته تی ۲۰۰۰).

لیره دا توانجی ژنیک ده خه یه پروو، سه باره ت به مملانیی له پیئاو به ده سته پیانی خزمه تگوزاریگه لی زور گرنگ له بینایه کدا که بو پیواو دیزاینکراوه:

«له سه ر نه وه راهات بووم ئاوده سستی تاییه ت به پیواو، ته نیش ت ژوری کونگره حیزبییه کان، به کار به یتیم. ژنه کانی دوا ی منیش هه مان شتیان کرد، هه تا کو ئاوده سته کانیان کرده هی ژنان و پیواو. پاش نه وه ی په رله مانم جیه یش ت دایه ننگه ده سته به رکرا، نه م نویکار بیه ش جوړیک یه کسانی بوو له ده سته به رکردنی خزمه تگوزاری و ئامرازگه لی هه وانه وه بو نه ندامه کانی په رله مان و که سوکاریان. بو نمونه، له رابردوودا «ژووریک هه بوو بو هاوسه ره کانی نه ندامه پیواه کان»، که چی شتیکی هاوشیوه بو هاوسه ری ژنه په رله مانتاره کان له ئارادانه بوو».

چهنده مه رسییه کی هاوشیوه ش هه ن، که په یوه ندییان به کاتی راپیکردنی کاره کانی په رله مانه وه هه یه، چونکه ژوریک له په رله مانه خوړئ او اییه کان هه میسه دانیشتنه کانی خو یان له کاتیکی تاراده یه ک دره نگی رپوژدا نه نجامه داو هه تا ماوه یه کی دریزی شه ویان ده خایاند. له م دوا ییانه دا «نه نجومه نی گشتی» ی ئینگلستان، وه ک په رله مانه کانی دیکه، کاتی دانیشتنه کانی گوړی، بو نه وه ی ژوربه ی نه و دانیشتنه رابگریت که نیوارانی دره ننگ نه نجامه دران، نه گه رچی جیاوازی هه لویتستی نه ندامه کانی په رله مان به رامبه ر به و گورپانکاریانه دهریخت، هیئانه دیی نه و چاکسازیییه له سه ری ریکه وتوون، کاریکی ئاسان نییه. لیژنه کانی پرؤگرامه کانی «په رله مانی باشووری نه فریقیا» گه یشتنه ریکه وتنیک، که دانیشتنه کانی نه نجومه ن تا کو پاش سه عات شه شی نیواره نه خایه نی ت، «بو نه وه ی ته بابیت له گه ل په بیبه سستییه خیزانییه کانی نه ندامه کاندای»، نه مه ش په چا وکردنی که ژنان و پیواو وه ک یه ک ده گریته وه.

لەبەرئەوھى زۆربەى كارەكانى پەرلەمان لە رېگەى لىژنەكانەوھ ئەنجامدەدرېن، بۆيە ئىستا مسۆگەرکردنى گشت دەرفەتە شىاوەكان بۆ ژنە ئەندامەكان، ھەتاکو بەشدارىبەكەن لە كارەكانى لىژنەكانداو دەرفەتى پلەبەرزکردنەوھيان ھەبىت، بۆ گەيشتنە پۆستى سەرۆكايەتتى لىژنەكان، مەسەلەيەكە زۆربەى پەرلەمانەكان بەجىدى رەچاويدەكەن. لىرەشدا دەشیت رېسا كارپايەكان يارىدەدەرىن بۆ ھىئانەدىي ئەو ئامانجە، وەك ئەوھى لە كامىرۆن ھەيە. «چونكە رېسا كارپايەكانى ئەنجومەنى نىشتىمانىي كامىرۆن وای پېويستدەكەن، ھەر نوینەرىك بەلایەنى كەمەوھ ئەندامى لىژنەيەك بىتو بەلایەنى زۆرەوھ ئەندامى دوو لىژنە بىت، ئىنجا بەپىي وتوئىژى دانايانە بەلایەنى كەمەوھ ژنىك لە ھەر لىژنەيەكدا ھەبىتو ژنان لە شەش لىژنەى بنەرەتى سەرۆكايەتتى دوو لىژنەى گشتىي بکەن».

وەك دەستپېشكەرىيەكى فراوانتر، ھەندىك پەرلەمان چەندىن لىژنەيان بۆ يەكسانى نىوان ژنان و پياوان دامەزراندوھ، بەئامانجى بەھىزکردنى ئەو يەكسانىيە لە كۆمەلگەدا بەگشتى. ھەمىشە ژمارەى وەك يەكى ژنو پياو ئەندامى ئەو لىژنانەن (وەك ئەوھى لە فەرەنسا ھەيە) و ھەندىك لەو لىژنانەش بەرپرسىارىتتى پاراستنى پىداچوونەوھ بە كارپايەكانى پەرلەماندا، لە پوانگەى جۆرى كۆمەلایەتییەوھ، لەئەستۆدەگرن. پەرلەمانى سوېدیش «حىزىكى كارگەرى بۆ يەكسانى نىوان ھەردوو رەگەزەكە لە رېكسداگ» دامەزراندوھو راپۆرتەكەى تشرىنى دوھم/نۆفەمبەرى ۲۰۰۴ پانزە پېشنىارىكردوھ بۆ يەكسانى نىوان ژن و پياو لە رېكسداگ، ئەمەش بەرچاوترىنى ئەو پېشنىارانەن:

- دانانى پىرۆگرامىك بۆ يەكسانى لە ھەر ماوھەيەكى پەرلەمانىدا، بەمەبەستى چەسپاندنى يەكسانى لە رېكسداگدا.

- بوونى مەرجى رەزامەندى دەستەى نووسىنگەى رېكسداگ لەسەر بەرنامەى ھەر ماوھەيەكى پەرلەمان و سپاردنى بەرپرسىارىتتى بەكردەوھى جىبەجىكردنى بەرنامەكە بە فەرمانبەرىكى مەدەنى.

- رېكخستنى چەند خولەئەلقەيەكى لىكۆلینەوھ بۆ ئۆفیسەكانى لىژنەكان، بەمەبەستى گفتوگۆكردن دەربارەى شىوازەكانى كاركردن، پۆلى سەرۆكى لىژنە، كولتورى كۆبوونەوھكانو... ھتد.

- گەشەدان بە سائىتى سەرەكىي رېكسداگ لەسەر تۆپى ئىنتەرنىت، پشنتەستور بەو زانىارىيە ئامارەبىيانەى بەپىي جۆرى كۆمەلایەتى دابەشكراون.

- گەشەپىدانى دەستپىك (ئەوھى لە نامىلكەى تايبەت بە ئەندامانى پەرلەماندا



هاتوه) که سه بارهت به پەرلهمان پيشکەش به ئەندامه نوێکان دهکریت، بهجۆریک زانیاریی ناپهسمیی زیاتری دهبارهه ی پیکسداگ تیدابیت .  
-ئەو به دوا داچوونانە ی له ناو پیکسداگدا دهکرین، هیمابکه ن بۆ ئەو سه ره نجامانه ی په یوه ندییان به یه کسانیه وه هه یه .  
-پلاندانان بۆ کارهکانی لیژنهکان، په چاوی گرنگی پیکه وه کۆکردنه وه ی ئەرکهکانی پەرلهمان و پیداو یستییهکانی دایک و باوکایه تی بکه ن .  
ئەو دهستیپیشکەرییانه هه میشه بهری ئەو گوشاره ن که ژنه پەرلهمانتارهکان کاری پێ دهکهن، چونکه ژنه پەرلهمانتارهکان له گه لیک پەرلهماندا کۆنگره گه لی حیزبیی وه هایان به ستوه، که ژنه ئەندامی گشت حیزبهکان به شداریان تیدا کردوه، بۆ هاندانی گۆرانکارییهکان و پیداوچوونه وه به کارهکانی داها تووی پەرلهماندا، ئەمهش له روانگه ی جۆری کۆمه لایه تییه وه .

Inter-Parliamentary Union (2000). Politics: Women's insight.  
<[http://www.ipu.org/PDF/publications/womeninsight\\_en.pdf](http://www.ipu.org/PDF/publications/womeninsight_en.pdf)>

Inter-Parliamentary Union (2004). Enhancing the role of women in electoral processes in post-conflict countries. Post-election support.  
<<http://www.un.org/womenwatch/osagi/meetings/2004/EGMelectoral/EP3-IPU.PDF>>

Inter-Parliamentary Union, United Nations Development Programme (2002). National Seminar on RThe Process of Engendering a New Constitution for Rwanda. >[http://www.ipu.org/pdf/publications/kigali\\_bi.pdf](http://www.ipu.org/pdf/publications/kigali_bi.pdf)>

Inter-Parliamentary Union, United Nations Division for the Advancement of Women (2003). The Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women and its Optional Protocol. Handbook for Parliamentarians. <[http://www.ipu.org/PDF/publications/cedaw\\_en.pdf](http://www.ipu.org/PDF/publications/cedaw_en.pdf)>

The Commonwealth (2001). Gender-sensitizing Commonwealth parliaments.  
<<http://www.cpahq.org/uploadstore/docs/gendersensitizingcwparliaments.pdf>>

**هینانه دیی یه کسانی بۆ ئەندامهکانی که مایه تییهکان و گرووپه په راویزکراوهکان:**  
دهشیت له گه لیک پەرلهماندا، به شیوه یه کی فراوان مامه له بکریت له گه ل مه سه له ی به شداری پیکردنی نوینه رهکانی که مایه تییهکان و گرووپه په راویزکراوهکان له پەرلهماندا، ئەوهش له ریگه ی کارپاییهکانی تاییهت به

حيزەكانى ئۆپۆزسىۆن و كەمايەتییەكانەو، كە پېشتر گەفتوگۆمان لەسەر كردن. لەگەڵ ئەووەيشدا، كاتىك كەمايەتییەكە زۆر بچووكە، ئەوا بەپى پىسا ئاسايیەكان مەحالە بەپىرییەو بەچیت، ئەگەر داواى مافگەلى پەرلەمانتارىی ديارىكراوى كرد، وەك بەدەستەینانى پۆست لە لیژنەكانى ياسادانان و ئەوانى دیکەدا. لەم دۆخەدا دەشیت واز لە هەندىك داخوای بەینریت، لەبەر پىویستى بوونى لانى كەمى ئەندامە هەلبژێراوێكان، یان مافگەلى كارپایى تايبەت بەدیته ئەو بابەتەى پەيوەندیان بە كەمايەتییەكانەو هەیه و دەشیت مافى پىشنىارکردنى ياسايەكى نوێ، یان پەتکردنەوێ چەند جۆرىكى ديارىكراوى پرۆژەياساكان، لەخۆبگریت. بۆ نمونە، لە بەلجىكا پەرلەمان بەپىى زمان دابەشكراو بەسەر دوو گروویداو لە كاتى گەفتوگۆکردن لەسەر چەند بابەتێكى ديارىكراو یەكێكان بە فەرهەسى قسەدەكات و ئەوى دیکەش بە هۆلەندى. بۆ هەموارکردنى تەگبیرکردنێكى ديارىكراویش، پىویستە لە هەر گرووپیكا زۆرىنە بەدەستبیت، وێرای بەدەستەینانى زۆرىنەى تىكراپى كە ٣/٢ى ئەندامەكان دەگریتەو.

لەبەرئەوێ كەمايەتییەكان و گرووپە پەراویزكراوێكان هەمیشە بە زمانىكى جیاواز لەوێ زۆرىنە دینه ئاخوتن، بۆیە مەسەلەیهكى گرنكى بەشدارىكردن لە پەرلەماندا، پەيوەندى بە زمان یان ئەو زمانانەو هەیه كە كارەكانى پەرلەمانیان پى رايیدەكریت. ئەمەش گرنگترەبیت، كاتىك زمانى كارە پەرلەمانییهكان جیاوازەبیت لەگەڵ زمانى زۆرىنەى دانیشواندا. لێرەشدا دەشیت مەسەلەى خەرجییهكانى پىویست بۆ دەستەبەرکردنى خزمەتگوزارییهكانى وەرگىران توخمىكى ئاستەنگ دروستكەر بیت. بۆ نمونە، ئەو تا لە «لوک سابها»ى هیندى هەردوو زمانى هیندى و ئىنگلیزى بەكاردەبریت بۆ بەرپۆهەبردنى كارەكان، لەگەڵ ئەووەيشدا لە سەرەمى لوک سابهاى چوارەمەو، رېگە بە ئەندامەكان دراو بە هەریهكێك لەو زمانانە گەفتوگۆ لەگەڵ ئەنجومەنەكەدا بكەن، كە لە دەستووردا هاتوون. ئیستا خزمەتگوزارییهكانى وەرگىرانى دەستوبرد بۆ هەشت زمانى دیکە، جگە لە دوو زمانەكەى پېشتر باسکران، دەستەبەرکراو. ئەوانەش ئەمانەن (ئاسامیسە، بەنگالى، كانادا، مالایالام، ماراسى، ئۆرىا، تامیل و تیلیجو) لە ئەنجومەنى پىرانیش، كە بە «راجیا سابها» ناسراو، خزمەتگوزارییهكانى وەرگىران ئەم زمانانەش دەگریتەو: گوجوراتى و ئۆردو و پىنجابى.

## بۆ خویندنه وهی زیاتر دهر باره ی به کارهینانی زمانه کانی که مایه تیه کان و زمانه نیشتمانییه کان له کاری په رله ماندا بپروانه:

Matiki, A (2002). Language planning and linguistic exclusion in the legislative process in Malawi.  
<<http://www.linguapax.org/congres/taller/taller1/Matiki.html>>

The House: New Zealand, Æôs House of Representatives 1854-2004 (2005). Parliament in Te Reo.  
<<http://www.nzhistory.net.nz/Gallery/parlt-hist/tereo.html>>

### ئاسانکاریکردن بۆ کاری گشت ئەندامه کان:

پێشتر شتیوازه ههر پوهنه کانی نه بوونی یه کسانى له نیوان ئەندامه کاندای، که پێشتر گفتوگوگومان له سهر کردن، هه ندیک جیاوازی تر هه ن که متر دهرده که ون و په یوه ندییان به دهرامه ت یان وزه کانه وه هه یه و ئاسته نگ دروستده که ن بۆ کارپاییکردنیان به شیوه یه کی ریکوپیک. به دوردریژی بابته تی دهرامه ت و ئاسانکارییه په رله مانیه کان له به شی شه همدای باده که ون و لیره دای ته نیا هیما بۆ ئەوه ده که یه ن، پێویسته ئەندامه کان دهرفه تی یه کسانیان له به رده مدا بیت، بۆ سوودوهرگرتن له و دهرامه ت یان ئاسانکاریانه و تا قمی کاری په رله مانى تابه ت به توێژینه وه و کتیبخانه کان بیالیه ن بن له خزمه تکردنی گشت ئەندامه کاندای.

له گه ل ئەوه شدا، ئەم مه سه له یه ته نیا په یوه ندییه به ئاسانکارییه کانه وه نییه، به لکو په یوه ندیشی هه یه به توانای ره خساوه وه بۆ به کارهینانیان. بۆ نمونه، ئیستا له زۆربه ی په رله مانه کاندای ئاسانکارییکراوه بۆ به کارهینانی ئینته رنیت له لایه ن ئەندامه کانه وه، هه تا کو بتوانن نویتترین زانیاری دهر باره ی پێشکه وتنی ره وتی پرۆژه یاساکان و لایه نه کانی دیکه ی کاری په رله مانترانه به ده ستبێنن، له گه ل ئەوه یشدا گشت ئەو پروپۆنه ی دهر باره ی به کارهینانی ئامرازه کانی کۆمۆنیکاشیونی ئەلیکترۆنی کراون دهریده خه ن، نه بوونی هاوتایی نیوان به کاربه ره کان ئەوه ندیه په یوه ندییه به توانای به کارهینانی ئەو ئامرازانه وه هه یه له سنوریکى کاملدا، ئەوه ندیه په یوه ندییه به ده سه ته به ربوونی ئامیرو که ره سه ته کانه وه نییه. سه باره ت به پراستی ئەوه ی، ئیستا ئەندامه کانی په رله مان به شیوه یه کی زۆر خاوه ن پێشینه ی پێشه یی جیاوازه وه دین و تواناکان دیاریکراون، مه سه له یه کی به لگه نه ویسته، به لام

ھەرگەسىك پېئويستى بە راھىنان ھەيە، تەناھت ئەگەر بەمەبەستى نوپىكردەنەوھى تواناكان و راگەيشتن بىت بە شتە نوپىكان.

ئەم مەسەلەيە بەشئويەھىكى گشتى ئەو ئەندامانە دەگرىتەوھە كە تازە ھەلبىزىرداۋن، چونكە كارپايىيە پەرلەمانىيەكان ھەمىشە بەكۆمەلىك نەھنى دەورەدراۋن و پىداۋىستىيەكانى تايبەت بە كات تارادەھىكى زۆر ھەمەرەنگن، ئەمەش وادەكات ئەندامەكان تارادەھىكى زۆر بەكەھىقى خۇيان پەفتارىكەن. دەشىت ئەندامە نوپىكان كاتىكى دىرژيان پېئويست بىت، بۇ ئەوھى ئەو ئامپازانە بدۆزەنەوھە كە لە چوارچىۋەھى تەواۋى بەرپرسىيارىتتىيەكانىاندا كارامەبىيان پى دەبەخشن. زۆرەھى پەرلەمانەكان چەندىن پىرۇگرامى سەرەتايى و پلانى فىركارى پىشكەش بە ئەندامە نوپىكان دەكەن، ئەگەرچى ئەو پىرۇگرامو پلاناھە لە پىروى چۆنايەتى و سوودەوھە جىاوازىي زۆريان لەنئواندايە. گىروپە ھىزىبىيەكان ھەندىك لەو پىرۇگرامانە پىشكەشكەشكەنەتاقمى كارگىپى پەرلەمانىش ھەندىكى دىكە. لە راناڭىكى كەكتىيى پەرلەمانتارىي نىۋەدەولتەيدا، سەبارەت بە پىرۇگرامە سەرەتايىيەكان، ئەم خالانەھى خوارەوھە، ۋەك توخمە بنچىنەبىيەكانى ئەو جۆرە پىرۇگرامانە، پىشنىاركراون:

- ماف و ئەركەكانى ئەندامەكان.

- كارپايىيەكانى پەرلەمان و رېساكانى گىتوگۇكردن و دەنگدان لە لىژنەكان و ئەنجومەنى ياساداناندا.

- وردەكارىيەكانى خزمەتگوزارىيە پەرلەمانىيە پەخساۋەكان و چۆنىتى سوودلىۋەرگرتىيان.

- پىكخستنى ئۇفيسو بەكارھىنانى كەرەستە ئەلكىرۇنىيەكان و ئەوانى دىكە.

- پەيوەندىيەكان لەگەل ئامپازەكانى راگەيانندا.

- پىكخستنى ئۇفيسەكانى بازەكانى ھەلبىزاردن و پەيوەندىيەكان لەگەل ھەلبىزىرەكاندا.

بۇ نمونە، «پەرلەمانى نىوزلەندى» زنجىرە نامىلكەھىكى رېنۆئىنىكار، سەبارەت بە لايەنە جۆرەجۆرەكانى كارەكانى ئەندامەكانى پەرلەمان، لە رېگەھى ئىننەرنىتەوھە دەردەكات بۇ گشت ئەندامەكانى. ۋەك رېبەرى تايبەت بە «ئەندامىتى لىژنە تايبەتتىيە كاراكان» (Effective Select Committee Membership) تاوتويى ھەموو لايەنەكانى كارى لىژنەكان دەكات، لەوانە رېنمايىيە ناوخويىيەكان، كارپايىيەكانى تايبەت بە جۆرە جىاوازەكانى كارەكان، خزمەتگوزارىيە پىشنگىرىخوازە پەخساۋەكان، رېنمايىيەكانى ئاراستەھى سەرۋكى لىژنەكان دەكرىن و بەوجۆرە. ئامانچ لەم رېبەرە، تواناسازىي بەكارھىنەرانىەتى، بۇ ھىنانەدىي ئامانجەكانىان لە لىژنە تايبەتەكاندا. چونكە لە رېگەھى ئەو كارەوھە، دەتوانن بەشئويەھىكى باشتىر

نۆينە رايەتتى ھەلبېتىرە كانىيان بىكەن. ئەمەش چەپكىكى نمونە يىي ئەو پېئەرە يە: «دەستىنىشنى ئەو بەكە دەتە ویت بېھىنىتەدى. بۇ ئەو ھى ئەندامىكى چالاک بىت لە لىژنە يەكى تايىبە تەدا، پىئويستە پىشۈەخت نەخشە بۇ ئەو دەبىنىت كە دەتە وى لە كۆبۈنە ۋە يەكى ديار كراودا بېھىنىتەدى و چۆن دەخۋازى بېھىنىتەدى. چۈنكە دەشىت ھەندىك جار كارپايىبە كان بەخىزايى و بەبى پلان بچنە پىئو ۋە دەرفەتى وروژاندنى بابەتتىكى ديارىكراو يان پىشنىيار كىردن بۇ گۆپىنى راپورتتىكى تايىبە تىت لەكىس بچىت. ئەم پىئەرە يارمە تىتدەدات بۇ تىگە يىشتن لەو ھى دەشىت بېھىنىتەدى و چۆنىيەتى جىبە جىكردنى پلانە كەت لە چوارچىۋە ي ئەو سنوورە ي لە پىنمايىبە كارپىكراۋە كاندا پرونىكراۋە تە ۋە ...

**دەرفەت بۇ ئەو ھى بىتتە ياسادانە رىكى چالاک.** پىئويست ناكات ھەلگى بىرۋانامە ي بەكالورىيۇس بىت لە ياسادا، ھەتاكۈ بتوانىت ياسادانە رىكى چاك بىت. چۈنكە ھەموو ئەو ھى پىئويستە، بىرۋراكانى خۆتە، پابەند بونتە بە پىئەرە يىكردنى كارپايىبە كانە ۋە ۋە تۋاناتە لە بىرۋاھىيان بە ھاورپىكانى لىژنە كە، سەبارەت بە پىئويستى جىبە جىكردنى پىشنىيارە كانت. ئىنجا راپوژكارانى لىژنە كە راپوژ دەربارە ي سوۋدى پىشنىيارە كان پىشكە شەكە ن و دارپشتنى ياسادانە رانەش كە سانىك دەيگرنە ئەستۋ، كە خاۋەن شارەزايى تايىبە تىكارن لە ۋە بۋارە دا. پىئويستە لە كاتى تاۋتۋىكردنى ياساداناندا، بە شىۋە يەكى رەخنە گرانە بىرىكە يتە ۋە لە كاتى تىنە گە يىشتن لە ۋە ياسايە ي لە بەردە مەتدايە، ئامادە بىت بۇ خىستنە پىۋى پىرسىيارە كان، چۈنكە ئەگەر لىي تىنە گە يىشتى، ئەۋا ئەۋ كە سانەش لىي تىناگەن كە نۆينە رايە تىاندە كە يت.»

### **پاراستنى مافە كانى ئەندامە كانى پەرلە مان لە كاتى كار كىردن بە دەسە لاتە كانىيان:**

مەرجىكى بىچىنە يى ھە يە، بۇ ئەو ھى پەرلە مان نۆينە رى گىشت مىللەت بىت ۋە ئەندامە كانى چالاکانە نۆينە رايە تىي ھەلبېتىرە كانىيان بىكەن، ئەۋىش ئەۋە يە كە ئەندامە كان ئازادانە ۋە بەبى ترس يان مەرايىكردن گوزارشت لە بىرۋراكانى خۇيان بىكەن. زۆرجار ئەندامە كانى پەرلە مان لە لايەن ھىكۈمە تە كانە ۋە دوۋچارى گىشت جۆرە كانى گوشارۋ شىۋازە كانى ھەپە شە كىردن دەبن، بە تايىبە تى كاتىك راشكاۋانە باسى خراب بە كارھىنانى دەسە لات لە لايەن ھىكۈمە تە ۋە دەكەن، ئەمە وىپراي ئەۋ گوشارە نابە جىيانە ي لە لايەن ئاقارە بە ھىزە كانى دىكە ي ناۋ خۋدى كۆمە لگە ۋە دەكرىتە سەريان. لە بەر ئەم ھۆيە مافە كانى ئەندامە كانى پەرلە مان، سەبارەت بە ئازادىي دەربىرپىن، پارىزگار كىردنىكى تايىبە تىيان بە دەستھىناۋە، ئەۋىش لە رىگە ي رىساكانى «بەربىزىرى» يان «لىنە پىچىنە ۋە» ي پەرلە مان تارنە ۋە كە ئەندامە كانى پەرلە مان لە ۋە دەپارىزىن لە سەر ئەۋ بىرۋراپانە ي دەرياندە بىرپن يان ئەۋ دەنگانە ي لە كاتى

کارپیکردنی ده‌سه‌ل‌اته‌کانیاندا ده‌یدنه، بېرینه به‌رده‌می دادگا .

«پرنسیپی لینه‌پېچینه‌وه‌ی په‌رله‌مانتارانه هه‌موو شنتیکې دهرېپراو به‌قسه یان نووسراو یاخود هه‌ر کرداریک ده‌گریته‌وه، که نه‌ندامیکې په‌رله‌مان له کاتی کارپیکردنی نه‌رکه په‌سمیه‌کانیدا به‌شیوه‌یه‌کی ناسایی خستبیتیه‌پوو... نه‌م پاریزگاریکردنه پېشکه‌شکراوه په‌هاخوازانه‌یه‌وه‌ه‌تاکو مردنی نه‌ندامه‌که به‌رده‌وامده‌بیت، ته‌نانه‌ت پاش کۆتاییه‌اتنی نه‌ندامیتسی له په‌رله‌ماندا . گشت ول‌اته‌کان به‌بئ هیچ ریزپه‌پنک پرنسیپی لینه‌پېچینه‌وه‌ی به‌و مانایه هه‌موارکړدوه که هیمای بؤ کراوه . (لیرنه‌ی مافه‌کانی مروقی تاییه‌ت به‌ نه‌ندامه‌کانی په‌رله‌مان له یه‌کیتی په‌رله‌مانتاری نیوده‌ول‌ته‌ی-۱۹۹۳)» .

نامانجی نه‌و به‌رېژیریه‌ ته‌نیا پاراستنی نه‌ندامه‌کانی په‌رله‌مان نییه، به‌لکو نه‌و نامانجه تیده‌په‌رینیت، بؤ نه‌وه‌ی بگاته ناستی به‌رزکردنه‌وه‌ی توانای نوینه‌رایه‌تیکردنو پاراستنی به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی هه‌لبژیره‌کان . نه‌مه‌ش به‌باشترین شیوه له‌و برپاره‌دا گوزارشتی لئ کراوه، که «نه‌نجومه‌نی یه‌کیتی په‌رله‌مانتاری نیوده‌ول‌ته‌ی» سالی ۱۹۷۶ له شاری مه‌کسیک ده‌ریکړدوه: «پاراستنی مافه‌کانی نه‌ندامه‌کانی په‌رله‌مان، داخواییه‌کی بنچینه‌یه‌ بؤ تواناسازیان، به‌مه‌به‌ستی پاراستنی مافه‌کانی مروقی نازادیه بنچینه‌یه‌کانی له ول‌اته‌کانیان . بېجگه له‌وه، سروشتی نوینه‌رایه‌تیکردنی په‌رله‌مان، په‌یوه‌ندیه‌کی توندوتولی هه‌یه له‌گه‌ل ریزگرتنی مافه‌کانی نه‌ندامه‌کانی» . له‌به‌ر میژووی سته‌مکارانه‌ی سیسته‌مه حوکم‌پانه‌کان، زوریک له په‌رله‌مانه‌کان نامیزگرتن (حصانه) له دژی گرتنو دادگاییکردن، به‌هوی تاوانه ناساییه‌کانه‌وه، ده‌دنه نه‌ندامه‌کانیان . چونکه نه‌و دادگاییکردنانه به‌هانن حوکمه‌ته‌کان به‌کاریانده‌هینن بؤ دوورخستنه‌وه‌ی نه‌ندام په‌رله‌مانه په‌خنه‌گره‌کان، یان نه‌وانه‌ی نه‌یاری سیاسته‌ته چه‌وته‌کانی حوکمه‌تن له بازنه‌ی کاری گشتیدا . نه‌م نامیزگرتنه یان «به‌رگریه» ش ته‌نیا له ماوه‌ی کاری نه‌ندامی په‌رله‌ماندا به‌کاره . له هه‌ندیک بارودوخی گرنگدا، ده‌شیت نه‌و نامیزگرتنه هه‌لبگیریت، به‌لام نه‌وه ته‌نیا به‌برپاریک ده‌بیت که خودی نه‌ندامه‌کانی په‌رله‌مان ده‌نگی له‌سه‌ر ده‌دن . له‌و ول‌اتانه‌ی نه‌م برپاره تیااندا جیبه‌جیده‌کریت، نامانج له برپاره‌که هینانه‌دی هاسه‌نگیه له‌نیوان پیوستی پاراستنی نه‌ندامه‌کانی په‌رله‌مان له ده‌ستدریژیه‌کانی ده‌سه‌لاتی جیبه‌جیکردنو ترسی به‌کاربردنی نه‌و نامیزگرتنه له‌لایه‌ن نه‌ندامه‌کانی په‌رله‌مانه‌وه‌وه‌وه‌رکه‌وتنیان له‌به‌رده‌می جه‌ماوه‌ردا، وه‌ک ده‌سته‌بژیریکې تاییه‌تی خاوه‌ن به‌رېژیریه‌لیک که هه‌قی خو‌یان . له‌گه‌ل گورانی هه‌لومه‌رجدا، ناسان نییه هاسه‌نگی نیوان نه‌و دوو لایه‌نه رابگیریت . بویه ژماره‌یه‌ک په‌رله‌مان به‌و یاسایانه‌دا ده‌چنه‌وه که په‌یوه‌ندیان به‌و مه‌سه‌له‌یه‌وه هه‌یه .

کاتی پیشلکردنی مافه کانی نه دنامه کانی په رله مان پرووده دات، به بی نه وهی له ریگه ی کارپاییه ناوخواییه کانه وه چاره سه ریگ بدوزریتته وه، نه وه نه دنامه ده توان په نا بو «لیژنه ی مافه کانی مرؤقی تاییه ت به نه دنام په رله مانه کان» (The Committee on Human Rights of Parliamentarians) به رن، که سالی ۱۹۷۷ له ژیر چاودی ری یه کییتی په رله مانتاری نیوده وله تیدا دامه زراوه . نه م لیژنه یه، که پیکهاتوه له گوره نه دنام په رله مانه کانی گشت ناوچه کانی جیهان، کارپاییه گلی هاوشی پوهی کارپاییه دادوه رییه کان ده گریته به ر، به مه به سستی گه یشتنه ریکه وتنیک که هه مووان له سه ری کوکبن و له سه ر بنچینه ی متمانه له گه ل حکومت یان په رله مانی به رپرسیاردا بنیاتنراوه . له کاتی کدا ریکه وتن ده ریاره ی نه و بابه ته نایه ته دی که جیاوازی له سه ره، نه نجومه نی حوکمرانی یه کییتی په رله مانتاری نیوده وله تی بابه ته که بو هه مووان ده خاته رپوو . نیستا وه ک داموده زگایه کی بنچینه یی نیوده وله تی بو پاراستنی مافه کانی نه دنام په رله مانه کان، دان به و لیژنه یه دا نراوه .

### بو خویندنه وهی زیاتر ده ربارهی مافه کانی نه دنامانی په رله مان پروانه:

Inter-Parliamentary Union (1993). Inter-parliamentary symposium "Parliament: Guardian of human rights". Summing-up of the deliberations by the President of the symposium. <<http://www.ipu.org/splz-e/budapest.htm>>

Inter-Parliamentary Union (2006). Human rights and humanitarian law. <<http://www.ipu.org/iss-e/hr-law.htm>>

Inter-Parliamentary Union (2006). Parline database module on the parliamentary mandate. <<http://www.ipu.org/parline-e/parlinesearch.asp>>

McGee, S (2001). Rules on parliamentary immunity in the European Parliament and the member States of the European Union. European Centre for Parliamentary Research and Documentation <<http://www.ecprd.org/Doc/publica/OTH/RulesParlImmu.pdf>>

Myttenaere, " (1998). The immunities of members of parliament, in Constitutional and Parliamentary Information N 175. Association of Secretaries General of Parliaments <[http://www.asgp.info/Publications/CPI-English/1998\\_175\\_05-e.pdf](http://www.asgp.info/Publications/CPI-English/1998_175_05-e.pdf)>

سەرچاۋە يەككى دىكەى رەخساۋ ھەيە بۇ ئەۋ ئەندام پەرلەماننەى دوۋچارى گوشار دەبن، ئەۋىش بە دەستەيئاننى پشتگىرىيى ھاورپىكانىيەنە، واتە ئەندامەكانى پەرلەمانەكانى ۋلاتتەكانى دىكەيە. بۇ نمونە، «بۇندستاگ»ى ئەلمانى ھەلمەتتىكى دەسپىكردۋە بەناۋى «پەرلەمانتاران پەرلەمانتاران دەپارىژن» (Parliamentarians Protect Parliamentarians)، ئەمەش پوختەيەكە بۇ بنچىنەى لۆژىكىيى ھەلمەتەكەۋ شىۋازى كاركردى:

«ھىچ كەسىكى لايەنگرى جىبەجىكردى مافەكانى مرؤف و پابەند بەۋ مافانە لە ئەلمانىا دوۋچارى مەترسى نابىت، بەلام دەشىت لە زۆر ۋلاتى دىكە ئەۋ كەسانەى بەرگرى لە مافەكانى مرؤف دەكەن بۇ خۇيان قوربانىيەكانى پىشلىكردەكانى ئەۋ مافانە بن. ھەرۋەھا سىياسەتمەداران دەكەۋنە ناۋ بازنەى ئەۋانەى بەرگرى لە مافەكانى ئەۋ مرؤفانە دەكەن، كە پوۋبەپوۋى مەترسى بوۋنەتەۋە، زۆرچارىش تەنيا تاۋانىان ئەۋەيە، مافى ئازادىي دەربىرنى خۇيان پىادەدەكەن. ھەرۋەھا ئەۋ رەخنەيەى دەيگرن وايان لى دەكات ببنە دىكىك لە لەشى دامودەزگاكانى دەۋلەتى ئەۋ ۋلاتانەى خۇيان بۇ مافەكانى مرؤف و گروۋپە پەرلەمانىيەكان ناۋەتەۋە.

بەۋپىيەى ئەۋانە ئەندامەكانى بۇندستاگن، تۆپكى ئەلكترونىان ھەيە بۇ پەيۋەندىيە نىۋەدەۋلەتتەيەكانۋ دەتۋانن لە خزمەتى ئەۋ ھاورپىيانەياندا: ئەندام پەرلەمانەكان، بەكاربەيئەن كە پوۋبەپوۋى مەترسى بوۋنەتەۋە... لىرەشدا سكرتارىيەتى لىژنەى تايىبەت بە مافەكانى مرؤف و يارمەتتەيە مرؤفقايتەيەكان دەربارەى ئەۋ سىياسەتمەدارە بەرھەلىستكارانە ئاگادارتانداكەتەۋە (كە لە ۋلاتىك پەيۋەندىتان پىۋەى ھەيە، يان دەتانەۋى سەردانىان بكن) كە پوۋبەپوۋى ھەرەشەلىكرن بوۋنەتەۋەۋ ئاشناتانداكەت بەباشترىن شتىك بشىت بىكەن بۇ پشتگىرىكردىن. دەشتۋانن ئەۋ زانىارىيانە بەكاربەيئەن، كە سكرتارىيەتى لىژنەكە پىشكەشىانداكەت، بۇ ئەۋەى لەناۋ ئەلمانىاۋە دەستى داكۆكىكرن بۇ ھاورپىكانتارن رابكىشەن. ھەرۋەھا سكرتارىيەت بناغەيەكى دروست دەستەبەردەكەت بۇ پىشكەشكردى سكالانامەكانۋ سازكردى گفئوگۇكان لەگەل بىرپارسازانى ئەۋ ۋلاتانەى مافەكانى مرؤف تىاياندا پىشلىدەكرىت».

### مافە تاكەكەسىيەكانى ئەندام پەرلەمانەكان و دىسپلىنى حىزبى:

يەكىك لەۋ بابەتانەى ھەمىشە دەبىتە ھۇى رورژاندنى گفئوگۇ، دۇزىنەۋەى ھاۋسەنگىيە لەنىۋان ئەۋەى دىسپلىنى حىزبى دەيسەپىئىت بەسەر ئەندام



په رله مانداو مافی دهر پړینی نازادانه ی بیرو پای خوئی. چونکه له لایه که وه حیزب چاوه پړوانی نه و نه دنامه یه، که به لیسته که ی نه و پشتگیریکردنی نه و هلبژیردراوه، له ناو په رله ماندا داکوکی له بهرنامه که ی بکات. نه م مه سه له یه ش ته نیا پیویست نییه بو خودی حیزبه کان، به لکو پیویستیشه بو هلبژیره کان، هه تاکو دلنیا بن له بوونی په یوه ندیبه کی چاوه پړوانکراو له نیوان کارپیکردنی مافی دهنگان له لایه ن خوین و نه و کردارانه ی نوینه ره هلبژیره چاوه کانیا ن له په رله ماندا نه نجامیاند ه دن. له لایه کی دیکه وه، بهرپرسیاریتیبه کی سه ره خوینانه ده که ویته نه ستوی نه دنامه کان، نه ویش بهرگریکردنه له بهرزه وه ندیبه کانی هلبژیره کانیا ن و ناشکرکردنی نه و سیاسه تانه ی پییانوایه چه واشه کاریا ن زینابه خشن، ته نانه ت نه گه ر له لایه ن حیزبه که یانه وه هاندرین. هه روه ها بهرپرسیاریتی دانانی نه و کارپاییه دیموکراتیبه ناو خوینانه ش ده که ونه نه ستوی حیزبه کان، بو نه نجامدانی گفتوگوئی ته واو دهر باره ی بابه ته ئالوزه کان، نه ک ته نیا پشتبه ستن به و فرمانانه ی له لایه ن لایه نه بالاکانه وه دهرده کرین.

یه کیک له و کیشانه ی به لای په رله مانتاره کانه وه سه خته بو پووه پووه بونه وه، چوئیستی پیکه وه گونجاندنی پیداو یستیبه کانی ولائه بو حیزب و ویزدانی تاکه که سیانه. حیزبه کانی په رله مان چه ند شیوازیکی هه مه جور ده گرنه بهر بو ته میکردنی نه و نه دنامه ی ئینشقا قده که ن و ده گاته نه و په ری سزادان، که دهرکردنه له حیزب. نه مه ش ده بیته هوئی پشتگیرنه کردنی له هلبژاردنه کانی داهاتوودا. نه نجومه نی په رله مانتاری نیوده ولتی به پړوونی نه و سنوره ی دیاریکروه، که تیایدا نه و کردارانه پیشیلی مافه تاکه که سیبه کانی نه دنام ده کن، نه و هه ش له ریگه ی نه و مه سه له واقعیه ی خراونه ته به رده می نه و لیژنه یه ی سه ر به نه نجومه نه که یه و تاییه ته به مافه کانی موئی تاییه ت به نه دنامه کانی په رله مان، که نه مانه ن: یه که م/ پیویسته نه و دهرکردنه ته بابیت له گه ل نه و ریسا ناو خوینانه ی حیزبدا، که پابه ندبوون به کارپاییه دروسته کان مسوگرده که ن، له وانه مافی نه دنام بو بهرگری له خوکردن. دوهم/ پیویسته دهرکردنه که خو به خو نه بیته هوئی بیبه شکردنی نه دنامه که له کورسی په رله مان، یا ن سنوردانان بو ماوه ی نه دنامیته که ی، چونکه نه و په فتاره مافی نازادی دهر پړینی نه دنامه که پیشیلده کات. هه روه ها یه کیستی په رله مانتاری زورجار جه غتی له سه ر نه وه کردوته وه، که دامالینی مافه په رله مانیه کان له نه دنامیک، پیویستی به دهرکردنی برپاریکی په رله مان هه یه و نابیت نه و برپاره نه نجامی له ده ستدانی نه دنامیته حیزب دهر بیچیت، به لکو دوا ی سزادانی به تومه تیکی جینایه تکارانه.

ئەم پرنسىپە ئالۋزتردەبېت، كاتىك ئەندامەكە لەماوۋى ئەندامىتتەكەيدا خۇويستانە حىزبەكەى جىدىللىت يان حىزب دەگۆرپت (ئەمەش بە «كۆچەرى يان دەشتەكى» سىياسى – Political nomadism ناودەبرېت). ئامانجى ئەو كىردارانش بەپلەى يەكەم خزمەتكردى بەرژەوۋەندىيە تايىبەتتەكەكە. بۇ نمونە، كۆشكردىن بۇ پۇستى حكومى و دەشېت بېكى گەورەى نا ئارامىش لەناو پەرلەماندا بېنئەتە ئاراۋە . ئەمە وپراى ئەوۋى دەبېتە ھۆى ساختەكردى وىستى پوۋنى ھەلېزېرەكان . لەبەر ئەم ھۆيانە، ژمارەيك پەرلەمان چەند بېيارىكىان دەركردە، بۇ بەگژاچوۋنەۋى ھەلگەپانەۋى ئەندامەكان، ۋەك پېويستى دەستبەردابوۋنى كورسى پەرلەمان لەلايەن ئەندامەۋە، كاتىك ھەلدەگەپتەۋە . نمونەى ترى ئەۋە، ئەو راستكردەۋە دەستوربىيەى پەرلەمانى ھىندە، كە سالى ۱۹۸۵ ھەموارىكرد، بۇ «بەگژاچوۋنەۋى مەترسى ھەلگەپانەۋە سىياسىيەكان... كە دەشېت بېتە ھۆى ھەلتەكاندى بىنچىنە بەكردەۋەكانى دىموكراسىيەكەمان و ئەو پرنسىپانەى بەردەوامى دەپارېن» . ئەم راستكردەۋە دەستوربىيە تەنبا كاتى وازھىنانى ئەندامەكە لە حىزبى سىياسى كورسى پەرلەمان لەدەست نادات، بەلكو تەنانت ئەگەر بى مۆلەتوەرگرتنى پېشۋەخت دىرى پېنمايەكانى حىزبى سىياسى دەنگېدات . ئەم بېيارە بە دەستكارىكردىكى دواتر پىشتىگىرى لى كرا، كە سالى ۲۰۰۳ بۇ ياساخردى يەكگرتنى تەۋاۋەتتى حىزبەكان ھەمواركر .

شىۋازىكى ئەلئەرناتىقى دىكە بۇ مامەلەكردىن لەگەل بابەتى ھەلگەپانەۋەكان لەئارادايە، ئەۋىش پەرلەمانى سوئدى پېشكەشىكردەۋە سوۋرە لەسەر ئەۋەى، ئەگەرچى ئەندامەكانى پەرلەمان بە لىستى حىزبى ھەلدەبژىردىن، بەلام بەشىۋەى تاكەكەسى دادەمەزىن و دەسەلاتگەلى سەربەخۆى خۇيان ھەيە :

«ئىنجا، ئەگەر ئەندامىك لە ماۋەى خولكى پەرلەماندا لە حىزب دوۋرخرايەۋە، يان حىزبەكەى خۆى جېھىشت، ئەۋا دەتوانىت ۋەك ئەندامى پەرلەمان بىنئەتەۋە، بەلام ئەۋ ئەندامانەى گروۋپكى حىزبى جىدەھىلن، ناتوان لەكاتى كاندىكردىنا بۇ پەرلەمان گروۋپكى حىزبى نوئى بىرواپىكراۋى پەرلەمان پىكىبىن، يان بە رەسمى بچنە ناۋ گروۋپكى حىزبى دىكەۋە» .

سەبارەت بەۋ بېيارە جۆرەجۆرانە، دەشېت سوۋدەخش بېت ئەۋ «پېنمايە ئاراستەكارانە» تۆماربەكىن، كە لەلايەن «لاتىمەر ھاۋسى دەۋلەتەكانى كۆمۋنولس» ھەۋە (The Latimar House Guidelines for the Commonwealth) بۇلاۋكرۋەتەۋە بەچاۋدىرى «يەكئىتى پەرلەمانتارى دەۋلەتەكانى كۆمۋنولس»

(The Commonwealth Parliamentary) لە حوزەيران / جۈنىي ۱۹۹۸دا پىكىرە وتەن لەسەريان ھاتەدى:

«سەلامەتتى ئىندامەكان، لە ماوھى كاركرديان لە پەرلەماندا، ھۆكارىكى بىنچىنە يىيە بۇ سەربەخۆي پەرلەمان تارانە، ئىنجا:

۱- پىۋىستە ئىندامەكان لە پەرلەمان، ھەك سزايەك بۇ جىھىشتىنى حىزبەكانيان، دەرېكرىن. ئەمەش بە «ئىنشىقاق لە حىزب» (Floor-crossing) ناسراوھو پىشلىكارىيەكى چاۋەپوانكرائى سەربەخۆي ئىندامەكانە دەشپىت پىۋىستىكات دابىنكارىيەگەل بۇ بەگزاچوونە ھەي ئىنشىقاق لە ھەندىك ۋلات بەكاربەھىترىن، بۇ مامەلە كردين لەگەل ھەلسوكەوتە گەندەلەكاندا.

۲- پىۋىستە بە ۋىيە ۋە مامەلە لەگەل ئەو ياسايانەدا بىكرىت، كە رىگدە دەن بە بانگكردى ئىندامەكان لە ماوھى ئىندامىتپاندا، بە ۋىيە ۋە مەترسىيە لەسەر سەربەخۆيان.

۳- پىۋىستە پراگرتنى ئىندامىتى لە حىزبى سىياسىدا بۇ خۆي نەبىتە ھۆي لە دەستدانى كورسىي پەرلەمان».

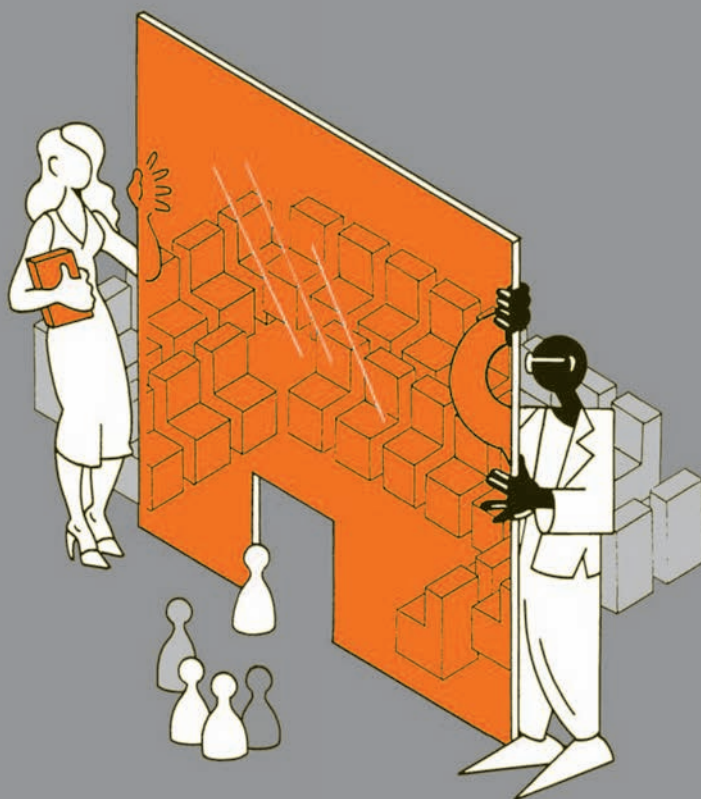
## بۇ خويندە ھەي زياتر دەر بارەي ئەر كەكانى ئىندام پەرلەمانەكان لە بەرامبەر حىزبەكانيان، لە تۆرى ئىنتەرنىتدا:

Norris, P (2004). Building political parties: reforming regulations and legal internal rules. International IDEA <[http://www.idea.int/parties/upload/pippa\\_norris\\_ready\\_for\\_wev\\_3\\_.pdf](http://www.idea.int/parties/upload/pippa_norris_ready_for_wev_3_.pdf)>

Scarrow, S (2005). Political Parties and Democracy in Theoretical and Practical Perspectives: Implementing Intra-Party Democracy. National Democratic Institute <[http://www.accessdemocracy.org/library/1951\\_polpart\\_scarrow\\_110105.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/1951_polpart_scarrow_110105.pdf)>

The Commonwealth (2002). Commonwealth (Latimer House) Principles on the three branches of government. <[http://www.cpahq.org/CommonwealthPrinciplesonThreeArmssofGovernment\\_pdf\\_media\\_public.aspx](http://www.cpahq.org/CommonwealthPrinciplesonThreeArmssofGovernment_pdf_media_public.aspx)>





پہرلہ مانیکی کراوہ و شہ فاف



## ۴- په‌رله‌مانیگی کراوه و شه‌ناف

مه‌به‌ست له په‌رله‌مانی کراوه ئه‌وه‌یه ده‌رفه‌ت بۆ جه‌ماوهر بره‌خسینیت ئاماده‌ی کۆبوونه‌وه‌کانی بن، ئه‌گه‌رچی ئه‌وه له سه‌رده‌می‌کدا، که ئاسایشی که‌سایه‌تییه گشتییه‌کان بایه‌خی زیاتری په‌یدا‌کردوه، هه‌میشه به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ نایه‌ته‌دی، به‌لام گه‌لیک په‌رله‌مان توانیویانه هاوسه‌نگی له‌نیوان کردنه‌وه‌ی په‌رله‌مان بۆ جه‌ماوهره ئاسایشدا رابگرن. ئه‌مه‌ش به‌شیوازییک که وابکات په‌رله‌مان وه‌ک په‌رله‌مانی میلله‌ت ده‌ربکه‌ویت، نه‌ک په‌رله‌مانی ئه‌ندامه‌کان به‌ته‌نیا. له ژماره‌یه‌ک ولاتیشدا، وه‌ک باشووری ئه‌فریقا، ده‌ستور ریگه‌ده‌دات چه‌ند تاکیکی جه‌ماوهر به‌شیوه‌یه‌کی ماقولّ بچنه‌ ناو په‌رله‌مانه‌وه.

بیگومان، له پووی پراکتیکیه‌وه، زۆریه‌ی خه‌لک ناتوانن بۆ خۆیان پووبکه‌نه په‌رله‌مان. بۆیه مه‌به‌ست له کارپاییه‌کانی په‌رله‌مانی کراوه بۆ جه‌ماوهر له واقیعدا ئه‌وه‌یه، کراوه‌بیته بۆ کارمه‌ندانی راگه‌یاندن و ئامپازه‌کانی په‌خشی پادیوۆ ته‌له‌فزیوۆن، که به‌شیوه‌یه‌کی گشتی وه‌ک «چاوو گوئییه‌کان» ی جه‌ماوهر وان. که‌رتی یه‌که‌می ئه‌م به‌شه، تاوتوویی ئه‌و شیوازانه ده‌کات، که په‌رله‌مان به‌هۆیانه‌وه ده‌توانیت ئاسانکاری بۆ کاری پۆژنامه‌نووسو راگه‌یاندنکاره‌کان بکات، هه‌تاکو پووداوه‌کانی ناو په‌رله‌مان بگویننه‌وه. هه‌روه‌ها باسی کۆمه‌له مه‌سه‌له‌یه‌کی تر ده‌کات، وه‌ک کردنه‌وه‌ی په‌رله‌مان بۆ جه‌ماوهر، ئازادی زانیارییه‌کان، ئازادی ده‌ربهرین و ریڅخستنی کاری ئامپازه‌کانی راگه‌یاندن. ئه‌مانه‌ش ئه‌و مه‌سه‌لانه‌ن، که پیکه‌وه به‌شداریده‌که‌ن له هینانه‌دی ئه‌و هاو‌لاتیانه‌ی زیاتر ئاگاداری کاری په‌رله‌مان ده‌بنو هوشمه‌ندییان به‌رامبه‌ری ده‌بیته.

له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا، واچاکه هیما بۆ ئه‌وه بکه‌ین، ئاگاداربوونی هاو‌لاتیان له کاری په‌رله‌مان، ته‌نیا ئه‌رکی سه‌رشانی راگه‌یاندن نییه، به‌لکو به‌رپرستیاریتی خودی په‌رله‌مانیشه. چونکه به‌دریژیایی سالانی که‌می پابردوو، په‌رله‌مانه‌کان کۆششی

بېۋچانسان كىردوۋ بۆ ئاگاداركىردنەوۋى جەماوۋر لە چالاكىيەكانى پەرلەمانو پۆشنىبىركىردىنسان دەربارەى پەرلەمانو وروژاندىنى خواستو بايەخدانىان بە كارەكانى پەرلەمان. لىرەشدا ئەو گەشەكىردنە خىرايەى بۆتە ھۆى سەرھەلدىنى شىۋازە نوپىكانى ئامپرازەكانى پىكگەيشتن (كۆمۇنىكاشىۋۆن)، وەك ئىنتەرنىت، يارىدەرى پەرلەمانەكان بوون، بەو پىيەى ئاسانكارىانكىردوۋ بۆ دروستكىردىنى پەيوەندىگەلى كارلىككىردنخواز لەنىۋان نوپنەرەكانو ھاۋلاتياندا، لەبرى پىكگەيشتنى يەك ئارپاستە. لەم پوانگەيەوۋ، پىدەچىت تەرخانكىردىنى دوو بەشى يەك لەدوۋى يەكى رىبەرەكە بۆ شەفافيەت لە پەرلەمانو پەخساندىنى دەرفەت بۆ جەماوۋر تارپادەيەكى دىيارىكراۋ مەسەلەيەكى دەستكىردىت، بەلام گونجاۋە جىاۋازىي بىركىت لەنىۋان ھەردوۋ بايەتەكەدا، بەمەبەستى تاۋتۋىكىردىنسان بەشىۋەيەكى ھەمەلايەنتىر. چونكە ئەگەر ھاۋلاتيان بەتەۋاۋى ئاگادارى كارەكانى پەرلەمان نەبن (بېۋانە بەشى پىنجەم)، ئەۋا دەرفەت نارپەخسىت بۆيان كارىگەرىي بەخەنە سەر پەرلەمانەكانو بەشىۋەيەكى بەردەوام لە نوپنەرەكانىان بىپىچنەوۋ. بۆيە لە كەرتى دوۋەمى ئەم بەشەدا باسى ئەۋ كۆششەنە دەكەين، كە پەرلەمانەكان دەيكەن بۆ ئەۋەى جەماوۋر ئاگادارى پوۋداۋەكانى ناۋ پەرلەمان بن و لەگەلىاندا پىك بگەن، ھەرۋەھا بۆ دۆزىنەوۋى ئامپرازەكانى ھىنانەدىي ئەۋ كارە.

### ئاسانكارىكىردن بۆ كارى پۆژنامەنوۋس و راگەياندىنكارەكان بەمەبەستى گەياندىنى كارى پەرلەمان بە جەماوۋر

پەرلەمانەكان پشت بە پۆژنامەنوۋسەكانو پىشكەشارەكانى بەرنامەكان دەبەستىن، بۆ ئاگاداركىردنەوۋى جەماوۋر لە كارەكانى خۆيان، بەلام بىرپىكى زۆر بىمتەمانەيى دوۋلايەنە لەنىۋان ئەۋ دوۋلايەنەدا ھەيە، چونكە گەلىك جار پۆژنامەنوۋسەكان، بەھۆى ئەۋ پابەندىانەى سەپىنراۋن بەسەر ئامادەبوون لە كۆبوۋنەۋەكانى پەرلەماندا، يان ئەنجامى ياساكانى ناۋزپاندن و سوكاىەتپىكىردن، كە سنوور بۆ ئازادىي گۆيزانەوۋى ھەموو پوۋداۋەكانى ناۋ پەرلەمان بۆ جەماوۋر دادەننن، توۋشى دلشكاۋى دەبن. پەرلەمانتارەكانىش لەلاى خۆيانەۋە، بەھۆى ئەۋ دىمەنە لايەندارەى دەيەخشەنە كارپايىكىردىنى پەرلەمانتارەكان، بەشىك بەرپىرسىيارىتى بەكەم ھەلسەنگاندىنى ئەۋەى بەگشتى پوۋبەروۋياندەبىتەۋە دەخەنە ئەستۋى ئامپرازەكانى راگەياندىن. «ۋاباۋە ئامپرازەكانى راگەياندىن بەشىۋەيەكى فراۋان بايەخ بەۋ پوۋداۋانە دەدەن كە مملانىيى نىۋان ئەندامەكانو مەسەلەكانى



وەک سەفەر و تیچوونەکان لەخۆدەگرن، بەبێ ئەوەی ئەوانە بخوێنە سیاقیکی فراوانتری پەرلەمانیکی بنیاتنەر و مەنەجییەوه». ئەمە توانجیکی نموونەیی پەرلەمانی ئێرلەندییە. هەرۆها بۆلۆکردنەوهی وینەهی کورسییە بەتالەکان ئەو واتایە دەبەخسێت، کە ئەندامەکان «دوکار پیکەوه گریڤدەن»، لەکاتیکیدا ئەوانە سەرقالی کاری پەرلەمانتارانەهی دیکەن، جا ئەو لە لیژنەکاندا بێت، یان لە بازنەکانی هەلبژاردنیاندا.

ئەنجامی بوونی جیاوازیی ئامانج و کۆلتورەکانی هەردوو پیشەکە، ناکریت خۆ لە سەرھەلانی هەندیک پشیوی لەنیوان ئەندامەکانی پەرلەمان و ئامرازەکانی ڕاگەیانندا بەدووربگیریت، بەلام هەریەکیک لەوانە پێویستی بەوی دیکە هەیە و هەریەکیکیان بەری زۆر لەو هاوکاریکردنەهی نیوانیان دەچنیتهوه، کە سەبارەت بەو شیوازانە دەیکەن و بەهۆیانەوه پەرلەمان پیشکەش بەجەماوەر دەکریت. جەماوەریش سوود لەکرانەوهی دەرگاکی پەرلەمان وەرەدەگریت، ئەگەر بخوازیت بەشیۆهیهکی چالاکانە ئاگاداری چالاکییەکانی نوینەرە هەلبژێراوهکان بێت.

### ئەو مەسەلانەهی تاییبەتن بە ڕیگەدان بەجەماوەر بۆ چوونە ناو پەرلەمان:

ئێستا زۆریک لەکارەکانی پەرلەمان لەزۆر پەرلەماندا راستەوخۆ لەبەردەمی جەماوەر و ڕاگەیاندنکارەکاندا ئەنجامدەدریت، بەلام هەندیک پەرلەمانتار سەل لەو ڕێبازە دەکەنەوه، چونکە ئەگەر کارەکان ئاشکراوون، دەشیت کارپراییهکان زیاتر لایەندارین، یان شایەتەکان کاتی خستنه پووی شایەتییه کەیان کەمتر ڕاشکاوین، یاخود ئەندامەکان بۆنەکە بەکاربەرن بۆ «کاریگەریخستنه سەر بینهران». لەگەڵ ئەوەیشدا، ئەگەر مەبەست بێت ئامرازەکانی ڕاگەیاندن وینەیهکی کاملتر دەربارەهی کاری ئەندامەکانی پەرلەمان بخەنەرۆو، ئەوا کردنەوهی ئەو لیژنەهی زۆریک لەکارەکانیان تیادا ئەنجامدەدریت، بۆجەماوەر هەنگاوێکی لۆژیکییەو ئێستا باوی زیاترە، بەپەرچاوکردنی ئەو پابەندییە پوونانەهی پشتبەستوون بەئاسایشی تاکەکەسی یان نیشتمانی.

لەو نموونە نوێیانەهی شەفافییەت چاکدەکەن، ئەو تاقیکردنەوهیهیه کە پەرلەمانی هۆلەندی کردویهتی، ئەویش کردنەوهی کۆبوونەوه کارپراییهکانی تاییبەت بەلیژنەگەلی دیاریکراوه بۆجەماوەر. هەتاكو چاودێران دەرەفەتی ئەوهیان بۆ برەخسیت، ببینن لیژنەکان چۆن بەرنامەهی کاری خۆیان دادەنێن و

چۆن كۆبۈنە ۋە گىشتىيە كانىيان پىكەدەخەن. ھەرۋەھا ئىستا «ئەنجومەنى نوينەرانى قوبرس» پىگەدەدات بە پاگەياندىنكارەكان لە كۆبۈنە ۋە كانى لىژنەكاندا ئامادەبن، «لە چەند بارىكى كەمى تايبەتدا نەبىت». سەبارەت بە «ئەنجومەنى نىشتىمانى كوت دىقوار»، كە تەنبا پىگەى بەبلاۋبۈنە ۋە پوختەى كۆبۈنە ۋە كانى لىژنەكان دەدا، لە سالى ۲۰۰۱ ۋە پىگەيدا بە پۆژنامە نووسەكان ئامادەى گىشت كۆبۈنە ۋە كانى لىژنەكان بنو وردەكارىيە كانىيان بەرن بۆ جەماوەر. لە باشوورى ئەفرىقاش لىژنەكان بۆ جەماوەرۋ ئامرازەكانى پاگەياندىن كراوۋن و لەكاتى گىفتوگۆى كراوۋن بە پەزمامەندى سەرۋكى پەرلەمان نەبىت، نابىت دابخرىن. «ئەنجومەنى نىشتىمانى ئوستراليا» پراۋىزكارىكى پاگەياندىنى دامەزاندوۋ، بۆ ئەۋەى يارمەتى گەشەپىدانى ئامرازەكانى پاگەياندىن و ستراتىژەكانى پاگەياندىن بدات، بۆ ۋەلامدانەۋەى پىرسىياركردنە ۋە كانى جەماوەرۋ مەزىنكردنى پومالكردىنى پاگەياندىنخوزانەى چالاكىيەكانى ئەنجومەنەكە.

ئەم دوايىن نمونەى بەبەخىكى زۆرى ھەيە ۋە بەشىۋەى كى گىشتى لەو پاپورتەدا جەغتى لەسەر كراوۋتەۋە، كە لەم دوايىانەدا لەلايەن «لىژنەى پۆتنام» ۋە (The Puttnam Commission) لە ئىنگلستان، دەربارەى پەيوەندىيەكانى پەرلەمان، بلاۋكراوۋتەۋە. ئەۋىش ئەۋەىيە، لە جىھانىكدا كە ۋەرچەرخانى گەۋرەى لە بوارى پاگەياندىن و كۆمۇنىكاشىۋندا بەخۆۋە دىۋەو پىشپىركى لەسەر گۆيزانەۋەى ھەۋالەكان توندتربوۋ، چىدى پۆلى پەرلەمان تەنىسا ئەۋە نىيە زانىارىى بداتە پۆژنامە نووسەكان، يان ئاسانكارىيكات بۆ چوونە ناو پەرلەمان، بەلكو پىۋىستە جەۋەى دەستپىشكەرى بگرنەدەستو ئەۋ بابەتانە دەستنىشانىكەن كە شايانى پومالكردىن و بەدواداچوون:

«رېكخراۋەكانى پاگەياندىن ئىستا پەنا بۆ ژمارەى كى كەمتر لەۋەى رابردوۋ دەبەن و لەتواناياندا نەماۋە پىگەبدەنە پۆژنامە نووسان كاتەكانى خۇيان لە ھۆلەكانى پەرلەمان يان ژوورى يەكىك لە لىژنەكان بەسەرىبن، بەھىۋاى بەدەستھىتانى چىرۆكىك... لەكاتىكدا ھەندىك لىژنە بەكردەۋە پومالكردىنى باشى كارەكانىيان بەدەستدېنن، ئەنجامى ئەۋ بابەتانەى وروژىنەرى گىفتوگۆكانن، يان بەھۆى ئەۋ سەرۋكانەۋە كە داھىنەرانە مامەلە لەگەل پاگەياندىن دەكەن، ياخود لەبەر ئەۋ بايەخدانە سىروشتىيەى جەماوەر بە كارەكانى دەدات، ئەۋ پومالكردەنە ئىمپۆ لەلايەن ھەندىك بەرپىسى پاگەياندىن لىژنەكانەۋە

ئەنجامدەدریٲ، چونکە ئەو بەرپرسانە راپۆرتگەلی تایبەتی ھەلدەبژێرنو دەیدەنە ئامرازەکانی راکەیاندنو ھۆی گرنگیی ھەوالەکان بۆ سەرەنجامی ئەو راپۆرتانە لیکدەدەنەوہ... پێویستە ئەندامەکانی پەرلەمان ھوشیاربن بەرامبەر بەوہی، ئەمجۆرە مامەلەکردنە لەگەڵ ئامرازەکانی راکەیاندن بەسروشتی خۆی لایەندارنییە». ( Hansard Society Commission, Members only? ). Parliament in the Public Eye, Hansard Society (۲۰۰۵).

چەندین پەرلەمانیش ھەن، کە توانای گرتنەئەستۆی خەرجییەکانی ئامادەکردنی ئەو ئاستەیی بەرپرسەکانی راکەیاندنیان نییە، بەلام راپھیتانی خودی ئەندامەکان، بەتایبەتی سەرۆکی لیژنەکان، لەسەر دروستکردنی پەییوەندییەکان لەگەڵ ئامرازەکانی راکەیاندن و چۆنییەتی مامەلەکردن لەگەڵیان، دەشیت بەئاسانی چەکداریان بکات بەو شتانەیی پێویستیانە بۆ دەستپیشکەریکردنە ھاوشیۆھەکان. ھەرۆھە دەکریت چەمکی «لیژنەیی مافەکانی مرۆف و گەلان» لەلایەن سەرۆک لیژنەکانەوہ، واتە «داهینەرەکانی مامەلەکردن لەگەڵ راکەیاندا»، بگشتینریت.

ھەمان لیژنە ھیما بۆ خالیکی تر دەکات، دەربارەیی کردنەوہی دەرگاگانی پەرلەمان بۆ ئامرازەکانی راکەیاندن، بەتایبەتی تەلەفزیۆن. ئەم خالەش تەنیا پەییوەندیی بە پەرلەمانی ئینگلستانەوہ نییە. ئەمەش ئەو شیۆزەییە، کە بەھۆیەوہ رێساکانی چونە ناو پەرلەمان، شیۆزەکانی رومالکردنی راکەیاندنو پووبەرەکەیی سەختدەکریتو دواتر دەبیتە ھۆی پیشکەشکردنی تیروانینیکیان راپۆرتە زۆر بیزارکارەکان، بەراورد بە رومادوہ ھەولئامیزەکانی دیکە:

«کەنالی پینجەم بە لیژنەکەیی راکەیاندا» ئەو ھۆیەیی وایکردوہ گەشتی ھەوالەکانی کەنالەکە، بەبەشداریکردن لەگەڵ بەرنامە ھەوالییەکانی دیکە، سنووردانەرییت بۆ رومالکردنی ھەوالەکانی راکەیاندن، بریتییە لەو کۆتوہیندە توندانەیی سەپینراون بەسەر تۆرە ھەوالییە تەلەفزیۆنییەکاندا، بەتایبەتی رومالکردنی تەلەفزیۆنیی بەردەوام لەناو ھۆلەکانی پەرلەمانداو ژمارەیی دیاریکراوی ئەو کامیرانەیی رینگەیان پێ دراوہ بچنە ژوورەوہ... کەچی کەنالی چوارەم وتوہی، لەبەرامبەر دەستھەلگرتنی ئەندامەکانی پەرلەمان لە بەشیکی تایبەتمەندییەکانی خۆیان، پیمانواہ پەيامیکی گرنگ دەنیرن بۆ بینەران، کە پوختەکەیی ئەمەییە: «ئەمە پەرلەمانی خۆتانەو ئیمەش نوینەرەکانی ئیوہین». چونکە ھەستی بالادەست لەئیستادا ئەوہییە، کە پەرلەمان مولکی ئەندامو لۆردەکانە، نەک خەلک».

## بۇ خويندەنەۋەى زياتر دەر بارەى لىژنەى پوتنام بۇ بلاوكر دنەۋەى دېموكراسىي پەرلەمانتارانە لە تۆرى ئىنتەرنېتدا:

Puttnam Commission on Communication of Parliamentary Democracy  
(2005). Members only? Parliament in the public eye. Hansard Society  
<[http://www.hansardsociety.org.uk/programmes/puttnam\\_commission](http://www.hansardsociety.org.uk/programmes/puttnam_commission)>

### ئازادىي زانىارىيەكان:

ئەو ياسادانانەى مافى بەدەستەيتنانى زانىارى لە دامودەزگا گشتىيەكانەۋە  
مىۆگەردەكەن، بە سەرچاۋەيەكى دېموكراتىيەنى گىرنگ دادەنرېن و تايىبەتن  
بە «مافى گەپان بەدۋاى زانىارىيەكاندا»، كە لە «پەيماننامەى نىۋەدەۋلەتى  
تايىبەت بە مافە مەدەنى و سىياسىيەكان» دا هاتو. ئەم مافەش جىاۋازە  
لەگەل ئەركى بلاوكر دنەۋەى پووداۋو راپۆرتەكانى دامودەزگا حكومىيەكاندا،  
بەلام دەشەيت خودى ئەو جارنامە يان ياساينە پوومالى هەردووكيان بكن.  
ئىستا «ياساى ئازادىي زانىارىيەكان» (Freedom of Information – FOL  
Legislation) لە زياتر لە پەنجا ۋلاتى جىهاندا هەيە و سەرچاۋەيەك  
دەستەبەردەكات، كە دەشەيت هاۋلاتيان و پىكخراۋە ناككومىيەكان و ئامپرازەكانى  
پراگە ياندنېش سوۋدى لى ۋەرىگىن، بۇ چاككردى شەفافيەتى دامودەزگا  
گشتىيەكان. هەروەها بەكارهينانى ئەم ياسايە يارمەتىي پەرلەمانەكان  
دەدات، لىپچىنەۋە لەگەل حكومەتدا بكن و دەتوانىت مەسەلەى لىپچىنەۋە  
لەگەل خودى ئەندام پەرلەمانەكانىش بەھىزىكات.

لە هەندىك ۋلاتدا، بەدەستەيتنانى زانىارىيەكان دەر بارەى پەرلەمان  
بەپىي ئەو رېنمايىانە دەبەيت، كە پەيوەندىان بە پەرلەمانەۋە  
هەيە، كە چى لە ۋلاتەكانى دىكە بەپىي «ياساى ئازادىي زانىارىيەكان»  
دەبەيت، كە دەسەپىنرېت بەسەر گشت دامودەزگا گشتىيەكاندا. ئەمەى  
خواروۋە نمونەى جۆرى يەكەمە كە «ئەنجومەنى پىرانى پۆلەندى»  
پىشكەشكىردوۋە لە راپۆرتەكەيدا هېما بۇ ئەو سوۋدە زۆرانەى دەكات، كە  
بىرپارەكانى رېنمايىەكانى دەبىيەخشنە ژيانى دېموكراتى:

«لە هەۋلدانىكدا بۇ پابەندبوون بە مافى دەستورىيى هاۋلاتىانەۋە، لەمەپ

بەدەستەھىنەنى زانىيارىيەكان، چارنامەكانى ئەنجومەنى پىران بېرىارگەلى درىژەپىدراوۋان تىدایە. بۇ نمونە، ئەمانە لەخۆدەگرن: پېۋىستېۋونى ئاگادارکردنەۋەى جەماۋەر لە كاتى ئەۋ دانىشتنەنى ئەنجومەنى پىراندا كە بەرپۆنە، مافى جەماۋەر بۇ ئامادەبوون لە دانىشتنەكانى ئەنجومەنۋە لىژنەكانىدا، لوانى تەماشاكردنى بەلگەنامەكانى ئەنجومەنۋە كۆنۋوسەكانۋە پۈختەراپۋرتەكانى دانىشتنەكانى ئەنجومەنۋە لىژنەكانىۋە ئەۋ بەلگەنامەۋە زانىيارىيەنى پەيۋەندىان بە كاروبارەكانى ئەنجومەنۋە دامودەزگاكانىيەۋە ھەيە... بېگومان خستەنەۋەى ياسادانانەكان بەۋ دورودرېژىيە، بۇ پروماللەكردنى ئەۋ بابەتانەنى پەيۋەندىان بە بەدەستەھىنەنى زانىيارىيەكانەۋە ھەيە، كاريگەرىي گەۋرەنى دەبىت لەسەر شەفافیيەتى ئەۋ كارەنى ئەنجومەنۋە دامودەزگاكانى ئەنجامىدەدەن. ئەمەش لەلایەكەۋە بەشدارىدەكات لە جىگىربوونى دىموكراسىدا، لەلایەكى دىكەشەۋە ھانى جەماۋەر دەدات، ئەگەر بىيانەۋىت، بۇ ئاگاداربوون لە كارەكانى ئەنجومەن، بە ھەرىكەتكە لەۋ ئامپازانەنى بەدەستەھىنەنى زانىيارىيەكان كە ھەلىدەبژىرن. ئەمەش لەسەر ئاستى چاۋدېرىكردنى كۆمەلەيەتتى دىموكراتىيەنى نوپنەرەكانى مىللەت مەسەلەيەكى زۆر گرنگە، چونكە ھەلېژىرەكان دەتوانن لە رېگەنى بەكارھىنەنى زۆر ئامپازى بەدەستەھىنەنى زانىيارىيەكانەۋە، چاۋدېرىي بەجىگەياندى كارەكانىان بكن، لەھەمان كاتىشدا ھەلېژىرەكان فېرى كارپاييە پەرلەمانتارە دىموكراتىيەكان دەبن».

ياسايەكى گشتىش، دەربارەنى ئازادىي بەدەستەھىنەنى زانىيارىيەكان، كە بەلای جەماۋەرەۋە گرنگە، «پەرلەمانى رۆمانى» جەۋدەكاتۋە لەكاتى كارپىكردنى ئەۋ ياسايەدا، ئەنجومەنى پىرانۋە نوپنەرەكان، ۋەك ئەركىك يان لەسەر داۋاكارى، دەرفەتى بەدەستەھىنەنى زانىيارىيەكان دەپەخسىتت، ئەۋەش لە رېگەنى خزمەتگوزارىيە تاييەتكارەكانىانەۋە». ياسايەكى تاييەتىش دەربارەنى بەدەستەھىنەنى زانىيارىيە خاۋەن سروسشە گشتىيەكان، كە لەلایەن گشت دامودەزگاكانەۋە جىبەجىدەكرىت، جەۋى «پەرلەمانى سلۆقىنى» دەكاتۋە ئىكوادۆرىش ياساى بەدەستەھىنەنى زانىيارىيەكانى تاييەت بەخۆى ھەيە، كە «شەفافیيەت لە گشت چالاكىيە گشتىيەكاندا مسۆگەردەكات، بە چالاكىيەكانى پەرلەمانىشەۋە». لە خەسلەتە نمونەيىەكانى ئەۋ ياسايەنەش، بوونى ئەۋ دامودەزگا سەربەخۆيانەيە كە تاييەتن بەۋ سكالایانەنى پىشكەشەدەكرىن، دژ بەۋ بېپارانەنى بەدەستەھىنەنى زانىيارىيەكان

قەدەغەدەكەن، بەو بېرارانەشەووە كە لەلایەن خودی پەرلەمانەووە دەركراون . لێرەدا نمونەیهكی دیکە دیتینەووە، كە ئەووە پووندهكاتەووە «پەرلەمانی جامایكا» چۆن باسی مەبەست لە یاسای ئازادیی زانیارییهكانی تاییەت بەخۆی دەكات:

«ئامانجی ئەم یاسایە، چەسپاندنی پرنسیپگەلی بنچینەیی دیاریكراووە، كە بنچینەیی سیستەمی دیموکراتیی دەستووری پێكدێنن و دەرڤەت بەخشینە بۆ كاریگەری زیاتر. ئەو پرنسیپانەش ئەمانە: (ا) لێپێچینەووەی حكومی، (ب) شەفافییەت، (ج) بەشداریكردنی میلی لە پڕۆسەیی نیشتمانیی بېرارسازیدا، بەمسۆگەرکردنی مافی میلیت بۆ ئاگاداریبون لەو بەلگەنامە پەسمیانەیی دەسەلاتە گشتییەكان پاراستویانن» .

زۆر پێكخراوی نۆدووەلەتیش یاساگەلی نمونەییان سەبارەت بە ئازادیی زانیارییهكان بۆلوكردۆتەووە، كە تاراڤەیهكی زۆر لە ڕووی ئەو بابەتانەیی لەخۆیاندهگرن هاوشیۆون. ئەمانەیی خوارەووە هەندێك نمونەن دەربارەیی ئەو مافە سەرەكیانەیی ئازادیی زانیارییهكان، كە یەكێك لە چاپكراووەكانی «بەندی ۱۹»ی هەلمەتی جیهانیی ئازادیی دەرپرین (The Global Campaign for Free Expression: Article ۱۹) دیاریكردون:

- پابەندبوون تا ئەو پەڕی سنوور بە زانیاریی ئاشكراكردنەووە، پابەندبوون بە بۆلوكردنەووەو بەهێزکردنی ئەو حكومەتەیی بەپەرۆشە بۆ كردنەووەی دەرگاكانی مەعریفە بۆ جەماوەر.

- پێویستە ریزپەڕییەكان ڕوون و سنوردارین و ملكەچی تاقیكردنەووەگەلی توندوتۆڵ بن، بۆ دۆنیابوون لە «زیان» یان «بەرژەووەندی گشتی» .

- پێویستە بەدەستھێنانی زانیارییهكان ئاسانبكەیت و نابیت تیچووی زۆر دواكەوتن ببنە هۆی بەپیرەوونەچوونی داخوارییهكانی تاكەكان بۆ بەدەستھێنانی زانیارییهكان.

- پێویستە دەرڤەتی سكاڵاكردن دژی ئەو بېرارانە هەبیت، كە پێگە لە زانیاریی ئاشكراكردن دەگرن، ئەویش لای دەزگایەكی سەرەخۆی خاوەن بېراریی داسەپاوە.

## بۇ خويىندىنەۋەي زياتر دەر بارەي ئازادىي زانبارىيە كان ياسا نمونە يىيە كان، دەتوانن لە تۆرى ئىنتەرنېتدا:

Article 19 (2001). A model Freedom of Information Law.  
<<http://www.article19.org/pdfs/standards/modelfoilaw.pdf>>

Commonwealth Parliamentary Association (2003) Recommendations for an informed democracy. <<http://www.cpahq.org/uploadstore/docs/Perth.pdf>>  
Freedominfo.org <<http://www.freedominfo.org/>>

Mendel, T (2005). Parliament and access to information: working for transparent governance.  
<[http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/Parliament\\_and\\_Access\\_to\\_Information\\_with\\_cover.pdf](http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/Parliament_and_Access_to_Information_with_cover.pdf)>

Organization of American States (2003). AG/RES. 1932 (XXXIII-O/03): Access to public information: strengthening democracy.  
<[http://www.oas.org/juridico/english/ga03/agres\\_1932.htm](http://www.oas.org/juridico/english/ga03/agres_1932.htm)>

The Commonwealth (2003). Model Freedom of Information Act.  
<[http://www.thecommonwealth.org/shared\\_asp\\_files/uploadedfiles/{AC090445-A8AB-490B-8D4B-F110BD2F3AB1}\\_Freedom\\_of\\_Information.pdf](http://www.thecommonwealth.org/shared_asp_files/uploadedfiles/{AC090445-A8AB-490B-8D4B-F110BD2F3AB1}_Freedom_of_Information.pdf)>

### ئازادىي دەر بېرىن:

پوۋى دوەمى مافى بە دەستەيىنانى زانبارىيە كان، مافى بلاۋكردنەۋەي گە ياندنى ئازادانە يانە بەۋانى دىكە. ئەم مافەش كۆلەكە يەكى بنچىنە يىي پىرۆسەي دىموكراسىيە، كە پشتبەستۈە بە دىالۆگو بىرۋاپىيەيىنانى نىۋان ئەۋ ھاۋلاتيانەي ئاگادارى بە پىۋەچۈۋنى كارەكانى پەرلەماننو نىۋان ئەۋانۋ نۆينەرەكانىان. لەبەر پۆشنىاي ئەۋەي ئامپرازەكانى راگە ياندن دەر بارەي پەرلەمان دەيگۆيزنەۋە، پىۋىستە دارشتنى پىبەندىيە كان بۇ ئەم مافە لە تەسكتىن مەۋداي شىاۋدا بىت.

لەبەر پۆشنىاي رىكەۋتەننامە كان دەر بارەي مافەكانى مۆۋفو لىكەدانەۋەي ياسازاناندا بۇ ئەۋ رىكەۋتەننامانە، ئەۋ پىبەندىيانەي دەسەپىترىن بەسەر ئازادىي دەر بېرىندا، ملكەچى پىۋانە يەكى سىكۆچكەن، چونكە پىۋىستە (۱) «لە ياسادا ھەبن»، (ب) «لە كۆمەلگە يەكى دىموكراتىدا پىۋىست بن»، بۇ

نموونه پاراستنى ئاسایشى نیشتمانی یان مافەکان و ناوبانگی ئەوانى دیکە، (ج) «تەبا» بىت لەگەڵ ئەو ئامانجە پىویستەکاندا. زۆربەى ئەو پىبەندىیانەى بەکاردهیترىن بۆ سنووردانان بۆ ئەوەى دەربارەى ئەندامەکانى پەرلەمان دەوترىت یان دەنووسرىت، تا رادەیهكى زۆر پەيوەندىی بە ناوبانگ ناشرىنکردن و «ناوزراندن» هوه ههیه .

له زۆربەى ولاتە دیموکراتىیەکاندا، دەشىت سیاسەتمەدارەکان بەوپییهى کەسایەتى گشتىن، زیاتر بکەونه ژیر تەماشاکردن و لیۆردبوونهوى جەماوهرهوى دان بەخۆداگرتووترىن بۆ قبۆلکردنى توانج و پەرخەنى زۆرى کەسە ئاساییهکان. ئەم گرىمانهیه له بواری ئازادىی دەرىپىندا، لەلایەن یاسازانە نیۆدەولتیهکانهوه دانپیانراوه. لەگەڵ ئەوهشدا، هیشتا هەندىک ولات ئەو یاسایانەى ناوزراندن کارىان پى دەکرىت، کە دەشىت ناپهوايانە بەکاربىرىن بۆ پىبەندکردنى سنوورى ئەو راپۆرتانەى ئامرازەکانى راکەياندن دەربارەى سیاسەتمەدارەکان ئامادەیاندهکەن. دەشىت ئەو یاسایانە بەشيوهیهكى تايبهتى پىبەندکاربن، کاتىک بەشىک له یاسای تاوانەکان پىکدینن و ئەگەرى سەپاندنى سزای زیندانىکردن بەسەر ئەو رۆژنامەنووسانەدا لەئارادەبىت کە سنوور دەبەزینن. له ولاتەکانى دیکەدا، دەبىنن رادەى ئەو بژاردنانهى دەشىت له ناکۆکیه مەدەنىیهکاندا بەدەستدین، ئاستەنگ بىت لەبەردەم پەرخەنى توند یان زانیاریى ئاشکراکردندا بۆ جەماوهر. وپرای ئەوه، هەندىک پەرلەمان بربارەکانى تايبهت بە سوکایهتیکردن بەپەرلەمانیان فراوانکردوهو دەشىت بەکاربهینرىن بۆ سنووردانان بۆ پەرخەگرتن یان سزادانى ئەو رۆژنامەنووسانەى دزە بە زانیارییهکان دەکەن. هەندىک ئامرازى دیکەش هەن، کە بەکارهینراون بۆ ئاستەنگ دروستکردن بۆ رپپۆرتاژەکان یان پەرخەگرتنى رەواى رۆژنامەنووس، یهکىک لهوانه لىسەندنهوى مۆلەتى تايبهت بە گوێزانەهوى پووداوه پەرلەمانىیهکانه .

دەشىت پەنانهبردنى ئەندامەکانى پەرلەمان بۆ ئەو ئامرازانەى سنووردانان بەمەبەستى پەرخەگرتن یان دەریهپىنى زانیارییهکان بۆ جەماوهر تاقىکردنەوهیهكى باش بىت بۆ چەسپىنى دیموکراسى له ولاتدا، بەلام دەشتوانن چاو بەو یاسایانەدا بخشىننەوه، کە دەگەپنەوه بۆ سەردەمى دیموکراسىی کەمترو پىبەندن بۆ ئازادىی ئامرازەکانى راکەياندن. لەم سىياقەشدا، پىویستە هیما بۆ ئەو راپۆرتە بکرىت، کە گروپىکى توێژینهوى سەر بە «یهکىتى



پەرلەمانەکانی دەوڵەتەکانی کۆمنۆیلۆس» دەربارەی «پەرلەمان و ئامرازەکانی  
پاڤەیاندن» لە شوبات/ فەبرییووری ٢٠٠٣دا ئامادەیکردووە و ئەمەش هەندیک لە  
پێنمایە زۆرەکانییەتی:

« (٦-٢) پێویستە پەرلەمانەکان ئەو یاسادانانە هەلۆەشیننەو، یان  
ئەو پێنمایە ناوڤۆییانە پەکبخەن، یاخود دەستبەرداری دەسەلاتی  
تەقلیدی خۆیان و ئەوانە پێشوون، کە پێگەیان پێ دەدەن سزای  
ئامرازەکانی پاڤەیاندن و ئەوانی دیکە بدەن و شکۆمەندی دامەزرێوانی  
پەرلەمانتارانە تیکبەن، تەنیا لەبەر ئاڕاستەکردنی پەرخەن بۆ خۆیان  
یان ئەندامەکانیان.

(٦-٣) پێویستە تاوانی سوکایەتیکردن بە پەرلەمان شمشیریک  
نەبێت لەسەر ئەو هەوالاتە وردبێنانە نینو دەبێت تەنیا ئەو بارە  
مەترسیدارانە بگرتەو، کە دەستبەرداری لایەنی دیکە لە ئاڕادادەبێت،  
بۆ کاریگەریخستە سەر تاوانی پەرلەمان، بەمەبەستی پراییکردنی  
کارەکانی خۆی.

(٨-٢) پێویستە خودی ئامرازەکانی پاڤەیاندن ئەو مەسەلانە  
دەسنیشانیکەن، کە پەيوەندیان بە مافی ئەوانەو هەیه، بۆ ئاڤاداربوون  
لە کارەکانی پەرلەمان، بەلام دەبێت پەرلەمانتارەکان مافی ئەو هیان  
هەبێت مافی چوونە ژورەووی نوینەرهکانی ئامرازەکانی پاڤەیاندن بۆ  
پەرلەمان هەلپەستێرن، ئەگەر پێشیلی پێنمایە ناوڤۆییەکانیان کرد یان  
کارپایەکانیان پەکخست.

(٩-٢) پێویستە ئەو یاسایانە تاوان هەلۆەشیننەو کە ئازادی دەبرین  
قەدەغەدەکن...».

سودبەخشە ئەو پرنسپەش بخەینە سەر ئەم پێنمایانە، کە لە چاپکراوەکە  
بەندی (١٩)دا دەربارەی ناوژراندن هاتووە هیما بۆ مافی ئاشکرانەکردنی  
سەرچاوەکانیان دەکات و بیگومان سنووری جێبەجێکردنی گشتیی مەسەلەکانی  
ناوژراندن تێدەپەڕینت: «یەکیک لە مەسەلە چەسپووەکان ئەو هیە، کە  
مسۆگەرکردنی ئازادی دەبرین، دەسەلاتەداتە رۆژنامەنووسەکان و ئەوانی  
دیکە، زانیاریەکان بە مەبەستی خزمەتکردنی گشتی بلاوبکەنەو و ئاشکراکردنی  
ناسنامە سەرچاوەی نەینی پەتیکەنەو».

## بۇ خويندەنەوى زياتر دەر بارەى ئازادىي دەر بېرىن و پەر لەمان لەسەر تۆرى ئىنتەرنېت:

Article 19 (2000). Defining defamation: principles on freedom of expression and protection of reputation.

<<http://www.article19.org/pdfs/standards/definingdefamation.pdf>>

Inter-Parliamentary Union (2005). Seminar for chairpersons and members of parliamentary human rights bodies on freedom of expression, parliament and the promotion of tolerant societies: summary and recommendations presented by the rapporteur of the seminar. <<http://www.ipu.org/splz-e/sfe/conclusions.pdf>>

### رېكخستى كارى ئامرازەكانى راگەيانندن:

بابەتتىكى دېكە ھەيە، كە شايانى گىفتوگۇ لەسەر كىردنە و تايىبە تە بە پەيۋەندىي نىۋان ئامرازەكانى راگەيانندن و پەرلەمان، ئەۋىش بەرپرسىيارىتى پەرلەمانە بەرامبەر بە دانانى ئەۋ چوارچىۋە رېكخراۋەيىيە ئامرازەكانى راگەيانندن لەناۋىدا كاردەكەن. ئەم چوارچىۋەيە ھەمىشە ئەۋ بابەتانە لەخۇدەگرىت، كە پەيۋەندىيان بە خاۋەندارىتى و كۆنترۆلكىردنە ھەيە، وپراي ئەۋ بايەخانەي پەيۋەندىيان بە ناۋەرپۆكە ھەيە. سەرەپراي ئالۆزبۈۋى ئەم بابەتەۋ گۇپرانكارىي خىرا لە تەكنۆلۇژىي ئامرازەكانى راگەيانندا، كەچى ئەۋ پىرنسىپانەي داۋاكارىيەكانى جەماۋەر لە ئامرازەكانى راگەيانندى كۆمەلگەيەكى دىموكراتىدا كۆنترۆلدەكەن، پىژەيىانە سادەن و برىتىن لە: زانىيارىيە وردكارەكان، ھەمەپەنگىي تىپروانىن و بىرۋاپكان و پىژگرتنى شكۆمەندىي يەكسانىي گىشت ھاۋلاتيان. ئەم پىرنسىپانەش كارىگەرەيدەخەنە سەر گۆيزانەۋەي ھەۋالەكانى خودى پەرلەمان و حىزبە سىياسىيەكان و ئەندامە سەر بەخۇكانى پەرلەمان.

لايەنەكانى تايىبەت بە خاۋەندارىتى و كۆنترۆلىش ھەمىشە كارىگەريان دەبىت لەسەر فرە تىپروانىنى پەخساۋ، بەتايىبەتى لە تەلەفزىۋندا، كە ئامرازىكە خەلكى لە زۆربەي ناۋچەكانى دنيا بنچىنەيىانە پىشتى پىن دەبەستن، بۇ بەدەستەيىنانى زانىيارىيەكان و بەدۋاداچۈۋى گىفتوگۇ سىياسىيەكان، بىچگە لە ئەفرىقا، كە تىيادا پادىۋ بايەخىكى گەۋرەي ھەيە (بىروانە خىشتەي ۱-۳). خىشتەكە تۆرى ئىنتەرنېتى تىدانىيە، كە بەخىپرايى بۆتە سەرچاۋەيەكى سەرەكىي ھەۋال لە گەلىك ۋلات، بەتايىبەتى بۇ لاۋان.

### خشتهی ۱-۳

## سەرچاوەی سەرەکیی ئەو زانیاریانەی لە ھەواڵە نیشتمانی و نیۆدەولەتیبەکانی ھەر ھەریەکدا بەکار دەھێنرێن .

تەلەفزیۆن	رۆژنامەکان	رادیۆ	ئامرازەکانی تر
۷۸	۸	۷	۷
۷۶	۱۱	۹	۴
۷۳	۱۵	۸	۴
۷۱	۱۲	۱۴	۳
۶۳	۲۲	۱۰	۵
۵۹	۲۱	۹	۱۱
۳۰	۷	۵۸	۵

سەرچاوە: Pew Global Attitudes Project, December 2002, reported in Marta Lagos, 'World Opinion: the World's Information Channels', International Journal of Public Opinion Research, vol.15, no.2, 2003, 201-211.

لەبەر گرنگیی ئامرازەکانی پەخشکردنی رادیۆیی و تەلەفزیۆنی، وێپای تێچووی بەکارھێنانیان، بابەتیتیان بەدوو ئاقاری تەواو جیاوازدا ھەرپەشەلیکراوە . چونکە لەو ئامرازانەی پەخشکردنی رادیۆیی و تەلەفزیۆندا، کە مولکی کەرتی گشتین، سەرچاوەی ھەرپەشەکردنی بنەپەرتی لە کۆنترۆڵکردنی حکومەت یان حیزبی بالادەستی دەسەڵاندایە، کە دەبێتە ھۆی پەردەپۆشکردنی تیروانینە پەرخنەگر یان ئۆپۆزیسیۆن یاخود ئەلتەرناتیفەکان . سەبارەت بە ئامرازەکانی پەخشکردنی رادیۆیی و تەلەفزیۆنیش، کە مولکی کەرتی تاییبەتن، ھەرپەشەیی سەرەکی لەلایەن خاوەندارێتی مۆنۆپۆلانیە یان مۆنۆپۆلکردنی کەمایەتیبەوہیە . ئەوہش لەلایەکەوہ

لەلەين كۆمەلەك گۇشارى ھەمەپەنگى مىللىيەو ھەلەلەكى تەرەو بۇ پاراستنى بەرژەو ھەندىيەكانى دەولەمەندو خاوەن بەرېژىيەكان .

باشترین پېگەش بۇ كۆنترۆلكردنى ئەو گۇشارانە، دامەزاندنى دەزگايەكى پېكخەرى سەربەخۆيە، كە دەسەلاتگەلى فراوانى پى دەدرىت بەمەبەستى سنووردانان بۇ چىپوونەو ھەى خاوەندارىتتى، بە خاوەندارىتتى ئامپازە جۆربەجۆرەكانى راگەياندىنى زىاتر لەلەينەكەو ھەروەھا بۇ پېگەگرتن لەو ھەى حكومت دەستوورداتە كارى ئامپازەكانى پەخشى رادىيۆيىو تەلەفزيۇنىيى مولكى كەرتى گشتى . پەرلەمانەكانىش دەتوانن پۆلى گىرنگو بىلەين بگىرپن لە دانانى چوارچىو ھە بۇ ئەو دامودەزگا پېكخەرو ھەفتار كىردن بەشىو ھەك كە سەربەخۆيى مسۇگەرىكەن . زۆربەى پسپۇرانى ئەم بوارە پىياناويە، دانانى كارپايىگەلى دامەزاندنى بىلەينانەى ئەندامەكانى ئەم دەزگايە، مەسەلەيەكى زۆر گىرنگە . گروپى توژىنەو ھەى سەر بە «يەككىتتى پەرلەمانەكانى دەولەتەكانى كۆمونىلس» (بپوانە سەروتى) لەم بارەيەو ھىما بۇ نموونەكانى ئەورپاوا ئەفرىقا دەكات:

«سالى ۲۰۰۱ ئەنجومەنى ئەورپا رېنمايىيەكى گرتەبەر، سەبارەت بە سەربەخۆيىو فرمانى ئەو دەسەلاتانەى بەرپرسىيارن بەرامبەر بە پېكخستنى ئامپازەكانى پەخشكردنى رادىيۆيىو تەلەفزيۇنى، بەمەبەستى پاراستنىان لە دەستىووردانى ھىزە سىياسىيەكان يان بەرژەو ھەندىيە ئابوورىيەكان... بەشىو ھەكى تايبەتەش جەغت لەسەر شەفەفبۇنى كارپايىەكانى دامەزاندنى ئەندامەكانى ئەو دەزگايە كرايەو ھە رېساگەلى وردكارانە دانران، كە رېگەيان لى دەگرىت بەرژەو ھەندىيەكانى خۇيان لە كارە بازىرگانىيەكان يان لە پېكخراو ھەكانى راگەياندندا بپارىزن . ئەمە وپراى پاراستنى ئەندامەكان لە دەستبەردابوونى راژەكەيان، بەھۆى گۇشارە سىياسىيەكانەو ھە .

لە باشوورى ئەفرىقا، دادگاي دەستوورى بپارىدا سەربەخۆيى دەسەلاتى پېكخراو ھەى ئامپازەكانى راگەياندن خۇى لەمانەدا بىيىنئەو ھە: مىكانىزمەكانى دامەزاندنو دەستبەردابوونى راژە، مىكانىزمەكانى پارەپىدانو كارى بەكردەو ھەى دەزگاكە . لەكاتى دامەزاندنى دەزگاكەشدا، «لېژنەى راگەياندىنى پەرلەمانى باشوورى ئەفرىقا» راگەياندى، پىويستى بە چەندىن ئەندام ھەيەو چاوپىكەوتنى لەگەل كاندىدكراو ھەكاندا كىرد . ئەنجومەنى نىشتىمانى گفتوگوى لەسەر ئەو رېنمايىانە كىرد كە لە راپۇرتى لېژنەكەدا ھاتوونو پىش ئاگاداركردنەو ھەى سەرۇكى دەولەت سەبارەت بە دامەزاندنەكان ھەموارىكردن» .

سەبارەت بە ناوەرۆکەکه، بیروپاكان لەنیوان دوولایەندا دابەشبوون: دانانی لە ژێر دەسەلاتی لایەنیکی سەربەخۆدا، بۆ رێكخستنی پەخشی رادیوییی و تەلەفزیۆنی یان بەجیهیشتنی بۆ دەزگایەکی خۆرێكخەر، كه ملكەچی خودی پیشەسازییەكه. زۆرێك لەو لایەنانەى بەرپرسیارن لە پەخشی رادیوییی و تەلەفزیۆنی چەندین پێوەری گشتی بۆ ناوەرۆك لە رێكەوتننامەكانی مۆلەتپێداندا دادەنێن، وەك لانی كەمی پوووماڵكردنی هەوال و پووداوەكان، یان پێوانەكانی رېكلام، یاخود كاتی پیشاندانی بەرنامەكانی «گەورەكان». لە هەمان كاتدا گروپی توێژینەوهی سەر بە یەكێتیی پەرلەمانتاریی دەولەتەكانی كۆمونیالس پێیوايه «بەرپرسیاریتی دانانی وردكارترین پێوانەى پیشەیی و ئەخلاقى و سەرپەرشتیى جیبه جێكردنی دەكه ویتە ئەستۆی ئامرازەكانی راگەیاندن، نەك پەرلەمان». لەگەڵ ئەوهشدا كه موكوپیی لە خۆرێكخستندا، هەمیشە لە نەگونجانی سزادانەكان یان بۆژاردنە گشتییە كارامەكاندا بەرجەستە دەبیت، ئەوهش لەكاتی پیشاندانی هەوالگەلی هەلە یان لایەنگیرخاوازا.

بەرازیل، بەهۆی رێنماییه رێكخەرەكانەوه، نمونەیهكى سەرنجراكێش دەربارەى دەستوورنەدانى ئەندامەكانى پەرلەمان دەخاتەروو، بۆ كۆنترۆلكردنی پەخشكردنی رادیوییی و تەلەفزیۆنی. چونكه لە سایەى پیواری (غیاب) هەر پەیماننامەیهكى شەرەفدا دەربارەى بەرنامەكانى تەلەفزیۆن، ئەندامەكانى «لیژنەى مافەكانى مرۆقى سەر بە ئەنجومەنى نوێنەران» هاوكاریی رێكخراوەكانى كۆمەلگەى مەدەنیان كرد بۆ دامەزراندنی سیستەمیكى چاودێریكردن، كه ئەركى چاودێریكردنی پێوانەكانى بەرنامەكان لەسەر ئاستی دەولەت دەگریتەئەستۆ. لێرەشدا هانی بینەران دەدریت سكالاکانى خۆیان دەربارەى ئەو بەرنامانە بنێرن، كه بە خراپیان دەزانو «لیستێك بەناوی لیستی ئابروپەر» (Shame List) دانرا بۆ ئاشكراكردنی ئەوانەى ئەو جۆرە پەفتارانە دەكەن و لە خولەكۆبوونەوه لەگەڵ ئامادەكاریی بەرنامە تەلەفزیۆیهكاندا گەفتوگۆی لەسەر دەكەن. پرنسیپی رێنماییکاری ئەم هەلمەتەش، شكۆمەندیی یەكسان بۆ گشت هاوولاتیان:

«ئەو هەلمەتەى لە ژێر ناوونیشانی «ئەوانەى هانی ئابروپەردن دەدەن دژی هاوالاتیبوون» دا ئەنجام دەدریت، دەستپێشخەرییهكى لیژنەى مافەكانى مرۆقى سەر بە ئەنجومەنى نوێنەرانەو بە بەشداریکردنی رێكخراوەكانى كۆمەلگەى مەدەنى،

مەبەستى چەسپاندنى پېزگرتن لە مافەكانى مروف و شكۆمەندىيى ھاۋلاتى لە بەرنامە تەلەفزيۇنىيەكاندا . ھەلمەتەكە سانسۆركردنى بەردەوامى بەرنامە تەلەفزيۇنىيەكان لەخۆدەگرېت، بۇ ئاشكراکردنى ئەو بەرنامانەى بەشپۆھىيەكى مەنھەجى پېزى ئەو پېكەوتننامە نۆدەولتەتيانە ناگرن كە حكومەتى بەرازىل واژۆيكردون . ھەرۋەھا پېزى پرنسىپە دەستوربىيەكان و ياسا بەكردەۋەكان ناگرن، كە مافەكانى مروف و ھاۋلاتىبىوون دەپارېزن» . (ئەنجومەنى نۆينەرانى بەرازىلى - ۲۰۰۵) .

لە دىمەنە باۋەكانى ترى پېشپىلكردنى ئەو پرنسىپانە: خستنەپووى خەلك بەشپۆھىيەكى ئابروپەرانە، لەسەر بنچىنەى جۆرى كۆمەلايەتى يان پەنگ ياخود مەىلى سېكسى، تاوانباركردنى تۆمەتبار بە تاوانەكان پېش سەلماندنى تاوانباربوونيان، وئىنەگرتنى گروپو و تاكە بېدەسەلەنەكان بەبى مۆلەتوەرگرتن، چاوپېكەوتن لەگەل مندالان بەشپۆھىيەكى ناشايستە، پېشاندانى دىمەنى توندوتىژى يان سېكسى پاشكاوانە لە كاتى گەرمى تەماشكردندا... ھتد . ھەلمەتەكە پادەى فراوانى ئەو سنوورەى تايبەتمەندىي پووندەكاتەۋە، كە دەشىت لىژنە پەرلەمانىيەكە دەربارەى مافەكانى مروف بۇ خۆى دەستىنشانىكات . ئەمە سەرەپاى پۆلى پەرلەمان، كە ۋەك ئامپرازى گوزارشكردن لە راي گشتى، بەرامبەر بە بەرژەۋەندىيە بازىرگانىيە بەھىزەكان كاردەكات .

## بۇ خويندەۋەى زياتر دەربارەى رېنمايە رېكخەرەكانى ئامرازەكانى راگەياندن لە تۆرى ئىنتەرنېتدا، پروانە:

Bouchet, N; Kariithi, N.K (2003). Parliament and the media: building an informed society. World Bank Institute, Commonwealth Parliamentary Association  
<<http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/wbi372228BouchetKariithiWEB.pdf>>

Commonwealth Parliamentary Association (2005). Parliament and the media. <<http://www.cpaq.org/topics/parliamentmedia/>>

## ستراتیژەکانی پەرلەمانەکان بۆ ئاگادارکردنەوی جەماوەر لە کارەکانی خۆیان

هەتاكو ئیستا بايەخمانداوه بە دیاریکردنی ئەو ئامرازانەی بەهۆیانەوه پەرلەمانەکان کراوه دەبن بۆ جەماوەرو گەیشتنی بە پەرلەمانەکان ئاسانە کەن. هەر وەها لابرندی ئەو ئاستەنگانەی پێگرن لە بەردەم ئەو هی ئامرازەکانی پراگە یاندن ئەو شتانه بگوێزنەوه کە لە ناویاندا پوو دە دەن، ئەو هوش لە چوارچیۆه یه کی رێکخراوه ییدا، کە هانی فرە لایەنی و جیاوازیی نەکردن دەدات. ئەو ستراتییژانەی خودی یەرلەمانەکان دەیانگرنە بەر، بۆ ئاگادارکردنەوی جەماوەر لە کارەکانی خۆیان، جیی بايەخپیدانی جەماوەرن و هانیان دە دەن بۆ بەشداریکردن بە هەمان بايەخەوه، بە لām سەختییەک لە ئارادایە، ئەویش ئەو یه کە مەسەلە کە تەنیا پراگە یاندنی زانیارییەکان نییە، بە لکو دراشتنی زانیارییەکانە بە شیۆه یه کە کە زۆریه ی هەرە زۆری خە لک، ئەوانە ی ئاشنانین بە کارەکانی پەرلەمان، تییبگن. پەرلەمانە تازە دامەزرانەکان یان ئەو پەرلەمانانە ی بە م دوایانە بە پێشوینەکانی پراگە یاندنی تاییبەت بە خۆیدا چووه، ستراتییژیکی هەمە لایەنی زانیارییەکان و پۆشنبیریکردنیان گرتە بەر، بە سەرپەرشتیی بەرپرسیک یان بە شیکی کۆمۆنیکاشیۆن. ئەم ستراتییژەش گشت جۆرەکانی ئامرازەکانی پراگە یاندن لە خۆدە گریت، وەک: رادیۆ، تەلە فزیۆن، تۆری ئینتەرنییت، چاپکراوه، ناوئەندەکانی زانیارییەکان و دەستپیشکەرییە هەمە جۆرەکانی پۆشنبیریکردن. یه کیک لە خەسلەتەکانی ئامرازە فرە جۆرو رێکخراوهکان بۆ بلاوکردنەوی زانیارییەکان ئەو یه، کە دەرفەتی بە دەستھێنانی زانیارییەکان دەرپەخسینییت، ئەویش لە پێگە ی ئەو ئامرازەوه کە پیی باشی. وەک بەشدارییە کە ی ئەنجومەنی نیشتیمانیی هەنگاریا دە یخاتە روو:

«گرنگە دەرفەتی ئاگاداریبوون لە چالاکییەکانی پەرلەمان بۆ هاو لاتیان برەخسینیت، ئەویش لە پێگە ی کە نالە هەمە جۆرەکانەوه. بە لای زۆرینیە خە لکەوه، تەلە فزیۆن و ئامرازەکانی پراگە یاندنی چاپکراوو رادیۆ کە نالگە لی پێگە یشتنی سەرە کین. دانیشتنە گشتییەکانی پەرلەمان راستەوخۆ لە پێگە ی رادیۆو تەلە فزیۆنەوه پەخش دە کرین، هەر وەها دە کریت لە پێگە ی تۆری ئینتەرنییتەوه ببینرین. لە لایەن ئۆفیس ی پەرلەمان یان ئۆفیس ی سکرتری گشتییەوه، سەرچاوه گە لی زیاتری زانیارییەکان دابین دە کرین. ئەمە وی رای بوونی هی لکی تەلە فون و پۆستیکی ئە لکترونیی تاییبەت، کە هەموو هاو لاتیان دە توانن بە کاریان بھینن و لە پێگە یانەوه

ئەو پىرسىيارانە وەر دەگىرپىن كە تايىبەتن بە ياسادانانەكان يان كارى پەرلەمانتارانە و رېكخراوہ قازانچ نەوىستەكان دەتوانن زانىارىيەكان لە نوسىنگەى مەدەنىيەوہ وەربگرن. جا لەبەرئەوہى مەرجى بنچىنەى بەرپۆەبردنى پەرلەمان بەشىوہىەكى دىموكراتىانە، رەخساندى گشت زانىارىيەكانە بۆ ھاۋلاتيان، بۆيە چەندىن كەنال بۆ زانىارىيەكان خراۋنەتە خزمەتى جەماوہرەوہ».

پەرلەمانەكان لەسەر ئەوہ راھاتوون، ئەو پەرۋەندە كامالانە ھەلبگرن، كە گشت پووداۋەكان لەخۆدەگرن. زۆرىك لەو پەرلەمانانەش ئىستا چەندىن كەنالى تەلەفزيۇنى تايىبەتەندىان بۆ تۆماركردن و بلاۋكردنەوہى پووداۋەكان ھەيە. لە خەسلەتەكانى ئەو كەنالانە ئەوہىە، وادەكەن پەرلەمان بتوانىت كۆنترۆلى داپشتنىكى دىارىكراۋى ناو پەرۋەندەكانى بكات. ھەرۋەھا رېگەدەدەن بە پىشاندىنى زۆرتىن چالاكىيەكان. بۆ نمونە، كۆمارى كۆريا لە راپردوودا پىشتى بە كەنالى تەلەفزيۇنى كۆرىي حكومى بەستوہ، كە بە (KTV) ناسراوہ، بۆ پەخشكردنى دانىشتنە گىشتىيەكانى پەرلەمان. «لەگەل ئەوھىشدا ئەنجومەنى نىشتىمانى لە ئايار/مەى ۲۰۰۵وہ كەنالىكى تەرخانكردوہ تەنيا بۆ كاروبارە ياسادانەرەكان، كە لە رېگەى پەخشى راستەوخۆوہ سەرجەم پووداۋەكانى دانىشتنەكانى ئەنجومەنى نىشتىمانى بلاۋدەكاتەوہ». ئەگەرچى ئەو كەنالانە جى بايەخى كەمايەتبيەكن، بەلام ويناكردنىكى گىشتى و فراوانە بۆ زۆربوونى تۆيژەكانى جەماوہرى ئامرازەكانى راگەياندىن. لەگەل ئەوھىشدا گرنگ ئەوہىە، ئەو كەنالانە رەخسابن بۆ گەورەتىن كەرتى شياۋى بىنەران. لەو راپرسىيانەى ئەنجاماندان دەركەوتوہ، كە فراوانكردنى سنوورى بىنەرە گریمانەكراۋەكانى كەنالە پەرلەمانىيەكان، سەرچاۋەى دلەراۋكەيە بۆ ژمارەيەك لەوانەى لە رپويپۆەكاندا بەشداريانكردوہ. وەك ئەم راپۆرتەى ئەنجومەنى نىشتىمانى فەرەنسى ھىماى بۆ دەكات، ئەو پىرۆسەى فراوانكردنە، ئەو گەشەكردنە خىرايەى ئاسانكرد، كە بەسەر تەكنىكى پەخشكردنى دىجىتالدا ھاتوہ:

«ھەمىشە گىتوگو پەرلەمانىيەكان راستەوخۆ لە رېگەى تۆرىكى پەرلەمانىيەوہ پەخشەكردن، كە لە دوو كەنالاً پىكھاتوہ، ھەريەكىك لەوانە تەرخانكراۋە بۆ ئەنجومەنىكى پەرلەمان. ئەم تۆرە، كە چاۋپىكەوتن و گىتوگوكانى ناو ستۆدېۋكان و بەرنامە پۆشنىبرىكارەكانىش پەخشەدەكات، ھەتاكو ئىستا رەخساۋنىيە بۆ تەلەفزيۇنە تايىبەتبيەكان، يان مانگى دەستكرد، ياخود تۆرەكانى ئىنتەرنىتى تايىبەت (ADSL). لە ۳۱ى ئازار/ مارسى ۲۰۰۵دا دەستپىكردنى پەخشى



تەلەفزیۆنیی دیجیتالی زەمینی لە فەرەنسا دەرفەت دەپەخسینیت بۆ فراوانکردنی سنووری وەرگرتنی ئەم تۆرە بەشیوەیەکی پوون. ئەمەش وادەکات ببیتە یەکیک لەو چوارە کەناله پەخساوه، کە بەبێ بەرامبەر خزمەتگوزاریی دیجیتالی پێشکەش دەکەن».

هەلبژاردە یەکیش لەو راپۆرتە ی «ئەنجومەنی پیرانی مەکسیک» پێشکەشی کردووه، هیما بۆ سنوورو ئامانجی نموونەیی ئەو کەناله دەکات، کە تەرخانراوه بۆ کاروبارە پەرلەمانیەکان:

«بۆ پابەندبوون بە ئامانجی بەخشینی زانیاریەکان، دەربارە ی دەسەلاتی یاسادانان، بە کۆمەڵگە ی مەکسیک، کۆنگرس بەشیوەیەکی پەسمی لە ۲۸ ی ئاب / ئۆگۆستی ۲۰۰۰ دا کەنالی تەلەفزیۆنیی کۆنگرەسی کۆماری مەکسیکی کردووه ... بەرنامەکانیش چالاکیەکانی یاسادانانی هەریەکیک لەو دوو ئەنجومەنە ی لیکدا، کە کۆنگرەسی مەکسیکی پیکدینن، وەک:

- دانیشتنە هاوبەشەکانی هەردوو ئەنجومەنە کە .
- کۆبوونەوهکانی تیپەکانی کاری سەر بە لیژنە ی یاسادانان .
- ئەو بەرنامانە ی گوزارشت لە بیروپراکان دەکەن و بەشداریکردنی یاسادانەرانه لە خۆدەگرن .
- دیدار لەگەڵ بەرپرسە حکومیەکان .
- تیپینی و داتاکانی راگەیانندن .
- هەوالەکانی سەرلەنیواران .
- ئەو بەرنامانە ی زانیاریگەلی پۆشنیبری و فیکردنخواز لە خۆدەگرن و بە پیکەوتنی هاوکاریکردن لەگەڵ دامەزراوه جۆریەجۆرەکان دەژمێردرین ...
- کەنالی کۆنگرس پوومالی تەواوی مەکسیک دەکات، چونکە پەخشی خۆی لە پیکە ی سیستەمی کیبلەوه ئەنجامدەدات، کە دەگاتە نزیکە ی ۱۰ ملیۆن بینەر . هەرەها لە پیکە ی بەشداریکردنەوه لە کەنالی ۱۴۴ دا لە سیستەمی (SKY) و کەنالی ۲۲۰ دا لە پیکە ی (Direct Tv) بۆ ئەوه ی بگاتە ۱۰ ملیۆن بینەری تر . نیستاش ئیمە چاوهروانی بە دەستپێنانی مۆلەتین بۆ فراوانکردنی بلابوونەوه ی کەناله کە لە پیکە ی «سیستەمه فرەکەنالاو فرەخالەکانی دابەشکردنەوه» (MMDS) و بە بەکارهێنانی «شەپۆلی سەرۆبەرز ی» (UHF) تاییەت بەخۆمان، بۆ ناردنی هیما بۆ گشت ناوچەکانی مەکسیک ...
- کەناله کە چەندین نامە ی لە پیکە ی ئیمەیلەوه پیکەیشت، کە تارادەیهکی

زۆر دەرخەرى بەپېرەوھاتنى ھەمەجۆرى بېنەرانى تەلەفزىۋىن... بەم ئامپازە ئۇفېسى بەپېرەوھەرى كەنالەكە تۋانىي ئاشنابېت بە مەيلەكانى بېنەرانى تەلەفزىۋىن، بەشدارىكردى ناۋچە جوگرافىيەكان، جۆرى پەخشى كۆمەلایەتى و ئەو كەسانەى كەنالەكە دەياندوئىتتو بايەخدانەكانىان، بېرۇپراكانىان، پېداۋىستىيەكانىان و پېشنىارەكانىان.

لەكۆتائېشدا، كەنالەكە كاردەكات بۇ چەسپاندنى دىمەنى كۆنگرس و فراۋانكردى ئامادەبوونى لەناو كۆمەلگەدا، بەشپوھەيك كە كەنالەكە بۆتە درېژكراۋەى ئەو كارانەى كۆنگرس ئەنجامياندەدات، چونكە لەلایەكەوھ دىمەنىكى پراگەياندنكارانەى واقەيترو كاملتر دەريارەى ئەنجومەنى پيران پېشكەشەدەكات، لەلایەكى دىكەشەوھ رېگەكانى كارلېككردىن لەگەل ياسادانەرەكاندا ئاساندەكات... بەمەش كەنالەكە مافى بەدەستھېنانى زانىارىيەكان و ئازادىي دەربېرىن لە ولاتدا دەبەخشىت و بەشدارىدەكات لە بنىاتنانى ھاۋلاتياندا، نەك تەنيا بېنەرىان بەرخۆرەكانى زانىارىيەكان».

ھەرۋەھا پاپۇرتە مەكسىكىيەكە دەرىدەخات، ئىستا لېك جياكردەوھى ئامپازە «تەقلېدىيەكان»ى كۆمۇنىكاشىۋىن و ئىنتەرنېت مەسەلەيەكى شىاۋونىيە، چونكە زۆرىك لە پەرلەمانەكان پەيوەندى قىدىۋىي بەكاردەھېنن بۇ پەخشكردى دانىشتنەكانىان (لەكاتى گرېدانىاندا) لە رېگەى سايتەكانى خۇيانەوھ لە تۆرى ئىنتەرنېتدا، تەنانەت ئەگەر خاۋەن كەنالەكانى تەلەفزىۋى تايبەتمەندىش نەبن بۇ خزمەتكردىان. ئەمەش وایان لى دەكات بگەنە ئەو ھاۋلاتيانەى لە دەرۋە نىشتەجېن و ناتۋان پاستەوخۇو بى بوونى پەيوەندى سەيرى پووداۋە پەرلەمانىيەكان بگەن. سەبارەت بە كەنالى پەرلەمانىي پۆرتوگالى، ئەۋىش «لە رېگەى ئىنتەرنېتتەوھ پووداۋەكانى خۇى پەخشەدەكات و دەرڤەت بۇ خەلك لە گشت ناۋچەكانى دنيا دەرپەخسىتت سەيرىان بگەن. ئەو زانىارىانەى لە رېگەى سايتەكانەوھ پەخشەكرېن، بايەخىكى گەورەيان ھەيە، لەبەر ژمارەى ئەو پۆرتوگالىانەى كۆچپانكردوھ و مافى دەنگدانىان لە ھەلېژاردنە پەرلەمانىيەكاندا ھەيە». نمونەيەكى دىكە لە مەكسىكەوھ ئەو بايەخە پووندەكاتەوھ، كە دەشىت لە دەرۋە بەھۇى بەكارھېنانى ئەو ئامپازەوھ سەرھەلېدات:

«يەكېك لە ئەزموننە نوئىيە سەرنجراكىتەشەكان (نازار/ مارسى ۲۰۰۵)، پەخشكردى دانىشتنەكانى ئەنجومەنى پيرانە لەگەل وەزىرى دەرۋەو سەرۋكى پەيمانگەى فېدرالى بۇ ھەلېژاردنەكان و سەرۋكى دادگای فېدرالى بۇ

هه لېژاردنه کان، که به مه به سستی شیکردنه وهی راستکردنه وهیه کړیکڅراپوون، که خرابوه ناو یاسای مه کسکییه وهو مافی دهنګدان ددهاته ئو هاو لاتییه مه کسکیانه ی له دهره وهی ولات نیشته جین، له وانه ۱۰ ملیون مه کسکی که له ویلایه ته یه کگرتوه کان ده ژین. به پیی خه ملاندنه نارپه سمییه کان، نزیکه ی ۴۰۰، ۰۰۰ به کارهینه ری کومپیوتر له ویلایه ته یه کگرتوه کان له ریگه ی ئینته رنیتته وه سهیری ئو په خشکردنه یان کرد».

با نمونه یه کی دیکه وه ربگرین، په رله مانی هیندی ئم توانجه ی سه باره ت به گرنگی فراوانکردنی سنووری په خشکردنی پروداوه کانی، له لایه ن رادیو و ته له فزیونه وه، خستوته پروو:

«په خشکردنی پروداوه کانی په رله مان له ریگه ی ته له فزیون و رادیو وه، ده بیته هو ی راسته وخو پو شنبیرکردنی سیاسی گشت میلله ت. چونکه دهره ت بو هه لېژیره کان دهره خسینیت، خو یان ئو روله ببینن که نوینه ره کانیا ن بو گوزار شکردن له داخو ازییه کانیا ن ده یگړن... له ۱۴ کانونی یه که م/ دیسه مبه ری ۲۰۰۴ دا جیگری سه روکی هیندو سه روکی لوک سابها هه لسان به کرده وهی دوو که نالی ته له فزیونی تاییه ت به په خشکردنی راسته وخوی ته وای پروداوه کانی ئه نجومه نی راجیا سابها و لوک سابها له گشت ناوچه کانی نیشتمان... هه روه ها پروداوه کانی «کاترمیری ته رخانکرا و بو پرسیاره کان» ی هه ردو ئه نجومه نه که، به شیوه یه کی راسته وخو له ریگه ی رادیوی «گشت هیندستان» (All India Radio) وه په خشده کریت. ئه مه ش گه یشتنه مه و دایه کی فراوانتری جه ماوهر، به دریژایی و پانیی ولات، مسوگه رده کات».

ناشبیت له بایه خی په خشی رادیوی له و ولات یان کومه لگانه دا که مبه کینه وه، که تیکپرای خاوه ندریتی ئامیری ته له فزیون تیایاندا نزمه، وهک له خشته ی ۳-۱ا پروونکراوه ته وه، چونکه رادیو گرنگترین سه رچاوه ی زانیارییه کانه له ولات ته ئه فریقیه کاندان. له گه ل ئه وه یشدا ئو ژماره هه رییمانه جیاوازی ئاشکرای نیوان هه ر ده وله تیک به ته نیا ده شاریتته وه. بو نمونه، ته له فزیون سه رچاوه ی بنچینه یی زانیارییه کانی ۹۲٪ ی دانیشتونانی ئه ندونسیایه، که چی له توگه ندا ئو ریژه یه داده به زیتته خواره وه بو ته نیا ۲٪. بویه ئو دابینکاریانه ی مه به ستیانه سنووری پرومالکردنی پروداوه کانی په رله مان له ریگه ی رادیو وه فراوانبکه ن، له ولات ته ئه فریقییه کان بایه خیکی تاییه تیان هه یه. بو نمونه، له بوتسوانا ئو مه سه له یه به چند شیوازیک هاوتته دی:

- پەخشى راستەوخۆى پۈژانەى لە كاتى كۆبوونەوھەكانى پەرلەماندا.
- پېشكەشكردنى كورتيەكى پۈژنامەنوسىيانە دەربارەى خىشتەى كارە دەربراوھەكان بۇ پەرلەمان، وھك يەككە لە بەندەكانى گەشتى ھەوالەكان.
- پېشاندانى چاوپېكەوتنگەلى رېكوپېك لەگەل وھزىرەكان، كە لە رېگەيانەوھ ھاۋلاتيان دەتوانن راستەوخۆ پرسىيارەكانيان بخەنەپوو.
- بەكارھىنانى شىۋەزارى پەمەكى لە گەتوگۇ پەرلەمانىيەكانو بەلگەنامە رەسمىيەكاندا.

ئەمەش ئەوھىيە كە لە پاپۇرتى كۆمارى باشورى ئەفرىقادا، دەربارەى پۈژەى پادىۋكەى، ھاتوھ:

«پۈژەى ئەو پادىۋىيەى ئامانجى پۇشنىبىركردنى جەماوھرو ئاگادار كىردنەوھىيەى لەوھى لە پەرلەماندا رپوودەداتو چۆنىيەتى ياسادانانو بەشدارىكردنى جەماوھر لە كارپايىھەكانى بىپارسازىدا، گىرنگىرىن ئامپازى كۆمۇنىكاشىۋنە لەگەل جەماوھردا. پۈژەكە زنجىرەكە كارى دۇكىومەنتارىي پېشۋەخت تۆماركراو چاوپېكەوتنەكان لەگەل ئەندامەكانى پەرلەمانو گەورە بەرپىرسان لەخۇدەگرىت، ئەمە وىپراى كورتيە سىريالى (زنجىرە چىرۇك) رېكلامخواز. چەندىن بابەت بە گىشت زمانە رەسمىيەكان ئامادەدەكرىنو لەسەر ئاستى نىشتىمانى، لە رېگەى دوانزە ئىسگەى پادىۋى سەر بە دەزگای پادىۋى باشورى ئەفرىقاوھ، بىلادەكرىنەوھ. لە سالى دارايى ۲۰۰۲-۲۰۰۳ دا سەرجم بېستەرەكانى پۈژەى پادىۋ گەيشتە ۳۵مىلئون».

لەواقىعدا، پىۋىستە ھىما بۇ ئەوھ بگەين، ئامپىرى تەلەفىزىۋن لە خواروۋى ئەفرىقا لە سنوورىكى فراواندا رەخساوھ، بەلام ھىشتا خەلك پادىۋ بە سەرچاۋەى سەرھكىي ئەو زانىارىيانە دەزانن كە پەيوەندىان بە كاروبارە گىشتىيەكانەوھ ھەيە. ئەم دۇخەش بەردەوام ھىما بۇ گىرنگى پادىۋ لاي پەرلەمانەكان دەكات، تەنانەت لەو ۋلاتانەشدا كە خاۋەندارىتى ئامپىرى تەلەفىزىۋن بەربىلاوھ.

**سايته پەرلەمانتارىيەكان لەسەر تۆرى زانىارىي نىۋدەۋلەتى (ئىنتەرنىت):**  
ئىستا نىزىكەى ھەموو پەرلەمانەكان سايىتى تايبەت بەخۇيان لەسەر تۆرى ئىنتەرنىت دامەزراندوھ. لەو سايىتانەدا سايىتى گىشتى ھەيە يارمەتىي

هاولاتیان دەدات لەگەڵ پووداوە پەرلەمانییەکاندا پێکەن و فایلێک دەربارەی یاسادانانەکان پیشکەش دەکات. هەروەها گەلیک جار سایتی تایبەت بۆ ئاسانکردنی پەییوەندی پەرلەمانەکان بە ئەندامانەو لەخۆدەگرن. بۆ نموونە، «کۆنگرێسی نیشتمانی ئیکوادۆر» بنکەیهکی ئەلکترۆنی بۆ داتاگان دامەزراندووە، کە گەپان لەناویدا بەدوای گشت ئەو یاسادانانەیی لە ساڵی ۱۹۷۹و هەموارکراوە ئاسانە، ئەمە وێپای وردەکاری گفتوگۆکان و پڕۆسەکانی دەنگدان سەبارەت بە هەریاسایەک. سایتەکانی ئینتەرنێت تەنیا ئامرازێکی چالاک نین بۆ بەدەستەینانی زانیارییەکان، بەلکو توانای کارلێککردن دەستەبەردەکەن، وەک ئەم راپۆرتە «کۆنگرێسی شیلی» پوونیدەکاتەو:

«پێدەچێت تەکنۆلۆژیای زانیارییەکان بتوانێت هێزێکی تەکاندەرەبێت بە دیموکراسی، بەپادەیی ئەو توانا بێسنوورەیی رەخساووە بۆ بەدەستەینانی زانیارییەکانی یاسادانان و سروشتی کارلێککردنی سایتە پەرلەمانییەکان، کە برێکی زیاتری شەفافییەت دەبەخشێت کارپاییەکانی یاسادانان و پەرلەمان و دەیانخەن ژێر لیۆردبوونەوێ زیاترەو. سایتەکەمان بەو کەرەستەنە دەولەمەندکردووە، کە دەرفەتی دەربڕینی پرسیارەکان و بەشداریکردن لە مونتەداکانی گفتوگۆکردن و راپرسی و گرووپەکانی هەوآل بەپێی خواستی تاکەکەسی... هتد دەدەنە ئەوانەیی سەردانیدەکەن. هەموو ئەو ئامرازانەش یاریدەدەرن بۆ ئەو «دیموکراسیی ئەلکترۆنی» لەبەردەستماندا بێت. هەروەها ئەو ئامرازانە دەتوانن بیروپا تەقلیدیەکان بگۆرن، دەربارەیی دامەزراوە دیموکراتییەکان و ئەو پۆلەیی هاولاتیان دەیگێرن.

جا لەبەرئەوێ زۆر جار ئەو سایتانە ئامانج و خەسلەتگەلی زۆر هاوشیۆه کۆیانداکاتەو، بۆیە سوودمەندە لێرەدا هەندیک پێنمای ئاراستەکاری تایبەت بە یەکیتمی پەرلەمانتاریی، سەبارەت بە پراکتیکی چاکی سایتە پەرلەمانییەکان، پۆختبکەینەو کە ساڵی ۲۰۰۰ بۆلاوکراوەتەو ئەنجامی پووپیۆییەکی مەنەجی پراکتیکە باوەکان کە ئەو کاتە لەناو پەرلەمانە ئەندامەکاندا هاتوونەتەئارووە. لێرەدا ئەو راسپاردە سەرەکیانەیی یەکیتمیەکە دەربارەیی ناوهرۆکو توخمەکانی دیکە دەخەینەرۆو، کە لەژێر چەندین ناوینشاندا پێکخراون:

## چوار گۆشەى راسپار دەكانى يەكئىتى پەرلەمانتارىي نىودەولەتى دەربارەى پراكتىكى چاكىي سائتە پەرلەمانىيەكان لەسەر تۆرى ئىنتەرنىت

### لاپەرەى زانبارىيە گشتىيەكان:

- تىپروانىنىكى گشتى دەربارەى پەرلەمانى نىشتىمانى و فرمان و دامودەزگا بنچىنەيىەكانى .
- دەقى تەواوى جارنامە ناوخۆيىەكان، يان رېسا كارپايىەكان، ياخود بەلگەنامە هاوشىوەكان .
- دەقى دەستورى ولات (ھەركاتىك ئەوۋە گونجاويىت) .
- لىستىك بەناوى ئەو يەكئىتىيە نىودەولەتى و ھەرىمايەتيانەى پەرلەمان ئەندامىتيان تىدا بەدەستىننىت .

### سىستەمى ھەلېژاردن:

- لىكدانەوۋەى كارپايىە پەرلەمانتارىيەكان (سىستەمى ھەلېژاردن، بازنەكانى ھەلېژاردن، كى مافى دەنگدانى ھەيە، كى مافى كاندىدبوونى ھەيە، مەرجهكانى كاندىدبوون، لايەنى بەرپرسىيار لە ئەنجامدانى ھەلېژاردنەكاندا... ھتد) .
- سەرەنجامى دواھەلېژاردنەكان، بەپىي ئىنتىماى حىزىبى و بازنەكانى ھەلېژاردن .

### كارپايىەكانى ياسادانان:

- شىرۆفەكردىنى ھىلكارىانەى پىرۆسەى ياسادانان .
- خشتەى كارەكانى ياسادانان و خشتەى كارەكانى دانىشتنەكەى ئىستا .
- بىنكەيەكى داتاكان، دەشىت تىايدا بەدواى ئەو ياساينەدا بگەپئىن، كە ئەنجومەنى ياسادانانى ئىستا ھەموارىكردون .
- دانانى كارە پەرلەمانىيەكانى ئىستا بەپىي ژمارەى پىرۆژەياسا، بابەت، ناونىشان، مېژوو، يان كۆدى بەلگەنامە ياخود دامودەزگاي پەرلەمانى... ھتد .

### سەرۆكەكانى پەرلەمانەكان:

- ژياننامەى سەرۆكى ئىستاي پەرلەمان يان ئەنجومەنى پەرلەمان .
- كورته باسىك دەربارەى دەسەلاتو بەربىژىيەكانى سەرۆك .
- ناوى جىگرەكانى سەرۆك (ھەركاتىك گونجاوبوو) .

### ئەندامەكانى پەرلەمان:

- لىستىكى نوئى بەناوى گشت ئەندامەكان، بەپىي ئەلفو بىۋە بازىنەى ھەلبىژارەن، حىزب يان ئىنتىماى سىياسى، كە تىايدا ئەندامىتى لە لىژنە كاتى يان ھەمىشەيىەكانى پەرلەماندا ھاتو، وپراى بوونى لىنكەكان بۇ سايتە تاكەكەسىيەكانى ئەندام پەرلەمان (ھەركاتىك ئەو ھە گونجاوبوو) .
- زانىارىيەكان سەبارەت بەشىۋازەكانى پەيوەندىكردن بەھەر ئەندامىكەو ھە دەربارەى ناونىشانى پۆستى ئەلكترۆنى .

### دامودەزگا لاۋەككىيەكانى پەرلەمان:

- لىستىكى تەواۋ بەناوى دامودەزگا لاۋەككىيەكان لەگەل لىنكەكان بۇ لاپەرەى جىاۋازى تەرخانكراۋى ھەر دامودەزگايەكى ئەو توۋژە .
- باسكردنى دەسەلاتو تايىبەتمەندىيەكانى ھەر دامودەزگايەك .
- ناوى ئەندامو سەرۆك (يان سەرۆكەكان)ى ھەر دامودەزگايەك .
- زانىارىيەكان دەربارەى كارەكانى ئىستەۋ داتاكان سەبارەت بە كۆبوونەۋەكانى داھاتوو .
- زانىارىيە پەيوەندىدارەكان دەربارەى پىگەى پەيوەندىكردن بەھەر دامودەزگايەكەو .

### كەرەستەكانى گەپان بەناۋ سايتەكەدا:

- «تايىبەتمەندىي گەپانى خىرا»: ئەم كەرەستە ئاسايىيەى گەپان بەناۋ سايتەكەدا پىشتبەستو بە پۆلىنكردنى ئۆتوماتىكىيەنى بەلگەنامەكانو دەرفەت دەپەخسىيىت بۇ گەپان بەدۋاى وشەگەلى تەنيا يان كۆمەلە وشەيەك، بەبى پىۋىستبوونى دىارىكردنى سەرچاۋەكانىان .

- «لاپەرەى پېشھاتەكان»: برىتتېە لە بۆردىكى رېكلامكردن، لىنكى راستەوخۇ بۇ نۆيتىن ئەو بەلگەنامانى تىدايە كە خراونە تە ناو سايتەكەوھ .

- «نەخشەى سايتەكە»: برىتتېە لە وىناكردىك بە دەق يان وىنەى پەيكەرى گىشتىبى سايتەكەو چەند لىنكىكى تىدايە بۇ بەلگەنامە جوداكان .

### كەرەستەكانى بېررپاۋ تىبىنى دەررپىن:

- دانانى خەسلەتى بېررپاۋ تىبىنى دەررپىن، كە رېگە بە ئامشۇكەرەكان دەدات تۈنجى خۇيانو پرسىيارە راستەوخۇكانيان بىنرپن بۇ بەپئوئەبەرى سايتەكە .

- تەرخانكردى پۆستى ئەلىكترۆنى، كە پېشۈەخت ئامادەكرابىت بۇ ناردىنى نامەكان بۇ دامودەزگا پەرلەمانىيەكانو بەرپرسەكانو راستەوخۇ لە رېگەى لاپەرەكانى سايتەكەوھ .

### لىنكە دەرەكىيەكان:

پئويستە بەكارهئەرانى ئىنتەرنىت بتۈان شىۋانزىك بدۆزنىوھ، كە بەھۆيەوھ بەئاسانى لە رېگەى سايتى پەرلەمانى نىشتىمانىيەوھ بگەنە سايتەكانى حىزبە سىياسىيەكانو دامەزراوھ حكومىيەكانو پەرلەمانەكانى ۋلاتەكانى تروگرووپە پەرلەمانىيە نىۋانكارەكان...هتد .

**سەرچاۋە: يەكئىبى پەرلەمانتارىي نپودەۋلەتى .**

### بۇ خويندەنەۋى زياتر دەربارەى سايتە پەرلەمانتارىيەكان، پروانە:

Inter-Parliamentary Union (2000). Guidelines for the content and structure of parliamentary websites. <<http://www.ipu.org/cntr-e/web.pdf>>

Kingham, T (2003). e-Parliaments: the use of information and communication technologies to improve parliamentary processes. World Bank Institute <<http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/wbi37210Kingham.pdf>>

Norris, P (2000). Online Parliaments, in Digital divide: civic engagement, information poverty, and the Internet worldwide (Chapter 7). <<http://ksghome.harvard.edu/~pnorris/acrobat/digitalch7.pdf>>



ئەۋ زانىيارىنەنى ئىستا لەۋ پەرلەمانانەۋە بەدەستمانھىتاون، كە بەشداريانكردوۋە لە پوۋپىۋەكانماندا، پوۋنيدەكەنەۋە پەرلەمانەكان بەردەۋام، بەپىيى بىرۋاپاۋ ئەۋلەۋىاتەكانى بەكارھىتەرانى سايتەكان، گەشەدەدەن بە سايتەكانيان لەسەر تۆرى ئىنتەرنىت. بۇ نمونە، «ئەنجومەنى پىرانى ئىتالى» ھىمايكردوۋە بۇ ئەۋەى چالاكىيەكانى خۇى و چالاكىيەكانى كارمەندەكانى «بەھىزەۋە كەۋتوۋنەتە ژىر كارىگەرىيى ئەۋ تەكانە زىادەيەى بەھۋى تۆرى ئىنتەرنىتەۋە بەدەستيانھىتاۋە، چونكە حەزى ھەلبژىرەكان بۇ ناردنى نامە ئەلىكترونىيەكان بۇ نوئىنەرە ھەلبژىردراۋەكانيان زىاتىرۋوۋە لە رىگەى ئىنتەرنىتەۋە دەتوانن بزائن نوئىنەرەكەيان چۆن دەنگى لەسەر بابەتتىكى دىارىكراۋ داۋەۋ چ بىرۋاپايەكى دەربارەى دەربىۋە». لە ئوستراليا، پوختەى كارەكانى «ئەنجومەنى نوئىنەران»، كە لەسەر تۆرى ئىنتەرنىت بلاءودەكرىتەۋە، سەلماندۋىەتى جەماۋەرىكى زۆرى ھەيە. لە لاتفىاش بنكەى داتاكانى پەرلەمان «سىما»، كە دەقى تەۋاۋى پىرۆژە ياساكان لەخۇدەگرىت، زۆرتىر بەكارھىتراۋە، «چونكە ھەر ھاۋلاآتىيەك دەتوانىت ئاگادارى گەشەكردنى ئەۋ ياسايە بىت كە مەبەستىەتى». لەگەل ئەۋەشدا ئەۋ نامەيەى لەلايەن پەرلەمانى لاتفىاۋە نىردراۋە، سەرنج بۇ ئەۋ پىبەندىيانە رادەكىشىت كە سنوور بۇ سوۋدوۋەرگرتن لەۋ خزمەتگوزارىيە دادەننن، بەۋپىيەى ھەموو ھاۋلاآتىيەك ناتوانىت بەكردوۋە بەكاربىھىتت.

«كاتىك باسى بەشدارىپىكردنى جەماۋەر لە چەسپاندنى دىموكراسىدا دەكەين، دەبىت زىاد لە پىۋىست پىشت بە تەكنۆلۇژىاي زانىارىيەكانو كۆمۇنىكاشىۋن نەبەستىن، چونكە پىۋىستە پەچاۋى ئەۋە بكەين، ئامىرەكانى كۆمپىوتەرى تاكەكەسى كە ئىستا پەخساۋن، وپراى خزمەتگوزارىيەكانى ئىنتەرنىتو دەرفەتەكانى سۋدلىۋەرگرتننن، بەشىۋەيەكى يەكسان دابەش نەكراۋن و بەۋ رادەيە بلاءونەبوۋنەتەۋە كە حەزى پى دەكەين. لەبەرئەۋەى كۆمەلگەى مەعريفە ماناى دەستەبەربوۋنى مەعريفە نىيە لەسەر تۆرى ئىنتەرنىتو ئامپازەكانى دىكە، بەلكو دابەشبوۋنى مەعريفەيە بەسەر ھاۋلاآتىاندا، بەشىۋەيەكى تا ئەۋپەرى سنوورى شىاۋ يەكسان، ھەرۋەھا دەرفەت پەخساندەن بۇ پراكتىكى دىموكراتىانە... گوزارشتكردنى راستىش لە دىموكراسى ئەۋەيە،

واز لە ھەركەسىك بەيئىرىت ئەو ئامپازى كۆمۇنىكاشىيۆنە ھەلبۇزىرىت، كە بەلايەو ھەگونجاوترىن و پەخساوترىنە» .

ئەو ژمارانەى لەم نامەيەدا ھاتون، كە دەربارەى ئاستەكانى بەكارھىنەى ئىنتەرنىتە لە لاتفىا، پشتگىرىى ئەم ورىاكردەنەو ھە دەكەن: لە ماوہى شەش مانگى پىشودا تەنبا ۲۴٪ى دانىشتوان تۆرى ئىنتەرنىتى بەكارھىناوہو تەنبا پەخساوبوہ بۆ ۴۷٪ى كىتبخانە گىشتىيەكان و ۷۱٪ى قوتابخانەكان. جا ئەگەر دۆخەكە لە ولاتىكى ئەوروپىدا بەوجۆرە بىت، ئەوا دۆخەكە لە زۆر ولاتى تازەپىگەىشتووى باشووردا چۆن دەبىت؟ لەبەرئەو، ئەگەرچى بەكارھىنەى تەكنولۇژىاى زانىارىيەكان و كۆمۇنىكاشىيۆن بەشىوہەكى بىشومار سنوورو خىراىى ئەگەرەكانى پەيوەندىى نىوان بەكارھىنەرهكانى زىاتردەكات، بەلام بەھەمان رادە لايەنەكانى جىاوازىى نىوان ئەوانەى بەكارىدنىن و ئەوانەى بەكارى ناھىنن زىاتردەكات. خىشتەى (۳-۲)ىش لايەنەكانى جىاوازىى گەورەى نىوان ناوچەكانى جىهان، لە پووى بەكارھىنەى تۆرى ئىنتەرنىتەو، پووندەكاتەو. لە چوارچىوہى ئەو ناوچەو ولاتانەى بەكارھىنەى تۆرى ئىنتەرنىت كەمدەبىتەو، پىويستە گرمانەى ئەو بەكىن، كە كەلىنىكى گەورە ھەيە لەنىوان ئەوانەى بەكارىدنىن و ئەوانەى بەكارى ناھىنن. يەكىك لە ھەنگاوەكانى پىكردەنەو ئەو كەلىنە، لە گرتنەبەرى سىستەمى «رىكخستنى زنجىرەىى» (Cascading)دا بەرجەستەدەبىت، كە لە پىگەيەو زانىارىيەكان بەشىوہى ئەلىكترۆنى دەنىردىن بۆ ئاژانسە ناوچەيەكان (وہك ئوفىسەكانى ھەلبۇزاردن و ناوہندەكانى كۆمەلگە...ھتد)و لەوئوہ بۆ كەرتە فراوانەكانى دانىشتوان، ئەمەش لە پىگەى بەكارھىنەى ئامپازە تەقلىدنىترەكانەو. ھەرەھا نابىت بەكارھىنەى ئامپازە تەكنولۇژىيە نوئىكانى تر فەرامۆشبەكىن، كە ژمارەكانى ئەم خىشتەيە پوومالىان نەكردوہ. بۆ نمونە، ئەمپۆ ئەفرىقا لەناو كىشورەكانى دنباىدا خىراترىن رادەى بەكارھىنەى مۇباىلى بەخۆوہدىوہ، ئەگەرچى ئەوہ پىشتئەستورنىيە بە بناغەيەكى بەھىز، چونكە سالى ۲۰۰۵ ژمارەى بەكارھىنەرانى مۇباىل شەش ئەوہندەى ژمارەى بەكارھىنەرانى ئىنتەرنىت بووہ .

## خشته ی (۲-۳) نأماره کانی به کاره یئانی ئینته رنیت

مناطق العالم	السكان (حسب تقديرات عام ۲۰۰۶)	السكان % من سكان العالم	استخدام الإنترنت، أحدث البيانات الإقليمية مقارنة بعدد سكانه	% السكان التي تستخدم الإنترنت في كل إقليم مقارنة (بعدد سكانه)	% من سكان العالم	نمو معدل الاستخدام ۲۰۰۰-۲۰۰۵
أفريقيا	۹۱۵,۲۱۰,۹۲۸	%۱۴,۱	۲۲,۷۳۷,۵۰۰	%۲,۵	%۲,۲	%۴۰۳,۷
آسيا	۳,۶۶۷,۷۷۴,۰۶۶	%۵۶,۴	۳۶۴,۲۷۰,۷۱۳	%۹,۹	%۳۵,۷	%۲۱۸,۷
أوروبا	۸۰۷,۲۸۹,۰۲۰	%۱۲,۴	۲۹۰,۱۲۱,۹۵۷	%۳۵,۹	%۲۸,۵	%۱۷۶,۱
الشرق الأوسط	۱۹۰,۰۸۴,۱۶۱	%۲,۹	۱۸,۲۰۳,۵۰۰	%۹,۶	%۱,۸	%۴۵۴,۲
أمريكا الشمالية	۳۳۱,۴۷۳,۲۷۶	%۵,۱	۲۲۵,۸۰۱,۴۲۸	%۶۸,۱	%۲۲,۲	%۱۰۸,۹
أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي	۵۵۳,۹۰۸,۶۲۲	%۸,۵	۷۹,۰۳۳,۵۹۷	%۱۴,۳	%۷,۸	%۳۳۷,۴
أوقيانوسيا وأستراليا	۳۳,۹۵۶,۹۷۷	%۰,۵	۱۷,۶۹۰,۷۶۲	%۵۲,۹	%۱,۸	%۱۲۲,۲
الإجمالي العالمي	۶,۴۹۹,۶۹۷,۰۶۰	%۱۰۰	۱,۰۱۸,۰۵۷,۳۸۹	%۱۵,۷	%۱۰۰	%۱۸۲,۰

Internet World Statistics, Internet Usage Statistics: The Big Picture.  
<<http://www.internetworldstats.com/stats.htm>>

سه رچاوه:

### تیبینییه کان:

۱- نأماره کانی به کاره یئانی ئینته رنیت و دانیشتونای جیهان تا ۳۱ می کانونی به که م/ دیسه مبه ری ۲۰۰۵ نو یکر اونه ته وه .

۲- ژماره کانی دانیشتونان پشت به ستوه به و داتایانه ی له ساتی  
(<http://www.world-gazetter.com>) (The world-gazetter) دا هاتوون .

۳- ژماره کانی تاییه ت به به کاره یئانی ئینته رنیت له و داتایانه وه هه له ینجراون که (Nielsen NetRatings) له ریگه ی به کییتی کومونیکاشیونی نیوده وله تی و نیوه نده نیشتمانییه کانی زانیارییه کانی و سه رچاوه کانی تره وه بلاکراونه ته وه . گشت مافه کان پاریزراون بو گروپی مینی واتس بو ساخرکرنه وه ۲۰۰۶ .

## خستنه پرووی پەرلەمان بۆ خەلک

پەرلەمانەکان چەندین ناوەندی زانیارییەکان و پۆشنبیرکردنیان لە ئۆفیسەکانیان تەرخانکردووە بۆ سەردانە تاکەکەسی و بەکۆمەڵەکان. بۆ نموونە، «ئەنجومەنى نوینەرانى ئیتالیا» لە ئایار/مەى ۲۰۰۵دا ناوەندیکی زانیارییەکانى فرەکارو فرەئامرازى ڕاگەیاندى لە ئۆفیسەکەى کردەو، کە پۆژانە کراوێه و ئەوانەى سەردانیدەکەن دەتوانن لە ڕیگەى مۆنیتەرەکانەو ناگادارى کارەکانى پەرلەمان بنو بەهۆى کۆمەڵیک ئامرازى ڕاگەیاندى هەمەجۆرەو زانیارییەکان دەربارەى پەرلەمان بەدەستبەیننو تووژینەوێه مەنەجى ئەنجامدەن. لەکاتیکیدا پەرلەمانەکانى دیکە لە پۆژو کاتى دیاریکراو، بەدەرژایى سالىان بەبۆنەى تاییهتەو، دەرگاگانى خۆى دەکاتەو. ئەوێهتا «پەرلەمانى کیریباتى» پۆژیک لە سالىدا، کە هاوکاتى پۆژى کردنەوێهتەى بۆ یەکەمین جار لە تشرینی یەکەم/ ئۆکتۆبەرى ۲۰۰۰دا، دەرگاگانى بۆ گشت تاکەکانى جەماوهر دەکاتەو. پەرلەمانى ئیستۆنى ناسراو بە «ریجیکوگو» دەرگاگانى خۆى لە پۆژى ۲۳ نیسان/ ئەپرلی هەموو سالیکیداو بەبۆنەى دامەزراندنییەو لە سالى ۱۹۱۹دا بۆ جەماوهر دەکاتەو دەرفەت کراوێه بۆ هەر هاوڵاتییک سەردانى بینای پەرلەمان بکاتو بەشداریی گەرانیک بکات، لەژێر چاودیری پینیشاندەریکیدا. کاتیکی دیاریکراویش بۆ میوانەکان تەرخاندەکریت، هەتاکو لەناو هۆلى پەرلەماندا پرسیار ئاراستەى ئەندامەکانى حکومەت بکەن، کە لە بۆنەکەدا بەشدارییدەکەن، ئەوانیش وەلامى پرسیارەکان دەدەنەو. هەرۆهها پەرلەمان چەند پۆژیکى ڕاگەیاندنئامیز لە ناوچە گوندنشینەکاندا ریکدەخات، کە کەسە ناوچەییەکان دەتوانن بەهۆیانەو پرسیار دەربارەى کارپاییکردن لە نوینەرەکان بکەن.

ئەم پراکتیکەى بردنى پەرلەمان بۆ ناو خەلک، نیشانەیهکی نموونەیی هەندیکی ولاتە. ئەوێهتا بۆتسوانە «پەرلەمانیکى گەرۆکی» دامەزراندو، کە بەهۆیەو ئەندامەکانى نووسینگەى سەرۆک پەرلەمان و ئۆفیسى ڕاگەیاندن سەردانى گوندەکان دەکەنو دەربارەى پۆلى پەرلەمان لە کۆمەڵگەدا قسە بۆ خەلک دەکەن. هەرۆهها باشورى ئەفریقا «نمایشگەلى گەرۆک دەربارەى دیموکراسى» ریکخست، کە بەولاتدا دەگەران، بەئامانجى «بردنى پەرلەمان بۆ ئەو کۆمەڵگانەى ناتوانن بگەنە پەرلەمان، بۆ پۆشنبیرکردنى خەلکو ناگادارکردنیان دەربارەى ئەو شیوازەى یاساگانى پێ هەمواردەکریتو چۆنییهتەى بەشداریکردنیان لە کارپاییەکانى یاساداناندا». ئەنجومەنى دوهمیش، کە بە «ئەنجومەنى نیشتمانیى هەریمەکان» ناسراو، سالیانە هەفتەیهک لە هەریمیکى جیاواز دەبیت، بۆ سازدانى

كۆبۈنە ۋە لەگەل سوۋدەندە جۆر بە جۆرە كاندا، بە تايىبە تى ئەوانەى خەلكى ناۋچە گۈندىشىنە كانن. ھەرۋەھا پەرلەمانى مەنگۈلى «ناۋەندىگەلى ھەمىشەى پىشتىۋانىكىردنى كۆمەلگە» ى لە پىنج ناۋچەى پايىتەخت و تۆ ھەرپم دامەززاندىۋە، كە كۆششەدە كەن بۆ ھىنانەدىي ئەم ئامانجانەى لاي خوارەۋە:

- دروستكىردنى پەيوەندىي بە شىۋەيەكى رېكۋىپىك لە نىۋان ئەندامانى پەرلەمان ۋە ھەلبىزىرە كانىيان و نىۋان كارگىزپە ناۋچەيىە كان و كۆمەلگەى مەدەنى.

- رېكخستنى كۆبۈنەۋە ناۋچەيىە كان بۆ مەشقىپىكىردن و گىتوگۈۋ كۆبۈنەۋەى گىشتى و ئەلئەكانى لىكۆلىنەۋە.

- بە شدارىپىكىردنى ئامرازەكانى راگەياندىنى ناۋچەيى و بەرپىرسە ھەلبىزىرە دراۋەكان لە كارەكانى پىشتىۋانىكىردنى كۆمەلگەى تايىبەت بە چالاكىي پەرلەمانتارانەدا.

ئەۋ بەرنامە كۆمەلگەيىانە تەنيا لە كۆمەلگە تازەپىگەيشتۋە كاندا جىبەجى ناكرىن، ۋەك لەم نمۈنەيەۋە دەردەكەۋىت كە لە سويد ۋەرگىراۋە:

«سالى ۲۰۰۳» «لەقەكانى» رايكستداگ لە سى شاركرانەۋە، ئەۋانەش يوتۇبۇرى و مالمۇۋ سوندسقال بوون، ئەمە ۋىپاي كىتئىبخانەكانى شارەۋانى كە لە ھەر شارىكدا بوون. رايكستداگ بە شىكى كىتئىبخانەكەى تەرخانكرد بۆ مۇنىتەرەكانى تەلەفزيۇن و بابەتەكانى رۇشنىبىرى و راگەياندىننامەى چاپكراۋ. ھەرۋەھا ۋىستگەيەكى كار بۆ تەكنۆلۇژىي زانىارىيەكان، كە ۋادەكات لەقەكان لە رپى ئىنتەرنىتەۋە پەيوەندىي بە مالپەرى رايكستداگەۋە بكنەۋ دەرفەتى ئەۋەيان ھەبىت لە رپى ئەۋ ۋىستگەيەۋە ئاگادارى ئەۋ شتانه بن كە لە تۇرى ئىنتەرنىتدا ھەن. ھەرۋەھا ئەندامەكانى رايكساداگ لە ھەر ھەرىمىكەۋە «لەقەكانەۋە» بە ھەلبىزىرەكان بگەن و گىتوگۇيان لەگەل بكنە.»

### ئاگاداركردنى لاۋان سەبارەت بە كارى پەرلەمان و بەشداركردنىان تىايدا:

زۆربەى پەرلەمانەكان دان بەۋەدا دەننن، كە رۋوبەپۋوى گىرتى رىزىپەرى تايىبەت بە ۋورۇزاندنى بايەخى لاۋان بە كارى پەرلەمانى دەبنەۋە. ئەمەش ناگەرپتەۋە بۆ بايەخ نەدانى لاۋان بە سىياسەت بۆ خۆى، چونكە زۆربەيان چالاكانە بە شدارىدەكەن لە مەسەلەكانى پىشتىگىرىكىردنى كۆمەلگەۋ ھەلمەتەكانى تايىبەتن بە لايەنگىرىكىردنى بابەتىكى دىارىكراۋ. لەگەل ئەۋەشدا لەناۋ گىشت تۋىژە تەمەنىيەكاندا، تۋىژى لاۋان ئەۋ تۋىژەيە كە كەمترىن بە شدارىدەكات لە دەنگداندا. بە شىۋەيەكى تايىبەتىش پەچاۋى ئەۋە دەكرىت، ئەۋان لە سىياسەتە پەرلەمانىيەكان دۋورخراۋنەتەۋە.

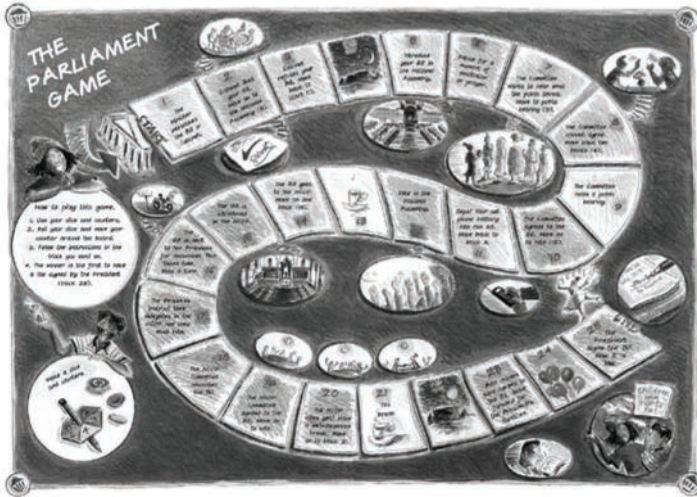
له‌سایه‌ی ئه‌و بارودوڅخه‌دا، په‌رله‌مانه‌کان کوششی بیچان ده‌کن، بۆ وروژاندنی بایه‌خدانی قوتابیه‌کانی قوتابخانه‌کان به‌کاره‌کانی په‌رله‌مانه‌کان. ئه‌و ده‌ستپیشکه‌ریانه‌ش شیوازی جوړبه‌جوړبه‌خووه‌ده‌گرن، هه‌ندیکیان پشت به قوتابخانه‌ده‌به‌ستن‌وه‌ه‌ندیکیان له‌خودی په‌رله‌ماندایه‌وه‌ه‌ندیکیان ئه‌و دوانه‌پیکه‌وه‌گریده‌ده‌ن.

### ده‌ستپیشکه‌رییه‌کانی پشت به قوتابخانه‌کان ده‌به‌ستن:

گرنگترین ئه‌و ده‌ستپیشخه‌ریانه، به‌خشینی زانیاریه‌کانی ده‌ریاره‌ی په‌رله‌مانه به قوتابیانی قوتابخانه‌کانو له‌رېگه‌ی پرؤگرامی خویندنه‌وه. «په‌رله‌مانی باشووری ئه‌فریقا» ئیستا کارده‌کات بۆ دانانی پرؤگرامیکي مه‌شقیکردن به‌مه‌به‌ستی فیژکردنی شارستانی، که ئاراسته‌ی لاوان ده‌کریت‌و‌پوونیده‌کاته‌وه «په‌رله‌مان چۆن کاره‌کانی خو‌ی راییده‌کاتو‌یاساکان هه‌موارده‌کات، جه‌ماوهریش ده‌توانن له‌رېگه‌ی ئه‌و پرؤگرامه‌وه به‌شداری له‌کارپایه‌کانی یاساداناندا بکه‌ن. وا ویناده‌کریت له‌کوتاییدا ئه‌م پرؤگرامه‌بیته‌به‌شیک له‌پرؤگرامی خویندن له‌قوتابخانه‌کاندا». یه‌کیکی تر له‌ده‌ستپیشکه‌رییه‌کان ئه‌وه‌به، په‌رله‌مان کتیبیکي کۆمیدی به‌ره‌مه‌یناوه، که چهن‌دین خه‌لاتی به‌ده‌سته‌یناوه‌وه‌ژیر ناو‌نیشانی «رؤژیک له‌په‌رله‌مان» دایه‌وه‌دابه‌شکراوه به‌سه‌ر گشت قوتابخانه‌کانی باشووری ئه‌فریقا‌دا.

### خشته‌ی (۳-۳)

### کتیبیکي کۆمیدی به‌ناو‌نیشانی «رؤژیک له‌په‌رله‌مان»



سه‌رچاوه: په‌رله‌مانی باشووری ئه‌فریقا (۱۹۹۹). A Day in Parliament.  
<http://www.parliament.gov.za/eupsp/newsletters/aday.html>

«پەرلەمانی ئیسەلەندی» سائیتیکی تەرخانکردوووە بۆ قوتابییەکانی قوتابخانەکان، کە تەمەنیان لە نیوان ۱۳ و ۱۵ سالیادیە، «بەکارهێنەرانی دەتوانن بکەوێنە کارلیککردنەووە لەگەڵ ئەو کەسایەتیانەیی بە کەسایەتییه کارتۆنییهکان دەچن و دەتوانن لە پڕیگەیی گەران بەدوای زانیارییهکانەووە لە سائیتەکەدا وەلامی چەند پرسیاریک بەدەنەووە دەستوبردسەرەنجامی کارەکیان لە پڕیگەیی ناردنی وەلامەکانیانەووە بۆ بەپڕۆبەرایەتی سائیتەکە بەدەستبێنن. ئەم سائیتە سەلماندی، لەناو میللەتدا بەناوبانگەو لەسەر ئاستیکی فراوان وەک ئامرازیکی فیژکردن بەکاردهیێنرێ». هەرەها «پەرلەمانی فنلەندی» یارییهکی ئەلیکترۆنیی بەناونیشان «یاسادانەرەکان» داهیناوە، کە یارمەتیدەری پراکتیکانەیی قوتابییەکانی قوتابخانەکانە، بەهەمان شیۆهیی کارپیکراوی ناو پەرلەمانی راستەقینەیی فنلەندیی ناسراو بە «ئیدوسکونتا» یاسا دەریکەن و پۆلی جۆرەجۆر لەنیوان خۆیاندا بگێرن.

چەند دەولەتیکیی خاوەن سیستەمی دیموکراتیی چەسپیوو دەریکیان بەووە کردووە، بەشیکی بنچینەیی پڕۆگرامی خۆیندنیان بریتییه لەوہی، دەبیت قوتابی قوتابخانەکان بەپڕۆبەردنی پەرلەمانە تاییبەتەکانیان بەشیۆهیی ئەنجومەنی هەلبژێردراوو هاوشیۆهکانی ئەزموونیکەن، بۆ ئەوہی فیژی پریارسازی ببن، دەربارەیی ئەو بابەتانەیی پەبوەندیان بە سیاسەت و سیستەمی قوتابخانەووە هەہیە. هەرەها ئەنجومەنەکان دەتوانن بەشدارییەکی گرنگ لەو ولاتانەدا پیشکەشکەن، کە کۆششەدەکەن بۆ چەسپاندنی کولتووریکی خاوەن خەسلەتی دیموکراتیانەیی زیاتر. لەم دواییانەدا پەرلەمانی تورکیا، کە بە «ئەنجومەنی نیشتیمانی تورکیی مەزن» ناسراو، هاوپەیمانیتییەکی لەگەڵ وەزارەتی پەرورەدەو فیژکردن بەست، بۆ جیبەجیژکردنی پڕۆژەیی «پەرلەمانەکانی قوتابخانەکان»، بەمەبەستی دامەزراندنی ئەنجومەنە هاوشیۆهکان لە قوتابخانەکانی گشت ناوچەکانی تورکیا.

«پڕۆژەکە بۆ ئەووە دانراو، کە یارمەتی قوتابییەکانی خۆیندنی سەرەتایی و ناوہندی بەدات، ئاشنای کولتووری هەلبژێریت و هەلبژێردریت بن و لە پوانگەیی خۆیانەووە تاوتویی کیشەکانیان بکریت و هوشیارییەکی دیموکراتیانەیی بەکردەووە بنیاتبێنرێ، لەوانە بەشداریکردنی گشتی و هەلکردن، ئەمە وێرایی بلۆکردنەوہی کولتووری دیموکراسی لەنیۆ گشت کەرتەکانی کۆمەلگەدا. ئەو پڕۆژەییە، کە سالی ۲۰۰۴ دەستپیکرد، لە ۲۰۰ قوتابخانەیی سەرەتایی و ۱۰۰ قوتابخانەیی ناوہندی جیبەجیژکرا... ئامانجیش لەو پڕۆژەییە، بلۆکردنەوہی ئەو سیستەمە بوو لە ماوہیەکی کورت و هەموو قوتابخانەکانی تورکیادا.»

پرۆژەكە بايەخىكى راگەياندىنى گەورەى پى درا، ھەرۈھە سەرۆكى ئەنجومەنى نىشتىمانى بەشداربوو لە ھەندىك ھەلبژاردنى سەرەتايىدا، بۇ ئەۋەى جەغەت لەسەر ئەۋە بىكەتەۋە، كە پرۆژەكە جىي بايەخو پىشتىگىرىكىردنى ئەنجومەنەكەيە .

### ئەۋ پرۆگرامانەى پىشت بە پەرلەمان دەبەستن:

دەشىت ئەۋ پرۆگرامانە شىۋەى جۇراۋجۇر بەخۆۋە بگرن . چونكە زۇر پەرلەمان چەند دابىنكارىيان دانائوۋە بۇ پىشۋازىكىردنى سەردانە ھەفتانە ۋەمانگانە رىكۆپىتەكەكانى قوتابىيەكانى قوتابخانەكان، كە قوتابىيانى گىشت ناۋچەكانى ۋلات لە رىگەيانەۋە بتوانن ئامادەى كۆبۈۋنەۋەۋە دانىشتنەكانى لىژنەكان بنو پرسىيارەكان ئاراستەى ۋەزىرەكان بىكەن ۋە ئەندامانە بىبىنن، كە لە ئەنجومەنەكەدا نوپىنەرايەتاياندىكەن . كەچى ھەندىك پەرلەمانى دىكە «كۆبۈۋنەۋە بۇ لاۋان» سازدەكەن، ھەتاكو قوتابىيەكان بتوانن لە رىگەى رىكخستنى كۆبۈۋنەۋەگەلى تايبەت بەخۆيانەۋە، كە تىياندا گىفتوگۆدەكرىت ۋ پرسىيارەكان ئاراستەدەكرىن، فىرى كارپايىيە پەرلەمانىيەكان بىبن . پەرلەمانى نەروىجى «ستورتىنگ» نەخشەى بۇ كىردنەۋەى ھۆلى بۇنەكان لە پايزى ۲۰۰۵دا دانا، بۇ ئەۋەى قوتابىيانى قوتابخانەكان كارپايىيە پەرلەمانىيە پراكتىكىيەكانى تىادا ئەنجامىدەن . «ۋەك پەرلەمانتار لە دانىشتىنگەلى گىشتىي خەيالكرائو كۆبۈۋنەۋەكانى لىژنە ھەمىشەيىەكان ۋ كۆبۈۋنەۋە ھىزىبىيەكاندا پەفتارىبىكەن ۋ بەلگەنامە گىرنگەكان بنوسنو ۋ پوۋبەپوۋى رۇژنامەۋانى بىنەۋە... ئەم ھەنگاۋانە دەرفەتايان دەداتى ۋىنايەكى زىندوۋيان بۇ دىموكراسىي پەرلەمانىي بەكردەۋە ھەبىت.»

شىۋازىكى دىكە ھەيە، كە گىشت چالاكىيە پىشتبەستوۋەكان بە قوتابخانەكان ۋ ئەۋ پرۆگرامانە پىكەۋە كۆدەكاتەۋە، كە پەرلەمان پىشكەشىاندىكەت، برىتىيە لە سازدانى كۆبۈۋنەۋەكانى قوتابخانەكان بەمەبەستى ھەلبژاردنى نوپىنەرەكان بۇ پەرلەمانى نىشتىمانىي لاۋان . بۇ نموۋنە، كۆبۈۋنەۋەيەكى سالانە بۇ پەرلەمانتارە لاۋەكان، كە تىايدا نوپىنەرى لاۋ لە گىشت قوتابخانەكان ھەلدەبژىردىن، بۇ ئەۋەى لە پەرلەمان بەپىي رىسا پىرەۋكرائوكان گىفتوگۆبىكەن . پەرلەمانى دانماركى «فۆلكەتىنگ» شىۋەيەكى ۋردكارانەترى داھىنا:

«ئامانجى پەرلەمانى لاۋان، يارمەتىدانى لاۋانى دانماركو دوورگەى فىرۋەى ۋ گرېنلاندى، بۇ تىگەيشتن لە پرۆسەى دىموكراسى بەشىۋەيەكى چاكتر، ئەنجامى رىگەدان بەدارپىشتنى ئەۋ پرۆژەياسايانە ۋ پىشنىيارە ياسادانەرىيانەى لە لىژنەكان ۋ



كۆبۈنە ۋە گىشتىيە كانى فۆلكە تىنگدا گىفتوگۇيان لە سەر دەكەن ... زانىارىيە كانىش دەربارەى پەرلەمانى لاوان دەنئىردىن بۆ پۆلە كانى ھەشت و تۆى گىشت قوتابخانە كان و ھەر پۆلىك بىەوئى بەشداربىت، پئويستە پىرۆژە ياسا يەك بەكۆمەل دابىرئى. ئىنجا پەرلەمانى دانماركى ۶۰ پىرۆژە ياسا بە پئى ئەم پئوانانەى خوارە ۋە ھەلدە بئىرئى:

- ناوہ پۆكى پىرۆژە ياسا كە .

- ھەمە پەنگى (لە خۆگرتنى نۆرتىن ژمارەى شىاوى بابە تە كان).

- فراوانى پىرومال كىردنى جوگرافىانە، بە شىئە يەك كە نوئىنە رايە تى قوتابخانە كانى گىشت ناوچە كانى ولات مسۆگە رىكات .

ھەر شەست پىرۆژە ياسا كە بە سەر لىژنە ھەمىشە يىە پەيوە ندىدارە كاندا دابە شەدە كرىن . بە شى يە كە مى كارى لىژنە كان بە شىئە ئە لىكترۆنى ئە نجامدە درىت، بە لام بە شى دوەم لە «كۆشكى كرستيان بۆرگ» و كۆبۈنە ۋەى پەرلەمانى لاواندا ئە نجامدە درىت ... ھەر لىژنە يەك لە دوانزە لىژنە كە گىفتوگۇ دەربارەى پىنچ پىرۆژە ياسا دەكات، بە مەرچىك بەشداربوان پىرۆژە ياسا يەك لە ھەر لىژنە يەك ھەلدە بئىرن بۆ گىفتوگۇلە سەر كىردن و دەنگ لە سەردان لە ئەنجومە نە كە دا . ھەر لىژنە يەك پىرسىارىكى زارەكى دادە پىرئى، كە لە كاتى تەرخانكراو بۆ پىرسىارە كاندا، ئاراستەى ۋە زىرىك دە كرئىت .

ئەوانەى پىشە ۋە بە شىكى بچووكى ئەو دەستپىشكە رىانە يە كە پەرلەمانە كان لەم لايەنە گىرنگە دا جىبە جىدە كەن . دوور لە قوتابخانە كانىش، دورگەى «سانت كىتس» پەرلەمانىكى لاوان بە پئو دە بات، كە نوئىنە رايە تى گروپكەلى ھەمە پەنگى لاوان دەكات . «ئەو گەنجانە لە گەل پەرلەمانتارە كان و سەرۆكى پەرلەمان و سكرتئىرى گىشتى پەرلەمان دەكە ونە كارلىك كىردنە ۋە، بۆ بە دەستھىنانى زانىارى دەربارەى پەرلەمان و كارە كەى ... وئىستگەى رادىئوش راستە وخۆ گىفتوگۇ كانىان دەگوئىزئە ۋە تە لە فزىئون بە تۆماركراوى بلاوئىدە كاتە ۋە .» پئويستە ھىمابكە ين بۆ بىرۆكەى بردنى پەرلەمان بۆ لاوان لەو شوئىنانەى كۆدە بنە ۋە بۆ ئاھەنگگىران لە بۆنە كانى تايبەت بە خۆياندا . لە ھەنگارىا ئامادە كارىدە كرئىت بۆ ئامادە بوونى ئەندام پەرلەمانە كان و دامە زراوہ گىشتىيە كانى تر لە «دوورگەى قوتابىان»، كە بە «دىاكزىگت» ناسراوہ و گەورە ترين قئىستىقالى مۆسقىقە بۆ لاوانى ناوہ راستى ئەوروپا، «قوتابىان دەتوانن تىايدا گوئ لە موحازرە سىياسىيە كان بگرن و لە گەل سىياسىيە كان گىفتوگۇ دەربارەى كئشە كانىان بكەن .»





پەرلەمانی دەستەبەرکراو بۆ ھەموان



## ۶ - په رله مانى دهسته بهرکراو بو هه موان

له به شى پيشوودا هه لوهسته مانکرد له ئاست ئه و ئامپازانه ی هاو لاتیان ده توان به هو یانه وه ئاگاداری چالاکیه کانی په رله مانه که یان بن . به دهسته هینانی زانیاری وردبینانه و نوخ دهر باره ی کاره کانی په رله مان، گرنگترینی ئه و هو کارانه یه که پیویستن بو کاریگه رخستنه سهر چالاکیه کانی په رله مان، جا ئه وه له ریگه ی تاکه کانه وه بیست یان ئه و پیکراوانه ی ئه ندامگه لی خاوه ن بیروپا و بایه خپیدانی هاوشیوه یان هه یه . له م به شه دا باسی ئه و ریگه جوړاوجوړانه ده که یان، که واده که ن په رله مانه کان دهسته بهرکراوین بو نۆرتین ژماره ی هاو لاتیان (به تاک و گروپ) و هیوا ی هینانه دی گورانکاری له ناویاندا ده چه سپینى . هه روه ها ئه م به شه سهره تا تاوتوی شىوازه کانی په یوه ندی راسته وخوی نیوان هاو لاتیان و نوینه ره کان ده کات . ئینجا ئامپازه کانی تواناسازی هاو لاتیان، بو چاره سهرکردنی کیشه کانیان و نه هیشتنی چه وساندنه وه له سهریان، له کاتی پرودانیدا . له کو تایشدا باسکردنی ئه و دهر فته تانه ی ره خساون بو به شداریکردنیان له قوناعه کانی یاسادانان و کاره کانی تری لیژنه کانی په رله ماندا .

### په یوه ندی راسته وخوی نیوان هاو لاتیان و نوینه ره کانیان

ئامپازی تهقلیدی بو دروستکردنی پردی په یوه ندی له نیوان هاو لاتی نیاسایی و په رله ماندا، په نابردنه بو نوینه ری هه لبرژردراو . له زوربه ی ولاته کاندا، که چه ماوهری هه لبرژیر به پیی دابه شبوونی جوگرافیا نه دابه شبووه به سهر بازنه کانی هه لبرژاردنداو ههر ئه ندام په رله مانیک نوینه ری بازنه یه کی ناوچه یی دیاریکراوه ، پیکه هیشتنی هاو لاتیان و په رله مان پووبه پووبوه له گه ل نوینه ری ناوچه ی نیشته جیبوونی هه لبرژیره کاندا . هه همیشه داکوکیکاران له سیسته می بازنه کانی هه لبرژاردن ئه وه یان به خه سله تیکی جیاکاره ی بیوینه زانیوه ، چونکه مانای

ئەوھىيە ئەندامەكان راستەوخۆ لەگەل ترسو كېشەكانى ئەواندا دەژىنو كاتى لىكۆلىنەوھەكردن دەربارەى ئاسەوارە چاۋەرۋانكراۋەكانى ياسادانانەكان، تەنبا پىشت بەو پاپۇرتانە نابەستىن كە بۇيان ئامادەكراۋە .. بەلام ئەوھە زىنايىك لەخۆدەگرىت، كەھەندىك بەشداربىۋانى راپرسىيەكان ھىمايان بۇ كىردوۋە، ئەۋىش برىتىيە لەوھى دەشەت ئەندامەكان ئەنجامى ئەوھە ۋەك تويژەرى كۆمەلەيەتى تەرخانكراۋ دەربكەون. «چونكە ھەلبۇزىرەكان چاۋەرۋانى ئەۋەن، پاش ھەلبۇزاردنى نوينەر، نوينەر لە ھەموو كاتىك ۋەھەلومەرجىكدا، ۋەك بۇنە ئايىنىەكان ۋەشايىەكان ۋەعزىيەكان، خۇى بۇ ئەۋان تەرخانبكات ۋەجۇرە جىاۋازەكانى يارمەتيدانى كۆمەلەيتيان پېشكەشبات.» (پاپۇرتى دەۋلەتى مالى). نوينەرەكان پېيانوايە، ھاۋسەنگى دروستكردن لەنېۋان بەپىرەۋەچۈنى داۋاكارىيەكانى ھەلبۇزىرەكان ۋەبايەخپىدانهكانيان ۋەپىداۋىستىيەكانى كارى ياسادانانە پەرلەمانى سەختىنى ئەۋ مەسەلانەيە كە پوۋبەرۋوياندىبەتتەۋە.

لە جىھانى ھاۋچەرخماندا، بەكارھىنەنى ئىمەيل (پۇستى ئەلكىرۋنى) بەپادەيەكى بېشومار بۇتە ھۇى ئاسانى ۋەخىرايى پەيۋەندىكردنى ھەلبۇزىرەكان بە نوينەرەكانيانەۋە. لەگەل ئەۋەشدا، ۋەك لەۋەۋپېش بىنىمان، «كەلىنى دىجىتالى» ژمارەيەكى زۇر ھەلبۇزىرە پەيۋەندىكردن بەۋرېگەيە بە پەرلەمانەۋە دوۋردەخاتەۋە. بۇيە دەرفەتەرەخساندن لەبەردەم ھەلبۇزىرەدا، بۇ بىنىنى راستەۋخۇى نوينەر، بەتەنبا يان ۋەك ئەندامى گروۋپىك، بەبى كات بەفېرۋدان يان گرتنەئەستۋى تىچۋوى زۇرى سەفەرکردن، يەكىكە لەۋ مەسەلانەى لە زۇر ۋلات بايەخى زۇرى پى دەدرىت. بەپىرەۋەچۈنى ئەۋ داخۋازىيەش لە بەشېكىدا پەيۋەندى بە كاتى ئەندامەكانەۋە ھەيە، لە بەشەكەى تردا پەيۋەندى بەۋ ئاسانكارىانەۋە ھەيە كە لە بازىنەكانى ھەلبۇزاردندا ھەن.

سەبارەت بە توخىمى كات، گەلىك پەرلەمان پۇژىك يان دوان لە كۆتايى يان سەرەتاي ھەر ھەفتەيەكى خولى كۆبۈۋنەۋەكانىدا تەرخاندىكات بۇ ئەۋەى دەرفەت بۇ ئەندامەكان بېرەخسىت لە بازىنەكانى ھەلبۇزاردنى خۇياندا بن. لە سىرلانكا پەرلەمان، لە ھەفتەى يەكەم سىيەمى ھەر مانگىكدا، كۆدەبېتتەۋە ئەندامەكانىش لە ھەفتەى دوھم چۋارەمدا لە بازىنەكانى ھەلبۇزاردنى خۇيان دەبن، بەۋجۇرەش خەلك دەتوانىت لەگەلىان كۆبېتتەۋە. لە شىلى ھەردوۋ ئەنجومەنى ياسادانان ماۋەى سى ھەفتە لە ھەر مانگىكدا كۆدەبنەۋە، «بۇ ئەۋەى ئەندام پەرلەمانەكان بتوانن لە ھەفتەى چۋارەمدا كارەكانى خۇيان لە ھەرئىمەكانىان يان لە ناۋچەكانى

هەلبژاردنیان ڕایبەکن و گفتوگۆی بەردەوام لەگەڵ هەلبژێرهکانیان بکەن. « لە ژمارەیهکی کەمی ولاتانیشدا، هیشتا نوێنەر چالاکییە پەرلەمانتارییەکانی خۆی بەبێ خۆتەرخانکردن، واتە بە بەردەوامبوون لەسەر پیشەیی ئاسایی خۆی، ڕاییدەکات. لە مالتا «ئەندام پەرلەمانەکان، لە مالتا کانیان و نەخۆشخانەکان و شوێنی کارکردنیان، سەردانی هەلبژێرهکان دەکەن، بۆ ئەوەی ئاگاداری پێداویستییه پۆژانەکانیان بن، ئەم سەردانەش زۆر جار دووبارە دەبێتەو. « قەبارەیی دەولەت - بەتایبەتی ئەگەر وەک مالتا بچووک بوو - دەرفەت بۆ ئەندامەکان دەپەخسێتی بایەخی تاکەکەسی بە هاوڵاتیان بەدوێن لە کاتی پێویستدا ئەو دابینکارانیان بۆ لیکبەندەن، کە لە یاسایەکی هەموارکراودا لەلایەن پەرلەمانەو هاتوو. کەچی لە ولاتیکی وەک کۆماری میلیلی چیندا، پەرلەمان تەنیا چەند پۆژیکی کەم، بە ئامادەبوونی گشت ئەندامان، کۆدەبێتەو و ئەندامەکانیش پۆستەکەیی خۆیان دەپاریزن. «ئەم دۆخەش یارمەتیدەربوو بۆ ئەوەی ئەوان راستەوخۆ لەگەڵ هەلبژێرهکاندا بکەونە کارلیککردنەو وای لێ کردون هەست بە ئیشوئازارەکانیان بکەن و لە خواستەکانیان تیبگەن... هەرەها ئەوان، لە ڕیگەیی بەرەمەهێنان و کارەکیان و ژیانی کۆمەلایەتیانەو، یارمەتیدەردەبن بۆ جیبەجیکردنی دەستوورو یاساکان. « ئەگەر ئەو لەسەر حسابی ئەزموونیا نیش بێت، سەبارەت بە ڕاییکردنی ئەرکەکانی یاسادانانیان، وەک ئەوەی هەردوو پەرلەمانەکان دانیاپێداناو. سەبارەت بە چین، پێویستە هیما بۆ ئەو بکەین، لیژنەیی هەمیشەیی سەر بە پەرلەمانی چین، کە بە «کۆنگرەیی میلیلی نیشتمانی» ناسراو، بەردەوام لە ماوێ نیوان کۆبوونەوکانی پەرلەماندا کۆدەبێتەو.

### ناسانکارییه دەستەبەرکراوهکان لەسەر ئاستی بازنهکانی هەلبژاردن

لقەئۆفیس لە بازنه یان ناوچەیی هەلبژاردندا، خالی پیکگەیشتنی سەرەکیی هەلبژێرهکان لەلایەکو نوێنەرەکانیان و تاقمی کاری ناوچەیی نوێنەرەکانە لەلایەکی ترەو. لەبەر گرنگیی ئەو ئۆفیسانەیی پەرلەمان، پەرلەمانەکانی گەلیک دەولەتی تازەپیکگەیشتوو دەستیانکردو بە جیبەجیکردنی بەرنامەگەلی بەرفراوان لە هەر بازنهیهکی هەلبژاردندا، بەجۆریک کە دەرفەت بۆ ئەندامەکان پەخسیت بە هەلبژێرهکانیان بگەن. لە زامبیا ئەم کارپاییه بەشیکی سەرەکیی بەرنامەیهکی خاویاری چاکسازی پەرلەمانە. وەک هەنگاوی یەکەم، سێ جۆر یان مۆدیلی جیاوازی ئۆفیسیی ناوچەیی هەلبژاردن تاقیکرانەو، بۆ دیاریکردنی گونجاوترین و

بەردەوامترینیان، لەپیناوە بەھێزکردنی پەيوەندى ئەندام بە بازەى ھەلبژاردنەوہ .  
ئەو جۆرانەش بریتین لە:

- ئۆفیسى جیگیر (ھەمیشەى).

- ئۆفیسى دەرمالەى سەفەر و گواستەنەوہ، ھەر ئەندامىكى پەرلەمان  
كەلوپەلى پىويستى دەدریتى بۆ گواستەنەوہ لە ھەموو ناوچەكانى بازەى  
ھەلبژاردندا.

- ئۆفیسى بزۆك، بریتىيە لە ئوتومبىلىكى «لاندروڤەر»، كە ئامىرى كۆمپىوتەر  
تەلەفونى گرىدراو لەگەڵ مانگى دەستكردى تىدايە .

تىمى كارى يارىدەدریش بۆ ھەر جۆرىكى ئەو سى ئۆفیسە راھینراو دانرا.  
لېكۆلینەوہ ئەزمونگەرىيەكان سەلماندىان، لەناوئەوسى جۆر ئۆفیسەدا، «ئۆفیسى  
جیگیر» كاراترىنيانە، لەكاتىكدا «ئۆفیسى دەرمالەى سەفەر و گواستەنەوہ»  
خاوەنى ھىچ خالىكى تەوہرەى نەبوو، يان پىشبینى ئەوہى لى نەدەكرا تواناى  
پەيوەندىكردنى جەماوەر پىيەوہ پارىزراو بىت. «ئۆفیسى بزۆك» یش سەلماندى،  
لەبەر پىداويستىيە ھونەرىيەكان، تواناى بەردەوامبوونى نىيە. لەكۆتايىدا «لېژنەى  
چاكسازىيەكانى پەرلەمان و نوێكردنەوہ» (The Parliamentary Reform & Modernisation Committee)  
ئەم راسپاردانەى خستەروو:

- «پىزەويكردنى مۆدىلىكى جیگیر (ھەمیشەى)، لەگەڵ تەرخانكردنى بودجەيەكى  
دىارىكراو بۆ سەفەر و گواستەنەوہ، بەمەبەستى بەھێزكردنى پەيوەندى ئەندامەكانى  
پەرلەمان لەگەڵ ھەلبژىرەكانياندا.

- بەشدارىپىكردنى ھاوالاتيان لە ھەلبژاردنى شوپى ئۆفیسەكاندا.

- ئەنجومەنى نىشتىمانى بىلايەنى ئەو راھینەرانە مسۆگەرېكات، كە ئەندامى  
تىمى كارى يارىدەدەر (Professional Assistants) و فەرمانبەرەكانى  
ترى ئۆفیسەكەن.

- ئەگەر كرا، ئەنجومەنى نىشتىمانى ئەو ئەدەبىياتانە بۆ ئۆفیسە  
ناوچەبىيەكانى پەرلەمان دابىنبكات، كە لە بنچىنەدا وەرگىردراون بۆ  
زمانە ناوچەبىيەكان.

لېژنەكە گەيشتە ئەو سەرەنجامەى، ئەو ئۆفیسانە بوونە ھۆى توندوتۆلكردنى  
پەيوەندى ھەلبژىرەكان بە ئەندام پەرلەمانەكانەوہ بەھێزكردنى كارلىككردنىيان  
لەگەلىان. ئەمەش كلىلى سەرکەوتنى شىوازى بەپىوہبردنى كارپايىكردنى  
پابەندبوونى ئەندام پەرلەمان و تىمى كارى يارىدەدەر بوو.»



لە زیمبابۆی پرۆسەییەکی چاکسازی هاوشیۆه بووه هۆی دامەزراندنی «ناوەندهکانی زانیاریی پەرلەمانتارانەى تایبەت بە بازەنەکانی هەلبژاردن» (Parliament Constituency Information Center- PCICs) لە گشت بازەنەکانی هەلبژاردندا، کە ۱۲۰ دانەن. ئامانجی ئەو ناوەندانە لە بنچینەدا، دەرفەتپەرخساندەنە لە بەر دەم هاوالتیان و ریکخواه ناوچەییەکاندا، بۆ بەشداریی کردنی ئەندام پەرلەمانەکان لە کیشەکان و پێویستیەکانی بازەنەکانی هەلبژاردندا. بەو پێیەى ئەوانە بنکەگەلی زانیارییە خشین لە لایەن پەرلەمانەوه، بوونە مایەى ئەوهی جەماوەریش بە تێروانیی پشتبەستوو بە بریکی زۆر زانیاری بەشداریی لە کارپارییەکانی یاساداناندا بکەن. وێرایی ئەوه، ئەو ناوەندانە خاوەنی بنکەگەلی داتای کۆمەڵایەتی - ئابووریی دەربارەى ناوچەکە، کە بەر دەوام نوێدەکرێنەوه، ئەوهش یارمەتیدەرە بۆ دیاریکردنی هەندیک مەسەلە و بابەتی پێویستتر لە بازەنەکانی هەلبژاردندا.

«ناوەندهکانی زانیاری بارەگایەک بۆ کۆبوونەوهی ئەندام پەرلەمان لە گەڵ کەسانی بازەنەکە دەستەبەردەکەن، چونکە ئەو ناوەندانە سەر بە پەرلەمان، نەک حیزبە سیاسییەکان و دەرفەتی گفتوگۆکردن لە گەڵ نوێنەرەکانی پەرلەمان، دەربارەى مەسەلەکانی تایبەت بە بازەنەکیان، بۆ گشت کەسەکانی بازەنەکە دەرهخسێنێ، ئەمەش بەبێ گوێدانە ئینتیمای سیاسیان. ئەو ناوەندانەش دەکەونە ناوچەگەلی ناوەندییەوه، کە زۆربەى خەڵک بەئاسانی دەتوانن بیگەنێ. هەر وهەها ئەو ناوەندانە دەکەونە نزیک ناوچەکانی دەسەلاتە ناوچەیی یان حکومییەکان، بە مەبەستی هاماھەنگیکردن لە گەڵیان. لێرەشدا «یاریدەدەری کارگێری» (Office Assistant)، کە فەرمانبەریکی پەرلەمانەو بە گریبەست دامەزراوه، ناوەندهکانی زانیاریی بە پێوە دەبات.»

ئەو بەدواداچوونانەى بۆ کاری لقه ئۆفیسەکانی پەرلەمان کراون، بە گشتی دەریدەخەن کە چالاکیان، وهک کە نالگەلی پەيوەندیکردن و بەشداریکردنی میلی، پشتبەستوو بە وێژدان زیندووی هەر ئەندامیک (بۆ نمونە برۆانە پەرەگرافەکەى سەر وهە دەربارەى زامبیا). هەر وهە پێدەچیت سوودی بۆ خستە پووی سکالاکان و گرتە تاکە کەسییەکان زیاتر بیت لە سوودی وهک کە نالیک بۆ خستە پووی بیروپراکان دەربارەى چالاکیی یاسادانەرانەى ئەندامەکان.

## بۇ خويىندىنەۋەى زىاتر، دەربارەى رېكخستنى لىقەئۇفېسەكانى پەرلەمان لە تۆرى ئىنتەرنېتدا بىروانە:

National Democratic Institute (2002). Constituency handbook for elected representatives in Namibia.  
<[http://www.accessdemocracy.org/library/1376\\_na\\_constituencyhdbk.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/1376_na_constituencyhdbk.pdf)>

United Nations Development Programme (nd). The legislature and constituency relations. <<http://www.undp.org/governance/docs/Parl-Pub-constrelat.htm>>

### رۆلى ئەندام پەرلەمانەكان لە پەرەپېئدانى ناۋچەپېيدا:

ئەو داخوازىانەى ھەلىژئىرەكان لە زۆرىەى كۆمەلگە تازەپېگەىشتوۋەكاندا پېشكەش ئەندام پەرلەمانەكانى دەكەن، پەيوەندىان بە كاروبارە بىچىنەبىيەكانى بژئويىۋە ھەيە، ۋەك بەدەستەپىنەنى ئاۋو ئاۋەرپۆى تەندروسى، چاككردنى خزمەتگوزارىيە گىشتىيەكان و بونىيادى بىچىنەبىيە و ئەۋانى دىكە. لىژەدا ئەندامەكان دەتوانن رۆلىكى راستەۋخۇ بگىپن، بۇ يارمەتىدانى دەستپېكردنى پىرۆژەكانى پەرەپېئدان لە بەزىنەكانى ھەلىژئىرەندىاندا. ئەۋەش بە چەند رېگەيەك، لەۋانە:

- يارمەتىدانى حكومەت، بۇ دىيارىكردنى ئەۋلەۋىاتەكانى پەرەپېئدان و پىشتىگىرىكردنى جىبەجىكردنىان.

- ھاۋكارىكردنى گروپ و كۆمەلگە ناۋچەبىيەكان بۇ تەرخانكردنى پارەى پىرۆژەكانىان.

- ھاۋكارىكردنى رېكخراۋە ناھكومىيەكان بۇ جىبەجىكردنى بەرنامە ناۋچەبىيەكانىان.

- پېشكەشكردنى پاسپاردەكان بە ۋەزىرەتە پەيوەندىدارەكان، بۇ تەرخانكردنى بودجەى ناۋچەكانىان، ھەركاتىك دەرفەتى ئەۋە ھەبوو.

لە ھەندىك ۋلاتى ئەفرىقاىيىدا، بەشېك لە بودجەى پەرەپېئدانى تايىبەت بە حكومەتى ناۋەندى بۇ پىرۆژەكانى ناۋچەكان، بۇ ئەندام پەرلەمانەكان تەرخانەكردىت، كە دەتوانن بەپېى ھەلسەنگاندنى خۆيان سەرفىيەكەن. لە ھىندىستان ئەندام پەرلەمانەكان دەتوانن كارگەلى تايىبەت بەپەرەپېئدان پىشتىنارىكەن، كە بەھاكەيان دەگاتە ۲۰مىلىون رۆپىيە / سالانە، بۇ ئەۋەى لە بازىنەكانى ھەلىژئىرەندىاندا جىبەجىبىكردن. لىژەشدا لىژنەيەكى تايىبەت ھەيە، كە لە ئەندامەكانى ھەردوۋ ئەنجومەنى ياسادانان پىكدىت،

وەک ئەلڤەقە پەییوەندی لەگەڵ وەزارەتە پەییوەندیارەکان، کاردەکات بۆ ئەوەی لە جیبەجیگردنی پرۆژەکاندا چالاکانە یارمەتی ئەندامەکان بدات.

### کیشەیهکی داھاتوو: بارنانی زیاتر لە ئیمەیل

لەلایەکی تری بابەتی پەرەپێدانەوه، کیشەیهک ھەیه زۆر ولات بەدەستییەوه دەنالینو تیایدا رێژە بەکارھێنانی ئینتەرنێت برەودەستینیت، ئەویش بارنانی زیاترە لە ئیمەیلی تاییەت بە ئەندام پەرلەمانەکان و ئۆفیسەکانیان. ئەم کیشەیهش بوو مایە دڵراوکی کۆنگرێسی ئەمریکی و راپۆرتەکی بەناویشانی: «بارنانی زیاتر لە ئیمەیلی کۆنگرێس» (E-mail Overload in Congress) (۲۰۰۲)، کە لەسەر سائیتی ([www.congressonlineproject.org](http://www.congressonlineproject.org)) یە، جی بایە خپیدانیکی گشتی زیاتر. لەو کیشانە راپۆرتەکە دەستنیشانیکردون: زیادبوونی بیشوماری کتوپری ھاتوچۆی ئیمەیلە، کە ھاوشانی گفتوگۆکردنەکانە دەربارە ئو بابەتانە لەناو میللەتدا مشتومریان لەسەر. ھەرۆھا زۆربوونی لە رادەبەدەری سندوقەکانی ئیمەیلەکان، بەھۆی زۆربوونی ژمارە نامەنیڕەکانی دەرۆھی ناوچە نیشتەجیبوونی ئەندام و ئو ریکخراوانە ئیمەیل بەکار دین بۆ فشارخستە سەر ئەندام پەرلەمانەکان بە بئ جیاوازی، یان «بۆ بەریاکردنی ھەلمەتگەلی ریکخراوی پەییوەندی گشتییەکان، کە خۆرسکانە خۆدەنوین. چاوەروانیەکانی نیڕەرەکانیش بەخیرایی وەلامدەدرینەوه، لەبەر سروشتی دەستوبردی ئامرازەکانی پەییوەندیکردن و بودجە دیاریکراویش تەرخانکراو بۆ ئۆفیسەکان، بۆ مامەلەکردن لەگەڵ ئەو مەسەلەیدەدا. ئەمەش توانجی راپۆرتەکەیه لەسەر ئەو:

«لەکاتیگدا گشت دامەزراوەکان تیدەکۆشن بۆ گونجان لەگەڵ پیوستییەکانی «ژینگە بئ کاغەز»دا، ئەوا چەندین تەحەدای گەرۆھو شایانی تاوتویکردن لەم بارەیهوه پووبەپووی کۆنگرێس دەبیتەوه. چونکە ژمارە ئو ھاوالاتیانە لەزیادبووندا، کە بەھۆی وەلام نەدانەوهی نامەکانی ئیمەیل لەلایەن کۆنگرێسەوه تووشی دلتشکای دەبن. لەھەمان کاتدا دەبینین، کۆنگرێس ھەمان ھستی ھەیه، لەبەرئەوهی ئو ھاوالاتیانە تەکنیکەکانی پەییوەندیکردنی ئەلکترونی بەکار دەھینن، پەرچاوی شیوازی کارکردن و ئو پابەندیانە ناکن، کە دەبیت لە چوارچێوەیدا کاربەکن. ھەتاکو ئیستاو لەبری ئەوهی بەکارھێنانی ئیمەیل بەشدارییکات لە چەسپاندنی دیموکراسیدا، وەک زۆر کەس ئاواتەخوازین، بۆتە ھۆی شلەژان و بیزاریی گشتی بەرامبەر بە کۆنگرێس دووقاتکردووه.»

لەو پاسپاردانەى پېشكەش بە ئۆفيسەكانى سەر بە كۆنگرېس كراو، دانانى ستراتېژىكى دىراسەكراو بۇ مامەلەكردن لەگەل ئىمەيلدا. لەوانە پەنابردن بۇ سىستەمگەلى پۆلىنكردن و كۆكردنەوئى و ناردنى وەلامدانەوئى ئۆتوماتىكى، ھەركاتىك ئەو ھونجاوئىو. ئەو پاسپاردانە، لەكاتى كارپىكردنئاندا، دەبنە ھۆى گېرپانەوئى كات و ئەو پارەيەى لە كاغەزۇ پولى پۆستدا سەرفدەكرىت. ئەمە وپراى ئەوئى «دەرفەتى نوئى بۇ گەشىستەنە جەماوەر» دەپەخسىئى و پەيوەندىكردن بە گروپەكانى ھەلبېژىرەكان، بەجىاوازىي بايەخپىدانەكانىانەوئى، دەستپىدەكات. سەبارەت بەوانەى نامە بۇ كۆنگرېس دەنئىرن، راپۆرتەكە ھەندىك پاسپاردە دەخاتەپوو، كە دەكرىت بۇ بەكارھىنەرانى پۆستى زەمىنى و ئاسمانىش بەكاربىئ و دادەكەن نامەكانىان سوودى مەزنىان ھەبىت، لەوانە پۆستەكە:

- لە ھەلبېژىرەكەو ھاتبى، كە ناوو ناوئىشانى تەواوى خۆى دىارىكرىبى.
- بەشىوازى خودى ھەلبېژىر دارپېژراى و لە نموونەى نامەى ترەو يان ساىتىكى ئىنتەرنىتەو ھەرنەگىرابى.
- لەلايەن كەسىكەو نىردرابى، نەك رېكخراوئىكى راپەلەكار.
- دەربارەى تاقە بابەتېك بىت، نەك كۆمەلە بابەتېكى لىك داپراو.
- بەشىوئەك نىردرابى، كە بەئاسانى بخوئىرنىتەو ھە ئامانجىكى پوونى ھەبىت و باشترە لە پەرەگرافى يەكەمدا باسكراىت.

### تواناسازىي ھاوالاتيان بۇ چارەسەركردنى كېشەكانىان

يەككە لە گرنگىرەن ئەو ئەركانەى خراوئە ئەستۆى پەرلەمانەكان، دەستەبەركردنى پەيكەرىكە، لە رېگەيەو سكاللاكانى ھاوالاتيان ھەربىگرىت و لېكۆلئىنەوئىان لەبارەو ھەبىت. لېرەشدا نوئىنەر ميانكارىكى ھەلبېژىردراو، بەناوى ھەلبېژىرەكانەو ھونزارشت لە سكاللاكانىان دەكات و كۆششەكات بۇ چارەسەركردنى گرتەكانىان لای دەسەلاتە گشتىيەكان. لەو ھەبەر، لەم بارەيەو ھىمامان بۇ گرنگىي لەئۆفيسەكانى پەرلەمان كىردو، چونكە كاتىك ئەندامىكى ھەلبېژىراو سكاللايەك بەرىتە بەردەمى دامودەزگايەكى ھكومى يان دەسەلاتىكى گشتى، ئەوا كارىگەرىيەكەى زىاترە لە كارىگەرىيە تاكىكى ئاسابى، كە سكاللاكەى خۆى بەتەنيا پېشكەشەكات. ھەروەھا پەرلەمانەكان دەرفەتيا بۇ سكاللاكان پەخساندوو، لە رېگەى مافدان بە پېشكەشكردنى سكاللانامە بەلېژنەكانى سكاللاو لىبورىن. ئەم مافەش بەپادەى كۆنىي سەرھەلدانى خودى پەرلەمان كۆنە،

وهک نه وهی له کیتی «په ایمانگی دیموکراتی نه ته وهی» و له ژیر ناو نیشانی: «داموده زگا په ره له مانیه کانی تاییه ت به مافه کانی مرؤف» (Human Rights Parliamentary Bodies) دا هاتوه:

«سهره لدانی مافی پیشکه شکردنی سکا لانا مه کان، هاوکاتی سهره لدانی خودی دامه زراوهی په ره له مان بوو. هه ندیک پییانویه، په ره له مانی ئینگستان له کاتی کوبونه وه کانی نه نجومه نی پاشادا سهریه له دا، که تیایاندا تاوتوی سکا لانا مه کان ده کرا. له فهره نسا ش، له سهرده می شوړشی فهره نسییه وه، مافی پیشکه شکردنی سکا لانا مه کان به په ره له مان هه می شه هه بووه و ئامانج لی دهره فته پرخساندن بوو بو چاره سهرکردنی کیشه کانی هاو لاتیان. له گه ل زیاد بوونی کاریگه ری و گرنگی په ره له مانه کان، پیشکه شکردنی سکا لانا مه کان به په ره له مانه کان به کیک بووه له ریگه بنچینه ییه کانی پیشکه شکردنی سکا لاکان، که برده وام له زیاد بووندا بوون. نه مه ش په ره له مانه کانی ناچار کرد لیژنه ی تاییه تمه ند بو تاوتوی کردنیان دامه زریزن. ده کریت نه و لیژنانه به یه که مین لیژنه کانی «مافه کانی مرؤف» دابنرین، چونکه نه و کاته و هه تاکو ئیستاش ئامانجی نه هیشتنی چه وساندنه وه بووه». (Ingeborg Schwarz, Parliamentary Human Rights Mechanisms, NDI, ۲۰۰۴).

له سهرده می ئیمرؤدا، نه و لیژنانه تاییه تمه ندن به تاوتوی کردنی سکا لانا مه کان، که هیمان بو کیشه یه کی گشتی مۆرکراو به ژماره یه کی زوری واژو. نه مه بو نمونه باره که یه له پورتوگال، چونکه «نه گه ر داواکارانی سکا لانا مه کان سکا لایه کیان پیشکه شکرد، که ژماره ی ئیمزاکانی سهری له ۲۰۰۰ زیاتر بوو، نه و پیویسته گوئیان لی بگیریت». له گه لییک ده ولت، ئیمرؤ ئامرزی به کاربراو بو پیشکه شکردنی سکا لانا مه تاکه که سییه کان نه وه یه، که به رزیکریتته وه بو ئوفیسی وه رگرتنی سکا لاکارگتپرییه کان (Ombudsman) یان پاریزه ری گشتی (Public Protector)، جا نه وه له رپوی مه بده ئیه وه له لایه ن نه ندام په ره له مانیکه وه یان پاسته وخو له لایه ن سکا لاکه ره وه پیشکه شکرابیت، که زورجار به و شیوه یه رپوده دات. له و کاته شدا په ره له مان به رپرسیارده بیته به رامبه ر به ده سته به رکردنی نه و چوارچیوه یه ی ده کریت له ریگه یه وه مافه کانی چه ماوهر بیاریزرین.

پوستی سهرؤکی ئوفیسی وه رگرتنی سکا لاکان یان پاریزه ری گشتی، بو یه که مین جار له ده ولته نه سکه نده ناقییه کان هینرایه ئاراوو بووه ئامرزیکی په گدا کو تراوی مه ودا فراوان، بو وه رگرتنی سکا لاکه که سییه کان، دژی هه لسوکه وته کانی ده سه لاته گشتییه کان. سنووری ده سه لاته کانی نه م ئوفیسه له ولاتیکه وه بو

يەككى تر جىاوازەو دەسەلاتى ئەوۋى پى دراوھ لىكۆلېنەوۋە دەربارەى ئەو كىردارانەى دامودەزگا گىشتىيەكان بىكات، كە پەيوەندىان ھەيە بە دەستدېزىكىردنە سەر مافەكانى مړوڤ، يان خراپ بەكارھىنانى دەسەلات، ياخود شىۋەكانى دىكەى خراپەكارىيى كارگىرپى. ئۆفيسەكە، پاش وەرگرتنى سىكالآيەك لە تاكىكى جەماوەر، دەسەلاتى لىكۆلېنەوۋە دەربارەى ھەيە. لىرەشدا دەشىت تەنيا بەوۋە بوەستى، كە ھۆكانى سىكالآنامەكە نەھىلى، يان ھەركاتىك بەچاكى زانى دەستكارىيى ئەو بېيارەى لايەنى كارگىرپى بىكرىت كە سىكالآكەى دەربارە كراو، ياخود ھەردوۋ كارەكە پىكەوۋە ئەنجامدەدا. ئەگەرچى بېيارەكانى ئۆفيسى سىكالآكان لە زۆربەى ولاتەكان داسەپاۋىنىيە، بەلام كارىگەرىيى گەورەى ھەيە ھەندىك پىيانوۋايە يەككى لە خەسلەتەكانى كارى ئۆفيسەكە ئەوۋەيە، خۆى لە شىۋازى باۋى پىرەوكرائو بۆ چارەسەر كىردنى ناكۆكىيەكان لە دادگاكان بەدوۋرگىرپى نەرمونىانىيەكى زىاتر سەبارەت بە دابىنكارىيە وىژدانىيەكانو ئەو دەستكارىيەكانە بىنوۋى، كە پىشنىارىدەكات لە كارپايىە كارگىرپىيەكاندا بىكرىن. لىرەدا دوۋ ھەلبىزاردەى كورت لە ئىرلەنداۋ ئەرجەنتىن، لەبارەى سەرھەلدانى ئۆفيسى وەرگرتنى سىكالآكانەو، بەدۋاى يەكدا دەخەينەپوۋ:

**ئىرلەندا:** «ھەتاكو شەستەكان، ئەو ھاۋلاتىانەى دەيانوۋىست كىشەكانىان چارەسەربىكرىت، پەنايان بۆ پەرلەمان (لىژنەى سىكالآكانو داۋاكردى لىبوردن) يان دادگاكان دەبرد. ئەنجامى ئالۆزىبوۋنەكانى دەۋلەتى نوۋو ھەژمۋنى بەردەوامى حكومەت بەسەر پەرلەمانەوۋە خاۋىيى كارپايىەكانو گرانىيى تىچۋوۋەكان لە كاتى پەنابردن بۆ دادگاكانو دوۋرگەوتنەوۋەى زۆرى ھاۋلاتىان لەۋ دامەزراۋانە، شىۋەيەكى سەردەمىانەى ئۆفيسى وەرگرتنى سىكالآ كارگىرپىيەكان لە شەستەكانو ھەفتاكاندا سەربىھەلدا، كە جىاۋازبوۋ لەۋ شىۋەيەى لە رابردوۋدا بۆ چەندىن سال لە سوۋىدو فنلەندا باۋبوۋ. دانمارك يەكەمىن دەۋلەت بوۋ ئەو جۆرە ئۆفيسەى دامەزراند، ئىنجا نىۋزلەندا، ئىنگلستانو ئىرلەندەى باكوۋر. مۇدىلە ئىرلەندىيەكە، ھەك لە «ياساى ئۆفيسى وەرگرتنى سىكالآ كارگىرپىيەكانى سالى ۱۹۸۰»دا ھاتو، شۋىنپىيى ئەو ولاتانەى ھەلگرت. ئەگەرچى ژمارەى ئەو سىكالآيانەى سالانە ئۆفيسەكە ۋەرياندەگىرئ كەمە، بەراۋرد بەۋ ملېۋنەھا بېيارانەى سالانە كەرتى خزمەتگوزارىيى گىشتى دەياند، بەلام بىگومان چالاكىيەكانى ئۆفيسەكە شمشىرئىكە بەسەر سەرى دامودەزگا گىشتىيەكانو بېيارەكانىانەو. «كىفن مىرفى، سەرۋكى پىشۋوى ئۆفيسى وەرگرتنى سىكالآ كارگىرپىيەكان».

**ئەرجهنتین:** «هاوشیوہی ئەو نەریتە شاکارە ی لە ولاتەکانی باکووری ئەوروپا پێرەویدەکریت، ئەرجهنتین ئۆفیس ی وەرگرتنی سکالا کارگێرپییەکانی دامەزراوە، کە راپۆرتەکانی خۆی بەرزەکاتەوہ بۆ پەرلەمان. پۆلی ئەو ئۆفیسە بریتیە لە پاراستنی بەرژەوہندییەکانی هاوولاتیان (بەتاک و گروپ) لە بەرامبەر ھەر پەفتاریکی حکومەت، کە پێشلکاری مافە بنچینەییەکانیان بێت. کۆششەکانی ئەو دامەزراوہیە، بەرھەمی ھەستپیکراوی لە ئەرجهنتین خستەوہ، چونکە دەرھەتی بۆ کۆمەلە ئەھلییەکان پەخساند زیاتر بەشداربن لە پڕۆسەکانی چاودێریکردندا. لە ھەندیک ولات ئۆفیسەکە راپۆرتەکانی خۆی بەرزەکاتەوہ بۆ دەسلاتی جیبەجیکردن، بەلام ئەزموونەکە ی ئەرجهنتین بەرگری لە و تیروانینە گشتیە دەکات و ئەو دامەزراوہ پابەندەکات بەوہی راپۆرتەکانی بەرزیکاتەوہ بۆ دەسلاتی یاسادانا.» (ئیدوارد مینیم، سەرۆکی پێشووی ئەرجمەنی پیران بەوہکالەت).

لە ئەمریکای لاتین میژووی پیر لە دەستدریژیکردنەکان بۆ سەر مافەکانی مرۆف، لەسایە ی ھوکمرانی سیستەمە سەربازییەکاندا، بوو ھۆی ئەوہی دامەزراوەنی پاریزگاری گشتی (کە لە ھەندیک ولات بە لیژنە ی نیشتمانی بۆ مافەکانی مرۆف ناوہبریت) لە پێشەوہی ئەو دابینکاریانە بێت، کە دەبنە ھۆی گێرپانەوہی دیموکراسی. زۆربە ی ئەوانە ی بایخ بەم مەسەلە یە دەدەن، لەسەر ئەوہ کۆکن، بۆ ئەوہی ئەم داموہزگایە چالاک بێت، پێویستە:

- تەواو سەربەخۆبیت لە حکومەت.
- دەسلەتگەلی لیکۆلینەوہی زۆر فراوانی ھەبیت.
- خاوەن سەرچاوەگەلی گونجاو بێت و بەخواریی خزمەتگوزارییەکانی پێشکەشبکات.
- لە ڕووی جوگرافیەوہ گەیشتن پێی ئاسان بێت، جا ئەوہ لە ڕینگە ی ئۆفیسە ناوچەییەکانەوہ بێت، یان لە ڕینگە ی ئەلکترۆنییەوہ.
- راپۆرتەکانی خۆی بەرزیکاتەوہ بۆ پەرلەمان و ملکہ چی لێپێچینەوہی ئەو بێت.

لە زۆربە ی ئەو ولاتانە ی ئۆفیسەکانی وەرگرتنی سکالاکان یان ھاوشیوہیان دامەزراوہ، ئەو ئۆفیسانە لە واقعدا ملکہ چی لێپێچینەوہی پەرلەمان یان یەکیک لە لیژنە دیاریکراوہکانی بوون. لە مالتا سەرۆکی ئۆفیسەکە فەرمانبەریکی پەرلەمانتارانە یەو راپۆرتەکانی خۆی بەرزەکاتەوہ بۆ پەرلەمان. کە چی لە ئوکراینا ئەو کۆمیساری پەرلەمان بۆ مافەکانی مرۆف (یان سەرۆکی ئۆفیس ی وەرگرتنی

سكالاكان)، سەبارەت بە چاودىرىكىردنى مافەكانى مرۆف لە ولاتدا، ملكەچى لىپىچىنەوھى پەرلەمان دەبىتو لە نىكەوھ كار لەگەل ئەولىژنانەى پەرلەمان دەكات، ئەمەش بەپىيى سروشتى داواكارىيى تىھەلچونەوھ يان سكالاكەى پىشكەشكراوھ. تايىبەتمەندىيەكانىشى، مافە ئابوورى و كۆمەلایەتى و مەدەنىيەكانىش لەخۆدەگرىت. بەلگەى ئەوھش ئەوھىيە، كە لە يەكەمىن راپۆرتى سالانەيدا ھاتوھ:

«بەدرىژايى سالى ۱۹۹۸ كۆمىسارو لىژنەى پەرلەمانى تايىبەت بە بابەتەكانى چاودىرىي تەندروستى و دايكايەتى و مندالى، ژمارەيەك داواكارىيى تىھەلچونەوھى لەلایەن فەرمانبەرانى دامەزراروھ پزىشكىيەكانەوھ پىگەيشتوھ، تىاياندا سكالا لە دژى ئەو بىپارىانە كراوھ، كە بوونەتە ھۆى كە مكردەوھى زىادەرپۆيانەى ژمارەى كارمەندانى بوارى پزىشكى و تۆرى دامەزراروھ پزىشكىيەكان. پاش تاوتوئىكىردنى ئەو داواكارىيانەى تىھەلچونەوھ، كۆمىسار يان لىژنەكە گەيشتنە ئەو سەرەنجامەى، ئەو كە مكردەوھىيە كەرتەكە وىراندەكات و مافەكانى گەلىك ھاوالاتىيى كارمەندى دامودەزگاكانى تەندروستى پىشسىلدەكات. سەرەنجام نامەيەكى كراوھ ئاراستەى سەرۆكى ئۇكرانىا و سەرۆكى پەرلەمان و سەرۆك وەزىران كراو چەندىن كۆبوونەوھ لەگەل سەندىكاي پىشە پزىشكىيەكان كراو لەكۆتاشىدا وەزىرى تەندروستى دابىنكارىيە پىويستەكانى بۇ چارەسەر كىردنى كىشەكە خستەكار.»

لە نامىبىيا سەرۆكى ئوفىسى وەرگرتنى سكالاكان راپۆرتەكانى خۆى بەرزەكاتەوھ بۇ لىژنەيەكى ھەمىشەيى پەرلەمان، كە ئەم ئەركانە لەئەستۆدەگرىت:

-كولىنەوھ لە راپۆرتە سالانەكان و ئەو راپۆرتانەى تر، كە بەپىيى «ياساى ئوفىسى وەرگرتنى سكالا كارگىرپىيەكان» دەخرىنە بەردەم ئەنجومەنى نىشتىمانى و بەرزكردنەوھى راپۆرت دەربارەيان.

-دلىنبايون لەوھى ئوفىسى وەرگرتنى سكالاكان لىھاتووانەو كارامانە ئەو كارانە جىبەجىدەكات، كە پىيى سپىردراوھ و راسپاردەكانى خۆى پشتنەستور بەوھ پىشكەشكەشكەكات.

-دلىنبايون لەوھى ئوفىسەكان و وەزارەتەكان و بەرژەوھەندىيە حكومىيەكان بەپىر پىسپار كىردنەوھەكانەوھ دەچن و بەباشترىن شىوھ ھاوكارىيى ئوفىسى وەرگرتنى سكالاكان دەكەن.



## لیژنه پەرله مانییه کانی تاییهت به مافه کانی مرۆف

تۆفیسێ وه رگرتنی سکالاکان یان هاوتاکه ی، له ولاته کانی تر، ملکه چی لیپچینه وه ی لیژنه ی مافه کانی مرۆفه له پەرله مان، که خاوه ن ده سه لات ی فراوانه بۆ پاراستنی ئه و مافانه و چه سپاندنیان له گشت ناوچه کانی ولاته دا. له فلپین لیژنه ی مافه کانی مرۆف، سه ربه ئه نجومه نی نوینه ران، ده ستیکرد به دامه زرانندی «ناوه نده کانی سه رچاوه کانی مافه کانی مرۆف» (Centers-HRRCs) له یه که حکومییه ناوچه ییه کانی گشت ناوچه کانه دا:

«پێوستبوونی ئه و ناوه ندانه له پیره وی به رگری چه کدارانه و خۆپیشاندانه کانی دژی پیشیلکارییه به رفراوانه کانی مافه کانی مرۆفدا سه ریه له دا. دامه زرانندی ناوه نده کانی سه رچاوه کان، له پروانگه ی مافه کانی مرۆفه وه، به شیک ده بیته له تۆرپیک که به رپوه بردنی هوشیارانه ی حوکمرانی مسۆگه رده کات. به هۆی هاوکاریکردنی کۆمه لگه شه وه، تۆره که قوتابخانه کان و زانکۆکان و ئه کادیمیایه کانی سوپا و پۆلیسیش ده گرته وه.»

له به رازیل خودی لیژنه ی مافه کانی مرۆف له پەرله مان، به رپرسیاریتی کۆلینه وه له و بانگه شانه ده گرته ئه ستۆ، که په یوه ندیان به پیشیلکردنی مافه کانی مرۆفه وه هه یه و خۆیشی لیکۆلینه وه یان ده رباره ده کات. به ویپیه ی داموده زگای سه ره کییه بۆ چاودێریکردنی مافه کانی مرۆف له ولاته دا. جا له به ره ئه وه ی به رازیل ده وله تیکی فیدرالییه و حکومه تی ناوه ندی بۆ نییه ده سه لات ی خۆی سه پین ئه به سه ر ئه و شتانه دا که ته نیا له ده سه لات ی ویلیایه ته که دان، بۆیه لیژنه ی مافه کانی مرۆف له گه ل ئامرازه کانی پراگه یانندن و کۆمه لگه ی مه دهنی کارده کات بۆ پراگه یانندی ئه و پیشیلکاریانه ی له که رتگه لی ناوچه یی دیاریکراودا ده کرین و گوشارده خاته سه ر ده سه لات ه په یوه ندیداره کان. هه ندیک جار لیژنه که ئه وه ئه نجامده دات، بۆ ده رخستنی پێوستی هه نوکه یی و زۆری ده رچوونی یاساکان له ناو خودی پەرله مانی فیدرالییدا. وه ک یه کیک له ئه ندنامه کانی پرونیده کاته وه و ده لیت:

«بانگه شه مان بۆ به کاره یانی ئه وه کرد که پێیده وترئ «قافله کانی مافه کانی مرۆف» و ئامانجی رورژاندنی گفتوگۆیه له سه ر ئاستی ویلیایه ته فیدرالییه کان و حکومه ت و کۆمه لگه به شیوه یه کی گشتی، ده رباره ی بابه تگه لی دیاریکراو که په یوه ندیان به مرۆفه وه هه یه. بۆ نمونه، پرۆژه یاسا ده رباره ی دامه زراوه کانی تاییهت به وانیه ی له روی ئه قلییه وه که مه ندامن، بۆ ماوه ی ده سال له به رده می کۆنگره ی نیشتیمانییدا مایه وه و مه حالبوو ده نگی له سه ر بدریت. بۆیه ناچاربووین

قافلەكانى مافەكانى مروّف لە گشت ناوچەكانى ولّادا پىكبخەين، بۆ ئەوھى خەلك دەرك بکەن بە: بارودۆخى باوى ناو ئەو دامەزراوانە، راستىي ھەلوپىستى ئەو كەسانەى تىياندا دەستبەسەرن، پىشىلكارىيەكانى مافەكانى مروّف كە ئەوان قوربانىي دەستى ئەون و نەبوونى لانى كەمى پىوانەكانى دەستبەسەراگرتن لەوجۆرە دامەزراوانەدا. ئەو قافلانە پرومالمكردنىكى راگەياندنكارانەى فراوانيان بۆ كراو بوونە ھۆى دەستپىكردنى ھەلمەتتىكى ناپەزايىدەربىرنى مىللىي تۆرە دژى بارودۆخى باوى ناو ئەو دامەزراوانە، لەكۆتايىداو پاش دەسال گەفتوگۆكردن توانيمان ياساكە ھەمواربكەين. ھەمان شت سەبارەت بە بارودۆخى لانەكانى پىران پوویدا.»

لیرەو دەبىنين، لىژنەيەك ھەيە شان بەشانى كۆمەلگەى مەدەنى كاردەكات بۆ ھاندانى خودى پەرلەمان، بۆ ئەوھى مەوداى فراوانى بەرپرسىارىتتى خۆى بەرامبەر بە مافەكانى مروّف بەجىدى بگرىتەبەر. ھەرەھا يەكئىتىي پەرلەمانتارىي نۆدەولەتى لە دواپارسىدا، دەربارەى دامودەزگا پەرلەمانىيەكانى مافەكانى مروّف، دەريخستووھ كە داكۆكىكردن لە مافەكانى تايبەت بە دانىشتوان بۆتە تەوەرەيەك و خۆى خزاندۆتە نۆو گشت كارەكانى پەرلەمانەوھو پەرپرسىارىتتىيەكە ھەموو دانىشتوانەكانى ولّات دەگرىتەوھ، نەك تەنيا ئەوانەى بە ھاولّاتىي دادەنرىن:

«يەكەم: پەرلەمانەكان ئەركى ياسادانان و ديارىكردنى چوارچىوھى ياسايى بۆ مافەكانى مروّف لەسەر ئاستى نىشتىمانى دەگرەنەئەستوو پىكەوتننامە نۆدەولەتییەكان قبولدەكەن. ھەرەھا دەبىت ئەو پىساينەى لەو پىكەوتننامەدا ھاتوون، بكرىنە ياساگەلى نىشتىمانى و جىبەجىبىكرىن. دوھم: پەرلەمانەكان بودجە پەسەندەكەن و ئەولەوياتەكانى سىياسەتى نىشتىمانى ديارىدەكەن. بۆيە پىويستە پارەى پىويست بۆ جىبەجىكردنى پىوانەكانى مافەكانى مروّف دەستەبەربكرىت و ئەو پارەيە لەپىناو ھىنانەدىي ئەو مەبەستەدا سەرفبكرىت. سىيەم: پەرلەمان سەرپەرشتىي كارەكانى دەسەلّاتى جىبەجىكردن دەكات، بۆيە سىياسەتەكان و رەفتارەكانى ئەو دەسەلّاتە لە ژىر چاودىرىكردنى بەردەوامدايە. بەوجۆرە پەرلەمانەكان دەتوانن پابەندبوونى حكومەت و بەرپۆھبەرايەتییەكانى و دامودەزگاكانى ترى دەولەت بە پاراستنى مافەكانى مروّفەوھە مسۆگەربكەن. دواترىنىش نەك كۆتايى، ئەندام پەرلەمانەكان سەركردەى بىروران و دەتوانن زۆر شت بکەن، بۆ چەسپاندنى كولتوورى مافەكانى مروّف لە ولّاتەكانىندا.»

## بۆ خویندنه‌وه‌ی زیاتر دەربارە‌ی دامە‌زراوە‌کانی وەرگرتنی سکالا کارگێڕییه‌کان له تۆری ئینتەرنیٲتا بڕوانه:

Christopoulos, D; Hormovitis, D (ed.) (2003). The ombudsman institution in south-eastern Europe.

<<http://unpan1.un.org/intrdoc/groups/public/documents/untc/unpan014896.pdf>>

National Democratic Institute (2005). The role and effectiveness of the ombudsman institution.

<[http://www.accessdemocracy.org/library/1904\\_gov\\_ombudsman\\_080105.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/1904_gov_ombudsman_080105.pdf)>

Ombudsman Information Network (2005). European countries ombudsmen.

<[http://www.anticorruption.bg/ombudsman/eng/readnews.php?id=2901&lang=en&t\\_style=tex&l\\_style=default](http://www.anticorruption.bg/ombudsman/eng/readnews.php?id=2901&lang=en&t_style=tex&l_style=default)>

Parliamentary Assembly of the Council of Europe (2003). Recommendation 1615 (2003): the institution of ombudsman.

<<http://assembly.coe.int/Documents/AdoptedText/ta03/EREC1615.htm>>

## بۆ خویندنه‌وه‌ی زیاتر دەربارە‌ی لیژنه‌کانی مافه‌کانی مرۆف له پەرله‌مانه‌کاندا له تۆری ئینتەرنیٲتا بڕوانه:

Inter-Parliamentary Union (2004). Strengthening parliament as a guardian of human rights: the role of parliamentary human rights bodies. Seminar for Chairpersons and Members of Parliamentary Human Rights Bodies <<http://www.ipu.org/splz-e/hr04.htm>>

Inter-Parliamentary Union (2005). Parline database: specialized parliamentary bodies. <<http://www.ipu.org/parline-e/Instanceadvanced.asp>>

National Democratic Institute (2004). Parliamentary human rights committees.

<[http://www.accessdemocracy.org/library/1905\\_gov\\_parlhrcscommittees\\_080105.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/1905_gov_parlhrcscommittees_080105.pdf)>

## بەشدارىكىردنى ھاۋلاتيان ئە كارپايىھەكانى ياساداناندا

ئەم بەشە بەشدارىكىردنى بەكۆمەلى ھاۋلاتيان لە كارى ياسادانانى پەرلەمادا تاوتويىدەكات، كە چەند شىۋازىك لەخۆدەگرىت، باوترىنيان ئاراستەكىردنى بانگەوازە لەلايەن لىژنەيەكى ياسادانانەوہ بۇ جەماوەر، ھەتاكو تىبىنيەكانى خۇيان بىنرەن، يان بەشدارىيى دانىشتنەكانى گوڭرتەن بن. ئەم شىۋازەى پەرقتار، كە برىتيىە لە سازكىردنى دانىشتنەكانى گوڭرتەن بۇ ئاگاداربون دەربارەى تىپروانىنەكانى لايەنە پەيوەندىدارەكان پىش ياسادانان، يەكىكە لەو پراكتىكانەى پۇژگارىكى درىژە لە پەرلەمانە پەسەنەكاندا پىپەوہدەكرىت. ئىستا ئەم پراكتىكە بەربلاوترو مەنھەجىترە .

## وەرگرتنى تىبىنيەكانى جەماوەر ئەلايەن لىژنەكانەوہو سازدانى دانىشتنەكانى گوڭرتەن:

سەرھەتا پەرەگرافىك بە نموونە لە كىتەبىك دىننەوہ، كە پەرلەمانى نيوزلەندى بەھۆيەوہ گرنىكى بەشدارىكىردنى راستەوخۇى ھاۋلاتيان لە ياساداندا بۇ دېموكراسى دەخاتەپوو:

«سىستەمى دېموكراسىي پەرلەمانتارانە لە نيوزلەندا تەنيا ھەلبىژاردنى نوينەرەكان بۇ ھاۋلاتيان مسۆگەرنىكات، بەلكو زەمىنەدەرەخسىننى بۇ ئەوہى لە دارىشتى ئەو ياسايانەى كارىگەرىي لەسەريان ھەيە بىرورپاكانى خۇيان دەربىرەن. ئەوہش لە رىگەى ئەو لىژنە تايىبەتيانەوہ دەبىت، كە سەر بە ئەنجومەنى نوينەرانن و تىبىنيەكانى جەماوەر وەرەدەگرن. سىستەمى دانانى تىبىنيەكانى جەماوەر لەناو پىشنىارەكانى ياساداناندا، توخمىكى گرنگە لە پەرۆسەى پەرلەمانى و ژيانى دېموكراسىي و لاتدا. ھەرۋەھا تىبىنيەكانى ھاۋلاتيان دەربارەى لىكۆلىنەوہكانى پەرلەمان و ئەو بابەتانەى تر دەكرىت كە دەخرىنە بەردەم لىژنە تايىبەتيەكان. ئەم كارپايىانە دەرفەت بۇ جەماوەر دەپەخسىننى ھەتاكو دەربارەى بابەتە دەربارەوہكان گوزارشت لە بىرورپاى خۇيان بكنەو لەكۆتايىدا دەبىتە مايەى دەرچوونى ياسا نوپكان.»

شىۋازگەلى جۆربەجۆر ھەن بۇ رىكخستنى پەرۆسەى بەشدارىكىردنى مەدەنىانە. بۇ نموونە، پەرلەمانى نيوزلەندى بانگەوازىكى كراوہى ئاراستەكردوہ بۇ وەرگرتنى تىبىنيەكانى ھاۋلاتيان (بە تاك و رىكخراو) لەلايەن گشت لايەنە پەيوەندىدارەكانەوہو لە رىگەى راگەياندن يان ئامرازەكانى ترى راگەياندنەوہ، يەكىك لەوانە سايىتى پەرلەمانە لەسەر تۆپى ئىنتەرنىت. كە چى ھەندىك پەرلەمانى

تر پێیانوایە پێکخراوە مەدەنییەکان یان پێکخراوە ناھکوومییەکان، کە نوێنەری بابەتەکان یان بەرژەوھەندیگەلی دیاریکراون، گونجاوترین لایەنن بۆ گۆیزانەوھە بیروپرای کۆمەڵگەیی مەدەنی. بۆیە پەرلەمانەکان دەعوەتنامەیی تایبەت بۆ ئەو پێکخراوانە دەنێرن، کە بەوھە ناسراون بایەخ بە یاسادانانیک یان لیکۆلینەوھەیک دەدەن لە ژێر لیکۆلینەوھەدایەو داوایان لێ دەکرێت راپۆرتەکانی خۆیان بنێرن. ئەمە ئەو شتەییە کە «پەرلەمانی تورکی» ساڵی ۲۰۰۴، سەبارەت بە پێداچوونەوھە بە یاسای سزاکاندا، دانوستاندنی لە ئاستیکۆ فراواندا لەسەر بەرپاکرد. یەکیک لە پراکتیکە گشتییە پێرەوکراوەکانی «پەرلەمانی کۆماری چیک»یش، سەبارەت بە پرۆژە یاساکان، سازدانی «کۆبوونەوھەگەلە بۆ گۆیگرتن لە کەرتی پیشەیی و شارستانی». لە مەکەدۆنییا (یەکیک لە کۆمارەکانی یوگوسلاڤیای پێشوو) ئۆفیسیکۆ پەییوھەندیبەستەن لەنێوان پەرلەمان و پێکخراوە ناھکوومییەکاندا ھەییە، بەمەبەستی ئاسانکاریکردن بۆ بەشداریکردنی شارستانیانە لە یاساداناندا. ئەمە وێپرای چاودێریکردنی ھەلۆیستی کۆمەلە مەدەنییەکان و سروشتی نوێنەرایەتیکردنیان. ھەندیک پەرلەمانی دیکە فایلگەلی رەسمی دەربارەیی پێکخراوە ناھکوومییەکان و گرووپەکانی تری بەرژەوھەندییەکان بۆ ھەمان مەبەست دەپاریزن، ھەرھەا بۆ مسۆگەرکردنی بەشداریییکردنی چالاکانەیی گرووپە پەراوێزخراوەکان لە کارپایە پراوێزکارییەکاندا. دەشکرێت بریکۆ زیاتر سروشتی دامەزراوھیی بھەخشریت بە داھینکارییەکان. لە پەرلەمانەکانی رۆوسیای سپی و سلۆڤینیای تونس بەردەوام ئەنجومەنگەلی پراوێزکاری ھەن، کە پێکھاتوون لە پێکخراوە ناھکوومییەکان و پەسپۆرەکانی دیکەیی سەر بە لیژنەیی ھەمیشەیی دیاریکراو. لاتڤیای مالیش چەندین داھینکاری پێرەویدەکەن، بۆ بەردەوامبوونی ھاوکاری لەگەڵ ئەو گرووپانەیی لە چاککردنی یاسادانانەکان سوودمەنددەبن. لە ھەنگاریاش ساڵی ۲۰۰۲ ئۆفیسیکۆ شارستانی سەر بە ئەنجومەنی نیشتمانی کرایەوھ، ھەتاکو بەرپرسیاریت بەرامبەر بە خستەگەری دیالۆگ لەنێوان کۆمەلگەیی مەدەنی و ئەنجومەنی نیشتمانییدا، دەربارەیی کارپایەکانی یاسادانان.

پەرلەمانی ئیسڵەندی تێروانینیکۆ دوولایەنەیی ھەییە، چونکە تێبینییەکان دەربارەیی مەسەلە دیاریکراوەکان لە پێکخراوەگەلی دیاریکراو یان تاکەکەسە ئاساییەکان وەردەگریت:

«لە کارپایە پێرەوکراوەکانی پەرلەمانی ئیسڵەندی، ناسراو بە (ئالسینگی)، ئەوھەیی داوا لە لیژنە ھەمیشەییەکانی پەرلەمان بکریت، بیروپراگەلی نووسراو (تێبینییەکان)

لەوانە داوابكرىت، كە پىرۆزەياسا گفتوگۇكراۋەكان لەلايەن لىژنەكانەۋە كارىگەرىيە لەسەريان ھەيە. لە پىرۆى پىراكتىكىيەۋە، مەبەست لەوانە گىروپەكانى بەرژەۋەندىۋە پىكخراۋ و كۆمەلە ناھكومىيەكانى ترە. ئەم كارپاىيە بىرورپاىيەكى پەرلەمانىيە پەگداكوتاۋ تاۋدەداتەۋە، ئەۋىش ئەۋەيە، ئەۋانەى ياسادانان دەيانگرىتەۋە مافىكى دىموكراتىيان ھەيە بۇ گويگرتن لە بىرورپاكانىيان و گفتوگۇكردن لەگەلىان. وپراى ئەۋە، ھەر تاكىكى جەماۋەر دەتوانىت پاستەۋخۇ بگاتە لىژنە ھەمىشەيىيەكان. واتە ھەركەسىك دەتوانىت تىبىنىيەكانى خۇى دەربارەى ھەر پىرۆزەياسايەك بىئىرىت بۇ لىژنەكان (جا بە نامە بىت يان ئىمەيل). دەرفەت دەدرىت بە ئەندامەكانى لىژنەكان ئاگادارى تىبىنىيە «خۇرسكەكان» بن، كە لىژنە پەرمىيەكان داوايان نەكردەۋە. ھەروھە تىبىنىيە نووسراۋەكانى پىشتەر ھىمايان بۇ كرا. بەھەمان شىۋە، جەماۋەر دەرفەتى بىنىنى گىشت ئەۋ تىبىنىيەنى ھەيە، كە ئاراستەى لىژنەكان كراۋن... نەخشەش ھەيە ئەۋ بەلگەنامانە، پاش ئەۋەى پاستەۋخۇ دەخىرنە بەردەم لىژنە پەيوەندىدارەكان، بخىرنە بەردەم جەماۋەر.»

پەرلەمانى مۆلدۇقا گىنگىرلىن پىرۆزەياساكان لە تۇرى ئىنتەرنىتدا بلأۋدەكاتەۋە، ھەتاكو كۆمەلگەى مەدەنى بەشدارىت لەۋ گفتوگۇيانەدا، كە دەربارەيان دەكرىت: «ئەمەش بۇ نمونە ئەۋ كاتە پوۋىدا، كە داۋاى بىرورپاۋ پىشنىارەكانى ھاۋلاتىيانى ئاسايىۋ نوپنەرەكانى پىكخراۋە ناھكومىيەكان كرا، لە كاتى لىكۆلىنەۋەكردندا دەربارەى دواھەمواركدنى ياساى ئەۋكەسانەى سەربە كەمايەتىيە نىشتىمانىيەكانىۋە بارۋدۇخى ياسايى پىكخراۋەكانىيان، ھەروھە ياساى پاراستنى بەكاربەرۋ ياساى واتاى سىياسەتى نىشتىمانىيە كۆمارى مۆلدۇقياۋ ياساكانى دىكە.»

### ھەندىك بابەتى دلەپراۋكىۋ وروژىن

ھەلبۇزاردەكانى پىشۋو ھىما بۇ ھەندىك بابەت دەكەن، كە زۇرجار دلەپراۋكىۋ بەرامبەر بەشدارىكدنى پىكخراۋە مەدەنىيەكان و پىكخراۋە ناھكومىيەكان لە كارپاىيەكانى ياساداناندا دەۋروژىنى. يەكىك لەۋ بابەتانە پەيوەندى بەپادەى نوپنەرايەتىكدنى ئەۋ پىكخراۋانەۋە ھەيە لە بازنەيەكى ھەلبۇزاردندا يان لە بەرژەۋەندىيە تۋىژىكى كۆمەلەيەتىيە دىيارىكراۋدا. بابەتى دۋەم پەيوەندى بەپادەى سەربەخۇبۋونى ئەۋ پىكخراۋانەۋەۋە خۇپىكخستىيانەۋە ھەيە، لەبرى ئەۋەى بكەۋنە ژىر بالى حكومەتەۋەۋە پىشت بە يارمەتىدانى ئەۋبەستىن. بابەتى سىيەم پەيوەندى بەپادەى كارىگەرىيە ئەۋ پىكخراۋانەۋەۋە دلەپراۋكىۋ بەرامبەر بەۋ فشارەى ھەندىك

رېکخراوی ده سترپوښتوو و خاوهن یارمه تیی باش پیاده یده کهن، بۆ کاریگه ریخستنه سهر کارپاییه کانی یاسادانان .

ئو بابه ته دلله پراوکی وروژتیا نه سهرنجراده کیشن بۆ گرنگی ده رکردنی یاسادانانگه لی په رله مانی، که پانتاییه کی پوون و شه فاف دیاریده کهن بۆ ئه وهی رېکخراوه کانی کومه لگه ی مه دنی کاری تیدا بکه ن. بۆ نمونه، له رېگه ی هاندانی کاری خۆبه خشی قازانچ نه ویسته وه، مه رجدارکردنی دامه زرانندی توماریکی گشتی هه موو ئه و داموده زگایانه له خۆبگریت که کوششده کهن بۆ به شداریکردن له چالاکیه په رله مانیه کان و فشارخستنه سهری، به مه رجیک ئه و توماره گشت ورده کاریه کانی ده رباره ی ئه ندامه کان و سهرچاوه ی داهاتیانی تیدابیت. ئه و توماره ده توانیت تیپه ربوونی گشت راپورته کانی کومه لگه ی مه دنی به که نالگه لی رېکوپیکدا مسوگه ربکات. ئه مه وپرای راگه یانندی کارپاییه پیپه وکراوه کان بۆ پیشکه شکردنی راپورته کان. بۆ نمونه، «بۆندستاگ» ی ئه لمانی کار به رپساگه لی دیاریکراو ده کات، که پیویستیده کهن ئه و گروویانه ی ده یانه وی گوزارشت له به رژه وه ندییه کانی خویان بکه ن، یان له به رده م ده سته یه کی یاساداناندا به رگریان لی بکه ن، ناویان له توماره که دا هه بیت. له کاتی نووسینی ئه م رپیه رده دا، په رله مانی پۆلونی خه ریکی ئاماده کردنی پرۆژه یاسایه ک بوو، ده رباره ی ئامپازه کانی فشاری په رله مانتاران، که به م شیویه پیناسه یده کات: «هه ر چالاکیه ک به شیوازگه لی یاسایی ئه نجامدریت، به مه به سته ی کاریگه ریخستنه سهر ده سه لاته گشتییه کان، به په چاوکردنی به لگه و به رژه وه ندییه کانی توپژه کومه لایه تی یان پیشه ییه دیاریکراوه کان. پرۆژه یاساکانیش شیوازگه لی قبولکراو داده نین بۆ کاریگه ریخستنه سهر ئه و بریارانه ی ده سه لاته گشتییه کان ده یده ن و شیوازه کانی سه ره رشتیکردنی ئامپازه کانی فشاریش ده ستنیشانده کهن.»

### میتوونیکي تواناسازکار

ده کړیت رېگه له زالکردنی نارپه وایانه ی ده سترپوښتنی گروپه به هیزه کانی به رژه وه ندی بگریت، ئه ویش له رېگه ی تواناسازی تاکه ئاسایه کانه وه بۆ نارندنی تیبینییه کانی خویان به شیویه یه کی پوره تیفانه بۆ په رله مان. یه کیک له رېگه کانی هینانه دیی ئه وه ش، راگه یانندی پیشووه خت و کاریگری کاته کانی دانیشته کانی گوینگرتن و کوبوونه وه کانی لیژنه کانه. رېگه یه کی دیکه ش ئاموژگاریکردنی جه ماوهره ده رباره ی چوونیتی مامه له کردن له گه ل لیژنه ی په یوه نیدار. ئه مه وپرای

چۆنىتى داپشتنى تېبىنىيەكان بەشئۆهەك، كە كارىگەرى لەسەر كارى لىژنەكە ھەبىت. پەرلەمانى نىوزلەندى نامىلكەكەكى دەربارەى «ئامادەكردنى تېبىنىگەلى ئارپاستەكراوى لىژنەكەكى تايبەتى پەرلەمان» بىلاوكردۆتەو ھە بۆ «يارمەتيدانى خاوەن تېبىنىيەكان، ھە تاكو بەشئۆهەك تېبىنىيەكان ئارپاستەكەن، كە ئەندامەكانى لىژنەكە بەئاسانى بيانخوئىننەو ھە تىيانىگەن. بەم شىوازەش تېبىنىيەكان كارىگەرتەدەبن و ئەو پاسپاردەو پىشنىارانەى تىياندا ھاتوون كارىگەرى زىاتريان لەسەر كارى لىژنەكان دەبىت.» ئەمەش ئەو نمونەكەكە دارپژراو ھە بۆ ئامادەكردنى تېبىنىيەكان:

### ھەلپژاردەكەكە لە نامىلكەكەكى دەربارەى چۆنىتى ئامادەكردنى تېبىنىيەكان كە ئارپاستەى لىژنەكەكى تايبەتى پەرلەمان كراو ھە

#### تېبىنىيەكان

بۆ لىژنەى ( )  
سەبارەت ھە پىژۆھەياسا / لىپرسىنەو ھەى .....

#### پىشەكى

- ۱- ئەم تېبىنىيەكان لەلايەن (ناوى كەس يان پىكخراو و ناوئىشان) پىشكەشكراو ھە.
- ۲- دەمەوئى/دەمانەوئى لەبەردەمى لىژنەكەدا ئامادەبم بۆ گەتوگۆكردنى تېبىنىيەكانم/ تېبىنىيەكانمان. دەكرىت بەم شىو ھە پەيوەندىم پىو ھە بكرىت: (ژمارەى تەلەفون بۆ پەيوەندىكردن لە كاتەكانى پۆژدا).  
ھەزەكەم / ھەزەكەين ئەم كەسانەش ئامادەبن كە ناويان ھاتو ھە، بۆ پىشتىگىرىكردنى تېبىنىيەكانم/ تېبىنىيەكانمان (ناوى ئەو كەسانە و پۆستيان لەناو پىكخراو ھەدا بنووسە).
- ۳- (ئەگەر تېبىنىيەكان لەلايەن پىكخراوئىكەو ھە پىشكەشكراو ھە، تىكايە كور تە وردەكارىيەك دەربارەى ئامانجى پىكخراو ھەو ئەندامەكانى و پەيكەرەكەى و ئەو كەسانە باسبەكە، كە بۆ ئامادەكردنى تېبىنىيەكان پراوئىيان پى كراو ھە.)  
سەرنجىكى گىشى / پوختەكەكە (ئەگەر تېبىنىيەكان درىژبوو)
- ۴ - لايەنگرم / لايەنگرىن يان نارازىم / نارازىن بەرامبەر ھە بىپارەكانى پىژۆھەياسا ھىما بۆ كراو، لەبەر (بىانۆھەكان بنووسە). ھەزەكەم /



حه زده کهین ئەم تیبینیانه ی خواره وه پیشکه شبکه م (بیروپا دهر باره ی ئامانجی گشتی له لیکۆلینه وه که).

### ماده (پروژه یاسا)

۵- لایه نگریم / لایه نگرین یان نارازیم / نارازین به رامبه ر بپیاره کانی ئەم ماده یه له بهر (بیانوه کان بنووسه).

### ماده (پروژه یاسا)

۶- ئەگه رچی من / نئیمه هاوپاین له سه ر ئامانجی گشتی ئەم ماده یه، به لام من / نئیمه هه سته کهین، که (باسی ئەو گۆرپانکاریانه بکه که دته وئ بکریت، هه تا ده توانی ده ستنیشانکه ربه و ئەگه ر ویستت داپشتنی نوئ بۆ ماده که پیشنیاریکه)

### تیبینییه دیاریکراوه کان (لیپرسینه وه)

۷- حه زده که م / حه زده کهین ئەم مه سه لانه ی خواره وه به پیی کایه ی تایبه تمه ندییه کان (۱) کایه ی تایبه تمه ندییه کان (۲)... هتد (بیروپاکانت فراوانتریکه و بیانوه کان بخه ره روو)

### پاسپارده کان

۸- (هه ر پاسپارده و سه ره نجامگه لیک ی ترت هه یه، که حه زده کهیت لیژنه که لئی بکۆلئته وه. ههروه ها ده شئیت سه رله نوئ باسی ئەو پاسپاردانه بکهیت، که له وه وپیش له ده که دا هاتوون).

سه رچاوه: ئوفیسی سکرتری گشتی ئەنجومه نی نوینه رانی نیوزله ندی (۲۰۰۵)  
«ئاماده کردنی تیبینییه کانی ئاراسته ی لیژنه یه کی تایبه تی په رله مان کراون».

<<http://www.clerk.parliament.govt.nz/Programme/Committees/Submissions/>>

ئەگه رچی ئەو نمونه پیشنیاریکراوه به سووده، به لام پیوستی به وه یه پیشوه خت تیگه یشتن هه بیئت دهر باره ی شیوازه کانی کاری لیژنه کان. له م باره یه وه، ئەو راپۆرتیه ی له لایه ن په رله مانی باشووری ئەفریقا وه ئاماده کراوه، جه غت له سه ر ئەو سه ختییه تایبه تیانه ده کاته وه، که هه ژاره کانو په راویزکراوه کان به ده ستیانه وه ده نالئین، هه تا کو ده نگیان بگه یه ننه په رله مان. لیژنه شدا هیما بۆ راگه یاندنیکی سه روکی پیشووی په رله مان (دکتۆر فرین جینوالا) ده کهین:

«لە باشوورى ئەفرىقا كەلنىكى فراوان ھەيە لە نىوان ئەوانەى داھاتى پىئويستيان ھەيە دەستپۇشستون بۇ كاريگە ريخستە سەر حكومت و ئەوانەى لە بەر ھۆكارگەلى مېژووبى و ئەنجامى ھەژارى و بېئەشى تەنيا كاريگەرى ديارىكراويان ھەيە . مەترسىي راستەقىنە لە ۋەدایە، لە كاتىكدا دەستپۇشستوھكان دەتوانن دەنگى خۆيان بگەيەننە پەرلەمان، زۆرىنە دىلى ئەو بېدەنگىيەن كە مېژوۋەكە و ھەلومەرچى زەبوونى سەپاندويانە بەسەرىدا.»

لە سىاقى بەشدارىكردن لە لىژنەكانى پەرلەماندا، راپۇرتەكە ژمارەيەك پابەندى دادەنىت:  
 - **كات:** پابەندىيە ماندوكارەكانى پەيوەنديان بە كاتەۋە ھەيە، پىگرن لە بەشداربوونى چالاكانەى كەرەتە ھەژارەكانى دانىشتوان لە ھەر چالاككەيدا، جگە لەو چالاككەيانەى پەيوەنديان بە ژيانپاريزى و بژئوپپاريزىيە ھەيە .  
 - **گەيشتنە ئامرازەكانى راگەياندن:** ئەگەرچى ئامرازەكانى راگەياندن گرنگن، بەلام توخنى كەرتىكى فراوانى دانىشتوان ناكەون، كە برىتتە لە ھەژارەكان و گوندنشىنەكان و ئەو ئەفرىقيانەى لانى كەمى خويندنيان بە دەستپىناۋە .  
 - **كەمىي ئامرازەكانى گواستەۋە:** ھەمىشە ئاسان نىيە خەلك ئەو ئامرازەكانى گواستەۋە بە دەستپىن، كە يارمەتيدەرن بۇ ئەۋەى بگەنە پەرلەمان و دەرەقەتى تىچۋەكانى بىن .

- **جياوازىي توند لە خويندندا:** خويندن ھۆكارىكى پىئويستە بۇ بوونى گرووپگەلى ئەھلىي چاۋكراۋە چالاک .  
 - **ھەمەرەنگىي زمانەكان:** ھەلبۇزاردنى ئەو زمانەى حكومت بەكارىدنىيە و پوونى تەۋاۋەتىي زمانەكە كاريگەرى زۆرى ھەيە لەسەر بەشدارىكردن و بە دەستپىننى زانبارىيەكان .

لەو ستراتىژانەى دانراون بۇ كەمكردنەۋەى ئەو پابەنديانە، دابەشكردى داھاتەكانى ژيان بەسەر گرووپە پەراۋىزخراۋەكاندا، بۇ ئەۋەى بتوانن تىبىنگەلى سوۋدبەخش پىشكەشكەن و بەشدارىي دانىشتنەكان بن بۇ گويگرتن . ھەرۋەھا سازدانى كۆبوونەۋەكانى لىژنەكانى ھەرىمەكان و دامەزراندنى ئەنجومەنى مىللەت (ۋەك دواتر باسىدەكەين) . راپۇرتەكە دان بەۋەدا دەن، ئەو ستراتىژانە بەشپۆەيەكى زۆر پشتدەبەستن بە چرىي داھەتەكانى ژيان، ئەگەرچى ھىشتا جياوازىي دەستپۇشستن تەحەددايەكە .

ھەندىك ۋلات لەم بارەيەۋە دەستپىشكەريانكردوۋە بۇ سازدانى كۆبوونەۋەى گويگرتن لەبارەى ياسادانانەكانەۋەو لە كەرتە ناۋچەيىيەكانى گشت ۋلاتدا ھەن و بەپۆەبردنيان بەشپۆەيەكى ناپەسمى و لە پىگەى بەلگە زارەككەيەكانەۋە، كە

دواتر کډه کرینه وه بۆ ئه وهی لیژنه ی په یوه نندیداری په رله مان لیان بکولیته وه . له کۆششیکیشدا بۆ به هیژکردنی به شداریکردنی هاوالاتی، ئه نجومه نی نوینه رانی فلپین هه لده ستی به سازدانی «دانیشتنه کانی گوینگرتن له دهره وهی شار، به تایبه تی له و کهرته ناوچه ییبه بچووکانه ی له ناوچه دووره ده سته کانداهه نو به (بارانگین) ناسراون . هه روه ها دهره تره خساندنی ته واو بۆ بازنه کانی هه لپژاردن و کهرته کان و گروپه کانی به رژه وهندی په یوه نندیدار، بۆ ئه وهی دهنگی خویان بگه یهنه په رله مان و تیروانیی خویان دهرباره ی دهقه دهربراوه کانی یاسادانان دهرپرن» . «ئه نجومه نی نیشتمانیی سانت کیتس» یش هه موو پرژه یاساکان دهخاته به رده می جه ماوهر، بۆ بینینیان و توانجدان له سه ریان له کاتی خویندنه وهی یه که مدا، ئینجا رای له کاتی خویندنه وهی دوهم و سییه مدا ره چاوده کریت:

«ئمه باره که بوو دهرباره ی «پرژه یاسای خویندنی سالی ۲۰۰۵»، که له م دوایانه دا هه موارکرا . یه که مین خویندنه وه بۆ ئه و پرژه یاسایه سالی ۲۰۰۳ ئه نجامدرا . له و کاته وه چه ندین کۆبوونه وه له شاره وانیه کان سازدراوه و پرژه یاساکه له سه ر ئاستیکی فراوان له به رنامه ته له فزیونییه کانداهه گفتوگوی له سه ر کراوه . لیژنه یه ک پیکه یینزا بۆ ئاگادارکردنه وهی په رله مان، سه یاره ت به سه ر نه جامة کانی کۆبوونه وه و گفتوگۆکان . پاش پشکه شکردنی راپورته که به په رله مان، خویندنه وهی دوهم و سییه م بۆ پرژه یاساکه کرا، به ره چاوه کردنی تیبینیه کانی کۆمه لگه ی مه ده نی» .

ئه وهی جیی سه رسورمانه، لیژنه ی به رپرسیار به رامبه ر پیداجوونه وهی پله و پایه ی ئه نداهه په رله مانه کان، کارپایه گه لی هاوشیوهی پیره وکرد، بۆ ئه نجامدانی گفتوگۆ گشتیه کان و بریتیبوو له : سازدانی کۆبوونه وه کان، گفتوگۆی رادیوو ته له فزیونه کان، ئه و به رنامه نه ی جه ماوهر به ته له فون به شداریان تیدا ده که ن .

### مونتهدا یان ئه نجومه نی میلی

له ژماره یه کی که می ولاتاندا، به شداریکردنی کۆمه لگه ی مه ده نی له کاره کانی په رله ماندا، به شیوه ی مونتهدا یان ئه نجومه نیکی گشتیی ریکخواو ده بیت . وه که ئه و دوو نمونه یه ی خواره وه له کۆماری لوبنان و پووسیای ئیتیادی ده ریده خه ن:

**کۆماری لوبنان:** «بۆ به هیژکردنی په یوه ندیی نیوان په رله مانی لوبنان و ریکخواه کانی کۆمه لگه ی مه ده نی و کارکردنی به شداریکردنی ئه و ریکخواوانه له پرۆسه ی برپارسانیدا له لوبنان، سالی ۱۹۹۹ «مونتهدای دیالوگی په رله مانی» دامه زرا . ئه مه ش ریکخواویکی ناحکومییه، ئامانجی گویزانه وهی بیروپراو پیشنیارو

خواستەكانى ئەوانە بۇ پەرلەمان. لە ئامانجەكانى ئەو مونتهدايە: مسۆگەركردنى دەستەبەربوونى زانىيارىيەكانە دەربارەى پىرۆگرامەكانى پىكخراوہ ناھكومىيەكان بۇ ئەندام پەرلەمانەكان، پىكخستنى چالاكىي دوولايەنە لەنيوان ئەوانو ليژنە ھاوبەشەكانى پەرلەماندا، دەرفەتپەخساندن لەبەردەمياندا بۇ ئاگادارىيون لە چاپكراوہكان و كارەكانى پەرلەمان... ھەرۋەھا مونتهداكە چەندىن ۆركشۆپ و خولى پراھىتان بۇ ئەندام پەرلەمانەكان، سكرتېرى ليژنەكان، شارەزايان، نوينەرەكانى كەرتى مەدەنى، ئەكادىمىيەستەكان و پۆژنامەنووسەكان سازدەكات. ئەو ۆركشۆپ و خولانە چۆنيەتى بىپارسازى لە لوبنانو بەشدارىكردنى كۆمەلگەى مەدەنى لە دانانى سىياسەتەكاندا تاوتويىدەكات» .

**پووسىاي ئىتىھادى:** «گىرنگىرىن ياسا، كە ئامانجى بەھىزكردنى گەشەپىدانى دىموكراسى بىت لە پووسىايو پىشتىگىرىكردنى پۆلى پەرلەمان بىت، ياساي فېدرالىيە «دەربارەى ئەنجومەنى مىللىي پووسىاي ئىتىھادى»، كە سەرۆكى دەولەت پىشكەشىكردو ئەنجومەنى دۆما لە خويىندنەوہى سىيەم لە ۱۸ى ئازار/مارسى ۲۰۰۵دا ھەموارىكرد. ئەنجومەنى مىللى، كە رايەلەى نيوان كۆمەلگەو ھكومەتو لەسەر ئاستىكى فراوان لە پىكخراوہكانى كۆمەلگەى مەدەنى پىكىدەت، ئەركى ھەلسەنگاندنى دەستپىشكەرىيە ياسادانەرىيە جۆربەجۆرەكان، لە پوانگەى ئەوہى پىشكەش بەرژەوہندىي گىشتى دەكەن، تاوتويىدەكات... ماوہى كارى ئەنجومەنەكە ۲سالەو ئەركەكانى خۆى لە پىگەى شىكردنەوہى پىسپۆرەكان بۇ پۆژەياسا دەستورىيە فېدرالىيەكانو ياسا فېدرالىيەكانو ئەو پىنمايە ئاسايانەوہ جىبەجىدەكات، كە دەسەلاتى جىبەجىكردنى فېدرالىيە دامودەزگا ھكومىيەكانى ھەرىمەكانى پووسىاي ئىتىھادى و ھوكمرانىي ناوچەبى دەرياندەكەن. ھەرۋەھا ئەزمونى خۆى بەكاردەھىتى بۇ ھەلسەنگاندنى دەستپىشكەرىيەكان سەبارەت بە ياسا دەستورىيەكانو پاراستنى ئازادىي ھاولاتيانو كۆمەلەكانيانو بەرژەوہندىيە پەواكانيان لەسەر ئاستى پووسىا. بىپارەكانى ئەنجومەنەكە خەسلەتى پاسپاردە وەردەگىرن و بەشىوہى دەرنەجامو پىشنىارو ناولىنانەكان دەردەچن.»

دامەزراوہەكى تر ھەيە، كە ئامانجىكى ھاوشىوہى ھەيە، ئەگەرچى سالانە تەنيا جارىك كۆدەبىتەوہ، ئەويش «كۆنگرەى مىللى» يە (People's Assembly). يەكەمىن كۆنگرەى لەمجۆرە سالى ۲۰۰۴ لە باشورى ئەفرىقاو بۇ ئاھەنگىران بەبۆنەى تىپەربوونى ۱۰سال بەسەر دىموكراسىدا سازكرا. ۶۰نوینەرى پىنج كەرتەكە:

لاوان، یەکییتیەکانی کەمئەندامان، سوودمەندان لە چاکسازیەکانی زەوی و کریکاران، بانگەهێشتکران بۆ ئەوەی بیروپای خۆیان دەربارە ی کاریگەرییەکانی پەیماننامە ی مافەکان و دەستوور لەسەر ژیانان دەربەن و تەکانی زیاتر بەدەن بە چاکسازیەکان لە کەرتەکانیاندا. پروداوەکانی کۆبوونەووە کە راستەوخۆ پەخشکران و بوونە ھۆی دەرچوونی برپاریک لە پەرلەمان، کە تیایدا ھەک دەستپێشکەرییەکی سالانە متمانە دەدریتە کارەکانی کۆنگرە کە .

### ھەندیک پێوانە ی پراکتیکی چاک

دەکریت لە ڕیگە ی راپۆرتەکانی پێشووەوە لیستی ک بە گرنگترین ئەو خالانە دابنن، پراکتیکی چاک بۆ پەرلەمانگە لیک دیننەدی کە کۆششەدە کەن بۆ بەشداریی کردنی جەماوەر بە تاک و گروپ لە بەپێوە چوونی کارپایەکانی یاسادانان و کارەکانی دیکە ی لیژنەکانی پەرلەماندا. لیستە کەش ئە م خالانە لەخۆدەگریت:

- بوونی تۆماریکی گشتی لە بەردەم جەماوەردا، کە ناوی پێکخراوە ناحکومییەکان و دامودەزگاکانی تری تێدایە و بەپێی بابەتی جی جی بایەخ و ئەلفو بی پێکخراوە .

- بوونی تۆماریکی تاییەت بە پەسپۆرەکان .

- ریکلامکردنی چالاکانە، بە بەکارھینانی ئامرازە جۆر بە جۆرەکانی راگەیانندن، بۆ ئاگادارکردنەوێ جەماوەر دەربارە ی پرۆژە یاساکان و لیکۆلینەوکان و دانیشتنەکانی گوێگرتن لە پەرلەمان... ھتد .

- بانگەهێشتکردنی پێکخراوەکان و پەسپۆرە پە یوەندیدارەکان، لەوانە نوینە رەکانی گروپە پەراویزکراوەکان، ھەرکاتیک گونجاو بوو، بۆ ئەوێ تیبینیەکانی خۆیان پێشکە شە کەن و بە لگە کانیان بەخەنە پوو .

- دانانی کارپایە لە کەن بۆ خستە پووی تیبینیەکانی تاکەکانی ھاوڵاتیان بۆ گفتوگۆکردن .

- پێشکە شکردنی نامیلکە یە ک یان خولەکانی راھینان دەربارە ی چوونە تی ئامادە کردنی تیبینیەکان و خستە پووی بە لگە کەن بۆ دامودەزگا پەرلەمانیە کەن .

- بوونی تۆماریکی گشتی لەسەر تۆری ئینتەرنیٹ، کە گشت تیبینیە ھاتووە کەن لەخۆبگری .

- پێکخستنی دانیشتنەکانی گوێگرتن لە ناوەندە ناوچەییەکان و ئامادە کردنی پوختە نووسراوی بە لگە زارەکییە کەن .

## بۇ خويۇندەنەوى زياتر دەربارەى شىۋازەكانى بەشدارىكردنى كۆمەلگەى مەدەنى لەكارپرايەكانى ياسادانان لە تۆرى ئىنتەرنىتدا بىروانە:

Krafchik, W (nd). Can civil society add value to budget decision-making? A description of civil society budget work. International Budget Project  
<<http://www.internationalbudget.org/resources/library/civilsociety.pdf>>

National Democratic Institute, Parliament of the Republic of Namibia (2001). Public participation in the legislation process.  
<[http://www.accessdemocracy.org/library/1408\\_na\\_publicpart\\_093101.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/1408_na_publicpart_093101.pdf)>

The Scottish Office (2000). Involving civil society in the work of parliaments.  
<<http://www.scotland.gov.uk/government/devolution/cpsp-00.asp>>

### ژنان و ياسادانان: نموونەى ھارىكارىكردنى رېكخراۋە ناھكومىيەكان و پەرلەمان

پىرواتاترىن نموونەى ھارىكارىكردنى رېكخراۋە ناھكومىيەكان و پەرلەمان، بەتايىبەتى لە دەولەتە تازەپىنگە يىشتوۋەكاندا، ئەوھىيە كە پەيوەندىيە بە بەشدارىكردنى ژنان و گرووپەكانى ژنانەوھەھىيە. يەككە لە سەرەنجامەكانى زۆربوونى پېژدەى نوينەرايەتىكردنى ژنان لە پەرلەماندا، تواناي ژنە پەرلەمانتارەكانە بۇ بەكارھىنەنى پەيوەندىيەكانىيان لەگەل رېكخراۋە ناھكومىيەكانى ژنان، بۇ يارمەتيدانى دەرکردنى ئەو ياساينەى داكۆكى لە مافەكانى ژنان دەكەن. بۇ نموونە، پەرلەمانى باشوورى ئەفرىقا، كە بەرنامەى كۆمەلگەى بەشكە لە چالاكىيەكانى، ۆركشوپگەلى كار بۇ ژنانى ناۋچە گوندنشىنەكان سازدەكات، بەمەبەستى رايھىنانى سەركدە ناۋچەيەكانى كۆمەلگە لەسەر تىگەيشتن لە كارى پەرلەمان و كارپرايەكانى ياسادانان. ھەرۋەھا دەكرىت ئەو خولانە بەكاربەھىنرىن بۇ بەدەستەھىنانى تىبىنىيەكان دەربارەى ئەو كۆمەلە ياسادانانەى خراۋەتە بەردەم پەرلەمان و جىبەجىكردنى ئەو ياسادانانانەى لەئارادان. ۋەك ئەوھى كاتى جىبەجىكردنى «ياساى توندوتىژىي خىززانى سالى ۱۹۹۸» پوويدا. ھەرۋەھا كاتى دەستكارىكردنى شىۋاى «ياساى داننان بە ھاوسەرگىرىي عورفیدا» لە ھەمان سالددا. سالى ۲۰۰۲يش پەرلەمان كىتبىكى لەژىر ناۋنىشانى «ژنان و رۆلىيان لە پىرۆسەى ياساداناندا: لىكۆلىنەوھىيەك لەبارەى بەشدارىكردنى كۆمەلگەى مەدەنىيە» (Women in Lawmaking:)

A Study of Civil Society Participation) بلاوکرده وه. نووسر تیروانینیکی میژوویی دهرباره ی رولی ژنان له کاریگریخستنه سهر یاساګانی باشووری نه فریقا ده خاته پوو، هه ګا وګه لی هه سټیټیکراویشیان بو ده سټنیشانده کات، هه تاکو بتوانن چالاګانه به شداریبکه ن له کارپاییه ګانی یاساداناندا.

هه ندیک په رله مان په یوه نندییه کی دامه زراوه بیانه ی به رده وام ده خنه نیوان ریټکخواوه نا حکومییه ګانی ژنانو لیژنه په یوه ندیداره ګان په رله مانه وه، وه ک لیژنه ی تاییه ت به مافه ګانی مرؤف یان یه کسان ی یاخود ژنان. «په رله مان ی ژنان له مه کسک» له سالی ۱۹۹۸ وه سالانه ګوده بیته وه. نه و په رله مانه پیټکاتووه له یاسادانه ره فیدرالی و ناوچه بییه ګان، له ګه ل ژنانی ګومه لګه ی مه دهن ی ګشت ناوچه ګانی مه کسک. ئامانج ی نه م په رله مانه، دانانی ریټنماییه ګانه که پوژنه فه یاسادانه رییه ګانی تاییه ت به یه کسان ی نیوان ژن و پیاو له ګشت ئاسته ګانی حکومت و هه موولایه نه ګانی ژیان ی ګومه لایه تی و ئابووری له خوده ګرن. نه ګه رچی ماوه ی کارکردنی نه م په رله مانه کورته، به لام ده سټکه وتی ګوره ی خستوته سهر خه رمانه ی کاری خوی:

«نه م نه زمونه، که تیایدا به رپرسیاریتی له نیوان ده سه لاتی یاسادانان و ګومه لګه ی مه دهنیدا دابه شبووه، چه ندین ده سکه وتی بنچینه یی له سهر ئاستی یه کسان ی نیوان ژن و پیاو له مه کسک هټنایه دی، وه ک: یاسادانانی تاییه ت به به رهن ګاربوونه وه ی توندوتیژی دژی ژنان، پیټکهټنانی لیژنه ګانی یه کسان ی له نه نجومه نی نوینه ران و پیران و ژوربه ی ګونگره ناوچه بییه ګان، نه نجامدانی نه و چاکسازیانه ی په یوه ندیان هه یه به بابه تی به شداریکردنی سیاسی ژنان له پوسته ګانی نوینه رایه تیداو دامه زراندن ی په یمانګه ی نیشټیمان یی ژنان... به وه ش «په رله مان ی ژنان» باشترین خالی پیټګه یشتن بوو له نیوان په رله مان ی مه کسک و ګومه لګه ی مه دهنیدا، سه باره ت به ئالو ګورکردن و شیکردنه وه ی به رده وامی نه و پیټشنیارانه ی ئامانجیانه پرنسیپی یه کسان ی نیوان ژن و پیاو بخنه ناو یاسادانانه کانمانه وه.»

له ساله ګانی سه ره تادا کاره ګانی «په رله مان ی ژنان» له ریګه ی نه و ورکشوپانه وه بوو، که بو ماوه ی دوو پوژ به رده وامده بوون و به دانیشټنیکی کوتایی ته واوده بوو. له سالی ۲۰۰۵ دا ورکشوپه ګان بلاو بوونه وه به ګشت ناوچه ګانی هر پیټنج ویلایه ته که ی ولاتداو بو ماوه ی دوو هه فته به رده وامبوون، به لام دانیشټنی کوتایی له نه نجومه نی نوینه ران بوو و دوو پوژی پیچوو. لیژنه یه کی تاییه ت کاره ګانی «په رله مان ی ژنان» ریټکده خات، که پیټکاتووه له یاسادانه رانی هه ردوو نه نجومه نی یاسادانانی په رله مان ی فیدرالی.

## دانانى بودجەيەك كە يەكسانى نىوان ژن و پياو لەبەرچاوبىگىرى

لەلايەنە ديارەكانى ھاوكارىكىردنى رېكخراوہ ناھكومىيەكانى ژنان و دامەزراوہى پەرلەمان لە ژمارەيەك وﻻت، «دانانى بودجەيەك بوو كە يەكسانى نىوان ژنو پياوى لەبەرچاوبەگرت» (Gender Budgeting). ئەم بودجەيەش پىويستى بە ئەنجامدانى شيكىردنەوہيەكى مەنەھجى پىرۆژەكان و سەرەنجامەكانى ھەيە، بۆ دەستنيشانكىردنى كاريگەرى جياكارەيان لەسەر ھەريەك لە ژنان و پياوان. ئەو شيكىردنەوانە ئەو بىبەشبوونە كۆمەلايەتییە ئاشكرادەكەن كە ژنان دووچارىدەبن، نەك لەبەر كەمى تەرخانكىردنى بودجە بۆ ئەو لايەنانەى بەلايانەوہ گرنگە، بەلكو لەبەر بىرنە گشتيیەكان لە خەرجيیەكانى كشتوكال، كە كاريگەرى گەورەى لەسەر ژنە جوتيارە ھەژارەكان و داھاتى خىزانەكانيان دەبيت.

لە باشوورى ئەفريقا، «دەستپيشكەرى بودجەى تايبەت بە ژنان» (Women's Budget Initiative) خرايەگەر. ئەمەش ھاوپەيمانى نىوان دوو رېكخراوى ناھكومى و ئەو ئەندام پەرلەمانانەيە، كە ھاوسۆزن لەگەل مەسەلەكانى ژنان. ئەو دوو رېكخراوہ لە رېگەى ئەو توپژىنەوہو شيكىردنەوہ پىويستانەوہ بەشداريانكىرد، كە پەرلەمان پارەى تەواوى نەبوو بۆ ئەنجامدانىان، ئەندام پەرلەمانەكانيش لەلايەنى خويانەوہ دەسەﻻتى خويان بەكارھيئا بۆ ئەوہى ھكومت لە كاتى دانانى بودجەى وەزارەتە جۆربەجۆرەكاندا رېبازىك بگريتەبەر، كە زياتر دەرەك بە يەكسانى نىوان ژن و پياو دەكات. ھەرودەھا سيستەميكى بودجە ھينرايەئاراوہ، كە يەكسانى نىوان ژنو پياو لە ژمارەيەك دەولەتى ديكەى باشوورى بيابانى مەزنى ئەفريقا لەبەرچاوبەگريت، بەتايبەتى كۆمارى يەكگرتووى تەنزانياو ئۆگەندا. ئەم سيستەمە شيكىردنەوہى بودجەى ئەو ھكومتە ناوچەييانە لەخۆدەگريت، كە بەرپرسيارىتى پيشكەشكىردنى گەلىك خزمەتگوزارىيى ھكومى دەكەويتە ئەستۆ. ئەزمونەكە بەگشتى ھيما بۆ ئەو دەكات، ئەمجۆرە بودجەيە دەتوانىت يارمەتى وەك يەكى ژنان و پياوان بەدات. بۆ نمونە، لە ديارىكىردنى بەكارھيئانە بەھەدەرەكانى سامانەكاندا، يان لاوازي دەسەﻻتى پەرلەمان و كارپاييەكانى بەشيۆەيەكى گشتى لە چاودىرىكىردنى بودجەدا. ئىستا چەندىن بەرنامەى بەردەوامى بودجە لە زياتر لە بېست وﻻتى تازەپيگەيشتوو و زۆربەى وﻻتە پيشكەوتووہكاندا ھەن، كە يەكسانى لەبەرچاوبەگرن. تەھدەداى ھيشتنەوہى ھيزى تەكاندەرى مەبدەئى، تىپەربوونى كاتە، بەتايبەتى كاتىك گۆپىنى يەك يان دوو ئەندام پەرلەمانى بنچينەيى



داكۆكىكەر لە دەستپىشكە رىيەكە، دەبىتتە ھۆى پۆچۈۋنى پىشتىگىرىكىردنى پەرلەمانىي پىۋىست بۆ دەستپىشكە رىيەكە .

**بۆ خويىندەۋەى زىاتر، دەربارەى ھاۋكارىكىردن ۋە بەرنامەكانى  
راھىنانى نىۋودەۋلەتى سەبارەت بە دانانى ئەۋ بودجانەى  
يەكسانى ژن ۋە پىاۋ لە بەرچاۋدەگرىت لە تۆرى ئىنتەرنىتدا:**

Gender responsive budget initiatives <<http://www.gender-budgets.org/>>  
International Budget Project (2006). Related websites - by topic area: gender, youth, and development.  
<[http://www.internationalbudget.org/resources/sites/gender\\_youth.htm](http://www.internationalbudget.org/resources/sites/gender_youth.htm)>  
Inter-Parliamentary Union, United Nations Development Programme, World Bank Institute and United Nations Fund for Women (2004). Handbook: Parliament, the budget and gender.  
<[http://www.ipu.org/PDF/publications/budget\\_en.pdf](http://www.ipu.org/PDF/publications/budget_en.pdf)>

**راپۆرتەكان دەربارەى ئەۋ ئەلقانەى لىكۆلئىنەۋە،  
كە يەككىنچى پەرلەمانتارىي نىۋودەۋلەتى سەبارەت بە پەرلەمان ۋە  
كارپاىيەكانى دانانى بودجە سازياندەكات، لەۋانە يەكسانى نىۋان ژن ۋە پىاۋ:**

Inter-Parliamentary Union (2000). Regional seminar for English-speaking African Parliaments, 22-24 May 2000, Nairobi (Kenya).  
<[http://www.ipu.org/pdf/publications/nairobi\\_en.pdf](http://www.ipu.org/pdf/publications/nairobi_en.pdf)>  
Inter-Parliamentary Union (2001). Seminaire regional pour les parlements francophones d'afrique, 1er-3 novembre 2001, Bamako (Mali).  
<[http://www.ipu.org/pdf/publications/mali01\\_fr.pdf](http://www.ipu.org/pdf/publications/mali01_fr.pdf)> (document in French)  
Inter-Parliamentary Union (2002). Regional seminar for ASEAN+3 parliaments, 23 to 25 July 2002, Manila (Philippines).  
<[http://www.ipu.org/PDF/publications/manila02\\_en.pdf](http://www.ipu.org/PDF/publications/manila02_en.pdf)>  
Inter-Parliamentary Union (2004). Regional seminar for parliaments of south-west Asia, 26 to 28 May 2003, Colombo (Sri Lanka).  
<[http://www.ipu.org/PDF/publications/colombo\\_en.pdf](http://www.ipu.org/PDF/publications/colombo_en.pdf)>

## بەشداریکردنی هاوڵاتیان لە ڕێگەی حیزبە سیاسییەکانەوە

پێویستە سەرقالبۆنی ئیستامان بە کۆمەلگەی مەدەنی و ڕێکخراوە ناحکومییەکانەوه نەبیته هۆی فەرامۆشکردنی ڕۆلی حیزبە سیاسییەکان، که بوونه ئەندام تیاياندا دەرفەتییکی تەقلیدییه بۆ ئەوهی هاوڵاتیان بتوانن لە ڕێگەیانەوه بەشدارییی لە کارپراییه کانی یاساداناندا بکەن. ئەندامەکانی حیزبەکان هەمیشە لە ڕێگەی چەند کەنالێکەوه کار بە دەسەلاتی خۆیان دەکەن، وەک: هەلبژاردنی کاندیدەکان یان دەنگدان لەسەر پۆستهکانی سەرکردایەتی، پەيوه‌ندیکردنی بەردەوام لەگەڵ یه‌کیک لەسەر ئاستی بازنه یان ناوچه‌ی هەلبژاردن، کۆنگرە هەریامیەتی و نیشتمانییه‌کانی حیزب و مونتەدا سیاسییەکان.

لەگەڵ ئەوه‌شدا، زۆربە‌ی وڵاتە دیموکراتییەکانی خۆرئاوا پاشەکشە‌یه‌کی بەرچاو لە بۆاری ئەندامیون لە حیزبەکاندا بە‌خۆوه‌دە‌بینن. دە‌کریت زۆر‌جار ئەم دیاردە‌یه‌ش گ‌ری‌د‌ری‌تە‌وه بە خراپ‌بۆنی پ‌راکتیکی دیموکراسی لە‌ناو خودی ئەو حیزبانە‌داو لاوازکردنی ئە‌وانە‌ی لە‌سەر ڕ‌ی‌بازی سەر‌کردایە‌تییه‌کانیان نا‌پۆن. ئە‌گەرچی حیزبە‌ سیاسییه‌کان توانیویانه‌ مامە‌ڵە‌ لە‌گە‌ڵ ئە‌و دابە‌ش‌بوونه‌دا بکەن که لە‌ بیرو‌پ‌ا سیاسییە‌کانی نی‌وان ئە‌ندامە‌کانیان و ئە‌و هە‌لب‌ژ‌یرانه‌یه‌ که دە‌نگیان بۆ سەر‌که‌وتن لە‌ هە‌لب‌ژ‌اردنه‌کاندا پ‌ی‌و‌یستە‌، بە‌لام شی‌وازه‌ پ‌ی‌رە‌و‌کراوه‌کانی ئ‌یستا لە‌ زۆربە‌ی حیزبە‌کاندا بۆ ه‌ینانه‌دی ئە‌وه نە‌بوونه‌ته‌ هۆی پ‌اک‌یشانی ئە‌ندام‌گە‌لی نو‌ی، بە‌تایبه‌تی لە‌ نە‌وه‌ی لا‌وان. دە‌کریت نموونه‌ی چاک‌سازی حیزبە‌کان لە‌ وڵاتێک یان دوانی ناوچه‌کانی دنیا بە‌نموونه‌ به‌ئینیه‌وه، که تیاياندا هە‌لمە‌تی هە‌لب‌ژ‌اردنی دیاری‌ک‌راو بە‌ریاده‌کریت، بە‌لام واپ‌ی‌ویست بوو لە‌ هە‌مان کاتدا بنکه‌ی دیموکراسیی حیزبە‌ سیاسییه‌کان بە‌رف‌راوانانه‌و بە‌ردە‌وام نو‌ی‌ب‌کریت‌ته‌وه، بە‌وپ‌ی‌یه‌ی ئە‌وه گ‌رنگه‌ بۆ نو‌ینه‌رایه‌تیکردنی هە‌لب‌ژ‌یره‌کان لە‌ پەرله‌ماندا.

## دەستپێشکەری و پ‌ا‌ر‌س‌ییە‌کانی هاوڵاتیان

بۆ پ‌ر‌کردنه‌وه‌ی که‌لێنی نی‌وان پەرله‌مان و هاوڵاتیان، ژماره‌یه‌ک وڵات مافی پ‌یشکە‌شکردنی دە‌ستپ‌یشکە‌ریان دا‌وه‌ته‌ هاوڵاتیان، هە‌تا‌کو لە‌ ڕ‌ی‌گە‌یه‌وه‌و پ‌استه‌وخۆ گ‌وزارشت‌بکەن لە‌ پ‌یشنیاره‌کانیان دە‌ریاره‌ی ه‌ینانه‌ئ‌ارای یاسادانانی نو‌ی، لە‌بری ئە‌وه‌ی تە‌نیا پ‌یشنیار دە‌ریاره‌ی ئە‌و یاسایانه‌ بکەن، که بە‌کرده‌وه‌ خراونه‌ته‌ بە‌رده‌می پەرله‌مان، یان توانجیان ل‌ی‌ بدن. دە‌شیت هە‌ندیک زیاده‌پ‌ۆیانه‌ باسی لایه‌نه‌کانی جیا‌و‌ازی شار‌اوه‌ی نی‌وان بە‌شداریکردنی هاوڵاتیان که پشت بە‌ کاردانه‌وه‌ دە‌به‌ستیت‌و

ئوه وی پشتمبه ستووه به ده ستپیشکه ری بکن . وهک بینیمان ، هاما هه نگی به رده وامی نیوان په رله مان و گرووپه کانی کومه لگه ی مه دهنی ، ده بیته هو ی پیشنیارکردنی یاسادانانی نو ی یان ده ستکاریکردنی ئه و یاسادانانانی هه ن ، ئه مه ش شیوه یه کی «ده ستپیشکه ری» ی شارستانیا نه یه . به هه مان شیوه کاتیک په رله مانه کان داوای گفتوگو کردن ده که ن ده رباره ی مه سه له یه ک یان داوای ئه نجامدانی لیکولینه وه یه ک ده که ن سه بارت به بابه تیکی دیاریکراوی تاییه ت به یاسادانانانانی داهاتوو ، له گه ل ئه وه شدا ده ستپیشکه ری هاولاتیان مافیکی جیاکاره یه وه مه میسه پشت به کوکردنه وه ی لانی که می واژوکانیان ده به ستی بو ئه وه ی له به رچاوبگیری .

ده شی ت ده ستپیشکه ری هاولاتیان به لای په رله مانه وه راپویشکارانه یان داسه پاو بیت ، له وانه یه بیته مایه ی ئه نجامدانی راپرسی میلی ده رباره ی ئه و پیشنیاره ی تیایدا هاتون . ئه مه باره که یه له سویسرا ، ئه و ولاته ی زیاتر ئه زمونی له بواری ده ستپیشکه ری هاولاتیاندا هه یه و ژورتین بایه خی پیسده دات . پیش هفتاکان ، به کارهینانی مافی ده ستپیشکه ری پوزه تیفانه له سویسرا ، به راورد به بانگه واز بو راپرسی یان نارپه زاییده رپرین به رامبه ر به یاسایه کی پیشنیارکراو له لایه ن ئه نجومه نی فیدرالیه وه ، ده گمه ن بوو . له و کاته وه رپژه ی به کارهینانی ده ستپیشکه ریبه کان به رزبوته وه ، ئه وه ش له لایه که وه ده گه رپته وه بو په ره سه ندنی بزوتنه وه کومه لایه تیه کان وه ه لمه ته کانی ئو یوزسیون ، به تاییه تی ئه وه ی په یوه ندی به بابه ته کانی ژینگه و به کاربه ره وه هه یه . له لایه کی دیکه وه ده گه رپته وه بو زوربونی ژماره ی «رپیکخه ره پرؤفیشنال هکانی ده ستپیشکه ریبه کان» (Initiative Entrepreneurs) ، ئه وانه ی ده توانن واژوکان له گشت ناوچه کانی ولاته وه کو بکه نه وه . له ماوه ی نیوان ۱۹۷۴ او ۱۹۹۳ دا سویسریه کان ده نگیان له ۱۶۷ راپرسیدا داوه ، له وانه ۶۳ دانه یان ده ستپیشکه ری پوزه تیفانه بوون و له لایه ن گرووپه ئه هلییه کانه وه پیشنیارکراون . له و کاته وه ئه و تیکرپایه به روودانی به لای که مه وه هه شت راپرسی له سالیکیدا به رده و امبووه .

ئیتالیا له و ده ولته ته ئه وروپیا نه یه ، که ئه زمونیکی زوری له بواری راپرسیه کانی یاساداناندا هه یه ، له گه ل ئه وه شدا ده قی ماده ی (۷۵) ی ده ستووری ئیتالی راپرسی له نارپه زاییده رپرین به رامبه ر به یاساکان یان په تکرده وه یاندا قه تیسده کات ، بو قبولکردنی سه ره نجامه که شی نیو ملیون واژوو به ده ستهینانی په زامه ندی دادگای ده ستووری پیویسته . له گه ل ئه وه شدا هه ندیک پییانوایه ده قی ئه و ماده یه هاندری ده ستپیشکه ری پوزه تیفانه یه ، چونکه ده کریت بو هه ر یاسادانانیک به کارهینری

كە لەئارادايە . ئەمە وىپراى بەكارهينانى بۆ ھەلۋەشاندىنەوھى ياسايەك، كە ماوھىيەكى درېژە ھەيە يان بەشىكى كە دەشىت بېتتە گۆرپانكارىيەكى بنەرتى . دەكرىت ئەمە بۆ ئەو راپرسىيەش پاست بېت، كە رېگەى دا بە چارەسەركردن لە رېگەى يارمەتيدانى پىتاندىنەوھ . ھەرۋەھا بەھەمان رادە ئەو پىشنىارانە قبولكران، كە داوادەكەن راپرسى دەربارەى ئەوھ بكرىت، ئىتالىا دراوى يەكگرتووى ئەوروپا (يۆرۈ) بەكارنەھىنى و لىرە بكرىتتەوھ بە دراوى نىشتىمانى .

### گەشەكردنە نوپكان

لەناو ئەو پەرلەمانانەى لە بوارى دىموكراسىدا نوين، پەرلەمانى سلۆقىنى ئاسانكارىيەكى ھەمواركردوھ، كە رېگە بە نوينەرەكانى ئەنجومەنى نىشتىمانى يان ۴۰۰۰۰ھەلبژىر دەدات داواى ئەنجامدانى راپرسى بكن . لە ھەندىك باردا پەرلەمان دەسەلاتى ھەمواركردنى ياسايەكى نىيە، ھەتاكو سەرەنجامى راپرسى رادەگەنرى . كەچى لە ھەندىك بارى دىكەدا دەشىت راپرسى بېتتە ھۆى ھەلۋەشاندىنەوھى ياسايەك، كە پىشتر پەرلەمان ھەموارىكردوھ، وەك ئەوھى لە ئىتالىا و سويسرا ھەيە .

پىويستە بەپوونى جىاوازىى بكەين لەنيوان ئەو بپارە دەستورىانەو بپارگەلىكى تردا، كە تىاياندا مافى دەستپىشكەرىكردنى ھاۋلاتيان ئامپازىكە بۆ سەپاندنى چەند بابەتتىكى دىارىكراو بەسەر رۆژەقى پەرلەماندا، بەبى ئەوھى لەوھدا ھىچ دەستخستتە ناو ئەو دەسەلاتەى پەرلەمان ھەبىت، كە رېگەى پىدەدات لەسەر تىپروانىنى خۆى بەردەوامبىت، ياخود نا، ھەرۋەھا چۆنىتى ئەنجامدانى ئەوھ . ئەمە بارودۆخى زۆربەى ئەو ۋلاتانەيە، كە لە دەستورەكانياندا بپارىك ھەيە، رېگە بە دەستپىشكەرىى ھاۋلاتيان دەدات . لەو بارودۆخانەدا ژمارەى پىويستى ھاۋلاتيان بۆ ھاندانى دەستپىشكەرىيەكى دىارىكراو زۆر لەو ژمارەيە كەمترە كە بۆ ئەنجامدانى راپرسى پىويستە . بۆ نمونە، لە مەكەدۇنيا، يەككىك لە كۆمارەكانى يۆگوسلافيى پىشوو، ئەنجامدانى راپرسى پىويستى بە كۆكردنەوھى ۱۵۰۰۰ واژو ھەيە، لەكاتىكدا پىشكەشكردنى پىشنىارىكى ياسادانەرانە پىويستى بە ۱۰۰۰۰ واژو ھەيە، بۆ ئەوھى پەرلەمان بپارىدات بەرادەوامبىت لەسەرى يان نا . لە كۆستارىكا «ئۆفيسى دەستپىشكەرىيە مىللىيەكان» ھەيە، ھاۋلاتيان دەتوانن لە رېگەيەوھ پىشنىار و دەستپىشكەرى و پىرۆژەياساكان پىشكەشكەن . ئىكوادۆر مافەداتە ھاۋلاتيان و بزوتنەوھ كۆمەلايەتتەيەكان دەسەلاتى پىشنىارىكردنى

یاسادانانیان هه‌بیت و به‌شداریی گه‌توگۆکردن ده‌رباره‌ی ئه‌و پرۆژه‌یاسایانه بکه‌ن، که ئه‌نجومه‌نی نیشتیمانی بریاریداوه تاوتوێیانبکات. له‌ ساڵی ٢٠٠٣وه «مافی ده‌ستپێشکه‌ریی یاسادانه‌رانه بۆ هاولاتیان» له‌ پورتوگال کارپێیده‌کریت و به‌پێی ئه‌و مافه‌، گه‌توگۆکردن ده‌رباره‌ی ئه‌و ده‌ستپێشکه‌ریانه‌ی زیاتر له‌ ٣٥٠٠٠ که‌س واژۆیان له‌سه‌ر ده‌که‌ن و ده‌نگدان له‌سه‌ری له‌ ئه‌نجومه‌نی کۆماری مه‌سه‌له‌یه‌کی داسه‌پاوه. هه‌روه‌ها ئه‌م ده‌ستپێشکه‌رییانه‌ی کراوه‌ن بۆ گه‌توگۆکردن به‌شێوه‌یه‌کی کارلێکه‌رانه‌و له‌ ئاستیکی فراوانی جه‌ماوه‌رداوه‌ له‌ پێگه‌ی «مالپه‌ری» ئه‌نجومه‌نه‌که‌وه‌ له‌ تۆپی ئینته‌رنیته‌دا. ئه‌نجومه‌نی نوێنه‌رانی سه‌ر به‌ په‌رله‌مانی هۆله‌ندی توانای به‌کارهێنانی ده‌ستپێشکه‌ریی هاولاتیان له‌سه‌ر ئاستی نیشتیمانی تاوتوێده‌کات، به‌مه‌رجیک ئه‌نجومه‌نه‌که‌ مافی ئه‌وه‌ی هه‌بیت بریار له‌سه‌ر ئه‌وه‌ بدات داخۆ ده‌ستپێشکه‌رییه‌که‌ ده‌خاته کاره‌وه‌ یان نا، هه‌روه‌ها چۆنییه‌تی جێبه‌جێکردنی ئه‌وه‌ش. ئه‌نجومه‌نه‌که‌ ده‌رک به‌وه‌ ده‌کات، «به‌کارهێنانی ده‌ستپێشکه‌ریی هاولاتیان به‌شێوازی جۆربه‌جۆر سوودی سه‌لماوه‌، گرنگترینیان که‌مکردنه‌وه‌ی ماوه‌ی نیوان هاولاتیان و به‌شداریکردنی سیاسیه‌». «

### دیموکراسیی راسته‌وخۆ و نوێنه‌رایه‌تیکردن

له‌ کۆتاییدا، ده‌کریت بایه‌خدا‌ن به‌ پرکردنه‌وه‌ی که‌لێنی نیوان هاولاتیان و به‌شداریکردنی سیاسی هێزی ته‌کانه‌ده‌رییت بۆ چه‌ندین دابینکاری، که‌ له‌م به‌شه‌دا باسه‌مانکردون. بینیمان ژماره‌یه‌ک پێگه‌ی جیاوازه‌ن، که‌ په‌رله‌مانه‌کان له‌ پێگه‌یان‌وه‌ کۆششده‌کات بۆ به‌شداریپێکردنی هاولاتیان له‌ کارپایه‌کانی یاساداناندا، ئه‌وه‌ش به‌ به‌شداریکردنیان له‌ قسه‌کردن ده‌رباره‌ی ئه‌و پرۆژه‌یاسایانه‌ی له‌ ژێر لێکۆڵینه‌وه‌دان و پێشکه‌شکردنی پێشنیار ده‌رباره‌ی یاسادانانی نوێ، یان ده‌ستکاریکردنی یاسادانانیک که‌ له‌ ئارادایه‌. ئه‌و پێگایانه‌ش بریتین له‌: ئاراسته‌کردنی بانگه‌وازی کراوه‌ بۆ هاولاتیان و پێخراوه‌ ناحکومییه‌کان و بزوتنه‌وه‌گه‌لی کۆمه‌لایه‌تی دیاریکراوه‌ تاکو توانجی خۆیان له‌ پرۆژه‌یاساکان بده‌ن، دانانی رێوشوێنی به‌رده‌وام بۆ هاوکاریکردنی لێژنه‌کانی په‌رله‌مان و گرووپه‌کانی هاولاتیان و شاره‌زایان، پێکهێنانی مونته‌داو ئه‌نجومه‌نگه‌لی تایبه‌ت به‌ کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی که‌ به‌شێوه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆ یان هاوبه‌ش له‌گه‌ڵ ئه‌ندام په‌رله‌مانه‌کان کۆببنه‌وه‌، دانانی کارپایه‌کان بۆ ده‌ستپێشکه‌رییه‌کانی هاولاتیان و پارسیه‌کانیان یان گه‌یشتنه‌ ئاوێته‌یه‌ک که‌ ژماره‌یه‌ک له‌وانه‌ له‌خۆبگریته‌. دیاریکردنی کاریگه‌رتترینی

ئو شیواز یان ئاویتانه، گریډراوی هه‌لومه‌رجی ناوچه‌ییه . بۆ نمونه، ده‌شیت دهرامه‌ت و پابه‌ندییه‌کانی دیکه‌ی به‌کاره‌یتانی راپرسی مه‌سه‌له‌یه‌کی ناپراکتیکی بن، به‌لام مافی هاو‌لاتیان بۆ ده‌ستپیشکه‌ریکردن، که بریاری کۆتایی بۆ په‌رله‌مان جیده‌هیلئ، ته‌واو پراکتیکیه . شیوازی هه‌لبژێردراو هه‌رچییه‌ک بیت، هه‌موو به‌لگه‌کان هیمما بۆ ئه‌وه ده‌که‌ن، په‌رله‌مانه‌کان به‌رپرسیاریتی به‌شداریییکردنی زۆر جیدی هاو‌لاتیان له‌ کارپراییه‌کانی یاساداناندا ده‌که‌وتیه‌ئسته‌ویان .

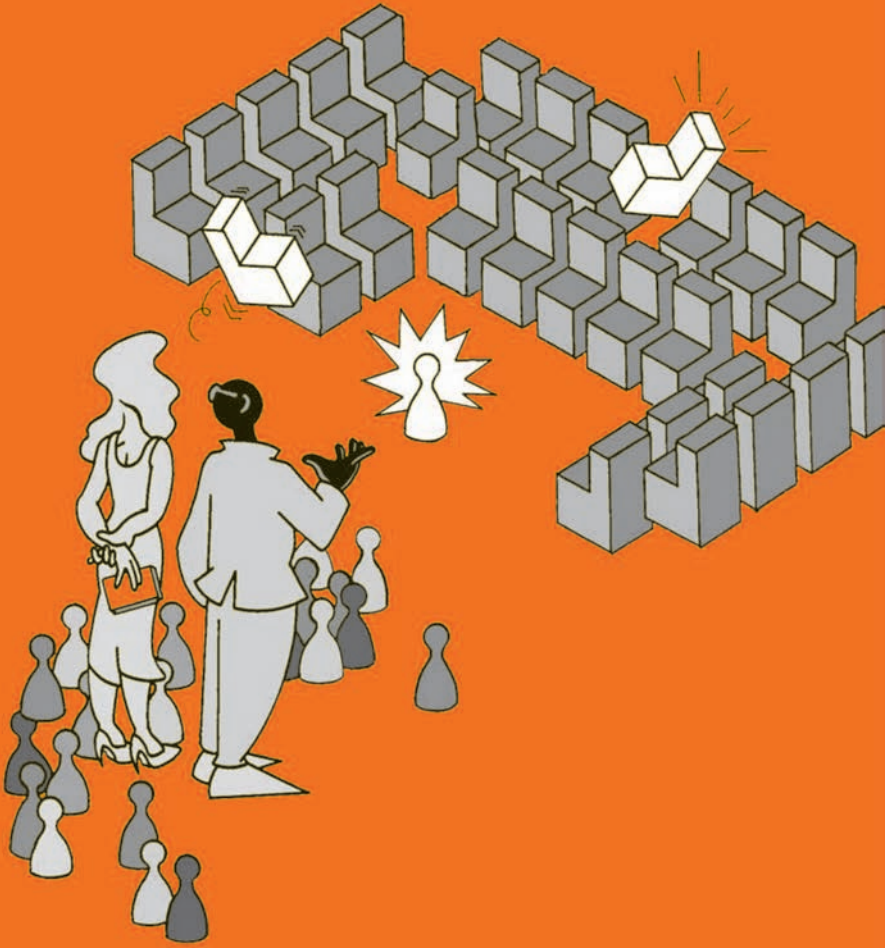
ئایا ئه‌وه‌گه‌شه‌کردنانه، گومانه‌کردنه‌کان به‌رامبه‌ر به‌ سه‌رراستی دیموکراسیی نوینه‌رایه‌تیکردن یان بانگه‌شه‌کردنی باو دهرباره‌ی قسه‌کردنی نوینه‌ره‌ هه‌لبژێردراوه‌کان له‌بری ته‌واوی جه‌ماوه‌ری هه‌لبژێری خۆیان ده‌ورویژین، له‌به‌رامبه‌ر دیموکراسیی راسته‌وخۆ که‌ گرووپه‌ ریکخراوه‌ خاوه‌ن ده‌نگه‌ بیستراوه‌کان و بیروپا به‌هیزه‌کانی پئ باشه‌؟ پئویسته‌ لی‌رده‌دا هیمما بۆ ئه‌وه‌ بکه‌ین، ئه‌وه‌ ناکۆکیه‌ی له‌نتوان دیموکراسیی راسته‌وخۆو نوینه‌رایه‌تیکردندا وینایده‌کریت، بوونی نییه . چونکه‌ هه‌میشه‌ نوینه‌ره‌کان له‌گفتوگۆی به‌رده‌وامدان له‌گه‌ل هه‌لبژێره‌کانی خۆیانداو کاریگه‌ریی ئه‌وانیان له‌سه‌ره . لی‌ره‌شدا خه‌سله‌تی گرنگی ئه‌وه‌ دابینکاریانه‌ی له‌لای سه‌روه‌ه‌ باسکراون، بریتییه‌ له‌ هه‌ولدان بۆ به‌خشینی بریکی زیاتر مه‌نه‌ه‌جیه‌ت و شه‌فافیه‌ت و هه‌مه‌لایه‌نی به‌ دیموکراسیی نوینه‌رایه‌تیکردن، هه‌تا‌کو به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی ژماره‌یه‌کی که‌می ده‌وله‌مه‌نده‌کان، که‌ له‌ پشته‌ی په‌رده‌وه‌ کارده‌که‌ن، قۆرخ‌ی نه‌که‌ن .

## بۆ خویندنه‌وه‌ی زیاتر دهرباره‌ی ده‌ستپیشکه‌رییه‌کانی هاو‌لاتیان له‌ تۆری ئینته‌رنیته‌دا بروانه‌:

C2D - research and documentation centre on direct democracy (2005).  
<<http://c2d.unige.ch/>>

Project ACE (2004). Citizen initiatives. Focus on Direct Democracy  
<<http://focus.at.org/direct-democracy/citizen-initiatives>>

Zimmerman, J (2001). Citizen initiative. Administration and Cost of Elections  
Project <<http://www.aceproject.org/main/english/es/esc01b.htm>>



پہرلہ مانیکی ملکہ چس لیپیچینہ وہ





## ۵ - په رله مائیکي ملکه چی لیپیچینه وه

له سه رده می ئیمړوماندا، ملکه چکردنی ئه وانه ی له پوښته کاندان بو لیپیچینه وه، یه کیکه له رواله ته کانی ژبانی گشتی له هر دوه لته تیکی دیموکراتیدا. کاتی تاوتوئیکردنی بابه تی پیچینه وه له په رله مان، پیویسته دوو مه سه له ی جیاواز لیکن جیا بکه ی نه وه: یه که م په رله مان نوینه رایه تی جی ماوهری هه لبرژیر ده کات بو لیپیچینه وه له حکومت، له ریگه ی رولی چاودیریکردنییه وه. ئه مه ش له به شی داهاتوودا باسده که ی، چونکه دهریاره ی چالاکیی دیموکراتیانه ی په رله مانه. مه سه له ی دوهم تاییه ته به لیپیچینه وه له په رله مان و ئه ندامه کانی له لایه ن هه لبرژیره کانیانه وه. ئه مه ش ئه وه یه که ئیستا باسیده که ی.

بیروکه ی «لیپیچینه وه» چه ندین په هندی هه یه، لیره دا باسی دوو په هندی تیکه ه لکیش ده که ی: یه که م پیویسته ئه وانه ی پوښته کان وهرده گرن، له به رده م ئه و لایه نه ی ملکه چی لیپیچینه وه یان به رپرسیارن له به رامبه ریدا، بیانو بو په رفتار ه کانی خو یان به یینه وه، ئه وه ش پاش ئه نجامدانیان. بیانوه یانانه وه ی ئه ندام په رله مانه کان بو په رفتار ه کانیان له به رده م هه لبرژیره کانیانداو له ریگه ی گفتوگو ی نیوانیانه وه، نه ریتکی بنچینه یه له هر دوه لته تیکی دیموکراتیدا. په هندیکی دیکه که تیکه ه لکیشی ئه م په هنده یه، گرنگی پابه ندبوونی به رپرسه حکومییه کانه به پیوانه گه لی سه رراستی له راییکردنی ئه رکه کانی پوښته کانیاندا، به م رچیکن لایه نیک هه بیته په رفتار ه کانیان هه لسه نگیتنی و له کاتی زیانگه یانندن به پابه ندبوون به و به هایانه وه دسه لاتی سزادانیان هه بیته. به م واتایه، ئه ندام ئه رله مانه کانیان له به رده م هه لبرژیره کانداندا ملکه چی لیپیچینه وه و هه لبرژیره کان ده توانن سزایه کی به کرده وه یان بدن، به وه ی جاریکی دیکه هه لیان نه بژیرنه وه. له ده ستپیکی رپساکانی په فتاری تاییه ت به په رله مانی ئیره لنیدیدا، بو سالی ۲۰۰۱، هاتووه: «ئنه ندام ئه رله مانه کان له باریکی بیوینه دان، چونکه به رپرسیارن به رامبه ر به هه لبرژیره کانیان، که له کو تاییدا حوکم

بەسەر پەفتارەكانياندا دەدەن و مافى ئەوھيان ھەيە لە ھەلبژاردنە ئاسايىھەكاندا لە پۆستەكانيان لايانبەن» . جا لەبەرئەوھى ئەمجۆرە سزايەى ھەلبژێرەكان دەيانسەپاند پۆزگارگان بەسەرچووھو گەلىك جار كاريگەرى نىيە، بۆيە لەم دوایيانەدا لايەن و ليژنەى تر، لەوانە ليژنەكانى خودى پەرلەمان، دامەزراون كە ئەندام پەرلەمانەكان، دەربارەى پابەندبوونيان بە رېساکانى پەفتاركدنەوھ، راستەوخۆ لەلايەن ئەوانەوھ ليپچينەوھيان لەگەل دەكرىت .

### ليپچينەوھى ئاسۆيى و شاقولئى

ليپچينەوھ دوو جۆرە: ئاسۆيى و شاقولئى . چەند لايەنىكى رېكخراوھىيى و سەرپەشتياركارى دىكە ئەركى ليپچينەوھى ئاسۆيى لەئەستۆدەگرن، ئەوانەش لەو پسپۆرانه پىكدىن كە لەبرى ميللەت پەفتار دەنوینن . لەكاتىكددا ليپچينەوھى شاقولئى لە خواروھو پرىگەى خودى ميللەتەوھ، بەھۆى كۆمەلىك ميكانىزمى جۆربەجۆرەوھ، ئەنجامدەدرىت . لەوانە ھەلبژاردنەكان، كارپايىھەكانى پيشكەشكردىنى سكالاً، پەنابردن بۆ ياسا، چالاكىيەكانى كۆمەلگەى مەدەنى و ئەوانى تر . بەشيۆھىكى گشتى، ئەوھى ليپچينەوھى چالاك مسۆگەردەكات، تىكەلەيەكى ليپچينەوھى ئاسۆيى و شاقولئىيە . چونكە، بۆ نمونە، سنووردانان بۆ تەشەنەكردىنى گەندەلى لەناو بەرپرسە حكومىيەكاندا، پىويستى بە بوونى تىكەلەيەكى ليژنەكانى بەگزارچوونەوھى گەندەلى ھەيە، كە دەسەلەنگەلى ياسايى سەربەخۆ كارپىدەكەن، لەگەل كۆمەلە ئەھلىيە چالاكەكان و گرووپەكانى چاودىرى و ئامرازەكانى پاگەياندن، بەمەبەستى گەران بەدواى راستىيەكاندا . دەكرىت تىكەلەيەكى ھاوشىۆھى ئەوھ بەدىيەكىن، كە پەيوەندىيى ھەيە بە مسۆگەركردنى پابەندبوونى خودى ئەندام پەرلەمانەكان بە پىوانەكانى پەفتارەوھ . لەگەل ئەوھشدا دەبىت سەرەتا تاوتويى ئەو لايەنە سياسىيە بكەين، كە پەيوەندىيى بە ليپچينەوھى پەرلەمانتارانەوھ ھەيە، ئەويش لايەنى «بيانوھىنانەوھ»ى ئەندام پەرلەمانەكانە بۆ پەفتارەكانيان، لەبەردەمى بازنەكانى ھەلبژاردندا .

### بيانوھىنانەوھ

لەوھوپىيش باسى دوو مەرجى گزنگمان كرد، دەربارەى بيانوھىنانەوھى ئەندام پەرلەمانەكان بۆ پەفتارەكانيان لەبەردەم ھەلبژێرەكانياندا، ئەويش خستەنرپووى ئەو زانيارىيانەى تايبەتن بەو پەفتارانە و تواناى بازنەكانى ھەلبژاردن

بۇ لىپپىچىنەۋەى نۆينەرەكانيان، لەبەر پۇشنايى ئەۋ زانىارىيانەدا . لەم بارەيەۋە ھىچ شتىكى نۆى دەربارەى كرانهۋەى پەرلەمان و ئاسانكارىكرىدن بۇ ئاگاداربوون لە چالاكىيەكانى ناخەينە سەر ئەۋانەى لە دوو بەشى پىشووۋا ھاتوون، بەلام بىرۇكەى لىپپىچىنەۋە لەناۋەۋەرا ماناى ئەۋەيە، ئەندام پەرلەمانەكان دواتر چروپىتر «بيانو» بۇ رەفتارەكانيان بەيننەۋە، بەشىۋەيەك كە مىللەت بتوانىت ھەلوئىست بەرامبەرى ۋەرىگرىت . ۋەك بىنيمان، ھەلبۇزىرەكان بايەخى زياتر دەدەن بە زانىنى تىپروانىنى نۆينەرەكانيان لە پەرلەماندا، بەرامبەر بە مەسەلە گرنگەكان، ھەرۋەھا بۇ رەفتارەكانيان لىپپىچىنەۋەيان لەگەل بكن . سەبارەت بە ئەندام پەرلەمانەكان، بلۇكرىدەۋەى چۇنىيەتى دەنگدانىان لەسەر مەسەلەيەكى دىارىكاراۋو تواناى پىشكەشكرىدى بيانوگەلى لۇژىكى بۇ ئەۋ دەنگدانه، كرۇكى لىپپىچىنەۋەى سىياسىيە . بەرفراۋانبوونى بەكارھىنانى ئىنتەرنىتىش - بەشىۋەيەك كە بۇتە مەسەلەيەكى ئاسايى زۇربەى پەرلەمانەكان - بوۋە ھۆى ئاسانىى ھاتنەدىى ئەۋ مەرچە .

يەككى لەۋ چارەكرىدنانەى كەمتر باۋە، بلۇكرىدەۋەى رىكوپىتىكى خولەراپۇرتەكانە لەلايەن ئەندام پەرلەمانەكانەۋە، ئەۋانەى پوۋمالى ئەۋ كارانە دەكەن كە پەرلەمان ئەنجامىداون . لەبارەى بلۇكرىدەۋەى راپۇرتگەلى لەۋ جۇرەۋە، ئەۋ راپۇرتە بەشىۋەى «راپۇرتى ھەمەلايەن»ى گشت چالاكىيەكانى پەرلەمان دەبىت . بۇ نمونە، پەرلەمانى پۇمانى لە كۇتايى ھەر خولتىكى پەرلەماندا راپۇرتىك دەربارەى كارەكانى پىشكەشكەشكەكات و لە پۇرژنامەى رەسمىدا بلۇدەكەتە . ھەرۋەھا پەرلەمانى فنلەندى سالانە راپۇرتىك لە تۇرى ئىنتەرنىتدا بلۇدەكەتەۋە، كە تاۋتوبى رىكخستەكەى و پارەپىدان و حساباتو ئەۋ ئەركانەى ياسادانان و نۆدەلەتى دەكات كە ئەنجامىداون . لە فەرەنسا راپۇرتىكى سالانە دەربارەى بودجەۋ سەرفكرىدى لەلايەن ھەردوۋ ئەنجومەنەكەۋە بلۇدەكرىتەۋە . لە لۇكسمبۇرگ ئەۋ راپۇرتى سالانەيە دابەشكەكرىت، كە ئەنجومەنى نۆينەرەكان دەربارەى ھەر خىزانىكى ۋلات پىشكەشىدەكات . لە دورگەكانى سان كىتس و نىقىس راپۇرتەكان لە كۇبوۋنەۋەيەكى گشتىى كراۋەدا دەبىت بەناۋى «پوۋبەپوۋ» و شىۋەى پرسىياركرىدى زارەكى لە ئەندام پەرلەمانەكان، دەربارەى تۇمارى كارى سالانەيان، ۋەردەگرىت:

«ئەم كۇبوۋنەۋەيە لە جىگەيەكى دىكەى دەرۋەى پەرلەمان سازدەكرىت، بەلام پىۋىستە گشت ئەندامەكانى پەرلەمان لەگەل ھەموو تۇيۇزەكانى مىللەتدا پوۋبەپوۋبەنەۋە . لەم كۇبوۋنەۋەيەدا ئەندام پەرلەمانەكان لەسەر كارەكانىان تۋوشى لىپپىچىنەۋە دەبنو لە رىگەى رادىۋو تەلەفزيۇنەۋە پاستەۋخۇ پەخشەكرىتو

جەماوەر پاستەوخۆ بە ئامادەبوونى بەكردەوہ يان بەھۆى تەلەفون و ئىنتەرنېتتەوہ بەشدارىدەكەن . لىزەشدا ناوہندىكى رايەلەكار ھەيە، كە پرسىيارەكانى جەماوەر ئارپاستەى ئەندام پەرلەمانەكان دەكات و كاتى تەواويان دەداتى بۆ وەلامدانەوہ . پرسىيارەكان خۆپسك دەبن و ئەندام پەرلەمانەكان ھىچ بىرۆكەيەكى پىشۋەختيان دەربارەيان نىيە . ئەمجۆرە كۆبوونەوانە سەلماندويانە سوودى يەكجار زۆريان ھەيە بۆ بوارى لىپپىچىنەوہ، ھەروہا سووديان ھەيە بۆ بوارى ھوشياركردەنەوہى جەماوەر سەبارەت بە كارى پەرلەمانتارانە» .

ئەگەرچى ھەردوو ئەزموونى «لۆكسمبۇرگ» و «سانت كىتس» پەيوەنديان بە دوو دەولەتەوہ ھەيە دانىشتوانەكانيان تارپادەيەك كەمن، بەلام ھىچ بيانويەك نىيە بۆ ئەوہى ئەندام پەرلەمانە سەربەخۆكان ئەو دوو ئەزموونە لەسەر ئاستى بازنەى ھەلبۇزاردن دووبارەنەكەنەوہ . دەشىت راپۇرتىكى سالانە دەربارەى چالاكىي ئەندام پەرلەمان و تۆمارى بەشدارىكردى لە دەنگاندا ئامادەبكرىت و لە كۆتايى ھەر خولىكى پەرلەماندا بنىردىت بۆ گشت ھەلبۇزىرەكان و دەرفەت برەخسىنرىت سەبارەت بە تۆمارى دەنگدانى لە رېگەى ئىنتەرنېت يان كۆبوونەوہگەلى پاستەوخۆوہ لەگەل خەلكى بازنەكەى لىي بىپچرىتەوہ . لەوانەيە ئەوہ بىتتە ھۆى ئەوہى بەشىۋەيەكى رېكوپىك، نەك تەنيا لە كاتى ھەلبۇزاردنەكاندا، لە ئەندام پەرلەمانەكان بىپچرىتەوہ .

### لەكارخستنى ئەندام پەرلەمان

برپوايەكى وەھا ھەيە، ئەنجامدانى ھەلبۇزاردنەكان بەشىۋەى ھەر چوارسال جارىك بەس نىيە بۆ لىپپىچىنەوہيەكى پاستەقىنەى ئەندام پەرلەمانەكان لەبەردەم ھەلبۇزىرەكاندا . بۆيە ھەندىك پىشنيارى ئەوہ دەكەن، دەسەلاتى لەكارخستنيان لەناوہپاستى ماوہكەدا بدەنە دەست ھاوالاتيان . ئەم كارپايىيە لە دوو ناوچە كارپىيدەكرىت، ئەوانەش ئۆگەندا و ھەرىمى كۆلۇمبىيائى بەرىتانييە لە كەنەدا . لە ئۆگەندا (بەپىي مادەى ۸۴ى دەستور) دەكرىت ئەندام پەرلەمانىك لەبەر ئەم ھۆيانە لەكاربخرىت:

- پەككەوتەيى جەستەيى يان زەينى، كە وای لىدەكات نەتوانىت كارەكانى پۆستەكەى رايىبكات .

- ھەلسوكەوت يان رەفتارى خراب، كە دەبىتتە ھۆى رقبوونەوہ لە پۆستەكەى، يان بەچاوى سوک سەيركردى، يان نارەزايى دەرىپىن بەرامبەرى، ياخود ناوزىراندنى .

- فہراموشکردنی بہ ردہ وام و بی بیانوی قبولکراوی جیبہ جیکردنی ئہرکہ کانی بہ رامبہر بہ ہلبرژیرہکان.

بؤ جیبہ جیکردنی ئہم کارپایہش، پیویستہ داواکاریہ کی رسمی پیشکہ شبرکت، کہ لانی کہ م دوو لہ سہر سیی ہلبرژیرہکانی بازنہ کہی ہلبرژاردنی واژویانکردی، یان لہ لایہن ئہو توژہ وہ پیشکہ شکرابیت کہ ئہ ندامہ کہی لیوہ ہلبرژیردراوہ. لیژنہی ہلبرژاردنہ کانیش برپاریک دہربارہی راستی داواکاریہ کہ (ئینجا دہربارہی متمانہ لیسہ ندنہ وہ) دہردہ کات، ئہمہش پاش ئہ نجامدانی راپرسی گشتی ہہمہ لایہن.

کہ چی لہ کولومبیای بہریتانی ہؤکارہ چاوہ پروانکراوہ کانی لہ کارخستنی ئہ ندام دیاری ناکریت، ہہروہا میکانیزی لہ کارخستن جیاوازہ لہ وہی ئوگہ ندا، چونکہ ئہوہ پیویستی بہ واژوی ۴۰٪ی ئہو ہلبرژیرانہیہ کہ لہ بازنہی ہلبرژاردنہ کہ دا تومارکراون و دوایش ہلبرژاردنہ کانی لہکان دہرکت. لہ کاتی پیشکہ شکردنی نو داواکاری لہ ماوہی سالیک و لہ خولی سالی ۲۰۰۱ دا (ئہگہرچی لہ کوتاییدا ہیچیان سہرنہ کہوت) مہترسی ئہگہری زیادہ پوہی لہ بہ کارہیتانی ئہو مافہدا لہ ئارادایہ، ئہوہش پە یوہندیہ کی زوری بہ کاتو پارہ بہ فیرپودانہ وہ ہہیہ، بہ تاییہ تی کاتیک دہ بیت پیداچوونہ وہی رسمی بؤ واژوکان بکریت، بؤ دلنیا بون لہ دروستیان. دہشیت ئہوہش یه کیک بیت لہ ہؤکانی بہ کارنہ بوونی مافی لہ کارخستن لہ سہر ئاستیکی فراوان.

### پرنسیپ و ریساکانی رەفتاری پەرلەمانتارانہ

میکانیزی لہ کارخستنی ئہ ندام پەرلہمانہ کان دہ کہ ویتہ ژیر ناویشانی لیپچینہ وہی شاقولییہ وہ، لہ کاتیکدا ریساکانی رەفتارکردن ئامرازیکی باوتری لیپچینہ وہی ئہ ندام پەرلہمانہ کانہ لہ وانہی رەفتاریان تیکدہ چیت. ئہوہش بہ شیوہیہ کی ئاسویی لہ لایہن لیژنہیہ کہ وہ ئہ نجامدہریت، کہ وک نوینہری میللت ہل سوکہ و تدکات. دہ سالی رابردوو بلاو بوونہ وہی فراوانی گہ شہ پیدان و ہموارکردنی پرنسیپ و ریساکانی رەفتار بہ خووہدی، ئہ وانہی تاییہ تبون بہ خزمہ تکردنی گشتی بہ شیوہیہ کی گشتی و ئہ ندام پەرلہمانہ کان بہ شیوہیہ کی تاییہ تی. ئہم گہ شہ کردنہش تارادہیہ ک بؤ دلنیا کردنہ وہی ئہو ہا ولاتیانہ بوو، کہ متمانہ یان بہ پیوانہ کانی تاییہت بہ ئہ ندام پەرلہمانہ کان و دامہ زراوہ کانی نوینہ رایہ تیکردن بہ شیوہیہ کی گشتی نہ ما بوو، بہ لای کہ مہوہ لہ و دہ ولہ تانہی

سىستەمى دېموكراتىي پەگداكوتاويان تىدايە . لىرەشدا گىرنگ نىيە بېرۇپاي مىللەت، ھاتنەخوارەوھى راستەقىنەى لە پىوانەكاندا تاودابىتتەوھ، يان ئەو بارودۇخانە پاگەيەنرابن كە ئەندامانى پەرلەمان پەفتارى خراپيان تىادا نواندوھو لە ئاستىكى فراواندا گفتوگۇيان لەسەر كراوھ، چونكە مىللەت چىدى تواناي دان بەخۇدا گرتنى نەماوھ . ئەوھى بەلامانەوھ گىرنگە، ئىمپىرىشەنەكانى مىللەتتە، نمونەى ئەو ئىمپىرىشەنەش، پاپۇرتىكە سكرتېرى پەرلەمانى ئۇستىرالى پىشكەشىكردوھو ئەمەى تىدا ھاتوھ:

«لە سالى ۲۰۰۰دا شتىك ھەبوولە بواری پىكلامەكانو پۇرژنامەنوسانى ئامادەكردى ھەوالاۋ فرۇشيارەكانى ئوتومبىلى بەكارھاتوولە ئۇستىراليا، كە بېوھ ماىەى ھەستكردىن بە بەختەوھرىبەكى زۇر . چونكە لە رابردودا ئەوانە لە كاتى رېزكردىنى پىشەكاندا، لەسەر بنچىنەى متمانەى مىللەت بە خاوەنەكانيان، دەكەوتنە پەراوئىزى لىستەكەوھو ئەندام پەرلەمانەكان دەكەوتنە ئەو پلەيەى يەكسەر لەپىش ئەوانەوھ بوو، لەگەلا ئەوھشدا لە تەمموز/ جولآيدا ئەو رېزبەندىيە چاككراو ياسادانەرەكان كەوتنە پەراوئىزى لىستىكەوھ كە ۳۲ گروپى پىشەى لەخۇدەگرىت» .

لىرەشدا زۇرىەى دلەپراوكىي مىللەت دەرىارەى مەسەلەكانى دارايى بوو، بەتايبەتى بەكاربردنى خەسلەتى ئەندامبوونى پەرلەمان، بۇ بەھىزكردىنى بارى دارايى يان بەرژەوھەندىيەكانى تاكەكان و پىكخراوھەكان، كە بەشىۋازىكى دىارىكراو، لەبەر گوزارشتكردىن لىيان، خەلاندەكرىن . نىگەرانىيەكى تر پەيوەندى بەپىژەى ئامادەبوونى ئەندام پەرلەمانەكانو بەكاربردنى ئەو زانىارىيانەوھ ھەيە، كە بۇ ئەوانى دىكە دەستەبەرنەكراون، ھەروھە خراپ بەكارھىتئانى دەرمالەكانى پەرلەمان .

لەگەل ئەوھشدا، دەبىت ھىما بۇ ئەوھ بكەين، ئەندام پەرلەمانەكان ھەمىشە ملكەچى رېساکانى رەفتاركردىن، ئەوھش ھەمىشە ئەو رەفتارە دەگرىتتەوھ كە كارىگەرى دەبىت لەسەر چاك بەپىۋەچوونى كارى خودى پەرلەمان . ئىنجا لە ھەر پەرلەمانىكدا چەند پىوانەيەك ھەيە، رېگە لەوھ دەگىر ئەندام بەشىۋەيەك قسەبكات يان ھەلسوكەوتبكات، كە سوكاىەتىكردىن بىت بە ئەندامىكى تر، يان بىتتە ماىەى ھەرەشەلىكردىنى، يان ئاستەنگ بۇ ئازادىي گفتوگۇكردىن دەنگدان دروستبكات، ياخود بىرپىزى نواندىن بىت بەرامبەر بە پەرلەمان يان سەرۇكەكەى . وپراى ئەو مەسەلانەى پەيوەندىيان بە پىپەووى ناوخۇو بناغەكانى مامەلەكردەوھ ھەيە، پىرنسىپىك ھەيە ئاشكرايەو دانى پىدا نراوھ، ئەوېش ئەوھيە كە ئەندامانى پەرلەمان بۇ خزمەتكردنى بەرژەوھەندىيەكانى خەلك

هەڵدەبژێردرێن، نەك خزمەتکردنی بەرزەوهندییە تایبەتیەکانی خۆیان، کەچی گەلیک پەرلەمان لەم دوایانەدا هەستیان بەپێویستی بۆکردنەوێی پاشکاوێی ئەو پرنسیپە کردووە، ئەویش لە ڕێگەی کۆمەڵیک نەریت و ڕێسای هەلسوکهوتی گشتییەو، بەهێوای ئەوێی بێنە مایە بەهێزبوونی متمانەیی میللەت بە سەرپاستیی پەرلەمانەکان. دەستیکی ڕێساکانی پەفتاری بەرپرسە کەنەدییەکان، پاشکاوێی باسی ئەو ئامانجانە دەکات، کە هەمیشە لەو ڕێسایانەیان چاوەرواندەکات و ئەمانەن:

- ۱- داننان بەویدا کە کاری پەرلەمانی ئەمانەتیکی میللەت.
  - ۲- پاراستنی متمانەیی میللەت بە سەرپاستیی هەر ئەندام پەرلەمانیکو پاراستنی ئەو ڕێزو متمانەیی کۆمەڵگە وەک دامەزراوەیەک دەبێخشیته پەرلەمان.
  - ۳- دلنیاکردنەوێی میللەت لەوێی گشت ئەندام پەرلەمانەکان پابەندن بەو پێوانانەیی بەرزەوهندییە گشتییەکان دەخەنە سەر و بەرزەوهندییە تایبەتیەکان و سیستەمیك دادەمەزرێنن، کە شەفافە و میللەت بەهۆیەو دەتوانن لە راستگۆییان تیگەن.
  - ۴- ئاراستەکردنی پاشکاوێی ئەندام پەرلەمانەکان، هەتاكو بتوانن دلنیا بن لە چۆنیتی پیکەو گونجاندنی بەرزەوهندییە تایبەتیەکان و ئەرکە گشتییەکان.
  - ۵- پشتگیریکردنی گەیشتنە کۆدەنگی لەناو ئەندام پەرلەمانەکاندا، لە ڕێگەی دانانی ڕێساکەلی گشتی و تەرخانکردنی پراویژکاریکی گشتیی سەرەخۆو، کە سەر بە هیچ حیزبیک نەبێت، بۆ وەلامدانەوێی ئەو پرسیارکردنەوانەیی پەيوەندیان بە پەفتاری گونجاوێی هەیه.
- ئەو دوو ئامانجەیی دوایی چەند خالیک دەوروزێنن، کە لە کاتی دانانی ڕێساکانی پەفتاردا دووبارەدەبنەو. لەوانە: ئەگەر کۆدەنگی لەناو خودی ئەندام پەرلەمانەکاندا نەبێت، ئەوا سەختە هیچ ڕێسایەک جێبەجێکریت. هەر وەها لەبەر سروشتی هەندیك بابەتی ئالۆزو بوونی چەند «ناوچەیهکی خۆلەمیشی»، کە جیاوازیی بیروپا دەربارەیی لیکدانەوێی وردی ڕێسایەکی تایبەتی دەخەنەو، هەمیشە سەختدەبێت کۆدەنگی لەناو ئەندام پەرلەمانەکاندا بێتەدی. بەسوودە وەک لیکدژیی بەرزەوهندییەکان بپوانینە هەندیك لەو «ناوچە خۆلەمیشیانە»، بۆ دۆزینەوێی لایەنی گرنگی لێپچینەوێی پەرلەمانتارانە.

## بەرژەوۋەندىيە گىشتى و تايىبە تىيە كان

لېك جياكرىدەنەۋەى بەرژەوۋەندىيە گىشتى و تايىبە تىيە كان، پووخسارىكى سەرەكىي گىشت پرنسىپ و پىساكانى پەفتارى پەرلەمانتارانەيە، ئەو لېك جياكرىدەنەۋەيەش مەسەلەيەكى بىنچىنەيى بىرۆكەى دىموكراسىيە، چونكە ئامانجى بەدەستەينانى پۆستى ھەلبىژاردن بۆ خزمەتكردنى مىللەتە، نەك دەۋلەمەندىبون لە پىگەى بەكاربردنى دەسەلات يان پەيوەندىيە تاكەكەسىيەكانەۋە. بە زمانى كەسىكى ئاسايى، بەكاربردنى پۆست بەئامانجى بەرژەوۋەندى تاكەكەسى «گەندەلى» يە، كەچى بە زمانى پەرلەمانتارەكان «ناكۆكى بەرژەوۋەندىيەكان» ە. بۆ نمونە، لە پىساكانى پەفتارى ئىرلەندادا ئەمە ھاتوۋە:

«ناكۆكى نيوان بەرژەوۋەندىيەكان كاتىك سەرھەلدەدات، كە ئەندام بە حوكمى پۆستەكەى بىرپارىكەدەدات يان بەشدارىي لە بىرپاردانىكدا دەكات دەزانىت بەشيوەيەكى ناشايستە و دەستپىسانە، راستەوخۆ يان ناراستەوخۆ، بەرژەوۋەندى دارايى خۆى يان ھى كەسىكى تر دەچەسپىنى. كەچى ھىچ ناكۆكىيەك لەنيوان بەرژەوۋەندىيەكاندا نايىت، كاتىك ئەندام يان ھەر كەسىكى تر، ەك تاكىكى مىللەت يان تاكى چىنىكى گەرەتر، سوودەردەگرىت.»

لەگەل ئەۋەشدا، دەستەۋاژەى «تاكىك لەناو چىنىكى گەرەتردا» مايەى تىپرامانە. بۆ نمونە، ئايا ئەو ئەندام پەرلەمانانەى سەر بەچىنى مولكدارە گەرەكانى زەۋىن، يان خاۋەنى پىشكن لە كۆمپانىكانى نەوت، دەرمان، يان پاگەياندىندا، لە كاتى ھەمواركدنى ياسايەكى دىارىكرادا بىلايەنترن، كە خزمەتى چىنەيان دەكات، يان لەكاتىكدا كە ياسايەك دادەپرىژن دەبىتە مايەى چەسپاندنى بەرژەوۋەندىيە تاكەكەسىيە تايىبە تىيەكانى خۆيان؟ دەشىت جىاوازىي لىرەدا بەلای مىللەتەۋە پوون نەبىت. لەبەر ئەو ھۆيە گەلېك پەرلەمان دەيكەنە مەرج بەسەر ئەندامەكانەۋە، لە ئەستوپاكيى دارايى خۆياندا، لىستىك بە بەرژەوۋەندىيەكانى خۆيان يان سەرچاۋەكانى دارايان تۆماربەكن و فەرمانبەرىكى تۆماركدنى بىلايەن دامەزىنن، كە بتوانىت ئامۆژگارى بدات و چارەسەرى ھەر ناكۆكىيەكى چاۋەروانكرولى ناو بەرژەوۋەندىيەكان بكات. لەو بەندە ئاشنايانەى لە ئەستوپاكيى دارايىدا ھەن: خاۋەندارىتى پىشك لە كۆمپانىيەى گىشتى و تايىبەتى، خاۋەندارىتى زەۋى و خانووبەرەكان، ھەبوونى پۆستى كارگىپرى بەرامبەر بە پارەو شەرىكايەتىكردن .

بەلام ئەو بەندانە لىستىكى قەتىسكراوى سەرچاۋە چاۋەروانكراۋەكانى ناكۆكى



نیوان بەرژەوهندییەکان نییە، چونکە «ناوچەیهکی خۆلەمی» هەیه پەیوەندیی بەو لایەنە دەرەکیانەو هەیه، کە ئەندام پەرلەمان هەندیک پابەندیی بەرامبەر یان هەیهو لەبری ئەو خزمەتانە پێشکەشیان دەکات، دەستکەوتی دەبێت. بۆ نموونە، بوونە پاریکاری پەرلەمانتارانە یان قسەکەری ناپرسەمی بەناوییەو. زۆریی پەرلەمانەکان قەدەغەیدەکەن ئەندامەکانیان بەشیوەیهک گریبەستیان لەگەڵ لایەنەکانی دەرەوێ پەرلەمان هەبێت، کە خزمەتی بەرژەوهندییەکانیان بکەن. نموونە ی ئەو، ئەم بپارە ی پەرلەمانی ئینگلستانە، کە ئەنجامی هەولەدانێ سەندیکایەکی کریکاران (سالی ۱۹۴۷) بۆ پینمايیدان بە ئەندام پەرلەمانیک دراو:

«گریبەستی ئەندام پەرلەمان لەگەڵ هەر لایەنیکی دەرەکید، بەشیوەیهک کە سەرەخویی و ئازادیی تەواوی لە کاری پەرلەمانیدا کۆتوبەند یان کۆنترۆل بکات، دژی شکۆمەندیی پەرلەمان و ئەرکی ئەندامە بەرامبەر بە بازەنی هەلبژاردنەکی و ناکۆکە لەگەڵ پاراستنی خەسلەتی ئازادیی دەرپیندا. بۆیه ئەرکی سەرشارنی ئەندامە، لە خزمەتی بازەنی هەلبژاردنی خۆی و دەولەتدا بێت بەگشتی، نەک لە خزمەتی تووژیکێ دیاریکراو.»

بیگومان هیلێ جیاکەرەوی پیکەوتنی پرسەمی بۆ چەسپاندنی بەرژەوهندییەکانی لایەنیکی دەرەکی و پیکەوتنی ناوەکی بۆ ئەنجامدانی ئەو کارە لە بەرامبەر پارەیهک زۆر باریکە. بۆیه ئەو لیستە پەرلەمانییە ئەندامەکان دەرپارە ی «ئەو بەرژەوهندیانە ی دەبێت توواریکری» پێشکەشیدەکەن، هەمیشە ئەمانە لەخۆدەگریت: ئامۆژگاریکردنە پێشکەشکراوەکان، جلوبەرگەکان، دیارییەکان، میوانداری، تیچووی سەفەر و بەرپزارییە چۆنایەتیەکانی تر. «ناوچەیهکی خۆلەمی» دیکە هەیه پەیوەندیی بە رادە ی پەوایەتی ئەنجامدانی هەر کاریکەو هەیه لەلایەن ئەندام پەرلەمانەکانەو هەو بەرامبەر پارەیهک، لەکاتییدا ئەوان بەرامبەر بە ئەنجامدانی ئەرکە پەرلەمانتارییەکانیان و لەسەر بنچینە ی خۆتەرخانکردن مانگانە وەرەگرن. هەندیک پەرلەمانی دیکە پینانوایه، بەشداربوونی ئەندامەکان لە چالاکیگەلی دیاریکراوی دەرەوی کایە ی سیاسی و بەرامبەر بە پارەیهک بەرپزارییە، ئەگەرچی بەدەگمەن رای میلیت بەرامبەر بەو وەرەگریت. بەهەر حال، سەختە پیکە لە ئەندام پەرلەمان بگیریت بەشداریی کاریک بکات، کە خۆی بۆ تەرخان نەکات، وەک کاری پۆژنامەوانی، یان ویستگە ی رادیۆ بۆ پوومالکردنی پووداوەکان، یاخود نووسین بەهەموو جۆرەکانییەو. چونکە دەشیت ئەو چالاکیانە بە درپزکراوی سروشتیی کاری پەرلەمانتارانە دابنرین.

جارتىكى دىكە، مەرجى پراگە ياندنى سەرچاۋەكانى داھاتى ئەندام پەرلەمانەكان لە ئەستۇپاكىي دارايىدا، وادەكات ئەم مەسەلەيە يەككىك بېت لەو بابەتە گشتيانەى پىگە بە ئەندام پەرلەمانەكانى تروھەلبىژىرەكان دەدرىت بىرارى لەسەربدەن، داخۇ ناكۆكىي چاۋەپوانكرامى بەرژەۋەندىي تىدايە ياخود نا .

### تۆمارى بەرژەۋەندىيەكان

دەكرىت لە پىگەى شەفافیەتەۋە، واتە ئاشكرادىنى ئەستۇپاكىي دارايىەۋە، مامەلە لەگەل زۆرىەى «ناۋچە خۆلەمىشىيەكان» دا بكرىت، كە دەشىت دەربىرى ناكۆكىي بەرژەۋەندىيەكان بېت، جا ئەۋە پەيۋەندىي بە مولكايەتىي دارايىەۋە ھەبىت، يان بە بەدەستەينانى بەرېژىرىيەكان، ياخود كاركردن بەرامبەر بەپارە . نمونەى لىستى «ئەۋ بەرژەۋەندىيانەى شايانى تۆماركردن» و گشت خالەكانى پىشۋوى تىدايە، ئەۋ لىستەيە كە لە باشۋورى ئەفرىقا كارپىدەكرىتو ئەمانە دەگرىتەۋە:

«ئەم بەرژەۋەندىيانەى لای خوارەۋە لەوانەن كە دەبىت تۆماربكرىن:

۱- پشكەكان و بەرژەۋەندىيە دارايىەكان لە كۆمپانىاكان و كيانە مەعنەۋىيەكاندا .

۲- كاركردن لە دەرەۋەى پەرلەمان بەرامبەر بە پارە .

۳- بەرپۆەبردن و شەرىكايەتىكردن .

۴- چاۋدېرىكردى چالاكىيەكان .

۵- دىارى و ميوانداریيەكان لەلایەن يەككەۋە كە تاكى خىزان يان ھاۋرپىيەكى ھەمىشەيى نىيە .

۶- ھەر بەرېژىرىيەكى خاۋە سروشتى مادى .

۷- سەفەركردن بۆ دەرەۋە (جگە لەو سەردانە تاكەكەسىيانەى ئەندام دەيكات و سەردانەكانى كاركردن كە پەيۋەندىيان بە خەسلەتى ئەندامبۋونەۋە نىيە، ۋەك نوپىنەرى حكومەت . ھەرۋەھا سەردانە حكومى و پەسەمىيەكان، كە بەنۆپىنەرايەتى دەۋلەت يان حىزبى ئەندامەكە ئەنجامىاندەدات .

ئەم لىستە لەلایەن گشت پەرلەمانەكانەۋە كارى پى ناكرىت، بەلكو ئەۋ پەرلەمانانەى كارىشى پى دەكەن، لە پۋوى ناۋەپۆك و جىبەجىكردەۋە، جىاۋازىي جەۋھەرى لەنىۋانىاندایە . لەو جىاۋازيانە ئەمانەى خوارەۋەيە:

- ئايا تۆمارەكە خۆۋىستە يان داسەپاۋە؟ بۆ نمونە، تۆمارەكە لە دەۋلەتە ئەسكەندەناقىيەكاندا خۆۋىستانەيە .

- ئایا تۆمارەکه تەنیا میرات و خانوبەرەکان دەگریتەو، وەک ئەوێ زۆر بەی دەولەتە فرانکۆفونییەکان، یان بەرژەوێندییە داراییەکانی تریش دەگریتەو؟  
- ئایا پراگەیاننی میرات، مولک و مائی ژنەهاوسەری ئەندامەکه و مندالەکانی دەگریتەو یان نا؟

- ئایا هەموو شتەکانی ناو تۆمارەکه پراگە یەنرێ، یان تەنیا بەشیکی بەنهیینی بە سەرۆکی پەيوەندیدار یان تۆمارەکه پراگە یەنرێ؟

- ئایا ئەندام پەرلەمانەکان ئەستۆپاکییەکه تەنیا لە سەرەتا و کۆتایی ماوێ هەلبژاردنەکه یاندا پێشکەش دەکەن، یان سالانە نوێدەگریتەو؟

- ئایا تەنیا لە کاتی کارکردنی پەيوەندیداردا دان بە ئەگەری ناکۆکی بەرژەوێندییەکاندا دەنرێ، یان تەواوێتی بەشداریکردن تیایدا قەدەغە دەکریت؟

- ئایا تۆمارەکه و جیبەجیکردنی تەنیا لە لایەن لایەنیکی دەرەکییەو ئەنجام دەدرێ، یان لە لایەن لیژنە یەکی پەرلەمانییەو، یاخود لە لایەن هەردووکیان پیکەو؟

لەبەر جیاوازیی کارپیکردنەکان، لەسەر ئاستیکی فراوان، لە پەرلەمانە جۆر بەجۆرەکاندا، سەختە هەر پیادەکردنیک وەرگیری و بکریتە مۆدیلیک بۆ

شوین پێ هەلگرتن، بەتایبەتی کاتیگ گەلیک مەسەلە پێویستیان بە پەرلەمانەندی تیکرای ئەندام پەرلەمانەکان دەبیت و ئەوێ ئەنجامی جیبەجیکردنی هەریەکیک

لە پێساکانی کارپیکردنەکه دیتە ئاراو. لەگەڵ ئەوێشدا، پێسایەکی پراکتیکی هەیه، پۆخەتەکی بریتییه لەوێ، هەتاکو سەرقالبونی خەلک لە ولاتیکی

دیاریکراو بە مەسەلە ناکۆکی بەرژەوێندییەکانەو زۆر بیتی، بوونی تۆماریکی پوونی بەرژەوێندییەکان و کەسیکی بێلایەن بۆ یەکلاییکردنەوێ ئەو مەسەلانە

پێویستە بۆ بەدەستەینانەو و پاراستنی متمانە ی میللەت.

سەبارەت بە بابەتی میکانیزمەکانی جیبەجیکردنی پێساکانی پەفتار، پێویستە ئەم برگە یە خوارووە بە نموونە بهینینەو، کە لە لیژنە یەوێک وەرگیریاوە،

پەیمانگە ی نیشتمانی بۆ کاروبارە نیو دەولەتییهکان (NDI) سەبارەت بە پێوانە نیو دەولەتییهکانی تایبەت بە دامودەزگا دیموکراتییەکانی یاساداران ئەنجامیداو:

«زۆرجار دانانی پێنمایگەلی خویی بەس نییه بۆ جیبەجیکردنی کارامانە ی پێسا ئەخلاقییەکان. لەبەر ئەم هۆیە گەلیک دەولەت دەستە یەکی سەر بەخۆ

یان کیانیک پراگە یەنرێ، کە سەر بەهیچ حیزبیک نییه، بۆ چاودێریکردنی پراگە یەندبوون بەو پێسایانەو. بۆ نموونە، کۆمیساری پەرلەمانی لە ئینگلستان

دامەزرا، بۆ چاودێریکردنی پراگە یەندبوون بە پێوانەکان و پێساکانی پەفتار، لە

رېگەى «لىژنەى تايىبەت بە پىۋانە و بەرېژىرىيەكان»-ەوہ كارپىيدەكرىت و ئەركى سەرشانى كۆمىسارە ئامۆزگارىي ئەو لىژنەىيە بكات و تۆمارى بەرژەوہندىيەكانى ئەندامەكان بپارىزىت و لە مەسەلەكانى تۆماركردن و چاودىرىكردنى جىبەجىبوونى رېساكانى رەفتاردا، تۆمار پابەندى پاراستنى نەپنىيەكان بىت. لەكۆتاشدا وەرگرتنى سكالانامەكان لە ياسادانەرەكان و ھاوولاتيان و ئەگەر كراش لىكۆلىنەوہ دەربارەيان بكات. ئەگەرچى كۆمىسار ناتوانىت سزاكان بسەپىنىت، چونكە ئەو دەسەلاتە جىپھىلراوہ بۆ لىژنەكە، لەبەرئەوہى ئەو لىژنەىيە برىك بىلايەنى بەو رۆلە دەبەخشىت، كە زياترە لەوہى دەشىت ئەنجامى پىرۆسەى چاودىرىكردنى خۆبى لەلايەن لىژنەى ھەلسەنگاندنەوہ بەرھەمىت».

### ئامادەبوونى دانىشتنەكانى پەرلەمان

زۆربەى رېساكانى رەفتار، بەشىۋەيەكى بنچىنەىي، پەيوەندىان بە مەسەلەكانى دارايى و ئەگەرى لىكۆزىي بەرژەوہندىيەكانەوہ ھەيە، لەگەل ئەوہشدا ئەو مەسەلانە بەتەنيا متمانەى ھەلبىژىرەكان بە ئەندام پەرلەمانەكان لاوانناكات. ئەوہى جىبى بايەخپىدانىشە، بابەتى ئامادەبوونى دانىشتنەكانى پەرلەمانە. وەك لەوہوپىش رپونمانكردۆتەوہ، دەشىت دىمەنى ھۆلەكانى پەرلەمان و بوونى چەندىن كورسىي بەتال لەكاتى دانىشتنەكاندا، ئىمپىرىشنىكى ساختەكارانە بخەنەرپو، چونكە دەشىت ئامادەنەبوونى ئەندامەكان بەھۆى سەرقالبوونەوہ بىت بە كارە رپەواكانى پەرلەمان و بازنەكانى ھەلبىژاردنەوہ. زۆربەى پەرلەمانەكان ئامادەبوونى ئەندامەكانىان لە دانىشتنەكانى لىژنەكان و دانىشتنە گشتىيەكاندا رىكدەخەن، ئەوہش لە رېگەى رىنماييە ھەمىشەيىەكانەوہ، كە مەرج دادەنن بۆ ئاگاداركردنەوہى سەرۆكى پەيوەندىدار، سەبارەت بە ھۆكانى ئامادەنەبوون لە دانىشتنەكاندا. لىرەشدا سزاي «ئامادەنەبوونى بى بيانوو» يەكىك يان گشت ئەمانەى خوارەوہ دەگرىتەوہ:

- بىلۆكردنەوہى ناوى ئەندامەكە لە لىستى ئامادەبووان و ئامادەنەبوواندا.
- ئارپاستەكردنى لۆمەى رپەسمى يان «بانگەواز بۆ پابەندبوون بە پىرەوى ناوخۆوہ».
- بىرىنى بەشىك لە مانگانەى ئەندام.
- لەكارخستنى كاتى.
- لىسەندنەوہى دەسەلاتپىدانى پەرلەمانتارانە.
- يەكىك لە سزادانە رىزپەرەكانى ناو رىنماييەكانى وىلايەتە يەكگرتووەكانى

ئەمريكاۋ فلېين دەسەلاتدەداتە بەرپىرسى جېبەجېكار ئەندامى تاۋانبار دەستگىرىكات و بەزۆر بىيات بۇ دانىشتنى پەرلەمان و ھەر دانىشتنىكى تر.

پروانە: (Marc Vand der Hulst, The Parliamentary Mandate, IPU, 2000, pp. 107-12.)

## بۇ خويندەنەۋى زياتر دەربارەى رېساكانى رەفتارو ناكۆكىي بەرژەۋەندىيەكان لە تۆرى ئىنتەرنېتدا بروانە:

Association of Secretaries General of Parliaments (1998). Codes of conduct for parliamentary staff, in Constitutional and parliamentary information, N<sup>o</sup> 175 <[http://www.asgp.info/Publications/CPI-English/1998\\_175\\_02-e.pdf](http://www.asgp.info/Publications/CPI-English/1998_175_02-e.pdf)>

European Centre for Parliamentary Research and Documentation (2001). Parliamentary codes of conduct in Europe: an overview. <<http://www.ecprd.org/Doc/publica/OTH/CodeConduct.pdf>>

National Conference of State Legislatures (nd). Model code of conduct for legislative staff. <<http://www.ncsl.org/racss/codeofconduct.htm>>

National Democratic Institute (1999). Legislative ethics: a comparative overview. <[http://www.accessdemocracy.org/library/026\\_ww\\_legethics.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/026_ww_legethics.pdf)>

Stapenhurst, R. and Pelizzo, R. (2004). Legislative ethics and codes of conduct. World Bank Institute. <[http://siteresources.worldbank.org/EXTPARLIAMENTARIANS/Resources/Legislative\\_Ethics\\_and\\_Codes\\_of\\_Conduct.pdf](http://siteresources.worldbank.org/EXTPARLIAMENTARIANS/Resources/Legislative_Ethics_and_Codes_of_Conduct.pdf)>

## پارەدان بە حىزبەكان و ھەلمەتەكانى ھەلبژاردن

بابەتەكانى تايبەت بە مەسەلەكانى پەرلەمان، كە رېساكانى تايبەت بە رەفتارى ئەندامەكان لە خۆياندەگرن، تەنيا سەرچاۋەى نىگەرانىي خەلك نەبوۋە لە دەسال يان دەسالەكانى رابردوۋدا، بەلكو نىگەرانىيەكى تىرىش ھەبوۋە دەربارەى پارەدان بەو حىزبە سياسىيانەى پېشپىركى لەسەر پۈستە گشتىيەكان دەكەن. لەگەل بەرزبوۋنەۋەى تېچوۋى ھەلمەتەكانى ھەلبژاردن كە پېيدەۋترى «پېشپىركى چەكەكانى ھەلبژاردن» لەلايەكەۋە كەمىي بەدىكراۋى ئەو پارەيەى لە ئابوۋنەى ئەندامىتييەۋە دىت لەلايەكى ترەۋە، زۆربەى حىزبە سياسىيەكان ناچاربوۋن داۋاى پشتگىرىكردىنى دارايى لە تاكو

دامەزراوە دەولەتمەندەکان بکەن. ئەمەش ئەو مەترسییە هیئایە ئاراوە، که گشت ئەندامە هەلبژێراوەکان ملکه چى لێپێچینه‌وه‌ی لایەنه پاره‌به‌خشەکان بن، زیاتر له ملکه چبوونیان بۆ لێپێچینه‌وه‌ی هەلبژێره‌کانیان.

وهک بینیمان، حیزبه سیاسییه‌کان، وێرای لاوازیی بایه‌خپێدانیان له زۆریه‌ی ده‌ولەته‌کاندا، پۆلێکی گرنگ له ژیا‌نی په‌رله‌مانی و سیاسیدا ده‌گێرن. بۆ به‌ده‌سته‌هێنانی هەر کاریگه‌رییه‌ک له‌سه‌ر سیاسه‌تی گشتی، پێویسته‌ هاو‌لاتیان و ئەندام په‌رله‌مانه‌کان به‌یه‌ک د‌ل له‌گه‌ڵ هاوبیره‌کانیان بن، له‌بری هه‌لسوکه‌وتکردنی ئەوه‌ی به‌کیکیان له‌ دۆلێکدا‌یه‌و ئەویتریان له‌ دۆلێکی تردایه‌. حیزبه‌کان به‌ «ماده‌ی پێوه‌نووسان» ده‌چن، که‌ یه‌کگرتووی پ‌رۆسه‌ی سیاسی ده‌پارێزین، چونکه‌ ته‌نیا حیزبه‌کان ده‌توانن ئەو سیاسه‌ته‌ ئەلته‌رناتیقانه‌ و پ‌رۆژه‌یاسایانه‌ پێشکه‌ش‌بکەن، که‌ ده‌شیت به‌شێوه‌یه‌کی لۆژیکی ده‌رفه‌تی هه‌موارکردن یان په‌رخه‌له‌نگرتن و د‌ژایه‌تیکردنیان هه‌بیت. هه‌لبژێره‌کانیش ده‌زانن به‌ ده‌نگدان له‌ به‌رژه‌وه‌ندی کاندیدیکی حیزبێکی دیاریکراو، ئەوا کاندیدی ئەو حیزبه‌ له‌کاتی هه‌لبژاردنی کارده‌کات بۆ پشتگیریکردنی پ‌رۆگرام و سه‌رکرده‌یه‌تی حیزب. به‌وجۆره‌ حیزبه‌کان ده‌رفه‌تی پێشبینی بۆ هه‌لبژێره‌کان ده‌ر‌ه‌خسینن، ئەمەش واده‌کات توانای کاریگه‌ری به‌کۆمه‌لیان له‌سه‌ر پێکهاته‌ی په‌رله‌مان و دانانی به‌رنامه‌که‌یدا هه‌بیت.

له‌به‌ر پۆلی جه‌وه‌ریی حیزبه‌ سیاسییه‌کان، پ‌رای گشتی سه‌رقالی ئەوه‌یه، داخۆ به‌شێوه‌یه‌کی باش پاره‌یان بدریتێ که‌ ملکه‌ چى لێپێچینه‌وه‌ بن، به‌جۆریک ئەو حیزبانه‌ بتوانن هه‌لمه‌ته‌کانی خۆیان و ناوخۆی خۆیان پ‌یکه‌خن و هوشیاری له‌ناو ئەندامه‌کانیاندا زۆریکەن. نزیکه‌ بیست سه‌له‌ ته‌نیا شتی زۆر که‌م ده‌ر‌باره‌ی پاره‌دان به‌ حیزبه‌ سیاسییه‌کان زانراوه‌و حیزبه‌کان وه‌ک دامه‌زراوه‌یه‌کی تاییه‌ت سه‌یرکراون، که‌ ته‌نیا له‌به‌رده‌م خۆیاندا ده‌که‌ونه‌ ژێر لێپێچینه‌وه‌وه‌. مه‌سه‌له‌کانی تاییه‌ت به‌ پاره‌دان به‌ حیزبه‌کان ماوه‌یه‌کی که‌مه‌ که‌وتۆته‌ به‌رده‌می پ‌رای گشتی و دان به‌وه‌دا نراوه‌، په‌یوه‌ندی له‌نیوان حیزبه‌کان و پێشبرکێی هه‌لبژاردن و لێپێچینه‌وه‌ی په‌رله‌ماندا هه‌یه‌. ئیستا دوو لیکۆلینه‌وه‌ی به‌راوردکاری تێروته‌سه‌لمان له‌به‌رده‌مدا‌یه‌، که‌ نوێترین زانیارییه‌کان ده‌ر‌باره‌ی پاره‌دان به‌ حیزبه‌کان له‌جیهان و پێشنیارگه‌لی تاییه‌تی به‌ گه‌شه‌کردنی په‌رله‌مانتارانه‌ ده‌خه‌نه‌ر‌وو. ئەوانه‌ش بریتین له‌ «پێه‌ری نیۆنه‌ته‌وه‌یی دیموکراسی و یارمه‌تیدانی هه‌لبژاردن IDEA» به‌ناو‌نیشانی «پاره‌دان به‌ حیزبه‌ سیاسییه‌کان و

Funding of Political Parties & Electoral Campaigns) و «ریجینالد ئۆستین» و «ماجا تیرنستۆرم» ئامادەیانکردووە و سالی ۲۰۰۳ لە ستۆکھۆلم چاپکراوە، لەگەڵ لیکۆلینەووەکە ی پەیمانگە ی دیموکراتی بۆ کاروبارە نیو دەولەتیەکان (NDI) دەربارە ی پارەدان بە حیزبەکانی ۲۲ دەولەتی تازەپێگە یشتوو، بە ناوینشانی «پۆلی پارە لە سیاسەتدا» (Money in Politics) لە نووسینی «دینیس بایەر» و «شاری برایان» و سالی ۲۰۰۵ لە واشنتۆنی پایتەخت چاپکراوە. ئەو دوو لیکۆلینەووەیە هەندیک هیما ی تاییەت سەبارەت بە پراکتیکە باشەکان پیشکەش دەکەن، ئەگەرچی زۆربە ی ئەو زانیاریانە ی تیا یاندا هاتوون پشت بە هەلومەرجی هەر دەولەتیەک دەبەستن.

ترسەکان دەربارە ی پارەدان بە حیزبەکان، کە لە دوو لیکۆلینەووەیە دا هاتوون، جەغت لە م سێ کیشە یە دەکەنەو:

- **بەش نەگردنی دەستگەوتەکان:** ئەمەش کیشە یەکی سەختە، بە تاییەتی لەو دەولەتە تازەپێگە یشتوانە دا کە تیا یاندا، بەهۆی ئابوونە ی ئەندامی تاییەت، پارە یەکی ئەوتۆ بە دەست نایەت شایانی باسکردن بێت. بۆیە کاندیدە کە گەلیک جار ناچار دەبێت هەلمەتی هەلبژاردنە کە بە داھاتی تاییەتی خۆی بەرپۆش بەریت. «چوار لە هەر پینچ کاندیدیک، کە پرایان وەرگیراوە، دەلێن: خۆیان بری هەر زۆر پارە ی هەلمەتەکانی هەلبژاردنیان لەئەستۆدەگرن و گەلیک جار خۆیان پووبە پووی تارمایی مایەپوچی دەکەنەو... ئەنجامی ئەو هەش زۆریک پوودە کە نە دروستکردنی پە یوەندی لەگەڵ لایەنە سەر بە خۆکانی پارە بە خەشدا، کە ئامانجیان مامەلە کردنی جیاکارە ی، پاش هەلبژاردنی کاندیدە کە. لەو هەش خراپتر، زۆریک لە وانە ی بانگەشە بۆ چاکسازی دەکەن، یە کجارەکی خۆیان لە چوونە ناو گۆرە پانی هەلبژاردنەکان دەپاریزن و بوارە کە بۆ کاندیدە دەولە مەندە سەر بە خۆکان جێدەھێلن». (سەرچاوە: لیکۆلینەووەکە ی پەیمانگە ی دیموکراتی نیشتمانی ل ۴).

- **جیاوازی لە دەستگەوتەکاندا:** دەکریت مەیدانی هەلبژاردن، بەهۆی ناھاوتایی سامانی حیزبە سیاسیە پێشبرکێکەرەکانەو، بەشیوہی جۆراو جۆر لە کۆمەلگە دا دوو چاری شیوان بێت. ئەو خەوشییەش ئەنجامی ئەو پوودە دا، کە حیزبە حوکمرا نەکان دەتوانن دەستگەوتەکانی حوکمەت و دامودەزگاگان و چاودێریکردن بە کاربەرن، بۆ بە دەستھێنانی بەرپۆشیری لەسەر حسابی حیزبەکانی ئۆپۆزسیۆن. بەپێی لیکۆلینەووەکە ی پەیمانگە ی نیونەتەوہی بۆ دیموکراسی و یارمەتیدانی هەلبژاردن (ل ۲۸)، «تەنیا حیزبەکانی حوکم بە دەست دەتوانن باریکیان هەبێت

یاریدە دەربیت بۆ لەنگەر بەستنی گریبەستەکان و بەرێژارییەکانی تر، یان بەکارهێنانی سامانەکانی دەوڵەت بەشیۆهیهکی نایاسایی بۆ بەرژەوهندیی تاییهتی خۆیان» .

– **سەرچاوهی گومانپێگراوی پارەدان:** دەشیۆت گرووپه بەهێزەکانی بەرژەوهندی پارەبدەن بۆ ئەنجامدانی هەلمەتەکانی هەلبژاردن و چاوه‌پروانی بە دەستەهێنانی بەرێژارییەکان بن، ئەو هەش لە پێگەى یاسادانانی لەو جۆرهى له بەرژەوهندی ئەواندان، یان ئەو بەرێژارییانەى تر که پڕۆسهى دیموکراسى لهبارده‌به‌ن و متمانهى میلیلهت به سەرپرستیى حکومهت له‌ناوده‌به‌ن. لیكۆلینه‌وه‌که‌ى په‌یمانگه‌ى نیونه‌ته‌وه‌یى بۆ دیموکراسى و یارمه‌تیدانى هەلبژاردن (NDI) ئەوه له (۸/۱) دا بەمجۆره پوخته‌کاته‌وه: «مه‌سه‌له‌ى گرنگ لی‌ره‌دا ئەوه‌یه، داخۆ پێگه به‌و سامانانه دەدری‌ت، که له گرووپه‌کانی بەرژەوهندییه‌وه به‌ده‌ستهاتوون، زالبین به‌سه‌ر یه‌کسانىی ده‌رفه‌ت له مافى ده‌نگداندا» .

له‌و ترسانه‌ى پێش‌وه‌وه روونده‌بیت‌ه‌وه، باب‌ه‌تى پارەدان به‌ حیزبه‌کان و هەلمەتەکانی هەلبژاردن دەستکاریی ژماره‌یه‌ک له‌و کۆله‌کانه‌ى پەرله‌مانى دیموکراتى ده‌که‌ن، که ئەم کتیبه‌ تاوتویانده‌کات. ئەوانه‌ش: سەرپرستیى پڕۆسه‌ى هەلبژاردن و توانای بۆ دامه‌زاندنى پەرله‌مانیک که له‌ پڕوی «سیاسیه‌وه» نوینه‌رایه‌تى هەلبژێر بکات، نوینه‌رایه‌تیکردنى «کۆمه‌لایه‌تیانه» ى پەرله‌مان له‌ پێگه‌ى پۆلى سامانى تاکه‌که‌سییه‌وه بۆ کاندیدبوون بۆ پەرله‌مان. له‌سه‌روو هه‌موو ئەوانه‌شه‌وه، ملکه‌چبوونی پەرله‌مان بۆ لیپچینه‌وه له‌به‌رده‌م هەلبژێره‌کاندا.

### تاوتویکردنى ترسه‌کان

چۆن ده‌کریت تاوتوی ئەو ترسانه‌ بکریت؟ ئەو دوو لیكۆلینه‌وه‌یه‌ى پێشه‌وه له‌سه‌ر ئەوه‌ کۆکن، که ستراتیژه‌کان به‌شیۆه‌یه‌کی زۆر گه‌وره‌ به‌پێى هه‌لومه‌رجى هه‌ر ده‌وله‌تیک به‌ته‌نیا ده‌گۆرین و تاچه‌ مۆدیلیک نییه‌ بۆ پراکتیکی چاک، که له‌ جیهاندا شوینپێى هه‌لبگیریت. له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا، دوو لیكۆلینه‌وه‌که‌ پێشنیاری هه‌ندیك پرنسیپی پێنمایه‌که‌ر ده‌که‌ن، بۆ پارەدان به‌ حیزبه‌کان. له‌وانه‌: (۱) وا چاکتره‌ پشت به‌ ئاوێته‌یه‌کی ستراتیژه‌کانى یاسادانان به‌ستری (پێنمایه‌کان و پێشکه‌شکردنى یارمه‌تى دارایی و شه‌فافیه‌ت) نه‌ک پشتبه‌ستن به‌ هه‌ر که‌سه‌یک .

(۲) هاندانى فره‌سه‌رچاوه‌ى پارەدان. (۳) پێویستی جێبه‌جێکردنى کارامانه‌ى یاسادانانه‌کان له‌ پێگه‌ى تاچه‌ لایه‌نیکه‌وه . له‌کۆتایشدا هه‌رگیز سیسته‌میکی توکمه‌ له‌ئارادانییه‌، چونکه‌ ده‌رپه‌پینی پارە وه‌ک ده‌رپه‌پینی ئاو وایه . به‌پێى ئەو



لێکۆڵینەوێهێی پەیمانگەى نۆونه‌ته‌وه‌یى بۆ دیموکراسى و یارمەتیدانى هەلبژاردن (١٣٤): «هیچ بەرەستیک نییه‌ رێگە لە تەشەنه‌کردن و دەره‌پىنى ئاو بگریت». لێکۆڵینەوێهێه‌کەى پەیمانگەى دیموکراتى نىشتىمانىش چەندىن چاوپێکەوتنى لەخۆگرتووه‌، کە لەگەڵ لایەنه‌ پەيوه‌ندىداره‌کاندا کراون و پوونىدەکاته‌وه‌، یاسادانەکان چۆن دەتوانن لە پووی پراکتیکیه‌وه‌ خۆیان لى به‌دووربگرن، ئەمەش جەغتکردنه‌وه‌یە لەسەر ئەو گومانە .

وێرای ئەوه‌، گومانکردن بە جیبه‌جیبوونی توندوتۆلى یاسادانەکان، پاساونییه‌ بۆ تاوتوێ نەکردنى ئەو بابەته‌ . ئینجا دەشیت ئەمانه‌ له‌و دوو لێکۆڵینەوێهێه‌وه‌ هەلھینجین، کە دەرباره‌ى ستراتیژەکانى یاسادانان و له‌وه‌پێش باسمانکردن:

### دیسپلینه‌کان:

دیسپلینه‌کان پىشاندان و داواکارىن، ئامانج لىیان سنووردانە بۆ «داواکارى»ى حیزبه‌کان سەبارەت بە بەدەستھێنانى دەستکەوتەکان لەلایه‌که‌وه‌و چۆنىتى «پىشاندان»ى ئەو دیسپلینانە لەلایه‌کى تره‌وه‌ . لێره‌شدا دوو کارپایى دەرباره‌ى لایه‌نى داواکارى هەن بۆ لەباوه‌شگرتنى «چەکەکانى» هەلبژاردن . ئەوانەش: پابه‌ندکردنى خەرجییه‌کانى هەلمەتى هەلبژاردن و پابه‌ندکردنى رىکلامکردنى سیاسى بەپاره‌ لە وىستگەى رادىۆو تەلەفزیۆندا، جا ئەوه‌ لە کاتى هەلبژاردنه‌کاندا بىت یان لە ماوه‌ى نىوان هەلبژاردنه‌کاندا . لەلایه‌نى پشتگىریه‌وه‌، دەکریت ئەو بەشدارىکردنانه‌ قەدەغەبکرىن، کە سنورىكى ديارىکراو تىدەپه‌رپىن، یان لە سەرچاوه‌گەلى بیانیه‌وه‌ بەدەستھاتوون، یاخود لە رىکخراوه‌کانه‌وه‌ بەدەستھاتوون، نەک لە تاکه‌ سەریه‌خۆکانه‌وه‌ . پىویسته‌ رەزامەندى سیاسى فراوان لەسەر ئەو پابه‌ندىیانە هەبىت و بەشپۆه‌یه‌کى چالاکانه‌ جیبه‌جیبکرىن و بەشپۆه‌یه‌کى رىکوپىک و لە رێگەى «شپۆزەکانى لىپرسینه‌وه‌ى داھینەرانه‌وه‌» رێگە لەوه‌ بگىریت سەرىپىچیان بکرىت .

### پشتگىرىکردنى حکومى:

پشتگىرىکردنى حکومەت لە حیزبه‌ سیاسیه‌کان لە ئاستىکى فراواندا خوازانویه‌، ئەگەر حیزبه‌کان پشتى پى ببه‌ستو هەول نەدەن داھات لە رێگەى لایه‌نگیره‌ خۆبه‌خشەکانه‌وه‌ بەدەستبىن، ئەوا دەشیت زىانیان پى بگەیه‌نیت . لە گوشەنىگایه‌کى تره‌وه‌، دەشیت پشتگىرىکردنى حکومەت تارادەیه‌ک بىتە هۆى

زەمىنەسازى گۆرەپانەكە بەشىۋەيەكى گەرەتر بۇ حىزبەكان و پشتگىرىكىردنى پۆلى گىشتى بىنچىنەبىيان. ھەمىشە پشتگىرىكىردنى «مالىتە» لە پشتگىرىكىردنى «نەختىنە» باشترە. دەشىت يارمەتتە مالىتەكان بەشىۋەى دىارىكىردنى كات بىت بەبى پارە، بۇ ھەلمەتى ھەلبىزاردن لە ئامپازەكانى راگەياندىنى حكومىداو دابەشكىردنى بلاوكراۋەكانى ھەلبىزاردن بەبى پارەو بەكارھىتئانى بىنا حكومىبەكان بۇ سازدانى كۆبۈنەۋەكان و يارمەتتەكانى دىكە. ھەرۋەھا دەشىت يارمەتى نەختىنە بەشىۋەى ناپاستەۋخۇ پىشكەشېكرىت، ۋەك خۇشبوون لە باجەكان يان كەمكىردنەۋەى باجى داھات لە كاتى كۆكىردنەۋەى پارەدا. لەكاتى پشتگىرىكىردنى پاستەۋخۇشدا دەشىت ئەو يارمەتتە دارايانەى لە ئاستىكى دىارىكىراۋدا نۆرتدەبىت، گرېدىرئەۋە بەقەبارەى ئەندامىتى لە حىزىدا يان بەگەرىخىن بۇ ھاندانى پشتگىرىكىردنى خۇبەخشانە. ھەرۋەھا پشتگىرىكىردنەكە بەكاردىت بۇ ھاندانى پراكتىكى چاك لەلايەنەكانى تردا، كە پەيۋەندىيان بە چالاكىى حىزبىيەۋە ھەيە، ۋەك ھەلبىزاردنى كاندىد.

### شەفافیەت:

لە زۆر ۋلات نادىارى دەۋرى وردەكارىبەكانى سەرچاۋە دارايىبەكانى حىزبەكان دەدات و تەنیا لەلايەن تەسكىرتىن بازنەى ناۋخۇى حىزبەۋە زانراۋدەبىت، لەگەل ئەۋەشدا شەفافیەت لىرەدا، ۋەك لە ھەر كایەيەكى تردا، مەسەلەيەكى گىنگە بۇ بەدەستەئىنانى تەمانەى مىللەت و پىكخستنى كارا پىشتى پى دەبەستىۋ ھىچ پشتگىرىبەكى دارايى بەبى ئەو لەلايەن مىللەتەۋە قبول ناكىت. ئاشكرابوونى ژمىرىارى، ماناى ئەۋەيە ئەندامەكانى حىزب و حىزبە كىپىركىكارەكان بتوانن چالاكانەتر بەشدارىبەكەن لە جىبەجىكىردندا. ئەمەش نەۋنەيەكى باشى ئەو بىنەمايەكە دەلىت: دەكرىت لىپىچىنەۋەى كارا بەشىۋەيەكى باشتر لە پىگەى ئاۋىتەكىردنى لىپىچىنەۋەى «ئاسۋىي» يەۋە لەبەردەم لایەنى جىبەجىكارى تايبەتەندو لىپىچىنەۋەى «شاقولى» يەۋە لەبەردەم گىشت خەلكدا بەئىرتتەدى. لە كۆتايى ئەم گىتوگۈيەدا دەربارەى پارەدان بە حىزبەكان، سوۋدبەخشە دوو نەۋنە لە راپۆرتە پەرلەمانىبەكانەۋە بەئىننەۋە، كە ئاۋىتەيەكى گىشت ستراتىژە پەرلەمانىبەكانى پىشۋو رۈۋندەكەنەۋە. بۇ نەۋنە، راستكىردنەۋەى دەستورى سالى ۲۰۰۱ لە يونان، ئەم دەقە راشكاۋەى دەربارەى پارەدان بە حىزبەكان ۋە ھەلبىزاردنەكان ھىتئايەئارۋە:

«حیزبه سیاسیه کان ده توانن به پپی یاسا پشتگیری دارایی له دوله ته وه به ده سستیبنن بؤ خه رجیی هه لېژارډنه کان و چالاکیه کان. یاساکه ئه و دابینکاریانه ی شه فافیه ت دیاریده کات، که به شیوه یه کی گشتی په یوه ندیان به خه رجییه کانی هه لېژارډنه وه هه یه. هه روه ها ئه وانه ی په یوه ندیان به دارایی حیزبه سیاسیه کان و ئه نام په رله مانه کان و ئه و کاندیدانه وه هه یه، که پوسته ناوچه ییه کانی حکومی وهرده گرن. یاساکه لانی زوری خه رجییه کانی هه لېژارډنه کان داده نئ و ده شیت چهند جوړیکی دیاریکروی پروپاگنده ش له لایه ن حیزبه کانه وه قه ده غه بکریت و ئه و مه رجانه ش ده ستنیشانبکرین، که به هوپانه وه هه ر سه ریچییه کی ده ستوره په یوه نندیداره کان ده بیته مایه لیسهنده وه ی ئه نامیته په رله مان، ئه مه ش به ده سستیپشکه ری ده سته یه کی تاییه ت، که له م ماده یه ی خواره ودا هاتووه. لیره شدا ده سته یه ک ئه رکی پیداچوونه وه به و خه رجیانه ی هه لېژارډنه کاندیدا ده کات، که تاییه ته به حیزبه سیاسیه کان و کاندیده کانی په رله مان و به پپی یاساش گوره به رپرسانی داوهری به شداری له و ده سته یه دا ده کهن. (پرگه ۲ له ماده ی ۲۹)»

به پپی راستکردنه وه ی ده ستوری، ئه و ماده یه ی پشوو ته نیا پرئسیه بنچینه ییه کانی یاسادانان له و بواره دا دیاریده کات. بؤ ورده کاری زیاتریش ده رباره ی یاسادانانیکي به کار، ئه م باسکردنه ده رباره ی یاسای سالی ۲۰۰۴ دینینه وه، که په رله مانی که ندی خستویه تیه روو:

«هه تاکو سالی ۲۰۰۴ ته نیا له کاندیده کان و حیزبه سیاسیه کان داواکراوو سه رچاوه کانی پاره دان و قه باره ی پاره به خشینه کان بؤ سه روکی ده زگای هه لېژارډنه کان ئاشکرا بکه ن. ئیستا ئه وه فراوانبووه و پراگه یانندی سه رچاوه کانی پاره دان گشت به شداریووه سیاسیه کان ده گریته وه، له وانه: کاندیده کان، حیزبه سیاسیه کان، یه کیتییه ناوچه ییه کانی هه لېژارډن، پکابه ره کانی سه رکرده کان، ئه وانه ی پیشبرکی له سه ر کاندیدبوون ده کهن. ئیستا پیوسته به شداریووه سیاسیه کان هه ر پاره خشینیک له ۲۰۰۰ ډولار زیاتریوو ئاشکرایبکه ن... هه روه ها ئیستا سه رچاوه چاوه پروانکراوه کانی پاره به خشیني سیاسی گورانی به سه رداها توه. له راپردوودا پاره به خشینه کان له لایه ن تا که کان یان کومپانیاکان یا خود یه کیتییه کان ورپیکخواه کانی تره وه بوو و لانی زوری قه باره که ی له ئارادانه بوو، که چی ئیستا، جگه له هه ندیک ریزه پری که م، ریگه ته نیا به و هاوالاتیانه ده دریت پاره به حیزبه په سمیه کان یان سه رکرده پکابه ره کان ببه خشن، که به شیوه یه کی به رده وام له دوله ته که دا نیسته جین و نابیت پاره به خشینه که ش له ۵۰۰۰ ډولار زیاتریت.

بۇ قەرەبوو كىردنەۋەى ئەو زىانە دارايىيەى بەھۆى گۇرپانى رەۋايەتتىى لايەنە پارەبەخىشەكان زىانيان پىن كەوتوۋە، ئىستا سالانە برېكى پارە (۷۵دۇلار) لە بەرامبەر ھەر دەنگىك دەدرىت، كە حىزب لە ھەلبۇزاردنى گىشتى پىشودا بەدەستىھىناۋە (ئەم برە پارەيەش بۇ بەپىرەۋەچوونى ھەلتاوسان لە نرەكاندا زىاددەكرىت)، بەمەرجىك ئەو حىزبە ۲٪ى دەنگە راستەكانى لەسەر ئاستى نىشتىمانى يان ۵٪ى دەنگەكانى ئەو بازنانەى ھەلبۇزاردنى بەدەستىھىناپى، كە كاندىدەكانى بەشدارىيى ھەلبۇزاردنىان تىدا كىردون. ئەم پىژەيەش ۋەك داھاتىكى بىلەن تەرخاندەكرىت، چونكە ئەو بروايە لەئارادايە، كە حىزبە سىياسىيە بەھىزەكان لە پووى دارايىيەۋە بەشداردەبن لە پاراستنى سەلامەتتىى پىرۆسەى ھەلبۇزاردندنا. ھەرۋەھا ئەو گۇرپانكارىانە ھاندەرىكى بۇ ھاندانى تاكەكان ھىناپەئاراو، ھەتاكو لە پىگەى دوۋجاكردنى پارەبەخىشنى سىياسىى تاكەۋە، كە شايستەى ئەۋەيە بەپىژەى ۷۵٪ لە باجى بۇ دابشكىنرى، ئەۋەش لە ۲۰۰ ھەتاكو ۴۰۰ دۇلار».

### بۇ خويندەۋەى زىاتر دەربارەى پارەدان بە حىزبەكان لە ئىنتەرنىتدا:

Austin, R. and Tjernström, M. (eds) (2003). Funding of parties and election campaigns. International IDEA  
[http://www.idea.int/publications/funding\\_parties/upload/full.pdf](http://www.idea.int/publications/funding_parties/upload/full.pdf)

Bryan, S. and Baer, D (eds.) (2005). Money in politics: a study of party financing practices in 22 countries. National Democratic Institute.

[http://www.accessdemocracy.org/library/1848\\_polpart](http://www.accessdemocracy.org/library/1848_polpart)

International IDEA (2005). Political finance database  
<http://www.idea.int/parties/finance/db/>

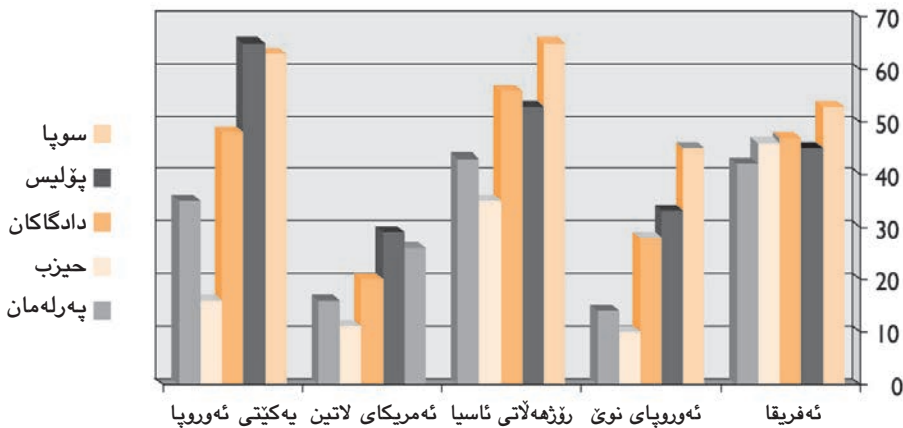
Johnston, M. (2005). Political parties and democracy in theoretical and practical perspectives: political finance policy, parties, and democratic development. National Democratic Institute  
[http://www.accessdemocracy.org/library/1949\\_polpart\\_johnston\\_110105.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/1949_polpart_johnston_110105.pdf)  
 Moneyandpolitics.net. <<http://www.moneyandpolitics.net/>>

## چاودیریکردنی رای گشتی

یه کیک له و مهسه لانه ی ده شیت به شداریبکات له لیچیپینه وه ی په رله مانه کاند، هه لسه نگانندی به رده وامی هه لویستی میلیله ته، له ریگه ی نه جامدانی پاپرسییه وه . نه گه رچی نه و پاپرسیانه به شیوه یه کی مهنه جی ته نیا له ژماره یه کی زور که می په رله مانه کاند، نه جامده دریت . بو نه جامدانی نه و هه لسه نگاننده ش، گه لیک جار پشت به سه رنه جامه کانی روپیوکردنه «بارومیتریه» هه ریمایه تییه کان ده به ستریت (وهک بارومیتری تاییه ت به ده ولته کانی نه امریکای لاتین یان بارومیتری نه فریقی . هتد). نه و روپیوکردنانه جه غت له سه ر نه و هه سهر نه و سهر نه جامه ده که نه وه، که پیشتر هیمامان بو کردووه، نه ویش نه وه یه که په رله مان وهک دامه زراوه یه ک له لایه ن میلیله ته وه پرزیک ی زوری لی ناگیریت، نه گه رچی چه ندین جیاوازی له سه ر ناستی هه ریمایه تی هه ن، وهک له خشته ی (۵-۱) دا هاتووه . بو نمونه، له باری ده ولته کانی یه کیتی نه وروپادا، که پشت به نامارگه لیک ده به ستریت ماوه یه کی دریژه نه جامی روپیوکردنه کان درده خه ن، هاتنه خواره وه یه کی ناشکرا له بواری متمانه بوون به په رله مانه کان، له ناوه پاستی هه شتاکانی سه ده ی بیسته مه وه بو کوتایی نه وه ته کان، به دیده کریت . بو نمونه، پروانه نه م دوو سه رچاوه یه ی خواره وه :

Suzan J. Pharr and Robert D. Putnam eds., *Disaffected Democracies*, Princeton, 2000; Suzan Hattis Rolef, *Trust in Parliaments - Some Theoretical and Empirical Findings*, unpublished manuscript, The Knesset, Israel, 2005.

### خشته ی (۵ - ۱): متمانه کردن به دامه زراوه نیشتمانییه کان: نیشانه کان له سه ر ناستی هه ریمایه تی



## تیبینیەک:

نیشانەکان فو ژمارە ھەر یمایە تیەکانی تاییەت بە ھەر دەولەتێک بەتەنیا لە خشتە ی ناو لیکۆلینە وە یە کدا ھاتوو، کە پەیمانگە ی نۆنە تە وە یی بۆ دیموکراسی و یارمە تیدانی ھە لێژاردنە کان لە ستۆکھۆلم - سوید (IDEA) سالی ۲۰۰۵ لە ژێر ناو نیشانی «دە سال Ten Years of Supporting Democracy Worldwide) ئە نجامیدا (لایە پەکانی ۶۳-۶۴) ئە و نیشانانە ی خشتە ی (۱-۵) یش لە و سەرچاوە یە وەرگیراون و بە شیوە ی پو پو یۆکردنی بارۆمیتریانە ی ھەر ھەر یمیک کۆکرانە تە وە . لێرە شدا مە بە ست لە متمانە «متمانە بوونی تە وادە تی یان ھە ندیک متمانە» یە لە بە رامبەر «متمانە ی کە م یان بێ متمانە یی» و «نازانم» دا. دە ستە واژە ی «حیزب» یش مانای ئە و حیزبە یە کە حوکمی بە دە ستە وە یە .

ئە و ئامارانە ی تاییە تن بە یە کتیی ئە وروپا لە «بارۆمیتری ئە وروپا - ۶۱: راپرسی ی پای گشتی لە یە کتیی ئە وروپا» لە م سەرچاوە یە دا یە :

European Commission (2004), Eurobarometer 61: Public Opinion in the European Union, page 10, at <[http://europa.eu.int/comm/public\\_opinion/archives/eb/eb61/eb61\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/public_opinion/archives/eb/eb61/eb61_en.pdf)>

بارۆمیتری ئە وروپا ژمارە (۶۱)، نە ک ھەر بارۆمیتریکی تر، ھە لێژێراوہ . ھە تا کو تە بابیت لە گە ل ئە و سالانە ی نمونە کان ی ناوچە کان ی تریان تیدا ھە لێژێراوہ، چونکە دا تا بنچینە ییە کان ی راپرسییە کە لە ئە فریقا سالانی ۲۰۰۲ - ۲۰۰۳، ئە وروپا ی نو ی سالانی ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵، رۆژھە لات ی ئاسیا لە ھە ردو و سالی ۲۰۰۱ و ۲۰۰۲، ئە مریکا ی لاتین سالی ۲۰۰۳، یە کتیی ئە وروپا بە ھاری ۲۰۰۴ کۆکرانە وە . دە ستە واژە ی «حیزب» یش لێرە دا مانای کۆ دە دات، واتە «حیزبە سیاسیە کان» و دە ستە واژە ی «حوکم» مانای سیستە می دادوہری یان سیستە می یاساییە . ژمارە کانیش وە لامی ئە وانە یە پایان دە ربەرە ی ئە مانە وەرگیراوە: «مە یلی متمانە بوونم ھە یە»، «مە یلی بێ متمانە م ھە یە» و «نازانم» .

**ئە فریقا (۱۵ دە وڵە ت):** مالی، تە نزانیا، مالاوی، مۆزە نبیق، لیسوتو، بوتسوانا، گانا، ئۆگە ندا، نامیبیا، کینیا، زامبیا، سە نگال، باشووری ئە فریقا، دوورگە کان ی سە ری سە وز (کیب فیرد) و نایجیریا .

**ئە وروپا ی نو ی (۱۱ دە وڵە ت):** ئیستونیا، ھە نگاریا، لیتوانیا، پۆمانیا، پۆلە ندا، لاتفیا، سلۆفاکیا، کۆماری چیک، بولگاریا و پووسیا .

**رۆژھە لات ی ئاسیا (۸ دە وڵە ت):** چین، تایلاندا، مە نگولیا، فلپین، کۆریا، یابان، ھۆنگ کۆنگ و تایوان .

**ئەمىرىكا لاتىن (۱۷ دەۋلەت):** بەرازىل، ئورۇگۋا، شىلى، كۆلۇمبىيا، كۇستارىكا، فەنزويلا، ھندۇراس، پەنەما، مەكسىكا، سلفادور، پاراگۋا، ئەرچەنتىن، پىرۇ، نىكاراگۋا، بۆلىقىيا، ئىكوادور گواتىمالا.

**يەككىنچى ئەۋروپا (۱۵ دەۋلەت):** ئۇستىراليا، بەلجىكا، دانمارك، فنلەندا، فەرپەنسا، ئەلمانىيا، يۇنان، ئىرلەندا، ئىتالىيا، لۇكسەمبۇرگ، ھۆلەندا، پورتوگال، ئىسپانىيا، سوېد، ئىنگلىستان. ئەم ۋىمارانە ھى ئەۋ دەۋلەتەنەى سەر بە يەككىنچى ئەۋروپاى فراۋانكراۋى تىدانىيە، كە لە ئايار/ ماىۋى سالى ۲۰۰۴ ۋە بوۋنەتە ئەندام.

دەبىت كاتى لىكدانەۋەى ھەموو ئەۋ ۋىمارانەى لە خىشتەكەدا ھاتوون وريابىن، لە بەر چەند ھۆيك:

يەكەم جىاۋازىي گەۋرەى نىۋان ھەر دەۋلەتلىكى ناۋ ھەر ھەرىمىك دەشارنەۋە، ھەرۋەھا وردەكارىي ۋىمارەكان پوۋندەكەنەۋە. دوۋم سەختە بۆ زۆرەى ئەۋانەى رايان ۋەرگىراۋە، بەتايبەتى ئەۋانەى ئاستى خويىندن ۋ ھوشيارىي سىياسىان نزمە، جىاۋازى بكن لەنىۋان دامەزراۋە جۆرەجۆرەكانى حكومەت يان لەنىۋان تۆمارى سەركردە سىياسىيە دامەزراۋەكان ۋ ئەۋ پۆستانەى بۆ ماۋەيەكى كاتى ۋەرياندەگرن. سىيەم راپرسىيەكان ھىما بۆ ئەۋە دەكەن، خەلك ھەمىشە بەشىۋەيەكى پۆزەتىقانىەى پوۋنتر دەۋانە نوينەرەكانى بازنەكانى ھەلبىژاردنى خۇيان، بەراۋرد بە ھەلسەنگاندنيان بۆ دامەزراۋەى پەرلەمان بەگشتى، ئەمەش ھىمايە بۆ گرنكىي شوين ۋ پىكگەيشتنى تاكەكەسى، بەۋ پىيەى دوۋ خەسلەتى بنچىنەى سىستەمى نوينەرايەتىن.

ۋىپراى ئەۋە، ناگرىت دلىنباين بەرامبەر بەۋ سەرەنجامانە، چونكە بەسۋودنىن بۆ سەلامەتىي دىۋكراسى، مادام دامەزراۋەى بنچىنەى نوينەرايەتىكردن، بەراۋرد بەۋانى دىكە، رىزىكى زۆرى لى ناگرىت. لەگەل ئەۋەشدا جىاۋازىيەك ھەيە لەنىۋان ئەۋ زانا سىياسىانەى ھەۋلدەدەن ئەۋ سەرەنجامانە لە پوۋى ھۆى وردى پشتى سەرەنجامەكانەۋە لىكبدەنەۋە. لە لىكۆلىنەۋەيەكدا، كە بۆ گروپى كارى يەككىنچى پەرلەمانتارىي نوينەتەۋەيى ئامادەكراۋە، مارتا لاجوس (ئەندامى گروپ لە تىمى پىۋانەى بارۆمىترىي دەۋلەتەكانى ئەمىرىكاى لاتىن) ھاۋكات گرنكىي رۋانىنە مەسەلەى متمانە لە پەرلەمان ۋ چۋارچىۋەى متمانە لە دامەزراۋە گشتىيەكاندا بەشىۋەيەكى گشتى پوۋندەكاتەۋە. سەبارەت بە ئەمىرىكاى لاتىن، دلىنباي يان متمانە خەسلەتلىكى رۆتىنيە لە رىگەى پەيوەندىيە تاكەكەسىيە

تایبەتییە توندوتۆلەکانە دیتەدی، نەک خەسلەتییکی کارلێککردنە کۆمەلایەتیە مەودا فراوانتر یان هی دامەزراوە سیاسیە گشتییەکان کە ناكریت پێشبینی سەرەنجامەکانیان بکریت. «چونکە کۆمەلگە لە کارلێککردنیکی کراوەی لەگەڵ لایەنە نامۆکاندا خۆی رێک ناخات، بەلکو زیاتر لە گروپیگەلی داخراوی بواریکدا خۆی ریکدەخات، کە دەشیت بیگاتی... متمانه لە کۆمەلگەى ئەمریکای لاتیندا لەناو دەستەکانی ناو کۆمەلگەدایە نەک لەنێوان خۆیاندا». لەبەر پۆشنایی ئەم شیکردنەووەیەدا، خودی پەرلەمان وەک دەستەییەکی داخراوی دیکە دەریکەوێت و چالاکییەکانی بەشیۆویەک نابینریت کە پەییوەندیان بە کۆمەلگەى فراوانترین مەوداوە هەبێت. «ئێستا یەكەم، پێش ئەوەی پەرلەمان ببیتە دامەزراوەییەکی تەواو رەوا بەلای زۆریەى خەلکەو، پێویستە ئەو یاسایانەى پەرلەمان هەمواریانداکات سوودیان بۆ کۆمەلگە بەشیۆویەکی گشتی سەلمابێت و ئەو رێسایانە لەخۆبگرن کە هەموان لەبەردەمیاندا یەكسانن.» ئینجا یەكێک لەو تەحەددایانەى لەئاستییکی فراواندا پووبەپووی دیموکراسی دەبنەو، چۆنیتی زالبوونە بەسەر تەنگوچەلەمەى بێمتانەیی لەنێوان فراکسیۆنە جۆریەجۆرە کۆمەلایەتیەکاندا، لەوانە ئەوەى پەرلەمان بۆ خۆی پێکیدههێنێ.

گشت شیکەرەووەکان، کاتی لیکدانەووەیان بۆ هاتنەخوارەووەى ئاستەکانی متمانەکردن بە پەرلەمان، بەهەمان پلە بایەخ نادەن بە نەبوونی متمانەى کۆمەلایەتی بەشیۆویەکی گشتی، بەلای کەمەووە ئەوەى پەییوەندی بە هەندیک هەریمەووە هەیه. بۆ نموونە، ریحارد روز (ئەندامی گروپی پێوانەى بارۆمیتری ئەوروپی) دەربارەى وڵاتە سوشیالیستەکانی پێشوو لە ئەوروپای خۆرەللات، پێیوایە هۆی بنجینەیی ئەو دەگەرپتەووە بۆ هەلسەنگاندنی میللات بۆ کارپراییکردنی دامەزراوەیی و رەفتاری خودی ئەندام پەرلەمانەکان (بۆ نموونە، بروانە ئەو لیکۆلینەووەیەى ویلیام میشلەر و ریحارد) سەرچاوە: (William Mishler & Richard Rose, What are political consequences of Trust?, Center of study of Public Policy, University of Aberdeen). کاتیک مەسەلەکە پەییوەندی بە دەولەتە دیموکراتییە چەسپیۆوەکانەووە هەیه، هیچ بەلگەگەلیک نین بۆ پوودانی پاشەکشەى متمانەى کۆمەلایەتی، هاوشیۆوی پاشەکشەى پێگەى پەرلەمانەکان لای خەلکانی ئاسایی. پێدەچیت گۆرپانکارییە کۆمەلایەتیەکانی تر لە زۆریەى دەولەتە پێشکەتووەکاندا گرنگترین. لەگەڵ زۆربوونی هەلۆەشانەووەى



سیستمه کومه لایه تیبه کان، سهخته یاسادانانہ کان به بی وروژاندنی دوژمانیہ تیی گروپ (یان گروپه کان) ی که مایه تیی به هیژ بهینرینه ناروه. سه رنه جام بنکه ی کومه لایه تیی چه سپیوی حیزبه کان لاوازه بیټ. هه روه ها هه لویتسه کان به رامبر به دهسه لات جیاوازیی که میان له نیواندایه و لایه نه کانی که موکوری له دهسه لاتدا له سه ر ئاستیکی فراوان ئاشکراده کرین. له هه مان کاتدا پرؤسه ی جیهانیبوون هه ندیک هیژی هیناوه ته گورپوه، که دوور له دهستی دامه زواوه سیاسییه نیشتمانییه کان کاریگه ریان له سه ر خوښگوزهرانیی هاوالاتیان هه یه. هه موو ئه و هوکارانه ش به شداریانکردوه له پاشه کشه کردنی متمانه ی میلله تدا.

### په رله مانه کان ده توانن کار له رای گشتی بکن

جیاوازیی له نیوان هه ریمه کانی جیهاندا هه رچه ندیک بیټ، ده شپټ تاقه سه ره نجامیکی گشتی هه لپنجین، که به سه ر هه موویاندا جیبه جیده بیټ، ئه ویش ئه وه یه که هه ندیک هوکار کار له ئاسته کانی متمانه بوونی خه لک به په رله مانه کان ده کهن و ده شپټ بیانگیرینه وه بو پرؤسه گه لی کومه لایه تیی فرانتین مه ودا، که خودی په رله مانه کان به شیوه یه کی راسته وخو کونترولیاند ه کهن. له گه ل ئه وه شدا هیشتا له توانای په رله مانه کاندماوه کوښشه کانی خوین چرپکه نه وه بو چاککردنی دیمه نی خوین له ناو جه ماوه ردا. لیره شدا زور گورانکاری و داهینان هینراونه ته ناروه، که له به شه کانی پیشوودا هیمامان بو کردون، هه تاکو په رله مانه کان زیاتر نوینه ری میلله ت و شه فاف بن و توانای گه یشتنه په رله مانه کان زیاتریټ و بو به پیره وه چوونی ترسه کانی تایبه ت به متمانه ی میلله ت و هه ندیک جار ئه و په خنانه ی پاپرسییه کان ئاشکرایانکردون. هه روه ها هه ندیک به لگه هه ن سه بارت به و چاکسازیانه ی له هه ندیک په رله مانی دیاریکراودا ئه نجامدراوه و به شداریکردوه له چاککردنی دیمه نیان له به رده م میلله تدا. بو نمونه، په رله مانی سویدی رایگه یاندوه، پشتگیریکردنی میلله ت بو په رله مان گورانیکی که می به سه ردا هاتووه و روونیکردوته وه که ئه نجامی کارکردنی په رله مان به درئیایی ده سال کرانه وه و شه فافیه تی په رله مان زیاتریووه. «زور خه لک هه ست به وه ده کهن ئیستا ئاسانتره په یوه ندی به په رله مانه وه بکن (زیاتر له وه ی له پابردودا پوویده دا) و بایه خدانی خه لک به ئاشنابوون به زانیاریی زیاتر ده رباره ی په رله مان زورتریووه». په رله مانی تورکیش رایگه یاندوه، ئه نجامی ده ستپیشکه ریبه کانی ئه م دواپیه بو ئه وه ی په رله مان کراوه تریټ و ئاسانتر بیگهنی، «پاستبیژیی په رله مان له ناو دامه زواوه گشتییه کاندلا له پله ی ده یه مه وه ببیته پله ی چواره م».

ئەو نمونانە رېوونىدەكەنەو، دەكرىت متمانەكردنى خەلك بە پەرلەمان وەك دامەزراوئەك زىاترېت. هېماش بۇ ئەو دەكەن پىگەى پەرلەمان بەشېوئەكەى گەرە زۆردەبېت، ئەگەر خۆى دەستپېشكەرىيەكرد بۇ ئەنجامدانى بەردەوامى راپرسى بەشېوئەكەى پۆتىنى بۇ ئاشنابوون بە هەلۆىستى هەلېژىرەكان بەرامبەرى. هەرەها هەلسەنگاندنى كارىگەرى گشتىى ئەو چاكسازىيە دېموكراتىانەى بەكردەو ئەنجامىداون، بەمەبەستى ملكەچبوونى خۆى بۇ لېپچىنەو.

### **بۇ خويئندەوئەى زىاتر دەربارەى سەرەنجامەكانى رېووپۆكردنى تايەت بە پەرلەمانەكان لە تۆرى ئىنتەرنېتدا:**

Afrobarometer <<http://www.afrobarometer.org/>>

Bratton, M, Chu, Y-H, Lagos, M & Rose, R (2005). The people's voice: trust in political institutions, in Ten years of supporting democracy worldwide. International IDEA

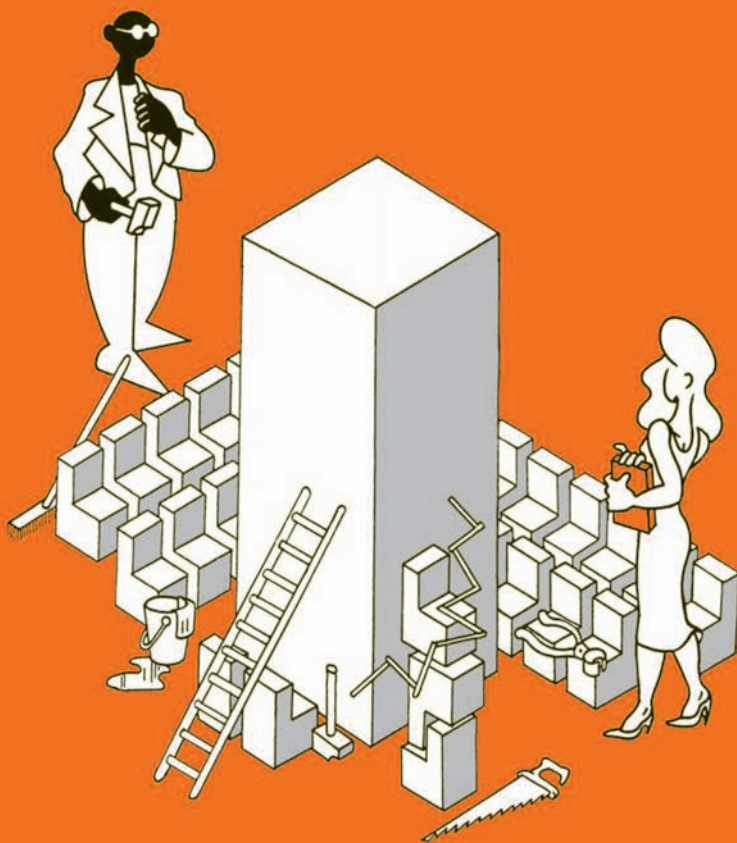
<[http://www.idea.int/publications/anniversary/upload/Inlay\\_senttoprint\\_30\\_May05.pdf](http://www.idea.int/publications/anniversary/upload/Inlay_senttoprint_30_May05.pdf)>

Centre for the Study of Public Policy, University of Aberdeen  
<<http://www.abdn.ac.uk/cspp/>>

East Asia Barometer <<http://eacsurvey.law.ntu.edu.tw/>>

Eurobarometer <[http://europa.eu.int/comm/public\\_opinion/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/public_opinion/index_en.htm)>

Latinobarometer <<http://www.latinobarometro.org/>>



پەرلەمانیکی کارا لەسەر ناستی نیشتمانی



## ۱- په رله مانیکی کارا له سهر ناستی نیشتمانی

ئهم به شه و ئه وانه ی دواتر تاوتوی ی ئه و شیوازانه دهکات، که په رله مانه کان کارایانه کارهکانی خویانی پی ریځده خه ن، به شیوه یه که بتوانن ئه رکه سهره کییهکانی خویان جیبه جیبه که ن. ئه گه رچی له سهره تاوه پیناچیت «کارابوون» به هایه کی دیموکراتی جیاکاره بیته، به لام بیگومان ده بیته به هایه کی دیموکراتی جیاکاره، کاتیک ئه و ئه رکانه ی په رله مان جیبه جیبه انده کات، واته یاسادانان، چاودیریکردنی دهسه لاتی جیبه جیبه کردن، چاودیریکردنی دارایی و ئه وانی تر گرنه ده بن بؤ سهرکه وتی پرؤسه ی دیموکراسی. په رله مانه کانیش ناتوانن وهک پیویست خزمه تی به رژه وه ندییهکانی هله بژیره کان بکه ن، ئه گه ر دهرامه تی ته وایان به دهسته وه نه بیته بؤ ئه نجامدانی ئه و ئه رکانه، یان دهرامه ته کانیان به فیرودا، یاخود به شیوه یه کی ناکارا به کاریانه یینا. ئه وانه ی له سهره تاوه وهک هؤگه لی «هونه ری» یان «کارپایی» دهرده که ون، زوری پی ناچیت دهرده که ویت په یوه ندی توندوتولیان هه یه له گه ل سهره نجامهکانی یاسادانان و ئه و خه رجیبه داراییانه ی به پیر پیداویستییهکانی کومه لگه وه ده چن. هه مان شت به پله یه کی گه وره تر سه باره ت به کارابوونی په رله مان راسته، ئه وه ش له توانای په رله ماندا یه بؤ بینینی پؤلی گرنگی خوی له پاراستنی سه لامه تی و به هیزکردنی نیشتماندان، به تاییه تی له وه لویستانه دا که رووبه پرووی هه ره شه ی ده که نه وه.

پیش تاوتویکردنی مه سه له ی کارابوونی په رله مان، پیویسته سهره تا باسی بابته تی «دهسه لات» بکه ین. دهسه لات چه ند واتیه کی هه یه، لیژده تا نه نیا باسی دوو دانه یان ده که ین: یه که میان دهسه لات به واتای توانا (Capacity) و مه به ست لی به دهسته یینانی ماف و سامانه یاساییه کانه، جا ئه وانه دارایی بن یان مرویی یاخود ریخراوه یی، بؤ ئه نجامدانی کاره گرنه کان. دووه میان دهسه لات به واتای «هیزی کاریگر» (Relational) و مانای به دهسته یینانی دهسه لات و سهره خوی

تەواو، بۇ چاودىرىكىردى كارايانەى كارەكانى لايەنە جىبەجىكارەكان. بىگومان پىيوستە پەرلەمانەكان ھاوسەنگى لەنىوان ھاوكارىكىردى دەسەلاتى جىبەجىكىردى ھەلبىژىرداۋو چاودىرىكىردىدا پابگرن. چونكە دەستورەدانى بەئەنقەست، بەمەبەستى ئاستەنگ دروستكىردن بۇ دەسەلاتى جىبەجىكىردن، بەدەگمەن سوۋدى بۇ جەماۋەر دەبىت. ئەگەرچى مەترسى ھەپەشەكەرى كاتەكانى ئىستا ھەژمونى زالە لەلايەن دەسەلاتى جىبەجىكىردنەۋە، بەھۆى بىتوانايى پەرلەمان لەئاست كارپىكىردى دەسەلاتەكانى خۇيدا، يان دەستەلگرتن لە كارپىكىردى ئەو دەسەلاتانە.

بىگومان جىاۋازى پوون لەنىوان سىستەمى سەرۋكايەتى و سىستەمى پەرلەمانىدا ھەيە. چونكە لەۋەى يەكەمدا دەسەلاتى ياسادانان و جىبەجىكىردن بەپوونى لىك جىادەكرىنەۋە. لە خەسلەتەكانى ھەندىك سىستەمى سەرۋكايەتى لە پابردودا، بىتوانايى سەرۋكى ھەلبىژىرداۋو لەبەرامبەر جىبەجىكىردى بەرنامەى ياسادانەرانەى خۆى، لەبەر پاراستنى زۆرىنەى دەنگەكانى كۆنگرس بۇ ماۋەگەلى كاتى. بۇ نموونە، ۋەك ئەۋەى لە ئەمريكاي لاتىن پوويدا. لەگەل ئەۋەشدا دەسەلاتى ياسادانانى سست يان ناكارا ناتوانىت تەنانتە لەم بارەدا خزمەتى دىموكراسى بىكات. پووپىۋىكى بەراۋردكار دەربارەى ھىنانەئاراي دىموكراسى لەو دەۋلەتانەدا، كە سىستەمى كۆمۇنىزم تىاياندا كۆتايىھاتبوو، گەيشتە ئەو سەرەنجامەى ئەۋەى ئاستى ھاتنەئاراي دىموكراسى و كوالىتىيەكەى لە ۋلاتىكدا دىيارىدەكات، جۆرى سىستەمى دەستورى نىيە (جا ئەۋە سەرۋكايەتى بىت يان «نېمچە سەرۋكايەتى» ياخود پەرلەمانى)، بەلكو ھىز و كارابوونى دەسەلاتى ياسادانانە. ئەۋەش دەگەرپتەۋە بۇ ئەۋەى دەسەلاتى ياسادانانى بەھىز، ۋەك ئامرازىكى چاودىرىكىردن ۋەھا، كە قورسايىكەى زۆر دەخاتە سەر دەسەلاتى جىبەجىكىردن. ھەرۋەھا ھاندەرىكى بەھىزە بۇ بىياتنانى حىزبەكان. ھەرۋەھا پووپىۋەكە گەيشتە ئەو سەرەنجامەى، «دەشىت ھىزى دەسەلاتى ياسادانانى نىشتىمانى يەكىك بىت لە كىلە دامەزراۋەيىەكانى ھىنانەئاراي دىموكراسى و لەوانەيە لە ھەندىك كاتىشدا تاقە كلىل بىت». «لەو دەۋلەتانەشدا، كە دەسەلاتى ياسادانان لاۋازە، پىيوستە لايەنگرانى دىموكراسى ئەۋپەرى ئەۋلەۋىەت بەدەنە ئەو چاكسازىيە دەستورىيانەى ئامانجيان بەھىزكىردى تواناي دەسەلاتى ياسادانانە».

( M. Steven Fish, Stronger Legislatures, Stronger Democracy, )  
 ( ۲۰۰۵. pp , ۲۰۰۶. jan ۱۷, ۱ , Jornal of Democracy )

ئەم بەشە تاۋتۋىى ئەو توخمانە دەكات، كە دەبنە ھۆى ھىنانەئاراي



ئەگەر پەرلەمانەكان بەھۆى لاوازىي دەرامەتەكانەوہ بېتوانابوون، ئەوہ بېگومان ئەوہ كارىگەرىي لەسەر ھاوسەنگىي دەسەلاتى لەگەل لايەنە جىيەجىكارەكاندا دەبىت و چاودىرىي پەرلەمانتارانە كەمتر وردىبىن دەبىت و ئەندام پەرلەمانەكان بۇ بەدەستەھىنانى زانىارىيەكانىان پشت بەو فەرمانبەرانە دەبەستن، كە بەپلەى يەكەم وەلايان بۇ دەسەلاتى جىيەجىكردن ھەيەو لەوانەيە حكومەت لە كاتى دانانى سىياسەتەكان و ياسادانانەكاندا بەتەواوى پەرلەمان پشتگوئيخات. ئىنجا ئەگەر مىللەت بىنى پەرلەمان سوودى كەمى بۇ ئەو ھەيەو لەو رۆلە تىنەگەيشت كە دەيگىرئى، ئەوا دەشىت ئەوہ كار لە تواناي پەرلەمان بكات، بۇ داواكردنى دەرامەتى زياتر لەو بودجە نىشتەمانىيەى لە بنەپەندا سنووردارە .

زۆرىك لە پەرلەمانەكان چەند ستراتىژىكىان داناوہ، بۇ پىركردنەوہى كەمىي دەرامەتەكان، لەوانە:

- رايھىنانى خودى ئەندام پەرلەمانەكان بەشىئەيەكى كاراترو ھاندانىان بۇ قولبەوونەوہ لە شاراوەكانى كارى پەرلەمانتارانەدا .

- پشتبەستنى فراوانتر و مەنھەجىتر بە پسپۆرەكانى كايە جۆرەجۆرەكانى كۆمەلگەى مەدەنى و ناوہندى ئەكادىمى بۇ پشتگىرىكردنى كارى لىژنەكانى پەرلەمان و بەشە جۆرەجۆرەكانى .

- دانانى بەرنامەى ناوخۆيى بۇ رايھىنان .

- دەستەبەركردنى ئاسانكارىيەكان لە پىگەى تۆرى ئىنتەرنىتەوہ، بۇ بەھىزكردنى تواناكانى توئىنەوہو زانىارىيەكانى پەرلەمان، لەوانەش داىبىنكردنى كىتبخانە .

لەو بوارانەى دەشىت يارمەتىيە دەرەكىيەكان كارىگەرىي زۆرى لە ولاتە دىموكراتىيە تازەپىگەيشتوہەكاندا ھەبىت، ئامادەكردنى بەرنامەى بىياتنانى تواناكانى ئەندام پەرلەمانەكان و يارىدەدەرەكانىانە . ئەم بوارەش ئىستا جىي پشتگىرىكردنى رىكخراوہكانى وەك يەكىتىي پەرلەمانتارىي نىئودەولتەى و چەندىن ئازانسى نىئودەولتەي پەرەپىدانە (بىروانە بەشى ھەشتم). لەگەل ئەوہشدا نابىت ئەو شىئوزانەى يارمەتىدانى دەرەكى، وەك جىگرەوہى ئەو دەرامەتە بن، كە لە بودجەى نىشتەمانىيەوہ بەدەستىت . لەو لىكۆلىنەوہىيەى يەكىتىي پەرلەمانتارىي نىئودەولتەى سال ۱۹۹۹ دەربارەى خەرجىيەكانى پەرلەمان لە ۵۲پەرلەماندا، كە لىكۆلىنەوہەكە گرتىبوونىيەوہ، پوونبۆتەوہ بەشى پەرلەمان لە بودجەى دەولتەى لە دانمارك ۰.۱٪/و لە يونان ۱.۶٪/ئەيە . لىرەشدا لەبەر گرنگىي ئەو رۆلەى پەرلەمانەكان دەيگىرن، ناكرىت بە دامەزراوہ خاوەن خەرجىيە زۆرەكان داىنرىن .



## سهر به خوږی په رله مانه کان

ناستی دهرامه تەکان و تاقمی کاری دهسته بهرکراو بۆ په رله مان هه رچه ندیک بیټ، ئیستا له ئاستیکی فراواندا ئەوه ساخبۆتوه، پښووسته په رله مان له پووی به پښو بهردنی کاروباره کان و کۆنترۆلکردنی خشته ی کات و توانای بانگه یشترکردنی ئەندامه کانیه وه بۆ ئاماده بوونی دانیشتنه ریزه په رکان، هه رکاتیک هه لومه رج پښووستی پښی بوو، سهر به خوږیټ له دهسه لاتی جڼبه جیکردن. ئەم مهسه له یه یه کیکه له و لایه نانه ی جیاوازی نیوان هه ردوو سیسته می سه رۆکایه تی و په رله مانی به پوونیه کی زۆر تیدا دهرده که ویت. چونکه له سیسته می سه رۆکایه تیدا ته حه دای باو، هیئانه دی هاوکاریکردنی کارای نیوان هه ردوو دهسه لاتی یاسادانان و جڼبه جیکردنه، که چی له سیسته می په رله مانیدا بریتیه له هیئانه دی سهر به خوږی رڼکخراوه یی به هیژتری هه ریه کیکایه له ویت.

به لآم «سهر به خوږی» په رله مانتارانه به دیاریکراوی پښووستی به چییه؟ له و راپۆرتهدا که «یه کیستی سکرتریره گشتیه کانی په رله مانه کان» (Association of Secretary Generals of Parliament) سالی ۱۹۹۸ ئاماده یکردوه، پښاسه یه ک بۆ دهسته واژه ی «سهر به خوږی» له م سیاقهدا هاتووه و بریتیه له «پشت نه به ستنی په رله مانه کان به دهسه لاتی جڼبه جیکردن و پاشکۆنه بوونی بۆی، ئەمه وږای توانای ئازادبوونی په رله مان، ئەگه ر پښه بیش بیټ، له یاسای ئاسایی و پښه وکردنی ئەو پښمایانه ی تایبه تن به خوږی». هه روه ها ئەو راپۆرته هیما بۆ ئەوه دهکات، که «زۆربه ی دهوله تەکان له چەند دهقیکی دهستووریدا، که تاوتوی بابته لیکن جیاکردنه وه ی دهسه لاته کان دهکەن، به په رسمى دان به پرنسیپی سهر به خوږی په رله ماندا ده نین». راپۆرته که به گشتی گه یشتوته ئاستی کاراترکردنی ئەو پرنسیپه له واقعی به کرده وه دا. برونه ( Michel Couderc, )  
The principle of parliamentary autonomy, Constitutional & Parliamentary Information, No ۱۷۶, ۱۹۹۸

هیئانه دی پرنسیپی سهر به خوږی په رله مان له واقعی به کرده وه دا، گریدراوی ژماره یه ک لایه نی جیاوازه، وه که له و راپۆرتهدا هاتووه که په رله مانی سلۆفاکی له جوارچیوه ی ئەم لیکنۆلینه وه یه دا پښکه شیکردووه و بریتیه له م لایه نانه:

- بهرپرسیاریتی په رله مان له تاقمی کاری تایبه ت به خوږی.
- کۆنترۆلکردنی بودجه ی په رله مان له لایه ن خوږیه وه.
- کۆنترۆلکردنی کاری په رله مان له لایه ن خوږیه وه.

ئىستا ھەرىھەكىك لە و لايەنانە بەتەنیا تاوتوئىدەكەين:

### بەرىپرسىارىتى پەرلەمان لە تاقمى كارى تايبەت بەخۆى

ئە و راپۆرتانەى ھەرىھەكىك لە پەرلەمانى ھىندى و كەندى بەدوای يەكدا پېشكەشيانكردو، جەغت لەسەر گرنگى سەرىبەخۆى پەرلەمانكارەكان لە خزمەتكردنى گشتى يان مەدەنىدا كراوہتەوہ:

**ھىندستان:** «بۆ ئەوہى پەرلەمان بتوانىت كارايانە، لە چوارچىوہى لىك جياكردنەوہى دەسەلاتەكاندا، كارەكانى خۆى ئەنجامبەت، پىويستە سكرتارىەتتىكى سەرىبەخۆى ھەبىت. بۆ ھىنانەدىي ئامانجى سەرىھەكش، كە برىتتىيە لە زامنكردنى چەمكى لىپچىنەوہى جىبەجىكارانە و كارگىرپانە لەبەردەم پەرلەماندا، مادەى ۹۸ى دەستورى ھىندى باسى بوونى سكرتارىەتتىكى جياو سەرىبەخۆ بۆ ئەنجومەنى پەرلەمان دەكات».

**كەنەدا:** «بىگومان كارابوونى پەرلەمان، پەنگدانەوہى ئەو مىكانىزم و سامانانەيە كە سەرىبەخۆى مسۆگەردەكەن. لە دەستور و ياسادانانەكاندا دەقى تايبەت بە سەرىبەخۆى كارى پەرلەمانى كەنەدى ھاتووہ و دەرفەت پەخساوہ بۆ ھەردو ئەنجومەنى پىران و گشتى وكتىبخانەى پەرلەمان پشت بە تاقمىكى كارى بىلايەنى جيا لە دامودەزگاي حكومى بىھستەن... جا ئەگەر گوئزانەوہى فەرمانبەرەكانى دامودەزگا حكومىيەكان، لە كاتى پلەپىدانى پىشەبىدا، لە بەرپۆبەرايەتتەكەوہ بۆ يەكىكى تر شىاوبىت، ئەوا تاكەكانى تاقمى كارى پەرلەمانى، ھەرىكەو لە پىگەى خۆيەوہ، داھاتوى پىشەيى خۆى لە رىگەى خزمەتكردنى پەرلەمانەوہ بنىاتدەنىت».

ئەم مۆدىلەى كارى پىشەكارانەى پەرلەمان، كە بە پەيكەرىكى رىكخراوہى و پىشەيى تايبەتى جياكارەدەكرىت، لە سىستەمە پەرلەمانى و سەرۆكايەتتەكانىشدا ھەك يەك پىشوازىي فراوانى لى دەكرىت، چونكە بەپىي ئەم مۆدىلە، كاركردن لە پەرلەماندا چالاكىيەكى جياكارەيە، تىايدا پرنسىپەكانى بىلايەنى و تەبايى پىشەيى بايەخىكى تايبەتتەيان ھەيە، ئەمەش لەبەر پىشەبىكى نىوان حىزبەكان. ھەروہا سەرىبەخۆى پەرلەمان پىويستى بە دامەزراندنى ئەنجومەنىكى ياساى سەرىبەخۆ ھەيە، كە كارەكەى برىتتىيە لە پىشكەشكردنى ئامۆزگارى دەربارەى رەھەندە ياساىيەكانى سىاسەتى حكومەت و دارىشتنە ياسادانەرىيەكان بە ئەندام پەرلەمانەكان. بۆ نمونە، لە كنىستى ئىسرائىلى كارگىرپىيەك ھەيە، ئەركى پىشكەشكردنى خزمەتگوزارىيە

یاساییه کان له نه ستوده گریږو لایه نه جوړبه جوړه یاساییه کانی تاییهت به کاری په رله مانتارانه تاوتویده کات.

### کوئترولوگرندی بودجهی په رله مان له لایه ن خوږه وه

لایه نی دوهمی تاییهت به سه ربه خوږی په رله مان نه وه یه که په رله مان بودجهی خوږی کوئترولوگرات. نه م لایه نه ش له به یان نامه ی پرنسیپه کان دهر باره ی په یوه نندیه کانی نیوان په رله مان و ده سه لاتی جیبه جیکردن دا جه غتی له سه ر کراوه ته وه، که له نه لقه یه کی دیراسه کردنی هه ریما یه تی ریڅخراو له لایه ن یه کیستی په رله مانتارانی نیوده وله تیبه وه، دهر باره ی په رله مان و کارپاییه کانی دانانی بودجه، بلاویکردو ته وه.»

«به پیی پرنسیپی بنچینه یی لیڅ جیا کردنه وهی ده سه لاته کان، پیویسته په رله مان خوږی به رپر سیاریت به رامبه ر به دانانی بودجهی ناو خوږی خوږی، به مه رجیک دواتر بیداته ده سه لاتی جیبه جیکردن، بو نه وهی بیخاته ناو بودجهی نیشتمانیبه وه. نابیت ده سه لاتی جیبه جیکردن بریار له سه ر راده ی گونجانی نه و سامانانه بدات، که په رله مان پیویستی پیانه بو پاییکردنی کاره کانی خوږی.»  
(رپاږورتی گشتی پیشکه شکراو له لایه ن پر یار دهری گشتیبه وه (لاهو توری) باما کو (مالی)، له ۱-۳ تشرینی یه که م/ نوږه مبه ری ۱۲۰۰۱).

چه ند جیبه جیکردن کی جوړاو جوړ بو نه م پرنسیپه له واقعی به کرده وه دا ه ن. له لایه که وه نه و په رله مانانه ه ن (وهک په رله مان ی فه رهنسی) که سه ربه خوږی داراییان «په هایه، نه وه ش له پرووی نه و ریږه یه ی بودجه ی پی داده نریت، وپرای پرپوسه ی ده نگدان له سه ر کارپاییه کان و جیبه جیکردنیان». له لایه کی تره وه چه ند په رله مان کی نوئ ه ن، به تاییه تی له نه فریقا، که «یه کیستی سکرتره گشتیبه کانی په رله مانه کان» له رپاږورته که ی خویدا باسیکردون و خاوه ن «خواستگه لی په وان» بو دهر بازبوون له سه ر په رشتیکردنی حکومی، به تاییه تی هی وه زاره تی دارایی.

### کوئترولوگرندی کاری په رله مان له لایه ن خوږه وه

یه کیکی تر له و لایه نان ه ی په یوه ندیان به سه ربه خوږی په رله مانه وه هه یه، کوئترولوگرندی گشت کاره کانی خوږه تی، هه روه ها دابه شکردنی کاته بو یان و بو به شه جوړبه جوړه کانی په رله مان. له سیسته می ته قلیدی په رله مان ی وستمینسته ردا ریڅخستنی کاری په رله مان له ریږه ی دابینکاریگه لی نارپه سمی نیوان «سه روکی

ئەنجومەن» (Leader of the House) (كە وەزىرئىكە لە حكومەتدا) و سەركرىدەكانى ئۆپۇزسىيۇن و بەپرسە حىزىبىيە پەيوەندىدارەكانەو، بۇ كۆكرىدەنەو، ئەندامەكان لە پەرلەماندا، پىكەخرا. ئەو دابىنكارىانە ئىمپۇ سروشتىكى پەسمىيە ھەيە و بۆتە ھۆى پىكەھىئەننى لىژنەيەك، كە پىكەخستىنى كاروبارەكانى پەرلەمان لەئەستۇدەگرى و تىايدا ھەموو گرووپە سىياسىيەكان نوپنەرايە تىدەكرىن و سەرۆكى پەرلەمان سەرۆكايە تىدەكات. بۇ نمونە، لەم دوايىانەدا سەرۆكايە تىي لىژنەى بەرپرسىيار لە پىكەخستىنى كاروبارەكانى پەرلەمانى ساموا لە سەرۆك وەزىرانەو ھەيە ھەيە ھەيە بۇ سەرۆكى پەرلەمان. بەپىي ئەمبۆرە دابىنكارىانە پۆلى «سەرۆكى ئەنجومەن» ئەگەر- ھەبىت- كەمبۆتەو، بەجۆرىك دەبىت كە بە «سەرۆكى كاروبارە حكومىيەكان لە ئەنجومەندا» پىناسەدەكرىت. ئەم گەشەكرىدە لە قۇناغىكى زووى مېژووى لوک سابھاي ھىندىدا پوويداوه، كاتىك لىژنەيەكى پراوئىكرارى دامەزراوه بۇ پىكەخستىنى كاروبارەكانى پەرلەمان، كە قسەكەرى ئەنجومەنەكە بەھوكمى پۆستەكەى ھەك سەرۆكى لىژنەكە، ئەندامەكانى لىژنەكە ھەلدەبژىرى.

«ئەركى لىژنەكە برىتىيە لە پاسپاردنى ئەو كاتەى پىويستە تەرخانبرىت بۇ گەفتوگۆكرىدنى كاروبارەكانى حكومەت، يان ياسادانان و ئەو كاروبارانەى تر كە قسەكەرى ئەنجومەن بە پراوئىكرىدەن لەگەل سەرۆكەكەيدا پىيوايە دەبىت بخرىنە بەردەمى لىژنەكە. پاش ئەو ھەي ئەنجومەنەكە پازىدەبىت بەو پراپۆرتەى لەلايەن لىژنەكەو پىشكەشكراو، دابەشكرىدنى كاتى تايبەت بە گەفتوگۆكرىدنى پراوئىياساكان و كارەكانى تر كارىپىدەكرىت، ھەك ئەو ھەسەلەيەك بىت لەلايەن ئەنجومەنەكەو دەرچووبىت».

لە پەرلەمانى باشوورى ئەفرىقا لىژنەيەك ھەيە پراوسەى بەرنامەپىژكرىدنى ھەر ئەنجومەنكى پەرلەمانتارانە بەتەنبا لەئەستۇدەكرىت و ھەفتانە كۆدەبىتەو. ئەمە لەگەل لىژنەيەكى تردا، كە ھاوشانى ئەو پراوسەى بەرنامەپىژكرىدنى بۇ ھەردو ئەنجومەنەكە لەئەستۇدەگرىت و بەرپرسەدەبىت لە ئامادەكرىدنى بەرنامەى سالانەى پەرلەمان، بە بەرنامەى ياسادانانىشەو. ئەم لىژنەيە كاتى پىويست بۇ گەفتوگۆكرىدنى كاروبارەكانى ياسادانان و كاروبارەكانى تر، كە تايبەتن بە دەسەلاتى جىبەجىكرىدنى، تەرخانەكات و دواكاتىك (دەيدلاينىك) دىارىدەكات كە پىويستە دەسەلاتى جىبەجىكرىدنى تىيەپەپىننى بۇ پىشكەشكرىدنى پراوئىياساكانى، بەرەچاوكردنى بارى كارپايە خىراكان بۇ ھەلومەرجى پىزىپەرەكان، بەپىي پىوانەگەلى پىشەخت

دیاریکراو. له چوارچێوهی ئەو کاتە دیاریکراوەی لەسەری پێکەوتوون، «بەرپرسی کاروبارەکانی دەسەڵاتی جێبەجێکردن له پەرلەمان» دانانی بەرنامەکانی گشت ئەو کارە پەرلەمانتارانە لەئەستۆدەگریت، که دەسەڵاتی جێبەجێکردن دەستپێشکەرە له دەربڕینیاندا و دلنایبون له ئامادەبوونی وهزیرە پەيوه‌ندیاره‌کان. لێره‌شدا ئەنجومه‌نه‌کانی دانانی بەرنامەکان بپارەکانیان بەکۆی دەنگ دەبیت.

سەبارەت بە سیستەمەکانی سەرۆکایەتی، مەسەلەکه پەيوه‌ندی نییه بە مسۆگەرکردنی بریکی تەواوی سەر بەخۆبوونی پەرلەمان له دەسەڵاتی جێبەجێکردن، له پەرووی نەخشەدانان بۆ کاروبارەکانی دەسەڵاتی یاسادانانەوه، بەرپادەوی ئەوهی پەيوه‌ندیی بە هینانەدی هاماھەنگی کارای نیوان ئەو دوو دەسەڵاتەوه هەیه. ئەمەش پێویستی بە پیکهینانی دامودەزگا و لیژنەگەلی هاماھەنگی تاییەت هەیه، وهک ئەوهی لەم نموونەیهی فلپیندا هاتوو:

«بەمەبەستی دانانی سیاسەتە پەيوه‌ندیاره‌کان، «ئەنجومەنی راپۆزکاریی یاسادانان - جێبەجێکردن بۆ گەشەپێدان» (لیداک) (The Legislative - Executive Development Advisory Council - LEDAQ) پیکهینرا، که یه‌کێک له ئەندامەکانی سەرۆکی پەرلەمانە. (لیداک) ئەرکی هاماھەنگی نیوان کارەکانی هەردوو دەسەڵاتی جێبەجێکردن و یاسادانان دەگریتەئەستۆ، بۆ خۆبەدوورگرتن له کویره‌پێگه له کاتی بپارەسازییه‌کان و بەکارهینانی کارپاییه خیراکان بۆ هەموارکردنی یاسادانانەکان. (لیداک) دامودەزگایه‌کی راپۆزکاریه‌یه ئەرکی هاماھەنگی نیوان پلانەکانی گەشەپێدانی دەسەڵاتی جێبەجێکردن و پڕۆسەیی ئامادەکردنی بودجەیی کۆنگرس دەگریتەئەستۆ. ئینجا تیرۆتەسەل باسی ئەوله‌ویاتە جەنجالەکانی یاسادانانی هەریه‌ک له کۆنگرس و دەسەڵاتی جێبەجێکردن دەکات و گفتوگۆ دەربارەیی ئەو پڕۆژه‌یاسایانە دەکریت، که پەيوه‌ندیان بە بابەتگەلی ژیاریه‌وه هەیه و پیکه‌وتن له‌سەر ئەوهی کامه‌یان بەپەله‌یه».

له بەشی داها‌توودا زیاتر باسی ئەو بابەتە دیاریکراوانە دەکریت، که پەيوه‌ندیان بە چاککردنی کارپاییه‌کانی یاسادانانەوه هەیه.

## بۇ خويىندەنەوى زياتر دەربارەى رېكخستنى خۆى پەرلەمان لە تۆرى ئىنتەرنېتدا پروانە:

Association of Secretaries General of Parliaments (1991). The Parliamentary Budget, in Constitutional and parliamentary information, N 161.  
<[http://www.asgp.info/Publications/CPI-English/1991\\_162\\_01-e.pdf](http://www.asgp.info/Publications/CPI-English/1991_162_01-e.pdf)>

Association of Secretaries General of Parliaments (1999). The administrative and financial autonomy of parliamentary assemblies, in Constitutional and parliamentary information, N 177.  
<[http://www.asgp.info/Publications/CPI-English/1999\\_177\\_02-e.pdf](http://www.asgp.info/Publications/CPI-English/1999_177_02-e.pdf)>

Commonwealth Parliamentary Association (2005). Administration and financing of parliament: a study group report.  
<[http://www.cpahq.org/AdministrationandFinancingofParliamentStudyGroupReport\\_pdf\\_media\\_public.aspx](http://www.cpahq.org/AdministrationandFinancingofParliamentStudyGroupReport_pdf_media_public.aspx)>

Commonwealth Parliamentary Association (2005). Study group on the administration and financing of parliament: key recommendations.  
<[http://www.cpahq.org/TheadministrationandfinancingofParliaments\\_pdf\\_media\\_public.aspx](http://www.cpahq.org/TheadministrationandfinancingofParliaments_pdf_media_public.aspx)>

Harris, I (2005). Towards The evolution of an effective parliamentary administration in West Africa. Association of Secretaries General of Parliaments  
<[http://www.asgp.info/documents/Geneva\\_2005/1st\\_conference\\_Nigerian.pdf](http://www.asgp.info/documents/Geneva_2005/1st_conference_Nigerian.pdf)>

Reports from a seminar on parliamentary administrations and legislative cooperation, organised by ECPRD and the Italian Chamber of Deputies (2003). <<http://de.camera.it/files/pdf/dossier.pdf>>

### رېگەكانى باشكردنى كارپاييهكانى ياسادانان

زۆرىك لە پەرلەمانەكان شىۋازى جۆربەجۆريان بۇ رېكخستنى كارپاييهكانى ياسادانان تاقىكردۆتەو، ھەتاكو پابەندىيەكانى كات نەبنە ھۆى سنوردانان بۇ كارابوونى سەيركردنى پرۆژەياساكان. ھەرۋەھا ھەتاكو لەھەمان كاتدا دەرفەت بېرخسېت بۇ ئەوھى ئەولەويەت بىرئىتە ئەو دەقانەى لە ياسا پېشنىاركاراۋەكاندا گرنگترن و زياتر گفتوگۆيان لەسەر دەكرېت. بۇ نموونە، «ئەنجومەنى نوپنەرانى ئىتالى» لەم دوایانەدا دەستىكرد بە كاركردن بە خشتەيەكى كاتدارى كارپاييهكانى

یاسادانان که توندوتۆلتربوو، پاش ئەو هی بۆی دەرکەوت پاستکردنەوێکان زالبوون بەسەر کارپارییه‌کانی یاسادانانداو دانیشتنەکان بۆ ماوه‌ی چاوه‌پوان نەکراو درێژەیان دەکێشا. لە ڕێگەی خستەیه‌کی کاتداره‌وه، بۆ گفتوگۆکردنی پڕۆژه‌یاساکان، ئەو کێشه‌یه‌ چاره‌سەرکران و هیزه‌ پەرله‌مانتارییه‌کان ناچارکران چەند پاستکردنەوێه‌که‌ هه‌لبژێرن بۆ دەنگ له‌سەردان، به‌پێی قه‌باره‌ی هەر پاستکردنەوێه‌که‌.

«ئەم شیوازه‌ چەند داواکارییه‌که‌ جێبه‌جێده‌کات: له‌لایه‌که‌وه‌ پێویستی ئەجامدانی کاره‌کان به‌خێرای و دیاریکردنی کاتی ڕێگه‌پێدراو بۆ گفتوگۆکردنی پڕۆژه‌یاساکان مسۆگه‌رده‌کات و ڕێگه‌ له‌وه‌ ده‌گریت ئەنجومه‌نه‌که‌ گۆششه‌کانی خۆی بێسوود پڕشو‌بلاویکاته‌وه‌ به‌سەر ژماره‌یه‌کی زۆر ده‌نگداندا، که‌ گه‌لیک جار دووباره‌ده‌بنه‌وه‌. له‌لایه‌کی تره‌وه‌، دهرفته‌ بۆ ئەنجومه‌نه‌که‌ دهره‌خسینی خۆی به‌و لایه‌نانه‌ی پڕۆژه‌یاساکان یان ئەو پاستکردنەوێ پێشنیارکراوانه‌وه‌ خه‌ریکبات، که‌ پێیوايه‌ له‌ ڕووی سیاسیه‌وه‌ سو‌دبه‌خسترن. به‌هۆی ئەم چاکسازییه‌وه‌، وێرای ئەو چاکسازییه‌ی ئەجامی دانانی به‌رنامه‌کان هاتۆته‌ئاراوه‌، ئەنجومه‌نی نوێنه‌ران توانیی کێشه‌ی درێژی کاتی گفتوگۆکان چاره‌سەرکات، پاش ئەو هی بۆ چەندین سال گه‌وره‌ببوو. ئەمەش بووه‌ هۆی ده‌سه‌لاتی یاسادانان به‌خێرای بجیت به‌پیر پێداویستییه‌کانی وڵاته‌وه‌».

به‌هه‌مان شیوه‌ «ئەنجومه‌نی گشتی به‌ریتانی»، له‌ ڕێگه‌ی ئەو پێشنیارانه‌ی پێشکه‌شی «لیژنه‌ی نوێکردنەوه‌»ی کرد، توانیی به‌رنامه‌یه‌کی مه‌نه‌جی بۆ یاسادانانه‌کان دابنیت. به‌رنامه‌که‌ بریتیبوو له‌ خستەیه‌کی کاتدار، که‌ له‌سەری ڕێگه‌وتبوون، بۆ گفتوگۆکردنی بابته‌کانی هەر پڕۆژه‌یاسایه‌کی پێشنیارکراو. ئەو‌ه‌ش بووه‌ هۆی ئەو هی پێشبینی ئەو ماوه‌یه‌ بکریت، که‌ ئەو گفتوگۆیه‌ ده‌یخایاندو یارمه‌تیده‌ربوو بۆ خۆپاراستن له‌ داخستنی دەرگای گفتوگۆکان له‌به‌ر نه‌مانی کات.

«چەند ڕێگه‌یه‌که‌ هه‌ن به‌رنامه‌پێژی (ئەگه‌ر به‌باشی جێبه‌جێبکری) یاریده‌ده‌رده‌بیت بۆ ورد پوانینه‌ یاسادانانه‌کان، چونکه‌ ویناکردنیک بۆ ئەنجومه‌نه‌که‌ دهرباره‌ی په‌یکه‌ری ئەو پڕۆژه‌یاسایه‌ ده‌خاته‌و‌پوو، که‌ گفتوگۆی ده‌کریت و کاتی گفتوگۆکه‌ش دیاریده‌کات. ئەمەش دهرفته‌ دهره‌خسینی بۆ ئەو هی سه‌رقالی ئەو خالانه‌ بن، که‌ بايه‌خدارترن به‌لای ئەوانه‌وه‌... دلنایابوون له‌ بوونی کاتیکی دیاریکراو بۆ گفتوگۆکردنی هەر پڕۆژه‌یاسایه‌که‌، مه‌سه‌له‌یه‌کی گرنگه‌ بۆ ئەوانه‌ی به‌دواداچوون ده‌که‌ن، چونکه‌ زانینی کاتی گفتوگۆکردنی هەر به‌شیکی پڕۆژه‌یاسایه‌که‌

لە سەرەتاي قۇناغى گىفتوگۇكردىنى لەلايەن لىژنەى پەيوەندىدارەو، دانانى پلانېك بۇ پېشكەشكردىنى كورتەيەك دەربارەى پېرۇژەياساكا بە ئەندامانى لىژنەى ھەمىشەى ئاساندىكات. پېويستە بەرنامەپېژى بۇ پەرلەمان و لىژنەكانى دەرفەتى نەخشەدانان بۇ گىفتوگۇكردىنى پېرۇژەياساكان كاراترىكات، ھەتاكو كاتى زياتر بېرەخسېت بۇ گىفتوگۇكردىنى ئەو بەشانەى جى بايەخپىدانى ئۆپۆزسىيۇن و ئەوانەن كە لە پېزەكانى پشتەوۋە دادەنىشەن (واتە ئەندامە ئاسايىەكان)، لەكاتىكدا دەكرېت كاتىكى كەمتر بۇ بەشە سادەكان و ئەوانى دىكەى پېرۇژەياساكان تەرخانبكرېت كە وروژىنەرى مشتومپ نين».

لىژنەكە چوار پېوانەى بنچىنەى دىارىكردو، كە پېويستە كاتى چاكسازىي كارپايىەكانى ياسادانان، لەئارادابن. ئەوانەش:

- دلنىاكردىنى حكومەت لەوۋى ئەو پېرۇژەياسايانەى پېشكەشياندىكان لە ماوۋەيەكى ماقولدا گىفتوگۇيان لەسەر دەكرېت.

- دەرفەت پەخساندن بۇ ئەندامەكانى ئۆپۆزسىيۇن بەتايىبەتى و ئەندامەكانى تىرى پەرلەمان بەشىۋەيەكى گىشتى، گىفتوگۇى ئەو بېرارانە بكەن كە بەلايەنەوۋە گرنگەو كار بۇ گۆرپىنيان بكەن.

- گىفتوگۇكردىنى گىشت بەشەكانى پېرۇژەياساكان بەشىۋەيەكى تىرۋتەسەل.

- ئامادەكردىنى پېرۇژەياساكان بەشىۋەيەكى گونجاو، ھەتاكو پوۋبەپوۋى دەستكارىكردىنى زۆر نەبنەوۋە.

## كۆلىتتى پېرۇژەياساكان

ئەم دوايىن پېوانەيە پەيوەندىيە بە كۆلىتتى پېرۇژەياساكانەوۋە ھەيەو ئەم بابەتە جىي بايەخپىدانى ئەو پەرلەمانانەيە، كە ژمارەيەكى زۆر ياسادانان دەخرىتە بەردەميان، بەتايىبەتى ئەو ياسادانانانەى ھەنوگەيىن بەلاى ئەو دەولەتانەوۋە كە داۋاي پاستكردەنەوۋە ياساكانيان لى دەكرېت، ھەتاكو تەبابن لەگەل داخوازىيەكانى «كۆمەلى ئەورۋى» دا (European Community). بۇنمۋنە، بۇ چارەسەركردىنى لاوازىيى دارىشتىنى ياسادانانەكان، پەرلەمانى دانماركى لىژنەيەكى كارى ھاۋبەشى لەگەل حكومەت دامەززاندى، بۇ بايەخدان بە كۆلىتتى ياساكان. ئەنجامى ئەوۋە حكومەت كۆمەلىك پرنسىپى ئاپاستەكارى تىرۋتەسەلى دەربارەى كۆلىتتى ياساكان خستەپوۋ، بۇ ئەوۋە وەك رېبەرىكى رېنىشاندىرى فەرمانبەرەكانى ھەر وەزارەتتىك بېت، كە تىايدا پېرۇژەياساكان ئامادەدەكرىن. ئەو پرنسىپانە بەتىرۋتەسەلى



ژمارەيەك پىداۋىستى سەرەكى بۇ دارىشتى ياسادانەكان پوۋندەكەنەۋە. وپراي ئەۋە، «پىۋىستە پىۋژەياسا باسى ئاسەۋارە دارايى و كارگىزىيەكانى لەسەر كەرتى گىشتى و كۆمەلگەى كارەكان و شوپنەۋارە ژىنگەيەكەى و پەيوەندى بەياساى كۆمەلى ئەۋروپىيەۋە (Community Law) بىكات.

ھەرۋەھا جەغت لەسەر دەستورپىۋونى ياسا پىشنىياركاراۋەكان، پوۋيەكى دىكەى كولىتىيى ياساكانە. لە پەرلەمانى فنلەندىدا ئەم بەرپرسىيارىتتىيە دەكەۋىتە ئەستۋى سەرۋكى پەرلەمان و ھاۋكارىكرىدى «لىژنەى ياساى دەستورى»: «ئەركى لىژنەى ياساى دەستورى، دىنباۋون لەۋەى پىۋژەياسا كە تەبايە لەگەل دەستورپان ناكۆكە لەگەلىدا. لە كاتى ناكۆكبوندا، لىژنەكە پوۋنيدەكاتەۋە چۆن پىۋژەياسا كە راستبىكرىتەۋە، ھەتاكو تەبايىت لەگەل بىرپارەكانى دەستوردا... لىژنەكە بەھاۋكارىيى گروپىك مامۆستاي زانكۆۋ پارىزەرە شارەزاكانى لە ياساى دەستورپىدا ئەم ئەركى چاۋدېرىكرىدە جىبەجىدەكات، كە لە كاتى كۆبۈنەۋەكاندا، ۋەك شارەزاكانى دەرەۋەى پەرلەمان، پاي خۆيان دەرەبېن».

لە پەرلەمانى يۇنانىشدا «دامودەزگايەكى زانستى» ھەيە، كە بەشىۋەيەكى بنچىنەيى پىكدىت لە مامۆستايانى ياساى زانكۆكان و پاپۆرتەكانيان دەرپارەى پىۋژەياساكان دىارىدەكەن، داخۆ «ئەگەرى ھىچ ناكۆككىيەك يان لىكدىتتىيەكى لەگەل دەستورپى يۇنانى و ياسادانانە نىشتىمانىيەكان، يان ياساى نىۋنەتەۋەيى، ياخود ئەۋروپىدا ھەيە».

ھەرۋەھا پوۋنىيى خۇدى ياساكان، پوۋيەكى تىرى كولىتتىيانە. «ئەنجومەنى نۆينەرانى ئىتالى» لىژنەيەكى ياسادانانى تايىبەتىيى دامەزراند، كە پىكدىت لە ئەندامەكانى سەر بە حىزىيەكانى زۆرىنە و ئۆپۆزسىۋون بەيەكسانى، ئەركەكەشى بىرىتتىيە لە «ھەلسەنگاندنى پادەى كولىتتىيى دەقەكانى ياسادانان و دىارىكرىدى ئەۋەى، داخۆ لەگەل يەكتىرىدا تەبان و ئاسان و پوۋون و گونجاۋون بۇ ئەۋمەبەستەى لەپىتاۋىدا دانراۋون و كاران بۇ ئاسانكرىدە سەرلەنۆي پىكخستىنەۋەى ياسادانانەكانى كارىيانپىدەكرىتەۋە سەر بنچىنەى ئەۋ پىۋانانە پاي خۆى دەداتە لىژنەكان».

### كارناسانىيەكانى ئىنتەرنىت

پىدەچىت گەشەكرىدى خزمەتگوزارىيەكانى ئىنتەرنىت گەۋرەترىن كارىگەرىيى لەسەر پەرلەمانتارەكان و بۋارى كارپارايىيەكانى ياسادانان ھەبۋوبىت، ئەگەرچى ھەتاكو ئىستىنا چەندىن پەرلەمان لە قۇناغى لىكۆلىنەۋەدان دەرپارەى بەكارھىنانى خزمەتگوزارىيەكانى

ئىنتەرنېت، بەلام ھەندىك پەرلەمان زۆر پېشكەوتون لەم بوارەداو تواناو شارەزايى تەواويان ھەيە بۆ دەستبەردار بونى كاغەز، لە كاتى پېشكەشكردن و گفتوگۆكردنى ئەو دەقانىە ياسادانان، كە دەشېت بەشېۋەيەكى ئەلىكترۆنىيە يەكگرتوو بخرىنەپروو. ئەمەش پېشنىيارى پەرلەمانى ئوسترالىيە لەم بارەيەوہ:

«ئەو پرۆژەيەي بەناوى «ياساى ئەلكترۆنى» يەوہ ناسراوہ، ئامانجى دامەزrandنى كەنالىكى ئەلكترۆنىيە ھەمىشەيە لەسەر ئىنتەرنېت بۆ ياسادانانەكان، لە سەرەتاي بانگھېشتكردەنەوہ بۆ تۈنچ لىدانىان ھەتاكو ھەمواركردىيان. ئەنجامى ئەوہ، ئەو كەنالە تەنيا ئەوہى لەئەستۆيە راستكردەنەوہكانى دەقەكان لە ماوہى قۇناغە جۆريەجۆرەكانى ياساداناندا (بۆ نمونە، لەلايەن لىژنەيەكەوہ، يان لە كاتى كۆبونوہى ئەنجومەنى نىشتىمانىدا nationalrat) تۆمارىكات. لىرەشدا دەقە ئەلكترۆنىيەكان جىي ئەو دەقانىە ياسا دەگرەنەوہ، كە لەسەر كاغەز تۆماركراون. واتە كۆپىي كاغەزىي پرۆژەياسا حكومىيەكان و راپۆرتەكانى لىژنەكانو بەلگەنامە پەرلەمانىيەكانى تر لەبەردەستدا نابن. تەكنۆلۇژىيا لىرەدا دەرفەتى تواناى دارشتنى دەقەكان بەشېۋەيەك دەپخسىن، كە دەكرىت لە رېگەى ئەلكترۆنىيەوہ پوونبكرىنەوہ، ئەمەش لە كاتىكدايە دەكرىت شوپىنپى گشت ئەو قۇناغانە لە پرۆسەيەكدا ھەلبگىرېت، كە شەفافيەتتىكى تەواوى تىدايە».

ويپراى تواناى گىرپانەوہى كات، ھەلسەنگاندەكان ھىما بۆ ئەوہ دەكەن، ئەو سىستەمە نوپىيە سالانە شەش تەن كاغەزىش پاشەكەوتدەكات، كە بايى زياتر لە يەك مىليۇن يۇرۇيە. نمونەيەكى تر لە كۆمارى كۆرياوہ، كە ئىستا كۆمەلەى نىشتىمانى (پەرلەمان) سەرلەنوئ و لەسەر شېۋەى «ئەنجومەنىكى دىجىتال» (Digital Chamber) رېكدەخرىتەوہ.

«پاش كۆتايىھاتن لە نەخشەسازىي ئەنجومەنى دىجىتال، بەكارھىنانى ئامپرە دىجىتالەكان لە برىكى گەورەى كارپاييەكانى ياساداناندا دەگشتىنرېت. لەوانە پىشنىيارى پرۆژەياساكان و گفتوگۆكردىيان، بپياردانەكان لە رېگەى دەنگدانى ئەلكترۆنىيەوہو ناردنىان بۆ حكومەت. ئەمەش تارپادەيەكى زۆر خەرجىيەكان و كات، لە رېگەى ئاسانكردى كارپاييەكانى ياسادانان و دەستبەردار بونى كاغەزەوہ، كەمدەكاتەوہ. ويپراى ئەوہ، ياساسازەكان دەتوانن زانىارى دەربارەى پرۆژەياسا جۆربەجۆرەكان، لە كاتى دەرچوونىان و بوونىان لە كۆبونوہوہكاندا، بەدەستبىن. ئەمە سەرەپراى كارابونى لىكۆلىنەوہ لەگەل ۋەزىرەكان، يان گفتوگۆكردىيە پرۆژەياساكان، ياخود قسەكردىكى

پینچ خولەکی، بەبەکارهینانی پرۆگرامی بزواندنی وینە لەسەر مۆنیتەری کۆمپیوتەر» .

پەرلەمانی هەنگاریاش ئیستا خەریکی دامەزراندنی پەرلەمانیکی ئەلکترۆنییە، لەگەڵ خستنه‌پووی هەموو ئەو پیشنیارانە (واتە پرۆژە یاسا پیشنیاکراوەکان، راستکردنەوه‌کان، بڕیارەکان، رەشنووسەکانی داتا سیاسییەکان، راپۆرتەکان، لیکۆلینەوه‌کان، پرسیارەکان...هتد) لەسەر تۆری ئینتەرنێت پیشکەشیکراون . ئەگەرچی ئامانجی سەرەکیی لێو هەنگاوه، ئاسانکردنی کاری نوینەره‌کانی پەرلەمان و شارەزابوونە تیایدا، بەلام مانای دەستەبەرکردنی ئەو دەقانه‌شه که په‌یوه‌ندیان به‌هاوولاتیان‌وه هه‌یه، ئەوه‌یش له‌ریگه‌ی سایتی پەرلەمان‌وه لەسەر ئینتەرنێت .

### رۆلی ئەنجومه‌نی پیران

زۆریی دابینکارییه‌کانی پیشوو له‌خۆده‌گریت و تیکراییان ئەو ئامپازانەن که کارپارییه‌کانی یاسادانان پیشده‌خەن و هاما‌هه‌نگیی نیوان هەردوو ئەنجومه‌نی پەرلەمان چاکده‌کەن . ئامانج له‌دامەزراندنی ئەنجومه‌نی پیران، دەرفەت رەخساندنه‌ بۆ لیکۆلینەوه‌ی زیاتری پرۆژە یاساکان و خستنه‌پوویان بۆ بیروپرا جۆریه‌جۆره‌کان، به‌بێ گویدانه‌ ئەوه‌ی داخۆ ئەوه‌ له‌ روانگه‌ی ویلایه‌ت یان هەریمه‌وه‌ پووده‌دات (وه‌ک ئەوه‌ی سیسته‌می فیدرالی)، یان بۆ هیزه‌ حیزبیه‌ جیاوازه‌کان، یاخود له‌سەر ئاستیکی فراوانتری ئەزموونه‌کان و تاقیکردنه‌وه‌کان . سه‌ره‌نجامی ئاسایی خستنه‌پووی پرۆژه‌ یاساکان بۆ ئەو بیروپرایانه، له‌بیرژنگدانیانه‌ بۆ گه‌یشته‌نە نموونه‌ترین شیوه‌ی یاسادانانی پیشنیارکراو هیوای ئەوه‌ ده‌خوازیت ئەوه‌ ببیته‌ زیادبوونی قبولکردنیان له‌لایه‌ن میلیه‌ته‌وه‌ . جا له‌به‌رئەوه‌ی دیموکراسی پشتبه‌ستوو به‌ رەزومه‌ندی جەماوهر، ئەوا قبولکردنی یاسادانانه‌کان له‌لایه‌ن جەماوهر‌وه‌ پێوانه‌یه‌کی گرنگه‌ بۆ کارابوونیان .»

### به‌دواداچوونی یاسادانانه‌کان

ئەو راپۆرتانه‌ی پەرلەمانه‌کان پیشکەشیانکردوو، دوو مه‌سه‌له‌ی تریان وروژاندوه، باشه‌ له‌م سیاقه‌دا تاوتووییان بکه‌ین . یه‌که‌میان په‌یوه‌ندیی به‌نیگه‌رانی زۆریوونی به‌کارهینانی یاسادانانه‌کانی ده‌سه‌لاتپێدانه‌

(گەلە نامەكان) (Delegated legislation) لەلايەن حكومەتە وەو سەختە پەرلەمان بەدواداچوونيان بۆ بكات، بەلكو ھەندىك جار ئەو مەرجە ديارىكراوانە تىدەپەپىنن، كە لە ياسا پەيوەندىدارەكانىدا ھەيە. بۆ نموونە، پەرلەمانى يۆنانى ئەو مەسەلەيە بە «كىشەيەكى گەورە» ناوزەدەدەكات، چونكە «ياسا پىوانەيىيەكان، كە حكومەت دەرياندەكات، زۆر جار سنوورى ئەو دەسەلاتپىدانە تىدەپەپىنن، كە بەپىيى ياسادانانەكان پىيى بەخشاوۋە» و ئەگەرى دووبارەبوونە وەى پەنابردنە بەر پىداچوونە وەى دادوۋەريانە لەئارادادەبىت. بۆ چارەسەركردنى ئەو كىشەيەش، پەرلەمانەكان ئەم دوو مەرجە دادەنن:

(۱) ملكەچىوونى ھەندىك لەو دەسەلاتانەى پەيوەنديان بە ياسادانانەكان، يان بەو گەلە نامانە وە ھەيە كە بەخشاوونەتە دەسەلاتى جىبەجىكردن، بۆ چوارچىوۋەيەكى كاتدارى ديارىكراو (ئەوۋەى پىدەوترى) «بەندەكانى بەكاربوونى كاتى» (Sunset clauses) بەمەبەستى دەرفەت پەخساندن بۆ پىداچوونە وەى رىكويىك بەو گەلە نامانەدا.

(۲) پەسەندكردنى ھەر گەلە نامەيەكى كتوپر، كە ئەو دەسەلاتانە تىدەپەپىنن، لەلايەن پەرلەمانە وەو لە ماوۋەيەكى كورتدا.

بابەتى دوەمىش پىويستى چاودىرىكردنى پىوسەى جىبەجىكردنى رىكويىكى ياسادانانەكانە، بۆ دلنابوون لە كارابوونى جىبەجىكردن و ئاگاداربوون لە ئاسەوارەكانيان لە واقىعى بەكرەوۋەدا. بەپىيى ئەوۋەى لەو راپۆرتەدا ھاتوۋە، كە پەرلەمانى باشوورى ئەفرىقا پىشكەشىكردوۋە، «ئەركى دەسەلاتى ياسادانان تەنيا ھەمواركردنى پىرۆژەياساكان نىيە و ئەندامەكانى پەرلەمان لە رىگەى چاودىرىكردنى جىبەجىكردن يانە وە نەبىت، ناتوانن لايەنەكانى خەوشيان بدۆزىنە وەو ئەو ياسايانە دەربكەن كە لىكدانە وەى ھەلە يان ھەلە بەكارھىتايان لەناو يەككە لە دامودەزگا حكومىيەكاندا راستدەكەنە وە». يەككە لە ھۆكانى جىبەجى نەكردنى كارايانەى ياسادانانەكان، دەستەبەرنەبوونى دەرمالەى دارايى تەواوۋە. لىرەشدا گىرنگى پوونكردنە وەى ئاسەوارە دارايىيەكانى ياسادانانى پىشنياركراو بەدەدەكرىت، ئەمە وىپراى بەدواداچوونى ئەو ئاسەوارانە لە دەرمالەكانى بودجەدا. پىشتر ئەمەش پوونكراوۋەتە وەو ئەو دوو بابەتە بەشيوۋەيەكى توندوتۆل پەيوەنديان بە ئەركى چاودىرىكردنى پەرلەمانە وە ھەيە.

## بۆ خویندنه وهی زیاتر ده باره ی چاککردنی کارپراییه کانی یاسادانان له تۆری ئینته رنیتدا پروانه:

Global Centre for Information and Communication Technology in Parliament. <<http://www.ictparliament.org/>>

Inter-American Development Bank (2006). Political Parties, Legislatures, and Presidents, in *Economic and social progress in Latin America, 2006 Report* (Chapter 3). <<http://www.iadb.org/res/ipes/2006/chapter3.cfm>>

Inter-Parliamentary Union, United Nations Development Programme (2003). *Ten years of strengthening parliaments in Africa, 1991-2000. Lessons learnt and the way forward.* <[http://www.ipu.org/pdf/publications/africa2000\\_en.pdf](http://www.ipu.org/pdf/publications/africa2000_en.pdf)>

United Nations Development Programme (2003). *Parliamentary Development practice note.* <[http://www.undp.org/governance/docs/ParIPN\\_ENGLISH.pdf](http://www.undp.org/governance/docs/ParIPN_ENGLISH.pdf)>

U.S. Agency for International Development (2000). *USAID Handbook on Legislative Strengthening.* <[http://www.usaid.gov/our\\_work/democracy\\_and\\_governance/publications/pdfs/pnac632.pdf](http://www.usaid.gov/our_work/democracy_and_governance/publications/pdfs/pnac632.pdf)>

### چاودیریکردنی کارای دهسه لاتی جیبه جیکردن

په رله مانه کان، وپړای به رپر سیاریتیا ن له کارپراییه کانی یاسادانان، ئه رکیکي گرنګی سه ره کیش جیبه جیده کهن، ئه ویش چاودیریکردنی حکومته له بری جه ماوهر. له به شی داها تودا باسی بابه تی تاییه ت به چاودیریکردنی بودجه و دارایی ده که یین، به لام له م دیرانه ی خواره وده دا، به شیوه یه کی گشتی ئه رکي چاودیریکردنی سیاست و داموده زگا کانی حکومت تاوتوئیده که یین. ئه م لایه نه ره هه ندیکي دیکه ی ئه و لیپچینه وه یه پیکدینئ، که له به شی پئشودا باسمانکرده، چونکه حکومت ملکه چی لیپچینه وه ی په رله مانه، که له ریگه ی ئه وه وه ملکه چی لیپچینه وه ی هه لبرئره کانه به شیوه یه کی گشتی.

هیچ بواریک ئه وه نده ی چاودیریکردن گرنګی دهسه لات به واتای «هیزی کاریگهر» بۆ کاری په رله مانی تیادا ده رناکه ویت. ئه مهش ته نیا په یوه ندی نیه



د ژبه یه که له ناو حیزیتکدا، مانای ئه وه نییه که پیویسته ئه وه ناشکرابکریت. له وانه یه پله به ندیی قوچه کانه ی دسه لآت له ناو حیزبه کاند، وپړای دیسپلینی حیزی، بیته هوی دوورکه وتنه وه ی ئه ندنامه کان له گوزار شترکردن له نیگه رانییه کانیاو ئه وه بابه تانه ی حکومت ئیجراده که ن، یان هه رشه له یه کگرتووی حیزب ده که ن. ده شیت سه رکردایه تی حیزب داوا له ئه ندنامه کانی بکات، دهره وستیه کی زیاتر بنوینن و سزاگه لی توندی وه هایان به سه ردا سه پینتی، که ناچار بن ملکه چی بن، چونکه بو به دستهینانی پیگه یه که له لیسته کانی هه لېژاردندا پشت به حیزبه کانیاو ده به ستن. ئه مه ش له وانه یه ئاسته نگیک بیت له به رده م توانای لیژنه کاند، بو کارایانه کارپیکردنی چاودیری به سه ر دسه لآتی جیبه جیکردنه وه».

پیویسته کاتی تاوتویکردنی شیوه جوربه جوربه کانی چاودیری په رله مانتارانه، ره چاوی ئه وه بارودوخه بکه ین، که پشتبه ستووه به هیزی نیوان حیزبه سیاسیه کان، یان له ناو حیزبه کاند. له هه موو بارودوخیکیشدا شتیک نییه ناوی تاقه چاودیرییه کی په رله مانییه به سه ر دسه لآتی جیبه جیکردنه وه، وه ک ئه وه ی په رله مان تاقه کیانیکی یه کگرتوو بیت. چونکه ئه وه چاودیریکردنه هه میسه مللانی نیوان حیزبه کان و تیروانیی میلله ت به شیوه یه کی گشتی کاریتده که ن. له واقیعا ده بینین حیزبه کانی که مایه تی یان ئوپوزسیون له په رله ماندا ئه وه سه رچاوه یه ن، که شیوه جوربه جوربه کانی چاودیریکردن هیزی زه بروه شینتی خوین لیوه یان به ده ستنین. چونکه له سیسته می په رله مانیدا، زوربه ی جاره کان ئه وه حیزبانه له ریگه ی «حکومه تی سیهر» وه (Shadow cabinet) کاره ره سمی و نارپه سمیه کانی خوین ریگه ده خن، وه ک ئه وه نه ریته ی له په رله مانی ئینگلستاندا پیرویده کریت.

### چاودیریکردن له ریگه ی سیسته می لیژنه کانه وه

ئو ریگه یه ی زیاتر له هه موو ئه وانی تر، له بواری چاودیریکردنی دسه لآتی جیبه جیکردندا، روه ی تی ده کریت، چاودیریکردنه له ریگه ی ئه وه لیژنانه ی په رله مانه وه که به دوا دچوون بو کاره جوربه جوربه کانی هه رلایه نیکی کارگیږی ده که ن به ته نیاو لیگولینه وه ی تایبه ت دهریاره ی لایه نه سه ره کییه کانی سیاست و چالاکیه کانیاو ده که ن. زوریک له په رله مانه کان چاکسازیان له سیسته می لیژنه کاند کردوه، هه تاکو تواناسازی بکه ن بو کارکردن هاوشانی داموده زگا حکومتیه په یوه نندیداره کان و وا له ئه ندنامه کانی خوین بکه ن شاره زایی گونجاو به ده ستنین. له زوربه ی ولآته کاند، ئه وه لیژنانه به رگی لیژنه ی هاوبه شی هه ردوو

ئەنجومەنەكەى پەرلەمان دەپۇشن و تەننەت لىژنە تايىبەتمەندەكان ناتوانن چاودىرىى گشت كارەكانى دامودەزگاكانى حكومت بكن، بۇيە وەك رېئىلگىرنتىك پىويستە دامودەزگاكانى حكومت دەرك بەوۈ بكن، ئەو لىژنەنە دەتوانن دورىبىنەنە و بىبەزەبىنە لىكۆلىنەوۈ دەربارەى ھەر لايەنىكى چالاكىيەكانىان بكن، تەننەت ئەگەر ناچارىش بن لە واقىعى بەكردوۈدا تەنبا ھەندىك لەو لايەنەنە ھەلبۇزۇن .

لىزەدا پەرلەمانى باشوورى ئەفرىقا سىستەمى لىژنەكان رووندەكاتەوۈ، پاش ئەوۈى ھەندىك چاكسازى تىدا كرووۈ:

«دەكرىت بەھۇى گروپپىكى بچووكەوۈ، نەك ئەنجومەن بەگشت ئەندامانىيەوۈ، ھەندىك كار بەشىوۈيەكى باشتر جىبەجىبىكرىت، بەتايىبەتى ئەوۈى پىويستى بە لىكۆلىنەوۈ دەربارەى وردەكارىيەكانى بابەتەكان ھىە. لەم پوانگەيەوۈ دەشىت لىژنەكان رۇلىكى بنچىنەيى لە چاودىرىكردىنى كارى دەسەلاتى جىبەجىبىكرىندا بگىزۇن. لە سالى ۱۹۹۴وۈ سىستەمى لىژنەكان گۇرپانى فراوانى بەسەردا ھاتوۈۈ، بەشىوۈيەك كە چاودىرىكردىنى دەسەلاتى جىبەجىبىكرىن لەلايەن ئەو لىژنەنەوۈ ئاسان بىت. ئەوۈبوو سىستەمى نوپى لىژنەكان، كە خاۋەن خەسلەتەكانى چالاكبوون و كارابوون و سەربەخۇبوونە لە حكومت، جىى سىستەمى كۆنى گرتەوۈ، كە پىكھاتبوو لە ۱۳لىژنەوۈ رۇلى بەشىوۈيەكى بنچىنەيى برىتىبوو لە كۆبوونەوۈى نەپنى بۇ راستاندنى بى لىكۆلىنەوۈى ياسادانانەكانى حكومتى حىزبى نىشتىمانى. لىزەدا لە ئەنجومەنى نىشتىمانى لىژنەيەكى تايىبەت بە ھەر دامودەزگايەكى حكومى ھىە، لەكاتىكدا لە «ئەنجومەنى نىشتىمانى ھەرىمەكان»دا لىژنەكان بەشىوۈيەكى گشتى لە پەيوەندىدا دەبن لەگەل گرتبوونەوۈى دامودەزگا حكومىيە جۇرئەجۇرەكاندا. ئەم لىژنەنەش خاۋەن دەسەلاتى ھەمەلايەنن، لەوانە دەسەلاتى بانگھىشتكردىنى كەسەكان، بەمەبەستى پىشكەشكردىنى بەلگەكان يان بەلگەنامەكان» .

پەرلەمانى سويدىش، لە راپۇرتەكەى خۇيدا، ھىمى بۇ ئەوۈ كرووۈ، كە جەغتكردنەوۈيەكى زۇر لەسەر گرنگىى چاودىرىكردىنى پەرلەمانى لەئارادايە . «ئەوۈش دەگرپتەوۈ بۇ ئەوۈى چالاكىيەكانى حكومتى ناوەندى چىدى ملكەچى ياسادانان و برپارە وردكارەكانى بودجە نىن، بەلكو ملكەچى ئامانچ و داخوازىگەلى گشتىن، كە ئاراستەى ھىنەنەدىي چەند مەبەستىكى دياركرار كرارون . بەجۇرەش ئەركى پەرلەمان بۇتە دلنىابوون لە ھاتنەدىي ئەو ئامانچ و داخوازىانە . لىزەشدا كارى لىژنەكانى رىكسداگ و ئەولەوياتەكانى پىنگەيەكى پىشكەوتوو داگىردەكەن» .



به وچوره، چاودیریکردن نه نجام ندریت، له و کاته دا نه بیت که لیژنه کان توانای دیاریکردنی نه و لایه نانه ی چالاکی حکومتیان ده بیت، که ده شیت لیژنه و لایه نانه به دربار به کن. بۆ نمونه، له «نه نجومه نی نوینه رانی فلیپینی» دا نه و لایه نانه، به زورینه ی ده نگی نه دمانای لیژنه که، دیاریده کریت:

«شان به شانی لیژنه ی نه نجومه نی هه میشه یی تاییه ت به چاودیریکردن، لیژنه کانی تری نه نجومه نه که ده توانن خۆبه خۆ به کارپایی داموده زگا حکومتیه کاندای بچنه وه، نه وه ش به پیی نه وه ده سه لاته ی ریگه ی پی ده دات دانیشته کانی گوږگرتن و نه نجامدانی لیژنه وه، ده رباره ی نه و بابت و مه سه لانه نه نجامبدن که له چوارچیوه ی شاره زاییاندا نیگه رانی وروژینن، نه مه ش له سر داواکاری زورینه ی نه دنامه کانینان. بۆ نمونه، لیژنه وه له گه ل هه ندیک داموده زگا به ریوه به رایه تییه کانی ده سه لاتی جیبه جیکاردا کرا، ده رباره ی سیسته مه کانی کرین و جیکه وتنی نه و گریه ستانه ی پیروه وییده که کن، بۆ مسوگه رکردنی شه فافیه ت و زه مینه خو شکردن له به رده م هیئانه ئارای چاکسازیه کان له سیاسه ته کاندای».

به پیچه وانه ی نه وه وه، په رله مانی نه رویجی له م دواپانه دا بریاریداره، «ده کریت که مایه تییه کی نه دمانای لیژنه هه میشه ییه کانی (سی یه کی نه دنامه کان) تاییه ت به وردبینی و کاروباره ده ستورییه کان، ده ست به کارپاییه کانی لیژنه به کن. نه م ریسیایه ش گرنه بۆ به هیزکردنی چالاکیه کانی که مایه تییه کان له په رله ماندا».

له مه سه له یه کالییکه ره وه کان، بۆ مسوگه رکردنی کارابوونی لیژنه وه کانی لیژنه کان نه وه یه، ده سه لاتی نه و هیان هه بیت داوا له وه زیره کان و گشت فه رمانبه ره حکومتیه کان به کن له به رده م په رله ماندا ئاماده بن و وه لامی نه و پرسیارانه بده نه وه که ئاراسته یانده کریت و به لگه نامه کان پیشکه شبکه کن. به ده سته پینانی زانیاری توخمیکه بنچینه ییه بۆ لیپیچینه وه ی کارا، نه مه ش ئاگاداربوون له زانیارییه نه پینیه کانیش ده گریته وه. له وانه یه یاسا کانی ده ستاوده سته کردنی زانیارییه کان، که ریگه به ریزه پری به رفراوان یان به کار هیئانی مافی ناره زاییده ربړینی وزاری ده دن، کاریگه ریان له سر به ده سته پینانی زانیارییه هه ستیاره کان له لایه نانه په رله مانه وه هه بیت و بیته هوی توندکردنی نه و پیبه ندیانه ی سه پینراون به سه رییدا. لیزه شدا نه نجامدانی کۆبوونه وه گه لی داخراو، به مه به سته خسته نه پووی کایه یه کی دیاریکراوی زانیارییه کان، یه کی که له و ریگیاننه ی هه ندیک په رله مان به کاریدینن بۆ خو پاراستن له و پیبه ندیانه .

مه سه له ی ده رانه ته کان به دیاریکراوی، یه کی که له بابه ته گرنه کانی چالاکیه

وردكارىيەكانى چاودىرىكىردن، چونكى لە چەندىن پەرلەمان و دەستەى ياسادانانى چەسپىودا، دەبىنىن تاقمى كارى لىژنەكان خاوهنى ئەو ئەزمونە پىويستە نىيە، كە يەككە لە دامودەزگا حكومىيەكان داواى دەكات. پىويستە ئامرازە شياوہ جوربە جورەكان بەكاربەھىزىن بۆ تەواوكردنى تاقمى كارى لىژنەكان، بەمەبەستى بەرەنگارىبونەوہى ئەو پەككەوتەبىيە. لىژەشدا بىلوترىن شىواز لەم بوارەدا، پەنابردنە بۆ شارەزايانى دەرەوہى پەرلەمان، جا ئەوانە لە كۆمەلگەى مەدەنى بن يان نىوہندى ئەكادىمىدا، بەمەبەستى ئەنجامدانى لىكۆلىنەوہگەلى دىارىكراو، يان دامەزراندنى دەستەگەلى پايوژكارىيە ھەمىشەىيى بۆ يارمەتيدانى لىژنەكان. بۆ نمونە، «ئەنجومەنى گشتى لە ئىنگلستان» لەم دوايىدا «يەكەيەكى وردىنى» (Scrutiny Unit) دامەزراند، كە پشتگىرىيەكى تايبەتمەند پىشكەش بە ھەر لىژنەيەك دەكات، ئەوہش لەو ماوانەدا كە فشارى كاركردنى بەتايبەتى پىويستە.

زۆربەى جارەكان، سەرەنجامى لىكۆلىنەوہكانى لىژنەكە بەشىوہى راپورتىكى پايوژكارى دەبىت، كە ئاراستەى حكومەت دەكرىتو چەندىن پاسپاردە لەخۆدەگرىت. ئەو راپورتە دەخرىتە بەردەمى پەرلەمان بە گشت ئەندامەكانىيەوہو دواتر پەرلەمان بىرپار لەسەر ئەولەويەتى گفتوگوكردى چۆنىيەتى بەپىرەوہچوونى حكومەت بۆ ئەو پاسپاردانە دەدات، كە تىايدا ھاتوون. بۆ نمونە، پەرلەمانى ھىندى لەم دوايانەدا جەغتى لەسەر كارپايىگەلى تايبەت بە بەدواداچوونى پاسپاردەكانى «لىژنە ھەمىشەىيەكانى تايبەت بە دامودەزگاكانى حكومەت» (Departmentally Related Standing Committees – DRSC)، كرىدۆتەوہ، چونكى ئەوہ بەدىكراوہ كە زۆرجار حكومەت سستە لە جىبەجىكردى ئەو پاسپاردانەى قبولىكردوون:

«بەپىيى كارپايىيە بەكارەكانى ئىستا، پاش ئەوہى راپورت دەربارەى بابەتىك دەخرىتەروو، كە لىژنە ھەمىشەىيەكانى تايبەت بە دامودەزگا حكومىيەكان ھەلىانبىژاردوہ، حكومەت لە ماوہى سى مانگدا، لە رۆژى پىشكەشكردى پاسپاردەكانەوہ، «يادااشتىك دەربارەى كارپايىيە بىرپار لەسەر دراوہكان» پىشكەشكەشكەن. لىژەشدا حكومەت ھەمىشە گشت ئەو پاسپاردانە جىبەجى ناكات، كە بەشىوہەكى گشتى قبولىكردوون. بۆ چەسپاندنى سروشتى جىدبىبوون و مسۆگەركردنى جىبەجىكردى ئەو پاسپاردانەى لىژنە ھەمىشەىيەكان لە كاتى دىارىكراودا پىشكەشيانكردوہ، سەرۆكى «لوک سابھا» و «راجيا سابھا» لە ئەيلول/ سىپتەمبەرى ۲۰۰۴دا چەند رىنمايىيەكى دەركردوہ دەربارەى ئەوہى،

پيويسته وه زيړی په يوه نديدار هر شه ش مانگ جاريک وته يهک له به رده م نه نجومه نه که دا پيشکه شبکات، سه بارهت به هه لويست به رامبه ر به جيبه جيکردنی نه و پاسپاردانه ی له راپورته کانی ليژنه هه ميشه ييه کانداهاتون. چاوه پوانده کريت نه و هه نگاهه کاریگه ریی گه وره ی هه بيت له سه ر جيبه جيکردنی راسپارده کان له کاتی دياریکراوداو به شيوه يه کی چاک».

## بۆ خویندنه وه ی زیاتر ده رباره ی چاودیریکردن له رپگه ی سیسته می لیژنه کانه وه بروانه نه م ساینانه:

Gay, O and Winetrobe, B (2003). Parliamentary audit: the audit committee in comparative context.

<http://www.scottish.parliament.uk/business/committees/historic/audit/reports-03/aur03-legacy-02.htm>

Kračik, W. and Wehner, J. (2004). Legislatures and budget oversight: best practices.

[http://www.revenuewatch.org/reports/kazakhstan\\_parliament\\_budget\\_forum.pdf](http://www.revenuewatch.org/reports/kazakhstan_parliament_budget_forum.pdf)

National Democratic Institute (1996). Committees in legislatures: a division of labor.

[http://www.accessdemocracy.org/library/030\\_ww\\_committees.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/030_ww_committees.pdf)

### چاودیریکردن به هو ی داموده زنگای گشتی نا حکومیه وه

سه بارهت به چاودیریکردنی په رله مانتارانه، پيويسته جیاوازی له نیوان دوو جوری ته او جیاوازی داموده زنگا نا حکومیه کانداهه یین. یه که میان بریتیه له وه داموده زنگایانه ی به تاییه تی بۆ به شداریکردن له چاودیریکردنی حکومه تدا دامه زراون، وهک ئوفیسی وه رگرتنی سکالانامه کارگيرپیه کان، لیژنه کانی مافه کانی مروف، لیژنه ی به گزچاونه وه ی گه نده لی، ئوفیسی چاودیریی گشتی حساباته کان و نه وانی تر. نه و دوو داموده زنگایه ی دواپی به تیروته سه لی له چوارچیوه ی چاودیریکردنی دارایی له کوتایی نه م به شه دا تاوتویده که یین. لیژنه داو له م باره یه وه نه وه دوو باره ده که یینه وه، که له به شی چواره مدا تاوتویمانکردوه. نه ویش نه وه یه، که چاودیریی کاراترده بیت، نه گه ر په رله مان برپاری له سه ر نه ندامبونی نه و داموده زنگایانه داو له به رده می خویدا، نه ک له به رده م حکومه تدا، شایانی لیپچینه وه بوون. نه و داموده زنگایانه، به پیی شاره زایی تاییه تمه ندانه و په یوه ندییه کانیان له گه ل ریکخواه کانی کومه لگه ی مه دهنیدا، پوئیکی زور گنگ ده گيرن بۆ ته واوکردنی

كارى چاودىرىكردن، كە خراوتە ئەستۆى لىژنەكانى پەرلەمان. بۇ نمونە، راپۇرتەكەى پەرلەمانى نەروىجى باسى چوار دامودەزگاى سەربەخۇ دەكات، كە «پۇلى گرنىگان ھەيە بۇ راپىكردنى ئەركى چاودىرىكردن لەلايەن پەرلەمانەو، كە كارىكەو بەو سپىردراو»، ئەوانەش: ئۇفېسى چاودىرى گىشتىى حساباتەكان، ئۇفېسى پەرلەمان بۇ وەرگرتنى سكالانامەكانى تايبەت بە كارگىپى گىشتى، لىژنەى چاودىرىكردنى دامودەزگاكانى ئىستىخباراتو چاودىرىكردنو ئاسايش، ئۇفېسى وەرگرتنى سكالانامەكانى تايبەت بە ھىزە سەربازىيەكان. جگە لە دوايىن دامودەزگا، كە راپۇرتەكانى لەلايەن لىژنەى بەرگىيەو ھەپىداچوونەو ھەيان بۇ دەكرىت، لىژنەى ھەمىشەى تايبەت بە چاودىرىكردن، ئەركى پىداچوونەو ھەى راپۇرتەكانى لىژنەكانى تر دەگرىتەئەستۆ. يەككە لەو دامودەزگايانەى تر، كە بەشدارىدەكات لە چاودىرىكردنى پەرلەمانى گەلىك ولاتدا، «ئۇفېسى ئامارە نىشتىمانىيەكان» لە. جا لەبەر بوونى ئەگەرى گواستەو ھەى ئامارەكان دەربارەى سىياسەتەكانى حكومت بەشپوھەكى لايەندار، باشتىن زامنى سەربەخۇبوونى ئۇفېسى ئامارەكان و دوورخستەو ھەى گومان لىى، ملكەچبوونىەتى بۇ لىپچىنەو ھەى پەرلەمان نەك حكومت، وەك لەم دوايىدە لە ئىنگلستان پىشنىاركراو.

جۆرى دوھى دامودەزگا سەربەخۇكان ئەو دامودەزگايانەى كە ھەندىك ئەركى جىبەجىكار و رىكخراوھى تايبەت بە خودى حكومت راپىدەكەن. لىرەشدا، لەبرى ھەلوھستەكردن لەئاستىدا، وەك بەشىك لە سىستەمى چاودىرى پەرلەمانتارانە، وەك ئەو ھەى جۆرى يەكەم، زىاتر لە چۆنىتى كارپىكردنى چاودىرىيەكى كارا بەسەر خودى ئەو دامودەزگايەو ۋەردەبىتەو، چونكە بەشىكى پەيكەرى كارگىپى حكومت پىكدىنى. دەنگدانەو ھەك لە گەلىك ولاتدا ھەيە، داوا لە حكومتەكان دەكات ھەندىك خزمەتگوزارى، وەك چالاكىيە رىكخراوھىيەكان يان پىشكەشكردنى خزمەتگوزارى پاستەو ھۇ، بگويزرىنەو ھەى بۇ دامودەزگاگەلى سەربەخۇ. ئەو دامودەزگايانەش برىتىن لە:

- دامەزراوھى گىشتى وەك بانكى ناوھند يان دەستەى بالآى ئىستگەى رادىۆ.
- رىكخراوھەگەلى رىكخستنى تايبەت بە تەندروستى و سەلامەتى و پىداوېستىيە بنچىنەيەكان و خزمەتگوزارىيەكانى تر.
- ئەو دامودەزگايانەى بەپارەى گىشتى خزمەتگوزارىى لە كەرتى گواستەو ھەى، نىشتەجىكردن، خوېندن، فراوانبوونى ئاۋەدانى، سىستەمى سزادان و ھەتد پىشكەشكەكەن، ھەندىك جار ئەم دامودەزگايانە شپوھەى كۆمپانىيەى ھاۋبەشى

ھەردوۋ كەرتى گىشتى و تايىبەت لە خۆدەگىرن، ھە تاكو جەلەۋى دەسەلات و بەرپىسىيارىتتى لە حكومەتى ناۋچەيىدا بە دەستەۋەبگىرن .  
ئەنجامى زۆربوونى بەكارھىتئانى ئەم جۆرە دامودەزگا سەربەخۇيانە، چەند كىشەيەك سەريانھەلدا . بۇ نمونە، لە راپۇرتى پەرلەمانى يۇناندا ھاتوۋە، ئەو كىشانە پەيوەندىيان بە دەرکردنى ياساگەلى پىۋانەيىۋە ھەيە لەلايەن دەسەلاتە سەربەخۇكانەۋە، «ئەمەش بوۋە ھۆى گۆيزانەۋەى پىۋسەى بىرپارسازى، لەسەر ئاستى ياسا پىۋانەيىەكان، لە پەرلەمانەۋە بۇ دامودەزگا سەربەخۇكان» . كىشەيەكى تر لاۋازىي كەنالەكانى بەرپىسىيارىتتى و لىپپىچىنەۋەيە . لە پروۋى تيۋرىشەۋە، دەشىتت دامودەزگا سەربەخۇكە سەر بە دامودەزگايەكى حكومى بىت، بەلام بەشىۋەيەك رىكېخىت، كە كارەكانى بەشىۋەيەكى تەۋاۋ سەربەخۇ جىبەجىيكات . ئەمەش ۋادەكات دەستەبەركردنى چاۋدېرىيەكى كاراى پەرلەمانتارانە سەخت بىت، تەنانەت ئەگەر ئەۋە پىۋىستى بە سەرفکردنى بىرى گەۋرەى پارە ھەبىت و دابەشكردنى ئەۋ ئاسەۋارانە جىبەيلىن، كە ناكىتت فەرامۇشكىرىن .

## بۇ خويىندەۋەى بابەت دەربارەى دامودەزگاگەلى چاۋدېرىكردنى سەربەخۇ لە تۆرى ئىنتەرنىتدا بىرۋانە:

Organisation for Economic Co-operation and Development (2002).  
Relations between supreme audit institutions and parliamentary committees.  
<[http://appli1.oecd.org/olis/2002doc.nsf/linkto/ccnm-gov-sigma\(2002\)1](http://appli1.oecd.org/olis/2002doc.nsf/linkto/ccnm-gov-sigma(2002)1)>  
World Bank (2001). Features and functions of supreme audit institutions.  
<<http://www1.worldbank.org/prem/PREMNotes/premnote59.pdf>>

چاۋدېرىكردن لە رىگەى پىسىارکردن و «لىپپىسىنەۋەى» پەرلەمانتارانەۋە  
لە زۆربەى سىستەمە پەرلەمانىيەكان و ئەۋ سىستەمانەدا، كە رىگە بەۋە  
دەدن ۋەزىرەكان ئەندامى ئەنجومەنى ياسادانان بن، لىپپىسىنەۋە لە ۋەزىرەكان  
بەشىۋەيەكى رىكېۋىپىكى زارەكى و نووسراۋ، مىكانىزمىكى گىرنگى چاۋدېرىكردنى  
دەسەلاتى جىبەجىكردنە . نۆرچار لىپپىسىنەۋەى زارەكى لە كۆبوۋنەۋەى ئەنجومەندا  
بەگىشت ئەندامەكانىيەۋە، دەبىتتە شەرىكى سەرسەختى نىۋان حىزبەكان، نەك  
زۆرانبايىيەكى ھىمانە كە رىگەى دەرخستنى حەقىقەت پوۋناكدەكاتەۋە . كەچى

لېپرسىنەوہ لە ئەندامانى ئەو حېزبەى حكومتى بەدەستەوہىە، دەبېتتە رېاكارى و وەلامدانەوہكانى حكومت دەگۆرېت بۆ پېرۆسەى بەدەستەھېنانى دەستپېشكەرى لە ملاملانئىدا دژى ئۆپۆزسىۆن. دەشېتت فەرمانبەرە حكومىيەكان بەبايەخپىدانئىكى وەردەوہ وەلامەكان دابېرئژن، بەشېوہىەك كە خۆيان لە ئاشكراكردى ھەر زانىارىيەكى جەوہەرى بپارئژن. پرسىيارە پەرلەمانىيەكان، ئەگەر بەشېوہىەكى دروست بەكارھېتەران، مىكانىزمىكى گىرنگە بۆ ھېنانەدىي چاودېرىكردن. چونكە وەزىرەكان ناچار دەكرېن سىياسەتەكانى خۆيان شىرۆفەبەكن و بەشېوہىەكى رېكۆپىت كە بەردەمى پەرلەماندا بيانوويان بۆ بەھېننەوہو ئاشكرا وەلامدانەوہى ھەر كەموكۆرپىيەك لەلايەن ئەوانەوہ كرابېت، كارپېكردىكى بەسوودى پىرسىيى لېپچىنەوہىەو بەشدارىكردىكى گىرنگى جېيەجېكردىتتى. لېرەشدا توانجى پەرلەمانى زامبىا ئەوہ دووپاتدەكاتەوہ:

«ئامانجى پرسىيارە دەرپراوہكان لە ئەنجومەندا برىتېن لە: يەكەم/ دەرفەت پەخساندن لەبەردەم ئەندامەكاندا، بۆ بەدەستەھېنانى زانىارىيەكان دەربارەى ئەو بابەتانەى جېي بايەخپىدانى راي گشتىن. دوہم/ فشارخستە سەر حكومت، لە رېگەى ئەو پرسىيارانەى لە ئەنجومەنەكەدا ئاراستەياندەكرېت و داوا لە حكومت دەكرېت دەست بە پېرۆژەىەكى دىارىكراو بكات، يان تەواوبىكات، يان پېشكەشكردى ئاسانكارىگەلى دىارىكراو، ياخود كاركردى بە كارپارىگەلى دىارىكراو دەربارەى مەسەلە گشتىيەكان. لە لاىەنە گىرنگەكانى تىرى ئەو پرسىيارانەى لە پەرلەماندا دەر دەبېر دېرېن، دەرفەت پەخساندنە لەبەردەم ئەندام پەرلەمانەكاندا بۆ گۆيزانەوہى بىرورپاوا ئاراستەكانى مىللەت بۆ حكومت، بەتايبەتى سەبارەت بە مەسەلە ھەنوگەيىەكان، ئىنجا تاقىكردنەوہى تواناي وەزىرەكان و ئەو فەرمانبەرانەى سەر بەوانن، لە رېگەى چۆنئىتى مامەلەكردن لەگەل ئەو پرسىيارانەى ئاراستەيان دەكرېت، بەتايبەتى پرسىيارە نوپكان. ھەرودەھا پرسىيارەكان پال بە وەزىرەكانەوہ دەنېن چاوكراوہبن، لە ترسى ئاشكرانەبوونى كەموكۆرپىيان و بەشېوہىەكى گشتى بەشدارىدەكەن لەوہدا، كە حكومت لە ئامادەباشىدا بېت بۆ مامەلەكردن لەگەل ھەر رېوداويكدا».

ھەتاكو پېرۆسەى ئاراستەكردى پرسىيارەكان رېكۆپىت و مەنھەجى بېت، رېژەى ھاتنەدىي ئامانجە چاوپوانكراوہكان زياتر دەبېت. ئەمەش ئەو كارپارپانەيە، كە پەرلەمانى ئېرەلەندى (ناسراو بە دىل) وەك نمونە پېرەوياندەكات:

«سەرۆك وەزىران ھەفتانە بۆ ماوہى ۹۰خولەك وەلامى ئەو پرسىيارانە

دەداتەو، کە پێشوەخت لێی ئاگادارکراوەتەو (هەرۆهەا ئەو پرسیارە کتوپرانی بێ ئاگادارکردنەو ئاراستەیدەکرین). هەرۆهەا هەفتانە بۆ ماوەی ۴۰خولەکی تر وەلامی پرسیارەکانی سەرکردەکانی ئۆپۆزسیۆن دەداتەو، کە بێ پێشوەخت ئاگادارکردنەو ئاراستەیی دەکرین. هەرۆهەا هەفتانە بۆ ماوەی ۲۱۰خولەک ئەندامەکانی تری حکومەت بەنۆرە وەلامی ئەو پرسیارانە دەدەنەو کە ئاراستەیان دەکریت. سالی ۲۰۰۴ حکومەت وەلامی نزیکەیی ۱۹۰۰ پرسیاری داوەتەو، کە بەئاگادارکردنەو پێشوەخت ئاراستەیکراون و وەلامی ۲۶۰۰۰پرسیاری دیکەشی بە نووسراو داوەتەو».

لە پەرلەمانی سەنگالیدا، ئەو پرسیارانەیی ئەندامەکانی پەرلەمان ئاراستەیان دەکەن، بەشیوەی گفتوگۆ دەبیت، بەلام بە دیاریکردنی خشتەیکە کاتی زۆر وردبینانە:

«لەکاتی گفتوگۆکردندا، ئەم پرسیارانە پێرەویدەکرین:

۱. پرسیارکەر لە ماوەی سێ خولەکدا پرسیارەیکەیی خۆی دەکات.
۲. وەزیرەکە لە ماوەی پانزە خولەکدا وەلامدەداتەو.
۳. پرسیارکەر داوانامەیکە لە ماوەی دە خولەکدا پێشکەش دەکات.
۴. زۆرینە داوانامەیکە لە ماوەی دە خولەکدا پێشکەش دەکات (دەشیت بلۆیشبکریتەو).
۵. گرووپەکانی کەمایەتی و ئەندامە سەر بەخۆکان داوانامەیکە پێشکەش دەکەن. کات بەپێی ژمارەیان دیاری دەکریت و ئەمەش گریڤراوی ئەو کاتەیکە، کە بۆ گروویی زۆرینە تەرخانکراوە.
۶. وەزیرەکە وەلامی نوێی لە ماوەی ۱۵خولەکدا پێشکەش دەکات.
۷. جاریکی تر دەرفەتی قسەکردن بۆ ماوەی ۳خولەک دەدریتەو خاوەن پرسیارەکە.

۸. وەزیر داوای وەلامدەداتەو خۆی لە ماوەی ۵خولەکدا ئەندامەدات. ئەوێ سەرۆک شێوەیکەیی خیرای چاودیری کردن، کە ئەنجومەنی نیشتمانی دەربارەیی خالیکی دیاریکراو لەگەڵ حکومەت پێرەویدەکات.

پەرلەمانەکانی تر چەندیین شیوازی هەمەپەنگی دەستیوەردان، بەمەبەستی وردبوونەو لە کارەکانی حکومەت، بەکار دین. ئەوێش وەک تەواوکردنی ئەو کارپرایانە وایە کە تاییەتن بە کاتی دیاریکراو بۆ ئاراستەکردنی پرسیارەکان. لە پەرلەمانی زامبیا، پێشنیارەکانی ئەندامە ئاساییەکان، وەک «بەناوبانگترین و کاراترین پێگەیی وردبینی لە چالاکییەکانی دەسلاتی جیبەجیکردن» وایە. پەرلەمانی هیندیش لەمیژە

كار بە و كارپايانە دەكات، كە پېياندەوترى «ئاگادار كىردنە وەكانى سەرنجپرا كېشان» (Calling Attention Notices) و ئەمەى دىت باسكردنى ئە و كارپايانەىە: «هەر ئەندام پەرلەمانىك بۆى هەىە، بەپىى مۆلەتوەرگرتنىكى پېشەوخەت لە سەرۆكى ئەنجومەنى نوینەران يان سەرۆكى ئەنجومەنى پيران، سەرنجى يەككىك لە وەزىرەكان پابكىشى بۆ بابەتېك، كە بەلای راي گشتىيە وە جىيى بايەخپىدانى زۆرە. ئە و كاتەش وەزىرەكە دەتوانىت داوانامەىەكى كورت دەربارەى بابەتەكە بخاتەروو و داواى كاتىك بكات لە ساتىكى ديارىكراوى دواتردا بۆ پېشكەشكردنى داوانامەىەكى تر. ئە و كارپايانە سەرزەنشكردنى حكومەت لەخۇناگرن، چونكە هېشتا گەفتوگۆ دەنگدان ئەنجام نەدراو، بەلكو يارمەتيدەرن بۆ ئەوئەى ئەندامەكان پۇشنایى بخەنە سەر هەر كەموكورتىەك لە مامەلەكردنى حكومەت لەگەل بابەتېكى ديارىكراودا».

ئەگەرچى سىستەمەكانى سەرۆكايەتى پېرەوىى هەمان ئە و كارپايانە ناكەن، كە سىستەمى پەرلەمانتارى لە كاتى لېپرسىنەوئەى حكومەتدا بەشېوئەىەكى ئاساىى كارپان پى دەكات، بەلام خاوەن چەند شىوازيكى هەمەرەنگە بۆ بەدەستەينانى وەلامەكانى وەزىرەكان، ئەمە شان بەشانى كارپايىە ئاساىيەكانى لىژنەكان. بۆ نموونە، بەپىى دەستورى شىلى راستكراوئەى سالى ۱۹۸۰، كۆنگرس دەتوانىت داواى ئامادەبوونى هەر وەزىرېك بكات بۆ ئە و دانىشتنە تايبەتيائەى هەرىەكېك لە دوو ئەنجومەنەكە بۆ ئاگادار كىردنەوئەى ئەندامەكان لە و بابەتەئەى دەكەوئەى سەنورى تايبەتمەندىى وەزارەتەكەيانەوئە سەزەكرىت.

### پاستاندنى دامەزاندنەكانى ناو دەسەلاتى جىبەجىكردن لەلايەن پەرلەمانەوئە

لە و سىستەمە سەرۆكايەتيائەدا، كە وەزىرەكان ئەندامى ئەنجومەنى ياسادانان نابن، يەككىك لە لايەنە گرنەكانى ئەركى چاودىرېكردن، پېرەسى پاستاندنى دامەزاندنەكانە لە دەسەلاتى جىبەجىكردن و ئەنجومەنى وەزىراندا. ئەمەش هەمىشە پىويستى بە لىكۆلئەوئەى درىژخايان هەىە، بۆ دلنباوون لە شىواوى كەسى دامەزراو بۆ پۇستى حكومى. ئە و لىكۆلئەوئەى ش دامەزاندنەكان لە كەرتى دادوئەرى و سەفارەتەكان و وەزارەتەكانىش دەگرىتەوئە. هەرەها لە هەندىك سىستەمى پەرلەمانىدا، كارپايىگەلى چاودىرېكردن دانراون، بۆ دامەزاندنە ناوئەزارىيە ناگرنەكان، ئەگەرچى ئەوئە دەگمەنىش بىت. بەشەكەى تر تواناى لەكارخستنى سەرۆكە لە پۇستەكەى، چونكە لە سىستەمى



سه رۆکایه تیدا مافی ئه نجومه نی یاسادانان بۆ پراکتیشانی په نجه ی تاوانی که مته رخه می بۆ سه رۆک و له ریگه ی کارپاییگه لی تایبه ته وه، دواپه ناگه یه و هه میشه هه ندیک سه ریچیکردنی مه ترسیداری یاسا یان ده ستوور له پیشییه وه پووده دن. به پیچه وانه ی ئه وه وه، له سیسته مه په رله مانیه کاندا ده بینین ده نگدان له سه ر سه ندنه وه ی متمانه له سه رۆک وه زیران، مانای له ده ستدانی لایه نگیری په رله مانه له بهر هۆگه لی سیاسی، نه ک ئه گه ری پووبه پووبوونه وه ی ده سه لاتی جیبه جیکردن و په رله مان له ئارادابیت، مادام حکومت له لایه ن په رله مانه وه پشتگیری لئ ده کریت. هه ندیک په رله مانیش ریگه به ده نگدان له سه ر متمانه سه ندنه وه له هه ندیک وه زیر ده دن، به بی ئه وه ی ئه وه کاریگه ری هه بیته له سه ر پیکه یانی حکومت به شیوه یه کی گشتی.

### لیژنه کانی لیکۆلینه وه ی تایبه ت

ئامپازیکی تری چاودیریکردن، که لیژده ا شایانی باسکردنه، لیژنه تایبه تیه کانی لیکۆلینه وه یه، که په رله مان ده توانیت بۆ لیکۆلینه وه ده رباره ی ئه و بابه تانه ی به لای پای گشتیه وه گرنگن پیکیان به یئنی و زۆربه ی جاره کان تایبه تکاریه کانی تاچه وه زاره تیکو ده سه لاته کانی یه کیک له لیژنه کانی خوی تیده په یئنی. لیژده ا پیویسته جیاوازیکه یین له نیوان ئه م لیژنانه و لیژنه کانی حکومت پیکیانده هیئنی و ده سه لاته کانیا ن دیاریده کات و ئه ندامه سه ره کیه کانیا ن هه لده بژیرئ. چونکه ئه و لیژنانه ی حکومت پیکیانده هیئنی، هه ندیک جار ده بنه ئامپازگه لی دوورخستنه وه ی ئاگایی خه لک به رامبه ر به بابه تیکی مشتمو پ وروژین یان که مکردنه وه ی ئه و په خنه یه ی ده شیته ئاراسته ی کاریکی حکومت بکریته. سه ره نجامیش هه رگیز نابنه ئامپازی کارای چاودیریکردن.

یه کیک له توخمه گرنگه کان بۆ مسۆگه رکردنی کارابوونی لیژنه کانی لیکۆلینه وه، ده سه به رکردنی پاراستنی شایه ته کانه له ریگه ی یاسای «پراگه یاندنی گه نده لی» یه وه، ئه گه رچی ئه و پاراستنه گرنگیه کی فراوانتری هه یه و ئه وه تیده په یئنی. ئه مه توانجیکه له کتیبیکی «په یمانگه ی دیموکراسی نیشتیمانی» دا، ده رباره ی پیاوانه نیوده ولته تیه کانی ئه نجومه نه دیموکراتیه کانی یاسادانان، هاتوه:

«ده سه لاتی یاسادانان مافی پیکه یانی لیژنه یه کی هه یه بۆ لیکۆلینه وه ده رباره ی ئه و بابه تانه ی به لای پای گشتیه وه گرنگن. له و مه سه لانه ی پیویستن بۆ کارپیکردنی ئه و مافه ئه وه یه، پینماییکاران لیکۆلینه وه یان شایه ته کان یاخود «پراگه یه نه رانی گه نده لی»، که ئه وه نازناوی باویانه، توانای ئه وه یان هه بیته زانیاریگه لی ورد ببه خشن و جه غتبه که نه وه له سه ر نه درکاندنی ناسنامه که یان و

مىسۇگەركردنى پاراستىيان لە ھەر ئازاردانىك، جا ئەو لە پرووى كەسىتتېيەو ھە بېت يان پېشەيى، كە ئەنجامى بەخشىنى زانىارىيەكان پۈبەپۈوياندىبېتەو» .  
 چەندىن ولاتى تر ئەو ياسادانانانە جىبەجىدەكەن، لەگەل بوونى جىاوازىي پەلەى ئەو پاراستنەى دەستەبەرىدەكەن بۇ كەسى زانىارى بەخش . جا ئەگەر دەستەبەركردنى پاراستن تەنبا برىتى بېت لە دركاندى ئەو زانىارىانەى لە پىگەى كەنالگەلى دىارىكراو ھە دەدرىن، ھەك بارودۇخى تايبەت بە فەرمانبەران، ئەو دەشېت ئەو كاررايىانە بېنە ھۆى بەبىدەنگى پىشتگوپىخستنى كىشەيەك يان سكالانامەيەكى دىارىكراو . بەپىچەوانەى ئەو ھە، دەبىنىن لە وىلايەتە يەكگرتوۈەكانى ئەمرىكا «پاگەيەنەرى گەندەلى» لە كەرتى كارى فىدرالىدا ناچارنىيە زانىارىيەكانى خۆى لە پىگەى كەنالگەلى دىارىكراو ھە بدات، لەوانەشە مافى پاراستنى ھەبېت، تەنانەت ئەگەر زانىارىيەكان كەنەيانكردە ناو پۈژنامەگەرىشەو ھە .

### **بۇ خويندەنەو ھى زىاتر دەربارەى ئەو چاودىرىيەى پەرلەمان لەگەل چالاكىيەكانى دەسەلاتى جىبەجىكردن كارپىدەكات، پروانە:**

Inter-Parliamentary Union (2006). Parline database module on parliamentary oversight. <<http://www.ipu.org/parline-e/parlinesearch.asp>>

National Democratic Institute (2000). Strengthening legislative capacity in legislative-executive relations. <[http://www.accessdemocracy.org/library/980\\_gov\\_legcapacity.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/980_gov_legcapacity.pdf)>

Pelizzo, R., Staphenurst, R. and Olson, D. (eds.) (2004). Trends in parliamentary oversight. World Bank Institute <<http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/TrendsInParliamentaryOversight-FINAL.pdf>>

Inter-Parliamentary Union (2006). Parline database module on parliamentary oversight. <<http://www.ipu.org/parline-e/parlinesearch.asp>>

National Democratic Institute (2000). Strengthening legislative capacity in legislative-executive relations. <[http://www.accessdemocracy.org/library/980\\_gov\\_legcapacity.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/980_gov_legcapacity.pdf)>

Pelizzo, R., Staphenurst, R. and Olson, D. (eds.) (2004). Trends in parliamentary oversight. World Bank Institute <<http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/TrendsInParliamentaryOversight-FINAL.pdf>>

## کوئینەوه له کهسیک دەربارەى چاودێرکردن: سیاسەتی ئاسایش

سیاسەتی ئاسایش کایەیهکی بەپیتە بۆ گفتوگۆکردنی بابەتی چاودێرکردنی پەرلەمانتارانە. لە «پێبەرێک دەربارەى چاودێرکردنی پەرلەمانتارانە بەسەر کەرتی ئاسایشەوه» (A handbook on Parliamentary Oversight of the Security Sector Geneva) کە «یەکییتی پەرلەمانتاری نیۆنەتەوهیی» و «ناوەندی ژنیف بۆ چاودێرکردنی دیموکراتیانەى هێزە سەربازییەکان (۲۰۰۳)» (Center for the Democratic Control of Armed Forces) بڵاویانکردۆتەوه، سێ تەحیددا دیاریکراوه، کە چاودێرکردنی ئەم کایەیهی سیاسەتەکان بەتایبەتی پووبەروویدەبنەوه:

- یاساگانى نەیینیوون ئاستەنگ بۆ ئەو کۆششوانە دروستدەکەن کە ئامانجیان پتەوکردنی شەفافیتە لە کەرتی ئاسایشدا...
- کەرتی ئاسایش زۆر ئالۆزە، بۆیە پێویستە پەرلەمانەکان چاودێری بابەتەکانى وەک کړینی چەک و ئامادەباشی یەکە سەربازییەکان بۆ جەنگ بکەن. لای هەموو پەرلەمانەکان مەعریفە و ئەزموونی وەها لەئارادانین، کە یارمەتیدەرن بۆ چارەسەرکردنی ئەو بابەتانە بەشیۆهیهکی بابەتیانە.
- دەشیت جەغتکردنەوه لەسەر هاوکاریکردنی نیۆدەولەتی لە بواری ئاسایشدا، کاریگەری لەسەر شەفافیت و پەروایەتی دیموکراسیی سیاسەتی ئاسایشی دەولەت هەبیت، کاتیک دەبنە هۆی دوورخستنەوهی پەرلەمان لە کارپراییه پێپەروکراوهکان. (۱۹ل)

دەکریت دوولایەن تاوتووییەکەین، کە دەبنە مایەى نیگەرانی لە بواری چاودێرکردنی ئەو کەرتەد او پوونکردنەوهی ئەو تەحەددایانەى لەخۆیان دەگریت. یەکەمیان پاستاندنی بڵاوکردنەوهی هێزە سەربازییەکانە لە دەروەى ولات. پێبەرەکە هێما بۆ ئەوه دەکات، «لە پوانگەى کارگێڕیی هوشیارەوه، وچاکە دەرفەت لەبەردەم پەرلەماندا بپەخسێنریت، کاتی بپارادانی تاییەت لەسەر بەشداریپێکردنی هێزە سەربازییەکان لە پڕۆسە سەربازییەکانی دەروەى ولاتدا، بەشدارییت». (۱۱۸ل). پێویستە لێردا دەستەواژەى «لە پوانگەى دیموکراسییەوه» ش بخەینە ناو دەبرپینەکەى پێبەرەکەوه. وەک پێبەرەکە پوونیدەکاتەوه، لە واقعیی بەکردهوهدا، هەلسوکهوتە پێپەروکراوهکان تا پادەیهکی زۆر جیاوازن. چونکە لە هەندیک دەولەتدا دەبیت بڵاوکردنەوهی هێزەکان لە دەروەى ولات، بەپەرزامەندیی پێشوهختی پەرلەمان بێتو لەکاتی پێویستدا پەرزامەندیی پاش پێشهانتی پووداوهکە

بەدەستبەھىنرېت. لە ھەندىكى تردا بېرىاردان لەسەر بىلابوونەوھى ھىزەكان لە كارە سەرورەكانە (ھى دەسەلاتى جىبەجىكردەنە) بەتەنياو تەنيا رېگە بە پەرلەمان دەدرېت گەفتوگوى لەسەر بكات، بەبى ئەوھى ھىچ دەسەلاتىكى بەسەر ئازادىي ھەلسوكەوتى دەسەلاتى جىبەجىكردن لەو بواردەدا بشكىتەوھ.

لە نموونەكانى جۆرى يەكەم، سوئىدو ئەلمانىا. لەو راپۆرتەى پەرلەمانى ئەلمانى «بوندستاگ» لە چوارچىوھى ئەم لىكۆلئىنەوھىدەدا پىشكەشىكردوھ، ھىما بۆ ئەوھ كراوھ، «بەرورد بە دەولەتەكانى تر، بوندستاگ مافگەلى ئەوھندە فراوانى ھەيە، كە دەسەلاتى ئەوھى دەدەنئ ئەو جۆرە بېرىارنە بدات». لەم بارەيەوھ، بەپىي ئەو حوكمەى سالى ۱۹۹۴ لەلایەن «دادگای دەستورىي فیدرالى» يەوھ دەچووھ، پەرلەمان مافى ئەوھى پىدراوھ پەزەمانەندىي پىشوخت بداتە بىلابوكردەوھى ھىزە سەربازىيەكان لە دەرورەى ئەلمانىا. ھەرورەھا «ياساى بەشدارىكردن پەرلەمانتارانە»، كە لە كانونى يەكەم/ دىسەمبەرى ۲۰۰۴دا دەرچووھ، مىكانىزمى تايبەت بەو پەزەمانەندىيەى دىارىكردوھ، كە بەگشتى ناكەوئتە دەرورەى ئەو ھەلسوكەوتەى كارىپىدەكرېت. ئەمەش باسكردنى ئەو كارپايانەيە كە لە «بوندستاگ» پىرەودەكرېن:

«پىئوىستە حوكمەتى فیدرالى، لە كاتى گونجاو داو پىش دەستكردن بەبىلابوكردەوھى ھىزەكان، داواكارىيەك پىشكەش بە بوندستاگ بكات، بۆ بەدەستبەھىنانى پەزەمانەندىي لەسەر بىلابوكردەوھى ھىزە سەربازىيەكان لە دەرورەى وىلات. دەبىت داواكارىيەكە ئەم وردەكارىانەى فرمانەكەى تىدبىت: ئامانجەكەى، شوئىنەكەى، بەلگە ياسايەكان، ئەوپەرى ژمارەى ئەو سەربازانەى بىلابوكرىنەوھ، تواناكانى ئەو ھىزە سەربازىيەكانى بىلابوكرىنەوھ، ماوھى دىارىكراو بۆ فرمانەكە، تىچووھ چاوەروانكراوھكان، دابىنكارىيەكانى تايبەت بە پارەدان... پاش خوئىندەوھى يەكەم، كە ھەمىشە بى گەفتوگۆ ئەجامدەدرئ، داواكارىيەكە ئاراستەى لىژنە بەرپرسىيارەكان دەكرېت، ھەتاكو لە كۆبوونەوھكانىاندا پاسپاردەيەك بە بېرىارى ئەنجومەنەكە پىشكەش بە ئەنجومەنەكە بكەن. لىژنەدا لىژنەكان تەنيا بۆيان ھەيە پاسپاردە دەربارەى قبولكردن يان پەتكردەوھى داواكارىيە دەرپىن و نابىت لە ھىچ باروئوخىكدا دەستكارىي داواكارىيەكە بكەن...

يەك رىزىپەرى گرنكى ئەم كارپايە لەئارادايە، ئەوئىش بىلابوونەوھى ھىزەكانە لە كاتى پووبەپووبوونەوھى مەترسىيەكدا، كە ناكرىت بەھىچ شىوھىەك دوابخرىت، ھەرورەھا لەو پىرۆسانەى ئامانجىان رىزگاركردنى كەسانىكە كە دووچارى ھەلوئىستى

زۆر مه ترسیدار بوون. له م بارانه دا بوندستاگ، پاش بلاو بوونه وهی به کرده وهی هیژه کان، په زامه ندی خۆی نیشانداده دات. له گه ل ئه وه شدا پێویسته حکومه تی فیدرالی، پێش و له کاتی بلاو کردنه وهی هیژه کاندا، به شیوه یه کی گونجاو بوندستاگ له په وتی مه سه له کان ئاگاداری کاته وه. ده بیته حکومه تیش کاتی په تکرده وهی داواکارییه که ی بۆ به ده سه ته پنانی په زامه ندی کوتایی به پڕۆسه که به ئینی».

هه روه ها له یاسادا هاتوه، بوندستاگ بۆی هه یه له هه موو کاتی کدا په زامه ندی خۆی له سه ر بلاو کردنه وهی هیژه سه ربازییه کان له ده ره وهی ولات بکیشیته وه.

پا پۆرته که ی په رله مانی تورکی مۆدی لیک جیاکاره، ده رباره ی چاودێر یکردنی په رله مانی له سه ر برپاری بلاو کردنه وهی هیژه کان له ده ره وهی ولات، پێشکه شده کات. وه ک ئه و داواکارییه ی حکومه ت پێشکه شی په رله مانی کرد، بۆ رێگه دان به به کاره پنانی هیژه سه ربازییه کانی له باکووری عیراق و له یه کی ئازار/ ماری سالی ٢٠٠٣دا، که «ئه نجومه نی نیشتمانی مه زن» گفتوگۆی له سه ر کرد:

«ماده ی یه که می داواکارییه که، ناردنی هیژه سه ربازییه کانی تورکیا بۆ ده ره وه تاوتویده کات، له کاتی کدا ماده ی دوهم باسی رێگه دان به بوونی هیژه سه ربازییه بیانیه کان له ناو تورکیا ده کات. له هه لومه رچی ئاساییدا، گروپی نوینه ری ئه و حیزبه ی حوکی به ده سه ته وه یه، له په رله ماندا لایه نگیری ئه و پێشنیارانه ده کات که له حکومه ته وه پێشکه شکران و راستکردنه وه تیایدا په تده کاته وه، که چی له م باره دا زۆربه ی نوینه ره کانی حیزبی حوکمران دژی داواکارییه که وه ستانه وه. بێگومان ئه و خۆپیشاندانانه ی رێکخواه نا حکومییه کان رێکیان خستبوو کاریگه ری گرنگی له سه ر ئه و هه نگاهه هه بوو... ئینجا په تکرده وهی داواکاری پێشکه شکران له لایه ن حکومه ته وه و ده نگدانی چاره کی ئه ندامه کانی حیزبی حوکمران له دژی، به لگه ی کاریگه ری په رله مانه له سه ر برپاره سیاسییه کان».

## یاسای به ربه ره کانی کردنی تیرۆریزم

یاسای به ربه ره کانی کردنی تیرۆریزم له ناو ئه و بابته هه ستارانه دا که ئیستا له ئاسۆه ده رده که ون به پله ی دوهم دیت، چونکه له کۆمه لگه دیموکراتیه کاندای کیشه که ده رباره ی چۆنیاتی راگرتنی هاوسه نگیی دروسته له ئیوان ئاسایش و پاراستنی ئازادییه مه ده نی و سیاسییه کاندای، له کاتی کدا ئه وانه دژی یه ک ده بن. له و وتاره ی کوفی ئه نان له تشرینی دوهم/ تۆقه مبه ری ٢٠٠١دا پێشکه شی کردوه، بێگومان ئه وه روونده بیته وه که ئه و دوو مه سه له یه دژی

يەكتر نىن، بەلكو «مەترسىي پاستەقىنە لەو دەيايە، لەكاتى كۆششكردنماندا بۇ ھىنانەدىي ئاسايش، بگەينە ئەو سەرەنجامەى ئازادىيە بنچىنەبىيەكان بگەينە قوربانى و بەھۆى ئەو شەھو ھە سەسەيشى ھاوبەشمان لاوازبگەين، لەبرى ئەو ھەى بەھىزىبىكەين. لەئەنجامىشدا بەلەمى ھكومەتى دىمۇكراتى لەناو ھەپرا وىرانىيەت». بۇ تىوانجىدان لەسەر ئەو بابەتەش، «پىيەرى چاودىرىكردى كەرتى ئاسايش لەلايەن پەرلەمانەھە» سوورە لەسەر ئەو ھەى «گرنگە بەرپرسىيارىتى ھىنانەدىي ھاوسەنگى لەنىوان ئازادىيەكان و ئاسايشدا نەدرىتە دەست دەسەلاتى جىبەجىكردىن بەتەنياو پەرلەمان ھەك نۆينەرى مىللەت و پارىزەرى مافەكانى چاودىرىبىيەكى توندى ئەو مەسەلە بكات». پىيەرەكە چەند پىشنىارىك سەبارەت بەو كارە دەخاتەپوو، كە دەبىت ئەندامەكانى پەرلەمان بۇ بەرپەرەكانىكردى تىرۆرىزم ئەنجامىبەدەن، لەواھە:

- پىپەرەيكردى مەنھەجىكى پوون بۇ بەرپەرەكانىكردى تىرۆرىزم كە تەنيا بايخ بە پاراستنى ئاسايش نادات، بەلكو پەرگورپىشەكانى تىرۆرىزمىش چارەسەردەكات...

- دلىنابوون لەو ھەى دەولەت بەشىكە لەو رىكەوتننامە و پىپوتوكۆلە نىودەولەتياھەى پەيوەندىيان بە بابەتى تىرۆرىزمەھە ھەيە...

- كاركردىن گرتنەبەرى كارپايىگەلى ياسادانانى ھەھا، كە رىگە بە قەرەبووكردەھەى قوربانىانى كارە تىرۆرىستىيەكان دەدەن، ھەك گوزارشتكردىك لە ھاوكارىي نىشتىمانى.

- دلىنابوون لەو ھەى ياساى بەرپەرەكانىكردى تىرۆرىزم بەشىوھەيەكى دوست ھاوسەنگى نىوان پىداوىستىيەكانى ئاسايش و شادبوونى ھاولاتيان بە مافە مەدەنى و سىياسىيەكان رادەگرىت...

يەككە لەو بىرپارانەھى لە رىكەوتننامە ھەرىمايەتى و نىودەولەتىيەكانى مافەكانى مرؤفدا ھاتووھە ناكرىت ملكەچى ئەو ھاوسەنگىيەى سەرەھە بكرىت، يان لە ھىچ ھەلومەرچىكدا لىيان كەمبكرىتەھە، قەدەغەكردى تەواوھتى بەكارھىنانى ئەشكەنجەدانە. ھەروھە قەدەغەكردى گىرپانەھەى ئەو ھاولاتىيە بىيانىانەيە، كە داواى پەنابەريان كرددە، بۇ ئەو ولاتانەى كار بە ئەشكەنجەدان دەكەن، يان بەكارھىنانى بوارى ئاسمانى دەولەتەكە بۇ ئەو مەبەستە. لىرەشدا بەشىوھەيەكى تاييەتى بەرپرسىيارىتى كۆلىنەھە لەو پەفتارانەھە بەرگرىكردىيان، لەكاتى پوودانىاندا، دەكەويتە ئەستۆى ئەندامانى پەرلەمان.

## بۆ خویندنه وهی زیاتر ده ربارهی چاودیر کردنی په رله مانی به سه ر سیاسه تی ئاسایشه وه له توری ئیتنه ریډا پر وانه:

Inter-Parliamentary Union, Geneva Centre for the Democratic Control of Armed Forces (2003). Parliamentary oversight of the security sector principles, mechanisms and practices.  
<[http://www.dcaf.ch/oversight/proj\\_english.cfm?navsub1=12&navsub2=3&nav1=3](http://www.dcaf.ch/oversight/proj_english.cfm?navsub1=12&navsub2=3&nav1=3)>  
National Democratic Institute (2005). Democratic oversight of police forces, mechanisms for accountability and community policing.  
<[http://www.accessdemocracy.org/library/1906\\_gov\\_policing\\_080105.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/1906_gov_policing_080105.pdf)>

### وردیینی له بودجه و چاودیریکردنی داراییدا

یه کییک له و کاره سه ره کیانه ی په رله مان به رده وام جیبه جیډه کات، چاودیریکردنی پرپوسه ی به ده سه ته یانی داها ته گشتییه کان و سه رفکردنیانه . لیره شدا یه کییک له رپسا سه قامگیره کان ئه وه یه، «باج به بی رهامه نندی په رله مان نابیت». ئه وه ش مانای ئه وه یه، په رهامه نندی راشکاوانه ی نوینه ره ه لبرژراوه کانی میلله ت، مه رجیکی پیویسته بۆ ئه وه ی هاو لاتیان ئه و باجه داسه پاوه بدن، که حکومت ده یسه پیڼی به سه ریاندا. ده کریت چاودیریکردنی په رله مانی به سه ر کاروباره داراییه کانی حکومت وه دابه شبکه ین به سه ر دوو قوئاغدا: یه که م تاییه ته به پلانه تاییه ته کانی حکومت، سه بارت به ده ستخستنی داها ته چاوه پروانکراوه کان و خه رجکردنیان و پیره ویکردنی له ریگه ی وردبوونه وه له و بودجه یه ی پیشنیاریده کات. دوهم تاییه ته به چاودیریکردنی خه رجییه به کرده وه کانی حکومت، بۆ دلنیا بوون له وه ی پابه ندی ئه و به ندانه ن که په رله مان پشتی پی به ستوون. ئه و دوو قوئاغه تیکه له کیشن و هه ریبه که یان کار له ویتریان ده کات. بۆ نمونه، ئه وه ی له گفتوگوکانی قوئاغی دوومه وه به ده ستدین، له قوئاغی یه که می خولیکی نویی په رله ماندا رچاوده کریت. له گه ل ئه وه شداو به مه به ستی شیکردنه وه، هه ر قوئاغیک به ته نیا تاوتویده که ین.

### وردیینی له بودجه دا

به رپرسیاریتی داپشتنی پیشنیارگه لی تیروته سه ل ده رباره ی بودجه ی سالانه، ده که ویتته ئه ستوی ده سه لاتی جیبه جیگردن، هه تاکو حکومت بتوانیت

داھاتە گىشتىيە كان و خەرجكردىيان دەستبىخات . لەو سىستەمانەى لەسەر شىۋازى پەرلەمانى ئىنگلىستان دەچنەپۆتە، واپاۋە بودجە بەھەموو لايەنەكانىيە ۋە لە كاتىكى دىيارىكراۋدا پىشكەش بە پەرلەمان دەكرىت، ھەتاكو دەرفەتى تەۋاۋ بۆ پەرلەمان بېرەخسىت راستكردنەۋەى جەۋھەرى لە سىياساتەكاندا بەھىننەدى . دەشىت لەكاتى پىرۆسەى دانانى بودجەدا، ۋەزىرى خەزىنەى گىشتى يان ئەۋەى جىدەگىرئەۋە راپۆرتى لەو گروپپانەۋە بەدەستبىگات، كە بەرژەۋەندىگەلى ئابوورى و كۆمەلايەتى ھەمەجۇريان ھەيە، بەلام پەرلەمان پىش خستەپووى بودجە پۆزى گىفتوگۆكردن لەسەرى، راپۆزى پى ناكرىت و ناۋەپۆكى بودجەكەشى پىشان نادرىت . دواتر پۆلى پەرلەمان برىتدەبىت لە گىفتوگۆكردنى بەندە گىشتىيەكانى بودجە بەئامادەبوونى گىشت ئەندامەكانى و ئەۋ ناكۆكيانە دەخاتەپوۋ كە دەشىت لە بودجەدا ھەبن و ئەۋ بېرە پارانەش دىيارىدەكات كە دەكرىت پاشەكەۋتەكرىن، ئەۋەش بەھۆى شىكردنەۋەيەكى تىرۋتەسەلى بېرە پارە خەملىنراۋەكان لە لىژنەى كاروبارى داراىدا . ۋەسكردنى كارى «لىژنەى تايىبەت بە خەملىندەكان» لە پەرلەمانى ھىندىدا بە پوونى لەگەل ئەۋ واتايەدا تەبايە، چۈنكە ئىشەكەى برىتتەيە لە «سەيركردنى ئەۋ خەرجيانەى حكومەت لە بودجەى سالانەدا پىشنىارىكردون و ئامادەكردنى راپۆرتەكان بەشىۋەيەك كە پاشەكەۋتەكرن بىخەنەۋە، يان راستكردنەۋە لە پىشكردنى بودجەدا بەھىننەدى، يان كارابوونى تىچۋو بەھىننەئاراۋە، ياخود چاكسازى كارگىرپى تەبا لەگەل ئەۋ سىياسەتانەى خەملىندەكان لى دىنباۋون دروستبىكات» .

لەگەل تىپەپوونى كاتدا، ئەم واتا تەسكەى پۆلى پەرلەمان لە دارپشتنى بودجەدا، بۆتە رىزىپەر نەك رىسايەكى كارپىكراۋ . لەۋ راپرسىيەى بانكى نىۋدەۋلەتى ئەنجامىداۋە، ھاتوۋە: «لە زۆربەى ۋلاتانى رىكخراۋى ھاۋكارى و پەرەپىدانى ئابوورى، بودجە دوو تا چوار مانگ پىش سەرھەتاي سالى داراىى نۆى پىشكەش بە ياسادانەرەكان دەكرىت» . (سەرھەتايى راپرسى تايىبەت بە كارپىكردنەكان و كارپايەكانى بودجە، لەلايەن رىكخراۋى ھاۋكارى و پەرەپىدانى ئابوورى و بانكى نىۋدەۋلەتى - ۲۰۰۳) Results of the survey on budget (Practices & Procedures, OECD/ World Bank, ۲۰۰۳) . ئەۋ ماۋەيە دەرفەت بۆ پەرلەمان دەپەخسىنئى، پۆلى درىڭخايانتر بىننئىت بۆ كارىگەرىخستە سەر ناۋەپۆكى ئەۋ سىياسەتانەى گرئىدراۋى بودجەى كۆتايىن، جا ئەۋە لە گىفتوگۆكان و دانوستاندەكانى پىش خستەپووى بودجە لەبەردەمى پەرلەماندا



بیت، یان له کاتی سهرکردنی پیشنیاره کانی حکومتدا. به شداریکردنی په رله مان له م باره یه وه، به دیاریکراوی له نه رویج گه شه یکردوه، چونکه دانوستاندنه کان دهرباره ی خه رجیبه گشتییه کان و دابه شکردنی بودجه به سهر به نده کانیدا له ناو خودی په رله ماندا پرووده ات. ئه و چاکسازییبه ی تاییه ت بوو به بودجه و سالی ۱۹۹۷ بریاری له سهر درا، مه سه له ی ئا راسته ی پرؤسه ی هه موارکردنی بودجه ی پرووه و زیادکردنی سنووری خه رجیبه کانی تاوتویکرد، هه تاکو بتوانیت ئه و پرؤژانه ش بگریته خو، که حیزبه جوربه جوربه کان پیشنیاریده که ن:

«زؤریک پیانوايه، کارپاییه نویکان بو دانانی بودجه گه شه کردنیکی گرنکه . چونکه له و کارپاییه نه ی له وه رزی پاییز له په رله مانی سویدا (ناسراو به ستورتینگ) نه جامده درین، حیزبه سیاسییه کان ده سته که ن به گفتوگوکردن دهرباره ی ئه وه ی زؤرینه، سه باره ت به تیكرای خه رجیبه کان له بودجه و تیكرای بره پاره کانی بو به شه جوربه جوربه کانی لیژنه هه میشه ییه کان ته رخانکراوه، له سهری ریکه وتوه. لیژنه هه میشه ییه کانیش دوا ی ئه م هه نگاوه لیكؤلینه وه سه باره ت به ورده کارییه کان ده که ن، به لام به م رجیک تیكرای ئه و به شه ته رخانکراوانه تینه په رینن که له بودجه دا بویان دیاریکراوه. له رابردودا چوارچیوه ی گشتی بودجه ته نیا پیش ته واو بوونی کارپاییه کان پشتی پی ده به ستر. ئه مه ش پالی به حیزبه سیاسییه جوربه جوربه کانه وه نا چه ندین پیشنیار پیشکه شبکه ن، بو زؤرکردنی ته رخانکراوه کانی بودجه، به لام ئه وانه واقعیا نانه نه بوون، چونکه مه حالبوو له چوارچیوه ی تیكرای ته رخانکراوه گرنکه کانی بودجه دا هه مواریکرین».

له سویدیش سالی پار چاکسازیکه لی هاوشیوه له بهر هه مان ئه و هو یانه کران، «هه تاکو سه خت بیت زؤرینه ناسه قامگیره جوربه جوربه کان ته رخانکراوه کانی بودجه به بی بوونی پاره ی پیویست زیادبکه ن». ئه مه ی خواره وه وه سفکردنی پرؤسه ی دانانی بودجه یه له جلو به رگیکی نوییدا:

«به پیی چاکسازییبه که، حکومتی سوید له ریکسداگ پرؤژه یه کی هه مه لایه ن و یه کگرتوی بو بودجه له سهره تای پایز و کاتی کوبونه وه ی په رله ماندا پیشکه شکرد. پرؤژه که بو ماوه ی سی مانگ لی ده کؤلریته وه و لانی زؤری خه رجیبه کانی حکومتی ناوه ندی له خؤده گریت. بودجه که به دوو قؤناغ جیبه جیده کریت: له یه که مدا ریکسداگ سنووری ئاستی سهره وه ی خه رجیبه کان و سنووره کانی خه رچکردنی تاییه ت به بیست و هه وت بوار دیاریده کات، ئه وه ش

پشتتەستوو بەو پېشنىارانەى لىژنەى تايبەت بە كاروبارى دارايى لە پەرلەمان بەرزىاندىكەتەو. لە قۇناغى دووھمدا پەرلەمان برە پارە تەرخانكراوھكان بۇ مەبەستە جۆربەجۆرەكانى ھەر بوارىكى خەرجىيەكان ديارىدەكات. ئەمەش پشتتەستوو بەو پېشنىارانەى لىژنە تايبەتمەندە جۆربەجۆرەكان بەرزىاندىكەتەو. نايىت تىكرای تەرخانكراوھكان لە ھەر بوارىكدا ئەو سنوورە تىپەپىنىت كە پىشتر دانراوھ».

لە سەنگال، لە سالى ۱۹۹۸ھ، كاريگەرى پەرلەمان لەسەر شىوھى بودجەى حكومت بەرپادەيەكى زۆر زياديكردوھ، كاتىك چەند كارپايىك خراھگەر بۇ گفتوگۇكردى پووخسارە سەرەكئىيەكانى بودجە، پىش ئەوھى بەتەواوى بخرىتە بەردەمى پەرلەمان. ئەم نمونەيەى خوارەوش پشت بە داھىنانىك دەبەستى، كە پىش دوو سال لە پەرلەمانى فەرپەنسى كاريپىكراوھ:

«گفتوگۇكانى تايبەت بە ئاراستەكانى بودجە، لە دانىشتنى پىش دانىشتنى ھەمواركردنىدا ئەنجامدەدرىت. ئەمەش دەرفەت دەداتە پەرلەمانتارەكان كاريگەريان لەسەر بزارەكانى حكومت ھەبىت. گفتوگۇكانىش بەم شىوھى پوودەدەن:

۱. گفتوگۇكانى لىژنەى كاروبارى دارايى. وەزىرى دارايى راپورتىكى سەرەتاي دەربارەى ئاراستەكانى بودجە دەخاتەپوو و بەرزىدەكاتەوھ بۇ لىژنەى كاروبارى دارايى، پاش گفتوگۇكانى ئەم لىژنەيە، نوينەرىك راپورتىك ئامادەدەكات و بەرزىدەكاتەوھ بۇ ئەنجومەنى نىشتىمانى بە گشت ئەندامەكانىيەوھ.

۲. گفتوگۇكانى ئەنجومەنى نىشتىمانى. ئەنجومەنى نىشتىمانى لە راپورتەكە دەكۆلئىتەوھ، ئىنجا گفتوگۇيەكى گشتى دەربارەى ئەو خالانە بەرپادەكات كە نوينەرەكان نىگەراندەكات بەرامبەر بە تەرخانكراوھكانى بودجە. نوينەرەكانىش ھەولدىدەن ئەولەوياتەكانىان بخەنەپوو، كە دەشىت جىاوازين لەگەل ئەولەوياتەكانى حكومەتدا».

لە زىمبابوئى كارپايىەكانى وردىينى پەرلەمان لە بودجەدا بە دوو قۇناغ ئەنجامدەدرى: (۱) قۇناغى پىش پىشكەشكردى بودجە، تىايدا لىژنەكان پىداچوونەوھ دەكەن بۇ پىشنىارەكانى خەرجكردى پىشكەشكراو لەلايەن وەزارەتەكانەوھو ھەرىكەيان بەتەنيا. (۲) قۇناغى دواى پىشكەشكردى پەسمىى بودجە، كاتىك «لىژنەى بودجە و كاروبارى دارايى و پەرەپىدانى

ئابووری» راپورتیک دهر باره ی چوارچیوهی گشتی تابووری بؤ بودجه و تیکرپای نه وله ویاته کان ناماده دکات. نه و پیداجوونه وه زیادانه ش، که لیژنه کانی که رته کان نه نجامیده دن، ده خرینه سهر نه و راپورته. پیش چاکسازیه که ی ۱۹۹۸، که نه و کارپایانه ی هینایه کایه وه، «په رله مان له چوارچیوهی که ته سکدا مامه له ی له گه ل بودجه ده کرد». چونکه ده سه لاتی جیبه جیکردن نه رکی دارشتنی ده گرتنه ستوو په رله مانیش به بی به شداریکردنی ریکخواه کانی کومه لگه ی مه دهنی یان جه ماوهر هه مواریده کرد. که چی کارپاییه نویکان شه فافانه دهرگا له به رده م به شداریکردنی نه و ریکخواوانه دا ده دکاته وه:

«له قونای پیش پیشکه شکردنی بودجه دا، لیژنه کانی وه زارته کان له پیشنیاره کان یان نه وله ویاته کانی نه و که رتانه ده کولنه وه، که وه زارته کان پیشکه شیانکردن. لیژنه کان، له ریگه ی چند توانجیکی نووسراو و دانیشتنی گشتیه وه، راپوژ به میلله ت ده که ن. نه و پاسپاردانه ی به ده سته ده کون، به رزده کرینه وه بؤ وه زیره کان. له قونای دووهدا، که دوی پیشکه شکردنی بودجه دیت، لیژنه کانی وه زارته کان ده نگی نه و وه زارته شیده که نه وه که نوینه رایه تیانده که ن، نه مه ش به راپوژکردن به میلله ت و وه زارته جیبه جیکاره کان و ریکخواه مه دهنیه کان، له کاتی پیداجوونه وه به به رنامه کانی بودجه ی پیشنیارکراو و ژماره کانیا ندا، نه نجامده دریت».

نه گهر په رله مان پولی جه وه ریی هه بیت له و گفتوگویانه ی له قونای پیش پیشکه شکردنی بودجه رپوده دن، نه و ده کریت لیگولینه وه بکریت دهر باره ی کاریگه ریی دابه شکردنی بودجه له سهر تویره جوربه جوره کانی کومه لگه، له رپوی دیاریکردنی شیوه ی نه و به ندانه ی له دوانه نجامدا پیشکه ش به په رله مان ده کرین. بؤ نمونه، نه مه له وه ده ستپیشکه رییانه دا رپویاندا، که تاییه تن به دانانی بودجه گه لیک که ره چاوی یه کسانی نیوان پیاوو ژن دکات و له به شی چواره مدا باسامانکردوه. له توگه ندا هوکاری بنچینه یی بؤ رپودانی گورپانکاری له یاسادا، هاوپه ایمانیتی نه ندانه کانی په رله مان بوو له گه ل گروپه کانی دهر وه، نه وه ش دهر باره ی بابه تی دانانی بودجه یه ک بوو، که ره چاوی نه و یه کسانیه بکات. نه مه ش پولیکی نویی به خشی به په رله مان له قونای زووه کانی دانانی بودجه دا.

له و ناسته ننگانه ی رپوبه رپوی په رله مانه کانی چه ندین ولاتی تازه پیگه یشتوو بوونه ته وه و ده ستوپیان به ستوون له به رامبه ر خسته وه ی هه ر کاریگه ریه ک

لەسەر بودجە نىشتىمانىيەكانيان، بەھای ئەو قەرزانەيە كە لە پىكخراوہ نىۆدەولەتییەكانى (وہك سندوقى دراوى نىۆدەولەتى) وەریدەگرن، لەگەل مەرجهكانى قەرزدانەوہكان. ئەوانەش لایەنى زۆر گرنگن، چونكە دەشىت شىۆەى بودجەى نىشتىمانى بۆ نەوہى داھاتوش ديارىبىكەن. لە بەشى داھاتودا ئەم ئاستەنگە تاوتۆیدەكەين.

### **بۆ خویندەنەوہى زیاتر دەربارەى كارپرايىەكانى دانانى بودجە لە پەرلەماندا لە تۆرى ئىتتەرنىتدا پروانە:**

Commonwealth Parliamentary Association (2001). Parliamentary oversight of finance and the budgetary process. The report of a Commonwealth Parliamentary Association workshop, Nairobi, Kenya, 01h -14th December, 2001.

><http://www.cpahq.org/uploadstore/docs/parliamentaryoversightoffinance.pdf>>

Inter-Parliamentary Union, United Nations Development Programme, World Bank Institute and United Nations Fund for Women (2004). Handbook: Parliament, the budget and gender.

<[http://www.ipu.org/PDF/publications/budget\\_en.pdf](http://www.ipu.org/PDF/publications/budget_en.pdf)>

National Democratic Institute (2003). Legislatures and the budget process. An international survey.

<[http://www.accessdemocracy.org/library/1651\\_gov\\_budget\\_093103.pdf](http://www.accessdemocracy.org/library/1651_gov_budget_093103.pdf)>

Santiso, C (2005). Budget institutions and fiscal responsibility: parliaments and the political economy of the budget process in latin america. World Bank Institute

<[http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/Budget\\_Institutions\\_and\\_fiscal\\_responsibility\\_FINAL.pdf](http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/Budget_Institutions_and_fiscal_responsibility_FINAL.pdf)>

Wehner, J (2004). Back from the sidelines? Redefining the contribution of legislatures to the budget cycle. World Bank Institute

[http://siteresources.worldbank.org/EXTPARLIAMENTARIANS/Resources/Back\\_from\\_the\\_Sidelines\\_Joachim\\_Wehner.pdf](http://siteresources.worldbank.org/EXTPARLIAMENTARIANS/Resources/Back_from_the_Sidelines_Joachim_Wehner.pdf)>.

## چاودێریکردنی خه‌رجیه حکومییه‌کان

له ژۆربه‌ی پەرله‌مانه‌کانی دنیا دا لیژنه‌ی ژمیریاری گشتی، یان ئه‌وه‌ی جێ ده‌گریته‌وه، چاودێری خه‌رجیه حکومییه‌کان ده‌کات و هه‌میشه ئه‌ندامێک سه‌رۆکایه‌تیده‌کات سه‌ر به‌و حیزبه‌ نییه که حوکمی به‌ده‌سته‌وه‌یه، ئه‌وه‌ش بۆ چه‌سپاندنی سه‌ربه‌خۆیی. پرۆسه‌ی چاودێریکردنی کاراش با‌به‌تگه‌لی وه‌ک ئه‌مانه ده‌گریته‌وه:

- ئایا سه‌رفکردنی پاره گشتیه‌کان بۆ ئه‌و مه‌به‌ستانه بووه که بۆیان ته‌رخراون؟
- ئایا به‌کارهێنانی پاره گشتیه‌کان به‌ره‌مه‌داربووه یان به‌فیرۆدان بووه؟
- ئایا سه‌رفکردنه‌کان له‌و سنوره‌دا بووه که له‌ بودجه‌دا ته‌رخانراوه؟
- ئایا به‌لگه‌یه‌ک هه‌یه بۆ پرۆدانی گزیکردن و ساخته‌کاری و دزین یان هه‌ر سه‌رپێچیه‌کی تر؟

له‌ماوه‌ی داویدا چه‌ندین پەرله‌مان با‌یه‌خدانی خۆیان له‌ پرۆسه‌ی چاودێریکردندا، له‌ به‌دواداچوونی ورده‌کارییه‌کانی هه‌لقولانی خه‌رجیه‌کانه‌وه بگۆریت بۆ شیکردنه‌وه‌ی ئه‌و سه‌ره‌نجام و ده‌ستکه‌وتانه‌ی مه‌به‌ستن بۆ کارپاییکردنی حکومه‌ت، ئه‌وه‌ش له‌ چوارچۆیه‌ی به‌شه‌ فراوانه‌کانی بودجه‌دا. بۆ نمونه، یاسای فه‌رپه‌نسی تاییه‌ت به‌ بودجه‌ی ساڵی ٢٠٠١ نمونه‌ی ئه‌و گواسته‌وه‌یه‌یه:

«ئهم به‌شبه‌شکردنه نوێیه له‌هه‌مان کاتدا ده‌رفه‌تی ژۆرتی ماتۆرکردن بۆ به‌پێوه‌به‌رکان ده‌رپه‌خسینی (چونکه ده‌توانن ته‌رخانراوه‌کانی بودجه به‌ ئازادیه‌کی زیاتر له‌ چوارچۆیه‌ی به‌رنامه‌کانیادا به‌کاربینن)، هه‌روه‌ها ده‌رفه‌تی چاودێریکردنی ئه‌و کارانه‌ی حکومه‌ت ده‌بیت، که ئامانجیان هێنانه‌دی ئامانج و سه‌ره‌نجامگه‌لی ئه‌و سیاسه‌تانه‌یه، که له‌ بودجه‌ی ده‌وله‌ته‌وه پاره‌یان پێ ده‌درئ. چاوه‌پوانده‌کریت پرۆسه‌ی دانانی بودجه، له‌سه‌ر بنچینه‌ی سه‌ره‌نجامه‌کانی، به‌شداریه‌کات له‌وه‌دا که کولتووری ویل به‌دوای ئامپازه‌کاندا بگۆریت بۆ کولتووریکی دامه‌زراو له‌سه‌ر هه‌لسه‌نگاندنی کارپایی».

ژۆربه‌ی پەرله‌مانه‌کان، له‌ کاتی ئه‌نجامدانی پرۆسه‌ی چاودێریکردنی داراییدا، پشتگیری ئۆفیسێکی پێداچوونه‌وه‌ی گشتیه‌ی سه‌ربه‌خۆ به‌ده‌ستدینن، که ئه‌رکی پێداچوونه‌وه‌ی گشت حساباته‌کانی حکومه‌ت ده‌گریته‌ئه‌ستۆ، به‌ حساباتی کۆمپانیا گشتیه‌کان و داموده‌زگا نا‌حکومییه‌کانیشه‌وه، که له‌ گه‌لیک ولات سامانی گشتی خه‌رجده‌که‌ن. بۆ نمونه، له‌ مالتا ده‌سه‌لاتی وردبینی گشتی، که دامه‌زراندنی به‌لایه‌نی که‌مه‌وه پێویستی به‌ په‌زنامه‌ندیی دوو له‌سه‌ر سی ئه‌ندامانی پەرله‌مان

ھەيە، برىتتىيە لە «پىداچوونە ھەى گشتى سالاڭە بە كاروبارە دارايىيەكان و رېنمىيە و ياساكانى گشت بەرژە ھەندىيەكانى حكومت و دامودەزگا گشتىيەكانى تر». لە ياساى سالى ۱۹۹۷دا سنورى ئەو دەسەلاتە فراوانكرايە ھە، بۆ ئە ھەى ئەمانەش بگريئە ھە:

«دەسەلاتگەلى سەربەخۆ بۆ پيشكەشكردى راويژ و ئەنجامدانى لىكۆلئە ھە، لە ھەوانە كۆلئە ھە لە ھەر مەسەلە يەك پەيوەندىيە بە بەكارھيئەتە سامانى گشتىيە ھە ھەبىت. ھەروەھا پىداچوونە ھەكان بۆ ھەلسەنگاندنى كارپايى و بەھەى دارايى بەرژە ھەندىيەكانى حكومت و كەسايەتتىيە واتايىيە گشتىيەكان و ئەو كۆمپانىيانە ھەى حكومت بە شداريكي بنچىنە يىيە تىياندا. وردىينى گشتى ئەو پىداچوونە ھەوانە بە دەستپيشكەرىيە «ئۆفيسى نىشتىمانى بۆ پىداچوونە ھەى حساباتەكان»، بە پىيە داواكارىيەكى لىژنە ھە ژمىريارىيە گشتى يان ھە زىرى دارايى، ئەنجامدەدات».

لە كۆمارى كۆريا پىداويستى دامەزراندنى دامودەزگايەكى سەربەخۆ، بۆ ھاوكارىكردى ئەنجومەنى نىشتىمانى لە چاودىريكردى حساباتەكانى حكومتدا لە ئارادابوو. ئە ھەبوو بە ناوى «ئۆفيسى بودجە ھەى سەربە ئەنجومەنى نىشتىمانى» ھە ھە دامەزراو راستە ھەخۆ پەيوەندىيە بە سەروكى ئەنجومەنەكە ھە ھەبوو:

«ئۆفيسى بودجە ھەى سەربە ئەنجومەنى نىشتىمانى پىكدىت لە نزيكە ھە ھەشتا پىسپۆرى بىلايەن، كە ئەركەكە يان تەنيا شىكردە ھەى بودجە ھەى حساباتەكان نىيە، بەلكو حسابكردى تىچووەكانى داپشتنى پىرژە ياساكان يان راستكردە ھەيانە، بە ھە پىرژانە ھە ھە كە لە خودى پەرلەمانە ھە دەردەچن. لە رىگە ئۆفيسى بودجە ھە، ئەنجومەنى نىشتىمانى دەتوانىت چالاكىيەكانى ياسادانان لە سنورى تىچوويەكى ماقولدا بەھيئەتە ھە ھە رىگە لە ھە بگريت پىرژە ياساگەلى ھەھا ھەموارىكرىن يان راستكرىنە ھە كە دەبنە ھەى بارگرانى بەسەر شانى بودجە ھەى نىشتىمانىيە ھە».

سىستەمەكانى تايبەت بە بەربەرەكانىكردى گەندەلى لە گەلىك ولات چەند توخمىكى گرنگن لە پىرۆسە ھەى بەدواداچوونى خەرجىيەكانى حكومتدا. بۆ نمونە، ياساى كارگىرپى دارايى گشتى لە باشورى ئەفرىقاي سالى ۱۹۹۹ بەرپىسارىيە ھە دەردانى سامانى گشتى دەخاتە ئەستۆي فەرمانبەرەكان لە دامودوزگاكانى حكومتدا. ئەمەش ناچارىاندەكات بۆ «جىيە جىكردى ئە ھە سىستەم و رىسايانە ھەى چاودىريكردى لە دامودەزگاكانىندا كە دەبنە ھەى رىگە گرتن لە ھە دەردانە. ھەروەھا ياسا دامودەزگاكانى حكومت پابەنددەكات بە دانانى ستراتىژەكانى بەربەرەكانىكردى گەندەلى ساختەكارى، كە دەبىت

له ماوهیهکی دیاریکراودا پیشکەشی خەزینەیی بکەن». له چەندین ولایتیش لیژنە سەر بەخۆکانی بەر بەره کانیکردنی گەندەلی هەن، که راپۆرتەکانی خۆیان بەرز دەکەنەوه بۆ پەرلەمان و دەسەلاتی لیکۆلینەوه و پاونانی دادوهریان هەیه و کار دەکەن بۆ بەهێزکردنی کاری وردبینی گشتی و لیژنەیی ژمیریاری گشتی.

## بۆ خویندەوهی زیاتر دەربارەیی وردبینی له ژمیریارییه گشتیه کانو سترا ئیژه کانی بەر بەره کانیکردنی گەندەلی له تۆری ئینتەرنیته، بر وانه:

Global Organization of Parliamentarians against Corruption (2005).  
Controlling corruption: a parliamentarian's handbook.  
<[http://www.gopacnetwork.org/Docs/CCH\\_FINAL\\_Aug\\_05\\_ENG.pdf](http://www.gopacnetwork.org/Docs/CCH_FINAL_Aug_05_ENG.pdf)>

Global Organization of Parliamentarians against Corruption  
<<http://www.gopacnetwork.org/>>

Inter-Parliamentary Union (2001). The role of parliaments in the fight  
against corruption. <<http://www.ipu.org/splz-e/hague01-bkgr.htm>>

Pelizzo, R., Sahgal, V., Staphurst, R., Woodley, W. (2005). Scrutinizing  
public expenditures: assessing the performance of public accounts  
committees. World Bank  
[http://www.wds.worldbank.org/servlet/WDS\\_IBank\\_Servlet?pcont=details&id=000090341\\_20050516071440](http://www.wds.worldbank.org/servlet/WDS_IBank_Servlet?pcont=details&id=000090341_20050516071440)>

## چه سپاندنی کاملبوونی نیشتمانی له رینگهیی پشتگیریکردنی کارراییه دیموکراتییه کانهوه

یهکیک له ئەرکه گرنه کانی پەرلەمان، که بایه خیکی تهواوی پی نەدراوه، چه سپاندنی کاملبوونی نیشتمانییه، له رینگهیی پشتگیریکردنی کارراییه کان و دامه زراوه دیموکراتییه کانی گشت ناوچه کانی ولاته وه. له هەندیک ولات ئەمه ئەرکی دیاریکراوه بۆ ئەنجومهنی پیران، ئەوهش به تاییه تی له سیستهمه سیاسییه فیدرالییه کاندادا دەر ده که ویت. ئەو راپۆرتەیی پەرلەمانی باشووری ئەفریقا، دەر بارەیی «ئەنجومهنی نیشتمانییه هەریمه کان»، پیشکە شیکردوه، به م شپوهیه ئەوه روونده کاته وه: «ئەنجومهنی نیشتمانییه هەریمه کان، به و پێیهی لقی دووه می پەرلەمانی نیشتمانییه باشووری ئەفریقا، نوینەری بەرژه وەندییه هەریمه تیه کانه (تا رادهیه کیش هی حکومه ته ناوچه ییه کانه) له سیاقی نیشتمانییداو پیویسته

لە چوارچىۋەى حۇمەتتىكى ھاۋكارىدا بىرۋانرىتە رۆلەكەى. ئەمەش ماناى ئەۋەى، دەبىت سىياسەتە نىشتىمانىيەكان بەۋردىيەكى زۆرۋە رەچاۋى پىداۋىستىيەكان و بايەخپىدانە ناۋچەى و ھەرىمايەتتەىكان بىكەن. ھەروھە ماناى ئەۋەى، پىۋىستە شارەۋانىيەكان و ھەرىمەكان بەتايىبەتى تاكپەۋانە يان دابراۋ لە چۋاردەۋرى خۇيان كارنەكەن، بەلكۇ بەقولى تىكەلى كارى سىياسى نىشتىمانىان بىكەن».

ئەنجومەنى نىشتىمانىيەى ھىندى (كە بە «راجىا سابھا» يان «ئەنجومەنى وىلايەتەكان» ناسراۋە) پىكىدىت لە و نۆينەرانەى لەلايەن ئەندامانى ئەنجومەنى ياسادانانەۋە ھەلبىزىردىرىن، كە لە ھەر وىلايەت يان ھەرىمىكى يەكگرتۋودا ھەلبىزىردىراۋن. بەھەمان شىۋەى «ئەنجومەنى نىشتىمانىيەى ھەرىمەكان» لە باشۋورى ئەفرىقا، بەرپرسىيارىتتەىكى دىارىكراۋى پى دەسپىردىرىت، ئەۋىش ھاماهەنگىردنى سىياسەتەكان و ياسادانانە نىشتىمانىيەكانە لە ھەرىمە يەكگرتۋوۋەكاندا و سالانە كۆنگرەيەك بۇ سەروكەكانى ئەنجومەنەكانى ياسادانان لەسەر ئاستى ناۋەندو وىلايەتەكان سازدەكات، بۇ ئالوگۇرپىردىنى بىرۋاۋ كارپىكىردنەكان. «ئامانچىش لەۋە، جەغتكىردنەۋەىيە لەسەر ئەۋەى، سىستەمى پەرلەمانتارانە بەئاراستەى پاستدا دەروات و دابونەرىتەكانىش بەھەمان ئاراستەدا دەروان و تارادەيەك لىكچۋون لەنئۋان كارپىكىردنەكان و كارپاىيەكانى پەرلەمان و ئەنجومەنەكانى ياسادانانى ھەرىمەكاندا ھەى».

رۆلى ھاماهەنگىكردن تەنبا لەلاى ئەنجومەنى دۋەمى سىستەمە فىدرالىيەكان قەتس ناكىرىت، چۈنكە لە فەرەنسا ئەنجومەنى پىران رۆلىكى ھاۋشىۋەى ھەى، سەبارەت بە دەستە ھەلبىزىردىراۋەكانى دىكە لە گىشت ناۋچەكاندا:

«بەۋپىيەى ئەنجومەنى پىران نۆينەرى گروۋپەكانى بەرژەۋەندى ناۋچەىيە، واتە ھاۋلاتيان لە ناۋچەكان و كەرتەكان و ھەرىمەكانىندا، چەندىن كۆبۋونەۋە سازدەكات بۇ «ئەنجومەنى چىنەكان، كە پىكىدىت لە بەرپرسە ناۋچەىيە ھەلبىزىردىراۋەكان» (General of Elected Officials). لەم كۆبۋونەۋانەدا بەرپرسە ناۋچەىيە ھەلبىزىردىراۋەكان و سەروكى ئەنجومەنى پىران پىكىدەگەن، بۇ چارەسەركردنى ئەۋ كىشانەى رۋوبەروۋى دامودەزگا بەكۆمەلە ناناۋەندىيەكان دەبنەۋە، كە ئەنجومەنى پىران نۆينەرى بەرژەۋەندىيەكانىنە. دواكۆبۋونەۋەش تەرخاندەكرىت بۇ گىفتوگۇكردن دەربارەى بابەتى پەيوەندىيەكانى نئۋان ناۋچەكان».

بەھەمان شىۋە، پەرلەمانى ئۇكرانى ئەنجومەنىكى راپۋىژكارى دامەززاندا، بۇ بايەخدان بە حۇكمپرانى خۇبى ناۋچەىيە، كە سەروكى پەرلەمان سەروكايەتيدەكات،



بە مەبەستی «بەھێزکردنی حوکمرانیی خۆیی ناوچەیی و دامەزراندنی کۆبەندییەکی ئەو کۆمەڵگانەی حوکمی خۆیان دەکەن، ئەوەش بەپێی «پەیماننامەی ئەوروپیی بۆ حوکمرانیی خۆیی ناوچەیی» و بینینی پۆلی میانەکاری نیوان لیژنە پەرلەمانییەکان و دامودەزگا نوێنەرایەتییە ناوچەییەکان، سەبارەت بەوەی پەیوەندی بە یاسادانانەوه هەیه». نموونەی ئەم جۆرە پۆلبینیەنە هاماهەنگارەش لە چەندین ولاتی تردا هەیه.

### یەکلاییکردنەوهی کیشمەکیشەکان

پوویەکی جیاکاری تری پۆلی پەرلەمان لە چەسپاندنی کامڵبوونی نیشتیمانیدا، بەشداریکردنە لە یەکلاییکردنەوهی ئەو کیشمەکیشەکانی لەناو کۆمەڵگەدا سەرھەڵدەدەن. چونکە پەرلەمانەکان نیۆەندیکی سەرەکی بۆ چارەسەرکردنی کیشمە سیاسییەکان، لە پێگەی ئامرازە دیموکراتییەکانەوه، وەک گفتوگۆکردن و گەشتنە چارەسەریک کە بەدلی گشت لایەنەکان بێت. لەوانەیه ئەو کیشمەکیش و ناکوکیانە رەنگدانەویان لە کئیپرکیی نیوان حیزبەکانی ناو پەرلەماندا هەبێت و ببنە هۆی توندبوونەوهی، بەتایبەتی کاتیکی ئەو کئیپرکییە سروشتیکی حیزبی بەھیزیان سروشتی «براوہە مووشتیک بەدەستدینی» وەرەگریت. لێرەدا بەرپرسیاریتی یەکسەر دەکەوێتە ئەستۆی پەرلەمانەکان، بەمەبەستی دەستپێشکەرکردن بۆ جەختکردنەوه لەسەر توانای مامەڵەکردن لەگەڵ تێپوانینە جیاوازهکان، لە کەشیکێ ریزلیکگرتن و ئەنجامدانی دیالوگی جیدیدا.

لێرەشدا داننراوہ بەو کۆششەکانی پەرلەمانەکان دەیکەن، بۆ ریزگرتن لە کیشمەکیشەکان و گەشتنە چارەسەر لە ماوہی دواتردا، ئەوەش لە «پرنسیپە ئاراستەکارە نیۆدەولەتیەکانی بەھێزکردنی پۆلی پەرلەمانەکانە بۆ ریزگرتن لە قەیرانەکان و گێژانەوهی ژبانی ئاساییدا (the International Guidelines for Strengthening the Role of Parliaments in Crisis Prevention & Recovery)» کە «پروگرامی پەرەپێدانی نەتەوه یەکگرتووەکان» بەھاوکاری «یەکییتی پەرلەمانتاریی نیۆدەولەتی» سالی ۲۰۰۶ بڵاوکەردۆتەوه. ئەم پرنسیپانە پوونیدەکەنەوه، ئەنجامدانی هەلبژاردنەکان لە ماوہی دواي کیشمەکیشەکاندا زۆرجار مەرجیکی پێویستە بۆ بنیاتنانی ئاشتی، کەچی هەمیشە ئەو پۆلە فرامۆشەکریت کە دەشیت پەرلەمانەکان لە ئاستی دوورمەوادا بیگێژن:

«بەپێوەبردنی حوکمرانیی پەواو نوێنەرایەتیکردن، کە کارابیت و پشت بە

حوكىمى ياسا و پىزگرتنى مافەكانى مىللەتان و ئازادىيە بىنچىنەيىھەكانىيان بېسەتت، بۇ خۇى كاراترىنى ئەو ئامپازانەيە، كە لەبەردەستى كۆمەلگەدان بۇ پىزگرتن لە كىشمەكىشمەكان و بەپىوھەبەردى و گىرپانەوھى ژيانى ئاسايى. پەرلەمانەكان ھەمىشە لە چوارچىوھى سىياسىدا كىشمەكىشمەكان دەبەنەپىوھە، ئىنجا ھەولدەدەن بۇ پىگەگرتن لە سەرھەلدانى كارە توندوتىژىيەكان لە ولاندا. لەگەل ئەوھشدا، لە زۆربەى كۆمەلگە دىموكراتىيەكاندا، بەشىوھەيەكى گشتى ناروانرەتتە بەشدارىيەكانى پەرلەمان، لەو كاتەدا نەبىت كە سەرگەوتونابىت لە رۆلپىنىنى خۇيدا. بىگومان گىفتوگۇ پەرلەمانتارىيەكان و پىكەوتنەكانى نىوان حىزبە سىياسىيەكان و كارلىككردنى نىوان پەرلەمان و ھەلبىزىرەكان و كۆمەلگەى مەدەنى و ئالوگۇرپكردنى رەسمايەنى زانىارىيەكان لەنىوان ئەندام پەرلەمانەكانداوگەبىشتنە چارەسەرى مامناوھەندى دەربارەى تەرخانكردنى دەرامەتەكان، ھەموو ئەوانە بەشدارىدەكەن لە پاراستنى ئاشتىدا... ئەزمونە دەستكەوتوھەكان لە دوا ھەلوئىستەكانى ماوھەكانى دوايى كىشمەكىشمەكانەوھ ئەوھ دووپاتدەكەنەوھ، ئەو يارمەتيايەنى لەلايەن لاينە دەركىيە كارىگەرەكانەوھ پىشكەشەكردىن، زۆرجار پىگەى ئەو رۆلە بىياتنەرانەيە دىننە خواروھە، كە دەشىت خۇدى دامەزراوھ پەرلەمانىيەكان و نوئىنەرە ھەلبىزىردراوھكان بىگىرن».

نمونە دەربارەى ئەو رۆلەى دەشىت پەرلەمان بىگىرپت، لەو توئىژىنەوھەيدا ھاتوھە كە «سىرىل ندىبىلى»ى سەرۆكى پىشووئىرى پەرلەمانى زىمبابۇى و ئەندامى گروپى كارى سەر بە يەكىتتى پەرلەمانتارى لە كۆنگرەى بەرنامەى پەرەپىدانى نەتەوھ يەكگرتوھەكان و يەكىتتى پەرلەمانتارى نىونەتەوھى، دەربارەى «بەھىزكردنى رۆلى پەرلەمانەكان لە يەكلايىكردنەوھى كىشمەكىشمەكان و قۇناغى دوايىدا»، پىشكەشەكردوھە لە حوزەيران/ جۇنى ۲۰۰۵دا بەستراوھ». توئىژىنەوھەكە ھىما بۇ ئەوھ دەكەت كە «لە كاتى ھەلبىزاردنەكانى سالى ۲۰۰۰وھ دىمەنى سىياسى شلەژانى پەيوھەندىيەكان و دوژمنايەتىكردنى زىاترى نىوان لاينەنگرانى ھەردوو حىزبى سەرەكى بەخۇوھەدوھ. لەو ساتەوھ كە رادەى شلەژان لەناو كۆمەلگەى زىمبابۇيدا زۆربوھە، رۆلى پەرلەمان بايەخىكى زىاترى پەيداكردوھە، بەويپىيەى نىوھندىكى نىشتىمانىيە بۇ گىفتوگۇكردنى نىشتىمانىيە ھەمەلاين».

ئەو بەرپرسىارىتتىيەش لە پىگەى ئۆفيسەكانى سەر بە بەرنامەى پەرەپىدانەوھەيە كە لىھاتووبى خۇيان سەلماندوھو بەھۆى بەشدارىپىكردنى گشت سودمەندە سەرەكىيەكان، لەوانە حكومت، لە بەرنامەى گۇرپنى كىشمەكىشمەكاندا (Conflict Transformation Programme). ئەم بەرنامەيە برىتتىيە لە راھىتانى لاينە

سەرەکییەکان، بەتایبەتی ئەندام پەرلەمانەکان، لەسەر شارەزاییەکانی گۆرپینی کێشمەکێشهکان و ناوژیکردن، لە ڕینگەیی ۆرکشۆپی کارو دەستپێشکەرییەکانی تری بنیاتنانی متمانەو. ئەوانەیی بەرنامەکە دەبەنەرپۆه، دەرک بەو دەکەن کە ئەندام پەرلەمانەکان «بەوپییەیی نوینەری گروویە جۆریە جۆرەکانی بەرژەویندین» دەتوانن پۆلیکی گزنگ بگێرن، بۆ هێمنکردنەو هی کێشمەکێشهکانی ناو کۆمەلگە بەشیۆهیهکی گشتی. ئەو تووژینەو هیە بنچینەیی لۆژیکیی بەرنامەکە و کاریگەریی بەم شیۆهیه پووندەکاتەو:

«شارەزایی پیۆیست بۆ دانوستاندن و ناوژیکردن و چارەسەرکردنی کێشمەکێش بەخشرایە پەرلەمان، بۆ ئەو هی توانای هەبیئت ئەو درزە چاکبکاتەو، کە لە کۆمەلگەدا گەورەبوو و تیکچوونی ئابووریی رابگریت و بەرەنگاری ئەو قەیرانە کشتوکالییەش بییئتەو، کە یەکیکە لەو تەحەددایانەیی ولاتیان خستۆتە سەرکەناری هەلگیرسانی توندوتیژی. بەوپییەیی پەرلەمان نیۆەندیکە بۆ گفتوگۆی نیشتمانی، دەربارەیی بەرپۆهبردنی حوکمرانیی نیشتمانی و بابەتەکانی پەرەپیدان، بۆیە دەبیئت نمونەبیئت بۆ بەرپۆهبردنی کێشمەکێشهکان و بنیاتنانی ئاشتی. ئەو هوش پیۆیستی بەو هیە، کاربەین بۆ چاککردنی دیمەن و پییگەیی پەرلەمان، وەک دامەزراو هیەکی دیموکراتیانە هەلبژێردراو، بەمەبەستی بەرپۆهبردنی حوکمرانیی و جەغت لەسەر ئەو بەکەینەو، کە گفتوگۆ و چارەسەرکردنی ئاشتیخوازانەیی ناکۆکییەکان، دەشیئت ڕینگە لە سەرھەلانی کێشمەکێشهکان و توندوتیژی بگرن.

لینکۆلینەو هیەک، کە ئەنجامدرا بۆ هەلسەنگاندنی کاریگەریی بەرنامەیی گۆرپینی کێشمەکێشهکان، پەنا بە نمونەیی ئەندام پەرلەمانیک دەبات، کە پیی باشبوو شارەزاییە نوێکانی خۆی لەناو بازنەیی هەلبژاردنەکەیدا بەکاربھیئنی. ئەو ئەندامە ستایشی بەرنامەکەیی کرد و هیمای بۆ ئەو کرد، هەلسوکەوتی بییالیەنانەیی لە کاتی مامەلەکردن لەگەل ئەو ئەوانەیی بازنەکەیدا، کە سەر بە حیزبەکەیی نین، کاریگەریی باشی لەسەر هەلوێستی ئەندامەکانی حیزب هەبوو. هەرۆهاتی کە شوههوا ی نوئی میشکفراوانی و پڕیلیکگرتن بازنەکیان داپۆشیو... بەلگەیهکی بەھیزی تر هەیه دەربارەیی کاریگەریی قولی بەرنامەکە لەسەر هەریەکیک لـ ئەندام پەرلەمانەکان بەتەنیا، ئەو هوش لەو ژینگەیهدا دەرەکەوویت، کە خۆشەویستی و هاوکاریی زالە بەسەر لیژنەکاندا. هەرۆهاتی بەلگەیهکی مادیی تر هەیه بۆ ئەنجامدانی گفتوگۆگەلی نارهسمی لەنیوان حیزبەکاندا، هەندیکیان دەربارەیی بابەتگەلی یەکلاکەرۆهن، وەک چاکسازی دەستووری و ئەنجامدانی هەلبژاردنەکان».

توۋرئىنەۋەكە دان بەۋەدا دەنىت، زۆر شت ھەيە دەبىت ئەنجامبدرېن و ھەلوۋىستى سەرکردەى حىزبەكان لە پەرلەماندا ھىشتا جىي گىرنگىپىدانى زۆر نىيە . لەگەل ئەۋەشدا پىيوايە، پەرلەمان پۆلىكى سەرەكىي ھەيە بۆ بەشدارىكردن لە گىشتاندنى راھىنان لەسەر شارەزايىيەكانى گۆرپىنى كىشمەكىشەكان لە گىشت ناۋچەكانى ولاتدا، ئەۋەش لە رېگەى ئۆفيسەكانى پەرلەمانەۋە، كە تازە لە بازىنەكانى ھەلئىژاردندا دامەزراۋن .

مالى نمونەيەكى تر دەربارەى جەلەۋكردى چالاكىيەكانى چارەسەركردى كىشەكان لەلايەن پەرلەمانەۋە پىشانەدات . لىرەشدا ۋەسفىك ھىندەى ئەۋە وردىنيە، كە خودى پەرلەمانەكە لە چوارچىۋەى ئەم لىكۆلىنەۋەيەدا خستويەتتەپروو :

«لە دەۋلەتە دىموكراتىيە تازە لەدايكبوۋەكاندا، ۋەك مالى، پاراستنى ئاشتى و سەقامگىرىي كۆمەلايەتى يەككە لە بايەخپىدانە بنچىنەيىيەكانى دەسەلاتە نىشتىمانىيەكان . بۆيە ئەنجومەنى نىشتىمانى، وپراي پۆلى لە ھەمواركردى ياساكان و چاۋدېرىكردى كارەكانى حكومەتدا، پۆلى بنىاتنەرانەى بىنيۋە لە مسۆگەركردى ھاتنەدىي يەكگرتويى كۆمەلايەتى و بەھىزكردى وىژدانى نىشتىمانىدا .

ئاسەۋارە خراپەكانى بەجىھانىيون و دياردەى بەبىبابانىيون و گۆرانكارىيە كۆمەلايەتتەيەكان بوونەتە ھۆى سەرھەلدانى قەيرانگەلى مەترسىدار، كە ھەرپەشە لە كيانى كۆمەلگەكان دەكەن و پەيامى ھەلگىرسانى كىشمەكىشەكانى نىۋان گروپە ئىتتىكىيەكان و كۆمەلگە جۆرەجۆرەكان و سەرھەلدانى راپەرىنەكان، بەلكو تەنانەت شەپە ناۋخۆيىيەكان، رادەگەيەنن . لەسالى ۱۹۹۲ ۋە بايەخىكى زياتر ۋەك نىۋېژكارىك دراۋتە پۆلى پەرلەمان .

ھەرچارىك ئاشتى يان كۆدەنگى دەربارەى يەكگرتويى نىشتىمان دوچارى ھەرپەشە يان مەترسى بوۋىتتەۋە، نوينەرەكان ئەركى خۇيان ۋەك ناۋېژكارىك جىبەجىكردۋە بۆ چارەسەركردى ئەۋكىشمەكىشەى لەئاراداۋوۋە . بۆ نمونە، كاتى مامەلەكردىنان لەگەل سىيەمىن ياخىيونى دەشتەكىيەكانى تەۋارق لە سالى ۱۹۹۰ ۋە ۱۹۹۱دا، نوينەرەكانى يەكەمىن ئەنجومەنى ياسادانان، كە لە سالى ۱۹۹۲ ۋە تاكو سالى ۱۹۹۷ بەردەۋامبوۋ، ۋەفدىكى بە سەرۆكايەتتى سەرۆكى ئەنجومەنى نىشتىمانى ھەلئىژارد، بۆ كۆبوونەۋە لەگەل گىشت لايەنە پەيوەندىدارەكان (لقە ياخىيونەكان، سوپاۋ كۆمەلگەى مەدەنى) بەمەبەستى گىفتوگۆكردىن و راۋىژكارى . ئەزمونەكە پرونىكردەۋە، ئەم شىۋازە پۆلى يەكلايىكەرەۋەى ھەبوۋ لە گىرپانەۋەى ئاشتىدا لە بەشى باشۋورى مالى . ھەمان شىۋازەگەل بەكارھىنران بۆ چارەسەركردى كىشمەكىشەكان (ۋەك كىشمەكىشە ئاينىيەكان و ناكۆكىيەكان لەسەر زەۋى و لەۋەرگەكان) و بەرادەى جىاۋاز سەرکەۋتوبوۋون .»

نمونه یه کی تری جیاواز هیه، په یوه ندی به توانای په رله مانه وه هیه بؤ جلّه وگرتنه ده دست له بواری چاره سه رکردنی کیشمه کیستی ده ستوری په گورپیشه قولدا. ئه و نمونه یه له راپورتی په رله مانی ئوکرانیدا هاتووه که ناسراوه به «فیرکوڤنا رادا» و هیما به روللی سه روک ده دات له چاره سه رکردنی ئه و قهیرانه ی له تشرینی دوه م / نوڤه مبهری - کانونی یه که م / دیسه مبهری سالی ۲۰۰۵ و له کاتی «شورشی پرته قالی» دا پوویدا. پیش ئه و کاته په رله مان کارایانه به شداریده کرد له گفتوگوکانی دهر باره ی چاکسازیی ده ستوریدا، که نامانجی سه رله نوئی دابه شکردنه وه ی ده سه لاته کان بوو له نیوان سه روک و په رله ماندا. ئه و هوش بووه هوی ده ستپی کردنی بزوتنه وه یه کی میلی چالاک درئی «به ده ستپینانی ده سه لاتگه لی فراوان له لایه ن سه روک وه» و سیاسه تی «ده سه رقه کان»، که خه سله تی ماوه ی یه کسه ر دوی پژی می کومونست بوو. هه روه ها پاش ده ستپی کردنی نارپه زاییه میلییه کان، به هوی ئه و هه لبراردنه له که دارانه ی له تشرینی یه که م / ئوکتوبه ری سالی ۲۰۰۴ ده ریوه چوو، په رله مان توانی روللی بزویته ر ببینی «بؤ ئارپسته کردنی ئاقاری خویپشاندانه میلییه توندوتیزه کان، پوهو و چاره سه ری پروریه ک بؤ قهیرانه کومه لایه تیه که»، که ته واو کردنی به رنامه ی چاکسازیی ده ستوری مسوگه رده کات.

«ئو و رووداوانه ی له په رله ماندا سه رپانه لدا، په رله مانه وه ی ئه و ه بوون که له ناو خه لکدا پوویده دا. له و ساته وه خته دا، که نیشانده ری خراپترین تی کچوونی باره که بوو دوی سه رله نوئی هه لبراردنه وه کان له ۲۱ ی تشرینی یه که م / ئوکتوبه ری ۲۰۰۴ دا، کاتیک خه لک هاتنه سه ر شه قامه کان، وه ک نارپه زایی دهر برین به رامبه ر به پیشیل کردنی ده ستور و یاسا به کاره کانی ئه و کاته و یه کی که له مافه بنچینه ییه کان که ئازادی دهر برین بوو، په رله مان برپاره به ناوبانگه که ی خوی به رامبه ر به قهیرانی سیاسی له ولاتدا راگه یاند، چونکه ساخته کاری سه ره نجامه کانی سه رله نوئی هه لبراردنه وه کانی ئاشکرا کردو له به رزه وه ندی متمان سه ندنه وه له حکومت، له ئه نجومه نی ناوه ندی هه لبراردنه کاند ده نگیدا... له کۆتاییدا جاریکی تر بیروکه ی چاکسازیی سیاسی سه ریه لدا یه وه، کاتیک باره که به ره و کویره ریگه چوو. له هه شتی کانونی یه که م / دیسه مبهری سالی ۲۰۰۴ دا په رله مان به ریژه ی ۴۰۲ دهنگ (له کۆی ۴۵۰ دهنگ) «یاسای ئوکرانیا سه باره ت به راستکردنه وه کانی ده ستور» ی (Law of Ukraine on Amendments to the Constitution) هه موار کرد. به پیی ئه م یاسایه سیسته می حوکمرانی په رله مانی - سه روکایه تی

لە پۆزى يەكى كانونى دوهم / جەنيوه رىيى سالى ۲۰۰۶ اوھ بەكار بوو. ئەم بېيارە، كە نوينەرەكانى ميللەت بە زۆرينە يەكى نزيك لە كۆدەنگى دەرچوو، بووھ ھۆى خاوكردنەوھى رادەى گرزىيەكان و زەمىنەخۆشكردن بۆ گەيشتنە چارەسەرىكى كۆتايى كيشمە كيشەكە» .

ئەو نمونە جوربە جورانە دەيسەلمينن، پەيوەندييەكى توندوتۆل ھەيە لەنيوان ئەوھى لەسەرەتاوھ بە مەسەلە يەكى ھونەرىي تايبەت بە رېكخستنى پەرلەمان (وھك سەربەخۆبى و رېكخستنى ياسادانان و چاوديرىكردن و چاوديرىكردى بوجدە) دەچيىت، لەگەل ھينانەدىي ئەو سەرەنجامانەى پەيوەنديان بە پيداويستىيەكانى كۆمەلگەوھ ھەيە، جا ئەوھ لە پووى ياسادانانەوھ بىت، يان ئەولەوياتى بوجدە، ياخود تواناي جولانەوھى كارايانە لە كاتەكانى قەيرانە نىشتيمانىيەكان و بارودۆخە ناكاوھكاندا.

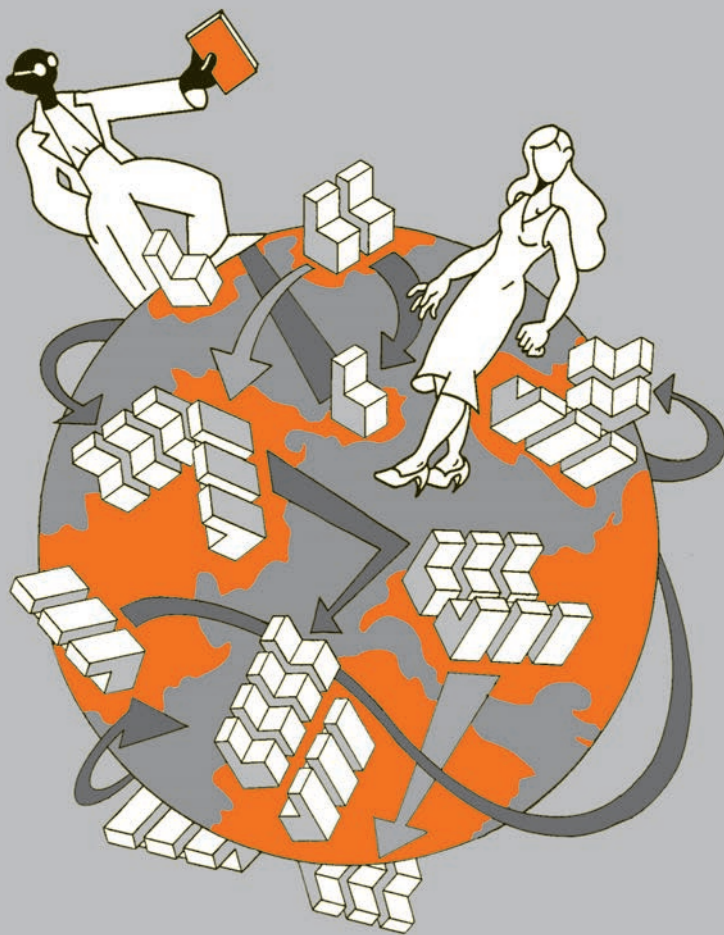
### **بۆ خويىندنەوھى زياتر دەربارەى بەشدارىكردى پەرلەمان لە چارەسەر كرىدى كيشمە كيشەكاندا لە تۆرى ئىنتەرنىتدا پروانە:**

Commonwealth Parliamentary Association (2004). Role of parliament in conflict-affected countries.  
<<http://www.cpahq.org/activities/ParliamentarySeminars/roleofparliamentinconflict/>>

Inter-Parliamentary Union, International IDEA (2005). Making reconciliation work: the role of parliaments.  
<[http://www.ipu.org/PDF/publications/reconciliation\\_en.pdf](http://www.ipu.org/PDF/publications/reconciliation_en.pdf)>

O'Brien, M (2005). Parliaments as peacebuilders: The role of parliaments in conflict-affected countries. World Bank Institute, Commonwealth Parliamentary Association  
<[http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/PARLIAMENTS\\_AS\\_PEA\\_CEBUILDERS-FINAL.pdf](http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/PARLIAMENTS_AS_PEA_CEBUILDERS-FINAL.pdf)>

United Nations Development Programme (2006). Initiative on strengthening the role of parliaments in crisis prevention and recovery.  
<<http://www.parlcr.undp.org/>>



پەرلەمانیکی کارا لەسەر ناستی نیۆدەولەتی





## ۷ - په رله مانیکی کارا له سهر ناستی نیوده وله تی

به شی پیښوو دوو لایه نی جیاواز به لام پیکه وه گریدراوی دهسه لاتی په رله مانتارانه دیاریکړدوه، نه وانه ش توانا و یه کگرتووی بوو بؤ به رهنکاربوونه وه ی دهسه لاتی جیبه جیکردن. هه روه ها گرنگی هه ردوو لایه نه که ی، بؤ مسوگه رکردنی کارابوونی په رله مان کاتی پیچینه وه له حکومت، دهرخشتوو، له م به شه دا یه کیکی تر له په هه نده کانی دهسه لات دهرخړته سهر هاوکیشه که، نه ویش په هندی هه ریمایه تیبه. به دریزایی میژوو به شداریکردنی په رله مانه کان له کاروباری نیوده وله تیدا سنورداربووه. نه مش سه یرنیبه، چونکه نه و کاروبارانه تا راده یه کی زور بریتیبوون له په یوه نندیه کانی ولاته که به ولاته کانی دیکه وه، که دهسه لاتی جیبه جیکردن له ریگه ی که ناله دیلو ماسیبه کانیه وه راییکردون و سروشتی نه نینیبوون زالبووه به سه ریاندا. بیگومان چه ندین په رله مان رولی گرنگیان گپاوه له بریاردان له سهر نه و ریکه وتنمانه ی نه نجامی کوششه دیلو ماسیبه کان هاتبوونه ئاراهه، به لام له راستیدا زورنه بوون و تنیا له ژماره یه کی که م ولاندا پوویداوه، وه ک ویلایه ته یه کگرتووه کانی نه مریکا و مه کسک، که نه نجومه نی پیران رولی دهرکه وتوو ده بینیت له کاروباره کانی دهره وه دا. به ده ستپیکردنی سه ده ی بیسته میش گورانکاریه کی گرنگی دوولایه نه پوویدا:

لایه نی یه که م: له دایکبوونی هاوکاریکردنی نیوده وله تی یان هاوکاریکردنی فره لایه ن. به پیی پشتبه ستنی ولاته کان به یه کتری، کومه لگه ی نیوده وله تی ژماره یه کی زور پیکخواوی نیوده وله تی دامه زانده، نه م مه یله ش لایه نگیریه کی مه ودا فراوانی به دهسته ئناوه. هه ندیک پیکخواوه دهسه لاته کانیاں په لده هاوژن بؤ نزیکه ی گشت بواره کانی چالاکیه کانی مرؤف، له وانه: مافه کانی مرؤف، مافه کومه لایه تیبه کان، سیاسیته کانی دامه زانندن، نازدکردنی بازرگانی، گریبه سته داراییه کان، پیوانه کانی ژینگه و نه وانی تر. نه و دامه زراوانه مونته دای نیوده وله تین بؤ دانوستاندن، تیایاندا

نۆينەرەكانى حكومەتەكان بېرىارەكانو پەيماننامەكان دەگرەنەبەر، بەلام زۆربەى ھەرە زۆرى پەرلەمانەكان، كە تەنیا داواى بېرىاردان لەسەر پېكەوتتەنامەكان و ھەموارکردن پاستکردنەوھى ياساكانیان لى دەكرىت، ئامادەنابن.

لايەنى دووھم: سەرھەلدانى كاملبوونى ھەرئىمايەتى لە سەدەى بېستەمداو لەبەر چەند ھۆيەك، لەپېش ھەموويانەوھ ئەوھبوو ولاتەكان ئارەزووى يەكگرتنىان ھەبوو، بۆ زالبوون بەسەر مەملانئ مېژووويەكانداو دابىنکردنى سەقامگىرى و ئاشتىي ھەرئىمايەتى و ئەو بېروايەيان لا گەلالەببوو، كە «يەكگرتن ھىزە» و نەتەوھكان بېگومان دەبنە «كۆمەلگەكان». ئىنجا ئەو ولاتانە خواستى بېرىاردانى ديارىكاراوى بەكۆمەليان لا دروستبوو، كە دەبنە ھۆى بەھىزبوون و گرتنەبەرى چوارچىوھەكى شىلگىرانە بۆ ژيانى كۆمەلگەكانيان. لىزەوھ دەولتەكان بېرىارىندا ھەنگاوبەھەنگاو كارىكەن بۆ يەكخستنى بازارەكان و ئابوورىيەكان و پېكھاتەكانى دىكەيان، بەرەچاوكردنى پرنسىپى ناناوھندىتى، كە بەھۆيەوھ چارەسەرکردنى ھەندىك مەسەلەى ديارىكاراوى لەسەر ئاستى نىشتىمانى، نەك ئاستى كۆمەلگەكان، بەچاكر دەزانرىت. ئەم ھەنگاوبەھەمىشە ھاوشانى دوورخستنەوھى دەسەلاتەكانى بېرىاردان بوو، دەربارەى ئەو مەسەلانەى كارىگەريان لەسەر ژيانى خەلك ھەبوو، لە پايتەختەكان و چاودىرىكردنى پەرلەمانى نىشتىمانى. ئەم بارودۇخە بووھ ھۆى سەرھەلدانى چەندىن كىشەى مەترسىدار، كە جىاوازن لەو كىشانەى ئەنجامى ھاوكارىكردنى نۆدەولتەتى سەريانھەلداوھ، وەك لەدوايىدا دەبىينىن.

لە كەرتى يەكەم دووھمى ئەم بەشەدا، لىكۆلىنەوھ دەربارەى ئەو دوو دياردەيەو ھەرىكەتەنیا دەكەين و ھەندىك نمونەى چەند پەرلەمانىك پېشكەشەدەكەين، كە بەكردەوھ كار بە دەسەلاتەكانى ياسادانانى خۆيان دەكەن و چاودىرىكى كارپاىكردنى حكومەت، لەسەر ھەردوو ئاستى ھەرئىمايەتى و جىھانى، دەكەن.

ئەوانە بەھەلەدادەچىن، كە پىيانوايە ئەركى پەرلەمانەكان ئاسانتربووھ، تەنیا لەبەر ئەوھى ئىمپرو لە جىھانىكدا دەژىن ھاوكارىكردنى توندوتۆلى نۆيان دەولتەكان و پشت بەيەك بەستن لەئارادايە. چونكە ئەو كارانەى لەلايەن لايەنە دەرەكىيە ھەمەپرەنگەكانەوھ ئاراستەى حكومەت و مىللەتى دەولتەتىك دەكرىن، دەشەت كارىگەريان لەسەر ژيانى خەلك و خۆشگوزەرانىان لەو دەولتەتەدا ھەبىت، بەتايبەتى ئەوھى پەيوەندىي بە بوارەكانى ژىنگە، تەندروستى، ئاسايشى دەولت، كۆچكردن، چالاكىي تاوانكارانەو خۆدزىنەوھ لە باجدانەوھ ھەيە. ئەم دياردەيەش، كە بەشىوھەكى زۆر لە بېست سالى

دواییدا په ره یسه ندوه، جگه له به هیژبوونی پشتبه ستنی ده ولته ته کان به یه کتری، هیچی تری لئ به ره هم نایه ت.

شاره وهش نییه، دیارده ی به جیهانیبوون کاریگه ریی هه بووه له سهر سه ره خوی ی ټو حکومتانه ی ورده ورده ده سه لاتیان له به رده م هیژو دامه زراوه جیهانییه کاندا ده پوکیتته وه. هه مان شت دهر باره ی ټو حکومتانه ی حه زده که ن وه به ره ټیانه نیوده ولته تییه کان بؤ لای خویان پابکیشن و دهر فته ی کار بؤ هاو لاتییه کانی خویان بره خسیتن. چونکه ټو پابه ندیانه ی هیژه ئابوورییه جیهانییه کان و بازاره نیوده ولته تییه کان له کاتی دارشتنی سیاسه ته ئابوورییه ناو خوییه کاندا ده یانسه پیتن، ترسیکه له به رده میاندا.

بنیگومان ټو گه شه کردنانه کاریگه ریگه لی ناوه کیان ده بیټ و به خراپ کاردانه وه یان له سهر پیره وی دیموکراسی ده بیټ. چونکه به های زوره ی دامه زراوه دیموکراتییه کان له سهر ئاستی ده ولته چییه، ټه گه ر زوره ی ټو و بریارانه ی بؤ ژیانی خه لک گرنگ و په یوه ندییان به ئاسایشیانه وه هه یه له دهر وه ی سنوره کان یان له لایه ن دامه زراوه گه لی نیوده ولته تی وه هاوه دهر ده کرین، که ملکه چی هیچ چاودیرییه ک یان لیپیچینه وه یه کی دیموکراتیانه نین؟ ټو که لیټنه له نیوان ئاستی نیشتمانی، که به درېژایی میژوو دامه زراوه دیموکراتییه کانی تیدابوون و هه ردوو ئاستی جیهانی یان هه ریمایه تی، که ئیستا زوریک له بریاره کانیان تیدا دهر دیت، سه رچاوه ی ټه وه یه که پییده وترئ «په ککه وته یی دیموکراسی» ی نیوده ولته تی (Democracy deficit). ټه م برکه یه ی خواره وه له راپورتنی «لیژنه ی کاردوسو» ی سهر به نه ته وه یه کگرتووه کان (The United Nations Cardoso Panel - ۲۰۰۴) زور به باشی گوزارشتی له و که لیټنه کردووه:

«سه رسوره ټنه ریگ له ئاسوی پیره وی دیموکراسییه وه دهر که وت، ټه ویش مه یلی خیرای ناوه رپوکی سیاسه ت پوهو به جیهانیبوونه (له بواری بازرگانی، ئابووری، ژینگه، په تاکان، تیروریزم... هتد) له کاتیگدا که پرپوسه ی سیاسی تیایدا هیشتا دووره له و مه یله. چونکه هیشتا دامه زراوه سه ره کییه کانی (دهسته کانی هه لبرژاردن، حیزبه سیاسییه کان و په ره له مانه کان) له سهر ئاستی نیشتمانی یان ناوچه یی له بارودوخی خویاندا ماونه ته وه. لاوازیی کاریگه ریی دیموکراسی چه سپیوو له ناو ټو مه سه لانه ی په یوه ندییان به به رپوه بردنی حوکمرانیی جیهانییه وه هه یه، یه کیکه له و هو یانه ی پال به هاو لاتیانی زوره ی ولاتانی دنیاوه دنیت، داوای ټه وه بکن دامه زراوه نیوده ولته تییه کان ملکه چی برپکی زیاتری لیپیچینه وه ی دیموکراتیانه بن».

شايانى باسە، پەرلەمانەكان و ئەندامەكانيان، دەرک بەوہ راستىيە دەكەن، وەك ئەوہى تۈزىكى تر پووندىبىتەوہ و كۆششەدەكەن بۇ بەرەنگارىبۈنەوہى ئەو تەحددايەى لىۋەى دەكەنەوہ . ئەمە وىپراى ئەو كۆششەنەى لە بوارى ھاوكارىكىردنى پەرلەمانى جىهانى و ھەرىمايەتىدا دەيكەن و لە كەرتى سىيەمدا تاوتويىدەكەين .

### بەشدارىكىردنى پەرلەمانتارانە لە كاروبارى فرەلايەندا

وەك لە ھەووپىش بىنىمان، تەھدداى سەرەكىى بۇ بەشدارىكىردنى پەرلەمانتارانە لە كاروبارى نىۋەدەولتەى يان فرەلايەندا لەوہدا بەرجەستەدەبىت، كە بەرپۆەبەردنى ئەو كاروبارانە لە نزيكەى گشت ولاتەكانى دنيادا بەدەست دەسەلاتى جىبەجىكىردنەوہى بەتەنيا . كە چى ئىمپرو خەرىكە سنورى جياكەرەوہى نىۋان كاروبارە دەرەكىيەكان و كاروبارە ناوخۆىى يان نىشتىمانىيەكان لەناودەچىت . بۆيە پىۋىستە پەرلەمانەكان ئەو دىوارە بىپن، كە دەسەلاتى جىبەجىكىردن سەبارەت بە كاروبارە نىۋەدەولتەىيەكان بنىاتىدەنىت و بىانخەنە ناو تىشكۆى بايەخپىدەكانى خۇيانەوہ، بەشپۆەيەك كە حكومەتەكان ملكەچى ھەمان رادەى چاودىرىكىردن بن، كە لە گۆرەپانى سىياسەتى ناوخۇدا پەرلەمانەكان لەگەلىان پىرەويىدەكەن . راگەياندىننامەكەى «يەكەمىن كۆنگرەى سەرۆك پەرلەمانەكان» (۲۰۰۰) (the First conference of Presiding Officers of Parliaments)

سەرەنجامەكانى ئەو ھەنگاۋەى بەم شىۋەيە دىارىكىردوہ :

«واچاكە پەرلەمانەكان رەھەندەكانى ئەو پۆلە دىارىيكەن، كە (لە گۆرەپانى ھاوكارىكىردنى نىۋەدەولتەىيدا) لەسەر ئاستى نىشتىمانى پىيان دەسپىردىت، ئەمەش بە پىرەويكىردنى ئەمانەى خوارەوہ :

-كارىگەرىخستەنە سەر سىياسەتەكانى ولاتەكانيان، كە پەيوەندىيان بە چالاكىيەكانى نەتەوہ يەكگرتوۋەكان و مونتەدا نىۋەدەولتەىيەكانى ترى دانۇستاندەنەوہ ھەيە .

-بەدواداچوونى رەوت و سەرەنجامەكانى ئەو دانۇستاندەنە .

-راستاندى ئەو رىكەوتننامە و پەيماننامەنى حكومەت واژۆياندەكات، بەو شىۋەيەى لە دەستوردا ھاتوہ .

-بەشدارىكىردنى كارايانە لە دەستەبەركردنى ئەو مىكانىزمانەى پىۋىستن بۇ جىبەجىكىردنى رىكەوتننامە و پەيماننامەكان .

سەرۆكەكانى پەرلەمانەكان، كە وشەكانى خۇيان زۆر وردىبىنانە ھەلبۇاردبوو،

پوونیا نکرده وه که په رله مانه کانیاں داوای نه وه یان نه کردوه مافی دانوستاندن قورخبکه و هه ولیشیان بو نه وه نه داوه. هیشتا نه رکی دانوستاندن له سه ر گوره پانی نیوده ولتی خراوته نه ستوی دهسه لاتی جیبه جیکردن. له گه ل نه وه شدا پیوستدا په رله مانه کان توانای نه وه یان هه بیټ به دوا داچوون بو نه وه دانوستاندانه بکه، هه تاکو ناگاداری چونییه تی به پړوه چونیان بن و دره فته له به رده میدا بره خسیټ تی پوانینه سیاسیه کانی خویان بگه یه ننه دهسه لاتی جیبه جیکردن.

به واتایه کی دیکه، بو نه وه ی په رله مان بیروپای خوی دهر باره ی کاروباره نیوده ولتی تیه کان دهر برن، پیوسته:

- بنچینه یه کی یاسای پوونی هه بیټ، بو هه نگاهه له پینان لییه وه، به ره و به شداریکردن له کاروباره نیوده ولتی تیه کاندا.

- تیگه یشتنیکی فراوانی هه بیټ دهر باره ی سیاسه ته کان و هه لو یسته کانی دانوستاندن حکومت و پیشینه کانیاں.

- خاوه ر پکخستن و دهرامه تی پیویست بیټ، به تاییه تی نه وه نه زموونه ی بو نه دنامه کانی له لیژنه تاییه تکاره کاندا پیوسته.

- دره فته ره خساندن له به رده میدا بو گفتوگو کردن له گه ل وه زیره کان و دانوستانکاره کان، به وهش بیروپا سیاسیه کانی خوی بو حکومت دهر دهر پرت (نه گه رچی نه مه له لایه نی یاساییه وه به پیویست داسه پاونیه).

- نه دنامه کانی له ناو نه نوینه رانه دابن، که ده نیردرین بو پیکخراوه نیوده ولتی تیه کان.

نیستا نه و چوار خاله له ناو چوار بواری سه ره کیدا پوونده که ینه وه، نه وانه ش: مافه کانی مروث، یه کسانیی نیوان پیاو و ژن، په ره پیدان و بازرگانی. نه وه ی به سه ر نه مانه دا جیبه جیده بیټ، بیگومان له زور بواری تریشدا به کار دیت.

## مافه کانی مروث

به لگه نه ویسته، مافه کانی مروث له نارادانابن، نه گه ر په رله مانه کان و نه دنامه کانیاں - له ناو لایه نه چالاکه کانی تر دا - به شداری نه که ن له پاراستن و چه سپاندنیا نندا. چونکه سه رجه م چالاکی په رله مان: یاسادانان و هه موارکردنی بودجه و چاودتیرکردنی دهسه لاتی جیبه جیکردن، هه موو جوره کانی مافه سیاسی، مه دهنی، تابووری، کومه لایه تی و پووشن بیریه کان له خوده گرن و سه ر نه جام راسته و خو یانه کاریگه رییاں له سه ر که لکوه رگرتنی خه لک له مافه

بىنچىنەيىھەكانىيان دەبىت. پەرلەمانەكان بەپراستى پارىزەرى مافەكانى مرؤفن. لەگەل ئەوھشدا، پەرلەمانەكان پراستەوخۇ بەشدارىيى ناكەن لە پىرؤسەى دارپشتن و دەرکردنى ئەو بىرپارە سىياسىيانەى پەيوەندىيان بە رېكەوتننامە نىودەولتەى و ھەرىمايەتییەكانەو ھەيە، بەلام پىئويستە ئەو كۆتايى رېگەكە نەبىت، چونكە گرنگە ئەندام پەرلەمانەكان سوود لەو دەرەفەتە ھەرىگرن، كە بۆيان رەخساو، بۆ بەدواداچوونى ھەلوئىستى دانوستاندنەكان و پىرسىارەكانى خۇيان ئاراستەى ھەزىرەكان بكەن، ھەتاكو ئاگادارى سەرەنجامەكان بن و بابەتەكە لە پەرلەمان و لىژنە تايبەتمەندەكاندا بخەنەگەر. ئەگەر پىئويستىش بوو، دەتوانن لەگەل ھەزىرى تايبەتمەند بچن بۆ دانوستاندنەكان، بۆ ئاگادارىبون لە پراستىي ئەوھى رپوودەدات.

ژمارەيەك پەرلەمان، ھەك بەردەوامىي كۆششکردنىيان بۆ پراستکردنەوھى ئەو دۆخە، لىژنەكانى مافەكانى مرؤفیان دامەزراندوھ و ھەندىكېش بەخشرانە ئەو لىژنەنەى پەرلەمان، كە دەسەلاتى كارکردنىيان لەو بواردە ھەيە. ھەتاكو ئەو مەسەلەيە لە ۱۶۶ دامودەزگای پەرلەمانىدا بەدىكرا. ھەروھە ژمارەيەكى گونجاوى پەرلەمانەكان ئۆفيسەكانى ھەرگرتنى سكالانامە كارگىرپىيەكانىيان دامەزراندوھ، بۆ ھاوكارىكردن لەگەل ئەو دامودەزگا پەرلەمانتارانەى تايبەتن بە مافەكانى مرؤف. لەكاتىكدا ئەو دامودەزگا جۆرىجۆرانە بەرپىكوپىكى لە نىزىكەوھ كار لەگەل رېكخراوھ ناھكومىيەكاندا دەكەن، كەچى ھاوكارىكردنىيان لەگەل دامودەزگا نىودەولتەى ھەرىمايەتییەكان و مىكانىزمەكانى نەتەوھ يەكگرتووەكان سەبارەت بە مافەكانى مرؤف، ھەك بىرپاردەرە تايبەتەكان، ھىشتا لەئاستى پىئويستى چاوپروانكراودا نىيە. يەكىتتىي پەرلەمانتارىي نىودەولتەى بانقىكى داتاكانى ھەيە، دەرپارەى ئەو مىكانىزمانەى پەرلەمان سەبارەت بە مافەكانى مرؤفو دەرکرىت لە سايتەكەى خۆى لە تۆرى ئىنتەرنىتدا سەرىبىرکرىن. وىپراى ئەوھ، يەكىتتىيەكە سالانە كۆبوونەوھەك بۆ ئەندامانى ئەو دامودەزگایانە سازدەكات، بەمەبەستى بەھىزکردنى ھاوكاركارىكردن لەگەل مىكانىزمەكانى نەتەوھ يەكگرتووەكان سەبارەت بە مافەكانى مرؤف.

پىئويستە پراستاندنى رېكەوتننامە نىودەولتەى تىيەكان ئەنجامبىدرىت، بەوانەشەوھ كە پەيوەندىيان بە مافەكانى مرؤفەوھ ھەيە، ھەتاكو بەكاربن. ئەوھش پىئويستى بە رەزامەندىي پەرلەمان ھەيە. يەكىتتىي پەرلەمانتارىي نىونەتەوھىي، بە ھاوكارىي «ئۆفيسى كۆمىسارى نەتەوھ يەكگرتووەكان بۆ مافەكانى مرؤف»، رېبەرىكى بۆلوكردۆتەوھ، ئەو ھەنگاوانە دەستنىشانەكات، كە ئەندام پەرلەمانەكان

ده توانن له په وتي پرېوسه ي پاستاندني په يماننامه كاندا بيگرنه بهر:  
- دلنيا بوون له وه ي داخو حكومت پاستاندني نه و په يماننامه ي نه نجامد او ه،  
كه په يوه نديان به مافه كاني مرؤقه وه هه يه يان نا .  
- نه گهر حكومت نه وه نه كات، نه وه دياربيكه داخو نيازي نه نجامداني نه وه ي  
هه يه يان نا . نه گهر نيازي نه بوو، نه وا كارپاييه په رله مانويه كان به كاربينه بو  
كولينه وه له هو كاني نه وه و حكومت هاننده بو دستكردي بي دواكه وتن به  
پرېوسه ي واژوكردن و پاستاندن .  
- نه گهر حكومت خه ريكي واژوكردني په يماننامه يه كي دياريكراو بوو، دلنيا به  
له وه ي داخو ده يه وي خورگريه كاني (تهحه فوزات) له سه ر بدات يان نا . نه گهر  
مه سه له كه و ابوو، له وه بكوله ره وه داخو نه و خورگريانه پيوستن و گونجاون  
له گه ل ئامانچ ومه به ستي په يماننامه كدا يان نا . نه گهر خورگريه كان بي بيانو بوون،  
نه وا كارپاييه گلي وه ها بگره بهر كه ه لويس ت به حكومت بگورن .  
- له وه دلنيا به داخو حكومت به كرده وه له سه ر ئاستي نيشتيماني هيج  
خورگريه كي ده رباري نه و په يماننامه نه ينانه نيشاند او ه نه و خورگريانه  
هيشتا گرنگن . نه گهر باره كه به مجوره نه بوو، كارپايه ك نه نجاميده بو  
مسوگه ركردي راكيشانه وه ي .

(۲۰۰۵ , Human right: Handbook for Parliamentarians)

به پيچه وانه ي به شداري كرن له دانوستاندنه كاني تاييه ت به په يماننامه كانو  
چاوديريكردن و مسوگه ركردي پاستاندنيان، نه و تهحه دديانه ي په رله مانه كان  
بو مسوگه ركردي جيبه جيكردي نه و په يماننامه له سه ر ئاستي نيشتيماني  
پوويه پرويانده بنه، جياوازين له گه ل نه وانه ي له چالاكيه كاني پوزانه دا  
پوويه پرويانده بنه وه و هك له به شي شه شه مدا بينيمان، هه لويس توه رگرته به رامبه ر  
به ته رخانكراوه كاني بودجه و پاستكردنه وه و هه مواركردي نه وه ي نوييه تياياندا .  
هه روه ها چاوديريكردني چالاكيه كاني ده سه لاتي جيبه جيكردي .  
له گه ل نه وه شدا، هيشتا په رله مانه كان پيوستيان به به شداري كرنه له كاري  
نيوده ولته تيدا، وهك نه م نمونانه ي خواره وه، سه باره ت به يه كساني نيوان ژنو  
پياو، پوونيد ه كه نه وه .

## يه كساني نيوان پياو و ژن

دهقه كاني هه نديك په يماننامه پيوستيد ه كه ن، ده ولته ته كان خوله رپاږورت بو

بەدواداچونى جىيە جىببونى پەيماننامە كە لەسەر ئاستى نىشتىمانى پىشكە شىكەن .  
 ۋەك ئەۋەى دەربارەى «پىكە وتىننامەى لەناوبردىنى گىشت شىۋەكانى جىاۋزىخۋانى  
 دژى ژن» (سىداۋ) (the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women-CEDAW) ۋە پىرۆتۆكۆلى خۋايشتانەى  
 تايىبەت بەۋ پىكە وتىننامەى . «لىژنەى لەناوبردىنى جىاۋزىخۋانى دژى ژن» ئەۋ  
 دامودەزگايەى، كە چاۋدىرىكىردنى پابەندىبون بە جىيە جىبكردىنى بەندەكانى  
 ئەۋ پىكە وتىننامەى لە ئەستۆيە، ھەرۋەھا دانانى تۈنچەكان ۋ ئەۋ پاسپاردانەى  
 پىشكەش بە دەۋلەتى دىارىكراۋ دەكرىن، بەمەبەستى يارمەتىدانىان بۇ پابەندىبون  
 بە پەيماننامە كە ۋە . ھەتاكو ماۋەىەكى نىزىك گەلىك پەرلەمان ئاشنانەبون بەم  
 كارپايىيە، بەلام بارودۆخەكە ئىستا جىاۋزە .

بۇ نىمۇنە، لە باشۋورى ئەفرىقا گىشت ئەۋ راپۆرتە نىشتىمانىانەى پىشكە شىكراۋن  
 بە لىژنەى «سىداۋ» (لە واقىعدا گىشت دامودەزگا چاۋدىرىيە نىۋەدەۋلەتتەىكان)  
 بەرزەكرىنەۋە بۇ پەرلەمان، بۇ گىفتوگۆكردىنىان ۋ دىلىياۋبون لەۋەى رەنگدانەۋەى  
 تىپروانىنە جۆربە جۆرەكانە، بەتايىبەتى تىپروانىنەكانى كۆمەلگەى مەدەنى . لەپىناۋ  
 ئەۋەدا، پەرلەمان گىفتوگۆۋ دانىشتنەكانى گۆيگرتنى گىشتى رىكەدەخات ۋ ۋەزىرەكان  
 بانگەشىتدەكات ۋ داۋاى بەلگەنامە ۋ راپۆرتەكان لە ژمارەىەكى زۆر دامودەزگاي  
 حكومى ۋ كۆمەلە ئەھلىيەكان دەكات . ئەندام پەرلەمانەكانى باشۋورى ئەفرىقا  
 بەشدارىدەكەن لەۋ ۋەفدە نىشتىمانىانەى دەچنە ناۋ چالاكىيەكانى لىژنەى  
 سىداۋەۋە، ئەمەش واىان لى دەكات باشتر دەرك بەۋ پاسپاردانە بكەن، كە  
 لىژنەكە پىياندەگەن ۋ چاكتىر قىبوليان بكەن . ئىنجا پەرلەمان دەستدەكات بە  
 بەدواداچونى جىيە جىبكردىنى ئەۋ پاسپاردانە لەسەر ئاستى نىشتىمانى .

لە كاتى ھەمۋاركردىنى ياسايەكى نىشتىمانىدا، سەبارەت بە سىداۋ، پەرلمانى  
 ھۆلەندى دەقىكى خستە سەر، كە پىۋىستىدەكات حكومەت ھەر چۋارسال جارىك  
 راپۆرتىك دەربارەى جىيە جىبكردىنى رىكە وتىننامە كە بەرزىكاتەۋە بۇ پەرلەمان،  
 ئەمەش پىش ئەۋەى ۋەك لايەنىكى رىكە وتىننامە كە راپۆرتەكەى خۋى بۇ لىژنەكە  
 بەرزىكاتەۋە . ھەرۋەھا دۋا تۈنچەكانى لىژنەكە پىشكەش بە پەرلەمان بكات .

ھەندىك پەلەمانىش، ۋەك ئەۋەى ئۆرۋگۋاى، دانىشتنىك بۇ بەدواداچونى  
 ئەۋ پاسپاردانە سازدەكات، كە لە لىژنەى «سىداۋ» دەرچۋون ۋ بانگەشىتى  
 ئەندامەكانى حكومەت دەكات بۇ گىفتوگۆكردىنىان لەناۋ پەرلەماندا .

لە «ترىنىدا ۋ توباگو»، كە لىژنەىەكى پەرلەمانى نىيە دەسەلاتى باسكردىنى



بابەتەكانى تايىبەت بە يەكسانى نىۋان پىياۋ وژنى ھەبىت، يەكە يەكى مافەكانى مرۆف، كە سەربە ۋەزارەتى دادە، ئەركى ئامادەكردنى ئەۋ راپۇرتانە دەگرىتەئەستۇ، كە پىشكەش بە ليژنەي «سىداۋ» دەكرىن و بەپىي بەلگەنامە نىۋدەۋلەتتەبەكەنىش ئەۋ راپۇرتانە ئامادەدەكات. ئەۋ يەكە يە يارمەتتەي ليژنەي مافەكانى مرۆف دەدات، كە لە نۆينەرى سىانزە ۋەزارەت و نۆينەرىكى پەرلەمان پىكھاتوۋە . كاتى تەۋاۋبوۋنى راپۇرتەكەش، جىگىرى گىشتى دەيخاتە بەردەمى پەرلەمان .

لە نىسان/ئەپرىلى ۲۰۰۲دا پەرلەمانى سوید دانىشتىكى سازکرد، بۇ گىفتوگۇكردنى دوا تۋانجەكانى ليژنەي سىداۋ، لەۋ كۆبوۋنەۋەيەدا پەرلەمانتاران و نۆينەرىكانى رىكخراۋە ناكۋمىيەكان و سەرۋكى ليژنەي سىداۋ بەشداريانكرد . ۋەك بارى بوارى مافەكانى مرۆف، ژمارەي ئەۋ پەرلەمانانە زۆردەبىت، كە ليژنەگەلى تايىبەت پىكدىنن يان دامودەزگاگەلىك دادەمەزىنن ئامانجيان چارەسەرکردنى ئەۋ مەسەلانەيە، كە پەيوەندىيان بە پىياۋ و ژنەۋە ھەيە، ياخۇد دەسەلاتگەلى تاۋتۋىكردنى ئەۋ مەسەلانە دەدەنە ئەۋ ليژنە پەرلەمانىانەي بەكردەۋە ھەن . بۇ نمونە، پەرلەمانى فەرەنسى چەندىن گروۋپى پىكھىتاۋە، بۇ بەرگىكردن لە مافەكانى ژن و يەكسانىي بەپىياۋ .

مەسەلەي يەكسانى نىۋان پىياۋ و ژن، ۋەك مەسەلەكانى دىكەي ھاۋشىۋە، بواریكى بەپىتە بۇ ھاۋكارىكردنى نىۋان پەرلەمانتارەكان لەسەر ئاستى نىۋدەۋلەتى . بەلگەي ئەۋەش يەكپىتتەي پەرلەمانتارىي نىۋدەۋلەتى ھەموو سالىك، بەبۇنەي كۆبوۋنەۋەي «ليژنەي نەتەۋە يەكگرتوۋەكانى تايىبەت بە بارۋدۇخى ژن» (the United Nations Commission on the Status of Women) دىدارىكى پەرلەمانتارانە لە بارەگاي نەتەۋە يەكگرتوۋەكان (نيۋيۋرک) رىكدەخات . ئەم دىدارە دەرەفەت لەبەردەم ئەۋ ژن و پىياۋە ياسادانەرانەدا دەرەخسىتتەي، كە لەبواری يەكسانى نىۋان پىياۋ و ژندا كاردەكەن، ئەزمونەكان ئالوگۇرېكەن و گىفتوگۇي ئەۋ مەسەلانە بكەن، كە لە خىشتەي كارى نەتەۋە يەكگرتوۋەكاندا دەربراون و ستراتىژگەلى نىشتىمانى بۇ جىبەجىكردىيان داپرېژن .

## پەرەپىدان

بەشدارىكردنى پەرلەمانتارانە گرنگىرتىنى ئەۋ بنچىنانەيە، كە كۆمەلگەي نىۋدەۋلەتى بەرنامە بەرزخۋازەكەي خۆي: «ئامانجەكانى پەرەپىدان بۇ سەدەي نۆي» (Millennium Development Coals- MDGs)، بۇ ھىنانەدىي

پەرەپىدان لەسەر دادەمەزىننى. ئەم بەرنامەيە مەبەستى ھىنانەدىي كۆمەلىك ئامانجى گەورەيە ھەتاكو سالى ۲۰۱۵، لەوانە: لەناوبردىنى برسېتى، بلاوكردنەوھى خويندىنى سەرەتايى بە گشت جىھاندا، چەسپاندىنى يەكسانى نىوان ژنو پياو، كەمكردنەوھى رېژەى مردنى مندالان، چاككردنى تەندروستىي دايكان، بەرەنگارىبونەوھى نەخۆشېي كەمبونەوھى بەرگرېي بەدەستھاتوو (ئايذن) ومەلارياو نەخۆشېيەكانى تر، پاراستنى بەردەوامى ژىنگە، ھىنانەئاراي شەرىكايەتېيەكى جىھانى لەپىناو پەرەپىدانىكدا، كە ئامانجى پېشكەشكردنى يارمەتى و بەھىزكردنى بازرگانى و سووككردنى بارگرانىي قەرزەكانە.

دەربېرىنى مەسەلەكانى پەرەپىدان لەناو پەرلەماندا، پىويستى بە تىگەيشتنى ئەندامەكانىيەتى لە مافەكانى مروّف. لە سالى ۲۰۰۱دا «ئۆفېسى كۆمىسارى مافەكانى مروّف» پېشنىارى ئەوھى كردوو، ولاتەكان پابەندى مەنھەجىكى پەرەپىدان بن، كە پشئبەستوو بە مافەكان. ئەوھبوو رەشئووسىك دەربارەى پرنسېپە ئاراستەكارەكانى ئەو مەنھەجە ئامادەكراو ئىستا لە بەردەستى پەرلەمانەكاندايە، ھەتا يارمەتيدەربېت بۆ دانانى ستراتىژەكانى پەرەپىدانو لەناوبردىنى ھەژارى.

*(Draft guidelines: A human rights approach to poverty reduction*

*strategies, 2002. <<http://www.unhchr.ch/development/povertyfinal.html>>*

ئەم مەنھەجە بەوھ جياكارەدەكرىت، وەك كارىكى خىرخوازي لە پەرەپىدان ناروانى، بەلكو ئامانجەكانى وەك مافگەلىك ديارىدەكات، كە لە پووى ياسايىيەوھ داسەپاون.

ھەروھايەكىك لە مىكانىزمە كاراكانى ھىنانەدىي ئامانجەكانى پەرەپىدان لە ھەژارتىن ولاتەكانى دنيادا، كە نىكەى ۷۰ولتە، بەرنامەى سنوردانانە بۆ ھەژارى لەسەر ئاستى نىشتىمانى و ناسراو بە: «رپاؤرتە ستراتىژىيەكانى سنوردانان بۆ ھەژارى» (Poverty Reduction Strategy- PRSPs). ئەم رپاؤرتانە بەلگەنامەگەلى گشتگىرن لەنىوان حكومەتەكان و بانكى نىودەولتەتى و سندوقى دراوى نىودەولتەتىدا دانوستانىان لەسەر كراوھو بنچىنەن بۆ سووككردنى بارگرانىيەكانى قەرزەكان و پارەپىدانى خاوەن مافى تايبەتى (Concessionary financing). لە نامىلكەيەكدا كە پەيمانگەى دىموكراسىي نەتەوھىي (NDI)، بەھاوكارىي بەرنامەى پەرەپىدانى نەتەوھەيەكگرتووھكان (UNDP) دەربارەى «رپاؤرتە ستراتىژىيەكانى سنوردانان بۆ ھەژارى»، ھاتووھ:

«ئەو رپاؤرتانە زۆرجار گەورەترىنو ھەمەلايەنتىن پلانى سىياسى ئابوورى

پێکدین، که هه ر حکومت یان پەرلهمانیک پێویسته جیبهجیان بکات. جا له بهر ئه وهی پلانه که گشتگیره و پێویستی به هه مواریکردنی یاساگه له بۆ جیبهجیکردنیان و پشتگیریکردنیان، ئه وا راپۆرته کان ده توانن به ری خۆیان بدن، ئه گه ر ئالوگۆرکردنیکه نه رمونیانی زانیاریه کانی له نیوان هه ردوو ده سه لاتی جیبهجیکردن و یاساداناندا هه بیته.

*(Legislative-executive communication on poverty reduction strategies, 2004)*

ئه گه رچی هه ندیک کارپایی پێش راپۆرته کان ده که ون، ئه وانه ش پێویستیان به بریارگه لی نیوده وه له تی هه یه، که ده نگدانه وه یان له ناو سیاسه تی ناو خۆدا هه بیته، که چی هه تا کو ئیستا پەرله مانه کان له و بریارانه دا به شدارنه کراون. وێرایی ئه وهی بانکی نیوده وه له تی له سه ره تا وه سووربوو له سه ر ئه وهی، ده بیته راپۆرته کان ستراتیژی سنووردانان بن بۆ هه ژاری و له لایه ن داموده زگا په یوه ندیداره کانی ناو ولاته وه ئاماده بکړین، که چی وه ک له زاری خودی بانکی نیوده وه تیه وه هاتوو، فه رامۆشکردنیکه به رچاو هه یه به رامبه ر به به شداری پێککردنی پەرله مانه کان له وتووێژه کانی ناو ولات یان له و دانوساندنانه ی له گه ل دامه زراوه نیوده وه تیه کاندئا ئه نجامه دران. به شداریکردنی پەرله مانی هه میشه له مانه دا قه تیسکراوه: راستاندنی په سمی راپۆرته ستراتیژییه کان، چاودێرکردنی لایه نه داراییه کانی تایبه ت به جیبهجیکردنی راپۆرته کان، له رێگه ی کارپاییگه لی دانانی بودجه وه، ئه گه رچی خودی لایه نه پاره به خشه کان ئه رکی به دوا داچوونی خه رچکردنی پاره به خشراوه کان ده گرنه ئه ستۆ.

بۆ به پیره وه چوونی ئه و مه ترسیانه ی به رامبه ر به پۆلی سنوورداری پەرله مانه کان، له قوناغی یه که می به رنامه ی راپۆرته کانی سنووردانان بۆ هه ژاری ورۆژینراون، بانکی نیوده وه له تی سا لی ٢٠٠٥ چاپیکه راستکراوه ی «پێیه ری ئه ندام پەرله مانه کان بۆ بانکی نیوده وه له تی» (Parliamentarian Guide to the World Bank) ی بلاو کرده وه. له واقیعه ا هه ندیک نمونه ده رباره ی فراوانبوونی پانتایی به شداریکردنی پەرله مانتارانه له ئاماده کردنی ئه و راپۆرتانه دا هه ن:

- له مۆریتانیا ئه ندام پەرله مانه کان به شداریان کرده له ئه ندامیته ی گرووپه کانی کاری تایبه ت به و راپۆرته ستراتیژیانه ی سنوور بۆ هه ژاری داده نین و له و لیژنه یه دا که کارپاییه کانی جیبهجیکردنی ئه و راپۆرتانه چاودێریده کات. پێش پابه ندبوون به و راپۆرتانه شه وه، ئه ندام پەرله مانه کان پێیان باشبووه

لەگەڵ ڕێکخراوە ناھکۆمیەکان و ڕێکخراوەکانی تری کۆمەلگەی مەدەنی و پسیپۆرانی بواری پەرەپێدانی گفتوگۆی دەربارەبەن .

- لە ھندۆراس و نیکاراگوا ئەندام پەرلەمانە سەرەخۆکان، لە ڕێگەی پڕۆسەی ڕاویژکردنەوە دەربارەی ڕاپۆرتە ستراتیژیەکان، پۆلیکی گرنگ و کارایان گێرا .

- لە نەبەر ئەنجومەنی نیشتمانی لە سەرەتاوە بەشداریکردووە لەو کارپایانەدا، کە تاییەت بوون بە ڕاپۆرتە ستراتیژیەکان و ئەندامەکانی بەشداریی ئەو گرووپە تاییەتەندانەیان کردووە، کە پوومالی گرنگترین کایەکانی پەرەپێدانی دەکەن . ئەنجومەنی وەزیرانیش پابەندبوو بە دواوەلگەنامەی ئەو ڕاپۆرتانە و خرایە بەردەمی ئەنجومەنی نیشتمانی بۆ ئەوەی گفتوگۆی لەسەر بکات . (٤٨ل)

ئەو نمونانەی سەرەو، دوو شیوازی بەشداریکردنی فراوان لە کارپایەکانی ڕاپۆرتە ستراتیژیەکانی سنووردانان بۆ ھەژاری دەخەنەرۆو، کە لە پووی پراکتیکیوە سوودیان سەلماو، ئەوانەش:

- بەشداریپێکردنی پەرلەمان لە دارپشتنی سیاسەتی وڵات، لە ڕێگەی لیژنەی پەرلەمانی تاییەتەو، ئەمە وێرایی گرووپگەلی کار لە کەرتە تاییەتیەکانەو .

- چاودێریکردنی جێبەجێکردن لەسەر زەمینەی واقع ، جا ئەو لە پووی سەلامەتی کارپایە داراییەکانەو بێت، یان لە پووی توانایانەو بێت بۆ سنووردانان بۆ ھەژاری بەتاییەتی .

ھەرەھا بەرنامەی پەرەپێدانی نەتەو یەکگرتووەکان ھەلۆستەیی لەناست ئەو گرفتەنەدا کرد، کە ڕینگن لەبەردەم بەردەوامبوونی پەرلەمانەکان لەسەر چاودێریکردنی ستراتیژەکانی سنووردانان بۆ ھەژاری . بەرنامەکە بەرپرسیاریتی ھامھەنگی و چاودێریکردنی گشتیی ئامانجەکانی پەرەپێدانی لە سەدەیی نوێدا دەگریتەئەستۆ . یەکیک لە بەشداریکردنە زۆرەکانی، واباشە ھیما بۆ ئەو ھەنگاوە بلۆکراو یە بکەین، کە بەھاوکاریی پەیمانگەی دیموکراسیی نەتەویی ئامادەکراو و پیکھاتوو لە سێ نامیلکە دەربارەی بەھێزکردنی بەشداریکردنی پەرلەمانتارانە لە سنوورداناندا بۆ ھەژاری . ئەو نامیلکانە کورته لیستیک سەبارەت بەو ستراتیژانە لەخۆدەگرن، کە ئەندامەکان بەو زانیاریانە چەکداردەکات کە پێویستیانە، لەگەڵ ئەو سەرچاوە چاوەروانکراوانەی دەشیت زانیاریەکان لییانەو بەدەستبھێنرێن و چۆنیەتی بەکارھێنانی کارپایەکانی خودی ڕاپۆرتە ستراتیژیەکانی سنووردانان بۆ ھەژاری، ھەتاکو پەرلەمانەکان تواناسازبکری بۆ پۆلبینی خۆیان و پێویستی



بارودۆخەى تايىبەت بە بەردەوامکردنى فشار لەسەر حكومەتەكان، بۆ بەو فابوون بەرامبەر بەو پابەندىيانەى پەيوەندىيان بە پېشكەشکردنى يارمەتییەكانەو ھەيەو دۇنيابوون لەو ھى كارايانە بەكاردەبرېن، بەرپرسىيارىتى دەخاتە ئەستۆى پەرلەمانەكانى ولاتە پېگەيشتووەكان. وىپراى ئەو، پىويستە پابەندبوون بە يارمەتییەكان لە پوانىنە سىياسەتى بازىرگانی و پارەدانى نۆدەولتەى جىابكرىتەو.

ژمارەيەك راپۆرت، كە پەرلەمانەكان پېشكەشى ئەم رېيەرەيان كىردو، ھىما بۆ ئەو دەكەن، بايەخپىدانى زىاتر بە چاودىرىکردنى سىياسەتى يارمەتیدانەكان لەئارادايە. بۆ نموونە، لە يابان «ئەنجومەنى راپوژىكارى» بىرارىدا بەشىوہيەكى رېكۆپىك چەند وەفدىكى پەرلەمانى بنىرن بۆ ئەو ولاتانەى يارمەتییە پەرەپىدانى رەسمى لە يابان وەردەگرن، لەپىناو «دىارىکردنى ئەو ھى داخۆ يارمەتییەكان بەشىوہيەكى كارايانە دەگەنە ئەو تووژانەى بەراستى پىويستيان پىيەتى و داخۆ بودجەى دىارىكراو كارايانە جىيەجىدەكرىت. ئەمە وىپراى سىياسەتى حكومى تايىبەت بە يارمەتییەكانى پەرەپىدان». لە سالى ۲۰۰۴دا چەندىن وەفد نىردىران بۆ ھەريەك لە چىن و فلىپىن، تايلاندى و ئەندونىسيا، مەكسىك و بەرازىل. ھەر وەفدىك دەپوژى پىچوو، راپوژتەكانى ئەو وەفدانەش لە ئاستىكى فراواندا، لە ناوھو و دەرەو ھى پەرلەمان، تاوتوئىدەكرىن.

لىژنەى كاروبارى دەرەو لە پەرلەمانى سوئىدى، سىياسەتتىكى كاملى بۆ پەرەپىدانى نۆدەولتەى دارىشتو، كە كۆششەكەت بۆ تەكاندان بە ھامەھەنگى سىياسەتە حكومىيەكان لە بواریەكانى وەك: بازىرگانی، كىشتوكال، ژىنگە، ئاسايش و كۆچكرىن، ھەتاكو دەرەفەتى ھەبىت بەشدارىيكات لە ھىنانەدى پەرەپىدانىكى نۆدەولتەى دادپەرەرانە و بەردەوامدا. ھەرۆھە لىژنەكە داوا لە حكومەت دەكەت خولە راپوژرتگەل دەربارەى ئەولەوياتەكانى خۆى، سەبارەت بە بانكى نۆدەولتەى و سندوقى دراوى نۆدەولتەى و بانكە ھەرئىمايەتییەكانى پەرەپىدان پېشكەشكەشكەن. ھەولدانىكى تر ھەيە بۆ دارىشتنى سىياسەتتىكى كاملىتر لەم كەرتەدا، ئەوئىش لە پىكھىنانى لىژنەى تايىبەت بە بەجىھانىبوون لە پەرلەمانى بەلجىكدا بەرچەستەدەبىت و دانىشتنەكانى گوئىگرتن سازدەكەت بۆ گەفتوگۆکردنى مەسەلەگەلى جۆرەجۆر لەگەل پىسپۆرەكان و نوئىنەرەكانى كۆمەلگەى مەدەنى و كۆششەكەت بۆ كارىگەرىخستنە سەر سىياسەتى حكومەت، ئەوئىش لە رىنگەى ئەو بىرارانەى لە پەرلەمانەو بەئامادەبوونى گشت ئەندامەكانى دەرئىن. لەئىو ئەو مەسەلانەى لە لىژنەيەدا دەربردراون كە لە سالى ۲۰۰۳و پىكھاتوو: باجى بازىرگانىكرىنە

به دراو (باجی «توبین» Tobin tax)، به پړوه بردنی حوکمپرانیی جیهانی، نه و کیشه دامه زراوه بیانه ی پړوبه پړوی «رېکخراوی بازرگانیی جیهانی» ده بیته وه، مه سه له بازرگانییه کان له دانوستاندنی رېکخراوه که دا، کیشه کانی په یوه ندیان به «رېکه وتننامه ی گات» هوه (Gats) هه یه، «مافه کانی مولکداریتی فیکری» (تریپیس Trips)، نامانجه کانی په ره پیدانی سه ده ی نوئ، مافی به ده سته یانی ناو، بازرگانیی سه رپاست و پاراستنی باج.

پاش دانیشتنه کانی گوگرتن، په رله مانی به لجیکی چه ند پړوزه یاسایه کی سه باره ت به و باجه دارشت، که به سه ر مامه له داراییه نیوده وله تیبیه کانداه سه پیئرئ، هاوشیوه ی باجی توبین. نه مه وپرای پړوزه یاسایه کی تر حکومت ناچاره دکات راپورتیکی سالانه پیشکه شبکات، تیایدا نه و هه نگاوانه ده ستنیشانکرابن، که بو جیبه جیکردنی نامانجه کانی په ره پیدانی سه ده ی نوئ دانرابن. هه روه ها نه و چالاکیانه ی نوینه ره کانی له بانکی نیوده وله تی و سندوقی دراوی نیوده وله تی و به رنامه ی په ره پیدانی نه ته وه یه کگرتوه کان نه انجامیانداه.

## بازرگانی

رېکخراوی بازرگانیی جیهانی، وپرای مانه وه ی ناوه که ی، ته نیا رېکخراویکی بازرگانی نییه، چونکه نیستا برپاره کانی ته نیا له مهیدانی ته تقلیدیا نییه، واته تاریخه گومرگییه کان و بازرگانیی کالاکان، به لکو نه وانه تیده په پینئ بو ناو ناخی کاروباره کانی ناوخوی نه و ولاتانه ی کاریگه ریان به سه ر کایه جوړبه جوړه کانه وه هه یه، وه ک: مولکداریتی فیکری، خزمه تگوزارییه کان، که رتی بانکه کان، په یوه ندییه بیسیمه کان، کرپن و فروشه کانی حکومت. هه روه ها نه م رېکخراوه کاریگه ری په ره سه ندوی له سه ر ته ندروستی نیشتمان، خویندن، دامه زراندن، سه لامه تخوازیی خواردن و ژینگه هه یه. نه مه وپرای به رپوه بردنی سامانه سروشتییه کانی، وه ک دارستانه کان و راوگه ی ماسییه کان و ناو.

به پیچه وانه ی په یماننامه نیوده وله ته کانه وه، رېکه وتننامه کانی رېکخراوی جیهانی ته نیا ده وله ته لایه نه کان ناچارناکه ن نه و نامانجه گشتیانه پیناسه بکه ن که تیایاندا هاتون، به لکو به هو ی میکانیزمیکی کارای چاره سه رکردنی کیشمه کیشه کانیشه وه جیبه جیده کرین و نه و بارودوخه ش سه ره نجامی نابووریی راسته وخوی له سه ر گشت ولاته کان ده بیت، جا نه وه له که رتی گشتیدا بیت یان که رتی تاییه تی. نه نجامی به شداریکردنی به رده وامی رېکخراوی بازرگانیی جیهانی له چه ندین بوآردا،

چەندىن ئاسەۋارى ناۋەكىي فراۋان لەسەر ئەنجومەنەكانى ياسادانان ھاتنەئاراۋە، كە ۋەك تەھدىدەك سەپىرماندەكات و بەۋرىيەۋە مامەئان لەگەل دەكرىت، ئەۋەش بە پاراستنى تواناى دانانى پىساۋ پىنمايەكان كە لە دەستورى ۋا تدا ھاتون، بەپىي ھاۋسەنگىي وردى ھىزەكان. كارىگەرىيەكانى ئەۋ كارپايانەش لە سىستەمىكى نىشتىمانىيەۋە بۇ يەكىكى تر جىاۋازە، بەلام ھەموۋيان بەشپۋەيەكى بىنچىنەيى لە دوو جۆرى سەرەكىدا كۆدەكرىنەۋە، ئەۋانەش: كارىگەرىيە پىكخراۋەيەكان (كاتىك رىساگەلى نوئى لەسەر ئاستى نىۋدەۋلەتى دەھىنرىنەكايەۋە، كە دەستى ياسادانە لە بۋارى ھەمواركردنى ياساكاندا دەبەستىت) و كارىگەرىيە دەستورى (كاتىك دەسەلاتەكان لە ياسادانەركانەۋە بۇ دەسەلاتى جىبەجىكردن دەگويزىنەۋە). بۇ زانىرىي زىاتر، بىروانە ئەۋ تويزىنەۋەيەى (ماسىۋ ستىلويل) ۋەكىلى راسپىردراۋى «ناۋەندى ياساى ژىنگەى نىۋدەۋلەتى» (the Center for International Environment Law) لە ژىر ناۋنىشانى «بۇچى پىۋىستە ياسادانەركان بايەخ بە پىكخراۋى بازىرگانىي جىھانى بدەن» (Why legislators should care about the WTO) دا ئامادەيكردە.

لە زۆر باردا، ئامانجى بىپارەكانى پىكخراۋى بازىرگانىي جىھانى، بەھىزىكردى بازىرگانىي نىۋدەۋلەتتە، ئەۋەش بە دىارىكردى چەندىن جۆرى ياساكان، كە ياسادانەركان دەتوانن دەرياندەكەن، يان ئەۋانەى ناتوانن دەرياندەكەن و دانانى ئەۋ پىۋانانەى دەبىت پابەندىان بن. ئەنجامى ئەۋە، پەرلەمانەكان خۇيان لە ھەلوئىستىكدا دەبىننەۋە، كە ھەسۋىي پى نابرىت، چۈنكە پىۋىستە لەسەرىان پەزەمەندىي بەرامبەر جىبەجىكردى ئەۋ ياسايانە پىشانبدەن، بەبى ئەۋەى لە مسۆگەرىۋونى تەبايىان لەگەل ئامانجە نىشتىمانىيەكان و خواستە مىللىيەكاندا بىكۆلنەۋە. لىرەشدا پادەى گرژىي نىۋان بىپارەكانى پىكخراۋى بازىرگانىي جىھانى و ياسا نىشتىمانىيەكان زۆرتدەبىت، كاتىك ھەندىك ھكومەت سىستەمى چارەسەركردنى كىشمەكىشەكان بەكاردىنن بۇ تانەدان لە ياسا نىشتىمانىيەكانى ھكومەتگەلى تر.

لەم بۋارەدا بەدىارىكرۋى، چاۋدىرىكردى پەرلەمانتارانە بەسەر پىرۋسەى دانوستاندنەۋە بايەخىكى تايبەتتى ھەيە. ئىستا گەلىك پەرلەمان چەندىن ھەنگاۋيان ھەلپىناۋە، بۇ ئەۋەى ھاۋشانى پىشكەۋتنى پەۋتى دانوستاندنەكان رىبەكەن و كۆششەكەن بۇ بەشدارىيىكردى ھكومەتەكان لەۋ سىياسەتانەى پىۋىستە پىرەۋيانبكات. بۇ سەرخستنى ئەۋ كوششانەش، پەرلەمانەكان بوۋنە ئەندامى يەكىتتىي پەرلەمانتارىي نىۋدەۋلەتى و پەرلەمانى ئەۋروپى لە كۆنگرەيەكى



په ره مانتارانته ی سالانه دا، دهر باره ی ریکخواوی بازگانیه جیهانی، که په ره مانه کان له ریگه یه وه ده توانن چاودیری چالاکیه کانی نه و ریکخواوه بکه ن و به رده وامبن له سه ر گفتوگو کردن له گه ل دانوستانکاره حکومتیه کاندای و نالوگوپی زانیاریه کان و بنیاتنای توانا نیشتمانیه کانیش له بواری بازگانیه نیوده ولته تیدا ئاسان بکه ن.

## بۆ خویندنه وه ی زیاتر دهر باره ی به شداریکردنی په ره مانتارانته له کاروباری نیوده ولته تیدا له توری ئینته رنیتدا پروانه:

Chutikul, K (2003). Options for a parliamentary dimension of the WTO. Discussion paper presented to the Parliamentary Conference on the WTO. Inter-Parliamentary Union <<http://www.ipu.org/splz-e/trade03/2c.pdf>> Committee for a democratic UN <<http://www.uno-komitee.de/>>

Hubli, S., & Mandaville, A. (2004). Parliaments and the PRSP process. World Bank Institute <<http://siteresources.worldbank.org/WBI/Resources/wbi37231HubliMandavilleweb.pdf>>

International parliamentarians' petition (IPP) for democratic oversight of the IMF and World Bank. <<http://www.ippinfo.org/>>

Inter-Parliamentary Union (2005). Parliamentary involvement in international affairs. <<http://www.ipu.org/splz-e/sp-conf05/involvement-rpt.pdf>>

Inter-Parliamentary Union, United Nations Division for the Advancement of Women (2003). The Convention on the elimination of all forms of discrimination against women and its Optional protocol. Handbook for parliamentarians. <[http://www.ipu.org/PDF/publications/cedaw\\_en.pdf](http://www.ipu.org/PDF/publications/cedaw_en.pdf)>

Inter-Parliamentary Union, United Nations High Commissioner for Human Rights (2005). Human rights: Handbook for parliamentarians. <[http://www.ipu.org/PDF/publications/hr\\_guide\\_en.pdf](http://www.ipu.org/PDF/publications/hr_guide_en.pdf)>

United Nations Development Programme, National Democratic Institute (2004). Strengthening parliament involvement in the Poverty Reduction Strategy Process and the Millennium Development Goals. <[http://www.undp.org/governance/docs/parl\\_other/Parl%20-%20Guides%20-%20parlthandbooks.htm](http://www.undp.org/governance/docs/parl_other/Parl%20-%20Guides%20-%20parlthandbooks.htm)>

### بەشدارىكردنى پەرلەمانتارانە لە پرۆسەكانى كامبۇونى ھەرئىمايەتيدا

زۆر ناوچەى جىھان بەرھو كامبۇون دەچىت. ئەگەرچى ئەو دياردەىە لە ئەوروپاوە دەستىپىنكردو، بەلام چەندىن ناوچەى تر لە ئەفرىقا و ئەمىرىكاى لاتىن، لەم دوايانەشدا لە ئاسىياو جىھانى عەرەبىش، ھەمان رېگەيان گرتۆتەبەر. ئەگەرچى ھەر كىشووهرىك بە قۇناغى جىاواز لەوانى تردا تىدەپەرئىت، بەلام ھەموويان ھاوبەشەن لە ھەندىك خەسلەتى گشتىدا.

وەك لە پىشەكىي بەشەكەدا باسمانكردو، ئاقارىكى نۆدوولەتى پوھو ھىنانەدىي كامبۇونى ھەنگاوبەھەنگاوى نىوان بازارپەكان و ئابوورىيەكانو ھەندىك كەرتى تر لەئارادايە، لەبەر چەند ھۆيەكى تايبەت بە ھەر ھەرئىمىك. ئەمەش بىگومان ماناى ئەو، دەولەت بەشىوھەكى زۆر رېژەيى دەستبەردارى سەرورەيى خۆى بىت، لە بەرژەوھەندىي رېكخستنى ھەرئىمىكى ھاوبەشدا. ئەم بارەش تەواو جىاوازە لەگەل ئەو ھاوكارىيەى لەنىوان دەولەتەكان لەسەر ئاستى جىھان لەئارادايە و تىايدا دەولەتەكان پارزى ناپن دەستبەردارى دەسلەتەكانى خۆيان بن، ئەگەرچى لە پووى پرنسىپوھە پارزىبون لەسەر بەشدارىكردن لەسەر چەند بنەمايەكى يەكسان.

لە پرۆسەكانى كامبۇونى ھەرئىمايەتيدا، رېكخستنىكى كارگىرپى بۆ كىانى ھەرئىمايەتى نوئى دادەمەزىت، كە لە سىستەمى دەولەتەوھەرگىراو، جا ئەوھە لە دەسلەتە جىبەجىكردنەوھە بىت يان پەرلەمان. پەرلەمانە ھەرئىمايەتییەكانىش شان بەشانى پەرلەمانە نىشتىمانىيەكان لەئارادەبن و لەسەر شىوازى يەكترتەواوكردنى ئەنجومەنى نوئىنەران و پىران لە دەولەتە فیدرالئىيەكاندا، يەكترى تەواودەكەن، چونكە ئەوھەى يەكەم دەربىرى بىروپاوە بەرژەوھەندىيە ھەرئىمايەتییەكانە و ئەوھەى دووھم دەربىرى بىروپا و بەرژەوھەندىيە نىشتىمانىيەكانە.

لەم كەرتەدا بەدرئىزى ھەلۆھەستە لەئاست يەكئىتى ئەوروپادا دەكەين، چونكە پىشكەوتوتورتن پرۆسەكانى كامبۇونى ھەرئىمايەتییە لە جىھانى ئىمپۇدا. ھەرۆھە لەو تەحدادىانە وردەبىنەوھە، كە كامبۇونى نىشتىمانى بۆ پەرلەمانە نىشتىمانىيەكانى دىننەئاراو.

ھەندىك لە پەرلەمانەكانى ئەوروپا، كە بەشدارىبون لەم رېبەرەدا، پىيانوايە چاودىرىكردنىان بۆ ئەو سىياسەتەى يەكئىتى ئەوروپا جىبەجىدەكات تەحدادىەكى گەرەىە و ھىوادارن ھەولەكانىان بۆ خۆراگرتن لەبەرەمى ئەو تەحدادىانەدا بايەخى زىاتريان پى بدرىت، چونكە مۇدىلئىكىان پىشكەشكردو، دەشىت لەسەر

تاستیکې فراوان چاوی لږ بکړیت، تیایدا په رله مانه کان دستبهرداری هه ندیک له دسه لاته کانی یاسادانانی خویان دهن بؤ دامه زراوه گلی هه مه لایه نتر، که کیشه گلی هه ریمایه تی یان جیهانیی هاوبه ش چاره سرده که ن. ئینجا بارودوخه که سه باره ت به په رله مانه نیشتمانییه کان له ودا پوخته ده کړیته وه، که چؤن چاودیریکه ن و کاریگه ریی بخنه سه ر ئه و هه لویستانه ی نوینه ره وه زارییه کانیان له و دامه زراوانه دا وه ریده گرن. راپورته که ی «ئهنجومه نی پیرانی هؤلهندی» ئه م مه سه له یه ی دواپی به باشی پوونکر دؤته وه:

«به شداریکردنی په رله مانی نیشتمانیی له میکانیزمی تاوتویکردنی ئه و هه لویسته ی حکومت له به رده م په رله مانی ئه وروپادا وه ریده گړیت، ئامپازیکه بؤ زالبوون به سه ر که مته رخه میی ئه و یه کییتی به بواپی په وایه تی دیموکراتیدا. به سه به گشتی هیما بؤ ئه و که مته رخه مییه بکه ین که په یوه ندی به په وایه تی گشتی دسه لاتیکې جبه جیکردنه وه هه یه نوینه ری دهلته تی ئه ندامه له یه کییتی ئه وروپادا و ئه و په راویزکردنه ی رؤل دی داموده زگانانی نوینه رایه تی که به دواپیدا دین. بویه پیویسته ئیستحقاقه کان له په رله مانی نیشتمانییه وه بؤ یه کییتی ئه وروپا بگوینزینه وه. ئه مه ش به دیاریکراوی ئه وه یه، که ده بیته به هیزبونوی دسه لاته په رله مانیه کان له کاتی هاوکاریکردن له گه ل حکومته ناوچه ییه کاند، سه باره ت به برپاره ئه وروپییه کان، هاتنه دیی مسؤگه ریکه ن.

جیاوازییه کی گه وره له نیوان ئه ندامه کانی یه کیتیدا هه یه، سه باره ت به چؤنیتی مسؤگه رکردنی ئه و هاوکاریکردنه و گه لیک په رله مان له ریگه ی «لیژنه ی کاروباری ئه وروپی» یه وه (European Affairs Committee – EAC)، که پاسپیردراوه بؤ وه رگرتنی ئه و راپورتانه ی په یوه ندیان به یه کییتی ئه وروپاوه هه یه، پیش ئه وه ی له ئه نجومه نی وه زیراندا هیچ هه لویستیکی دانوستاندکارانه یان به رامبه ر وه برگیریت، چاره سه ری ئه و کیشه یه ده کړیت. له گه ل ئه وه شدا ئه نجومه نی پیرانی هؤلهنده هیما بؤ ئه وه ده کات، که «زؤبه ی ئه نجومه نه کانی یاسادانانی نیشتمانیی ئه و دسه لاتانه یان پئ نادریت، که پیویستن بؤ پابه ندرکردنی حکومته نیشتمانییه کان به و برپارانه ی ده ریانده که ن». ده شیت ئه م سه رهنجامه ش، وه ک له چه ندین راپوردا باسکراوه و پیمان گه یشتووه، ئه و کاریگه ریه که مبه کاته وه که په رله مانه کان له سه ر واقع دایده نین. بؤ نمونه، په رله مانی ئه لمانی هیما بؤ ئه وه ده کات «پیویسته حکومتی فیدرالی دهره فته بؤ بؤندستاگ بره خسینئ، هه تاکو ئه و تیپوانینه ی خوی دهر بریت، که ده یکاته بناغه بؤ هه لویستی دانوستاندکارانه ی

خۆى لە ئەنجومەنەكەدا». ئەمەش پوونكردنەوہى ئەو كارپاىيە، كە «لىژنەى كاروبارى ئەوروپى» لە پەرلەمانى دانماركى لە كۆبوونەوہەفتانەكانى خۆيدا جىبەجىيدەكات:

«گرنگترىن ئەو بابەتانەى دەخرىنە پۆژەقى لىژنەى كاروبارى ئەوروپىيەوہە، لەو كۆبوونەوانەدا بەرجەستەدەكرىن، كە برپارە ئەنجومەنى وەزىران لە ھەفتەى داھاتوودا سازيانبكات. ھەمىشە وەزىرى پەيوەندىدار ئامادەى ئەو گفتوگويانە دەبىت، كە لە كۆبوونەوہەكى دىارىكرامى لىژنەى كاروبارى ئەوروپىدا ئەنجامدەدرىت و باسكردنىكى زارەكى دەربارەى پاسپاردن بۆ دانوستاندن پىشكەشەدەكرىت. دوای ئەو خولىك گفونگوكردن دىت، نوينەرى حىزبەكان پرسىارەكانىان ئاراستەى وەزىر دەكەن و ھەلوئىستى حىزبەكانىان بەرامبەر بە ھەندىك لەو پىشنىارە دەربىردراوانە دەخەنەپو. كاتىك وەزىرەكە لە وەلامدانەوہى ئەو پرسىارانە دەبىتەوہە كە ئاراستەيدەكرىن، خولىكى ترىان زىاتر گفتوگو ئەنجامدەدرىت و وەزىرەكە لە رېگەيانەوہە دەتوانىت وەلامى ھەرشتىك بداتەوہە، كە پەيوەندى بە پاسپاردنەكە يان پاستكردنەوہەكەوہ ھەيە. ھەروہا وەزىرەكە دەتوانىت لەبەر پەچاوكردنى توانجەكانى نوينەرى حىزبەكان و مسۆگەر كردنى ئەوہى زۆرىنەى دژى نەبىت، پاسپاردنەكە بگورپىت...

ھەمىشە وا كاركراوہە، كە لىژنەكە پاسپاردنى حكومەت پەتەناكاتەوہە، بەلام ئەمە ماناى پىوارى (غىابى) ھەر كارىگەرىيەك نىيە لەسەر سىياسەتى يەكئىتى ئەوروپا، كە حكومەت جىبەجىيدەكات. يەكەم/ چونكە ئاساى نىيە حكومەت پاسپاردنى بنەپەتى خۆى بگورپىت، يان بەھوى گفتوگوكانەوہە پاستىبكاتەوہە. دوہم/ فەرمانبەرانى خزمەتكردنى مەدەنى لە دانمارك، كە لە قوناعى سەرەتاىى دانوستاندەكانەوہ بەشداردەبن، پىش ئەوہى لىژنەى ئەوروپى پىشنىارەكانى خۆى بخاتەپوو، ئەوہ لەبەرچاوى خۆيان دادەنن، پىويستە حكومەت لە قوناعىكى دىارىكرامدا پەزامەندى ئەو لىژنەيە بەرامبەر بەو سەرەنجامە بەدەستبىنن، كە پىيدەگەن».

راپۆرتە دانماركىيەكە ھىما بۆ ئەو دەكات، يەكىك لە كارپاىيە گرنگەكانى كارىگەرىخستەوہى پەرلەمانتارانەدا، زوو ئاگاداركردنەوہى ئەنجومەنى وەزىرانە سەبارەت بە پىشنىارەكانى كۆمىسارىيەتى ئەوروپى و داواكردنى ھەلوئىستى حكومەت بەرامبەر بەو پىشنىارانە. كارپاىيەكى داھىنراو لەم بوارەدا ھەيە، ئەوئىش داواكردنە لە حكومەت ھەتتا ھەلوئىستى گشتىيى خۆى بەرامبەر بەھەر پىشنىارىك دەربىرپىت، كە كۆمىسارىيەت لەناو ئەو ياداشتە بنچىنەيىيەدا دەبخاتەپوو و پىشكەشى لىژنەى

کاروباری نه وروپي ده کړیت، نه و هس له ماوه یه کدا که زیاتر نه بیټ له چوار هه فته، پاش نه و هی پیشنیاره که ی کؤمیسارییهت ده خریته پوو بو لیژنه که . راپورته که ی په رله مانی فنله ندیش جه غت له سهر نه و خاله ده کاته وه، که تاییه ته به ناگادار کړدنه وه ی پیشوهخت، نه مه وپرای راده رپرینی به رامبه ر به کاره کانی یه کیستی نه وروپا، پیش ماوه یه کی گونجاو، هه تاکو نه و فه رمانبه رانه ی خزمه تگوزاری مه دهنی پیی ناشنابن، که ناماده ی گرووپه کانی کاری تاییهت به نه نجومه نه که ده بن .

«نه و هی له سهری گیرساوینه ته وه، ته نیا نه و به ندانه بخړینه به رده می وه زیره کانی نه نجومه نی یه کیستی نه وروپا، که نوینه ره کانی ده و له ته نه دنامه کانی گرووپه کانی کاری تاییهت به فه رمانبه رکانی خزمه تگوزاری مه دهنی تاوتویان کړدوه و زه مینه سازیده که ن بو کاره کانی نه نجومه نه که و وه زیره کان ته نیا نه و هیان بو ماوه ته وه قسه له سهر هه ندیک ورده کاری گف توگورورژین بکه ن . ئینجا ته نیا گو یگرتن له وه زیره کان به س نییه بو پاراستنی کاریگه ری ئیدوسکونتا (په رله مانی فنله نی) ... سیسته می فنله ندی پشت به بیرۆکه یه که ده به ستی، که پیوايه په رله مانه نیشتمانییه کان کاریگه رییه کی راسته قینه یان نایټ، له و کاته دا نه بیټ که له سهر تاوه به شدارده بن له دارپشتنی سیاسه ته کاندا . بو یه چاوه پوان کړدنی کاریگه ریخستنه وه ته نیا له کاتی کؤبوونه وه کانی نه نجومه نه که دا خه یالپلوییه (وه همه)» .

هه ندیک په رله مان ئوفیسی تاییهت به خو یان له برؤکسل دامه زرانده وه، که باره گای کؤمیسارییه تی نه وروپای لییه . بو نمونه، نه و هی په رله مانی فه رهنسی کړدویه تی . سووده کانی نه م ئوفیسانه له وه دایه، به خیرای په رله مان سه بارهت به و شتانه ناگادارده که نه وه، که تازه دینه پیشه وه . هه روه ها نامرازگه لی راسته وخون به مه به ستی خستنه پرووی تیپوانینه کانی په رله مانه که بو دامه زراوه ناوه ندییه کانی نه وروپا .

په رله مانی فنله ندی جیاوازیده کات له نیوان «پیشنیاره کانی تاییهت به یاساکان و په یماننامه و دابینکارییه کانی تر» دا، که واپریاره نه نجومه نی نه وروپي یه کلایان بکاته وه، نه گه ر فنله ندا نه دنامی یه کیستی نه وروپا نه بوايه، نه و ده که وتنه چوارچیوهی ده سه لاتی په رله مانی فنله ندییه وه . سه بارهت به جوری یه که م، کارپاییه پیړه وکراوه کان وردبینی زیاتریان تیدایه، چونکه لیژنه کانی که رته په یوه ندیداره کان به شداری تیدا ده که ن و لیژنه بالاکان ده و له مه ندده که ن به و بیروپایانه ی پشتبه ستوون به به لگه نامه کان و زانیارییه برواپیکراوه کان . هه روه ها په رله مانی سلؤقینی به هه مان شیوهی نه و هی پیشوو جیاوازیده کات له نیوان هه ردوو

جۆرەكەدا. سەبارەت بە و مەسەلانەى دەكرا بىكەونە ناو چوارچىۋەى دەسەلاتە تايىبەتتەكانى پەرلەمانەو، «ئەگەر سلۇڧىنىيا چاۋپۇشىى لە ھەندىك لە مافە سىادىيەكانى نەكردبىت، بۇ دامەزراۋەكانى يەكئىتى ئەوروپا»، ئەوا بەھۆى ياسايەكى تايىبەت بە ھاۋكارىكردنى نىۋان ئەنجومەنى نىشتىمانى و حكومەت، سەبارەت بە و كاروبارانەى پەيوەندىيان بە يەكئىتتەكەۋە ھەيە، پىكەخرىن. ئەم ياسايە مافى ئەۋە دەدەنە ئەنجومەنى نىشتىمانى، ھەتا ھەلۋىست بەرامبەر بە و كارانەى يەكئىتتەكە ۋەربىگىت كە بەرپۆەن و دەبىت حكومەت لە ھەلۋىستى دانوستاندنكارانەى خۇيدا پەچاۋايانبات. ھەرۋەھا پىۋىستە حكومەت ھەلسەنگاندنىك دەربارەى كارىگەرىى ھەر پىشنىارگەلىك، كە پەيوەندىى بە ياساكانى ياسادانانى ئەوروپىيەۋە ھەبىت و خرابىتنە بەردەمى ئەنجومەنى ۋەزىران، پىشكەش بە ئەنجومەنى نىشتىمانى بىكات، بەمەرجىك ۋەدەكارىيەكانى كارىگەرىيە ناۋەكىيەكانى ئەو پىشنىارانە لەسەر بودجە، ئابۋورى، ژىنگە و بۋارەكانى دىكە دىارىبىكات. پەرلەمانى فەرەنسى، لەسايەى كاراپىيە پىرەۋىكراۋەكاندا، بۇ مامەلەكردن لەگەل ياساكانى ياسادانانى ئەوروپى، ھەلسەنگاندنىكى ھاۋشىۋە ئامادەدەكات.

راپۇرتەكەى لاتفىا ئەۋە پوۋندەكاتەۋە، كە ھەلۋىستۋەرگرتنى دانوستاندنكارانە بەرامبەر بە پىشنىارە ياسادانەرىيەكانى خراۋنەتە بەردەمى ئەنجومەنى ئەوروپى، بەرپرسىارىتتەكى ھاۋبەشى حكومەت و پەرلەمانە، كە بە «سىما» ناسراۋە. چۈنكە پىۋىستە ۋەزارەتى پەيوەندىدار «پابەندى ھەلۋىستى نىشتىمانى لىژنەى كاروبارى ئەوروپى (سىما) بىت». لەگەل ئەۋەشدا ئەم لىژنەيە تاقمىكى كارى لىھاتۋى ھەيە، كە دەتوانىت تەنبا مامەلە لەگەل مەسەلە زۆر گرنگەكاندا بىكات. لىژنەكە ھەمان ترسى ھەيە، كە پىشتر باسامانكردۋە پەيوەندىى بە زوۋ بەدەستەپناتى زانىارىيەكانەۋە ھەيە، دەربارەى پىشنىارە ياسادانەرىيەكانى لە كۆمىسارىيەتى ئەوروپىيەۋە دىن. ھەرۋەھا راپۇرتەكە پىشت بە دوۋ مىكانىزمى تر دەبەستىت، بۇ بەھىزكردنى بەشدارىكردنى پەرلەمانتارانە. يەككىيان مافبەخشىنە بە نۆپنەرەكانى لىژنەى كاروبارى ئەوروپى، بۇ بەدەستەپناتى سىفەتى چاۋدىر لە ئەنجومەنى يەكئىتى ئەوروپى گەرە فەرمانبەرەكاندا (the EU Council of Senior Officials). ئەۋەى تر دروستكردنى پەيوەندىى ھاۋكارىى توندوتۋلە لەگەل ئەندامە لاتفىيەكانى پەرلەمانى ئەوروپادا، لە رىگەى ئۆفىسىكى دوۋ ئەندامى ھەمىشەيى (سىما) ۋە لە پەرلەمانى ئەوروپىدا. ئەم ھاۋكارىكردنە يەككە لە خەسلەتەكانى ئەنجومەنى نىشتىمانى ھەنگارىاش، كە مافى ئەۋە دەداتە

ئهدامه ههنگارییه کانی په رله مانی ئه وروپی ئاماده ی ئه و دانیشنانه بن، که گشت ئهدامان له خۆده گرن و کاتی کاروباری ئه وروپی له رۆژه فی ئه نجومه نه که دا ده بیټ بیروپای خویان دهرپن.

پیش ئه وهی کۆتایی به م به شه بهینین، قسه یه ک هه یه پیویسته دهرباره ی په رله مانی ئه فریقی، که دامه زراوه یه کی سیاسی سه ره کییه له ناو یه کیتی ئه فریقیدا، بخړیته پروو. چونکه له و راپۆرتیه ی له لایه ن په رله مانی باشووری ئه فریقاوه هاتوو، هه ندیک ته حه ددا هه ن، بۆ ئه وهی په رله مان کاراییت، ده بیټ به سه ریاندا زال بیټ:

- «کیشمه کیشه هه ریمایه تی و سنوورییه کان دهرامه ته کان به فیروده دهن و سه رنجی ولات و هه ریمه که له ته کاندان به په ره پیدان دوورده خه نه وه و بنه مای بنچینه یی مادی و کۆمه لایه تی تیکده دهن و به شداریده که ن له بیته زیبونی کۆمه لایه تی و رۆشنبیریدا. بۆیه راگرنتی کیشمه کیشی هه ریمایه تی، مه رچی یه که مه بۆ به رپاگردنی دیالوگی په رله مانتارانه ی هه ریمایه تی.

- کارانه بوونی په رله مانه نیشتمانییه کان و لاوازی دامه زراوه په رله مانییه کان ده بنه هوی هاتنه ئارای سه ختییه کان له و کاته ی داویان لئ ده کړیت له سه ر هه ردوو ئاستی هه ریمایه تی و کیشوهره کان کاربکه ن. بۆیه پشتگیرکردنی په رله مانه کان له سه ر ئاستی نیشتمانی دهرواجه یه که بۆ هاریکاریکردنی کیشوهرانه ی په رله مانتارانه .

- له وانه یه تیکه ه لگیشی ئه ندامیتی له ریکخواه هه ریمایه تییه کاندای بیته هوی پرشوبلاوی کۆششه کان و ناکۆکیخستنوه له نیوان سیاسه ته دهره کییه کاندای.

- پیویسته ره چاوی تیچوی کاملبوون و هاوکاریکردنی په رله مانتارییه هه ریمایه تی بکړیت، به تاییه تی سه باره ت به ناوچه هه ژاره کان. پیویسته له سه ر لایه نه که ی دیکه هه لوه سه ته بکات له ئاست ئه و ئاسه وارانیه ئه نجامی به هیژنه کردنی هاوکاریکردنی هه ریمایه تی سه ره لده دهن. هه روه ها ده بیټ ترسه سیاسییه کان به رامبه ر ئه گه ری له ده ستدانی سه روه ری، له به رژه وه ندیی داموده زگا سه روو نه ته وه ییه کاندای، تاوتوییکرین».

- راپۆرتیه که به وه کۆتاییدیت، که «هه موو ئه وانه ی پیشه وه کاریگه رییه ناوه کیان له سه ر باشووری ئه فریقا ده بیټ، چونکه زال نه بوونیان به سه ر ئه و ته حه ددیانه دا ته نیا ده بنه به ره مه ینانی به فیروپدانی کۆششه ناوخوییه کانیان، که مه به ستیان بنیانتانی ده ولته ته».

## بۇ خويىندەنەوى زىاتر دەربارەى چاودىر يىكردى پەرلەمانى بەسەر نويىنەرە نىشىمانىيە كانى ئەنجومەنى وەزىرانى يەكىتىي ئەورۇپا، لە تۆرى ئىنتەرنىتدا بىروانە:

Travers, D (2002). European Affairs Committees. The influence of national parliaments on European Policies. European Centre for Parliamentary Research and Documentation <<http://www.ecprd.org/Doc/publica/OTH/European Affairs Committees.pdf>>

### ھاوكارىكردى پەرلەمانتارانە

يەكىتىي پەرلەمانتارىي نىۋەنەتەۋەيى دەستى لە زۆرلايەنى بوارى ھاوكارىكردى نىۋەدەۋلەتى يان ھاوكارىكردى فرەلايەندا ھەيە و ھەمىشە دەستپىشكە رېۋوھ لەو بوارەدا. يەكىتىيەكە سالى ۱۸۸۹ دامەزرا، لەكاتىكدا ھىشتا ھىچ مونتەدايەكى سىياسى سەرىھەئەدابوو، كە دەرفەت بۇ نويىنەرەكانى دەۋلەتەكان بېرەخسىنى، كۆبىنەۋە بۇ چارەسەركردى خەمە ھاۋبەشەكان. ئىنجا بىرۆكەى دامەزراندى بارەگای ھەمىشەيى سەرىھەئەدا، كە تىايدا سىياسەتمەدارە دەركەوتوۋەكانى سەردەم كۆبىنەۋە، بۇ بەھىزكردى ئاسايش و ئاشتى لە رېگەى دىيالوگەۋە.

ئەگەرچى يەكىتىي پەرلەمانتارىي نىۋەدەۋلەتى، لەچاۋ رېكخراۋەكانى تردا، دەستپىشكە رېۋوھ لە بوارى ھاوكارىكردى پەرلەمانتارانەدا، بەلام ھەر خۆى بەتەنيا لە گۆرەپانەكەدا نەمايەۋە، چونكە زۆرى پىن نەچۋو مىكانىزىمگەلى نويى ھارىكارىكردى پەرلەمانتارانە سەرەتا لە ئەورۇپا سەرىانەئەدا و دواتر بەگشت ناۋچەكانى دنىادا بلاۋبوۋەۋە. ھەرۋەھا شىۋازگەلى ھەمەجۆر بۇ ھاوكارىكردى پەرلەمانتارانە لەسەر ئاستى جىھانى و ھەرىمايەتى ھاتنەئاراۋە. لەم بەشەدا باسى سى جۆر لەو ھاوكارىكردى دەكەين، ئەۋانەش: دىپلۇماسىي پەرلەمانتارانە، ھاوكارىكردى نىۋان پەرلەمانەكان و ھاوكارىكردى ھونەرى.

### دىپلۇماسىي پەرلەمانتارانە

دىپلۇمات نويىنەرى دەسەلاتى جىبەجىكردى و گوزارشت لە ھەلۋىستەكانى دەۋلەت دەكات، بەلام ئەندامانى پەرلەمان سىياسەتمەدارن و خاۋەن بېۋاى سىياسىن، كە دەشىت لەگەل ھەلۋىستى رەسمىي ۋلاتەكەيان، دەربارەى بابەتىكى دەربىرداۋ، تەبابىت يان ناتەبا. ئەم پىئاسەيە ھىما بۇ ئەۋە دەكات، پەرلەمانتارەكان



پەراوێزێکی نەرمونیانان لە بەر دەستدایە، کە دیپلۆماتەکان نیانە. هەروەها ئەندام پەرلەمانەکان پەھەندیکی ئەخلاقى دەدەنە سیاسەتی ئێزدهولەتی، کە پێناسە تەسکەکانی بەرژەوێندی نیشتمانی تێدەپەڕینی، بەتایبەتی کاتی پشتگیریکردنیان لە پرنسیپی دیموکراسی و مافەکانی مرۆف. زۆرجار بینوومانە ئەو نەرمونیانیه دەرفەتی بۆ پەرلەمانتارەکان پەخساندووە گفتوگۆی کراوەتر لەگەڵ هاووشیوەکانیان لە ولاتەکانی تر سازیکەن. ئەمە وێپرای پێشکەشکردنی چارەسەرگەلی داھینەرانی بۆ ئەو کێشانی دەشیت گرانین.

زاراوەی «دیپلۆماسی پەرلەمانتارانی»، وێپرای وردنەبوونی، بریتییە لە شیوازەکانی هاوکاریکردنی نیوان ئەندام پەرلەمانەکان، بەلام بەمەبەستی لیکۆلینەو بەواتا پەسەنەکەى بەکاریدینین.

دیپلۆماسی پەرلەمانتارانە، لەسەردەمی شەپری سارددا، ئامرازێکی کارابوو. چونکە لەکاتیگدا حکومەتەکان سەرقالبون بەوێ پێدەوتری «پروۆسەى هلسنکی»، کە میکانیزمیکی دیالۆگ بوو، دەربارەى هاوکاریکردن و ئاسایش لە ئەوروپا، گشت ئەندامەکان سووربوون لەسەر تاوتویکردنی مەسەلەیکى هاوتریب لەناو یەکییتی پەرلەمانتاریی ئێزدهولەتیدا، کە وەک تاقیکردنەوێهیک و ئامرازێکی بەکاربردنی سەرچاوەکانی گفتوگۆی نیوان رۆژھەلات و رۆژئاوا بوو. دیپلۆماسی پەرلەمانتارانە توانیی لە چەندین بۆنەدا ئەو کوێرەپێگانە بکەنەو، کە ئاستەنگ بوون لەبەردەم دانوساندنکارەکاندا. هەروەها بوو هۆی سەرھەلدانی چەند کۆششیکى هاووشیوە لە ناوچەى دەریای ناوہراست، کە ھەر یەکییتی پەرلەمانتاریی ئێزدهولەتی لە سەرەتای حەفتاکاندا سەرکردایەتیدەکرد.

زۆربەى جارەکان دیپلۆماسی پەرلەمانتارانە بەکار دەھێنری بۆ پتەوکردنی گفتوگۆی سیاسی لە کاتی کێشمەکێشەکانی نیوان دەولەتە دراوسێکان و ناو ھەریمەکانیان. لە لیکۆلینەوێهیکدا، کە یەکییتی پەرلەمانتارانە ئێزدهولەتی سالی ۲۰۰۵ لە ژێر ناویشانی «بەشداریکردنی پەرلەمانتارانە لە کاروبارە ئێزدهولەتەکاندا» (Parliamentary Involvement in International Affairs) ئامادەکردو چەند نمونەیکى هاووشیوەى لە گەلێک ناوچەى جیھان خستۆتەروو:

– لەسەر بانگھێشتی یەکییتی پەرلەمانتاریی ئێزدهولەتی، سەرۆکی پەرلەمانەکانی ولاتە دراوسێکانی عیراق لە مایس / حوزەیرانی ۲۰۰۴دا کۆبوونەو، بەمەبەستی

- گفتوگۆکردن سەبارەت بە چۆنیتی یارمەتیدان، بۆ بەهێزبوونی دیموکراسی لە عێراق و چەسپاندنی سەقامگیری لە ناوچەکەدا.
- ئەندامانی «لیژنەی ئاسایشی نەتەوویی و سیاسەتی دەرەوێ سەر بە ئەنجومەنی ئێرانی» گفتوگۆیان سازکرد لەگەڵ هاویشیۆکانیان لە پەرلەمانە جۆریە جۆرەکان، دەربارەیی بارودۆخ لە عێراق و ئەفغانستان و فەلەستین.
- سەرۆکی ئەنجومەنی نوێنەرانی مەغریبی، لەکاتی تەقینەوێ تیرۆریستییهکانی سالی (۲۰۰۱)، کۆبوونەوێهەکی لەگەڵ سەرۆک پەرلەمانەکانی وڵاتەکانی دەریای سپیی ناوهراست رێکخست، بۆ دارشتنی هەلۆیستیکی پەرلەمانتارانە.
- هەردوو سەرۆکی پەرلەمانەکانی کێپ فیردی و مۆزەنبیق لەبری سەرۆک پەرلەمانەکانی ئەو وڵاتانەیی بە پورتوگالی قسەدەکەن، وەفدیکیان نارد بۆ گینیا بیسا، کە یارمەتیدەربوو بۆ بەرپاکردنی گفتوگۆیەکی سیاسی لەوی و لەسەرەتای سالی ۲۰۰۳.
- سەرۆکەکانی پەرلەمانەکانی هەرسی دەولەتەکەیی قەوقاز (ئەرمینیا، ئازەربایجان و جۆرجیا) لەسەر بانگهێشتی سەرۆکی ئەنجومەنی پیرانی فەرەنسا کۆبوونەوێ، بۆ تاوتوێکردنی کێشمەکێشهکەیی ناوچەیی ناگۆرنۆ کەرەباخ.
- پەرلەمانتارەکانی هەریەک لە مالی و سیرالیۆن بپاریاندا دامەزراوێبیانە مامەلە لەگەڵ ئەو ناکۆکیانەدا بکەن، کە دەکەوێتە نێوان ئەندام پەرلەمانەکانی لقە هەریمەکان (لەوانە پەرلەمانتارەکانی لیبریا و سیرالیۆن و گینیا) و هەتاکی ئیستا سی جار کۆبوونەتەوێ.
- پەرلەمانی پاکستانی هیما بۆ ئەوێ دەکات، ئالوگۆرکردنی وەفدەکان لەگەڵ پەرلەمانی هیندی، بەرھەمی باشی هەبوو بۆ خاوەردنەوێ رادەیی گرتیی نێوان هەردوو وڵات.
- لەم دواییانەدا سەرۆک پەرلەمانەکانی هەریەک لە بنین، بوركینا فاسو، کامیرۆن و مالی لەگەڵ سەرۆکی پەرلەمانی کوت دیقوار کۆبوونەوێ، جاریک لە کوتونوو جاریکی تریش لە ئبیدجان و یارمەتیدەربوون بۆ بەرپاکردنی گفتوگۆیەکی سیاسی لە کوت دیقوار.
- سەرۆک پەرلەمانەکانی وڵاتە ئەندامەکانی «گرتبوونەوێ پەرەپیدانی باشووری ئەفریقا» (the Southern African Development Community) سەردانی کۆماری کونگۆی دیموکراتیان کرد. ئەم سەردانە بەشیک بوو لەو کۆششەنەیی بۆ چەسپاندنی ئاشتی و سەقامگیری لە ناوچەکەدا خرابوونەگەر.

- دامودەزگای پەرلەمانتاری بەریتانی- ئێرلەندی، که ویپای نوێنەرەکان له پەرلەمانی ئینگلستان و ئێرلەندەوه، نوێنەرەکانی پەرلەمانی سکۆتلەندی و ئێنجومەنی نیشتمانیی ویلز و ئێنجومەنی نیشتمانیی ئێرلەندی باکوورو پەرلەمانی دوورگەیی مان، ناسراو بە «تینوالد» و ئێنجومەنی هەردوو دوورگەیی جیرنزی و جیرسی له خۆدەگریت، پشتگیری پرۆسەیی ئاشتی له ئێرلەندی باکوور کرد.

- «ئێنجومەنی پەرلەمانی سەربە ئێنجومەنی ئێورپی» (the Parliamentary Assembly of the Council of Europe - PACE) له م دوایانەدا دەستپێشکەرییەکی خستەپوو، بۆ نەهێشتنی کێشمەکێشهکانی شیشان، قوبرس و ناگۆرتۆ که ره باخ.

- ئێنجومەنی نیشتمانیی ئیتالیی لیژنەیهکی جیاوازی بۆ دیپلۆماسیی پەرلەمانتارانە پیکهینا، که «بەرپرسیارە بەرامبەر بەپیکهوه سازاندنی چالاکییە نیۆدەولەتیەکانی لیژنە هەمیشەییەکان و ئه وه فده پەرلەمانیانەیی دەنێردرین بۆ ئێنجومەنەکانی یاسادانانی نیۆدەولەتی و چالاکییەکانی گروپەکانی هاوکاریکردنی دوولایەنه و دامودەزگاکانی تری ئێنجومەنەکه» .

بیگومان پێویستە دیپلۆماسیی پەرلەمانتارانە تەنیا له ناو ئێندام پەرلەمانەکاندا کاریبێتکریت. دەشیت سەردانی ئێندام پەرلەمانەکان بۆ ولاتیک، بەمەبەستی سازدانی کۆبوونەوهکان له گەڵ دەسهلاتەکان و کیانەکاندا، پێویست بیت بۆ پووێژکردن دەربارەیی چارهسەرکردنی کێشمەکێش و کێشهکان و به وجۆره . بۆ نمونە، دەشیت ئێندام پەرلەمانەکانی باشووری ئەفریقا، له ریگەیی ئێزمونەکانیانەوه بەشداریبکەن له چارهسەرکردنی کێشمەکێشهکان و ئاشتەوایی له نیوان چەندین ولاتی ناوچەیی دەریای ناوهراستدا.

### ئالوگۆکردنی پەرلەمانتارانە

بەدریژایی دە سالی پابردوو، قەبارەیی بەرنامەکانی ئالوگۆکردنی نیوان پەرلەمانەکان، بەم یان بەو شیۆه، بەجۆریکی چاوه پوان نەکراو دووقاتبوو . ستیلیوس ستاقریدس هەلساوه به ئاماده کردنی نەخشەیهک بۆ ئه وه بەرنامانە و بەشیۆهیی پرپۆزه لیک له تشرینی دوهم / تۆقه مبهری سالی ۲۰۰۲دا بهم ناویشانە پێشکەشیکرد: «دیپلۆماسیی پەرلەمانتارانە: هەندیک سەرەنجامی مەبدهئی» (Parliamentary diplomacy: som preliminary findings). بروانه .www

htm.fscpo.unict.it/EuroMed/jmwp۴۸. ھەرۋەھا يەكئىتىيى پەرلەمانتارىيى نىۋودەولتەتى ھەولئىكى ترى داۋەو بەھۆيەۋە تۆمارىكى ئەو رېكخراۋە رەسمى و نارپەسميانەى پاراستوۋە بۆ ھاۋكارىكردىنى پەرلەمانتارانە. لەبەر پۇشنايى فراۋانبوونى چالاكانەى دىپلۆماسىيى پەرلەمانتارانەدا، لىرەدا تەنيا چەند نمونەيەك دىئىنەۋە، بۆ پوونكردەنەۋەى فرەپەنگىيى ئەو دىپلۆماسىيە، نەك خستەنەپرووى ھەموو شىۋەكانى.

گشت پەرلەمانەكان بەشدارىدەكەن لە جورىك ھاۋكارىكردىنى دوولايەنەدا. زۆربەشيان گروپىگەلى دۆستانەى دوولايەنەيان بنىاتناۋە، بۆ بەھىزكردىنى ھاۋكارىكردىنى نىۋانىيان، ھەرۋەھا لەنىۋان ولتەكانىاندا. ئىمپروۇش بەھەزاران لەو جورە گروپيانە لەئارادان.

جگە لەم گروپيانە، ژمارەيەكى ھەمىشە پەرەسەندووى دەستەى نارپەسمى لەبەردەستى پەرلەمانتارەكاندايە، كە پىكەۋە كۆدەبنەۋە بۆ تاوتوئىكردىنى بابەتگەلى دىيارىكراۋ، ۋەك پەرەپىدان و دانىشتوان، دامالنى چەك، چەكە سوۋكەكان... ھتد. بۆ نمونە، رېكخراۋى «پەرلەمانتارەكانى بەبى سنور» (Parliamentarians for Global Action- GPA) كۆمەلئىك بابەتى تاوتوئىكردەۋە بەم دواييانە ھەلمەتئىكى سەرگەۋتووى بەرپۆۋەبردوۋە، بەمەبەستى كۆكردەنەۋەى پشتگىرئىكردىن بۆ دادگاي نىۋودەولتەتىيى تاۋانەكان.

چەندىن رېكخراۋى پەرلەمانتارانەى خاۋەن سىروشتى نارپەسمىش ھەن، يەكەمىيان «رابىتەى پەرلەمانتارىيى دەولتەكانى كۆمىونىلئىس»، كە مونتەدايەكى پەرلەمانتارانەى پەرلەمانەكانى دەولتەكانى كۆمىونىلئىس لەخۆدەگرئىت. لەسەر ھەمان شىۋە، «كۆمەلئەى پەرلەمانتارىيى فرانكوفونى» (Francophone Parliamentary Assembly)، كە بە فەرەنسى قسەدەكەن.

ھەرۋەھا گرتبوونەۋەيەكى ئەنجومەنە پەرلەمانتارىيە ھەرئىمايەتى و نىمچە ھەرئىمايەتئىيەكانىش لەئاردايە. راپۇرتى يەكئىتىيى پەرلەمانتارىيى نىۋودەولتەتى دەربارەى «بەشدارىكردىنى پەرلەمانتارانە لە كاروبارە نىۋودەولتەكاندا» باسى ئەو ۋەلامانە دەكات، كە پووپىۋىيان لەسەر كراۋە «بەپروونى ھىما بۆ چىركردەنەۋەى بەشدارىكردىنى پەرلەمانتارانە لە رېكخراۋە پەرلەمانئىيە ھەرئىمايەتئىيەكاندا دەكات. ئەم ئاقارە لە گشت ناۋچەكانى دنيا بالادەستبوۋە، چونكە چەندىن پەرلەمان كاتو سامانەكان تەرخاندەكەن بۆ ھاۋكارىكردىنى پەرلەمانتارانەى ھەرئىمايەتى». كەيىك لە گىرغە وروژئىنراۋەكان، پىرشوبلاۋكردەنەۋەى كۆششەكان و

تىككەلگىشى نىۋان پىخراۋە پەرلەمانتارىيە ھەرىمايەتتە جۆر بەجۆرەكانە. بۇ نمونە، يەككىك لە دەستەكانى ياسادانانى ناۋچەى ئاندىان دەتوانىت ئەندام بىت لە «پەرلەمانى دەۋلەتەكانى ئاندىان» دا كە سەر بە پەرلەمانى ئەمريكاي لاتىنەۋ لە «كۆمەلەى پەرلەمانتارىي دەۋلەتەكانى ئەمريكا» يشدا (the Inter American Parliamentary Assembly). نمونەيەكى تىرش ھەيە، يەككىك لە پەرلەمانەكانى دەۋلەتەكانى خۆرئاۋاي عەرەبى دەتوانىت ئەندام بىت لە «ئەنجومەنى راپۇزكارىي يەكئىتىي ۋلاتانى عەرەب» و «يەكئىتىي پەرلەمانتارىي عەرەب»، «يەكئىتىي پەرلەمانتارىيى ئەفرىقى»، «كۆمەلەى پەرلەمانتارىي فرانكۆفونى» و «پەرلەمانى ئەفرىقى» دا. راپۇرتەكە باسى ئەۋە دەكات، كە «زۆربەى پەرلەمانەكان ھىما بۇ ئەۋ ۋەلەۋيەتە دەكەن، كە دەببەخشنە كاركردن لەگەل پىخراۋەگەلى پەرلەمانتارىي ديارىكراۋدا»، ئەگەرچى ژمارەيەكى كەم لەۋانە ھەنگاۋيان ھەلپىناۋە بۇ پىكخستنى پەيوەندىيەكانىان لەگەل پەرلەمانەكانى تردا، ۋەك ئەنجومەنى نوينەرانى ئىتالىا.

خەسلەتتىكى ھاۋبەش لەنىۋان كۆمەلە پەرلەمانتارىيە ھەرىمايەتتەكاندا ھەيە، ئەۋىش كۆششكردنە بۇ ھىنانەدىي بىرپكى زياتر لە كاملبون و ھامامەنگىي ياسادانەرانە لەنىۋان ۋلاتە ئەندامەكاندا.

لېزەدا نمونەيەكى ديارىكراۋ ھەيە، لەسەر دەستپىشكەرىي پەرلەمانتارانەى ھەرىمايەتى، بەمەبەستى بەھىزكردى ديموكراسى كە لۇرىتا رۇزالىس، يەككىك لە ئەندامەكانى گروپپى كارى سەر بە يەكئىتىي پەرلەمانتارى لە ناۋچەى «ئاسيان» (رابىتەى دەۋلەتەكانى باشۋورى رۇژھەلاتى ئاسيا):

«لەم دوايىانەدا گەشەكردى گىرنگ لە ناۋچەى ئاسيان رپوۋىداۋە، ئەۋىش كۆبۈۋنەۋەى ئەۋ ئەندام پەرلەمانەى ئاسيانە، كە ھەمان ھەلۋىستيان ھەيە، بەمەبەستى داۋاكردى بەردانى بى مەرجى «ئۇنگ سان سوكى» (ژنە سەرۋكى ئۆپۇزسىۋن لە بۇرما) و گىرپانەۋەى تەۋاۋەتتىي ھوكمپرانىي ديموكراتى لە بۇرما. پىشتنەستور بە برپارە ياسادانەرىيە يەكگرتۋەكانمان دەربارەى بابەتەكە، ئىمەى ئەندام پەرلەمانەكانى ھەرىەك لە ماليزيا، تايلاند، سەنگافورە، فلپىن، ئەندونىسيا، كەمبۇدىاۋ ئەندامە دورخراۋەكانى پەرلەمانى بۇرما، سالى ۲۰۰۴ لە كوالا لامپور كۆبۈۋىنەۋە، بەمەبەستى ھەلۋىستۋەرگرتنى يەكگرتۋو بۇ برۋاھىنان بە ھكۈمەتەكانمان، ھەتاكو سەرۋكايەتتىي ئاسيان لەلايەن بۇرماۋە (سالى ۲۰۰۶) پەتبەكەنەۋە، ئەگەر پابەندنەبىت بە بەلئىنەكانى خۇى، سەبارەت بە گىرپانەۋەى

حوكمرانىي ديموكراتىيانە و بەردانى زىندانىيە سىياسىيەكان، لەپېش ھەموويانەو ھەسو كى . خولەكۆبۇونەوھەكانى كۆنگرەى ميانمار پەرلەمانتارانەى سەر بە ئاسيان (AIPMC)، ئەنجامى گەتوگۇ بەردەوامەكانمان لەگەل ھەرىكە لە ھەزىرەكانمان و سەرۆكەكانى دەولەتەكانمان و كۆبۇونەو ھەزىرەكانى رابىتەى ئاسيان بەرادەيەكى زۆر كارىگەريان لەسەر دواپىرارى بۆرما ھەبوو، كە پارىبوو بۆرى قورىانىدان بە سەرۆكايەتى كۆنگرەى ھەزىرەكانى رابىتەى ئاسيان ھەلپىزىت» .

### يارمەتییە ھونەرىيەكان

يارمەتییە ھونەرىيەكان - بەوردتەين دەرىپىنى لىرەدا باسىدەكەين - ئەو كارانەن كە تاكەكان يان دامەزراوھەكان ئەنجامياندەدەن، بەمەبەستى يارمەتيدانى بنىاتنان و بەھىزكردنى تواناكانى ناو پەرلەمانەكان، بەتايبەتى پەرلەمانەكانى ولاتە تازەپىگەيشتوۋەكان و دەولەتە ديموكراتىيە تازەپىگەيشتوۋەكان، بۆ ئەوھى بتوان بەباشتەين شىۋە كارەكانى خۆيان رايىبەكەن . لىرەشدا، ئەنجامى كەم دەرامەتییە دارايى و مادىي پەرلەمانەكان بۆ بەپىرەوچوونى كارە دەستورىيەكان، پىۋىستىي يارمەتییە ھونەرىيەكان سەرىھەلدا . ئىنجا يارمەتییە ھونەرىيەكان دەرگايەكى كراوھە لەبەردەم دەرامەتە دارايى و مادىيەكاندا ئەو ئەزمۇنەنى لە دەولەتە ديموكراتىيە چەسپىۋەكان و ولاتە پىشكەوتوۋەكانى باكورەو ھەدەستەتوون، پىشتىگىرەيەكەن بۆ پەرلەمانەكانى دەولەتە تازەپىگەيشتوۋەكان و ولاتە تازەپىگەيشتوۋەكانى باشوور . لەگەل ئەوھەشدا لەم سالانەى داويىدا ھاوكارىكردنى بەرھەمدارى نىۋان خودى دەولەتەكانى باشوور لەو بوارەدا زۆر بوو .

يارمەتییە ھونەرىيەكان چەندىن شىۋاز لەخۇدەگرن، لەوانە: گەشەپيدانى بونىادى بنچىنەيى، گەشەپيدانى دامەزراوھەيى لە پىگەى ئاسانكردن و نوپكردنەوھى كارپايى پەرلەمانىيەكانەو، بەرزكردنەوھى ئاستى ھوشيارى بەھۆى ئالوگۇر كىردنى ئەزمۇنەكان و زانىارىيەكان لەنىۋان ئەندامە جۆرەجۆرەكانى پەرلەماندا، بنىاتنانى تواناكان و پەرەپيدانى پىشەيى لە پىگەى رايىنانى ئەندامانى پەرلەمان و گروپى كارەو، گەشەپيدانى ياسادانان كە پەرلەمانەكان بەھۆيەو يارمەتىگەلىك ھەردەگرن پەيوەندىان بە ناوھرۆكى ياسادانانە نوپكانەو ھەيە يان بە چاكسازىي لەوھى لەئارادايە .

يارمەتییە ھونەرىيەكان ھەمىشە پىۋىستىيان بە چەندىن بوار ھەيە، لەوانە: رىنمايە ناوخۆيىەكان و پىسا كارپايىەكان، سىستەمەكانى لىژنەكان، ياسادانانەكان،

ئهرکی نوینه‌رایه‌تیکردنی پەرله‌مان، چاودێریکردن، کارگێری، کتیبخانه، به‌به‌لگه‌کردن و خزمه‌تگوزارییه‌کانی به‌دواداگه‌پان و ئه‌رشیفکردن. یه‌کسانی نیوان پیاو و ژن و مافه‌کانی مرۆف له‌و بابته‌هاوبه‌شانه‌یه، که به‌پروونی له‌به‌رنامه‌کانی راهینان و خزمه‌تگوزارییه‌ راپوێژکارییه‌کاندا ده‌رده‌که‌وێت. پشتگیریکردنی بونیادی بنچینه‌ییش بریتیه‌ له: شیوازی قسه‌کردن له‌گه‌ل خه‌لک، تۆمارکردن و په‌خشی بیستراوو بینراوی واقیعه‌ پەرله‌مانیه‌کان، چاپکردن، گواستنه‌وه‌و نۆژه‌نکردنه‌وه‌ی بیناکان. یارمه‌تییه‌ هونه‌رییه‌کانیش به‌م شیوانه‌ پێشکه‌شده‌کرین: خزمه‌تگوزاری پاپوێژکارانه، ئه‌لقه‌کانی لی‌کۆلینه‌وه، ۆرکشۆپه‌کان، گه‌شتی فی‌رکاری، خواستنه‌کان، به‌رنامه‌کانی راهینان له‌کاتی خزمه‌تکردندا، کۆبوونه‌وه‌کان و کۆنگره‌کان. لی‌ره‌شدا ته‌کنۆلۆژیای زانیاری و کۆمۆنیکاشیۆن پۆژ له‌دوای پۆژ ده‌که‌ونه‌ ریزی پێشه‌وه‌ی یارمه‌تییه‌ هونه‌رییه‌کان.

یه‌کێتی پەرله‌مانتاری ئیونه‌ته‌وه‌یی، له‌سه‌ر ئاستی فره‌لایه‌ن، پۆلیکی پێشپه‌وانه‌ی گێپاوه، کاتی‌ک له‌ ناوه‌پاستی هه‌فتا‌کانی سه‌ده‌ی بیسته‌مه‌وه‌ ده‌ستیکردۆته‌ به‌رنامه‌ی تایبه‌ت به‌ هاوکاری هونه‌ری، له‌کاتی‌کدا دامه‌زراوه‌ پاره‌به‌خسه‌کان برپایان وابوو کارکردن له‌گه‌ل پەرله‌مانه‌کان، به‌مه‌به‌ستی به‌هێزکردنی توانا‌کانیان، مشه‌خۆرییه‌ به‌سه‌ر دامه‌زراوه‌ سیاسییه‌ نیشتمانییه‌کانه‌وه، بۆیه‌ به‌ مه‌سه‌له‌یه‌کی زۆر هه‌ستیاریان داده‌نا. له‌و کاته‌وه‌ گه‌شه‌کردنیک‌ی گه‌وره‌ له‌م بواره‌دا پوویداوه‌و ئیمپرو ئه‌وه‌ ته‌وه‌ره‌یه‌کی بنچینه‌ییه‌، که چالاکی یه‌کێتی پەرله‌مانتاری ئیوده‌وڵته‌ی له‌پیناو به‌هێزکردنی دیموکراتیدا له‌ده‌وری کۆبۆته‌وه‌.

ژماره‌یه‌کی باشی دامه‌زراوه‌کان له‌ سه‌ره‌تای هه‌فتا‌کانی سه‌ده‌ی بیسته‌مدا به‌شداریان له‌و کۆششانه‌دا کردووه‌. له‌وانه: «رابیته‌ی پەرله‌مانتاری ده‌وڵته‌کانی کۆمۆنی‌س»، «کومه‌له‌ی پەرله‌مانتاری فرانکۆفۆنی»، ده‌سته‌کانی ئه‌ندام پەرله‌مانه‌کانی وه‌ک «رابیته‌ی ئه‌ندام پەرله‌مانه‌ ئه‌وروپیه‌کان له‌پیناو ئه‌فریقادا» (the Association of European Parliamentarians for Africa) (AWEPA). ئیستاش له‌ زۆر شوین چه‌ندین ئاژانسی ناپه‌رله‌مانی هه‌ن، که به‌شداریده‌که‌ن له‌ پێشکه‌شکردنی به‌رنامه‌گه‌لی یارمه‌تییه‌ هونه‌رییه‌کاندا، له‌وانه: «به‌رنامه‌ی پەرله‌پیدانی نه‌ته‌وه‌ یه‌کگرتووه‌کان»، «ئاژانسی ئه‌مه‌ریکی بۆ پەرله‌پیدانی ئیوده‌وڵته‌ی» (the United States Agency for International Development)، «کۆمیساریه‌تی ئه‌وروپی»، «بانکی پەرله‌پیدانی ئه‌مریکی» (the Inter-American Development Bank)، «په‌یمانگه‌ی بانکی

نىۋدەولەتى، رېكخراۋە ناھكومىيەكان لە وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا، «پەيمانگەى دېمۇكراسىيە نەتەۋەبىي بۇ كاروبارە نىۋدەولەتتېيەكان»، «پەيمانگەى كۆمارىي نىۋدەولەتى» (the International Republican Institute). دەكرىت لە پاشكۆى ئەم رېبەرەدا سەبىرى لېستى ئەو دامەزراۋانەش بكنەن، كە يارمەتتېيە ھونەرىيەكان پېشكەش بە پەرلەمانەكان دەكەن.

شايانى باسە، يارمەتتېيە ھونەرىيەكان لەسەر ئاستى دوولايەنە، پېش يارمەتتېيە ھونەرىيەكان بوون لەسەر ئاستى فرەلایەنە. لەواقىعدا گەلېك پەرلەمانى ئەو دەولەتانەى بە كۆلۇنىيالى ناۋدەبران، دەستيانكرد بە پېشكەشكردنى يارمەتى بە پەرلەمانە تازەپېنگەيشتوۋەكانى كۆلۇنىيەكانى پېشويان. ئەو يارمەتتېيەش زياتر برىتتېيوون لە قەرزدانەكانى پەرلەمانەكانى دەولەتە پارەبەخشەكان، لەگەل ئالگوپكردنى سەردانى فەرمانبەر و ئەندامانى پەرلەمانەكان.

چەند سالېكە پەرلەمانى ھىندى بەرنامەى يارمەتتېيەكانى بۇ ژمارەيەك پەرلەمان داناۋە، بەتايبەتى لە دەولەتەكانى كۆمۇنىلېس. ھەتاكۇ ئىمپروئەو بەرنامەيە بەردەۋامە و پووماللى چەندىن بوار دەكات، لەوانە داپشتنى ياسادانان. ھەرۋەھا پەرلەمانى ھىندى، وپراى پېشكەشكردنى بەرنامەگەلى راپھىنان بە ياسادانەرەكان و گروپپى كارى پەرلەمانى لە ھىندستان، قەرزدان و سەردانى فېركارى بۇ ئەندامانى پەرلەمانە بىئانىيەكان و تاقمەكانى كاركردن لەناوياندا پېشكەشكەدەكات.

ھەرۋەھا يارمەتتېيە ھونەرىيەكان لەسەر ئاستى فرەلایەن گەشەيكردوۋە لەم سالانەى دوايىشدا لەسەر ئاستى دوولايەنەش گەشەكردنىكى بەرچاۋى بەخۆۋەدېۋە. ئەمە وپراى دەستەبەركردى ئەزمۇونى تەۋاۋ بۇ ئەو بەرنامانەى ئاژانسە فرەلایەنەكان بەرپۆەياندەبەن. پەرلەمانە چەسپىۋەكانى دەولەتەكانى باكور بەرنامەگەلى يارمەتتېيەكانى ھونەرىيان داناۋە، بۇ پىشتگىرىكردى دامەزراۋە پەرلەمانىيەكان لە باشوور. بۇ نموونە، ئەنجومەنى نوپنەرانى ئىتالى ھىما بۇ ئەولەۋىيەتتېكى گەرە دەكات، كە لە چالاكىيە نىۋدەولەتتېيەكانىدا دەيداتە ئەو بەرنامانەى يارمەتتېيەكانى پېشكەش بە پەرلەمانەكانى ئەفرىقا، ئەمىرىكاي لاتىن، ئاسىيائى ناۋەرپاست، باشوورى رۆژھەلاتى ئەۋروپا و ناۋچەى قەوقاز كراون. ئەو بەرنامانە چاكسازىي دەستوورى و سەرلەنوئى رېكخستەنەۋەى مىكانىزىمى ھونەرىي كارگىرى لەخۆدەگرن، كە پەرلەمانەكان پىشتيان پى دەبەستن.

لەلایەكى ترەۋە، ھەردوۋ ئەنجومەنى پەرلەمانى فەرەنسا، چەندىن بەرنامەى يارمەتتېيەكانى ھەمەلایەنەيان بۇ پەرلەمانەكان داناۋە، جا ئەۋە لە كۆلۇنىيەكانى



پېشۋى بىت، يان لە پەرلەمانەكانى ۋىلاتانى دىكە، ۋەك كەمبۇدىا، پۇمانىاۋ جۇرجىيا. لە زۆر باردا يەكئىتى ئورۇپا ۋە بەرنامەى پەرەپىدانى نەتەۋە يەكگرتۋەكان تىچۋى ئو بەرنامانە دەدەن. ھەرۋەھا پەرلەمانى سۋىدى، بەپارەى «ئازانسى سۋىدى بۇ پەرەپىدانى نىۋدەۋلەتى» (سيدا) بەشدارىكردۋە ئىستاش بەشدارىدەكات لە پۇژەى پەرەپىدانى سىستەمەكانى زانىارى ۋە بەبەلگەكردندا، بەمەبەستى پىشتىگىرىكردنى ئەرەكەكانى ياسادانان ۋە چاۋدىرىكردن لە ئۇنجومەنى نىشتىمانىي قىتنام. ھەرۋەھا پۇژەىھەكى ھاۋشىۋەى بۇ پىشتىگىرىكردنى پەرلەمانى تازەپىگەىشتۋى تەيمورى خۇرەلات ئىجامدا.

لە ۋىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا، ئۇنجومەنى نۆينەران سالى ۲۰۰۵ «لىژنەى يارمەتيدانى دىموكراسى لە ئۇنجومەنى نۆينەران» (Democracy Assistance Commission - HDAC) دامەزاند، بەمەبەستى تواناسازكردنى ئىندامان ۋە گروۋپەكانى كارى ئۇنجومەنەكە ۋە ئازانسەكانى پىشتىگىرىكردنى سەر بە كۇنگرس، لەپىناۋ پىشكەشكردنى يارمەتى بە ھاۋشىۋەكانىان لە پەرلەمانەكانى دەۋلەتە دىموكراتىيە تازەپىگەىشتۋەكان. جا لەبەر ئۇۋەى لىك جىاكردنەۋەى دەستۋورىانەى دەسەلات رېگە لەۋە دەگرىت، دەسەلاتى ياسادانان بەرنامەكانى يارمەتيدانى دەرەكى بەرپۇبەرىت، بۇيە لىژنەى يارمەتيدانى دىموكراسى كارى خۇى چىكردەۋە لە پىشكەشكردنى يارمەتىيە ھونەرىيەكان لە ئىندامىكەۋە بۇ يەككىى تر، يان لە گروۋپىكى كارەۋە بۇ يەككىى تر. ئۇم بەنامەيە سالى ۲۰۰۶ يارمەتىيە پىشكەش بە پىنج ۋىلاتى ناۋچە جىاۋازەكانى جىهان كردۋە، كە ئىجامى چەند سەردانىكى ھەلسەنگاندنى مەيدانى ھەلبىزىرداۋن. ۋىپراى ئۇۋە بىپارى پەزامەندى، دەرفەت بۇ لىژنەكە دەرەخسىنى، راسپاردەكان سەبارەت بە يارمەتيدانى مادىي پەرلەمانەكان بداتە ئازانسى ئەمىرىكى بۇ پەرەپىدانى نىۋدەۋلەتى، ھەتاكو يارمەتىيە مادىيەكان بداتە پەرلەمانەكان، كاتىك بزائىت مۇستەحقن.

راپۇرتى مەبدەئى ئامادەكراۋ لەلايەن ئۇۋە گروۋپى كارەى كۇنگرەى سەرۇك پەرلەمانەكانى سەر بە يەكئىتى ئورۇپا سازىكرد بۇ ئىجامدانى پوۋپىۋ دەربارەى ئۇۋە يارمەتىانەى پىشكەش بە پەرلەمانە دىموكراتىيە تازەپىگەىشتۋەكان دەكرىت، پوۋنىدەكاتەۋە كە حكومەتى فىدرالى ئىلمانىا لە حوزەيران/ يونىي ۲۰۰۵ ۱۵ بىرى ۵۱۱،۰۰۰ يورۇى تەرخانكردۋە بۇ يارمەتيدانى چوار پەرلەمان، بەشىۋەى پىشتىگىرىكردنى دارايى، بۇ كرىنى پىداۋىستىيەكانى ئۇفيسەكان ۋە دابىنكردنى سەرچاۋەگەلى تايبەتمەند بۇ ئۇفيسەكانىان. ھەمان راپۇرت ھىما بۇ

ئەو بەرنامەيە دەكات، كە بوندستاگ بەبەشدارىيى زانكۆي بەرلىن جىبە جىيىكدوۋە ئامانجى ھىنانى ۱۰۰گەنجى ۲۱ ۋىلات بوۋە بۇ بەرلىن، بەمەبەستى رايھىنانيان لەسەر كارى پەرلەمانتارى لە ئۇفېسى ئەندامىكى پەرلەمانى ئەلمانى .

### دوا تېيىنىيەكان

ۋەك بىنيمان، لە بوارى دېموكراسىدا درزىكى گەورە لە پەيوەندىيە نۆدەۋلەتتەيەكاندا ھەيە دەكرىت ئەو درزە بە بەشدارىيىكىردنى پەرلەمانەكان لە كاروبارە جىھانى و ھەرىمايەتتەيەكاندا پىپىكرىتەۋە، بەشىۋەيەك كە پۇلى پۆزەتتەقانى خۇيان بگىرن .

لەسەر ئاستى نۆدەۋلەتتەيە، پىۋىستە پەرلەمانەكان ھاۋكارى پىكخراۋە حكومىيە نۆدەۋلەتتەيەكان يان مونتەداكانى دانوستاندن بكن، كە دەۋلەتەكان تىاياندا بە يەكسانى دەگەنە پىكەوتنگەلىك كە پىۋىستە لە ھەر دەۋلەتتىكى ئەندامدا جىبەجىيىكرىن . لەسەر ئاستى ھەرىمايەتتەيە، دەبىت پەرلەمانەكان خۇيان لەگەل ئەو ھەلومەرەجە نۆيىدا بگونجىنن، كە ئەنجامى گواستەۋەى بەشىك لە سەرۋەرى دەۋلەت بۇ كىيانىكى ھەرىمايەتتەيە نۆي ھاتۆتەئاراۋە بارەكە لەسەر ئاستى نۆدەۋلەتتەيە بەھەمان شىۋە نىيە .

لەگەل ئەۋەشدا دەبىنن ئەو چالاكىانەى گەرەكە ئەندامانى پەرلەمان، بۇ پىكرىدەۋەى درزى دېموكراسى لەسەر ھەردوۋ ئاستى جىھانى و ھەرىمايەتتەيە، ئەنجامىاندەدەن، تارادەيەكى زۆرلىك دەچن، ئەگەرچى جىاۋز خۇدەنۆيىن . چونكە دەبىت ئەو چالاكىانە لەو پەرلەمانانەدا پەگداكوتن كە ئەنجامىاندەدەن و لەسەر ئاستى نىشتىمانىش جىبەجىيىكرىن . لە ھەردوۋ بارەكەدا، كارپىكىردنى چاۋدىرىكىردنى وردى حكومت پىۋىستە و دەبىت بەشدارىكىردنى پەرلەمانتارانە پىشتەستوۋىتتە بە بنچىنەيەكى ياساى پوون . ھەروھە دەبىت پەرلەمانەكان پىشۋەخت و بەشىۋەيەكى باش ئاگادارى سىياسەتەكانى حكومت و ھەلۋىستى دانوستاندنكارى بن و زانىارىگەلى ورد دەربارەى سىياسەتەكان و پىشىنەكانىان ۋەربگرن . پىۋىستىشە پەرلەمانەكان پىكخستن و دەرامەتتەيە تەۋاۋيان بەدەستەۋەبىتتە، بۇ مامەلەكىردن لەگەل بابەتە دەبىرپدراۋەكاندا . لەۋانە دەستەبەرىۋونى شارەزايى پىۋىست بۇ ئەندام پەرلەمانە پەيوەندىدارەكان، لە پىگەى لىژنە يان لىژنەگەلى تايىبەتمەندەۋە . گەرەكىشە دەرفەت بىرەخسىنرىت بۇ دەبىرپىنى پىرسىارەكان بۇ ۋەزىرەكان و دانوستاندنكارەكان، چونكە ئەندامانى پەرلەمان دەتوانن لە پىگەيانەۋە بىرۋا سىياسىيەكانى خۇيان بۇ حكومت

دەربەرن (ئەگەرچی ئەمە بەپۆیست لە پرووی یاساییەو داسەپاونیە .) لەکۆتاییدا گەرەکە ئەندامانی پەرلەمان لەو وەفدە حکومیانەدا بەشداریان پێ بکریت، کە پوو لە پێکخراوە نیۆدەولەتیەکان دەنێن .

پۆیستە ئەو کۆششەنە لەسەر ئاستی نیشتمانی دەکرێن، گریڤدیرنەو بەبەشداریکردنی نیۆدەولەتیەو . بۆ نموونە، لە پێگەیی هاوکاریکردنی پەرلەمانتارانە نیۆدەولەتی و هەریماهیەتیەو کە لە کەرتی سییەمی ئەم بەشەدا پوونمانکردۆتەو .

سەبارەت بە کاروبارە نیۆدەولەتیەکان، ئەم مەنەجە لەلایەن ئەندامانی دوو کۆنگرەیی سەرۆک پەرلەمانەکانەو، کە بەم دواییانە بەسترا، لایەنگیری باشی لێ کرا . چونکە بەشدارانی هەردووکیان پێیانوابوو، باشترین پێگە بۆ پێکردنەوێ درزی دیموکراسی لەسەر ئاستی نیۆدەولەتی، کاراکردنی پێکخراوەکان و ئەنجومەنە پەرلەمانییەکان، کە پەروایەتی خۆیان لە هەلبژاردنگەلی دیموکراتی لەسەر ئاستی نیشتمانی بەدەستھێناو، نەک لە پێگەیی دامەزراندنی پێکخراوەگەلی نوێو . یەکیئیی پەرلەمانتاریی نیۆدەولەتی، وەک پێکخراویکی جیھانیی پەرلەمانەکان، ئامرازێکی باشە بۆ هێنانەئارای هاماھەنگیی نیوان ئەو دامودەزگایانە لەناو پێکخراوە نیۆدەولەتیەکاندا . پاش ئەوێ سالی ۲۰۰۲ بەتایبەتی سیفەتی چاودێری هەمیشەیی لە نەتەو یەکگرتووکان پێ بەخشاو سەرۆک پەرلەمانەکان لەو بروایەدابوون، باشترین دامودەزگایە پەھەندی پەرلەمانیی بەھێز و دیموکراتیی دەبەخشیئە نەتەو یەکگرتووکان .

خەسلەتیکی تری مەنەجەکە یەکیئیی پەرلەمانتارانی نیۆدەولەتی، دانانی ویناکردنیکی پوونە دەربارەیی بارودۆخی ستراژیی دوولایەنە، بۆ زالبوون بەسەر پەککەوتەیی دیموکراسی لە سیاسەتی نیۆدەولەتیدا و کارکردنی بیوچان بۆ زیاتر کاراکردنی چاودێریکردنی پەرلەمانتارانە لەسەر ئاستی نیشتمانی لەلایەکەو لەلایەکی ترەو بەشداریکردن لە پێکخراو و کۆمەلەگەلی پەرلەمانتاریی نیۆدەولەتیدا . لێرەشدا ئەو ئەندام پەرلەمانانەیی لەسەر ئاستی ناوخواو خاوەن پەروایەتیەکی دیموکراتیی راستەقینەن، ئەوانەن کە لەسەر هەردوو ئاستە بەشدارن . ئەوانە هەمیشە خاوەن ئەزموون و بایەخی هەمیشە دەدەن بە بابەتە دەرپراوەکان، چونکە لە لیژنە پەرلەمانییەکانی وڵاتەکانیادا تاوتوئیان دەکەن .

لەم دواییانە و لە «پراگە یاندننامەیی دوەمین کۆنگرەیی سەرۆک پەرلەمانەکان»دا، کە لە ئەیلول / سیپتەمبەری ۲۰۰۵دا لە نیویۆرک بەسترا، هاتوو :

جاريكى تر جەغت لەسەر راگە ياندننامەى يەكەمىن كۆنگرەى سەرۆك پەرلەمانەكان دەكەينەو، كە سالى ۲۰۰۰ سازكراوہو بانگھېشتى گشت پەرلەمانەكانو رېكخراوہ نيۇدەولەتتېيەكانى دەكەين، وپراى زيادكردى رەھەندى پەرلەمانتارانە بۆ ھاوكاريكردى نيۇدەولەتى... جەغت لەسەر پيويستى چالاككردى پەرلەمانەكان لە بوارى كاروبارى نيۇدەولەتتېدا بكرېتەو، ئەمەش نەك تەنيا لە رېگەى ھاوكاريكردى پەرلەمانتارانە و ديپلۇماسىي پەرلەمانتارانەو، بەلكو لە رېگەى بەشداريكردىشەوہ لەو دانوستاندنە نيۇدەولەتتېانەدا و چاوديرىكردىيان و چاوديرىكردى جىيەجىكردى ئەوانەى حكومەت برپيارى لەسەر داوون و مسۆگەركردى پابەندبوون بە نەرىتە نيۇدەولەتتېيەكان و حوكمى ياسا لەسەر ئاستى نىشتىمانى. بەھمان شىوہ دەبىت پەرلەمانەكان لە كاتى بەدواداچوونى چالاككېيەكانى رېكخراوہ نيۇدەولەتتېيەكاندا چاوكراوہبن و لە كاتى گفتوگۆكانى ئەو رېكخراوانەدا بيروپاو تېبىنيەكانى خويان دەرپن.

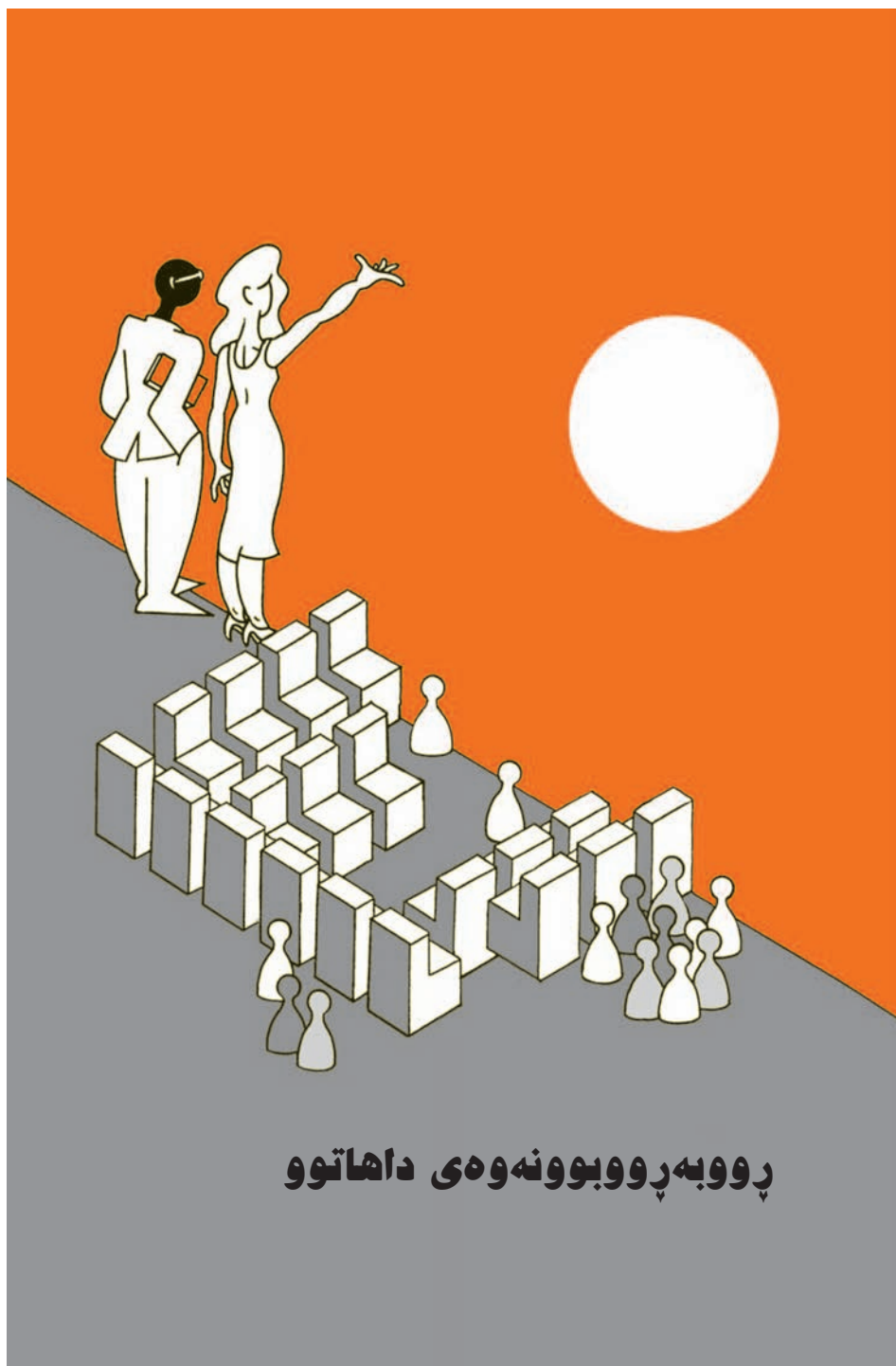
ئىنجا پيشوازى لە گفتوگۆكانى ئىستادا دەكەين، كە دەربارەى باشتىن ئامپرازەكانى زۆركردنى كارلىككردى ئامانجدار و رېكخەر لەنيوان نەتەوہ يەكگرتوہكان و پەرلەمانە نىشتىمانىيەكاندا بەرپادەكەن. جاريكى تر جەغت لەسەر ئەو پاسپاردانە دەكەينەو، كە پەيوەنديان بەم بابەتەوہ ھەيە و راگە ياندنە بلاوكراوہكەمان لە سالى ۲۰۰۰دا لەخۆى گرتبوون. جەغتیش لەسەر پيويستى چەسپاندنى بەشى زۆرى ئەو كارلىككردنە دەكەينەو، كە لە كارەكانى پوزئانەى پەرلەمانەكاندا ھەن. لەسەر ئاستى نيۇدەولەتتېش پيشنيارى ئەوہ دەكەين، پېكەوہ و بەشىوہيەكى توندوتۆلتەر لە ھەر كاتىكى رابردو، كار لەگەل يەكيتىي پەرلەمانتارى نيۇدەولەتى بكرېت، كە پيمانوايە نمونەيەكى نيۇدەولەتى دەگمەنى نەتەوہ يەكگرتوہكانە.

بۆ دەركردن بەو ئامانجە، ھانى يەكيتىي پەرلەمانتارى نيۇدەولەتى دەدەين ئاگاداربوونى پەرلەمانە نىشتىمانىيەكان بەشىوہيەكى باشتەر، لە گشت چالاككېيەكانى نەتەوہ يەكگرتوہكاندا مسۆگەرىكات. وپراى ئەوہ داوا لە يەكيتىيەكە دەكەين، لە كاتى چارەسەركردى بابەتگەلىكدا، كە پيويستى بە ھاوكاريكردى نيۇدەولەتى ھەيە، بەشىوہيەكى گەورەتر سوود لە ئەزموونى ئەندامەكانى ليژنە ھەميشەيى و تايبەتتېيەكانى پەرلەمانە نىشتىمانىيەكان وەربگرېت. ھەرۋەھا ھانى يەكيتىيەكە دەدەين دانىشتنگەلى زياتر بۆ گوڭىكرنى پەرلەمانتارانە و كۆبوونەوہگەلى تايبەت بە نەتەوہ يەكگرتوہكان سازبكاتو

له نزیکه وه هاوکاریت له گه ل ئه نجومه ن و پیکخواوه په رله مانییه هریمایه تییه  
په سمییه کاند، به مه بهستی به هیژکردنی په یوه ندی و جیدیبون له چوارچیوهی  
هاوکاریکردنی په رله مانتارانهی جیهانی و هریمایه تیدا.

له کوئتایشدا، وهک له به شهکانی پیشووی ئه م رییه رهدا بینیمان، کارابوونی  
په رله مان پشتبه ستووه به راده ی دهسته به ریوونی دهرامه ته مرویی و مادییه کان،  
به تاییه تی زانیارییه کان. دهوله ته دیموکراتییه تازه پیگه یشتووه کان زوربه ی جاره کان  
ئو دهرامه تانه یان له به رده ستدانییه و پیویسته ئو په ککه وته ییه به هاوکاریکردنی  
نیوده وله تی زیاتر له سهر ئاستی دوولایه نی و فره لایه نی چاره سه ربکه ن.





پروبو پروبوونه وهی داهاتوو





## ۸ - ڤووبە ڤووبوونەوێ داھاتوو

بە دەستیڤیکردنی سەدەیی بیست و یەکم کۆمەلگەکان و حکومەتەکانیان ڤووبە ڤوویی چەند تەحەدداگەلی زۆر بوونەتەوێ . ئەگەرچی دەشیت ئەو تەحەددايانە لە ڤوویی سروشت و ڤادەیی بەھێزییانەوێ لەم وڵاتەوێ بۆ ئەوێتر جیاوازییەت، بەلام ڤیویستە گشت حکومەتەکان بەپیری ئەو فشارە نووییە جیھانیانەوێ بچن، کە بەسەر ئابووری، ژینگە، تەندروستی و ئاسایشی ھاوڵاتیانەوێ . ئەوێش لە ڤینگەیی داڤشتنی سیاسەتگەل و بەرنامەگەلی وەھاوێ، کە دەشیت ئاستی بژیوی ھاوڵاتیانیان بەرزیکاتەوێ، لەبری ئەوێ لێی کەمیکاتەوێ یان بیدات بە دەم باوێ . ئەم بارودۆخە تەحەددايەکی مەزنە لەبەردەم داھینانی مەوۆقانە و توانای کۆمەلگەکاندا، بۆ ھاوکاریکردن و ھینانەدیی ئامانجە ھاوێشەکان .

وێک لەم لیکۆلینەوێیەدا ڤوونماکردۆتەوێ، پەرلەمانەکان و ڤڤای ڤۆلەکانی یاسادانان و چاودێریکردن و ئەوانی تر، خاوەن چەندین خەسلەتی جیاکارەن، کە وایان لیدەکەن بناغەییەکی گرنگ بۆ ڤووبە ڤووبوونەوێ ئەو تەحەددايانە داڤینن . لەو خەسلەتانە :

- توانای نوینەرایەتیکردنی تاییفە جۆربەجۆرەکانی میللەت و قسەکردن بەناویانەوێ .  
- توانای ڤاگەیاندن و ئەو بژارانەیی لەبەردەم داڤیژەرەکانی سیاسەتەکاندا و ئەو کیشە سەختانەیی ڤووبە ڤوویان دەبیتەوێ و یارمەتیدانی ھوشیاربوونی میللەت بەرامبەر بەو بژار و کیشانە .

- دەستەبەرکردنی مونتەدای نیشتمانی بۆ باسکردن و گفتوگۆکردنی بیروڤا ئەلتەرناتیڤەکان و ئەو ڤیشنیارانەیی پەییوندیان بە سیاسەتەکانەوێ ھەیی .  
- پابەندبوون بە دیالۆگەوێ، وێک میتۆدیک بۆ چارەسەرکردنی ناکوکییەکان . ئەمێش ڤۆلیکی تاییبەتی پیدەبەخشییەت بۆ چارەسەرکردنی کیشمەکیشەکان، لەسەر ھەردوو ئاستی کۆمەلایەتی و سیاسی .

-بایەخدانی تاییبەت بە پاراستن و هاندانی مافە ئابووری، کۆمەڵایەتی، مەدەنی و سیاسییەکانی مرۆف.

ئەم خەسلەتە جیاکارانە ی پەرلەمانەکان، ناوەرۆکی دیموکراسی پینکدین و ئەمانەش دەگریتهوه: ریزگرتن لە فرەپەنگی، لەسەر بنچینە ی یەكسانی بەهای گشت کەسەکان، چارەسەرکردنی ناکۆکی بیروپاوەرژەوهندییەکان لە ڕێگە ی دیالۆگ و گفتوگۆ، هەتاکو بە پشتگیریکردنی بەکۆمەڵ دەرفەتی بەردەوامی کاری هاوبەش پەخسابێت. لەسایە ی جیھانیکدا، کە بەخیرایی دەگۆرێت، مەسەلە یەکی هەنوکی هە یە سیاسەتمەدارو یاسادانەرەکانی تووشی سەرەگیژە کردوو و لە تیکبەریوونی رابردوو و داھاتوو کۆمەڵگەدا بەرجەستەدەبێت. بەواتایەکی تر، چۆنیەتی دارپشتنی داھاتوو، بەبێ شیانندی ئەو دابونەریتە بەمیرات ماوانە ی لە ڕێگە ی مامەڵەکردن لەگەڵ رابردوو، وەک سەرچاوە یەکی گۆرپانکاری داھینەرانە نەک تەنیا کۆسپیک لەبەردەم ڕێگە ی پیشکەوتندا، پووخساری جیاکارە دەبەخشیتە ولاتەکە. ئەمەش سەبارەت بەخودی دیموکراسی و بەپێی بەلگەنامە ی کۆتایی «کۆنگرە ی لوتکە ی نەتەو یە کگرتووکان بۆ سالی ۲۰۰۵» مانای ئەو یە «تاکە نمونە یەک» لەئارادانییە، بەلکو زنجیرە یەک نمونە ی هەمەجۆر، کە بەدەوری هەندیک دابونەریت و پەفتاری بنچینە ییدا دەخولێنەو، ئەوەش بەپێی ئەو نەریتە سیاسیانە ی هەر ولاتیک جیاکارەدەکەن. هەمەجۆرییەک کە نمونە جۆریەجۆرەکانی ناو ئەم کتیبە جەغتی لەسەر دەکەنەو.

هەرەوا ئەم لیکۆلینەو یە ئەو پووندەکاتەو، کە پەرلەمانەکان تەحەددای تاییبەت بە ئەنجامدانی پڕۆسە ی چاکسازی بەردەوام بە جیدی وەرەگرن، هەتاکو کارکردنیان ئاشکراتر بێت و باشتەر بەپیرەو بەچن و زیاتر ملکەچی لێپێچینەو بە بن. گۆرپانکاری دیموکراتیانە، ئەزمونیک نییە تەنیا جارێک پووبدات، بەلکو پڕۆسە یەکی بەردەوامە، جا ئەو لەو دەولەتانەدا بێت کە تازە بە دیموکراسی ئاشنادەبن، یان لە دەولەتە دیموکراتییە چەسپیوکاندا بێت. لەو پووپێو یە یەکی تیی پەرلەمانتاری نیو دەولەتی لە چوارچێو ی ئەم ڕێبەرەدا ئەنجامیداو، بانگەوازیک ئاراستە ی پەرلەمانەکان کراو، هەتاکو چەند راپۆرتیک دەریارە ی هەندیک نمونە ی چاکسازی نوێ پیشکەشبکەن کە دەستیانپیکردووە. کەرتی سەرەکی ئەم بەشە تاوتووی راپۆرتەکانی پەرلەمانەکان دەکات، نەک لە پووی ناوەرۆکەو، بەلکو لە پووی ئەو ی چ سوودیکیان لێ وەرەگیریت بۆ پڕۆسە ی چاکسازی پەرلەمان و بزوتنەو کە ی، لەگەڵ هەندیک لەو سەختیانە ی

دەشیت پووبەرووی ئەو پەرلەمانانە ببنەو. دواکەرتیش تاتوویی ئەو شیوازه دەکات، کە بەهۆیانەو پەرلەمانەکان دەتوانن لە پلانداندا بۆ داھاتووی کۆمەلگە بەشداریبکەن.

## پروۆسە ی چاکسازی

### سەرچاوەکانی چاکسازی

ئەگەر لە واقعیی ئەو راپۆرتانەو پێیارماندا، ئەوا بۆمان دەردەکەوێت چەندین سەرچاوەی چاکسازی پەرلەمانتارانە هەن، کە لە پەرلەمانیکەو بۆ یەکیکی تر زۆر جیاوازه. لەگەڵ ئەوەشدا، لەوانە یە سوودبەخش بیت نەخشە یەکی مەبەدئی دابنێین، کە سەرچاوە هەرە باوەکانی گۆرپانکاری لەو راپۆرتانەدا دیاریدەکات، بۆ یارمەتیدانی تیگە یشتن لە ئەزمونە جۆریە جۆرەکانی باری چاکسازی. بیگومان پیویستە بە شیوە یەکی پڕوانی تە ئەو سەرچاوانە، کە یەکتەری تەواودەکەن و پشتگیری یەکتەری دەکەن، وەک ئەو ی لەو خستە یەکی خوارەو دا پوونکراو تەو، نەک وەک دوورگە گۆشەگیر و دابروەکان.

## خستە ی ٨-١

### سەرچاوەکانی چاکسازی پەرلەمانتارانە



بۇ سوودوهرگرتنى زياتر، دەكرىت ئەو سەرچاوانە، بەپىي ئەوھى چاكسازىيەكە لە دەرەوھى پەرلمانەوھ دىت يان لەناوھوھ، دابەشېكەين. ھۆ سەرەككىيەكانى چاكسازىيە لە دەرەوھى پەرلەمانەوھ ئەمانەن:

- **گۆرۈنى رۆشنىرىي كۆمەلگە:** دەشىت رۆشنىرىي بەپىي فرەپەنگىي كۆمەلگە فرەجۆرىيەت و رۆشنىرىي سەرچاوھىيەكى بەپىتە بۇ ھىنانەئاراي ياسادانانەكان يان راستكردەنەوھى ئەوانەى بەكردەوھ ھەن، بەلام دەشىت بېيتە مايەى پوودانى چەندىن گۆرۈنكارى لە شىوازى كاركردىنى خودى پەرلەماندا. بۇ نمونە، گۆرۈنى كولتورىي كۆمەلگە بەرامبەر بە رۆلى ژن، دەبىتە ھۆى پوودانى چەندىن گۆرۈنكارى لە نوينەرايەتىكردىنى سىياسى و ئەو شىوازەى پەرلەمان كاروبارەكانى خۆى پى رايىدەكات.

- **فشارە مىللىيەكان:** ئەمەش بەشىوھىيەكى بەرچاو فرەجۆرە، بەلام چەندىن پەرلمان رېوبەپووى فراوانبوونى كەلپىنى نىوان پەرلەمان و ھەلبىزىرەكان، بەتايىبەتى گەنجان، بوونەتەوھ. ئەمەش بۆتە ھۆى داھىنانى شىوازگەلى نوئ بۇ رېگرتن لەو فراوانبوونە.

- **گەشەكردى تەكنۆلۆژى:** پوونتىرىن نمونەى لە جىھانى تەكنۆلۆژىاي زانىرىدا بەرجەستەدەبىت كە بەخىزىيى گۆرۈنى بەسەردا دىت و كارىگەرىي لەسەر چۆنىتى پىگگەشىتنى پەرلەمانەكان لەسەر ئاستى ناوخۆىي و توئزە جۆرەجۆرەكانى مىللەت دەبىت. لە نمونە باوھەكان، تەكنۆلۆژىا گۆرۈنەكان لە بوارى تەلەفزىيۇندا و ئەو سەرەنجامانەى دەيانبىت لە بوارى گۆرۈنەوھى پووداھەكانى ناو پەرلەماندا.

- **كارىگەرىيە نىوودەولتەيىەكان:** يەككە لە خەسلەتە ھاوبەشەكانى لە بەشى پىششودا باسكراوھ، كارىگەرىيە بزوتنەوھى بەجىھانىبوونى ئابوورىيە لەسەر دروستكردىنى ئەو كۆتوبەندانەى سنوور بۇ چاودىرىكردىنى دەسەلاتى جىبەجىكردىن لەلايەن پەرلەمانەوھ دادەنىن. سەبارەت بەو دەولەتانەى كاندىكراون بۇ بوونە ئەندامى يەككىتى ئەوروپا، راستكردەنەوھىيەكى ياسادانانەكانىيان پىويستە، بەجۆرىك كە تەبابىت لەگەل ياسادانانەكانى ئەو يەككىتىيەدا. ئەمەش فشارگەلى گەرورە دەخاتە سەر پىرۆسەى ياسادانان و ئاسانكردىنى كارپايىيەكانى. گىشت دەولەتەكان دەكەونە ژىر كارىگەرىيە كولتورىي دىموكراسىي جىھانىيەوھ، كە دواتر گىفتوگۆى لەسەر دەكەين.

- **پراكتىكە ھاوشىوھەكان:** مەبەست لەوھ، كارىگەرىيە پراكتىكە جىبەجىكرائەكانى

پەرلەمانەكانى ترە، جا ئەۋە لە پىڭەي پەيۋەندى و سەردانە دوولايەنەكانەۋە بىت، يان لە پىڭەي كيانە ھەرئىمايەتئىيەكان، ياخود لە پىڭەي ئەۋ پىڭخراۋانەۋە كە پىڭخراۋاڭەلى تر لەخۇدەڭرن، ۋەك «يەكئىتى پەرلەمانتارى ئىۋنەتەۋەيى»، «يەكئىتى ئەمىندارە گشتئىيەكانى پەرلەمانەكان»، «رابئىتەي پەرلەمانى دەۋلەتەكانى كۆمىۋىلس» ۋ ئەۋانى تر.

لە بارودۇخە باۋانەي ناۋ پەرلەمانئىش، كە دەبنە مايەي چاكسازى، ئەمانەي لاي خوارەۋەن:

- دانان بە نەزۇكىي كارپايەكاندا، چونكە لەبەر پۇشنائى ژىنگەيەكى گۇپراۋى

دەرەۋەي پەرلەماندا، كاريگەريان لەسەر لىھاتوۋىي كار لەناۋ پەرلەماندا دەبىت.

- دەستپىشكەرى بۇ چاكسازى: دەشئت تاكگەلىك بانگەشەي بۇ بكن، كە

پۇستى گرنگان ھەيە، ۋەك سەرۇكى پەرلەمانئىكى چالاك، گروۋپئىكى

پەرلەمانى، لىژنەي كارپايەكان و سكرتارىيەت. يەكئىك لە ۋەسەلەتەنەي

چەندىن پەرلەمان باسئانكردوۋە، چەسپاندىن پىرۇسەي چاكسازئىيە، بۇ

ئەۋەي بئىتە توخمئىكى بەردەۋامى كاركردنى پەرلەمان، لە پىڭەي لىژنەيەكى

پەرلەمانى ھەمئىشەيئەۋە.

- كۆكردنەۋەي پىشگىرى بۇ ئەنجامدانى چاكسازى: دەشئت پئوئىستئى

كۆكردنەۋەي بىرئىكى فراۋانترى لايەنگىرىي پەرلەمانى بەمەبەستى چاكسازى،

بۇ خۇي كاريگەرىي لەسەر مەۋداۋ ناۋەرپۇكى چاكسازئىيەكان ھەبىت. ھەمان

شت بۇ پىرۇسەي جئبەجئىكردنئىشان راستە.

بئىگومان كارلىككردنى ئەۋ كاريگەرىيە جۇراۋجۇرانە، لە ھەر پەرلەمانئىك و لە

ھەر ماۋەيەكى بەكلاكەرەۋەي رپووندا، بەشئۋازى جئاۋاز دەبئت، بەلام زۇربەيان

بەشئىك لەھەر پىرۇسەيەكى چاكسازئىيە سەرکەۋتوۋ پئىكئىنن. يەكئىك لە ۋەسەلەنەي

شائانى بايەخپئدانئىكى تايبەتئىشە، ئەۋەيە كە پئىدەۋترئى چالاكىي گۇرپانكارئىي

دئموكراتئانە و شائستەي ئەۋەيە بەشئىكى تايبەتئى بۇ تەرخانبكرئت.

### چالاكىي گۇرپانكارئىي دئموكراتئانە

ئەۋ راپۇرتانەي پەرلەمانەكان لە چوارچئوۋەي ئەم لئىكۆلئىنەۋەيەدا

پئىشكەشئانكردوۋە، بەگشتئى باسى كاريگەرىي ئاقارئىكى بەھئزى گۇرپانكارئىي

دئموكراتئانە دەكەن، جا ئەۋە لە رۋانگەي سەرھەلئدانى دئموكراتئانەيانەۋە

ھەلقولابئت، يان لە گۇرپانى ژىنگەي جئھانئىيەۋە، ياخود لەم و لەۋئىشەۋە. لەگەل

ئەو شەدا سەروشت و مەودای چاکیسازییە پەرلەمانییەکان پشەتەستوو بە قوناغە دیاریکراوێ و لاٲتیک لە پڕۆسەى گۆرپانکاری پوو و دیموکراتیدا پیندەگات و ئەو ئاراستەپینگەیی لەو پڕۆسەیدا دەگرتتەبەر. چونکە هەندیک ولات هیشتا تەنیا لە قوناغی یەکەمی پڕۆسەى گۆرپانکاری بەرەو دیموکراسیدان. هەندیکى تریان بە قوناغیکى گواستەن و هەدا تیدەپەرن و تیایدا کۆششەدەکەن بۆ چەسپاندنی ئەوێ لە گۆرپانکاری دیموکراتیانە و بە دەستەتوو، ئەگەرچی لە پینا و ئەو هەدا کە وتوو تە ژیر کاریگەری سەروشتی حوکمرانیی پینشو و هەندیکى تریشیان، کە سەستەمیکی دیموکراتیی چەسپویان هەیه، دەکەونە ژیر کاریگەری هیژیکى تەکاندەرە و بۆ قولکردنەوێ دیموکراسی یان بەرەنگاربوونەوێ پڕۆسەى پەقەلەنن، کە هەلمەت بۆ خوینبەرەکانی دەبات. ئەگەرچی تەحەدداکان بە پینى هەلومەرجەکانی هەر ولاتیک جیاوازن، بەلام هەموویان لە پۆلکی ناوەندیدا هاوبەشن، کە پەرلەمان لە پڕۆسەى چاکیسازیی دیموکراتیانەدا دەگرتت. وەک ئەوێ لەو نمونانەى خوارەو هەدا پوونەبیتە و لەو راپۆرتانە و هەرگراون کە پیمان گەشتوون، بە تاییەتی راپۆرتەکەى گابۆن.

لە قیٲنام راپۆرتی ئەنجومەنى نیشتمانی (پەرلەمان)، ئەگەرچی ملکەچى دەسەلاتی حیزبی حوکمرانە، هیما بۆ زۆربوونی پینشەکاری پەرلەمان و فرەلایەنی و گوزارشتکردن لە بیروپا جۆر بە جۆرەکان دەکات. ئەمەش بە لگەى ئەوێ، ئاقاریکی دیموکراتیی کاریگەر لە ئارادایە. راپۆرتەکە دەلێت:

«زۆربوونی ژمارەى نوینەرەکان بەگشتی و ئەندامە خۆتەر خانکردو هەکان بە تاییەتی، ئەو تیروانینە هاوبەشە پوونەکاتە و، کە هەریەکیک لە «حیزبی قیٲنام» و حکومەت هەیانە و بریتییه لە پینوستیی دەرخستنی پۆلی ئەنجومەنى نیشتمانی، بەو پینى ئەو دامەزراوە دیموکراتییە کە نوینەری میللەتە... پینشینەکانی نوینەرەکانیش فرەرەنگتر و هەمەلایەنترن، چونکە ئەنجومەنەکە نوینەرەکانی چین و گرووپە ئینتیکی و ئابین و هەریمە جۆر بە جۆرەکان لە خۆدەگرتت و کەرت و تویژە جیاوازەکانی دانیشتوانی کۆمەلگە خاوەنى کەسانیکن، کە لە ئەنجومەنى نیشتمانیدا نوینەرە رایەتیان دەکەن و گوزارشت لە بیروپاکانیان دەکەن. لە دوا دانیشتندا میللەت کە شیکى کراوەترو راشکاوانەترى بەدیکرد، تەنانەت هەندیک نوینەر بیروپاکانی خویان دەرپى، کە دژی بیروپاکانی لیژنەى هەمیشەیی پەرلەمان بوون... ئەو هیمایانەش تاودەرەوێ زۆربوونی چالاکییه دیموکراتیەکان، بەراورد بەوێ لە دەستەکانی یاسادانانی پینشوو هەبوون. لەگەل ئەو شەدا هیشتا میللەت

ننگه رانه له وهی مهنه جهی کارکردن له نه نجومه نی نیشتمانیدا له سهر نه و په وته دیموکراتییه به رده وام نه بیت که پیړه ویکردوه» .

رپورته که ی له عومانه وهی هاتووه، باسی نه وه دهکات، «شوراو کارپیگردنی دیموکراسی له سه لته نه ورده ورده گه شه یانکردوه، نه وهش به په چا وکردنی هه لومهرجی واقع و کومه لگه ی عومان و ناماده بوون بؤ سوودوه رگرتن له نه زمونه کانی نه وانی تر». هه روه ها رپورته که هیما دهکات بؤ نه وهی، به درپژایی ده سالی رابردوو پوئی نه نجومه نی شورا ی هه لبرژیدراو، که به شیکی سیستمی یاسادانانو له دوو نه نجومه ن پیکهاتووه، هه نگاوبه هه نگاو به هیژیوووه سالی ۲۰۰۳ مه ودا ی مافی دهنگدان فراوانکراوه، بؤ نه وهی ها ولاتیانی سه روو بیستو یه ک سالان، به ژن و پیاووه، بگریته وه. نه م به هیژکردنه بووه هوی ژورکردنی هه مه په نگی له پیکه یانی نه نجومه نی شورا و «دهوله مه ندبوونی گفتوگوکانی ناو نه نجومه نه که و کاراتربوونی له راپیکردنی کارهکان و نوینه رایه تیکردنی کومه لگه ی عومانیدا» .

رپورته که ی له میسره وه هاتووه، هیما بؤ هیئانه نارای سیستمی هه لبرژاردنی راسته و خوی سه روک کو مار و دامه زرانندی لیژنه یه کی نیشتمانی مافه کانی مروف دهکات، به وپییه ی دوو هه نگاوی گرنگن له پرپه وی گه شه کردنی دیموکراتی نویدا و نه و لیژنه یه پوئیکی ته وه ره یی ده به خشیته په رله مان:

«له بهر نه وهی په رله مان پاریزه ری ماف و نازادیه کانه و نه نجومه نی میلله ت دهرک به گرنگی ژیا نه وهی پوئی خوی له پاراستنی مافه کانی مروفا دهکات، لیژنه ی مافه کانی مروف دامه زرا. نه مهش سیستمی به ناوبانگه له ناو په رله مانه کانی ولاته پیشکه وتووه کاندا، چونکه نه و لیژنه په رله مانییه چاوده خشیئت به سکالانامه کاندا و ناراسته ی ده سه لاته تاییه تمه نده کانیان دهکات و به دواچوونی سکالانامه کهش مسوگه ردهکات. به وجورهش لیژنه که ده توانیت، له ریگه ی نه و رپورتانه ی به رزیانده کاته وه بؤ نه نجومه نه که، پوئی چاودیریکردنی کاره کانی ده سه لاتی جیبه جیکردن بگریئ» .

رپورته که ی نه نجومه نی نوینه رانی لوبنان باسی نه و گورپانکاریه دهکات، که به درپژایی ده سالی رابردوو له ناو په رله ماندا پروویانداوه و پییوایه گورپانکاری بووه «له پوئی ته قلیدییه وه بؤ پوئی هاوچه رخ». رپورته که دوانزه چاکسازیی سه ره کی ریزدهکات، که به ره می ناقاری دیموکراتی بوون و هه موو شتیکیان ته نیوه ته وه، له به هیژکردنی توانای دامه زراوه یی و یاسادانه وه ده ستیپدهکات و به ناسانکردنی به ده سته یانی زانیاری له لایه ن

ئەندامانەو تێدەپەپیت و بە بەشدارییکردنی دامەزراوەکانی کۆمەلگەى مەدەنى له کارەکانی پەرلەماندا کۆتاییدیت .

پیشتر وتمان، چالاکی گۆرپانکاری دیموکراتیانە لە ئۆکرانیا، یارمەتیدەربوو بۆ سەرھەلدانى فشارەکان بە مەبەستى ئەنجامدانى گۆرپانکاری دەستوروى لە سەردەمى حوکمرانى کۆمۆنیزمدا، کە پشتى بە «دەسەلاتى پەھای سەرۆکایەتى» دەبەست و ھێنانەدى سىستەمىک کە زیاتر پشت بە پەرلەمان دەبەستیت، ئەو ش بە پشتگیرىکردنى ۸۰٪/ى ھاوڵاتیان . کرواتياش ھەمان رینگەى گرتەبەرو لە سالى ۲۰۰۰دا گۆرپانکاری «لە سىستەمى نىمچەسەرۆکایەتیدا کراو ناوەندى دەسەلاتەکان و بەرپرسىارىتیپەکان گۆزرایەو بە پەرلەمان و حکومەتى کرواتى» .

لە شیلی، ئەنجامى گۆرپانى حوکمرانى سەربازى، زنجیرەیک چاکسازى لە پەيوەندىبەکانى نیوان دەسەلاتە جۆرەجۆرەکانى دەولەتدا پوویدا:

«سەبارەت بە چاکسازىبە پەرلەمانىبەکان، گرنگترینیان راستکردنەوى دەستورە . بەشیوەیکى گشتى ئەو راستکردنەویە بوو ھوى ھێنانەئارای چەند گۆرپانکاریبەک لە: پیکھێنانى کۆنگرسى نىشتىمانى و بەرپرسىارىتیپەکانى، راستاندنى پەیماننامە نیودەولەتەکان، پیکھێنانى دادگای دەستوروى و دیاریکردنى کارەکانى بوارەکانى تر . ئامانجى ئەو راستکردنەویە مۆتوربەکردنى ئەو بوارانەبوو بە بیروپراو راستىبە نیوان و ھێنانەدى تەبایى لەنیوان دامەزراوەکانى دەولەتدا . ئەمەش بوو ماى و وروژاندنى ناكۆکیبەکانى نیوان حیزبە سیاسىبە جۆرەجۆرەکان . ئىنجا راستکردنەوى دەستوروى کۆتایى بە قوناعى پووو دیموکراسى ھێنا» .

لە زامبیا پرۆسەى بەھیزکردنى گۆرپانى ولات بۆ ولاتىكى دیموکراتى فرەحیزبى بریتىبوو لە بەرنامەى چاکسازىبەكى فرەلایەن، لە ژێر چاودىرئى «لیژنەى پەرلەمان بۆ چاکسازى و نوێکردنەو»دا، کە خاوەن دەسەلاتى فراوانى وەھایە، رینگەى پىدەدات گەشت بۆ لای پەرلەمانەکانى تر بکرىت، بە مەبەستى ئاشنابوون بە کارپىکردنگەلى دیموکراتیانەى نوێ وەھا، کە دەشیت سوودیان لئ وەربرگرت . شایانى باسە، پرۆسەى چاکسازى لە سالى ۱۹۹۱و بەردەوامە:

«لەگەل سەرلەنوێ پێرەویکردنى سىستەمى فرەحیزبى لە سالى ۱۹۹۱داو لەپىناو بەھیزکردنى بەرپۆبەردنى دیموکراتیانەى حوکمرانى، ئەنجومەنى نىشتىمانى لە زامبیا پىیوابوو دانایىبە ئەرکەکانى پەرلەمان بە پىدەویستىبەکانى سىستەمى فرەلایەندا پابگات . ئەم ھەنگاوش پىویستى بەو بوو، چاکسازىبەگەلى پەرلەمانتارانە



بهیترینه ئارووه، بهمه بهستی لاپردنی ئه و کۆتوبه ندانه ی له دامه زراوه ی په رله ماندا هه بوون. بۆیه ویناکردنیکی چاکسازی ئاماده کرا، که چاودیریکردنی په رله مانی به سهر دهسه لاتی جیبه جیکردنه وه به هیزده کات و دهرفته ی زیاتر له بهرده م هاو لاتیاندا دهره خسیئ له کاروباره کانی ولاتا به شدارین».

په فتاره سه رکوتکارییه کانی باشووری ئه فریقا که له سایه ی سیاسه تی جیاوازیکردنی په گه زه پرستانه دا زالبوون، ته کانیکه به هیزیان دا به سیسته می سیاسیه نوئ، به تاییه تی به سروشتی په رله مانه که ی. سه باره ت به و چاکسازیانه ی هه تاکو ئیستا له په رله ماندا کراون، «ئامانچ لییان دلنیا بوون بوو له چه سپاندنی کولتووری دیموکراسی و پشتبه ستنی کارپاییه کان و چالاکیه کانی به و پرنسیپه دیموکراتیانه ی باشووری ئه فریقا خوازیاریانه». که چی راپورتی ئه م دهوله ته هیما بۆ ئه وه ده کات، که پرۆسه ی گۆرانکاری دیموکراتیانه هیشتا کامل نه بووه و په رله مان رووبه پرووی چه ندین ته حه ددای گه وره بۆته وه، ئه گه ر بیه وئ ئه و تیروانینه جیبه جیبکات، که له ساله ی ۱۹۹۴ وه بروای پییه تی:

«تیروانینه که ی، بنیاتنانی په رله مانیکه به هیزه، که بتوانیت به پیهر پیداو یستیه کانی میله ته وه بجیت و ئامانچی چاوه پروانکراویشی، دا بینکردنی ئاستیکه بژیوی چاکتره بۆ گشت میله ته ی باشووری ئه فریقا. ئه گه رچی په رله مان به دریزایی ده سال له دیموکراسی چه ندین ده ستکه وتی هیناوه ته دی، به لام ئامانچه ستراتیژییه کانی له و ئاسته دا ناوهستن، به لکو هیما بۆ ئه وه ده کهن، که به کرده وه چه ند هه نگاو یک هه له یتراون بۆ مامه له کردن له گه ل ئه و ته حه ددایانه ی له ئیستادا رووبه پروویان ده بنه وه، ئه مه سه ره پای ته حه ددکانی داهاتوو، که چاوه پروانیا نده کات».

### دهوله ته خاوه ن سیسته مه دیموکراتیه چه سپیوه کان

زۆربه ی دهوله ته خاوه ن سیسته مه دیموکراتیه چه سپیوه کان پئیانوایه، ته حه ددای دیموکراتی و هیزی ته کاندهری سه ره کیی چاکسازی په رله ماننارانه، کۆششکردنی په رله مانه بۆ هاو پرکردن له گه ل گۆرانکاری کۆمه لاتی نوئ له لایه که بنیاتنانی پرده کانی متمانه له نیوان خو ی و هاو لاتیاندا له لایه کی تره وه. ئه نجومه نی نوینه رانی ئوسترالی هیما بۆ ئه وه ده کات، «یه کیک له ته حه ددا بنچینه ییه کان، هاو پرکردنی دامه زراوه ی په رله مانه له گه ل پیداو یستی و ویناکردنه کانی ئه و میله ته ی نوینه رایه تیده کات». «به ده سته یان ه وه ی متمانه ی خه لک» یش یه کیکه

لە ئامانجەکانی ئەو چاکسازیانەى پەرلەمانی کەنەدی بەدیھیتانوان. پەرلەمانی ھۆلەندیش لەو برۆیەدا، «کارکردنی جیدی بۆ بەدەستھێنانەوێ متمانەى ھاوڵاتیان» ھیزی تەکاندەرە لە پشٹی گەلیک دەستپیشکەری نۆیو، چونکە یەکیک لە خەسلەتە بنجینەییەکانی دیموکراسی ئەو، «ھاوڵاتیان بتوانن لەگەڵ ئەندامانی پەرلەمان و شیوازەکانی کارکردنیان پیکبگەن و ھەستبکەن ئەو ئەندامانە بەباشترین شیوێ نوینەرایەتیاندا کەن»... ھتد.

چاکسازی بەلای پەرلەمانەکانی دەولەتە خاوەن سیستەمە دیموکراتییە چەسپێوەکانەو، پرۆسەییەکی بەردەوامەو ھەمیشە شیوازیکی دامەزراوێی لەسەر شیوێ لیژنەییەکی ھەمیشەیی دیاریکراو بەخۆوەدەگرێت. لە ھیندستان دەبینین پرۆسەى گونجاندنی سیستەمی تەقلیدی لەگەڵ ئەوێ لەلایەن پەرلەمانی ئینگلستانەو پێرەویکراو بەپێی ھەلومەرج و کۆلتوری ھیندی، لە سالی ۱۹۴۷و گەشەکردنی بەردەوامی بەخۆوە دیو. ماوەیک بەر لەئێستا، زۆربوونی ژمارەى حیزبەکان لە ھەردوو ئەنجومەنی پەرلەماندا بۆ سى حیزبو دواتر بۆ سى و ھەشت حیزب، کاریگەری ھەبوو لەسەر پێداچوونەو بە کارپاییەکانی پەرلەماندا. کەنیستی ئیسرائیلی «چاکسازی و کۆرانکاریگەلی بەردەوام»ی ئەنجامداو نویتینیان، ئامانجی ئاسانکردنی کارپاییە ناوخییەکانی و چاککردنی دیمەنى خۆی بوو لەبەردەم میللەتدا. ئێستا پەرلەمانی ئیتالی چاکسازیگەلی دەستووری مەودا فراوان ئەنجامدەدات، کە کاریگەری دەخەنە سەر بۆ نمونە: ھاوسەنگی نیوان ھەردوو ئەنجومەنەکە لە پرۆسەى یاساداناندا، کەمکردنەوێ ژمارەى ئەندامەکان لە ھەر ئەنجومەنیەکدا، کەمکردنەوێ لانی کەمی تەمەنى ھەلبژیر و کاندیدەکان. پەرلەمانی پورتوگالی بەرنامەییەکی چاکسازی نوێ و گەرە ئەنجامدەدات، کە مەبەستی زۆرکردنی چاودێرییە بەسەر دەسلەلاتی جیبەجیکردنەو، ھەرەھا چاودێریکردنی جیبەجیکردنی یاساکان و کەمکردنەوێ کەلینی نیوان پەرلەمان و میللەتە. لە ئینگلستان لۆژیکی گۆرانکاری پووو دیموکراتیی زیاتر لە سالی ۱۹۹۷و بوو ھۆی ئەنجامدانی چەندین چاکسازی، لەوانە پەتکردنەوێ میراتگری لە ئەنجومەنى پیرانداو دامەزاندنی پەرلەمانیکی تەرخانکراو بۆ ئسکۆتلەنداو ئەنجومەنەکانی ویلزیو ئیرلەندەى باکوورو ھەموارکردنی یاسای مافەکانی مۆڤو ئەوانی تر.

### ئاسانکارییەکانی چاکسازی و ئاستەنگەکانی بەردەمی

لەوانەى پێشەو پوونەبیتەو، پرۆسەى چاکسازی پەرلەمانتارانە، لەسایەى

ئو کاریگریه جوړبه جوړانه دا رووده دهن که باسمانکردن و پرؤسه یه که له خوده وه هله ده قولیت، جا ئو وه به شیوه ی بهرنامه یه کی مه ودا فراوان بیت یان کؤمه لیک گؤرانکاری دیاریکراوی که له که بوو. له گه ل ئو وه شدا، ئه گه ر دهرگاگان به پووی وهرگرتنی یارمه تیبه دهره کییه کاندراوه بن، ئو وده شیت ئو و پرؤسه یه تا راده یه کی نؤر بجیته پرؤه. سه بارهت به و راپؤرتانه ی په رله مانه کان له چوارچیوه ی ئه م لیکؤلینه وه یه دا ناردوویانه، بهرنامه ی په ره پیدانی نه ته وه یه کگرتووه کان سه رچاوه یه کی گرنه بووه بؤ زانیاریگه لی په یوه نندیدار، به لام چه ندین ده سته ی نیونه ته وه یی دیکه هه ن، که به شداریانکردوه له پیشکه شکردنی پشتگی ریکردنی هاوشیوه دا. له وانه بیگومان خودی یه کیستی په رله مانتاریی نیوده وله تی. پاشکوی (۱) لیستیکه به ناوی ئو داموده زگا نیوده وله تی و هه ریمایه تی و دوولایه نانه ی به شداریانکردوه له پشتگی ریکردنی په رله مانه کاندرا. ئه مه وپرای پیشکه شکردنی وه سفیک بؤ خه سلته کانی هه ریه کیکیان. یه کیک له خه سلته باوه کانی ئو یارمه تیدانانه، ئاماده کردنی بهرنامه یه کی له سه ر ریکه وتووه بؤ چاکسازی په رله مانتارانه، که ئه وله ویاته کان و ئامرازه کانی جبه جیکردنی پوونی تیدابیت. نمونه ی ئه م یارمه تیانه ئه وه یه بورکینا فاسو به ده سته یه نا، که ره زامه ندی نواند به رامبه ر به بهرنامه یه کی به مه به سته ی په ره پیدانی په رله مان، به هاوکاریی له گه ل بهرنامه ی په ره پیدانی نه ته وه یه کگرتووه کاندرا، ماوه ی بهرنامه که ده ساله بوو، سالی ۲۰۰۴ ده سته یی کرد. بهرنامه ی گه شه پیدانه که زیاتر بایه خده دات به چاره سه رکردنی چه ند لایه نیکی که موکوپری دیاریکراو له هه ردوو بوازی زانیاریه کان و په یوه نندیه کانی نیوان په رله مان و میلیله تدا. هه روه ها کؤت دیقوار رازیوو له سه ر بهرنامه ی پشتگی ریکردنی هه مان لایه ن، که پیکه یانی توری ئینته رنیت له کتبخانه ی په رله مان و دامه زاندنی پسپوره نیشتمانیه کان به مه به سته ی خزمه تکردنی گروپگه لی په رله مانی له خؤده گریت. له (فیجی) یش چاوه کان له سه ر پته وکردنی سکرتریه تی په رله مان و پشتگی ریکردنی لیژنه کان و گه شه پیدانی خزمه تگوزاریی یارمه تیدانی پیشکه شکراوه به ئه ندنامه کان و بازنه کانی هه لپژاردن. هه روه ها ریکه وتنیک، که په رله مانی لوبنانی سالی ۱۹۹۹ ئه نجامیادوه، به هیژکردنی هه ریه کی له ئه رکی یاسادانان و چاودپریکردن له خؤده گریت، ئه مه وپرای ئو و په یوه ندیانه ی ده یبه سته وه به کؤمه لگه ی مه دهنی و په رله مانه کانی تره وه. بهرنامه ی په ره پیدانی نه ته وه یه کگرتووه کان پشتگی ریی هه موو ئو و چالاکانه ی پیشووی کردوه. له ناو ولاته کانی تردا، سانت کیتس یارمه تیگه لی

بەشىۋەى پارەو سامانى مړۆى لە ئەمىندارىتى كۆمىنۆئىلس وەرگرتوۋە . ھەرۋەھا زامبىا يارمەتىگەلى لە يەكئىتى لايەنە پارەبەخىشەكان وەرگرتوۋە، بەمەبەستى جىبەجىكردنى بەرنامەيەكى ھەمەلايەنى چاكسازى پەرلەمانتارانە .

يەكئىكى تر لە ئامرازە ھەمەجۆرەكانى تەكاندان بە پەرۋەرۋەى چاكسازى، بەشدارىپىكردنى مىللەتە، ھەتاكو دەستى لە پړۆسەى چاكسازىدا ھەبىت . بۆ نمونە، پەرلەمانى توركى، وىپراى حكومەت و ئۆپۆزىسيۆن، گىفتوگۆى فراوانى لەگەل رىكخراۋە ناھكومىيەكان و بىرىارەكاندا بەرپاكردو، ئەۋەش دەربارەى ئەم بابەتە: «ھەزەكەيت چ جۆرە پەرلەمانىك ھەبىت؟» ھەرۋەھا پړۆژنامەنووسان و ئەكادىمىستەكان و ھونەرمانەندان بەشدارىي ئەو گىفتوگۆيانەيان كرد . لە زىمبابۋى، كاتىك پەرلەمان سالى ۱۹۹۶ برپارىدا بەرنامەيەكى چاكسازى دەستپىكات، دەستىكردە «زنجىرەيەكى بىۋىنەى پراۋىژكردن بە مىللەت و حكومەت» .

«لەيژنەيەك بۆ چاكسازى دىارىكرا، كە پىكھاتبوو لە ۋەزىرەكان و ئەۋانەى كورسىيەكانى پىشتەۋەى پەرلەمان داگىردەكەن . ھەندىك لە ئەندامانى لەيژنەكە چەندىن دانىشتنى گۆيگرتىيان لە گىشت ناۋچەكانى ۋلات سازكرد، بۆ ۋەرگرتنى پراى خەلك و وىناكردنەكانىيان دەربارەى پەرلەمان و چاۋەرۋانىيەكانىيان لىي ... ئەو بىرۋاۋ تىبىنىيانەى خەلك دەريانبىرى، ئەم ئىمپىرىشنانەى خوارەۋەيان لەخۆدەگرت:

(ا) پەرلەمان دامەزراۋەيەكى ئالۆزە و پىگەيشتنى سەختە .

(ب) پەرلەمان بارەگايەكە بۆ نووستن .

(ت) پىۋىستە پەرلەمان رۆئىكى گىرنگ بگىرپىت لە چاۋدىرىكردنى كاروبارەكانى دارايى و دانانى سىياسەتەكاندا .

ئەو ئىمپىرىشنانە بەشىۋەيەكى گەرە بەشدارىانكرد لە دارشتنى بەرنامەى چاكسازىدا . ئەگەرچى قەيرانەكانى ئىستا لە زىمبابۋى چاكسازىيەكانى بۆ ماۋەيەكى كاتى پەكخستو، بەلام ئەگەر بارەكە ئاسايى بىتەۋە، ئەۋا ئەو چاكسازىيانە كارىگەرى گىرنگىيان لەسەر داھاتوۋى پەرلەمان دەبىت .

نمونەكەى پىشۋو بانگماندەكات بۆ بىركردنەۋە لە ھەندىك ئاستەنگى باۋ، كە دەشىت بەرەبەستن بن لەبەردەم پړۆسەى چاكسازى پەرلەمانتارانەدا، يان بىنە مايەى مەترسى بۆى، لەۋانە:

- بوۋنى ژىنگەيەكى سىياسى و كۆمەلايەتى نەگونجاۋ .

- بەش نەكردنى دەرامەت و ئەزمونەكان، تەنانەت لە سايەى يارمەتىيە

دەرەكىيەكاندا .

- ئاقاره کانی دژ به چاکسازی، به تاییه تی له پەرله مانه چه سپیوه کاندایان له کۆمه لگه ته قلیدییه کاندایان.

- لیكدژی به رژه وهندییه کان له ناو پەرله ماندا، به رژه وهندییه تاییه تییه کان ده شیت ئاستهنگ بۆ هەر ئاقاریکی چاکسازی دروستیکه ن.

- خێراکردنی جیبه جیکردنی هه ندیک له و پێشنیارانه ی نه خراونه ته ژیر تاقیکردنه وه ی ته واوه وه ده شیت ببنه مایه ی سه ره نجامی ترسناک و له قبوونی متمانه به پەرله مان.

بۆ نمونه، ئەمە شروقه کردنیکی راشکاوانه ی هۆله ندییه، ده باره ی ئه و ئاسته نگانه ی پووبه پووی پرۆسه ی چاکسازی پەرله مان تاران ده بنه وه:

- ئەنجومه نی نوینه رانی هۆله ندی پیکهاتوه له ژماره یه کی رێژه یی گه وره ی گرووپه کانی حیزبه سیاسییه کان (تیکرا نو دانه)، بۆیه سازشه کان کۆله که یه کی بنچینه یی برپا سازی پیکه ده هیتن، ته نانه ت ئەگه ر تروسکه یه ک له راستکردنه وه ی پێشنیاره کانی چاکسازیا به دی نه کریت.

- به رژه وهندییه کانی گرووپه حیزبه بچوکه کان جیاوازه له گه ل به رژه وهندییه کانی گرووپه حیزبه یه گه وره کان، که کاریگه ریان هه یه له بواری برپاردان له سه ر هه ندیک پێشنیاری چاکسازی.

- گۆرینی شیوازه کانی کاری پەرله مان تاران ته نیا پیوستی به راستکردنه وه ی ریکخستنی پەرله مان تاران نه ییه... به لکو پیوستیشی به هینانه ئارای گۆرانکاری له کولتووری پەرله مان تاران هه یه، ته نانه ت ئەگه ر هینانه دیشی سه خت بیت.

رپورتی عومان نمونه یه کی جیاوازه ده باره ی ئه و شیوازه پێشکه شه کات، که کولتووری کۆمه لگه ئاستهنگ بۆ رپه وه ی چاکسازی دروسته کات، چونکه جیبه جیکردنی سیسته میکی هه مه لایه نی ده نگدان شکستی خواردوه، ئه وه ش له بهر ئەم هۆیانه: «ئاماده نه بوونی ژماره یه کی زۆری هاو لاتیان بۆ به شداریکردن له هه لبژاردنه گشتیه کاندایان... ژنان مافی خویان به مه به سته کاندیدبوون بۆ ئەندامیتی ئەنجومه نه که به کار نه هینا». له (مالی) یش کار پاییکردنی نوینه ره کان، ئەنجامی که م هوشیاری هه لبژیره کانیان، پووبه پووی گه لیک ئاستهنگی جیاوازه بۆ ته وه، به رچه چا و کردنی جیاوازی بارودۆخی ناوچه شارنشین و گوندنشینیه کان:

«چه ندین هاو لاتی له شاره گه وره کاندایان له و بر وایه دان، ئەنجومه نی نیشتمانی دامه زراوه یه که پاره به هه ده رده دات و ناتوانن ده رک به سوودی راسته وخۆی بکه ن.

زۆربەى ئەوانە پىيانوئايە، ئەو ھەرلومەرجە دارايى و مادى و كۆمەلايەتتەيەى دەرفەت بۇ نوئىنەرەكان، بە حوكمى پۆستەكانيان، دەپەخسىنئىت پىگەكانى خۇيان پارىزنو ئەركەكانيان بەشىۋەيەكى شايستە ئەنجامبەدن، تەنبا دەستبلاۋىيە . كەچى بەلاى دانىشتوانى ناۋچە گوندنشىنەكانەو، كە ۸۰٪ى ھەلبىزەرەكان پىكىدئىن، ئەو پۆستەى نوئىنەر بەدەستىدئىنئىت، ناچارىدەكات دواى ھەلبىزاردنى، لە ھەر كات و ھەرلومەرجىكدا بىت، خزمەتى ھەلبىزەرەكانى بكات . (بۇ نمونە، ئامادەبوونى بۇنە ئابىنەكان، ئاھەنگى ھاوسەرگىرى و تەعزىيەكان و پىشكەشكردى خزمەتگوزارىيە كۆمەلايەتتەيەى جۆربەجۆرەكان).

سەبارەت بە شىيانى جىبەجىكردى چاكسازى و ئەو بەھانەيەى پشتىگىرىدەكات، دەكرىت جارىكى تەربەرۋونى ھىما بۇ ئەو بەكەين، زۆربەى جارەكان چەند ئىعتىباراتىكى جۇراۋجۆر ھەن بۇ لىك جىاكردەنەو ھى چاكسازىيەكان و واچاكە ئەو چاكسازىيە ۋەلاۋەبىرئىت، كە كەموكرتتى تىدايە . باشتىن نمونەش، كە زۆربەى پەرلەمانەكان پىايدا تىپەرپون، چۆنىيەتى ئاسانكردى كارپايەكانە، ھەتاكو دەرفەت ھەبىت بۇ مامەلەكردىن لەگەل زۆربوونى ھەمىشەيى قەبارەى كاركردنا، بەبى ئەو ھى ئەو سەنۋوردابنى بۇ گوزارشتكردىن لە بىرۋا جۆربەجۆرەكان، يان مافەكانى ھەر ئەندامىك بەتەنبا . مروف لىردا تەنبا ئەو ھى پىدەكرىت، سەرسامىت بە لىھاتۋىيى لوك سابھاي ھىندى، كە دەتوانىت بەپىر پىداۋىستىيەكانى ھەر سى و ھەشت حىزبەكەيەو بەبىت، بەبى ئەو ھى بۇ چركەساتىكىش لە كار پاۋەستى . يەكىك لەو ستراتىزانەى ئىستا لەلەين ژمارەيەك پەرلەمانەو بەكاردەھىتئىت، جىبەجىكردى ئەو گۇرپانكارپانەيە كە پىشنىاركراون بۇ ماۋەيەكى دىارىكراۋ، ھەتاكو بتوانىت كارىگەرىيەكانى چاۋدىرىبكات، پىش ئەو ھى بىتە ھەمىشەيى . لە بارۋدۇخى ئەو كىشانەى پەرلەمانى ھۆلەندى دىارىكردە (پروانە پىشتر)، ئەو ستراتىژە سوۋدى سەلماۋە . دەشكرىت ئەو ھى لە راپۇرتەكەيەو ۋەرگىراۋە، دەرفەت پىرخسىنئىت بۇ ئەو ھى ئەم كورتهباسكردەنى پى تەۋابىكەين: «بەدلىنبايەو ئەو سەلماۋە، پىادەكردى چاكسازىيە پىشنىاركراۋەكان، پىش جىبەجىكردىنبا، چارەسەرىكى سەركەۋتوۋە بۇ كىشەكانى پىشۋو، چونكە ئەو پىشنىارانەى كاتى دەربىرپىنبا دزايەتتى زۆر كران، لەواقىعدا سەرنجامگەلى باشى سەرنچراكشيان ھىنبايەدى» .

### پلاندانان بۇ داھاتو

«پروپەپوۋبوۋنەو ھى داھاتو» بەلاى پەرلەمانەكانەو، ماناى زۆرى ھەيە . لەوانە بەپىرەوۋچوونى ئەو فشارانەى، ئەنجامى گۇرپانى كۆمەلگە و سىستەمىكى

جیهانی دیتە ئاراووە بەخێرای دەگۆڕین، بەبێ ئەوەی خەسلەتە جیاکارەکانی وڵاتەکانیان وەژێرە وەبنین. هەرۆهە بەردەوامی چاکسازی لە کارپراییه‌کانیاندا، هەتا کۆلەگەل تەحەدداکانی سەردەم و پۆلی پەرلەماندا، وەک پارێزەری دیموکراسی، ھاوڕێین. دەشیت مانای بیرکردنەوێی دوورمەوداش بیت لە داھاتووی وڵاتەکە، بەشپۆزایک کە پشت دەستپێشکەری ببەستی، نەک تەنیا بەپیرەوچوونی ئەو دەستپێشکەرییانە حکومەتەکان لەسەر سینییەکی ئالتونی پێشکەشیانداکەن. لێرەدا سێ نمونە لەسەر ئەو پلاندا بۆ داھاتو دینێنەو. یەکەم لەلایەن «لیژنەی لاوەکی تایبەت بە پەرەپێدانی داھاتووخواری لاتفیا» وە پێشکەشکراوە، کە ساڵی ۲۰۰۳ دامەزراوە و سیانزە ئەندامی پەرلەمان لە گشت گروپەکانی سیماس لەخۆدەگریت. راپۆرتەکە لە پەرلەمانی لاتفیاوە ھاووەو ئەرکەکانی خۆی بەم شیوێ دەخاتەروو:

- کارکردن بۆ دارشتنی بەلگەنامەییەکی یەکگرتوو بەمەبەستی پەرەپێدانی داھاتووخواری لاتفیا و بینینی لە ماوەی ۱۵-۲۰ ساڵدا، کە دەتوانیت پەرەپێدانی بەردەوام لە لاتفیا بینیتەدی و ئاستی خۆشگوزەرانیی کۆمەلایەتی و ئاسایشی ھەر تاکیکی کۆمەلگە بەرزیکاتەو.

- دروستکردنی پەییوەندیگەلی ھاوکاریکردن لەگەڵ دامەزراوە حکومییە جۆربەجۆرەکان و زانایان و لاوان و تاکەکانی تری کۆمەلگە بەرپاکردنی گفتوگۆی ھاوبەش بەمەبەستی گەیشتنە ئەو دەرفەتانەی ھێنانەدی پەرەپێدان و پێشبرکییەکی خیراتر لە لاتفیا مسۆگەرەکەن.

- پێکخستن و سازدانی موخازەرەکان دەربارەی بابەتە گرنگە جۆربەجۆرەکان لە بواری زانیەکان و ئابووری نیشتمانییدا، کە سەرچاوەییەکی سوودبەخش دەبن بۆ زانیارییەکان، بەمەبەستی ھێنانەدی ئەو ئامانجانەی ئەندام پەرلەمانەکان دیاریانکردووە.

لە ئیسرائیل ساڵی ۲۰۰۱ «لیژنەی نەوہەکانی داھاتوو» لە کنیست دامەزرا. ئامانجی لیژنەکە، بەخشینی پەھەندیکی داھاتووخوارییە بە یاسادانانە نیشتمانییەکان، ئەوہش لە رێگەی بیرورا دەبرین و پێشکەشکردنی راسپاردەکان لە قۆناگەلیکی بە پوونی دەستنیشانکراوی پڕۆسەی یاساداناندا، سەبارەت بەو یاسادانانەی بەلای نەوہەکانی داھاتووہ گرنگن.

نمونەییەکی کۆنترو بپوایپیکراوی ترھەیی، ئەویش «لیژنەی فنلەندا بۆ داھاتوو»ە، کە ساڵی ۱۹۹۲ دامەزراوە، کاتیک «ئیدوسکونتتا» بریاریکی دەرکرد، دەیسەپینتی

بەسەر حكومەتدا راپۇرتىك دەربارەى گەشەكردنەكان و بژارە درىژخايەنەكانى بەردەم فلنەندا بەرزكاتەوہ بۇ پەرلەمان . ئەوہبوو لىژنەى داھاتوو بۇ ماوہىەكى كاتى دامەزرا، بەمەبەستى ھەلسەنگاندنى ئەو راپۇرتەو وەلامدانەوہى، بەلام دواتر لەسەر كارەكانى خۇى بەردەوامبوو، ھەتاكو سالى ۲۰۰۰ بووہ لىژنەىەكى ھەمىشەىى . لىژنەكە پىيوايە پۇلى برىتتىيە لە راستكردنەوہى ئەوہى بە كەموكوپى مەترسىدار دادەنرئى، مەبەست لەوہش ئەوہىە «پەرلەمانەكان لە كاتى راپىكردنى كارى ئاسايى ياساداناندا، چاوپۇشى لە تەھددا رىكخراوہىيە دوورمەداكان و ئەو بەھايانە دەكەن كە پشتىيان پى دەبەستن» .

لىژنەكە پىكدىت لە ۱۷ئەندامى گشت حىزبەكان و پەيوەندىيەكى توندوتۇلى ھەيە لەگەل ئۇففىسى سەرۇك وەزىران و لە دارىشتنى سىياسەتە بالاكاندا رۇلىكى ھاوشىوہى ئەوہى حكومەت دەگىرئىت، بەلام ئەو زىاتر جەغت لەسەر «گفتوگوى پشتبەستوو بە بەھاكەن» دەكاتەوہ، تاوہكو جىبەجىكردنى سىياسەتەكان . ئەمەش لىستى ئەو بابەتانەىە، كە بەدرىژايى دە سالى دواى تاوتوئىكردوون:

۱. راپۇرتەكان دەربارەى داھاتوو بۇ بەپىرەوہچوونى راپۇرتەكانى حكومەت دەربارەى:

- كىشەكانى ژىنگەو كىشە جىھانىيەكانى تر .
- ئاسەوارەكانى پەرەپىدانى ئابوورى و شىئوازەكانى ترى پەرەپىدانى ئەوروپى لە فنلەندا .
- ئەو ھۇكارانەى پەيوەندىيان بە فنلەنداي پىشېپكىكارو سەرکەوتنىيەوہ ھەيە .
- پەرەپىدانى ھەرىمايەتى .
- ۲. ئەو بابەتانەى پەيوەندىيان بەو رپووداوانەوہ ھەيە كە لەسەر بنەماى دەستپىشكەرى لىژنەكە لە دانىشتنەكانىداو بەئامادەبوونى گشت ئەندامەكانى دەردەبەردىن:

- تەكنۇلۇژىاي ئەندازىارى بۇماوہ، كە لە بەرھەمھىئانى خۇراكدا بەكاردىت .
- دە ئاستەنگ لەبەردەم كاركردندا .
- داھاتووى كۆمەلگەى زانىارىيە فنلەندى .
- ۳. ھەلسەنگاندنى تەكنۇلۇژىا:

ئەم بوارە لە سەرەتاوہ تەوہرەى سەرەكىي بايەخىپىدانى لىژنەكە بووہو سى ئەوہى پىرۇژەكانى بەخۇوہدىوہ، يەكەمىيان بەراسپاردەى چەند پەيمانگەيەكى تويژىنەوہى دەرەكى ئەنجامدرا، كە چى دوہم سىيەم بەشدارىكردنىكى راستەوخوى



زیاتری ئەندام په رله مانه کانی له گرووپه کانی کارکردندا، شان به شانی شاره زایانی دهره وهی په رله مان، به خووه دی. بابه ته هه لېژنېردراوه کان بریتیبوون له: به پړوه بردنی مه عریفه، به پیره وه چوونی وزه وه سهرچاوه هه میشه نوئیکانی، سهرمایه ی کۆمه لایه تی و ته کنۆلۆژیای زانیاری، سیسته مه هه ریمایه تییه کانی داهینان. لیژنه که په یوه ندییه کی به هیزنی له گه ل په رله مانه کانی ئەوروپادا هه یه، ئەویش له پړگه ی «تۆری ئوروی پی په رله مانتارانه بۆ هه لسه نگاندنی ته کنۆلۆژیا».

ئەمه ش باسکردنیکى شیوازی کارى لیژنه که یه:

«شیوازی کارکردنی لیژنه ی داهاتوو، به کرانه وه وه داهینانی له چالاکییه کانی لیژنه کانی تر جیا ده کریته وه. لیژنه که به هه ریمه کاندا گه راوه چه ندین کۆری سازداوه به رده وامیش به دواى شیوازگه لی نوئی کارکردندا ده گه پړت. ئەوه ش له پړگه ی به کارهینانی مه نه جی دیلفی و مه نه جی داهاتووخوازه کانی تری توژیینه وه وه گوگیرتن له لاوان و خاوه ن شاره زاییه کانی تر له گفتوگۆکاندا وه کارهینانی ته کنۆلۆژیای نوئی زانیارییه کان و ئەنجامدانی لیکۆلینه وه ی نیوده ولته تی به راوردکارانه ...

سه بارت به چالاکییه کانی لیژنه که، لیکدا برانیک له نیوان هه ردوو ئاستی نیشتمانی و نیوده ولته تیدا نییه، چونکه ته حه دداکانی داهاتوو ته نیا نیشتمانی نین، به لکو له جیهانیکى کراوه تردا ته حه ددا نیوده ولته تییه کان پۆژ له دواى پۆژ زیاتر ده بن. لیژنه که چالاکییه کانی خو ی له سه ره تای ده سته کاربوونییه وه پیش ده سال ده سته پیکردوه له شروقه کانیدا بایه خیکى تاییه تی به و بابه تانه داوه که له کۆمه لگه دا باوبوون. له نه وه ته کاندای بابه ته باوه کانی کۆمه لگه ی فنله ندی به مجوره دیاریکردوه: به جیهانیبوون، زانست و ته کنۆلۆژیا، داهینانه کان و به پړوه بردنی حوکمرانی. له سه دهه مین سالیادی په رله مانى فنله ندیدا له سالانى ۲۰۰۶ و ۲۰۰۷ دا لیژنه ی داهاتوو بابه تی ئاینده ی دیموکراسی کرده ته وه ره ی گفتوگۆکانی».

له راپۆرته که ی په رله ماندا، ده رباره ی ده سه لاتی لیژنه که له بواری دیاریکردنی ئەو بابه تانه دا که باسده کرین، وا چاکه ئەمه ی خواره وه به نمونه بهینینه وه:

«یه کیک له وته به نرخه کان ئەوه یه، گه شتی هه زار میل به هه نگاویک ده سته پیده کات. هه نگاوی یه که میش پوه وه ده سه لات له ژیانى سیاسیدا، جا له هه ر ئاستیکدا بیت، ئەوه یه جله و بگریته ده ست و خو ت له شوینیکدا دابنیتی، بتوانیت بابه تگه لیک دیاریبکه ییت که گفتوگۆیان له سه رده کریت. له ئیدوسکونتا لیژنه ی داهاتوو له سه ره تاوه ئەو پړبازە ی به جدیی وه رگرتوو وه ته نیا ده ساله ده سته به کاره کانی خو ی کردوه وه هیشتا زۆر زوه بۆ دیاریکردنی ئەوه ی، داخۆ سه رکه وتوو بووه له

جێبەجێکردنیدا یاخود نا. لەگەڵ ئەوەشدا مەسەلەیەکی گومانهەڵنەگرههیه، ئەویش ئەوێه: لیژنەکه، وهک دامودەزگایەکی سیاسی داھێنەر، پێگەیی خۆی لە سیستەمی پەرلەمانتاریی فلنلەندیدا بەدەستھێناوهو بەدریژایی ئەو سالانە مونته‌داپەکی نوێی هیناوه‌تەئاراوه، که لە دلی سیستەمی پەرلەمانتاریدا کاردەکات. لەوێش گرنگتر، لیژنەکه سەلماندویەتی، هیشتا کارپایەکانی پەرلەمان شایانی پێرەویکردن، بۆ جەل‌وگرتنەدەست لە چوارچێوهی دیموکراسیدا».

ئەم توانجە دوواتەیی واتاداری پۆزەتیفانەیی ئەم پێبەرەیه، چونکە ئەوێه وهبیر ئەندامانی پەرلەمان دینیتەوه، بەکردهوه دەتوانن جەل‌وبگرنەدەست، بەمەبەستی کاریگەریخستنه سەر داھاتووی ولاتەکه‌یان و پلاندانان بۆ ئەو داھاتووه. بۆ ئەوێش ههچیان پێویست نییه، جگە لەوێ متمانەیان بەخۆیان هەبیت و ئەو دەسەلاتانە بەکاربھێنن که بەدەستیانەوه‌یه.

## پاشكۆكان

### پاشكۆى (۱)

ئەۋ دەۋلەتەنەنى پەرلەمانەكانيان راپورتیان پېشكەش بەم رېبەرە كر دوۋە

كربىياتى	قېتنام	ئەردون
كەنەدا	پووسىيائى سىپى	ئىرلەندا
كوت دىقۋار	پووسىيائى فیدرالى	ئىسپانىيا
مۇناكۆ	زامبىيا	رۇمانىيا
زىمبابۋى	لاتفىيا	ئوسترالىيا
نە رويچ	سامو	ئىستونىيا
پۆلەندا	سانت كىتس و نىقىس	لوبنان
نيوزلەندا	سلۆۋاكىيا	ئىسرائىل
شىلى	سلۆۋېنىيا	لۇكسەمبۇرگ
ھىندىستان	سەنگافورە	ئىسلەندا
تونس	سەنگال	لىتۋانىيا
يابان	سورىنام	ئىكۋادۆر
كۆمارى كۆرىا	سوېد	مالتا
قىجى	سوېسرا	ئەلمانىيا
باشۋورى ئەفرىقا	سىرىلانكا	مالى
نەمسا	سىربو چىيائى رەش	ئۆكرانىيا
ھۆلەندا	چىن	ھەنگارىيا
يۇنان	عەمان	ئىتالىيا
بوركىنا فاسو	گاپۇن	مىسر
توركىيا	فەرەنسا	ئىنگلىستان
كۆمارى چىك	فلىپىن	مەكسىك
مەنگۇلىا	فنلەندا	پورتوگال
قوبرس	كۆمارى مۆلدۆۋا	شانشىنى سەۋدى
يۇنان	مەقەدۇنىيائى يۇگوسلاۋى	بەلجىكا
پاۋاندا	كرواتىيا	دانمارك

## پاشكۆى (۲)

### گرووپەكانى كار كوردنى پەيوەندىدارى تايەت بە بەشدارىكردنى پەرلەمانەكان لە ديموكراسىدا

پرپاردەر

د. دەيفىد بىتام:

دەيفىد بىتام چەند پۆستىكى ھەيە، ئەو مامۆستاي فەخرىيە لە زانكۆى ليدزو ئەندامى ناوەندى مافەكانى مرۆفە لە زانكۆى ئىسكس، يارىدەدەرى بەرپۆەبەرى ناوەندى بەریتانىيە بۆ چاودىرىكردنى ديموكراسى. ئىستا ئەويەككە لە بەناوبانگرتىن و دەرکەوتوتىن شارەزاكانى بواری ديموكراسى، جا ئەو لە پووى تيۆرييەو ەبىت يان پراكتىكى و چەندىن بلۆكراوەى لەو بواردەدا ھەيە. ئەمە وىپراى كتيبەكانى لەبارەى ديموكراسى و مافەكانى مرۆفەو ە. بىتام شىوازگەلى نووى دۆزيو ەتەو ە بۆ ھەلسەنگاندنى ديموكراسى و مافەكانى مرۆف، بۆ جيبەجىكردنيشيان كارى لەگەل چەندىن رىكخراوى نيۆدەولەتى كردو ە.

نووتىر كتيبەكانى: «بىروپاى نيۆدەولەتى سەبارەت بە ھەلسەنگاندنى ديموكراسى» (International Idea Handbook on Democracy & Assessment)، «بارودۆخى ديموكراسى» (Stat of Democracy). ئەم دوو كتيبە سالانى ۲۰۰۲ و ۲۰۰۳ لەلايەن دەزگای چاپو بلۆكردەو ەى كلوويزو ەو ە بۆ چاپكراو ە ياساييە نيۆدەولەتییەكان (Kluwer Law International) بلۆكراونەتەو ە. «ديموكراسى لە سەردەمى بلىردا» (Democracy under Blair) (دەزگای بلۆكردەو ە: پۆلىتيكۆ Politico سالى ۲۰۰۳). «ديموكراسى: ريبەريك بۆ نوكار» (Democracy: a beginner's Guide) (دەزگای بلۆكردەو ە: چاپكراو ەكانى وەن و رلډ One world سالى ۲۰۰۵). «ناساندنى ديموكراسى: ۸۰ پرسىارو وەلام» (Question & Answers ۸۰: Introducing Democracy) (دەزگای بلۆكردەو ە: يۆنىسكۆ، سالى ۲۰۰۶) ئەم كتيبە دووجار چاپكراو ە.

ئەندامانى گرووپى كار

مامۆستا ئىبراھام بۆرگ

سەرۆكى پيشوى كنىستى ئىسرائىلى

ھەر ەھا سەرۆكى پيشووى حيزبى پاسترەوى نىشتيمانىيە. ئىستا يەككە لە ئەندامە دەرکەوتو ەكانى حيزبى كارى ئىسرائىلى و ناودارتىن ئەندام پەرلەمان

لەناۋ مىللەتدا. سالى ۱۹۹۹ پۆستى سەرۆكى كنىستى ۋەرگرتوۋە، بۇ ئەۋەى بىتتە كەم تەمەنترىن كەس، كە ئەۋ پۆستەى بەدەستەيتاۋە .  
بۆرگ لە راگەياندنە بوپرەكانىدا وتوئەتى: دىموكراسى لە ئىسرائىل، بەبى جىبەجىكردىنى پرنسىپى يەكسانىي مافەكانى ھەموو ئەۋانەى لەسەر زەۋىي ئىسرائىل دەژىن، جا عەرەب بن يان جولەكە، نايتەدى. لە يەكى كانونى يەكەم/ دىسەمبەرى ۲۰۰۳دا دانوستاندن لەنئىۋان ئىبراھام بۆرگ و گروپىك لە سەركردە مەدەنىيەكانى ئىسرائىل و فەلەستىندا ئەنجامدراۋ لە پىگەيەۋە پىكەوتننامەى ژنىقى پىشنىارىانكراۋ واژۇكرا، كە ئەگەر جىبەجىكرابايە، ئەۋا دەبوۋە مايەى چارەسەركردىنى ھەندىك لە مەسەلە ئالۆزەكانى مللانىي نئىۋان ئىسرائىل - فەلەستىن و زەمىنەى خۆشەكرد بۇ كۆتايىھىتان بە خويىنپشتنى دەيان سالە .

### مامۇستا: پىبەر كۆرنىون

#### ئەمىندارى فەخرى يەكيتىي پەرلەمانتارىي نۆۋدەۋلەتى

پىبەر كۆرنىون لە سالى ۱۹۸۷-۱۹۹۸ پۆستى ئەمىندارى گشتىي يەكيتىي پەرلەمانتارىي نۆۋدەۋلەتىي ۋەرگرتوۋە پىش ھەلپژاردنى بۇ ئەۋ پۆستە، نزيكەى ۲۲سال خزمەتى ئەۋ يەكيتىيەى كردە. لە سالى ۱۹۹۸۹، بۇ ئەنجامدانى كار لەپىتاۋ چەسپاندنى مافەكانى مرؤف و دىموكراسىدا، نىردراۋە بۇ چەندىن دەۋلەت. ھەرۋەھا بەشدارىكردوۋە لە چەندىن كۆبوۋنەۋەى نۆۋدەۋلەتيداۋ چەند پۆستىكى پراۋىژكارىي لە دامودەزگا نۆۋدەۋلەتییە جۆرىەجۆرەكاندا ۋەرگرتوۋە، كە لەبوارى پەرلەمانەكان و دىموكراسىدا كارەكەن.

كۆرنىون ئەندامى لىژنەى نۆۋدەۋلەتىي تايبەت بە دىموكراسى و پەرەپىدانه، كە بەرپۆۋەبەرى گشتىي پىكخراۋى يۆنىسكۆ سالى ۱۹۹۸ دايەمەزاندوۋە، بەمەبەستى سەرپەرشتىكردىنى ئەۋ بەرنامەى بەھىزكردنەى دىموكراسى، كە يەكيتىيەكە دايناۋو. ھەرۋەھا ۋەك پراۋىژكارى گروپىي ۋلاتانى ئەفرىقاۋ دەۋلەتەكانى دەۋرۋبەرى دەرياي كارىيى و ئوقيانوسى ئەتلەسى لە برۆكسل كارەكات، بۇ يارمەتيدانىان لە بوارى دامەزاندنى ئەنجومەنى پەرلەمانتارىيدا. پاش ئەۋەى ئەندامى ئەنجومەنى پراۋىژكارىي نۆۋدەۋلەتىي سەر بە «دامەزراۋەى نۆۋدەۋلەتىي بۇ سىستەمەكانى ھەلپژاردن» (IFES.Ltd). ئىستا ئەندامى ئەنجومەنى بەرپۆۋەبردنى دامەزراۋەكەيە لە لەندەن.



ھەرۋەھا دىسوزا، ۋەك راپوژىكارى پەيمانگەي نىۋدەۋلەتى بۇ دىموكراسىيە يارمەتيدانى ھەلبۇزاردن (IDEA) ۋە پىنچەمىن كۆنگرەي نىۋدەۋلەتى دىموكراسىيە تازەپىگە يىشتۈۋەكان يان دىموكراسىيە بەدەستەتۈۋەكان (CNRD-۵)، بانقى نىۋنەتەۋەيى، دامەزراۋەي فۇرد (Ford Foundation) ۋە بەرنامەي پەرەپىدانى نەتەۋە يەكگرتۈۋەكان (UNDP)، كارىكردۈۋە چەندىن وتارى سەبارەت بە دىموكراسىيە لە پۇژنامە نىشتىمانى ۋە جىھانىيەكاندا بىلاۋكردۇتەۋە .

## د. ياكىن ئىرتورک

پرپاردەرى نەتەۋە يەكگرتۈۋەكان،

تايبەت بەتۈندۈتۈۋى دۇرى ژن ۋە ھۆكارەكان ۋە سەرەنجامەكانى

ژنەمامۇستاي كۆمەلناسىيە ۋە لە زانكۆي تەكنىكى پۇژھەلاتى ناۋەرپاست لە ئەنقرە سەرۋىكى بەرنامە لىكۆلۈنەۋەكانى جۇرى كۆمەلایەتى (جىندەر) ۋە ژنان بوۋە . ھەرۋەھا ۋەك مامۇستا لە ناۋەندى كچان لە زانكۆي مەلىك سعود لە رپاز كارىكردۈۋە لە ماۋەي سالانى (۱۹۷۹-۱۹۸۲) دا سەرۋىكايەتى ناۋەندەكەي كردۈۋە . ھەرۋەھا لە سالى ۱۹۹۷ ۋە ھەتاكو سالى ۲۰۰۱ لە نەتەۋە يەكگرتۈۋەكان، ۋەك بەرپۆۋەبەرى پەيمانگەي نىۋدەۋلەتى بۇ تۈۋىژنەۋە ۋە راپەينانى پىشەيى، كارىكردۈۋە، بايەخى بە پەرەپىدانى ژنان لە سانتو دۇمىنگۇ دەدا . دواتر بۆتە بەرپۆۋەبەرى تايبەت بە پەرەپىدانى ژنان لە بارەگاي نەتەۋە يەكگرتۈۋەكان لە نىۋيۇرك . لە ئاب / ئۆگەستى ۲۰۰۳ دا لە لايەن لىژنەي مافەكانى مروفى نەتەۋە يەكگرتۈۋەكانەۋە، ۋەك پرپاردەرى تايبەت بە تۈندۈتۈۋى دۇرى بە ژنان ۋە ھۆۋ سەرەنجامەكانى، دامەزراۋە .

بۋارەكانى بايەخپىدانى ئىرتورک برىتىن لە: مافەكانى مروفى، سىياسەتەكانى تايبەت بە شوناس، تۈندۈتۈۋى دۇرى ژنان، بە جىھانىيۈۋن، بزۈوتنەۋە جەماۋەرىيەكان، شىۋازەكانى بەكارھىننى دەستى كارو مافى ژنان لە پىادەكردنى دىموكراسىدا . ئىرتورک سالى ۱۹۸۰ دكتوراي لە بۋارى كۆمەلناسىيە پەرەپىدانا لە زانكۆي كورنىل بەدەستەيۋە .

## مامۇستا سكۆت ھۆبلى

بەرپۆۋەبەرى بەرنامەكانى بەرپۆۋەبەرى ھوكمېراني

لە پەيمانگەي دىموكراسىيە نەتەۋەيى بۇ كارۋبارى نىۋدەۋلەتى (NDI)

مامۇستا ھۆبلى، لە بۋارى بەھىزكردنى ياسادانانەكان ۋە سەرپاستىي گىشتى ۋە

ھوكمېرانى قانۇن و بەرنامەكانى ھوكمېرانى ناوچەبى لە گشت ناوچەكانى جىھان پىشتىگىرى ھونەرى پىشكەش بە پەيمانگەكە دەكات. ھۆبلى، بەپى پۆستەكەى، پايوژ دەربارەى ستراتىژى بەرنامەى بەرپۆھەردنى ھوكمېرانى و نەخشەبۇدانان و جىبەجىكردن و ھەلسەنگاندنى دەداتە كارمەندانى پەيمانگەكە. ھەرۋەھا كار دەكات بۇ بەرزكردنە ھەى ئاستى گروپىكى شارەزى خۇبەخش لە خزمەتكردنى گشتىدا، لەگەل رايونەرهكانى بابەتەكانى بەرپۆھەردنى ھوكمېرانى. لە و كاتە ھە چۆتە ناو پەيمانگەكە، لە تشرىنى دوھم / نۆفەمبەرى ۲۰۰۰د، بە ھەفد نىردراوہ بۇ زىاتر لە ۲۰ دەولت، بەمەبەستى ھەلسەنگاندن و رايونانى پەرلەمانتارانە.

مامۇستا ھۆبلى ليسانسى لە مافەكان و پلەى شەرفى لە كۆلىژى مافەكانى زانكۆى ويسكونسن بەدەستەيناوہ و ماجستىرى لە سياسەت و بەرپۆھەردنى گشتى لە پەيمانگەى م. لافوليت بۇ كاروبارە گشتىيەكان بەدەستەيناوہ. پىش ئەوہى بچىتە ناو پەيمانگەى ديمەكراسى نەتەوہبىوہ (NDI) ھەك پايوژكارى ھونەرى پاىبەرز لە يەككە لە پېرۆژەكانى «ئازانسى ئەمريكى بۇ پەرەپيدانى نىودەولتەى» دا (USAID) كارىكردوہ، كە ئامانجى پىشتىگىرىكردن و بەھىزكردنى ئەنجومەنى ياسادانانى فەلەستىنى بوو. ھەرۋەھا ھەك پايوژكارى ياسادانان لە ويلايەتى ويسكونسن و ئەندامى دامەزواوہى دىبىقويس و پلىمپتونى ياساى لە نيوپۆرك (Debevoise & Plimpton) كارىكردوہ.

### مامۇستا: فرانسىس كپاتىندى

گەرە بەرپرسى راگەياندنە ھەرئىما بەتسەكان

لە كۆمىسارىيەتى بالاي نەتەوہ يەكگرتووەكان بۇ كاروبارى بەنابەران.

سالى ۱۹۸۶ چۆتە ناو گۆقارى «جون ئەفريك» ھوہ (Jeune Afrique) بۇ كاركردن ھەك پۆژنامەنووس. ئىنجا سالى ۱۹۹۲بۆتە يەككە لە ئەندامانى ھەفدى نەتەوہ يەكگرتووەكان بۇ پىشكەشكردنى يارمەتسەكان بە ھايتى و سالى ۱۹۹۴ سەرپەرىشتىارى يەكەمىن ھەلبىژاردن، لە ئەفەرىقاي دواى كۆتايىھانتى جياوازيكارى پەرگەزپەرستانە. لە ماوہى نىوان ئازار/مارس - تشرىنى يەكەم / ئۆكتۆبەرى ۱۹۹۷داو پىش ئەوہى بگەرپتەوہ بۇ گۆقارى «جون ئەفريك»، بۇ ئەوہى يەككە بىت لە سەرنووسەرهكانى، لە «ئوفىسى كۆمىسارى سامىي نەتەوہ يەكگرتووەكان بۇ كاروبارەكانى بەنابەران» (UNHCR) قسەكەرى پەرسى بووہ بە ناوى ئەفريقاوہ. لە ئايار / مایوى ۲۰۰۵وہ پۆستى گەرە بەرپرسى



پاڭگە ياندەن ھەرىمىيەكانى لە ئۆفيسى كۆمىسارى سامىي نەتەۋە يەكگرتوۋەكان بۆ كاروبارەكانى پەنابەران لە خۇرئاۋاي ئەفرىقا ۋەرگرتوۋە .  
كپاتىندى «دىپلۇمى لە خويىندى بالاي تايبەتمەند»، لە بوارى دىپلۇماسى ۋە پىۋە بىردىنى پىكخراۋە نىۋنەتەۋە يىيەكاندا، لە زانكۆي يانزەھەمىنى پارىس بەدەستەيىناۋە .

### مامۇستا: مارتا لاگۇز كروز - كۆك

خانمە بەرپۇبەرى جىبەجىكار بۆ پارىسى بارۇمىترى لاتىنى «Latino Barometro»  
مارتا لاگۇز لە سالى ۱۹۸۴ ۋە لە بوارى پاي گشتىدا كاردەكات، سەرەتا لە «ناۋەندى لىكۆلىنەۋەكانى واقىيى ھاۋچەرخ» (CERC) دەستىپىكىردو لە ماۋە نىۋان سالانى ۱۹۹۰ - ۱۹۹۳ دا بۆتە بەرپۇبەرى. ھەرۋەھا «پارىسى بارۇمىترى ناۋەندى» دەستىپىكىردوۋە . ئەمەش پارىسى پاي گشتىيە بەمەبەستى چاۋدىرىكىردى ماۋە گويزانەۋە شىلى لە سالى ۱۹۸۷ ۋە . سالى ۱۹۹۴ كۆمپانىيەكى تايبەت بەخۇي دامەزراندوۋە، بۆ لىكۆلىنەۋە دەربارەي بازپو پاي كۆمەلگە، ئەمەش بە ھاۋكارىي «ناۋەندى نىۋەۋەتتى بۆ كۆلىنەۋە لە پاو بازار» (MORI) لە ئىنگلستان. لە كاتى دەستىپىكىردى پارىسى بارۇمىترى لاتىنىيەۋە، مارتا لاگۇز پۆستى بەرپۇبەرى جىبەجىكارى لە ۋ پارىسىيەدا ۋەرگرتوۋە، كە سالانە پارىسى پاي گشتى لە ۱۸ دەۋەتتى ئەمريكاي لاتىندا ئەنجامدەدات.

مارتا لاگۇز چەندىن بلاۋكراۋەي لە بوارى لىكۆلىنەۋە دەربارەي پاي گشتى ھەيە . ئەۋ ئەندامى تىمى «پارىسى دەربارەي بەھا جىھانىيەكان» (World Values Survey) ۋ لىژنەي پىكخەرى «لىكۆلىنەۋەي بەراۋردكارى سىستەمەكانى ھەلبىژاردن» . ۋىپاي ئەۋە، ۋەك پاپوژكار لە بوارى ئەۋ بابەتانەدا كارىكىردوۋە، كە پەيوەندىان بە پارىسى ۋ پىۋسەي ھەلبىژاردنى ماۋە گويزانەۋە ھەيە ۋ ۲۳ دەۋەت پىيدا تىپەپىون . ھەرۋەھا لە پىكخراۋە نىۋەۋەتتىيەكاندا، لەۋانە بانكى ئىسلامى بۆ پەرەپىدان، بەرنامەي پەرەپىدانى نەتەۋە يەكگرتوۋەكان، بانكى نىۋەۋەۋەتتى، نەتەۋە يەكگرتوۋەكان ۋ يەككىتىي ئەۋروپا . مارتا لاگۇز پلەي ماجستىرى لە ئابۋورىدا، لە زانكۆي ھايدلىبىرگى ئەلمانىا، بەدەستەيىناۋە .

### د. كرىستىنا موراي

خانمە مامۇستاي ياساي دەستۋورى ۋ مافەكانى مروفو سەرۋكى بەشى ياساي گشتى ۋ بەرپۇبەرى يەكەي لىكۆلىنەۋەكانى ياساۋ رەگەزەكان ۋ جۇرى كۆمەلەيتتى لە زانكۆي كىب تاۋن .

لەماوۋى نىۋان ۱۹۹۴-۱۹۹۶دا لە گرووپىنكدا كاريكردوۋە، كە پىكھاتبوو لە ھەوت پىسپۆر بۇ پىشكەشكردنى راوئىژ دەربارەى دارشنتى دەستورى كۆتايى بە ئەنجومەنى دەستورى (پەرلەمان) لە باشورى ئەفرىقا. ھەرۋەھا راوئىژ، سەبارەت بە مەسەلەى جىبەجىكردنى سىستەمى نوئى فرەئاستى ھۆكۈمەت، دەداتە ژمارەيەك دامودەزگاي ھۆكۈمى لە باشورى ئەفرىقا. لەگەل پەرلەمانى نىشتىمانى و چەندىن دامودەزگاي ياسادانانى ھەرئىمايەتیشدا كاريكردوۋە كە ۹دانەن. دوا چالاكىي دەستورىي لە دەرۋەى باشورى ئەفرىقا، باشورى سودان و ئەندونىسيا و كىنيا بوو. موراي وانەبىژبوو ھە چەندىن كىتئىي دەربارەى ياساي گرىبەستەكان و مافەكانى مرؤف ھەيە (بەتايبەتى ئەو بابەتانەى پەيوەندىان بە يەكسانىي نىۋان پياو و ژن و ياساي عورفىي ئەفرىقىيە ھەيە). ھەرۋەھا دەربارەى ياساي نۆدەولتەى و ياساي دەستورى.

### مامۆستا: سىرېل ندىبېلى

#### قەسەگرى رەسمىي پىشورى ئەنجومەنى نىشتىمانىي زىمبابۋى

مامۆستا ندىبېلى ئەندامى ئەو بزوتنە ھە سىياسىيە بوو، كە بۇ سەربەخۆيى زىمبابۋى تىكۆشاو ئەندامى دانوستاندنەكانى سەربەخۆيى بوو، لەگەل تىمى ياساي بەرەى نىشتىمانىي «يەكئىتىي نىشتىمانىي ئەفرىقىي زامبىا» دا (ZANU) (ئەمەش حىزبى سىياسى ھۆكۈمرانى زىمبابۋىيە لە كاتى سەربەخۆيىيە ھە لە سالى ۱۹۸۰دا). ھەرۋەھا چەندىن پۆستى بالاي لە خودى بەرەى نىشتىمانىدا ھەرگرتوۋە، لەوانە ئەندامى مەكتەبى سىياسى. وئىراي ئەوانە، ندىبېلى لە سالى ۱۹۹۰ ھە تاكو سالى ۲۰۰۰ ئەندامى پەرلەمانى زىمبابۋى بوو ھە سەرۆكايەتئىي چەندىن لىژنەى تئىدا كىردوۋە (لەوانە لىژنەى بەرىژئىيەكان، لىژنەى ياسايى، لىژنەى رېئساو فرمانە ھەمىشەيەكان). لە سالى ۱۹۹۵ ھە تاكو سالى ۲۰۰۰ بەسەرۆكى پەرلەمان ھەلبىژىردراو. لەماوۋى سەرۆكايەتئىيەكەيدا، ندىبېلى يارمەتيدەربوو بۇ ئەنجامدانى چاكسازىي پەرلەمانتارانە، بەمەبەستى گۆرپىنى پەرلەمان بۇ كيانئىكى دىموكراتىيى كاراترو شەفافترو زياتر بەشدارىي لە كۆمەلگەدا بكات.

وئىراي ئەوانەى پىشە ھە، ندىبېلى يەكئىك بوو لە دامەزئىنەرانى «مونتەداى پەرلەمانىي گرووپى پەرەپئىدانى باشورى ئەفرىقا» (SADC) و بەرپىسى سامانە مرؤبىيەكانى چەندىن گرووپى نۆدەولتەى بوو، دەربارەى چالاكىيە دىموكراتىيە پەرلەمانتارىيەكان. پاش بەدەستەئىننىي راھئىتان لە بوارى كاروبارە ياسايەكاندا،

ندیییلی لە ئینگلستان و زیمبابۆی کاری پارێزەری کردووە. هەرۆهە پۆستی «جیگرو پارێزەری دادگای بالایی زیمبابۆی» ی بە دەستەتێناوە.

### مامۆستا: عەبدولواحید رازی

#### سەرۆکی ئەنجومەنی نوێنەرایەتی مەغریب

یەکیئیکە لە دامەزێنەرایەتی حیزبی یەکیئیی نیشتمانیی هیژە نیشتمانییەکان و دواتر یەکیئیی سوشیالیستی هیژە میللییەکان. چەندین پۆستی لە ناو حیزبدا بە دەستەتێناوە، لەوانە پۆستی جیگرو یەکیئیی ئەمینداری گشتیی حیزب لە ساڵی ٢٠٠٣ و. هەرۆهە بە شداریکردووە لە دامەزاندنی چەندین رێکخراوی مەدەنی و رێکخراوە سەندیکییەکاندا لە ساڵی ١٩٨٣ و تاكو ساڵی ١٩٨٤ پۆستی وەزیری دەوڵەت بۆ هاوکاریکردنی نیۆدەوڵەتی بە دەستەتێناوە.

رازی بۆ یەکیئیکە مین جار ساڵی ١٩٦٣ هەلبژێردراوە بۆ ئەندامی پەرلەمان و دواتر لە ساڵی ١٩٧٧ و چەندین جار هەلبژێردراوە و لە ساڵی ١٩٩٧ و پۆستی سەرۆکی ئەنجومەنی نوێنەرایەتی وەرگرتووە. رازی یەکیئیکە لە لایەنگرە بە هیژەکانی دیپلۆماسیی پەرلەمانتارانە و چەندین پۆستی بالایی لە ژمارە یەکی رێکخراوی پەرلەمانتاریی هەریمایەتیدا بە دەستەتێناوە و ئیستا ئەندامی لیژنەی جێبەجێکاری یەکیئیی پەرلەمانتاریی نیۆدەوڵەتیە (IPU).

### مامۆستا لۆریتا ئان رۆزالیس

#### خانمە ئەندامی ئەنجومەنی نوێنەرایەتی فلیپینی

بەوێیەتی رۆزالیس چالاکوانێکی دەرکەوتوووە لە بواری مافەکانی مرۆڤدا، خەمی ئەو کەرته چەوساوانە گرتۆتە ئەستۆ، کە بەتەواوەتی لە کۆمەڵگەی فلیپیندا نوێنەرایەتی نەکران. لە سەردەمی حوکمرانیی سەرکوتکەرانی سەرۆکی پێشووی فلیپیندا (فردناند مارکۆس)، چالاکییە نەتییەکانی رۆزالیس بوونە هۆی چەندین جار دەستگیرکردنی. بەوێیەتی ساڵی ١٩٩٤ بەرپۆهەری جێبەجێکاری پەیمانگەی چاکسازی سیاسی و هەلبژاردن بوو، ساڵی ١٩٩٥ پشتگیرییەکێ زۆری بۆ تێپەراندنی یاسای لیستەکانی حیزبەکان، بەو پێیەتی لە دەستووری فلیپینی ساڵی ١٩٨٧ دا هاتوو، کۆکردۆتەو. لە ساڵی ١٩٩٨ و بۆتە ئەندامی ئەنجومەنی نوێنەران و سەرۆکیەتی لیژنەی تاییبەت بە مافەکانی مرۆڤی وەرگرتووە. هەرۆهە بە شداریی سەرۆکیەتی لیژنەی تاییبەت بە مافی دەنگدان و چاکسازییەکانی هەلبژاردنی کردوو.

## د. ئۆيۈن سانجاشورين

### خانمە ئەندامى پەرلەمانى مەنگۇليا

ئۆيۈن سانجاشورين لە سالى ۱۹۸۸ ۋە بۆتە يەككە لە جەمسەرەكانى ئۆپۆزسيون لە پەرلەماندا ئىستا سەرۆكى لىژنەيەكى پەرلەمانە، كە تايبەتە بە ھىنانەدىي ئامانجەكانى پەرەپىدان لە سەدەى بېست و يەكەمداو جىبەجىكردىي سىياسەتەكانى سنووردانان بۆ ھەژارى. سانجاشورين، پاش تيرۆركردنى (زوريگ)ى براى كە ۋەزىرى پەرەپىدانى بنەماى بنچىنەيى و يەككە لە سەركرده دەرگە وتوۋەكانى لايەنگرى دېموكراسى لە مەنگۇليا بوو، ھاتە ناو دىناى سىياسەتە ۋە . بە ۋىيەى سانجاشورين سەرۆكى «حيزبى ويستى ھاۋالاتى كۆمارى» يە (CWP)، چەندىن سىياسەتى چاكسازىخۋازى پىادەكردو، كە تا رادەيەكى زۆر پشتبەستوۋوبون بە سەرراستى و شەفافيەت و لىيىچىنە ۋە بەگژاچوۋنە ۋەى گەندەلى. ھەرۋەھا «دامەزراۋەى زوريگ» (Zorig Foundation) ى دامەززان، كە رېكخراۋىكى ناھكومىيە ۋە ئامانجى ھەنگاۋنانى زياترە بۆ چەسپاندىي دېموكراسى ۋە ھوكمرايىنى ياسا لە مەنگۇليا. سانجاشورين پلەى دكتوراى لە كىمىياى جىۋلۇجيا لە زانكۆى كامبرىدج بەدەستەيىناۋە .

## مامۇستا: دولسى مارييا سورى ريانچۆ

### خانمە ئەندامى ئەنجومەنى پىرانى مەكسىك

شارەزايىەكى زۆرى لە بوارى ياسادانان ۋە پىۋەبىردنى گشتىدا ھەيە لە ماۋەى سالانى (۱۹۹۱-۱۹۹۴) دا پۆستى پارىزگارى ويلايەتى يوكاتاي ۋەرگرتوۋە لە سالى ۱۹۸۲ ۋە چەندىن جار بۆتە ئەندامى ئەنجومەنى نوينەران، يان ئەندامى ئەنجومەنى پىرانى مەكسىك. ھەرۋەھا لە كانونى يەكەم/ دېسەمبەرى ۱۹۹۹ ۋە تاكو ئازار/ مارسى ۲۰۰۲ بۆتە سەرۆكى حيزبى دەستورى (PRI). ۋىزاي ئەۋانە، خانم سورى سەرۆكايەتتى لىژنەى پەيۋەندىيەكانى دەرەۋەى ئەنجومەنى پىرانى، تايبەت بە ناۋچەى ئاسيا ۋ ئوقيانوسى ئارام، بەدەستەيىناۋە . ھەرۋەھا بۆتە ئەندامى لىژنەى كاروبارەكانى دەرەۋەى مەكسىك، لىژنەى كاروبارەكانى دەرەۋەى دەۋلەتەكانى ئەمريكاي باشور، لىژنەى دارايى ۋ باۋەرپەندىتتى گشتى .

### پاشکوی (۳)

#### ئو وریکراوانہی تایبہ تن بہ پتہ وگردنی دہسہ لاتی یاسادانان

ئہمہی خوارہوہ لیسنیکی کورته بہ ناوی ئو وریکراوانہی تایبہ تن بہ پتہ وگردنی دہسہ لاتی یاسادانان:

#### یہکم: دامہ زراوہ بہرلہ مانئیہ کان:

#### ۱. یہ کیٹی بہرلہ مانتاری نیوڈہ ولہ تی:

«یہ کیٹی بہرلہ مانتاری نیوڈہ ولہ تی» (IPU) پیکدیت لہ بہرلہ مانہ کانی دہولہ تہ خاوهن سہرورہیہ کان. سالی ۱۸۸۹ دامہ زراوہ و لہ و کاتہوہ مونته دای گفتوگوی بہرلہ مانتارانه بوہ لہ گشت ناوچہ کانی جیہانداو کاردہ کات بو ہینانہ دیی ناشتی و هاوکاری نیوان میللہ تہ کان و چہ سپاندنی دیموکراسی نوینہ رایہ تیکردن. یہ کیٹی بہرلہ مانتاری نیوڈہ ولہ تی بہرنامہ یہ کی هاوکاریکردنی ہونہری بہرپوڈہ دہات، بہ پیی ئو بہرنامہ بہ یارمہ تی بہرلہ مانہ نیشتمانیہ کان دہکات، بہ تایبہ تی بہرلہ مانہ کانی دہولہ تہ تازہ پیگہ یشتووہ کان، لہ پیئاو بہرہ پیدانی کارہ کانیان و بنہمای بنچینہ بیان. یہ کیٹیہ کہ لہ ریگہی ئم بہرنامہ یہوہ، کہ لہ سہرہ تای حہ فتاکانہ وہ خراوہ تہ گہر، خزمہ تگوزاری راویژکاریانہ پیشکہ شدہ کات و پروژہ کانی یارمہ تیدان دہخاتہ پروو.

بہرنامہ کہہ بایہ خدہ دات بہ بہرہیزکردنی خودی دامہ زراوہی بہرلہ مان. ہرورہ ہا یارمہ تی ئہ نامانہ ہلبرڈرادر اوہ کانی بہرلہ مان و فرمانبہرہ کانی دہدہت. لیرہ شدا چالاکیہ کانی بہرنامہ کہہ ہمیشہ گریدراوی ئو و چالاکیانہن، کہ بہیوہندیان بہ بوری یہ کسانی نیوان پیاو و ژنو مافہ کانی مروثہ وہ ہہیہ. بہ کردہ وہ چہ ند پروژہ یہ کی دیاریکراوہن، کہ بہ شیوہ یہ کی تایبہ تی بایہ خدہ دہن بہ مسوگہ رکردنی بہ شداریکردنی زیاتری ژن لہ پرؤسہی بہرلہ مانیدا.

(بروانہ سائی تایبہ تہ بہ یہ کیٹی بہرلہ مانتاری نیوڈہ ولہ تی)

(<http://www.ipu.org>)

#### ۲. ئہ نجومہنی بہرلہ مانتاری دہولہ تہ کانی بہ فہرہنسی قسہ دہگہن (APF):

ئہ نجومہنی بہرلہ مانتاری دہولہ تہ کانی بہ فہرہنسی قسہ دہگہن، پیکدیت لہ و ئہ نامانہی نوینہ رایہ تی ۷۳ بہرلہ مان وریکراوی بہرلہ مانی دہگہن و دابہ شبوون بہسہر ہر ہر پیچ کیشورہ کہی دنیا دا. ئامانجی ئہ نجومہنہ کہہ ئو و چالاکیانہیہ،

کە لە بنچینەدا ئەنجامیان دەدات. ئەو هەش بە مەبەستی: پشتگیریکردنی دیموکراسی، بەرگریکردن لە دیموکراسی و حوکمپرانیی یاسا، پزیزگرتنی مافەکانی مرۆف، بلۆکردنەوێ زمانی فەرپەنسی لە سەرتاسەری دنیا داو کارکردن بۆ هێنانەدی فەرپەنگیی کولتووری.

ئەنجومەنەکە، بە هاوکاری توندوتۆڵ لە گەڵ ئاژانسی ئەو دەوڵەتەکانی بە فەرپەنسی قسەکەن، ئەو پرۆژانە ئەنجام دەدات کە مەبەستیان بە هێزکردنی هاوکاریکردنی نیوان پەرلەمانەکان و پەرەپێدانی بە هاکانی دیموکراسییە. هەر هە ئامانجی پشتگیریی هاوکاریکردنی نیوان دامەزرێوە پەرلەمانییەکان و چەسپاندنی دیموکراسی و حوکمپرانیی یاسایە، بە تایبەتی لە ناو گرووپی دەوڵەتە فرانکۆفۆنییەکاندا. سالی ۲۰۰۲ بەرنامەیی «نۆریا» (Noria) خرایە گەر، بۆ بە هێزکردنی تواناکانی پەرلەمانەکانی ئەو دەوڵەتەکانی لە باشوور بە فەرپەنسی قسە دەکان، لە گەڵ بەرپۆوە بردن و بلۆکردنەوێ زانیارییە یاسادانەرییەکان، بە سوود وەرگرتن لە تەکنۆلۆژیای زانیاری و کۆمۆنیکاشیۆن (پیکگە یشتن). ئەم بەرنامەییە شوینپیی بەرنامەیی «پاردۆک» (PARDOK) هەلە گریت، بۆ پیشکە شکردنی خزمەتگوزارییەکانی دۆکیۆمێنتکردن بە پەرلەمانەکانی دەوڵەتە فرانکۆفۆنییەکان.

(بروانە سایی ئەنجومەنی پەرلەمانتاریی دەوڵەتەکانی بە فەرپەنسی قسە دەکەن:  
(<http://apf.francophonie.org>)

### ۳. رابیتەیی دەوڵەتەکانی کۆمۆنیس:

«رابیتەیی دەوڵەتەکانی کۆمۆنیس» (CPA) لەو دەستانە پیکدیت، کە لە ناو پەرلەمانەکان و ئەنجومەنەکانی یاسادانانی ئەو دەوڵەتەکاندا پیکهێنران، بە مەبەستی پشتگیریکردنی دیموکراسیی پەرلەمانتارانە. کاری رابیتەکە، بە هێزکردنی پیشکەوتنی دیموکراسیی پەرلەمانتارانە، ئەو هەش بە پەرەپێدانی زانیارییەکانی خەلکو هوشیاران دەربارەیی بەرپۆوە بردنی دیموکراتیانەیی حوکمپرانی و بنیاتنانی کۆمەلگەییەکی پەرلەمانتاریی رۆشنبیری و هە، کە توانای قولکردنەوێ پابەندبوونی دەوڵەتەکانی کۆمۆنیس بە جیبە جیکردنی سیستەمە دیموکراتییەکان و فراوانکردنی مەودای هاوکاریکردنی لە گەڵ پەرلەمانەکان و ئەنجومەنەکانی یاسادانانی ناو ئەو دەوڵەتەکانی هەبیت.

(بروانە سایی تایبەت بە رابیتەیی دەوڵەتەکانی کۆمۆنیس:

(<http://www.cpaHQ.org>).

#### ۴. كۆنگرەي ئەنجومەنەكانى ياسادانانى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمريكا:

« كۆنگرەي ئەنجومەنەكانى ياسادانانى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمريكا » (NCSL) كاردەكات بۇ پىشكەشكەشكردنى يارمەتتگەلى ھونەرى بە دەۋلەتە ديموكراتىيەكان، بەمەبەستى بەھىزكردنى دامەزراۋەكانى ياسادانانىان. كۆنگرەكە لە چوارچىۋەي ئەۋ ئەزمونەي لە پىگەي كاركردنەۋە لە ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمريكا بەدەستىھىئاۋە، يارمەتى لە بواری مەسەلە دەستورىيەكانو ئەۋانى تردا پىشكەشكەشكەكات. بۇ نمونە، پىۋسەي ياسادانان، كارپاييەكانى پەرلەمان، پىكخستنى كارگىپانەي لىژنەكانو كارەكانىان، پىكخستنى كارمەندان، پاهىنان لەسەر پەفتارى ئەخلاقى، پاهىنان لەسەر سەركردايەتتكردنو پەيوەندىيەكانى ئەندامانى پەرلەمان بە بازەكانى ھەلبژاردنەۋە.

كۆنگرەكە چەندىن پىۋژەي لە بواریەكانى لىپىچىنەۋە، ھوشباركردنەۋەي مەدەنىيە، ئەخلاق، فیدرالئەيت، بەپىۋەبىردنى ياسادانان، پاهىنانى ئەندامە نوپكانو شەفافيەت لە حكومەتدا بەپاكردوۋە. ھەرۋەھا كۆنگرەكە ژمارەيەك ۋركشۋىپى پىكخستوۋە، كە ھەموو لايەنەكانى بواری ياسادانان دەگرنەۋە. ھەمىشە ئەۋ ۋركشۋىپانە لەلايەن ياسادانەركانى ويلايەتە يەكگرتوۋەكانو تاقمى ياسادانانو تاقمى تايبەت بە كۆنگرە پىكخەخرىت.

(بىۋانە سايتى تايبەت بە كۆنگرەي ئەنجومەنەكانى ياسادانانى ويلايەتە

يەكگرتوۋەكانى ئەمريكا

. (<http://www.ncsl.org.public/internet/technical.htm>).

#### ۵. رابىتەي پەرلەمانتارە ئەۋروپىيەكان لە پىناۋ ئەفرىقادا (AWEPA):

رابىتەكە كاردەكات بۇ بەھىزكردنى كاركردنى چاكى پەرلەمانەكان لە ئەفرىقاۋ بەردەۋامبۋونى دانانى ئەفرىقا لە خستەي كارە سىياسىيەكانى ئەۋروپادا. لەناۋ رابىتەكەدا كاردەكرىت بۇ پەرەپىدانى سامانە مەۋىيەكان لەلايەن ئەندامانى پەرلەمانو نوپنەرە ھەلبژىردراۋەكانى ترەۋە. ئەمە ۋىپراي بنىاتنانى تواناكانى بەدامەزراۋكردن لەناۋ پەرلەمانەكانو دامودەزگا ناناۋەندىيەكاندا. ئەۋ بايەخدانەش ئەمانە دەگىرتەۋە:

- پۆلى سەرەكىي پەرلەمانەكان، كە كارەكانى خۇيان سەبارەت بە ديموكراسىۋ مافەكانى مەۋۇف و بەپىۋەبىردنى مەلمانىكان بەشىۋەيەكى ئاشتىخۋازانەۋ بەباشترىن شىۋە ئەنجامدەدەن.

- ھێناوەدیی یەكسانیی نیوان پیاو و ژن لە ھەموو ئاستەکانی بېراسازیی سیاسی و ئالوگۆرکردنی ئەزموونەکان لە بواری پەرلەمانتاری لەنیوان ئەفریقا و ئەوروپادا.

- دامەزراندنی مائپەری پەرلەمانتارانە لەسەر تۆری ئینتەرنیټ، ئەوەش لەسەر ئاستی نیشتمانی و ھەرئیمایەتی و ئاستی نیوھەرئیمایەتی، کە وەك مونتەدابین بۆ کارلێكکردنی سیاسی و ناھكومی.

(بڕوانە سائی تاییبەت بە رابیتەى پەرلەمانتارە ئەوروپییەکان لەپینا و ئەفریقادا: <http://www.awepa.org>).

### دوهم: رێكخراوە نیونەتەووئییەکان:

#### ۱. رێكخراوی دەولەتە ئەمریکییەکان (OAS):

بەدریژایی چەندین ساڵ بەرنامەى رێكخراوی دەولەتە ئەمریکییەکان، کە ئامانجى زۆرکردنی پشتگیرییە بۆ دامەزراوەکانى یاسادانان، لەگەڵ پەرلەمانەکان کاریکردووە بۆ پتەوکردنی رۆلى پەرلەمانەکان لە چەسپاندنی دیموکراسیى نوینەرایەتی و پرۆسەى كاملبووندا.

بەرنامەكە پشتگیریی ئەو كۆششانە دەكات، کە پەرلەمانە نیشتمانی و ھەرئیمایەتیەکان، بە ھاوکاری و ھاماهەنگی لەگەڵیدا، ئەنجامیدەدەن. ئەمە وپرای ئەو دەستپێشكەرییانەى راستکردنەوەکانى یاسادانان بەرپایاندەكەن، بەتاییبەتی ئەو دەستپێشكەریانەى پەيوەندیان بە خشتەى كاری ھاوبەشى دەولەتە ئەمریکییەکانەو ھەيە. وەك: بابەتەکانى بازرگانیکردن بە ھوشبەرەکان، گەندەلى، تیرۆرئیزم و كارەساتە سروشتییەکان. بەویپییەى ئەوانە ئەو تەھەددايانەن كە پئویستیان بە كارپایگەلى یاسادانانى رێكویپێكو گونجاو ھەيە.

(بڕوانە سائی تاییبەت بە رێكخراوی دەولەتە ئەمریکییەکان:

<http://www.ddpa.org/opd/pafil/default.htm>).

#### ۲. بەرنامەى پەرەپیدانى نەتەوہ یەكگرتوہکان (UNDP):

بەرنامەى پەرەپیدانى نەتەوہ یەكگرتوہکان، لە چوارچێوہى كۆششەكانى لە بواری پیاوہکردنی ھوكمرانیی دیموکراتیدا، پشتگیریی پەرلەمانەکان دەكات بۆ مسۆگەرکردنی ئەوہى تواناو دەرمامەتى تەواوو سەرەخۆی پئویستیان ھەبیت، بۆ راییکردنی كارە سەرەكییەكانیان بەباشترین شیوہ.



پەرەپێدانی پەرلەمانەکان بەشیۆهیهکی تایبەتی، دەروازهیهکی بنچینهیه بۆ بەرنامە ی پەرەپێدانی نەتەوه یەکگرتووکان دەربارە ی دانانی بەرنامە و پێشکەشکردنی خزمەتگوزاریگەلی تایبەت بە سیاسەتەکان. بەرنامەکە کۆششدهکات بۆ بەهێزکردنی توانای پەرلەمانەکان بەشیۆهیهک، کە ببنە هێزگەلی هاندەری گۆرپنکاری. ئەمە وێرای پشتگیریکردن و بەشداریکردن لە هێنانەدیی ئامانجەکانی پەرەپێدانی سەدهی بیست و یەکەمدا. بەجۆرە ژمارە ی ئەو پەرلەمانانە ی ناوچە جۆرەجۆرەکانی دنیا، کە پشتگیری بەرنامەکەیان بە دەستەئیناوه، پەنجایان تێپەراندوه. پەرەپێدانی پەرلەمانەکانیش نوێترینی ئەو بوارانەیه، کە بەرنامەکە سەبارەت بە پیاوهکردنی حوکمرانی دیموکراتیانە بایەخی پێدەدات و ژمارە ی ئەو پرۆژانە ی نێستا پەنجا ئەوهندە ی ئەو پرۆژانەیه، کە بەدریژایی دە سالی پێشوو جێبەجێکراون.

شایانی باسە، بەرنامەکە کۆمەڵیک یارمەتی هونەری کامل پێشکەشدهکات، ئامانجیان پتەوکردنی ئەو سێ کارە سەرەکییهیه، کە پەرلەمانەکان ئەنجامیاندهن. ئەوانەش: یاسادانان، چاودێریکردنی دەسەلاتی جێبەجێکردن و نوێنەرایەتیکردنی میللەت. هەرۆها بەرنامەکە کاردهکات بۆ بنیاتنانی تواناکانی یاسادانەرەکان و تاقمی هونەری و پشتگیریکردنی چاکسازی دامەزراوهیی و بەهێزکردنی رایەلەکانی نێوان پەرلەمانەکان و دامودەزگاکانی جێبەجێکردن و دادوهری و پەيوەندیان بە کۆمەڵگە ی مەدەنییهوه.

(بروانە ساینی تایبەت بە بەرنامە ی پەرەپێدانی نەتەوه یەکگرتووکان:  
<http://www.undp.org/governance/sl-parliaments.htm>).

### ۳. پەیمانگە ی بانکی نێودهولەتی:

بەرنامە ی پتەوکردنی پەرلەمانەکانی سەر بە پەیمانگە ی بانکی نێودهولەتی، ئامانجی تواناسازی پەرلەمانەکانە، بۆ ئەنجامدانی بەرپرسیاریتییهکانیان، بەتایبەتی ئەوه ی پەيوەندی بە جێبەجێکردنی سیاسەتەکانی حکومەت و چاودێریکردنی بودجەوه هەیه. ئامانجەکانی بەرنامەکە ئەمانە ی لای خوارەوهیه:

- بەهێزکردنی توانای پەرلەمانەکان بەسەر چاودێریکردنی تەرخانکراوهکانی سامانی گشتی و چۆنیەتی بەکارهێنانیان.
- یارمەتیدانی پەرلەمانەکان بۆ نوێنەرایەتیکردنی راستەقینە ی بەرژوهەندییهکانی هاوڵاتیان، ئەوه ی پەيوەندی بە پرۆسە ی سیاسییهوه هەیه، بەتایبەتی لە

چوارچىۋەى «ستراتېژى سنووردانان بۆ ھەژارى» دا (PRSP).  
 - پىشتىگىرىكىردى تۆرەكانى رايونىنى پەرلەمانتارانە، دەربارەى بابەتە  
 سەرھەكىيەكانى سىياسەت، ئەۋەى پەيۋەندىيە بە پەرەپىداندە ھەيە .  
 - ھاندان و پىشتىگىرىكىردى ئەنجامدانى تويژىنەۋە پىشەنگەكان دەربارەى رۆلى  
 پەرلەمانەكان، بەشېۋەيەك كە تويژىنەۋەكان بەشدارىن لە دانانى باشتىرىن  
 نەخشە بۆ بەرنامەى بانكى نۆۋدەۋلەتى، كە ئامانجى پىشتىگىرىكىردى  
 پەرلەمانەكانە .

(بروانە سايتى تايبەت بە پەيمانگەى بانكى نۆۋدەۋلەتى:  
<http://www.worldbank.org/wbi/governance/parliament>).

### سېئىم: رېكخراۋىكى ناھكوميىەكان

#### ۱. پەيمانگەى گەشەپىدانى ياسادانان لە فلپىن:

پەيمانگەى گەشەپىدانى ياسادانان، رېكخراۋىكى ناھكوميىە لە فلپىن و  
 ئامانجەكانى برىتىن لە: يارمەتىدانى پتەۋكىردى تواناى ئەنجومەنەكانى  
 ياسادانانى نىشتىمانى و ناۋچەيى و فراۋانكىردى مەۋداى بەشدارىكىردى ھاۋلاتيان  
 لە پىرۆسەى ياساداناندا. ھەرۋەھا پەيمانگەكە چەندىن خولى رايونان رېككەخات،  
 لىكۆلىنەۋەكانى تايبەت بە سىياسەت ئەنجامدەدات، خزمەتگوزارىيە پەرەپىدانى  
 زانىارىيەكان دەربارەى پتەۋكىردى ياسادانان و بەرگىكىردن لە مافەكان و جۆرى  
 كۆمەلەيەتى و سىياسەتى گىشتى و خۆجىيەتى ھۆكۈمىرانى لە ناۋچەى ئاسىيا  
 ئوقيانوسى ئارام پىشكەشكەدەكات .

(بروانە سايتى تايبەت بە پەيمانگەى گەشەپىدانى ياسادانان لە فلپىن:  
<http://www.cld.org>).

#### ۲. پەيمانگەى كۆمىرىي نۆۋدەۋلەتى:

پەيمانگەى كۆمىرىي نۆۋنەتەۋەيى (IRI) لە نىسان/ ئەپرىلى ۱۹۸۳دا دامەزراۋە  
 ۋەك رېكخراۋىكى ناھىزىيى قازانچ نەۋىست وايە و ئامانجى پەرەپىدانى دېموكراسىيە  
 لە گىشت ناۋچەكانى جىھان .  
 پەيمانگەكە لەلايەن كۆمەللىكى زۆر بەرنامەى نۆۋدەۋلەتتەۋە بەرپۆدەدەبرىت،  
 بۆ چەسپاندنى پىرئىسپەكانى دېموكراسىيە و بەھىزكىردى دامەزراۋەكانى . ئامانجى  
 بەرنامەكە بەتەنيا دابىنكىردى پىداۋىستىيەكانى بەشدارىكەرانە لە دەۋلەتە

دیاریکراوه کاندا. بهرنامه که بریتیه له ریڅخستنی خوله کانی راهینان دهر باره ی ژماره یه ک بابه ت. له وانه بهرپرسیاریتی شارستانیانو و پرؤسه ی یاسادانان بؤ ئه و بهرپرسه حکومیانو ته تازه هه لېژن د راوړن. هه روه ها ته کنیکه کانی ریڅخستنی حیزبه سیاسیه کانو هه لمه ته کانی هه لېژاردن.

(بروانه سایتی تایبته به په یمانگه ی کوماری نیوده وله تی:

(<http://www.iri.org>)

### ۳. په یمانگه ی شا بر جادیپوک له تایلاند:

په یمانگه ی بر جادیپوک (KPI) ریڅخراویکی گشتی سهر به خو یه، به سهر په رشتی په رله مانی تایله ندی کار ده کات. کاری ئه کادیمی ئه م په یمانگه یه به شیوه ی ئه نجامدانی لیڅولینه وه و ریڅخستنی خولی راهینانو بلاوکردنه وه ی زانیاریه کان دهر باره ی دیموکراتی و به پړوه بردنی حوکمرانی ده بیټ. هه روه ها په یمانگه که راویژ دهر باره ی سیاست و به پړوه بردنی حوکمرانی له سهر هه ردو و ئاستی نیشتمانی و ناوچه یی پیشکه شده کات و چه ندین کونگره سازده کات بؤ په ره پیدانی وه ک یه کی هوشیاری سیاسی جه ماوه رو سیاست سازه کان. شایانی باسه، ئه ندامانی په رله مان ئه وانه، که په یمانگه که له کارکردنی له گه ل گروپه کاندا بایه خی زوریان پیده دات.

(بروانه سایتی تایبته به په یمانگه ی شا بر جادیپوک:

(<http://www.kpi.ac.th>)

### ۴. په یمانگه ی دیموکراسی نه ته وه یی بؤ کاروباره نیوده وله تییه کان (NDI):

په یمانگه ی دیموکراسی نه ته وه یی بؤ کاروباره نیوده وله تییه کان (NDI) ریڅخراویکی قازانچ نه ویسته و کار ده کات بؤ به هیژکردنی دیموکراسی و فراوانکردنی مه ودای هیئانه دی له ناوچه جوړبه جوړه کانی جیهاندا.

ئامانجی په یمانگه که، په ره پیدانی ئه نجومه نه کانی یاسادانانه له لایه نی پیشه ییه وه و فراوانکردنی به شداریکردنی هاو لاتیانه له پرؤسه ی یاساداناندا، به رنگاربوونه وه ی گه نده لی، چه سپاندنی پرنسیپه کانی شه فافیه ت و لیپیچینه وه له پرؤسه ی دانانی سیاسته ته کاندا له سهر ئاستی نیشتمانی. هه روه ها بهرنامه که تاوتوی ریڅخستنی په رله مان ده کات، له وانه چاودیرکردنی یاسادانان و ریساکانی کارپاییه ناوخییه کان و به ده سته یئانی زانیاری له لایه ن هاو لاتیانه وه و باشتیرین به کاربردنی فه رمانبه ره کانی په رله مان و ئه و پړوله ی کونگره کانی حیزبه سیاسیه کان

سازیدەکن. بەرنامە کە پشتگیری بەشداریکردنی جیدیانەى ھاوڵاتیان لە پڕۆسەى بپارسازیشدا دەکات، ئەوێش لە ڕێگەى ھاندانى سازکردنی دانیشتگەلى گشتیى گویگرتن و کۆبوونەوێ ئەندامانى پەرلەمان لەگەڵ ھەلبژێرەکانداو زۆرکردنی پیکگەیشتنەکانى بەرپرسەکان و ھەلبژێرەکان.

(بروانە سائى تاىبەت بەپەیمانگەى دیموکراسیى نەتەوێى بۆ کاروبارە نۆدەوڵەتییەکان: <http://www.ndi.org/globalp/gov/governance.asp>).

### ۵. ناوەندى پەرلەمانتارىی کەنەدى:

ناوەندى پەرلەمانتارىی کەنەدى، ڕیکخراویکى کەنەدى قازانج نەویستە و ئامانجى پشتگیریکردنی ئەنجومەنەکانى نۆینەرایەتیکردن و میکانیزمەکانى بەرپۆبەردنى ھوکمرانییە لە کەنەداو دەوڵەتەکانى جیھان.

ئەگەرچى پەیمانگە کە بۆ بەھیزکردنی توانای پەرلەمانى کەنەدى دامەزرا، بەلام دواتر بۆتە ئازانسىکى جیھانى بۆ پشتگیریکردنی دامەزراوێ دیموکراتییەکان لە ئاسیا، ئەفریقا، ئەمریکای لاتین، پۆژھەلاتى ئەوروپا و پۆژھەلاتى ناوہراست. ھەرھەما ناوەندە کە بەرنامەکان دادەپۆژى و جیہە جیہاندەکات و بەرپۆبەیانەبات و تووژینەوہگەل ئەنجامدەدات و بلایاندەکاتەوہو تووہ پەرلەمانییەکان لەسەر ئاستىکى فراوان دادەمەزرىن. ناوەندە کە پۆلى ميانەکارى نۆوان کاروبارە پەرلەمانییەکان دەگۆپیت، چونکە پشتگیری شەریکایەتیەکانى نۆوان دەوڵەتەکان دەکات و دەرفەت بۆ بەدەستھێنانى ئەزمون لەو بواردا دەپەرخسین.

(بروانە سائى تاىبەتى ناوەندى پەرلەمانتارىی کەنەدى:

<http://www.parlcent.ca>).

### ۶. زانکۆى نیویۆرک:

«ناوەندى پەرەپیدانى نۆدەوڵەتى لە زانکۆى ویلايەتى نیویۆرک» (SUNY/CID) دەستى یارمەتى بۆ ئەنجومەنەکانى یاسادانان و ھوکومەتە مەدەنییەکان و سیستەمەکانى دادوہرى رادەکیشى، ھەتاکو کارەکانى خۆیان باشتر راپییکەن. ھەرھەما یارمەتى کۆمەلە و پیکخراوێ ناھوکومییەکان دەدات، بۆ ھینانەدى سەرکەوتنى زیاتر لە مامەلکردنیان لەگەڵ ھوکومەتەکاندا. ناوەندە کە ھەلیشساوہ بە ریکخستنى چەندین کۆنگرە دەربارەى پشتگیریکردنى یاسادانانەکان و ئەو کۆنگرانە وەک مونتەدایەک بوون بۆ شارەزاکان و یاسادانەرەکان و مامۆستاکانى

زانکۆ، بەمەبەستی ئەنجامدانی لیکۆلینەووەو پیاوێدەکردنی پڕۆسە ی گەشەپیداانی ئەنجومەنەکانی یاسادانان .

(بڕوانە سایتی تایبەتی زانکۆی نیویۆرک:

<http://www.cid.suny.edu>)

هەرۆهە لە زانکۆی نیویۆرک «ناوەندی پەرەپیداانی یاسادانان» (CLD) هەیه . ئەویش بەشداریدەکات لە بنیاتنانی تواناکانی ئەنجومەنە دیموکراتییەکاندا . ناوەندەکە لە ساڵی ۱۹۷۰و لە زیاتر لە ۲۴پەرلەمانی ئەفریقاو ئەمریکای لاتین و پۆژەهلاتی ئەوروپا و پۆژەهلاتی ناوەراست و چەندین ناوچە ی جیهانی ئیسلامی بوونی هەبوو . ناوەندەکە، لە رێگە ی بەرنامە یەکەوێ کارەکانی خۆی ئەنجامدات، کە ئەمانە لەخۆدەگریت: ئەنجامدانی توێژینەووەو نووسینەکان دەربارە ی بابەتەکانی گۆرانکاری دیموکراتیانە و هەلسەنگاندنی پێداویستی یەکانی یاسادانان و دارشتنی بەرنامە ی بنیاتنانی توانا پەرلەمانییەکان و هەلسەنگاندنی سەرەنجامەکانی .

(بڕوانە سایتی تایبەت بە ناوەندی پەرەپیداانی یاسادانان سەر بە زانکۆی

ویلیامەتی نیویۆرک: <http://www.albany.edu/cld>).

## ناواخن

۵	دهروازه
۷	دهسټپيک
۱۰	پوخته‌ی خاله بنچينه‌ییه‌کان
۱۳	پيشه‌کی
۳۵	په‌رله‌مانیک نوينه‌ری ميلله‌ت بيت
۷۷	په‌رله‌مانیکي کراوه و شه‌فاف
۱۱۵	په‌رله‌مانیکي ده‌سته‌به‌رکراو بو هه‌موان
۱۵۱	په‌رله‌مانیکي ملکه‌چی ليپيچينه‌وه
۱۷۹	په‌رله‌مانیکي کارا له‌سه‌ر ئاستی نيشټيمانی
۲۳۱	په‌رله‌مانیکي کارا له‌سه‌ر ئاستی نيوده‌وله‌تی
۲۷۱	پووبه‌پووبوونه‌وه‌ی داهاتوو
۲۹۱	پاشکوکان

زنجیره‌ی کتیبه چاپکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م سائی ۲۰۱۱

ناوی کتیب	نوسینی	وه‌رگیږ
۵۶۰ - چاوی گورگ	جه‌میل توران	ع‌لی حوسین
۵۶۱ - هزار خوری دره‌وشاوه	خالی‌د حوسه‌ینی	ئازاد به‌رزنجی